

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

176e JAARGANG



N. 64

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

176e ANNEE

VRIJDAG 24 FEBRUARI 2006
DERDE EDITIE

VENDREDI 24 FEVRIER 2006
TROISIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole

30 DECEMBER 2005. — Wet houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, bl. 9921.

Federale Overheidsdienst Financiën

24 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Pink Panther », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 10041.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

8 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters, bl. 10044.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de leerstof van de jaarlijkse opleiding voor het leidend en onderwijzend personeel van de rijsscholen bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 10057.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

13 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 10059.

13 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 maart 1998 houdende vaststelling van de praktische organisatie van de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 10060.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Budget et Contrôle de la Gestion

30 DECEMBRE 2005. — Loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, p. 9921.

Service public fédéral Finances

24 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Pink Panther », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 10041.

Service public fédéral Intérieur

8 JANVIER 2006. — Arrêté royal réglementant le statut des gardes champêtres particuliers, p. 10044.

Service public fédéral Mobilité et Transports

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel déterminant les matières de la formation annuelle pour le personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite visée à l'article 14 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 10057.

Service public fédéral Sécurité sociale

13 FEVRIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les règles concernant les élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 10059.

13 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mars 1998 fixant l'organisation pratique des élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, p. 10060.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

10 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van een aanvullende subsidie toegekend aan sommige associaties voor palliatieve zorgen voor het jaar 2005, bl. 10061.

10 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, bl. 10063.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

26 JANUARI 2006. — Wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop. Erratum, bl. 10097.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

16 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdere verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder programma 24.60, basisallocatie 00.24, begrotingsjaar 2005, bl. 10098.

23 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het krediet ingeschreven onder organisatieafdeling 39, programma 10, basisallocatie 12.13 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005, bl. 10099.

27 JANUARI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer en van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, bl. 10101.

7 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode, bl. 10115.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

21. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission bezüglich der Umsetzung des Gesetzes vom 24. April 2003 zur Reform der Adoption, erstellt in Brüssel, am 12. Dezember 2005, S. 10122.

21. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Billigung des Kooperationsabkommens zwischen dem Staat, den Regionen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Solidarwirtschaft, S. 10123.

6. JUNI 2005 — Dekret über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2005. Erratum, S. 10125.

27. NOVEMBER 2005 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtentschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, S. 10125.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

21 DECEMBER 2005. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 6 juni 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, gedaan te Brussel op 12 december 2005, bl. 10123.

Service public fédérale Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

10 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel portant fixation d'un complément de subside alloué à certaines associations en matière de soins palliatifs pour l'année 2005, p. 10061.

10 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole, p. 10063.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

26 JANVIER 2006. — Loi relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises. Erratum, p. 10097.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition ultérieure du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.24, année budgétaire 2005, p. 10098.

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit inscrit à la division organique 39, programme 10, allocation de base 12.13 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005, p. 10100.

27 JANVIER 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le Règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets et l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré, p. 10108.

7 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, p. 10118.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

21 DECEMBRE 2005. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, fait à Bruxelles le 12 décembre 2005, p. 10122.

21 DECEMBER 2005. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeconomie, bl. 10124.

6 JUNI 2005. — Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs 2005. Erratum, bl. 10125.

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap, bl. 10127.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde. Nationale Orden, bl. 10128. — Rechterlijke Orde. Notariaat, bl. 10128. — Rechterlijke Orde, bl. 10128. — Rechterlijke Orde, bl. 10129. — Rechterlijke Orde. Erratum, bl. 10130.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

8 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van twee commissarissen van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars, bedoeld in artikel 41bis, § 1, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 27 november 1985, bl. 10130.

Ministerie van Landsverdediging

1 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de externe leden van de raadgevende aankoopcommissie van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis, bl. 10130.

Krijgsmacht. Eervolle onderscheidingen. Nationale Orden. Gewapende weerstand. Opgeheven bepalingen, bl. 10131.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Provincie West-Vlaanderen. Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan bedrijf Dumoulin te Torhout, bl. 10135. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest. VLAREA. Individuele afwijking op de verbodsbepalingen van artikel 5.4.2., bl. 10135. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest. Erkenning bodemsaneringsdeskundige, bl. 10135.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « E313/E314 verkeerswisselaar Lummen », bl. 10135. — Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Historisch gegroeid bedrijf N.V. Drukkerij Verstraete te Knesselare », bl. 10136. — Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. Machtigingen tot onteigening, bl. 10136.

21 DECEMBRE 2005. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'économie plurielle, p. 10124.

6 JUIN 2005. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement 2005. Erratum, p. 10125.

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone, p. 10126.

Autres arrêtés

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire. Ordres nationaux, p. 10128. — Ordre judiciaire. Notariat, p. 10128. — Ordre judiciaire, p. 10128. — Ordre judiciaire, p. 10129. — Ordre judiciaire. Erratum, p. 10130.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

8 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel portant nomination de deux commissaires de l'Institut professionnel des agents immobiliers, visés à l'article 41bis, § 1^{er}, alinéa 5, de l'arrêté royal du 27 novembre 1985, p. 10130.

Ministère de la Défense

1^{er} FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel désignant les membres externes de la commission consultative d'acquisition du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, p. 10130.

Forces armées. Distinctions honorifiques. Ordres nationaux. Résistance armée. Dispositions abrogées, p. 10131.

Gouvernements de Communauté et de Région

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

27 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans la commune de Vaux-sur-Sûre, sections Vaux-les-Rosières et Morhet, p. 10137.

27 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans la commune de Herbeumont, section Herbeumont, p. 10139.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der Mitglieder der Reaffectierungskommission für das Offizielle Subventionierte und Freie Subventionierte Grundschulwesen Sowie der Mitglieder der Reaffectierungskommission für das Offizielle Subventionierte und Freie Subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen, S. 10140.

Personal. Bezeichnung, S. 10144.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering houdende aanwijzing van de leden van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs alsmede van de leden van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs, bl. 10143.

Personeel. Aanwijzing, bl. 10144.

Officiële berichten*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 6 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 10145.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné ainsi que des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné, p. 10142.

Personnel. Désignation, p. 10144.

Avis officiels*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 10145.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 10145.

Arbitragehof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10145.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10146.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10147.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10148.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10149.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 10150.

Uittreksel uit arrest nr. 4/2006 van 11 januari 2006, bl. 10151.

Uittreksel uit arrest nr. 8/2006 van 18 januari 2006, bl. 10157.

Uittreksel uit arrest nr. 13/2006 van 25 januari 2006, bl. 10161.

Uittreksel uit arrest nr. 20/2006 van 1 februari 2006, bl. 1162.

Cour d'arbitrage

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10145.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10146.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10147.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10148.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10149.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 10150.

Extrait de l'arrêt n° 4/2006 du 11 janvier 2006, p. 10152.

Extrait de l'arrêt n° 8/2006 du 18 janvier 2006, p. 10156.

Extrait de l'arrêt n° 13/2006 du 25 janvier 2006, p. 10160.

Extrait de l'arrêt n° 20/2006 du 1^{er} février 2006, p. 10168.

Schiedshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10146.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10147.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10148.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10148.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10149.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 10150.

Auszug aus dem Urteil Nr. 4/2006 vom 11. Januar 2006, S. 10154.

Auszug aus dem Urteil Nr. 8/2006 vom 18. Januar 2006, S. 10159.

Auszug aus dem Urteil Nr. 13/2006 vom 25. Januar 2006, S. 10162.

Auszug aus dem Urteil Nr. 20/2006 vom 1. Februar 2006, S. 10173.

SELOR. — *Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs (m/v) (niveau A) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06003), bl. 10178.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige actuarissen (m/v) (niveau A) voor de Rijksdienst voor Pensioenen (ANG06012), bl. 10179.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « procesflows en procedureboek » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06004), bl. 10180.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « bezwaarbehandeling » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06006), bl. 10181.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « dossierverwerking ontvangkantoor » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06007), bl. 10182.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « managementassistent » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06008), bl. 10183.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen dossierverwerking ontvangkantoor (m/v) (niveau B) - standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06021), bl. 10184.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs (m/v) (niveau B) voor de Buitendiensten van de Veiligheid van de Staat - FOD Justitie (ANG06815). Erratum, bl. 10185.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « financieel beheer » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06009), bl. 10186.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « dossierverwerking ontvangkantoor onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06010), bl. 10187.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « bezwaarbehandeling onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) standplaats Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06011), bl. 10188.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « dossierbepaling » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06012), bl. 10189.

Selectie van Nederlandstalige medewerkers « financieel beheer » (m/v) (niveau C) standplaats Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06013), bl. 10190.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « bezwaarbehandeling onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) - standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06014), bl. 10191.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers dossierverwerking ontvangkantoor leegstandsheffingen » (m/v) (niveau C) - standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06015), bl. 10192.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers bezwaarbehandeling leegstandsheffingen » (m/v) (niveau C) - standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06016), bl. 10193.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers dossierverwerking ontvangkantoor onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06017), bl. 10194.

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0607B) en Duitstalige (ADW0607B) gegradueerden Functie: bouwkunde (m/v) (niveau 2+) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest, bl. 10195.

SELOR. — *Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de directeurs (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise - résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06003), p. 10178.

Sélection comparative d'acteurs (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Office national des Pensions (ANG06012), p. 10179.

Sélection comparative d'experts « procesflows et livre de procédure » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06004), p. 10180.

Sélection comparative d'experts « traitement des réclamations » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, pour le Ministère de la Communauté flamande à Alost (ANV06006), p. 10181.

Sélection comparative d'experts « traitement de dossiers recette » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06007), p. 10182.

Sélection comparative d'experts « assistant de management » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06008), p. 10183.

Sélection comparative d'experts « traitement de dossiers bureau des recettes » (m/f) (niveau B), - d'expression néerlandaise, résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06021), p. 10184.

Sélection comparative d'inspecteurs (m/f) (niveau B), d'expression française, pour les Services extérieurs de la Sûreté de l'Etat - SPF Justice (AFG06815). Erratum, p. 10185.

Sélection comparative des collaborateurs « gestion financière » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06009), p. 10186.

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de dossiers bureau d'encaissement du précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06010), p. 10187.

Sélection comparative des collaborateurs « traitement des réclamations précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06011), p. 10188.

Sélection comparative des collaborateurs « disposition du dossier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06012), p. 10189.

Sélection comparative des collaborateurs « gestion financière » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06013), p. 10190.

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de réclamations précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06014), p. 10191.

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de dossiers, bureau de recettes, perceptions des biens inoccupés » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06015), p. 10192.

Sélection comparative des collaborateurs « traitement des plaintes perceptions des biens inoccupés » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06016), p. 10193.

Sélection comparative de collaborateurs « traitement de dossiers - bureau de perceptions - précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06017), p. 10194.

Sélection comparative de gradués - Métier: construction (m/f) (niveau 2+), d'expression française, (AFW0607B) et d'expression allemande, (ADW0607B), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne, p. 10195.

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0608C) en Duitstalige (ADW0608C) assistenten - functie : elektrische, mechanische, elektro-mechanische, elektronische controle en controle inzake telecommunicatie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest, bl. 10196.

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0609C) en Duitstalige (ADW0609C) assistenten - Functie : controle openbare werken, bouwwerken en cartografie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest, bl. 10198.

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0610C) en Duitstalige (ADW0610C) assistenten - Functie : elektrische, mechanische, elektro-mechanische, elektronische tekening en tekening openbare werken, bouw en cartografie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest, bl. 10200.

Sélection comparative d'assistants Métier : contrôle électrique, mécanique, électromécanique, électronique et télécommunications (m/f) (niveau 2), d'expression française (AFW0608C) et d'expression allemande (ADW0608C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne, p. 10196.

Sélection comparative d'assistants - Métier : contrôleur de travaux publics, construction et cartographie (m/f) (niveau 2), d'expression française, (AFW0609C) et d'expression allemande, (ADW0609C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne, p. 10198.

Sélection comparative d'assistants - Métier : dessin électrique, mécanique, électromécanique, électronique et dessin travaux publics, construction et cartographie (m/f) (niveau 2), d'expression française, (AFW0610C) et d'expression allemande (ADW0610C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne, p. 10200.

SELOR. — Auswahlbüro der Föderalverwaltung

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0607B) und französischsprachigen (AFW0607B) Graduierten - Fachbereich: Baufach (m/w) (Stufe 2+) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, S. 10195.

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0608C) und französischsprachigen (AFW0608C) Assistenten - Fachbereich: Kontrolle im Bereich Elektrik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Telekommunikation (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, S. 10197.

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0609C) und französischsprachigen (AFW0609C) Assistenten - Fachbereich: Kontrolle im Bereich öffentliche Arbeiten, Bauten und Kartographie (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, S. 10199.

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0610C) und französischsprachigen (AFW0610C) Assistenten - Fachbereich: Zeichnen im Bereich Elektrik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Zeichnen im Bereich öffentliche Arbeiten, Baufach und Kartographie (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, S. 10201.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 10202.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg (ongeregeld vervoer), bl. 10203.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 10203. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 10204. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen. Erratum, bl. 10205.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bericht over de vergoeding voor de afgifte van oorsprongscertificaten, bl. 10205. — Omrekening van het indexcijfer van de consumptieprijzen van basis 1996 = 100 naar basis 2004 = 100, bl. 10205.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 10202.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels), p. 10203.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 10203. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 10204. — Ordre judiciaire. Places vacantes. Erratum, p. 10205.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Avis relatif à la redevance à percevoir pour la délivrance de certificats d'origine, p. 10205. — Transposition de l'indice des prix à la consommation de la base 1996 = 100 à la base 2004 = 100, p. 10205.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Deutschsprachige Gemeinschaft

Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Mittelstand an den Preisindex, S. 10209. — Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Mittelstand, die einer Ausbildung zum Bankkaufmann folgen, an den Preisindex, S. 10209.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 10210 tot bl. 10256.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 10210 à 10256.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

N. 2006 — 771

[C — 2006/03126]

30 DECEMBER 2005. — Wet houdende derde aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

Art. 2. De Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt aangepast overeenkomstig de totalen van de programma's zoals vermeld in de bij deze wet gevoegde aangepaste departementale begrotingen.

Art. 3. § 3 van artikel 1.01.3 van de wet van 27 december 2004 wordt vervangen door de volgende tekst :

In afwijking van het artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen de basisallocaties 11.05 – Uitgaven voor sociaal dienstbetoon – en de basisallocaties met betrekking tot de werkingsuitgaven met de economische codes 12 en 74, al of niet specifiek en al dan niet behorend tot een bestaansmiddelenprogramma, binnen éénzelfde sectie van de begroting onder en uitsluitend onder elkaar herverdeeld worden.

HOOFDSTUK II. — *Bijzondere bepalingen van de departementen*

Sectie 02. — FOD Kanselarij van de Eerste Minister

Art. 4. De tekst van het artikel 2.02.3 van de wet van 27 december 2004 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt als volgt aangevuld:

PROGRAMMA 31/1. — EXTERNE COMMUNICATIE

« 4. Toelage aan de v.z.w. Museum van Europa. »

« 5. Allerhande toelagen in het kader van de informatie- en communicatieopdrachten goedgekeurd door de Ministerraad. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

F. 2006 — 771

[C — 2006/03126]

30 DECEMBRE 2005. — Loi contenant le troisième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

Art. 2. Le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est ajusté conformément aux totaux des programmes figurant dans les budgets départementaux ajustés, annexés à la présente loi.

Art. 3. Le § 3 de l'article 1.01.3 de la loi du 27 décembre 2004 est remplacé par le texte suivant :

Par dérogation à l'article 15 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les allocations de base 11.05 – Dépenses du service social – et les allocations de base concernant les dépenses de fonctionnement, avec les codes économiques 12 et 74, spécifiques ou non et appartenant ou non à des programmes de subsistance, peuvent être redistribuées uniquement entre elles au sein d'une même section du budget.

CHAPITRE II. — *Dispositions particulières des départements*

Section 02. — SPF Chancellerie du Premier Ministre

Art. 4. Le texte de l'article 2.02.3 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est complété comme suit :

PROGRAMME 31/1. — COMMUNICATION EXTERNE

« 4. Subvention à l'A.S.B.L. Musée de l'Europe. »

« 5. Subventions quelconques dans le cadre des missions d'information et de communication approuvées par le Conseil des Ministres. »

Sectie 12. — FOD Justitie

Art. 5. De Minister van Justitie is gemachtigd om een dading af te sluiten met de Franstalige, Duitstalige en Vlaamse balies in het kader van het geschil van de Belgische Staat tegen de balies over de omvang van de verplichtingen die de Belgische Staat moet opnemen op het vlak van de dekking van de werkingskosten voor de organisatie van de bureaus voor gerechtelijke bijstand.

Teneinde deze dading ten uitvoer te brengen kan een betaling uitgevoerd worden naar de Deposito- en Consignatiekas, aan te rekenen op het beschikbaar krediet van de basisallocatie 40.03.34.01 van de sectie 12 van de algemene uitgavenbegroting

Sectie 44. — POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie

Art. 6. De tekst van artikel 2.44.2 van de wet van 27 december 2004 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt gewijzigd als volgt :

PROGRAMMA 55/3. — OPVANG VLUCHTELIJNGEN

Allerlei kosten (huurlasten, personeel, verbruiksuitgaven, medische kosten,...) verbonden aan de werking van de opvang van asielzoekers georganiseerd door het Agentschap

Art. 7. De tekst van artikel 2.44.4 van de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt gewijzigd en aangevuld als volgt :

PROGRAMMA 55/3. — OPVANG VLUCHTELIJNGEN

Subsidies aan organisaties en gemeenten die een bijdrage leveren tot ondersteuning en spreiding van vluchtelingen.

Subsidies aan organisaties voor de individuele evaluatie van de specifieke noden van kwetsbare personen en aanpassing van hun huisvesting.

Subsidies aan organisaties die steun verlenen aan initiatieven voor psychologische bijstand (individuele ten laste name, preventiehulpmiddelen, informatie en vorming).

Subsidies aan organisaties die als doel hebben het verblijf in de opvangcentra tot een nuttige periode te maken waarin eenieder zich vaardigheden kan eigen maken die overbrengbaar zijn (bijvoorbeeld basisstudies, alfabetisering, het leren van een nationale taal, scholingsprogramma's,...) onafhankelijk van de afloop van de asielprocedure.

Subsidies aan organisaties voor de individuele inlichtingen betreffende de rechten en plichten van de asielzoekers, waaronder het recht tot sociale hulp en de condities voor de opvang, de juridische procedure en bijstand, het institutioneel stelsel, de levensomstandigheden in België en de hulp bij terugkeer.

Subsidies aan organisaties die de opdrachten van een sociaal vertaalbureau vervullen.

Subsidies aan organisaties voor de ontwikkeling van het lokale beleid inzake communicatie en de bevordering van algemene communicatiemiddelen met betrekking tot de opvang van asielzoekers.

Section 12. — SPF Justice

Art. 5. La Ministre de la Justice est autorisée à négocier une transaction avec les barreaux francophones, germanophone et flamands, dans le cadre du contentieux qui oppose l'Etat fédéral à des barreaux à propos de l'étendue des obligations incombant à l'Etat fédéral en matière de couverture des frais exposés pour l'organisation des bureaux d'aide juridique.

En vue de l'exécution ultérieure de cette transaction un versement peut être effectué auprès la Caisse des dépôts et consignations, à charge du crédit disponible de l'allocation de base 40.03.34.01 de la section 12 du budget général des dépenses

Section 44. — SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale

Art. 6. Le texte de l'article 2.44.2 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est modifié comme suit :

PROGRAMME 55/3. — ACCUEIL DES DEMANDEURS D'ASILE

Frais divers (charges locatives, personnel, dépenses de consommation, frais médicaux,...) afférents au fonctionnement de l'accueil des demandeurs d'asile organisé par l'Agence.

Art. 7. Le texte de l'article 2.44.4 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est modifié et complété comme suit :

PROGRAMME 55/3. — ACCUEIL DES DEMANDEURS D'ASILE

Subventions aux organisations et communes qui soutiennent le premier accueil et la répartition des réfugiés.

Subventions aux organisations pour l'évaluation individuelle des besoins spécifiques des personnes vulnérables et adaptation de leur hébergement.

Subventions aux organisations soutenant des initiatives d'assistance psychologique (prise en charge individuelle, outils de prévention, information et formation).

Subventions aux organisations pour rendre le séjour dans les structures d'accueil plus utile à chacun par l'acquisition d'un savoir-faire transposable (par exemple, apprentissage de base, alphabétisation, apprentissage d'une langue nationale, formations qualifiantes,...) quelle que soit l'issue de la procédure d'asile.

Subventions aux organisations pour l'information individualisée sur les droits et obligations des demandeurs d'asile, notamment en ce qui concerne le droit à l'aide sociale et conditions d'accueil, la procédure et assistance juridique, le paysage institutionnel, les conditions de vie en Belgique et l'aide au retour.

Subventions aux organisations exécutant des missions d'interprétariat social.

Subventions aux organisations pour le développement de politiques locales de communication et renforcement des moyens généraux de communication sur l'accueil des demandeurs d'asile.

Art. 8. De tekst van artikel 2.44.7 van de wet van 27 december 2004 houdende de Agemene Utgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 wordt gewijzigd als volgt :

« Goedgekeurd wordt de bij deze wet gevoegde begroting voor het jaar 2005 van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers. Deze begroting belooft 238.041.764 euro voor de ontvangsten en 238.041.764 euro voor de uitgaven. »

HOOFDSTUK III. — *Terugbetalings- en toewijzingsfondsen*

Art. 9. De verrichtingen op de terugbetalings- en toewijzingsfondsen tijdens het begrotingsjaar 2005 worden herraamd overeenkomstig de desbetreffende bij deze wet gevoegde tabel.

Art. 10. In afwijking van artikel 38 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt een toewijzingsfonds geopend dat de nodige middelen ter beschikking stelt aan de rechthebbenden bedoeld in de wet houdende toekenning van een toelage voor het aanschaffen van huisbrandolie voor de verwarming van een privé-woning.

HOOFDSTUK IV. — *Staatsdiensten met afzonderlijk beheer*

Art. 11. De begroting van het Muntfonds van het begrotingsjaar 2005 wordt aangepast overeenkomstig de desbetreffende bij deze wet gevoegde tabel.

HOOFDSTUK V. — *Staatsbedrijven*

Art. 12. De begroting van de Koninklijke Munt van België van het begrotingsjaar 2005 wordt aangepast overeenkomstig de desbetreffende bij deze wet gevoegde tabel.

HOOFDSTUK VI. — *Slobepalingen*

Art. 13. De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

Art. 14. Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 30 december 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Mnister van Begroting,

Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Nota's

(1) *Zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 51-2124/1. — Verslag, nr. 51-2124/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-2124/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 december 2005.

Art. 8. Le texte de l'article 2.44.7 de la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005 est modifié comme suit :

« Est approuvé le budget de l'Agence fédérale d'accueil des demandeurs d'asile pour l'année 2005, annexé à la présente loi. Ce budget s'élève pour les recettes à 238.041.764 euros et pour les dépenses à 238.041.764 euros. »

CHAPITRE III. — *Fonds de restitution et d'attribution*

Art. 9. Les opérations effectuées sur les fonds de restitution et d'attribution pendant l'année budgétaire 2005, sont réévalués conformément au tableau y afférent annexé à la présente loi.

Art. 10. Par dérogation à l'article 38 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, un fonds d'attribution est ouvert qui met les moyens nécessaires à la disposition des ayants droit visés par la loi visant à octroyer une allocation pour l'acquisition de gazoil de chauffage d'une habitation privée.

CHAPITRE IV. — *Services d'Etat à gestion séparée*

Art. 11. Le budget du Fonds monétaire de l'année budgétaire 2005 est ajusté conformément au tableau y afférent annexé à la présente loi.

CHAPITRE V. — *Entreprises d'Etat*

Art. 12. Le budget de la Monnaie royale de Belgique de l'année budgétaire 2005 est ajusté conformément au tableau y afférent annexé à la présente loi.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 13. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 14. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 30 décembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre du Budget,

Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Notes

(1) *Session 2005-2006.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 51-2124/1. — Rapport, n° 51-2124/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la Sanction royale, n° 51-2124/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 22 décembre 2005.

II. - TABLEAUX ANNEXES A LA LOI

II. - TABELLEN GEVOEGD BIJ DE WET

TABLEAU 1
PROGRAMMES AJUSTES
pour l'année budgétaire 2005

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : sc = sorte de crédit :

- cnd : crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)
- crd : crédits dissociés
- fon : crédits variables des fonds organiques
- tot : cnd + crd + fon.

Colonnes (4) et (8) : 2005 voté = crédits 2005 après premier ajustement.

Colonnes (5) et (9) : les redistributions d'allocations de base + les crédits transférés ou répartis par arrêté royal au 15 novembre 2005.

Colonne (13) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- P : transfert (en tout ou en partie) à un "parastatal".

TABEL 1
AANGEPASTE PROGRAMMA'S
voor het begrotingsjaar 2005

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgaventypes :

- lopend jaar (bk1)
- vorige jaren (bk 2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (bk3)
- transporten van kredieten vorige jaren (bk4).

Kolom (12) : ks = kredietsoort :

- ngk : niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldvorderingen van vorige jaren)
- gkr : gesplitste kredieten
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen
- tot : ngk + gkr + fon.

Kolommen (4) en (8) : 2005 goedgekeurd = kredieten 2005 na eerste aanpassing.

Kolommen (5) en (9) : de herverdelingen van basisallocaties + de bij koninklijk besluit getransfereerde of verdeelde kredieten op 15 november 2005.

Kolom (13) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbe-
toon
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheids-
investering
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een
"parastataal".

02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 21 | | | | | | |
| ORGANES DE GESTION | | | | | | |
| 0 Direction et gestion | | | | | | |
| 01 Subsistance | | | | | | |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire. | 21 01 1103 80 17 51 85 | cnd | 1 501 | — | — | 1 501 |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire. | 21 01 1104 81 18 52 86 | cnd | 2 481 | - 85 | — | 2 396 |
| Dépenses diverses du service social. | 21 01 1105 82 19 53 87 | cnd | 40 | — | + 11 | 51 |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non du- rables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques. | 21 01 1201 81 18 52 86 | cnd | 771 | - 10 | - 11 | 750 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l' informatique. | 21 01 1204 84 21 55 89 | cnd | 5 | — | — | 5 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de service. | 21 01 1207 87 24 58 92 | cnd | 5 | — | — | 5 |
| Frais de fonctionnement de la Commission pour le dédommagement des membres de la Communauté juive de Belgique pour les biens dont ils ont été spo- liés ou qu'ils ont délaissés pendant la guerre 1940-1945. | 21 01 1220 03 37 71 08 | cnd | 59 | — | — | 59 |
| Indemnités diverses à des tiers (responsabilité de l'Etat). | 21 01 3402 51 85 22 56 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles dura- bles; à l'exclusion des dépenses informatiques. | 21 01 7401 73 10 44 78 | cnd | 16 | + 10 | — | 26 |
| Dépenses d'investissements relatives à l' informa- tique. | 21 01 7404 76 13 47 81 | cnd | 3 | — | — | 3 |
| Prêts au personnel. | 21 01 8301 03 37 71 08 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Totaux pour le programme 02.21.0 | | cnd | 4 885 | - 85 | — | 4 800 |
| Totaux pour la division organique 02-21 | | cnd | | | — | |

(in duizendtallen euro)

02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnancingskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 21 | | | | | | |
| BEHEERSORGANEN | | | | | | |
| 0 Leiding en beheer | | | | | | |
| 01 Bestaansmiddelen | | | | | | |
| 1 501 | — | — | 1 501 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel. |
| 2 481 | - 85 | — | 2 396 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel. |
| 40 | — | + 11 | 51 | ngk | | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon. |
| 771 | - 10 | - 11 | 750 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 5 | — | — | 5 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 5 | — | — | 5 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten. |
| 59 | — | — | 59 | ngk | | Werkingskosten van de Commissie voor de schade-loosstelling van de leden van de Joodse gemeenschap van België voor hun goederen die werden geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945. |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Allerhande schadevergoedingen aan derden (verantwoordelijkheid van de Staat). |
| 16 | + 10 | — | 26 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen; met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 3 | — | — | 3 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Leningen aan het personeel. |
| 4 885 | - 85 | — | 4 800 | ngk | | Totalen voor het programma 02.21.0 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 02-21 |

02 SPF CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 31 | | | | | | |
| SERVICES OPERATIONNELLES: CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE | | | | | | |
| 1 Communication externe | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>FONDS DESTINE AU FINANCEMENT DES MISSIONS D'INFORMATION ET DE COMMUNICATION DEVELOPPEES PAR LA DIRECTION GENERALE COMMUNICATION EXTERNE</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | — | — | — | — |
| - Recettes de l'année en cours | | | 2 318 | — | — | 2 318 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 2 318 | — | — | 2 318 |
| 11 Missions de communication et subventions | | | | | | |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire. | 31 11 1104 53 87 24 58 | fon | 133 | — | — | 133 |
| Financement des missions de communication du pou- voir public. | 31 11 1220 72 09 43 77 | fon | 120 | — | — | 120 |
| Dépenses diverses relatives à la communication externe. | 31 11 1227 79 16 50 84 | cnd | 6 386 | — | — | 6 386 |
| Contrat de service pour les nouvelles des agences de presse | 31 11 1228 80 17 51 85 | cnd | 321 | — | + 63 | 384 |
| Subside à l'agence de presse BELGA. | 31 11 3107 19 53 87 24 | cnd | 964 | — | — | 964 |
| Subsides à des associations dans le cadre 175-25 | 31 11 3307 25 59 93 30 | fon | 1 | — | — | 1 |
| Subsides à des associations dans le cadre 175-25 | 31 11 3308 26 60 94 31 | cnd | 500 | — | - 63 | 437 |
| Subsides à des institutions dans le cadre 175-25 | 31 11 4101 43 77 14 48 | fon | 1 | — | — | 1 |
| Subsides à des institutions dans le cadre 175-25 | 31 11 4126 68 05 39 73 | cnd | — | — | — | — |
| Dotation au Centre international de presse "Résidence Palace". | 31 11 4127 69 06 40 74 | cnd | 797 | — | — | 797 |
| Investissements | 31 11 7420 64 01 35 69 | fon | 3 | — | — | 3 |
| Totaux pour le programme 02.31.1 | | cnd | 8 968 | — | — | 8 968 |
| | | fon | 258 | — | — | 258 |
| | | tot | 9 226 | — | — | 9 226 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | 2 060 | — | — | 2 060 |
| Totaux pour la division organique 02-31 | | cnd | | | — | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | — | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 02 | | cnd | | | — | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | — | |

(in duizendtallen euro)

02 FOD KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | PROGRAMMA'S |
| | | | | | | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | AFDELING 31 |
| | | | | | | OPERATIONELE DIENSTEN: KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER |
| | | | | | | 1 Externe communicatie |
| | | | | | | <i>ORGANIEK FONDS</i> |
| | | | | | | <i>FONDS BESTEMD VOOR DE FINANCIERING VAN INFORMATIE- EN COMMUNICATIE-OPDRACHTEN ONTWIKKELD DOOR DE ALGEMENE DIRECTIE EXTERNE COMMUNICATIE</i> |
| | | | | | | - Saldo op 1 januari |
| | | | | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| | | | | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| | | | | | | 11 Communicatieopdrachten en toelagen |
| | | | | | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel. |
| | | | | | | Financiering van de communicatieopdrachten van de overheid. |
| | | | | | | Allerhande uitgaven in verband met de externe communicatie. |
| | | | | | | Dienstverleningscontract voor de nieuwsberichten van de persagentschappen |
| | | | | | | Toelage aan het persagentschap BELGA. |
| | | | | | | Toelagen aan verenigingen in het kader van 175-25 |
| | | | | | | Toelagen aan verenigingen in het kader van 175-25 |
| | | | | | | Toelagen instellingen in het kader van 175-25 |
| | | | | | | Toelagen instellingen in het kader van 175-25 |
| | | | | | | Dotatie aan het Internationaal Perscentrum "Résidence Palace". |
| | | | | | | Investerings |
| | | | | | | Totalen voor het programma 02.31.1 |
| | | | | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 02-31 |
| | | | | | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 02 |

03 SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 11 | | | | | | |
| ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT A L'INFORMATISATION DE L'ETAT, ADJOINT AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE BUDGET ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES | | | | | | |
| 0 Politique et stratégie | | | | | | |
| 01 Subsistance | | | | | | |
| Rémunérations et frais de représentation du secrétaire d'Etat. | 11 01 1101 51 85 22 56 | cnd | 187 | — | - 25 | 162 |
| Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques. | 11 01 1102 52 86 23 57 | cnd | 735 | — | - 50 | 685 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 11 01 1204 57 91 28 62 | cnd | 1 | — | — | 1 |
| Frais de fonctionnement. | 11 01 1219 72 09 43 77 | cnd | 150 | — | - 7 | 143 |
| Dépenses patrimoniales. | 11 01 7401 46 80 17 51 | cnd | 3 | — | - 2 | 1 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 11 01 7404 49 83 20 54 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Totaux pour le programme 03.11.0 et pour la division organique 03-11 | | cnd | 1 078 | — | - 84 | 994 |
| DIVISION 13 | | | | | | |
| ORGANES STRATEGIQUES DU SECRETAIRE D'ETAT AUX ENTREPRISES PUBLIQUES, ADJOINT A LA MINISTRE DU BUDGET ET DE LA PROTECTION DE LA CONSOMMATION | | | | | | |
| 0 Politique et stratégie | | | | | | |
| 01 Moyens de subsistance | | | | | | |
| Rémunérations et frais de représentation du Secrétaire d'Etat | 13 01 1101 08 42 76 13 | cnd | — | — | + 25 | 25 |
| Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques | 13 01 1102 09 43 77 14 | cnd | — | — | + 50 | 50 |
| Dépenses de fonctionnement relatives à l'informatique | 13 01 1204 14 48 82 19 | cnd | — | — | + 5 | 5 |
| Frais de fonctionnement | 13 01 1219 29 63 97 34 | cnd | — | — | + 7 | 7 |
| Dépenses patrimoniales | 13 01 7401 03 37 71 08 | cnd | — | — | + 2 | 2 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 13 01 7404 06 40 74 11 | cnd | — | — | + 5 | 5 |
| Totaux pour le programme 03.13.0 et pour la division organique 03-13 | | cnd | — | — | + 94 | 94 |

(in duizendtallen euro)

03 FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | AFDELING 11 |
| | | | | | | BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR INFORMATISERING VAN DE STAAT, TOEGEVOEGD AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING EN OVERHEIDSBEDRIJVEN |
| | | | | | | 0 Beleid en missie |
| | | | | | | 01 Bestaansmiddelen |
| 187 | — | - 25 | 162 | ngk | | Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris. |
| 735 | — | - 50 | 685 | ngk | | Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen. |
| 1 | — | — | 1 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 150 | — | - 7 | 143 | ngk | | Werkingskosten. |
| 3 | — | - 2 | 1 | ngk | | Patrimoniale uitgaven. |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Investeringsuitgaven betreffende de informatica. |
| 1 078 | — | - 84 | 994 | ngk | | Totalen voor het programma 03.11.0 en voor de organisatieafdeling 03-11 |
| | | | | | | AFDELING 13 |
| | | | | | | BELEIDSORGANEN VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR OVERHEIDSBEDRIJVEN, TOEGEVOEGD AAN DE MINISTER VAN BEGROTING EN CONSUMENTENZAKEN |
| | | | | | | 0 Beleid en missie |
| | | | | | | 01 Bestaansmiddelen |
| — | — | + 25 | 25 | ngk | | Wedde en representatiekosten van de Staatssecretaris |
| — | — | + 50 | 50 | ngk | | Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen |
| — | — | + 5 | 5 | ngk | | Werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| — | — | + 7 | 7 | ngk | | Werkingskosten |
| — | — | + 2 | 2 | ngk | | Patrimoniale uitgaven |
| — | — | + 5 | 5 | ngk | | Investeringsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| — | — | + 94 | 94 | ngk | | Totalen voor het programma 03.13.0 en voor de organisatieafdeling 03-13 |

03 SPF BUDGET ET CONTROLE DE LA GESTION

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 21 | | | | | | |
| ORGANES DE GESTION | | | | | | |
| 0 Direction et gestion | | | | | | |
| 01 Moyens de subsistance | | | | | | |
| Paiement des montants dus aux organes de contrôle auprès et pour le compte des organismes d'intérêt public. | 21 01 0301 06 40 74 11 | cnd | 90 | — | + 8 | 98 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire. | 21 01 1103 32 66 03 37 | cnd | 862 | — | - 8 | 854 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques: personnel autre que statutaire. | 21 01 1104 33 67 04 38 | cnd | 362 | — | — | 362 |
| Dépenses diverses du service social. | 21 01 1105 34 68 05 39 | cnd | 33 | — | — | 33 |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques. | 21 01 1201 33 67 04 38 | cnd | 688 | — | — | 688 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 21 01 1204 36 70 07 41 | cnd | 285 | — | — | 285 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques. | 21 01 7401 25 59 93 30 | cnd | 49 | — | — | 49 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 21 01 7404 28 62 96 33 | cnd | 101 | — | — | 101 |
| Totaux pour le programme 03.21.0 et pour la division organique 03-21 | | cnd | 2 470 | — | — | 2 470 |
| DIVISION 41 | | | | | | |
| SOUTIEN DE LA POLITIQUE FEDERALE DU BUDGET | | | | | | |
| 1 CREDITS PROVISIONNELS | | | | | | |
| 10 Divers | | | | | | |
| Crédit provisionnel destiné à couvrir des dépenses de tout nature découlant de la réforme des carrières, du financement de la contribution belge dans le nouveau siège de l'OTAN, de l'exécution du plan concernant les premiers emplois dans les SPF et le BIRB, de l'indice des prix à la consommation, et autres divers. | 41 10 0101 39 73 10 44 | cnd | 103 105 | - 9 410 | - 13 000 | 80 695 |
| Totaux pour le programme 03.41.1 | | cnd | 103 105 | - 9 410 | - 13 000 | 80 695 |
| Totaux pour la division organique 03-41 | | cnd | | | - 13 000 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 03 | | cnd | | | - 12 990 | |

(in duizendtallen euro)

03 FOD BUDGET EN BEHEERSCONTROLE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 21 | | | | | | |
| BEHEERSORGANEN | | | | | | |
| 0 Leiding en beheer | | | | | | |
| 01 Bestaansmiddelen | | | | | | |
| 90 | — | + 8 | 98 | ngk | | Betaling van de bedragen verschuldigd aan de controle-organen van de Staat bij en voor rekening van de instellingen van openbaar nut. |
| 862 | — | - 8 | 854 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel. |
| 362 | — | — | 362 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel. |
| 33 | — | — | 33 | ngk | | Allerhande uitgaven voor de sociale dienst. |
| 688 | — | — | 688 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 285 | — | — | 285 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven betreffende de informatica. |
| 49 | — | — | 49 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 101 | — | — | 101 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 2 470 | — | — | 2 470 | ngk | | Totalen voor het programma 03.21.0 en voor de organisatieafdeling 03-21 |
| AFDELING 41 | | | | | | |
| ONDERSTEUNING VAN DE FEDERALE BEGROTINGSPOLITIEK | | | | | | |
| 1 PROVISIONELE KREDIETEN | | | | | | |
| 10 Diversen | | | | | | |
| 103 105 | - 9 410 | - 13 000 | 80 695 | ngk | | Provisioneel krediet bestemd tot het dekken van allerhande uitgaven voortvloeiend uit de loopbaanhervorming, de financiering van het Belgisch aandeel in de nieuwe NAVO-zetel, de uitvoering van het plan inzake startbanen bij de FOD's en het BIRB, de wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen, en andere diverse. |
| 103 105 | - 9 410 | - 13 000 | 80 695 | ngk | | Totalen voor het programma 03.41.1 |
| | | - 13 000 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 03-41 |
| | | - 12 990 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 03 |

05 SPF TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 21 | | | | | | |
| ORGANES DE GESTION | | | | | | |
| 0 Direction et gestion | | | | | | |
| 01 Moyens de subsistance | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques: Personnel statutaire définitif et stagiaire | 21 01 1103 33 67 04 38 | cnd | 1 671 | — | — | 1 671 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques du personnel autre que statutaire | 21 01 1104 34 68 05 39 | cnd | 329 | — | — | 329 |
| Dépenses diverses du service social | 21 01 1105 35 69 06 40 | cnd | — | — | + 6 | 6 |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services | 21 01 1201 34 68 05 39 | cnd | 523 | — | - 6 | 517 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 21 01 1204 37 71 08 42 | cnd | 100 | — | — | 100 |
| Contrats de prestations de services par l'ASBL EGOV | 21 01 1220 53 87 24 58 | cnd | 2 835 | — | — | 2 835 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables | 21 01 7401 26 60 94 31 | cnd | 57 | — | — | 57 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 21 01 7404 29 63 97 34 | cnd | 95 | — | — | 95 |
| Totaux pour le programme 05.21.0 et pour la division organique 05-21 | | cnd | 5 610 | — | — | 5 610 |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 05 | | cnd | | | — | |

(in duizendtallen euro)

05 FOD INFORMATIE- EN COMMUNICATIETECHNOLOGIE

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 21 | | | | | | |
| BEHEERSORGANEN | | | | | | |
| 0 Leiding en beheer | | | | | | |
| 01 Bestaansmiddelen | | | | | | |
| 1 671 | — | — | 1 671 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend statutair personeel |
| 329 | — | — | 329 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen van het personeel ander dan het statutaire personeel |
| — | — | + 6 | 6 | ngk | | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon |
| 523 | — | - 6 | 517 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten |
| 100 | — | — | 100 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven m.b.t. informatica |
| 2 835 | — | — | 2 835 | ngk | | Contracten voor het leveren van diensten door de VZW EGOV |
| 57 | — | — | 57 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen |
| 95 | — | — | 95 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 5 610 | — | — | 5 610 | ngk | | Totalen voor het programma 05.21.0 en voor de organisatieafdeling 05-21 |
| | | | | | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 05 |

12 SPF JUSTICE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 01 | | | | | | |
| ORGANES STRATEGIQUES DE LA VICE-PREMIERE MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE | | | | | | |
| 0 Politique et stratégie | | | | | | |
| 01 Subsistance | | | | | | |
| Traitement et frais de représentation de la ministre | 01 01 1101 28 62 96 33 | cnd | 204 | — | + 3 | 207 |
| Rémunérations et indemnités des membres des organes stratégiques | 01 01 1102 29 63 97 34 | cnd | 2 712 | — | — | 2 712 |
| Rémunérations et indemnités des experts | 01 01 1119 46 80 17 51 | cnd | 689 | — | — | 689 |
| Frais de fonctionnement | 01 01 1219 49 83 20 54 | cnd | 549 | — | — | 549 |
| Dépenses patrimoniales | 01 01 7401 23 57 91 28 | cnd | 9 | — | — | 9 |
| Totaux pour le programme 12.01.0 et pour la division organique 12-01 | | cnd | 4 163 | — | + 3 | 4 166 |
| DIVISION 40 | | | | | | |
| ADMINISTRATION CENTRALE | | | | | | |
| 2 Service de tutelle des mineurs étrangers | | | | | | |
| 20 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 40 20 1103 90 27 61 95 | cnd | 39 | — | — | 39 |
| - personnel autre que statutaire | 40 20 1104 91 28 62 96 | cnd | 627 | — | — | 627 |
| 21 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques - cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 40 21 1201 03 37 71 08 | cnd | 1 347 | — | + 145 | 1 492 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 40 21 1204 06 40 74 11 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 40 21 1207 09 43 77 14 | cnd | 40 | — | — | 40 |
| 22 Equipement | | | | | | |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 40 22 7401 04 38 72 09 | cnd | 88 | — | — | 88 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 40 22 7404 07 41 75 12 | cnd | 54 | — | — | 54 |

(in duizendtallen euro)

12 FOD JUSTITIE

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | AFDELING 01 BELEIDSORGANEN VAN DE VICE-PREMIER EN MINISTER VAN JUSTITIE |
| | | | | | | 0 Beleid en missie |
| | | | | | | 01 Bestaansmiddelen |
| 204 | — | + 3 | 207 | ngk | | Wedde en representatiekosten van de minister |
| 2 712 | — | — | 2 712 | ngk | | Bezoldigingen en vergoedingen van de leden van de beleidsorganen |
| 689 | — | — | 689 | ngk | | Bezoldigingen en vergoedingen van de experten |
| 549 | — | — | 549 | ngk | | Werkingskosten |
| 9 | — | — | 9 | ngk | | Patrimoniale uitgaven |
| 4 163 | — | + 3 | 4 166 | ngk | | Totalen voor het programma 12.01.0 en voor de organisatieafdeling 12-01 |
| | | | | | | AFDELING 40 CENTRAAL BESTUUR |
| | | | | | | 2 Dienst voogdij minderjarige vreemdelingen |
| | | | | | | 20 Personeelsuitgaven |
| 39 | — | — | 39 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 627 | — | — | 627 | ngk | | - ander dan statutair personeel |
| | | | | | | 21 Werkingskosten |
| 1 347 | — | + 145 | 1 492 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven - cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 40 | — | — | 40 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| | | | | | | 22 Uitrusting |
| 88 | — | — | 88 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 54 | — | — | 54 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |

12 SPF JUSTICE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| 23 Tuteurs en organisation | | | | | | |
| Subventions à des organismes publics et associations chargés de la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés (cfr. art. 2.12.4 et 2.12.5 du Budget général des dépenses). | 40 23 3303 86 23 57 91 | cnd | 445 | — | - 375 | 70 |
| Subvention à l'ASBL Coupole chargée de l'organisation de la tutelle de mineurs étrangers non accompagnés (nouveau) | 40 23 3304 87 24 58 92 | cnd | 144 | — | - 100 | 44 |
| Totaux pour le programme 12.40.2 | | cnd | 2 791 | — | - 330 | 2 461 |
| 4 Collaboration internationale | | | | | | |
| 41 Biens et services | | | | | | |
| Dépenses généralement quelconques découlant de l'exécution de conventions en matière d'entraide internationale | 40 41 1232 20 54 88 25 | cnd | 185 | — | — | 185 |
| Intervention de la Belgique dans les frais de fonctionnement d'organisations internationales (cfr art. 2.12.5 du Budget général des dépenses) | 40 41 3510 67 04 38 72 | cnd | 206 | — | + 100 | 306 |
| Totaux pour le programme 12.40.4 | | cnd | 391 | — | + 100 | 491 |
| Totaux pour la division organique 12-40 | | cnd | | | - 230 | |
| DIVISION 51 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE EXECUTION DES PEINES ET MESURES | | | | | | |
| 1 Entretien et aide aux détenus | | | | | | |
| 10 Personnel | | | | | | |
| Salaires des détenus occupés aux travaux d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel et aux travaux domestiques | 51 10 1110 13 47 81 18 | cnd | 3 293 | — | — | 3 293 |
| Prime d'encouragement à l'étude aux détenus en vue de l'obtention d'un certificat | 51 10 1111 14 48 82 19 | cnd | 105 | — | — | 105 |
| 11 Biens et services | | | | | | |
| Nourriture et entretien des détenus dans les prisons. Transfèrement de certains détenus par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens. Frais de transport des détenus qui, au moment de leur libération, manquent de ressources pour retourner au lieu de leur domicile ou de leur résidence (cfr. art. 2.12.2 du Budget général des dépenses) | 51 11 1231 46 80 17 51 | cnd | 13 756 | — | — | 13 756 |
| Nourriture et entretien des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi sur la défense sociale (cfr. art. 2.12.2 du Budget général des dépenses) | 51 11 1232 47 81 18 52 | cnd | 1 273 | — | + 944 | 2 217 |
| Subsides pour le financement d'un circuit externe de soins pour la guidance, les soins et l'accompagnement d'internés à risque moyen | 51 11 3305 83 20 54 88 | cnd | 4 897 | — | — | 4 897 |

(in duizendtallen euro)

12 FOD JUSTITIE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| | | | | | | 23 Voogden in dienstverband |
| 445 | — | - 375 | 70 | ngk | | Toelagen aan openbare instellingen en verenigingen belast met de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (cfr. art. 2.12.4 en 2.12.5 van de Algemene uitgavenbegroting). |
| 144 | — | - 100 | 44 | ngk | | Toelage aan de Koepel VZW belast met de organisatie van de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen (nieuw) |
| 2 791 | — | - 330 | 2 461 | ngk | | Totalen voor het programma 12.40.2 |
| | | | | | | 4 Internationale samenwerking |
| | | | | | | 41 Goederen en diensten |
| 185 | — | — | 185 | ngk | | Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van overeenkomsten inzake internationale samenwerking |
| 206 | — | + 100 | 306 | ngk | | Deelneming van België in de werkingskosten van internationale instellingen (cfr. art. 2.12.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 391 | — | + 100 | 491 | ngk | | Totalen voor het programma 12.40.4 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 12-40 |
| | | | | | | AFDELING 51 |
| | | | | | | DIRECTORAAT-GENERAAL UITVOERING VAN STRAFFEN EN MAATREGELEN |
| | | | | | | 1 Onderhoud en hulpverlening aan gedetineerden |
| | | | | | | 10 Personeel |
| 3 293 | — | — | 3 293 | ngk | | Lonen van de gedetineerden die zich bezighouden met het onderhoud van de lokalen, het meubilair, het materieel en de huishoudelijke werken |
| 105 | — | — | 105 | ngk | | Aanmoedigingspremie aan gedetineerden met het oog op het bekomen van een studiegetuigschrift |
| | | | | | | 11 Goederen en diensten |
| 13 756 | — | — | 13 756 | ngk | | Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen. Overbrenging van sommige gedetineerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders. Vervoerkosten van gedetineerden die, op het ogenblik van hun invrijheidsstelling, de nodige middelen ontbreken om terug te keren naar hun woon- of verblijfplaats (cfr. art. 2.12.2 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 1 273 | — | + 944 | 2 217 | ngk | | Voeding en onderhoud van de krachtens de wet tot bescherming van de maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen (cfr. art. 2.12.2 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 4 897 | — | — | 4 897 | ngk | | Toelagen voor de financiering van een extern zorgcircuit voor de behandeling, verzorging en begeleiding van mediumsecurity geïnterneerden |

12 SPF JUSTICE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | (4) | (5) | (6) | (7) |
| Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ou atteints d'une maladie professionnelle contractée pendant la détention | 51 11 3403 84 21 55 89 | cnd | 28 | — | — | 28 |
| Intervention de l'Etat dans la cotisation pour la continuation de l'assurance-maladie des épouses et enfants des détenus | 51 11 3415 96 33 67 04 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Totaux pour le programme 12.51.1 | | cnd | 23 354 | — | + 944 | 24 298 |
| Totaux pour la division organique 12-51 | | cnd | | | + 944 | |
| DIVISION 55 | | | | | | |
| ADMINISTRATION DE LA SURETE DE L'ETAT | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 55 01 1103 33 67 04 38 | cnd | 18 482 | — | — | 18 482 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| - personnel autre que statutaire | 55 01 1104 34 68 05 39 | cnd | 430 | — | — | 430 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques - cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 55 02 1201 43 77 14 48 | cnd | 3 714 | — | - 42 | 3 672 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique (cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 55 02 1204 46 80 17 51 | cnd | 460 | — | — | 460 |
| Loyer des biens immobiliers | 55 02 1206 48 82 19 53 | cnd | 10 | — | — | 10 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 55 02 7401 35 69 06 40 | cnd | 727 | — | — | 727 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 55 02 7404 38 72 09 43 | cnd | 552 | — | — | 552 |
| 04 Dépenses relatives au personnel administratif | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 55 04 1103 60 94 31 65 | cnd | 3 285 | — | — | 3 285 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| - personnel autre que statutaire | 55 04 1104 61 95 32 66 | cnd | 1 036 | — | — | 1 036 |
| Totaux pour le programme 12.55.0 | | cnd | 28 696 | — | - 42 | 28 654 |
| Totaux pour la division organique 12-55 | | cnd | | | - 42 | |

(in duizendtallen euro)

12 FOD JUSTITIE

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 28 | — | — | 28 | ngk | | Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen in de loop van de hechtenis of aangetast door een beroepsziekte, opgedaan gedurende de hechtenis |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Tussenkomst van de Staat in de bijdrage voor de voortgezette ziekteverzekering van echtgenoten en kinderen van gedetineerden |
| 23 354 | — | + 944 | 24 298 | ngk | | Totalen voor het programma 12.51.1 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 12-51 |
| | | | | | | AFDELING 55 |
| | | | | | | BESTUUR VAN DE VEILIGHEID VAN DE STAAT |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 18 482 | — | — | 18 482 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 430 | — | — | 430 | ngk | | - ander dan statutair personeel |
| 3 714 | — | - 42 | 3 672 | ngk | | 02 Werkingskosten |
| 460 | — | — | 460 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven - cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 10 | — | — | 10 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 727 | — | — | 727 | ngk | | Huur van onroerende goederen |
| 552 | — | — | 552 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 3 285 | — | — | 3 285 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 1 036 | — | — | 1 036 | ngk | | 04 Uitgaven m.b.t. administratief personeel |
| 28 696 | — | - 42 | 28 654 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| | | | | | | - ander dan statutair personeel |
| | | | | | | Totalen voor het programma 12.55.0 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 12-55 |
| | | | | | | - 42 |

12 SPF JUSTICE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 56 | | | | | | |
| JURIDICTIONS ORDINAIRES | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel non magistrat | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 56 01 1103 60 94 31 65 | cnd | 231 860 | — | — | 231 860 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| - personnel autre que statutaire | 56 01 1104 61 95 32 66 | cnd | 61 269 | — | — | 61 269 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques - cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 56 02 1201 70 07 41 75 | cnd | 45 876 | + 320 | — | 46 196 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique (cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 56 02 1204 73 10 44 78 | cnd | 12 320 | — | — | 12 320 |
| Loyer des biens immobiliers | 56 02 1206 75 12 46 80 | cnd | 91 | — | — | 91 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 56 02 1207 76 13 47 81 | cnd | 1 397 | — | — | 1 397 |
| Dépenses relatives à l'analyse de la charge de travail dans l'ordre judiciaire | 56 02 1239 11 45 79 16 | cnd | 625 | - 320 | — | 305 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 56 02 7401 62 96 33 67 | cnd | 8 519 | — | — | 8 519 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 56 02 7404 65 02 36 70 | cnd | 10 262 | — | — | 10 262 |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement | | | | | | |
| Frais de représentation des juridictions ordinaires | 56 03 1221 02 36 70 07 | cnd | 144 | — | — | 144 |
| Frais de fonctionnement des services de photocopie (y compris les frais de reliure, en dehors du service, des registres de l'Etat civil reproduits) | 56 03 1225 06 40 74 11 | cnd | 2 080 | — | — | 2 080 |
| Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités dans les cas prévus par l'article 447 du Code d'instruction criminelle et par la loi sur la détention préventive. Réparation des dommages subis à l'occasion d'une action judiciaire. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire gratuite (loi du 10 octobre 1967). Frais découlant des commissions rogatoires (cf. art. 2.12.2, 2.12.4 et 2.12.6 du Budget général des dépenses) | 56 03 1240 21 55 89 26 | cnd | 79 614 | — | — | 79 614 |

(in duizendtallen euro)

12 FOD JUSTITIE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 56 | | | | | | |
| GEWONE RECHTSMACHTEN | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 231 860 | — | — | 231 860 | ngk | | 01 Personeelsuitgaven niet-magistraten |
| | | | | | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : |
| | | | | | | - vast en stagedoend statutair personeel |
| 61 269 | — | — | 61 269 | ngk | | - ander dan statutair personeel |
| 45 876 | + 320 | — | 46 196 | ngk | | 02 Werkingskosten |
| 12 320 | — | — | 12 320 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven - cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 91 | — | — | 91 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 1 397 | — | — | 1 397 | ngk | | Huur van onroerende goederen |
| 625 | - 320 | — | 305 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 8 519 | — | — | 8 519 | ngk | | Uitgaven m.b.t. werklastmeting binnen de rechterlijke orde |
| 10 262 | — | — | 10 262 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| | | | | | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| | | | | | | 03 Andere werkingsuitgaven |
| 144 | — | — | 144 | ngk | | Representatiekosten van de gewone rechtsmachten |
| 2 080 | — | — | 2 080 | ngk | | Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie (met inbegrip van de kosten voor inbinding, buiten de dienst, van de gereproduceerde registers van de burgerlijke stand) |
| 79 614 | — | — | 79 614 | ngk | | Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen in de bij artikel 447 van het Wetboek van strafvordering en in de wet op de voorlopige hechtenis voorziene gevallen. Vergoeding van schade bij een gerechtelijk optreden geleden. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 10 oktober 1967). Kosten voortvloeiend uit de rogatoire commissies (cfr. art. 2.12.2, 2.12.4 en 2.12.6 van de Algemene uitgavenbegroting) |

12 SPF JUSTICE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Frais découlant de la coopération judiciaire internationale et des mesures de protection des témoins dans le cadre de celle-ci | 56 03 1241 22 56 90 27 | cnd | 180 | — | - 100 | 80 |
| Subsides pour l'utilisation, par les services judiciaires, des bibliothèques des barreaux dans certains palais de justice (cfr. art. 2.12.5 du Budget général des dépenses) | 56 03 3417 64 01 35 69 | cnd | 30 | — | — | 30 |
| Indemnités à accorder aux provinces et communes (art. 77 à 83 et 90 de la loi du 14 février 1961) (cfr. art. 2.12.4. du Budget général des dépenses) | 56 03 4303 77 14 48 82 | cnd | 280 | — | — | 280 |
| 04 Dépenses de personnel magistrats | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 56 04 1103 87 24 58 92 | cnd | 221 924 | — | — | 221 924 |
| - personnel statutaire définitif | | | | | | |
| - stagiaires judiciaires | 56 04 1104 88 25 59 93 | cnd | 4 393 | — | — | 4 393 |
| Jetons de présence alloués aux conseillers et juges sociaux et aux juges consulaires (cfr. art. 1.01.7 du Budget général des dépenses) | 56 04 1222 12 46 80 17 | cnd | 2 640 | — | — | 2 640 |
| 05 Extension des applications informatiques: Projet Phénix et autres | | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 56 05 1204 03 37 71 08 | crd | 1 500 | — | — | 1 500 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 56 05 7404 92 29 63 97 | crd | 2 500 | — | — | 2 500 |
| Totaux pour le programme 12.56.0 | | cnd | 683 504 | — | - 100 | 683 404 |
| | | crd | 4 000 | — | — | 4 000 |
| | | tot | 687 504 | — | - 100 | 687 404 |
| 1 Aide juridique | | | | | | |
| 11 Biens et services | | | | | | |
| Aide juridique de première ligne, fournie par les commissions d'arrondissement d'aide juridique | 56 11 3442 64 01 35 69 | cnd | 1 694 | — | — | 1 694 |
| Médiateurs agréés | 56 11 3444 66 03 37 71 | cnd | 614 | — | - 614 | — |
| Rétribution des avocats chargés de l'aide juridique | 56 11 3445 67 04 38 72 | crd | 36 635 | — | + 6 502 | 43 137 |
| Intervention dans les frais liés à l'organisation des bureaux d'aide juridique | 56 11 3446 68 05 39 73 | crd | — | — | + 3 498 | 3 498 |
| Totaux pour le programme 12.56.1 | | cnd | 2 308 | — | - 614 | 1 694 |
| | | crd | 36 635 | — | + 10 000 | 46 635 |
| | | tot | 38 943 | — | + 9 386 | 48 329 |
| Totaux pour la division organique 12-56 | | cnd | | | - 714 | |
| | | crd | | | + 10 000 | |
| | | tot | | | + 9 286 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 12 | | cnd | | | - 39 | |
| | | crd | | | + 10 000 | |
| | | tot | | | + 9 961 | |

(in duizendtallen euro)

12 FOD JUSTITIE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|--|--|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 180 | — | - 100 | 80 | ngk | | Kosten voortvloeiend uit de internationale gerechtelijke samenwerkingen en uit de maatregelen van getuigenbescherming in het kader ervan |
| 30 | — | — | 30 | ngk | | Toelagen voor het gebruik, door de gerechtelijke diensten, van de bibliotheken van de balies in sommige gerechtshuizen (cfr. art. 2.12.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 280 | — | — | 280 | ngk | | Vergoedingen uit te keren aan de provinciën en gemeenten (artt. 77 tot 83 en 90 van de wet van 14 februari 1961) (cfr. art. 2.12.4. van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 221 924 | — | — | 221 924 | ngk | | 04 Personeelsuitgaven magistraten Bezoldigingen en allerhande toelagen : - statutair personeel |
| 4 393 | — | — | 4 393 | ngk | | - gerechtelijke stagiairs |
| 2 640 | — | — | 2 640 | ngk | | Presentiegelden toegekend aan de sociale raadsheeren en rechters en aan de rechters in handelszaken (cfr. art. 1.01.7 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 1 500 | — | — | 1 500 | gkr | | 05 Uitbreiding van de informaticatoepassingen : project Phenix en andere |
| 2 500 | — | — | 2 500 | gkr | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| | | | | | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 683 504 | — | - 100 | 683 404 | ngk | | Totalen voor het programma 12.56.0 |
| 4 000 | — | — | 4 000 | gkr | | |
| 687 504 | — | - 100 | 687 404 | tot | | |
| | | | | | | 1 Gerechtelijke bijstand |
| | | | | | | 11 Goederen en diensten |
| 1 694 | — | — | 1 694 | ngk | | Eerstelijnsrechtshulp door arrondissementale commissies rechtshulp |
| 614 | — | - 614 | — | ngk | | Erkende bemiddelaars |
| 36 129 | — | — | 36 129 | gkr | | Vergoedingen van de advocaten belast met de gerechtelijke bijstand |
| — | — | — | — | gkr | | Tussenkost in de kosten verbonden aan de organisatie van de bureaus voor gerechtelijke bijstand |
| 2 308 | — | - 614 | 1 694 | ngk | | Totalen voor het programma 12.56.1 |
| 36 129 | — | — | 36 129 | gkr | | |
| 38 437 | — | - 614 | 37 823 | tot | | |
| | | - 714 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 12-56 |
| | | — | | gkr | | |
| | | - 714 | | tot | | |
| | | - 39 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 12 |
| | | — | | gkr | | |
| | | - 39 | | tot | | |

13 SPF INTERIEUR

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 40 | | | | | | |
| LOGISTIQUE ET COORDINATION | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 40 01 1103 65 02 36 70 | cnd | 2 169 | — | — | 2 169 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 40 01 1104 66 03 37 71 | cnd | 2 511 | — | — | 2 511 |
| Dépenses diverses du service social | 40 01 1105 67 04 38 72 | cnd | 208 | — | + 78 | 286 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 40 02 1201 75 12 46 80 | cnd | 1 067 | + 46 | — | 1 113 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 40 02 1207 81 18 52 86 | cnd | 85 | — | — | 85 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 40 02 7401 67 04 38 72 | cnd | 83 | — | — | 83 |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement | | | | | | |
| Frais d'information, de documentation et de relations publiques en rapport avec le département | 40 03 1229 15 49 83 20 | cnd | 56 | — | — | 56 |
| Crédit destiné à pouvoir octroyer des prêts aux membres du personnel par le service social | 40 03 8301 06 40 74 11 | cnd | 63 | — | — | 63 |
| Totaux pour le programme 13.40.0 | | cnd | 6 242 | + 46 | + 78 | 6 366 |
| 4 Financement des provinces et des communes | | | | | | |
| 40 Financement des provinces et des communes | | | | | | |
| Paiement par l'Etat aux communes concernées, de montants constituant la contrepartie des centimes additionnels communaux non perçus en raison de l'exonération dont jouissent certains immeubles situés sur leur territoire | 40 40 4307 31 65 02 36 | cnd | 36 361 | — | - 1 856 | 34 505 |
| Dotation au profit de la ville de Bruxelles | 40 40 4308 32 66 03 37 | cnd | 88 823 | — | — | 88 823 |
| Totaux pour le programme 13.40.4 | | cnd | 125 184 | — | - 1 856 | 123 328 |
| Totaux pour la division organique 13-40 | | cnd | | | - 1 778 | |

(in duizendtallen euro)

13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | AFDELING 40 LOGISTIEK EN COÖRDINATIE |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 2 169 | — | — | 2 169 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 2 511 | — | — | 2 511 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 208 | — | + 78 | 286 | ngk | | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon |
| | | | | | | 02 Werkingskosten |
| 1 067 | + 46 | — | 1 113 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 85 | — | — | 85 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 83 | — | — | 83 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| | | | | | | 03 Andere werkingsuitgaven |
| 56 | — | — | 56 | ngk | | Kosten voor voorlichting, documentatie en public relations inzake het departement |
| 63 | — | — | 63 | ngk | | Krediet bestemd om leningen te kunnen toekennen door de sociale dienst aan leden van het personeel |
| 6 242 | + 46 | + 78 | 6 366 | ngk | | Totalen voor het programma 13.40.0 |
| | | | | | | 4 Financiering van de provincies en de gemeenten |
| | | | | | | 40 Financiering van de provincies en de gemeenten |
| 36 361 | — | - 1 856 | 34 505 | ngk | | Betaling door de Staat aan de betrokken gemeenten van bedragen die de tegenprestatie vormen van de gemeentelijke opcentiemen die niet werden geïnd wegens de vrijstelling die sommige op hun grondgebied gelegen onroerende goederen genieten |
| 88 823 | — | — | 88 823 | ngk | | Dotatie ten voordele van de stad Brussel |
| 125 184 | — | - 1 856 | 123 328 | ngk | | Totalen voor het programma 13.40.4 |
| | | - 1 778 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 13-40 |

13 SPF INTERIEUR

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 55 | | | | | | |
| OFFICE DES ETRANGERS | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 55 01 1103 | cnd | 25 242 | — | — | 25 242 |
| - personnel définitif et stagiaire | 82 19 53 87 | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 55 01 1104 | cnd | 25 656 | — | — | 25 656 |
| - personnel autre que statutaire | 83 20 54 88 | | | | | |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 55 02 1201 | cnd | 5 314 | — | - 73 | 5 241 |
| | 92 29 63 97 | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 55 02 1204 | cnd | 104 | — | — | 104 |
| | 95 32 66 03 | | | | | |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 55 02 1207 | cnd | 14 | — | — | 14 |
| | 01 35 69 06 | | | | | |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 55 02 7401 | cnd | 51 | — | — | 51 |
| | 84 21 55 89 | | | | | |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 55 02 7404 | cnd | 91 | — | — | 91 |
| | 87 24 58 92 | | | | | |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement | | | | | | |
| Frais de fonctionnement des services de photocopie | 55 03 1220 | cnd | 121 | — | — | 121 |
| | 23 57 91 28 | | | | | |
| Frais de rapatriement et d'éloignement de personnes jugées indésirables | 55 03 1223 | cnd | 10 000 | — | — | 10 000 |
| | 26 60 94 31 | | | | | |
| Dépenses de fourniture et de distribution de titres de séjour aux étrangers | 55 03 1228 | cnd | 70 | — | — | 70 |
| | 31 65 02 36 | | | | | |
| Totaux pour le programme 13.55.0 | | cnd | 66 663 | — | - 73 | 66 590 |
| Totaux pour la division organique 13-55 | | cnd | | | - 73 | |
| DIVISION 56 | | | | | | |
| POLITIQUE DE SECURITE ET DE PREVENTION | | | | | | |
| 6 Contentieux Police Fédérale (nouveau programme) | | | | | | |
| Honoraires des avocats et experts (nouvelle AB) | 56 60 1201 | cnd | 489 | — | — | 489 |
| | 59 93 30 64 | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 56 60 1204 | cnd | — | — | — | — |
| | 62 96 33 67 | | | | | |

(in duizendtallen euro)

13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | AFDELING 55 VREEMDELINGENZAKEN |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 25 242 | — | — | 25 242 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 25 656 | — | — | 25 656 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| | | | | | | 02 Werkingskosten |
| 5 314 | — | - 73 | 5 241 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 104 | — | — | 104 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 14 | — | — | 14 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 51 | — | — | 51 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 91 | — | — | 91 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| | | | | | | 03 Andere werkingsuitgaven |
| 121 | — | — | 121 | ngk | | Kosten voor werking van de diensten voor fotocopie |
| 10 000 | — | — | 10 000 | ngk | | Kosten voor repatriëring en verwijdering van ongewenst geachte personen |
| 70 | — | — | 70 | ngk | | Uitgaven voor de levering en verdeling van verblijfstitels aan de vreemdelingen |
| 66 663 | — | - 73 | 66 590 | ngk | | Totalen voor het programma 13.55.0 |
| | | - 73 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 13-55 |
| | | | | | | AFDELING 56 PREVENTIE EN VEILIGHEIDSBELEID |
| | | | | | | 6 Geschillen Federale politie (nieuw programma) |
| 489 | — | — | 489 | ngk | | Erelonen advocaten en experts (nieuwe BA) |
| — | — | — | — | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |

13 SPF INTERIEUR

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Versement d'indemnités à des tiers pour des dommages causés par des membres de la Police Fédérale dans l'exercice de leur fonction (nouvelle AB) | 56 60 3401 28 62 96 33 | cnd | 690 | — | + 114 | 804 |
| Totaux pour le programme 13.56.6 | | cnd | 1 179 | — | + 114 | 1 293 |
| Totaux pour la division organique 13-56 | | cnd | | | + 114 | |
| DIVISION 58 | | | | | | |
| GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 58 01 1103 66 03 37 71 | cnd | 7 412 | — | — | 7 412 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 58 01 1104 67 04 38 72 | cnd | 5 349 | — | — | 5 349 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 58 02 1201 76 13 47 81 | cnd | 2 206 | — | - 78 | 2 128 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 58 02 1204 79 16 50 84 | cnd | 136 | — | — | 136 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 58 02 1207 82 19 53 87 | cnd | 65 | — | — | 65 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 58 02 7401 68 05 39 73 | cnd | 127 | — | — | 127 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques | 58 02 7402 69 06 40 74 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 58 02 7404 71 08 42 76 | cnd | 99 | — | — | 99 |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses de fonctionnement généralement quelconques pour la Commission pour la terminologie juridique allemande et les services du Commissaire d'arrondissement compétent pour la Région de langue allemande | 58 03 1220 07 41 75 12 | cnd | 55 | — | — | 55 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (nouvelle A.B.) | 58 03 7408 84 21 55 89 | cnd | 25 | — | — | 25 |
| Totaux pour le programme 13.58.0 et pour la division organique 13-58 | | cnd | 15 481 | — | - 78 | 15 403 |

(in duizendtallen euro)

13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 690 | — | + 114 | 804 | ngk | | Uitbetaling van schadevergoedingen aan derden voor schade veroorzaakt door de leden van de federale politie in de uitoefening van hun functie (nieuwe BA) |
| 1 179 | — | + 114 | 1 293 | ngk | | Totalen voor het programma 13.56.6 |
| | | + 114 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 13-56 |
| AFDELING 58 | | | | | | |
| PROVINCIALE GOVERNEMENTEN | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 01 Personeelsuitgaven | | | | | | |
| 7 412 | — | — | 7 412 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 5 349 | — | — | 5 349 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 02 Werkingskosten | | | | | | |
| 2 206 | — | - 78 | 2 128 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 136 | — | — | 136 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 65 | — | — | 65 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 127 | — | — | 127 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica-uitgaven |
| 99 | — | — | 99 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 03 Andere werkingsuitgaven | | | | | | |
| 55 | — | — | 55 | ngk | | Allerhande werkingskosten voor de Commissie voor de Duitse rechtsterminologie en voor de diensten van de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duitse taalgebied belast met de officiële Duitse vertalingen |
| 25 | — | — | 25 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica (nieuwe B.A.) |
| 15 481 | — | - 78 | 15 403 | ngk | | Totalen voor het programma 13.58.0 en voor de organisatieafdeling 13-58 |

13 SPF INTERIEUR

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 60 | | | | | | |
| COMMISSARIAT GENERAL AUX REFUGIES ET AUX APATRIDES - COMMISSION PERMANENTE DE RECOURS POUR LES REFUGIES | | | | | | |
| 0 Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (CGRA) | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 60 01 1103 23 57 91 28 | cnd | 3 951 | — | — | 3 951 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 60 01 1104 24 58 92 29 | cnd | 11 962 | — | — | 11 962 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 60 02 1201 33 67 04 38 | cnd | 3 932 | — | - 13 | 3 919 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 60 02 1204 36 70 07 41 | cnd | 188 | — | — | 188 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 60 02 1207 39 73 10 44 | cnd | 13 | — | — | 13 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 60 02 7401 25 59 93 30 | cnd | 76 | — | — | 76 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 60 02 7404 28 62 96 33 | cnd | 131 | — | — | 131 |
| Totaux pour le programme 13.60.0 | | cnd | 20 253 | — | - 13 | 20 240 |
| 1 Commission permanente pour les réfugiés | | | | | | |
| 11 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 60 11 1103 16 50 84 21 | cnd | 1 917 | — | — | 1 917 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 60 11 1104 17 51 85 22 | cnd | 1 187 | — | — | 1 187 |
| 12 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 60 12 1201 26 60 94 31 | cnd | 660 | - 10 | - 2 | 648 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 60 12 1204 29 63 97 34 | cnd | 35 | + 10 | — | 45 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 60 12 1207 32 66 03 37 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 60 12 7401 18 52 86 23 | cnd | 25 | — | — | 25 |

(in duizendtallen euro)

13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 60 | | | | | | |
| COMMISSARIAAT-GENERAAL VOOR DE VLUCHTELINGEN EN DE STAATLOZEN - BEROEPSCOMMISSIE VOOR DE VLUCHTELINGEN | | | | | | |
| 0 Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (CGVS) | | | | | | |
| 01 Personeelsuitgaven | | | | | | |
| 3 951 | — | — | 3 951 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 11 962 | — | — | 11 962 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 02 Werkingskosten | | | | | | |
| 3 932 | — | - 13 | 3 919 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 188 | — | — | 188 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 13 | — | — | 13 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten |
| 76 | — | — | 76 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica- uitgaven) |
| 131 | — | — | 131 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 20 253 | — | - 13 | 20 240 | ngk | | Totalen voor het programma 13.60.0 |
| 1 Vaste Beroepscommissie voor de vluchtelingen (VBV) | | | | | | |
| 11 Personeelsuitgaven | | | | | | |
| 1 917 | — | — | 1 917 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: - vast en stagedoend personeel |
| 1 187 | — | — | 1 187 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 12 Werkingskosten | | | | | | |
| 660 | - 10 | - 2 | 648 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duur- zame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| 35 | + 10 | — | 45 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet- duurzame goederen en van diensten |
| 25 | — | — | 25 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitsluiting van de informatica) |

13 SPF INTERIEUR

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 60 12 7404 21 55 89 26 | cnd | 45 | — | — | 45 |
| Totaux pour le programme 13.60.1 | | cnd | 3 876 | — | - 2 | 3 874 |
| Totaux pour la division organique 13-60 | | cnd | 24 129 | — | - 15 | 24 114 |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 13 | | cnd | | | - 1 830 | |

(in duizendtallen euro)

13 FOD BINNENLANDSE ZAKEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Basisallocaties (14) |
| 45 | — | — | 45 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 3 876 | — | - 2 | 3 874 | ngk | | Totalen voor het programma 13.60.1 |
| 24 129 | — | - 15 | 24 114 | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 13-60 |
| | | - 1 830 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 13 |

**14 SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 42 | | | | | | |
| POSTES DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES ET DE COOPERATION | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 42 01 1103 | cnd | 34 565 | — | — | 34 565 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | 71 08 42 76 | | | | | |
| - diplomates et chanceliers | | | | | | |
| (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 42 01 1104 | cnd | 36 365 | + 765 | + 295 | 37 425 |
| - personnel auxiliaire mis à la disposition des diplomates et chanceliers | 72 09 43 77 | | | | | |
| (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques:- attachés de la coopération au développement statutaires définitifs et stagiaires-autre personnel statutaire des représentations locales-chargés de mission-assistants de la coopération au développement (cf art. 2.14.5 du Budget gnéral des dépenses) | 42 01 1107 | cnd | 10 647 | — | — | 10 647 |
| | 75 12 46 80 | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 42 01 1108 | cnd | 3 060 | — | — | 3 060 |
| - personnel auxiliaire, agents administratifs et comptables et attachés adjoints (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 76 13 47 81 | | | | | |
| Mise à disposition d'experts en coopération technique | 42 01 1109 | cnd | 1 020 | — | — | 1 020 |
| | 77 14 48 82 | | | | | |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Depenses permanentes pour achats de biens et de services(à l'exclusion des dépenses informatiques) (cf. art. 1-01-7 et art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 02 1201 | cnd | 15 697 | — | + 130 | 15 827 |
| | 81 18 52 86 | | | | | |
| Frais de mutation, de retour en congé et de garde-meubles du personnel des carrières extérieures, à l'exclusion du personnel de coopération (cf. art. 2.14.5 du budget général des dépenses) | 42 02 1202 | cnd | 3 328 | — | + 39 | 3 367 |
| | 82 19 53 87 | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 02 1204 | cnd | 496 | — | + 10 | 506 |
| | 84 21 55 89 | | | | | |
| Loyers de biens immobiliers (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 02 1206 | cnd | 9 091 | — | + 115 | 9 206 |
| | 86 23 57 91 | | | | | |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 02 7401 | cnd | 3 167 | + 54 | + 36 | 3 257 |
| | 73 10 44 78 | | | | | |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 02 7404 | cnd | 1 377 | + 28 | + 17 | 1 422 |
| | 76 13 47 81 | | | | | |

**14 FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 42 | | | | | | |
| DIPLOMATIEKE EN CONSULAIRE POSTEN EN POSTEN VOOR SAMENWERKING | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 34 565 | — | — | 34 565 | ngk | | 01 Personeelsuitgaven Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel - diplomaten en kanseliers (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 36 365 | + 765 | + 295 | 37 425 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - hulppersoneel ter beschikking gesteld van de diplomaten en kanseliers (cf. art.2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 10 647 | — | — | 10 647 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vaste en stagedoende statutaire attachés voor ontwikkelingssamenwerking - ander statutair perso- neel van de lokale vertegenwoordigingen - opdrachthouders - assistenten voor ontwikkelings- samenwerking (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 3 060 | — | — | 3 060 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - hulppersoneel, administratieve en rekenplichtige agenten en adjunct-attachés (cf art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 1 020 | — | — | 1 020 | ngk | | Ter beschikking stellen van technische samenwer- kingsdeskundigen |
| 15 697 | — | + 130 | 15 827 | ngk | | 02 Werkingskosten Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (cf. art. 1-01-7 en art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 3 328 | — | + 39 | 3 367 | ngk | | Verplaatsingskosten, kosten voor terugkeer met verlof en kosten voor meubelopslag van het personeel van de buitenlandse carrières met uitsluiting van het personeel van de ontwikke- lingssamenwerking (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 496 | — | + 10 | 506 | ngk | | Allerhande werkingskosten met betrekking tot de informatica (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 9 091 | — | + 115 | 9 206 | ngk | | Huur van onroerende goederen (cf. art. 2.14.5 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 3 167 | + 54 | + 36 | 3 257 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen, met uitsluiting van de informatica- uitgaven (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 1 377 | + 28 | + 17 | 1 422 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |

**14 SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastlegingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|--|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| 03 Autres dépenses relatives au fonctionnement | | | | | | |
| Remboursement au Ministère de la Défense nationale des indemnités des militaires assurant la protection des personnes et des biens dans certains postes diplomatiques, consulaires et de coopération | 42 03 0353 18 52 86 23 | cnd | 1 100 | — | — | 1 100 |
| Frais relatifs à la surveillance et à la sécurité des postes diplomatiques et consulaires et des représentations permanentes auprès d'organismes internationaux (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 03 1221 13 47 81 18 | cnd | 835 | — | + 11 | 846 |
| Travaux d'entretien quotidien et de sécurité des immeubles (cf. art. 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 03 1229 21 55 89 26 | cnd | 1 515 | — | + 19 | 1 534 |
| 04 Divers | | | | | | |
| Avances permanentes en vue des paiements de dépenses dont la régularisation budgétaire intervient à posteriori (cf. art. 2.14.4 du Budget général des dépenses) | 42 04 0350 24 58 92 29 | cnd | 756 | — | — | 756 |
| Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat | 42 04 0352 26 60 94 31 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Indemnités de poste du personnel des carrières du Service extérieur et de la Chancellerie et indemnités de gérance du personnel du Service extérieur (cf. art. 2.14.1 et 2.14.5 du Budget général des dépenses) | 42 04 1103 01 35 69 06 | cnd | 30 818 | — | + 331 | 31 149 |
| Achat d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du département - frais divers y relatifs | 42 04 7101 82 19 53 87 | crd | 50 | — | — | 50 |
| Construction, aménagement, rénovation et gros entretien d'immeubles pour les ambassades, légations, consulats de carrière et autres immeubles relevant du département - frais divers y relatifs (cf. art. 2.14.16 du Budget général des dépenses) | 42 04 7201 85 22 56 90 | crd | 2 509 | — | — | 2 509 |
| Totaux pour le programme 14.42.0 | | cnd | 153 844 | + 847 | + 1 003 | 155 694 |
| | | crd | 2 559 | — | — | 2 559 |
| | | tot | 156 403 | + 847 | + 1 003 | 158 253 |
| Totaux pour la division organique 14-42 | | cnd | | | + 1 003 | |
| | | crd | | | — | |
| | | tot | | | + 1 003 | |
| DIVISION 53 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE DES AFFAIRES MULTILATERALES ET DE LA MONDIALISATION | | | | | | |
| 1 Relations multilatérales | | | | | | |
| 11 Divers | | | | | | |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis dans le pays (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 53 11 3503 45 79 16 50 | cnd | 7 998 | + 240 | — | 8 238 |

**14 FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | 03 Andere werkingsuitgaven |
| 1 100 | — | — | 1 100 | ngk | | Terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van vergoedingen aan militairen die instaan voor de bescherming van personen en goederen van sommige diplomatieke of consulaire posten of posten van internationale samenwerking |
| 835 | — | + 11 | 846 | ngk | | Kosten betreffende de bewaking en de veiligheid van de diplomatieke en consulaire posten en de permanente vertegenwoordigingen bij de Internationale organisaties (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 1 515 | — | + 19 | 1 534 | ngk | | Dagelijkse onderhouds- en veiligheidswerken aan gebouwen (cf. art. 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 04 Diversen |
| 756 | — | — | 756 | ngk | | Bestendige voorschotten met het oog op de betaling van uitgaven waarvan de budgetaire regularisatie a posteriori zal geschieden (cf. art. 2.14.4 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Verliezen voortspruitend uit tekorten ingevolge overmacht, van rekenplichtigen van de Staat |
| 30 818 | — | + 331 | 31 149 | ngk | | Postvergoedingen van het personeel van de carrières van de Buitenlandse Dienst en de Kanselarij en vergoedingen voor ambtswaarneming van het personeel van de Buitenlandse Dienst (cf. art. 2.14.1 en 2.14.5 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 50 | — | — | 50 | gkr | | Aankoop van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het departement afhangen - allerhande kosten in betrekking ermee |
| 2 960 | — | — | 2 960 | gkr | | Bouw, inrichting, renovatie en groot onderhoud van gebouwen voor de ambassades, gezantschappen, beroepsconsulaten en andere gebouwen welke van het departement afhangen - allerhande kosten in betrekking ermede (cfr. art. 2.14.16 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 153 844 | + 847 | + 1 003 | 155 694 | ngk | | Totalen voor het programma 14.42.0 |
| 3 010 | — | — | 3 010 | gkr | | |
| 156 854 | + 847 | + 1 003 | 158 704 | tot | | |
| | | + 1 003 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 14-42 |
| | | — | | gkr | | |
| | | + 1 003 | | tot | | |
| | | | | | | AFDELING 53 |
| | | | | | | DIRECTIE-GENERAAL MULTILATERALE ZAKEN EN MONDIALISERING |
| | | | | | | 1 Multilaterale betrekkingen |
| | | | | | | 11 Diversen |
| 7 998 | + 240 | — | 8 238 | ngk | | Bijdragen van België aan in het land gevestigde internationale organismen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |

**14 SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Contributions de la Belgique à des organismes internationaux établis en dehors du pays (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 53 11 3507 49 83 20 54 | cnd | 64 886 | + 400 | + 5 641 | 70 927 |
| Promotion d'échanges internationaux de jeunes et initiatives d'initiation à la politique internationale (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 53 11 3521 63 97 34 68 | cnd | 97 | — | — | 97 |
| Totaux pour le programme 14.53.1 | | cnd | 72 981 | + 640 | + 5 641 | 79 262 |
| Totaux pour la division organique 14-53 | | cnd | | | + 5 641 | |
| DIVISION 54 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (D.G.C.D.) | | | | | | |
| 2 Coopération non gouvernementale | | | | | | |
| 20 Organisations non gouvernementales | | | | | | |
| Subsides aux organisations non gouvernementales - Financement de programmes (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 20 3570 26 60 94 31 | cnd | 95 000 | — | — | 95 000 |
| Subsides aux organisations non gouvernementales - Financement de projets (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 20 5462 75 12 46 80 | cnd | — | — | — | — |
| 21 Associations pour la formation à l'étranger | | | | | | |
| Subsides au Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelings-samenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 21 3565 30 64 01 35 | cnd | 8 350 | — | — | 8 350 |
| Subsides à l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger(APEFE) (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 21 3566 31 65 02 36 | cnd | 8 350 | — | — | 8 350 |
| 22 Institutions scientifiques | | | | | | |
| Subsides à des institutions scientifiques belges en matière de projets, de programmes de recherche et de formation et de congrès dans le domaine de la coopération internationale (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 22 3330 95 32 66 03 | cnd | 375 | — | + 125 | 500 |
| Subsides au Musée royal de l'Afrique centrale (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 22 3332 97 34 68 05 | cnd | 2 360 | — | — | 2 360 |
| Subsides à l'institut de médecine tropicale (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget Général des Dépenses) | 54 22 3333 01 35 69 06 | cnd | 8 300 | — | — | 8 300 |
| Subside au Centre Européen de Gestion des Politiques de Développement (cf. art. 2.14.6 et 2.14.11 du Budget Général des Dépenses) | 54 22 3534 08 42 76 13 | cnd | 570 | — | — | 570 |
| 23 Subsidiation de la coopération universitaire - Bourses | | | | | | |
| Bourses VLIR (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 23 4501 14 48 82 19 | cnd | 6 350 | — | — | 6 350 |

**14 FOD BUTTENLANDSE ZAKEN, BUTTENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 64 886 | + 400 | + 5 641 | 70 927 | ngk | | Bijdragen van België aan buiten het land gevestigde internationale organismen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 97 | — | — | 97 | ngk | | Bevordering van internationale uitwisseling van jongeren en initiatieven tot initiatie in de internationale politiek (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 72 981 | + 640 | + 5 641 | 79 262 | ngk | | Totalen voor het programma 14.53.1 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 14-53 |
| | | | | | | AFDELING 54 |
| | | | | | | DIRECTIE-GENERAAL ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (D.G.O.S) |
| | | | | | | 2 Niet-gouvernementele samenwerking |
| | | | | | | 20 Niet-gouvernementele organisaties |
| 95 000 | — | — | 95 000 | ngk | | Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties - Programmafianciering (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 642 | — | — | 642 | gkr | | Toelagen aan niet-gouvernementele organisaties - Projectfinanciering (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 21 Verenigingen voor opleiding in het buitenland |
| 8 350 | — | — | 8 350 | ngk | | Toelagen aan de Vlaamse Vereniging voor Ontwikkelingssamenwerking en Technische Bijstand (VVOB) (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 8 350 | — | — | 8 350 | ngk | | Toelagen aan de Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger(APEFE) (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 22 Wetenschappelijke instellingen |
| 375 | — | + 125 | 500 | gkr | | Toelagen aan Belgische wetenschappelijke instellingen voor projecten, onderzoeks- en vormingsprogramma's en congressen inzake internationale samenwerking (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 2 360 | — | — | 2 360 | ngk | | Toelagen aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 8 300 | — | — | 8 300 | ngk | | Toelagen aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde (cf. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 170 | — | — | 170 | gkr | | Toelage aan het European Center for Development Policy Management (cfr. art. 2.14.6. en 2.14.11 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 23 Betoelaging van de universitaire samenwerking - Beurzen |
| 6 350 | — | — | 6 350 | ngk | | Beurzen VLIR (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |

**14 SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Bourses CIUF (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 23 4502 15 49 83 20 | cnd | 3 450 | — | - 125 | 3 325 |
| 24 Subsidiation de la coopération universitaire - VLIR | | | | | | |
| Frais de formation VLIR (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 24 4550 72 09 43 77 | cnd | 3 580 | — | — | 3 580 |
| Coopération institutionnelle VLIR (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 24 4552 74 11 45 79 | cnd | 8 393 | — | — | 8 393 |
| Initiatives propres VLIR (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 24 4553 75 12 46 80 | crd | 4 143 | — | — | 4 143 |
| Actions-Nord VLIR (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 24 4554 76 13 47 81 | cnd | 5 134 | — | — | 5 134 |
| 25 Subsidiation de la coopération universitaire - CIUF | | | | | | |
| Frais de formation CIUF (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 25 4550 81 18 52 86 | cnd | 6 600 | — | — | 6 600 |
| Coopération institutionnelle CIUF (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 25 4552 83 20 54 88 | cnd | 5 604 | — | — | 5 604 |
| Initiatives propres CIUF (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 25 4553 84 21 55 89 | crd | 4 800 | — | — | 4 800 |
| Actions-Nord CIUF (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 25 4554 85 22 56 90 | cnd | 4 246 | — | — | 4 246 |
| 26 Programmes de formations et de stages et action de coopération par des tiers | | | | | | |
| Subsidiation de stages groupés organisés à l'initiative d'organisations de droit privé (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 26 3564 74 11 45 79 | cnd | 1 800 | — | — | 1 800 |
| Subsidiation des actions de coopération de certaines administrations belges décentralisées (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 26 3565 75 12 46 80 | cnd | 600 | — | — | 600 |
| Subsidiation d'initiatives syndicales de l'Institut d'Education Ouvrière Internationale (IEOI), de l'Institut de Formation Syndicale Internationale (IFSI) et du Mouvement pour la Solidarité Internationale (Beweging voor Internationale Solidariteit - BIS) (cf. art. 2.14.6 et 2.14.10 du Budget général des dépenses) | 54 26 3566 76 13 47 81 | cnd | 2 755 | — | — | 2 755 |
| 27 Aide aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu | | | | | | |
| Subsidiation d'aide sociale et culturelle aux étudiants et stagiaires des pays à faible revenu (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 27 3523 42 76 13 47 | cnd | 2 160 | — | — | 2 160 |
| Programmes "migration et développement" (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) (voir AB 54.41.35.27) | 54 27 3524 43 77 14 48 | cnd | — | — | — | — |
| Migration et développement (cf. art. 2.14.6 du Budget général des dépenses) | 54 27 3525 44 78 15 49 | cnd | — | — | — | — |

**14 FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 3 450 | — | - 125 | 3 325 | ngk | | Beurzen CIUF (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 24 Betoelaging van de universitaire samenwerking - VLIR |
| 3 580 | — | — | 3 580 | ngk | | Opleidingskosten VLIR (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 8 393 | — | — | 8 393 | ngk | | Institutionele samenwerking VLIR (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 4 828 | — | — | 4 828 | gkr | | Eigen initiatieven VLIR (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 5 134 | — | — | 5 134 | ngk | | Noord-Acties VLIR (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 25 Betoelaging van de universitaire samenwerking - CIUF |
| 6 600 | — | — | 6 600 | ngk | | Opleidingskosten CIUF (cf. art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 5 604 | — | — | 5 604 | ngk | | Institutionele samenwerking CIUF (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 4 800 | — | — | 4 800 | gkr | | Eigen initiatieven CIUF (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 4 246 | — | — | 4 246 | ngk | | Noord-Acties CIUF (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 26 Vormings- en stageprogramma's en samenwerkingsacties door derden |
| 1 800 | — | — | 1 800 | ngk | | Betoelaging van groepsstages georganiseerd op initiatief van privaatrechtelijke organisaties (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 600 | — | — | 600 | ngk | | Betoelaging van samenwerkingsacties van Belgische gedecentraliseerde besturen (cf. art.2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 2 755 | — | — | 2 755 | ngk | | Betoelaging van syndicale initiatieven van het Instituut voor Internationale Arbeidersvorming (IIAV) het Internationaal Syndicaal Vormingsinstituut (ISVI) en de Beweging voor Internationale Solidariteit (BIS) (cf. art. 2.14.6 en 2.14.10 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| | | | | | | 27 Hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden |
| 2 160 | — | — | 2 160 | ngk | | Betoelaging van sociale en culturele hulp aan studenten en stagiairs uit lage-inkomenslanden (cf art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| — | — | — | — | ngk | | Programma's "migratie en ontwikkeling" (cf art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) (zie BA 54.41.35.27) |
| — | — | — | — | ngk | | Migratie en ontwikkeling (cf art. 2.14.6 van de Algemene Uitgavenbegroting) |

**14 SPF AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| 29 Divers | | | | | | |
| Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (cf. art. 2.14.2 et 2.14.6 du Budget Générale des Dépenses) | 54 29 3410 44 78 15 49 | cnd | 30 | — | — | 30 |
| Versements à l'Office de la Sécurité Sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays à faible revenu | 54 29 4203 61 95 32 66 | cnd | 1 975 | — | — | 1 975 |
| Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Congo, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance | 54 29 4204 62 96 33 67 | cnd | 1 550 | — | — | 1 550 |
| Totaux pour le programme 14.54.2 | | cnd | 176 587 | — | - 125 | 176 462 |
| | | crd | 9 888 | — | + 125 | 10 013 |
| | | tot | 186 475 | — | — | 186 475 |
| Totaux pour la division organique 14-54 | | cnd | | | - 125 | |
| | | crd | | | + 125 | |
| | | tot | | | — | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 14 | | cnd | | | + 6 519 | |
| | | crd | | | + 125 | |
| | | tot | | | + 6 644 | |

**14 FOD BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties | | | | |
|---|--|---|------------------------------------|-----|------|---|-----|-----|------|------|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | | (8) | (9) | (10) | (11) |
| | | | | | | 29 Diversen | | | | |
| 30 | — | — | 30 | ngk | | Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (cf. art. 2.14.2 en 2.14.6 van de Algemene Uitgaven begroting) | | | | |
| 1 975 | — | — | 1 975 | ngk | | Stortingen ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefenen van samenwerkingsfuncties in de lage-inkomenslanden, aangenomen zendelingenpersoneel | | | | |
| 1 550 | — | — | 1 550 | ngk | | Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Congo, Ruanda en Burundi vóór de onafhankelijkheid van die landen | | | | |
| 176 587 | — | - 125 | 176 462 | ngk | | Totalen voor het programma 14.54.2 | | | | |
| 10 815 | — | + 125 | 10 940 | gkr | | | | | | |
| 187 402 | — | — | 187 402 | tot | | | | | | |
| | | - 125 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 14-54 | | | | |
| | | + 125 | | gkr | | | | | | |
| | | — | | tot | | | | | | |
| | | + 6 519 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 14 | | | | |
| | | + 125 | | gkr | | | | | | |
| | | + 6 644 | | tot | | | | | | |

17 POLICE FEDERALE ET FONCTIONNEMENT INTEGRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastlegingskredieten</i> | | | |
|--|--|-----------|--|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 90 | | | | | | |
| DOTATION FEDERALE ET APPUI FEDERAL | | | | | | |
| 2 Appui fédéral et fonctionnement intégré | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>FONDS POUR LA LIVRAISON D'HABILLEMENT ET D'EQUIPEMENT CONTRE PAIEMENT AU PERSONNEL DES SERVICES DE POLICE</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | - 4 208 | — | — | - 4 208 |
| - Recettes de l'année en cours | | | 4 301 | — | — | 4 301 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 93 | — | — | 93 |
| 21 Personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 90 21 1103 45 79 16 50 | cnd | 41 602 | - 1 | — | 41 601 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 90 21 1104 46 80 17 51 | cnd | 1 043 | — | — | 1 043 |
| personnel autre que statutaire | | | | | | |
| 22 Fonctionnement et équipement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour l'achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) (cf. art. 2.17.2 du Budget général des dépenses) | 90 22 1201 55 89 26 60 | cnd | 21 773 | - 1 611 | - 23 | 20 139 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 90 22 1204 58 92 29 63 | cnd | 12 522 | + 520 | — | 13 042 |
| Loyers de biens immobiliers | 90 22 1206 60 94 31 65 | cnd | — | — | — | — |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services | 90 22 1207 61 95 32 66 | cnd | 20 | - 20 | — | — |
| Emploi du montant de la livraison d'habillement et d'équipement contre paiement au personnel des services policiers | 90 22 1222 76 13 47 81 | fon | 9 374 | — | — | 9 374 |
| Subside aux écoles de police agréées ou à toutes autres institutions pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles au profit du personnel de la police intégrée, (cf. art. 2.17.3 du Budget général des dépenses) | 90 22 3303 23 57 91 28 | cnd | 9 323 | — | — | 9 323 |
| Subside aux communes comme contribution de l'autorité fédérale pour l'encouragement au recrutement d'allochtones à la police intégrée (Cf Art 2.17.3. du Budget général des dépenses) | 90 22 3304 24 58 92 29 | cnd | 226 | — | — | 226 |
| Subside à l'ASBL "Fonds de solidarité des services de police" | 90 22 3306 26 60 94 31 | cnd | — | — | — | — |
| Subside à diverses ASBL qui favorisent l'intégration des polices fédérale et locale: intervention de l'autorité fédérale dans le financement de leurs projets. | 90 22 3307 27 61 95 32 | cnd | — | — | — | — |

(in duizendtallen euro)

17 FEDERALE POLITIE EN GEÏNTEGREERDE WERKING

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 90 | | | | | | |
| FEDERALE DOTATIE EN FEDERALE STEUN | | | | | | |
| 2 Federale steun en geïntegreerde werking | | | | | | |
| <i>ORGANIEK FONDS</i> | | | | | | |
| <i>FONDS VOOR DE LEVERING VAN KLEDIJ EN UITRUSTING TEGEN BETALING AAN HET PERSONEEL VAN DE POLITIE- DIENSTEN</i> | | | | | | |
| 1 109 | — | — | 1 109 | | | - Saldo op 1 januari |
| 4 301 | — | — | 4 301 | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| 5 410 | — | — | 5 410 | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| 21 Personeel | | | | | | |
| 41 602 | - 1 | — | 41 601 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 1 043 | — | — | 1 043 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 22 Werking en uitrusting | | | | | | |
| 21 773 | - 1 611 | - 23 | 20 139 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet- duurzame goederen en van diensten (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) (cf. art. 2.17.2 van de Algemene uitgaven- begroting) |
| 12 522 | + 520 | — | 13 042 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| — | — | — | — | ngk | | Huur van onroerende goederen |
| 20 | - 20 | — | — | ngk | | Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 12 433 | — | — | 12 433 | fon | | Wederbelegging van het bedrag van de leveringen van kledij en uitrusting tegen betaling aan het personeel van de politiediensten |
| 9 323 | — | — | 9 323 | ngk | | Toelage aan de erkende politiescholen of aan andere instellingen voor de organisatie van selectieproeven en beroepsopleidingen ten voordele van het personeel van de geïntegreerde politie (cf. art. 2.17.3 van de Algemene uitgaven- begroting) |
| 226 | — | — | 226 | ngk | | Subsidie aan de gemeenten als bijdrage van de federale overheid tot stimulering van projecten tot aanwerving van alloctonen bij de geïntegreer- de politie (Cf Art 2.17.3. van de Algemene uitgavenbegroting) |
| — | — | — | — | ngk | | Subsidie aan de VZW "Fonds sociale solidariteit bij de politiediensten". |
| — | — | — | — | ngk | | Subsidie aan verschillende VZW's die de integratie van de federale en lokale politie bevorderen: tussenkost van de federale overheid in de finan- ciering van hun projecten. |

17 POLICE FEDERALE ET FONCTIONNEMENT INTEGRE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement du "Collège européen de police" (CEPOL). | 90 22 3501 27 61 95 32 | cnd | — | + 111 | — | 111 |
| Subside aux communes comme contribution de l'autorité fédérale dans les frais de fonctionnement des centrales 101 (cf. art. 2.17.3 du Budget général des dépenses) | 90 22 4305 55 89 26 60 | cnd | 100 | — | — | 100 |
| Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 90 22 7401 47 81 18 52 | cnd | 704 | + 1 420 | — | 2 124 |
| Achat de mobilier, de machines, de matériel, de moyens de transport (terrestre et aérien) et d'animaux | 90 22 7402 48 82 19 53 | crd | 1 539 | — | — | 1 539 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 90 22 7404 50 84 21 55 | cnd | 1 259 | - 420 | — | 839 |
| Totaux pour le programme 17.90.2 | | cnd | 88 572 | - 1 | - 23 | 88 548 |
| | | crd | 1 539 | — | — | 1 539 |
| | | fon | 9 374 | — | — | 9 374 |
| | | tot | 99 485 | - 1 | - 23 | 99 461 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | - 9 281 | — | — | - 9 281 |
| Totaux pour la division organique 17-90 | | cnd | | | - 23 | |
| | | crd | | | — | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | - 23 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 17 | | cnd | | | - 23 | |
| | | crd | | | — | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | - 23 | |

(in duizendtallen euro)

17 FEDERALE POLITIE EN GEINTEGREERDE WERKING

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| — | + 111 | — | 111 | ngk | | Aandeel van België in de werkingskosten van het "Collège européen de police (CEPOL). |
| 100 | — | — | 100 | ngk | | Subsidie aan de gemeenten als bijdrage van de federale Overheid in de werkingskosten voor het instandhouden van de 101-centrales (cf. art. 2.17.3 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 704 | + 1 420 | — | 2 124 | ngk | | Aankoop van meubilair, machines, materieel, voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren (met uitsluiting van de informatica-uitgaven) |
| — | — | — | — | gkr | | Aankoop van meubilair, machines, materieel, voermiddelen (te land en in de lucht) en dieren |
| 1 259 | - 420 | — | 839 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 88 572 | - 1 | - 23 | 88 548 | ngk | | Totalen voor het programma 17.90.2 |
| — | — | — | — | gkr | | |
| 12 433 | — | — | 12 433 | fon | | |
| 101 005 | - 1 | - 23 | 100 981 | tot | | |
| - 7 023 | — | — | - 7 023 | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | - 23 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 17-90 |
| | | — | | gkr | | |
| | | — | | fon | | |
| | | - 23 | | tot | | |
| | | - 23 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 17 |
| | | — | | gkr | | |
| | | — | | fon | | |
| | | - 23 | | tot | | |

21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 51 | | | | | | |
| ADMINISTRATION DES PENSIONS (FINANCES) | | | | | | |
| 1 Pensions et prestations assimilées. | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>PENSIONS DE SURVIE</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | 55 828 | — | — | 55 828 |
| - Recettes de l'année en cours | | | 1 306 772 | — | — | 1 306 772 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 1 362 600 | — | — | 1 362 600 |
| 10 Pensions de retraite, avances sur ces pensions, et prestations annexes (pécule de vacances et pécule complémentaire). Quotes-parts de pensions de retraite liquidées par d'autres organismes publics (communes, S.N.C.B., etc.). | | | | | | |
| Personnel de l'Etat, personnel de l'enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués | 51 10 1131 87 24 58 92 | cnd | 1 750 510 | - 1 500 | + 12 150 | 1 761 160 |
| Pensions des ministres des cultes | 51 10 1132 88 25 59 93 | cnd | 33 020 | — | + 220 | 33 240 |
| Pensions de l'armée et de l'ex-gendarmerie | 51 10 1133 89 26 60 94 | cnd | 664 310 | — | + 5 900 | 670 210 |
| Personnel de l'Etat, personnel de l'Enseignement de l'Etat et des Communautés, magistrats et avoués. | 51 10 1134 90 27 61 95 | fon | 75 000 | — | — | 75 000 |
| Pensions de l'armée et de l'ex-gendarmerie | 51 10 1135 91 28 62 96 | fon | 200 000 | — | — | 200 000 |
| Pensions spéciales | 51 10 1136 92 29 63 97 | cnd | 25 | — | — | 25 |
| Pensions provisoires et rentes diverses aux agents pensionnés de tous les SPF | 51 10 1137 93 30 64 01 | cnd | 411 | — | — | 411 |
| Intérêts dus à certains pensionnés en vertu de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer la "Charte" de l'assuré social | 51 10 2101 87 24 58 92 | cnd | 45 | — | — | 45 |
| Personnel des établissements publics autonomes (remplace partiellement l'A.B. 21.51.10.31.01) | 51 10 3101 20 54 88 25 | cnd | 7 480 | — | + 30 | 7 510 |
| Pensions de retraite, primes de départ et allocations périodiques accordées aux agents du "Service de radio maritime" et du "Service de radio-télévision redevances" qui ont opté pour le retour vers Belgacom | 51 10 3202 24 58 92 29 | cnd | 3 250 | — | — | 3 250 |
| Personnel de l'ancienne administration de la Poste, de la Régie des Postes et de la Poste, entreprise publique autonome (loi du 21/03/1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques) | 51 10 3401 29 63 97 34 | cnd | 364 850 | — | + 2 400 | 367 250 |
| Personnel de la Régie des Transports maritimes (remplace partiellement l'A.B. 21.51.10.31.01) | 51 10 3402 30 64 01 35 | cnd | 10 900 | — | + 100 | 11 000 |

(in duizendtallen euro)

21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringkredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 51 | | | | | | |
| ADMINISTRATIE DER PENSIOENEN (FINANCIEN) | | | | | | |
| 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties. | | | | | | |
| <i>ORGANIEK FONDS</i> | | | | | | |
| <i>OVERLEVINGSPENSIOENEN</i> | | | | | | |
| 56 915 | — | — | 56 915 | | | - Saldo op 1 januari |
| 1 306 772 | — | — | 1 306 772 | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| 1 363 687 | — | — | 1 363 687 | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| 1 750 510 | - 1 500 | + 12 150 | 1 761 160 | ngk | | 10 Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en aanverwante voordelen (vakantiegeld en aanvullend vakantiegeld). Aandelen van rustpensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen (gemeenten, N.M.B.S., enz.). |
| 33 020 | — | + 220 | 33 240 | ngk | | Overheidspersoneel, personeel van het Rijksonderwijs en van het onderwijs van de Gemeenschappen, magistraten en pleitbezorgers |
| 664 310 | — | + 5 900 | 670 210 | ngk | | Pensioenen van de bedienaars van de erediensten |
| 75 000 | — | — | 75 000 | fon | | Pensioenen van het leger en de ex-rijkswacht |
| 200 000 | — | — | 200 000 | fon | | Overheidspersoneel, personeel van het Rijks- en gemeenschapsonderwijs, magistraten en pleitbezorgers. |
| 25 | — | — | 25 | ngk | | Pensioenen van het leger en de ex-rijkswacht |
| 411 | — | — | 411 | ngk | | Bijzondere pensioenen |
| 45 | — | — | 45 | ngk | | Voorlopige pensioenen en diverse renten aan de gepensioneerde agenten van alle FOD's |
| 7 480 | — | + 30 | 7 510 | ngk | | Intresten verschuldigd aan bepaalde gepensioneerden krachtens de wet van 11 april 1995 tot invoering van het "Handvest" van de sociaal verzekerde |
| 3 250 | — | — | 3 250 | ngk | | Personeel van de Zelfstandige openbare inrichtingen (vervangt gedeeltelijk de vorige B.A. 21.51.10.31.01) |
| 364 850 | — | + 2 400 | 367 250 | ngk | | Rustpensioenen, vertrekpremies en periodieke toelagen toegekend aan de personeelsleden van de "Radio Maritiem Dienst" en van de "Dienst Kijk- en Luistergeld" die verkozen hebben om terug te keren naar Belgacom |
| 10 900 | — | + 100 | 11 000 | ngk | | Personeel van het vroegere Bestuur der Posterijen, de Regie der Posterijen en de Post, autonoom overheidsbedrijf (wet van 21/03/1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven) |
| | | | | | | Personeel van de Regie voor Maritiem transport (vervangt gedeeltelijk B.A. 21.51.10.31.01) |

21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | | | | |
| Personnel de l'ancienne Régie de télégraphie et de téléphonie, et de Belgacom, entreprise publique autonome | 51 10 3404 32 66 03 37 | cnd | 221 960 | — | + 1 470 | 223 430 |
| Personnel de Belgocontrol | 51 10 3405 33 67 04 38 | cnd | 16 000 | — | + 100 | 16 100 |
| Personnel de BIAC | 51 10 3406 34 68 05 39 | cnd | 6 000 | — | + 40 | 6 040 |
| Pensions aux anciens cadres d'Afrique | 51 10 3421 49 83 20 54 | cnd | 32 660 | — | + 240 | 32 900 |
| Enseignement officiel subventionné (provincial et communal) | 51 10 4301 56 90 27 61 | cnd | 660 140 | — | + 4 600 | 664 740 |
| Pensions à l'enseignement provincial et communal subventionné | 51 10 4302 57 91 28 62 | fon | 36 000 | — | — | 36 000 |
| Enseignement libre subventionné | 51 10 4401 59 93 30 64 | cnd | 1 530 400 | — | + 10 750 | 1 541 150 |
| Pensions à l'enseignement libre subventionné | 51 10 4402 60 94 31 65 | fon | 68 000 | — | — | 68 000 |
| 12 Pensions et rentes de survie. Quotes-parts de pensions de survie liquidées par d'autres organismes publics | | | | | | |
| Pensions et rentes de survie, allocations et autres avantages garantis par l'Etat belge en vertu de la loi du 14 mars 1960 aux ayants droit de l'ancien personnel de carrière des cadres d'Afrique. Remboursement de versements volontaires - soins de santé OSSOM - perçus indûment | 51 12 3423 69 06 40 74 | cnd | 26 880 | — | + 200 | 27 080 |
| Pensions de survie au personnel des services publics - Frais funéraires - Remboursement de contributions de responsabilisation et paiement des intérêts y afférents | 51 12 3425 71 08 42 76 | fon | 978 960 | — | — | 978 960 |
| 13 Transferts de cotisations en application de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes des pensions du secteur public et ceux du secteur privé. Remboursement des retenues perçues indûment par le Fonds des pensions de survie | | | | | | |
| Remboursements de retenues | 51 13 3701 65 02 36 70 | fon | 100 | — | — | 100 |
| Transfert vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public | 51 13 4218 97 34 68 05 | cnd | 500 | + 1 500 | — | 2 000 |
| Transfert vers le régime de pensions ou de rentes prévu en faveur des travailleurs salariés, des cotisations permettant de valider dans ces régimes les services prestés par des agents définitifs qui ont perdu leur droit à la pension dans le régime public | 51 13 4219 01 35 69 06 | fon | 500 | — | — | 500 |

(in duizendtallen euro)

21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|--|--|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 221 960 | — | + 1 470 | 223 430 | ngk | | Personeel van de vroegere Regie voor Telegrafie en telefonie, en van Belgacom, autonoom overheidsbedrijf |
| 16 000 | — | + 100 | 16 100 | ngk | | Personeel van Belgocontrol |
| 6 000 | — | + 40 | 6 040 | ngk | | Personeel van BIAC |
| 32 660 | — | + 240 | 32 900 | ngk | | Pensioenen aan gewezen kaders in Afrika. |
| 660 140 | — | + 4 600 | 664 740 | ngk | | Gesubsidieerd officieel onderwijs (provinciaal en gemeentelijk) |
| 36 000 | — | — | 36 000 | fon | | Pensioenen aan het gesubsidieerd provinciaal en gemeentelijk onderwijs |
| 1 530 400 | — | + 10 750 | 1 541 150 | ngk | | Gesubsidieerd vrij onderwijs |
| 68 000 | — | — | 68 000 | fon | | Pensioenen aan het gesubsidieerd vrij onderwijs |
| | | | | | | 12 Overlevingspensioenen en -renten. Aandelen van overlevingspensioenen uitbetaald door andere openbare instellingen |
| 26 880 | — | + 200 | 27 080 | ngk | | Overlevingspensioenen en -renten, toelagen en andere voordelen die door de wet van 14 maart 1960 aan de rechthebbenden van de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika vanwege de Belgische Staat worden gewaarborgd. Terugbetaling van ten onrechte ontvangen vrijwillige stortingen - Gezondheidszorgen DOSZ |
| 978 960 | — | — | 978 960 | fon | | Overlevingspensioenen aan het personeel van de overheidsdiensten - Begrafenisvergoeding - Terugbetaling van responsabiliseringsbijdragen en betaling van de betreffende interesten |
| | | | | | | 13 Overdrachten van bijdragen in toepassing van de Wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector. Terugbetalingen van afhoudingen ten onrechte geïnd door het Fonds voor Overlevingspensioenen |
| 100 | — | — | 100 | fon | | Terugbetalingen afhoudingen |
| 500 | + 1 500 | — | 2 000 | ngk | | Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime |
| 500 | — | — | 500 | fon | | Overdracht van bijdragen naar het Regime pensioenen of rentes voorzien ten voordele van de werknemers, om de vastbenoemde personeelsleden die hun recht op pensioen in de Openbare Sector verloren hebben, toe te laten de gepresteerde diensten te valideren in dit Regime |

21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|----------------------------|---|---|--|--|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| 15 Transferts à la Communauté européenne | | | | | | |
| Transferts à la Communauté européenne des montants de pensions en application de la loi du 21 mai 1991 établissant certaines relations entre des régimes belges de pensions et ceux d'institutions de droit international public | 51 15 3501 77 14 48 82 | cnd | 350 | — | — | 350 |
| 17 Garantie de pension | | | | | | |
| Garantie pension Office Belge du Commerce extérieur | 51 17 3403 94 31 65 02 | cnd | 200 | — | — | 200 |
| Totaux pour le programme 21.51.1 | | cnd fon tot | 5 329 891 1 358 560 6 688 451 | — — — | + 38 200 — + 38 200 | 5 368 091 1 358 560 6 726 651 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | 4 040 | — | — | 4 040 |
| 2 Indemnités et prestations assimilées | | | | | | |
| 20 Pensions et rentes aux victimes de guerre; pensions accordées en réparation de dommages subis par des militaires en temps de paix; indemnités accordées en réparation de dommages résultant d'accidents du travail ou de maladies professionnelles dans le secteur public (invalides, veuves et orphelins, ascendants) | | | | | | |
| Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident de travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle dans le secteur public ainsi qu'à leurs ayants droit | 51 20 1121 70 07 41 75 | cnd | 27 500 | — | + 24 | 27 524 |
| Pensions de réparation du temps de paix aux militaires invalides du temps de paix et assimilés ainsi qu'à leurs ayants droit. Paiement à l'intervention de la Caisse nationale des pensions de guerre | 51 20 1122 71 08 42 76 | cnd | 51 200 | — | — | 51 200 |
| Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droit. Rentes dans les ordres nationaux | 51 20 1134 83 20 54 88 | cnd | 900 | — | — | 900 |
| Pensions allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1914-1918 et à leurs ayants droit | 51 20 3402 23 57 91 28 | cnd | 1 072 | — | — | 1 072 |
| Pensions, allocations et rentes aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées ainsi qu'aux ayants droit de ces personnes | 51 20 3403 24 58 92 29 | cnd | 145 000 | — | + 700 | 145 700 |
| Rentes aux incorporés de force dans l'armée allemande | 51 20 3405 26 60 94 31 | cnd | 378 | — | + 2 | 380 |
| Victimes juives et tziganes | 51 20 3406 27 61 95 32 | cnd | 320 | — | — | 320 |

(in duizendtallen euro)

21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 350 | — | — | 350 | ngk | | 15 Overdrachten aan de Europese Gemeenschap Overdrachten van pensioenbedragen aan de Europese Gemeenschap in toepassing van de wet van 21 mei 1991 tot vastelling van een zeker verband tussen Belgische pensioenregelingen en die van instellingen van internationaal publiek recht |
| 200 | — | — | 200 | ngk | | 17 Pensioenwaarborg Pensioenwaarborg Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel |
| 5 329 891 | — | + 38 200 | 5 368 091 | ngk | | Totalen voor het programma 21.51.1 |
| 1 358 560 | — | — | 1 358 560 | fon | | |
| 6 688 451 | — | + 38 200 | 6 726 651 | tot | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| 5 127 | — | — | 5 127 | | | 2 Vergoedingen en gelijkgestelde prestaties |
| 27 500 | — | + 24 | 27 524 | ngk | | 20 Pensioenen en renten aan de oorlogsslachtoffers; pensioenen toegekend ter vergoeding van de schade ondergaan door militairen in vredes-tijd; vergoedingen toegekend tot herstel van schade voortkomend uit arbeidsongevallen of beroepszieten in de openbare sector (invaliden, weduwen en wezen, ascendenten) Renten, vergoedingen voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval, een ongeval op de weg naar en van het werk of een beroeps-ziekte in de overheidssector alsook aan hun recht-hebbenden |
| 51 200 | — | — | 51 200 | ngk | | Vergoedingspensioenen uit vredes-tijd aan de mi-litaire invaliden van vredes-tijden gelijkgestel-den alsmede aan hun rechthebbenden. Betaling door tussenkomst van de Nationale Kas voor Oorlogspen-sioenen |
| 900 | — | — | 900 | ngk | | Invalideitpensioenen van militairen uit vre-destijd en hun rechthebbenden. Renten verbonden aan de nationale orden |
| 1 072 | — | — | 1 072 | ngk | | Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en aan hun rechthebbenden |
| 145 000 | — | + 700 | 145 700 | ngk | | Pensioenen, toelagen en renten aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze pensioenen |
| 378 | — | + 2 | 380 | ngk | | Renten aan de verplicht ingelijfd en bij het Duitse leger |
| 320 | — | — | 320 | ngk | | Joodse en zigeunersslachtoffers |

21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Rentes pour dommages physiques subis par les membres du personnel civil et militaire de la Coopération technique lors de troubles, émeutes ou guerre civile | 51 20 3441 62 96 33 67 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Totaux pour le programme 21.51.2 | | cnd | 226 377 | — | + 726 | 227 103 |
| Totaux pour la division organique 21-51 | | cnd | | | + 38 926 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 38 926 | |
| DIVISION 52 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE POLITIQUE SOCIALE (SPF SECURITE SOCIALE) | | | | | | |
| 1 Pensions et prestations assimilées | | | | | | |
| 10 Pensions, rentes et subventions. | | | | | | |
| Intervention de l'Etat dans les dépenses en matière de pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et assimilés | 52 10 4205 84 21 55 89 | cnd | 11 827 | — | + 54 | 11 881 |
| Rentes complémentaires, pour services rendus en temps de guerre, aux affiliés de la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins | 52 10 4206 85 22 56 90 | cnd | 43 | — | — | 43 |
| Intervention de l'Etat à la suite de la reprise par l'Office national des pensions de certaines des attributions et tâches de l'Institut d'assurance contre l'invalidité de Malmédy et celles de l'Institut d'assurance des employés privés de Malmédy | 52 10 4208 87 24 58 92 | cnd | 6 | — | — | 6 |
| Complément de rente au profit des bénéficiaires d'une pension de retraite anticipée non réduite ou réduite en partie seulement pour des motifs de reconnaissance nationale | 52 10 4212 91 28 62 96 | cnd | 424 | — | — | 424 |
| Totaux pour le programme 21.52.1 | | cnd | 12 300 | — | + 54 | 12 354 |
| 5 Sécurité d'existence | | | | | | |
| 50 Sécurité d'existence | | | | | | |
| Dotation à l'Office national des pensions en vue du financement des dépenses découlant de la loi du 1er avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées et de la loi du 22 mars 2001 instaurant la garantie de revenus aux personnes âgées | 52 50 3408 35 69 06 40 | cnd | 271 600 | — | + 2 958 | 274 558 |
| Totaux pour le programme 21.52.5 | | cnd | 271 600 | — | + 2 958 | 274 558 |
| Totaux pour la division organique 21-52 | | cnd | | | + 3 012 | |

(in duizendtallen euro)

21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Renten voor het lichamelijk leed overkomen aan de burgerlijke en militaire personeelsleden van de Technische Samenwerking naar aanleiding of tengevolge van onlusten, oproer of burgeroorlog |
| 226 377 | — | + 726 | 227 103 | ngk | | Totalen voor het programma 21.51.2 |
| | | + 38 926 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 21-51 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 38 926 | | tot | | |
| | | | | | | AFDELING 52 |
| | | | | | | DIRECTIE-GENERAAL SOCIAAL BELEID |
| | | | | | | (FOD SOCIALE ZEKERHEID) |
| | | | | | | 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties |
| | | | | | | 10 Pensioenen, renten en toelagen. |
| 11 827 | — | + 54 | 11 881 | ngk | | Tegemoetkoming van het Rijk in de uitgaven van de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en ermee gelijkgestelden |
| 43 | — | — | 43 | ngk | | Aanvullende renten aan de aangeslotenen van de Hulp-en Voorzorgskas voor zeevarenden voor diensten tijdens de oorlog bewezen |
| 6 | — | — | 6 | ngk | | Tussenkomst van de Staat ingevolge de overname door de Rijksdienst voor pensioenen van zekere bevoegdheden en taken van de Verzekeringsinstelling tegen invaliditeit te Malmédy en van deze van de Verzekeringsinstelling der private bedienden te Malmédy |
| 424 | — | — | 424 | ngk | | Rentebijslag voor de begunstigden met een, om redenen van nationale erkentelijkheid, niet of slechts gedeeltelijk verminderd vervroegd rustpensioen |
| 12 300 | — | + 54 | 12 354 | ngk | | Totalen voor het programma 21.52.1 |
| | | | | | | 5 Bestaanszekerheid |
| | | | | | | 50 Bestaanszekerheid |
| 271 600 | — | + 2 958 | 274 558 | ngk | | Dotatie aan de Rijksdienst voor pensioenen met het oog op de financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden en uit de wet van 22 maart 2001 tot instelling van een inkomensgarantie voor ouderen |
| 271 600 | — | + 2 958 | 274 558 | ngk | | Totalen voor het programma 21.52.5 |
| | | + 3 012 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 21-52 |

21 PENSIONS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 54 | | | | | | |
| SERVICE DES VICTIMES DE LA GUERRE (SPF SECURITE SOCIALE) | | | | | | |
| 1 Pensions et prestations assimilées. | | | | | | |
| 10 Pensions, rentes et allocations | | | | | | |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1914-1918 et de leurs ayants droit | 54 10 3404 16 50 84 21 | cnd | 924 | — | — | 924 |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer le paiement des pensions, rentes, allocations et indemnités des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit | 54 10 3406 18 52 86 23 | cnd | 42 891 | — | - 450 | 42 441 |
| Sommes à mettre à la disposition de la Caisse Nationale des Pensions de Guerre pour assurer l'exécution de la loi du 6 juillet 1964 étendant l'application des lois relatives aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit aux conséquences de certains faits survenus sur le territoire du Congo (Kinshasa), du Rwanda et du Burundi | 54 10 3407 19 53 87 24 | cnd | 1 343 | — | — | 1 343 |
| Rentes en faveur des pêcheurs marins pour services rendus en temps de guerre | 54 10 3426 38 72 09 43 | cnd | 31 | — | — | 31 |
| Totaux pour le programme 21.54.1 | | cnd | 45 189 | — | - 450 | 44 739 |
| Totaux pour la division organique 21-54 | | cnd | | | - 450 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 21 | | cnd | | | + 41 488 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 41 488 | |

(in duizendtallen euro)

21 PENSIOENEN

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 54 | | | | | | |
| DIENST VOOR DE OORLOGSGETROFFENEN | | | | | | |
| (FOD SOCIALE ZEKERHEID) | | | | | | |
| 1 Pensioenen en gelijkgestelde prestaties | | | | | | |
| 10 Pensioenen, renten en toelagen | | | | | | |
| 924 | — | — | 924 | ngk | | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1914-1918 en van hun rechthebbers |
| 42 891 | — | - 450 | 42 441 | ngk | | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de pensioenen, renten, toelagen en vergoedingen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van 1940-1945 en van hun rechthebbers |
| 1 343 | — | — | 1 343 | ngk | | Sommen ter beschikking te stellen van de Nationale Kas voor oorlogspensioenen teneinde de uitkering te verzekeren van de wet van 6 juli 1964 waarbij de toepassing van de wetten betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbers wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige feiten gebeurd in Kongo (Kinshasa), Rwanda en Burundi |
| 31 | — | — | 31 | ngk | | Renten toegekend aan zeevissers voor in oorlogstijd bewezen diensten |
| 45 189 | — | - 450 | 44 739 | ngk | | Totalen voor het programma 21.54.1 |
| | | - 450 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 21-54 |
| | | + 41 488 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 21 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 41 488 | | tot | | |

24 SPF SECURITE SOCIALE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 54 | | | | | | |
| Administration du statut social des indépendants | | | | | | |
| 1 Statut social des indépendants | | | | | | |
| 11 Subvention | | | | | | |
| Subvention annuelle de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du Statut social des travailleurs indépendants | 54 11 4201 96 33 67 04 | cnd | 1 079 979 | — | + 8 442 | 1 088 421 |
| Totaux pour le programme 24.54.1 | | cnd | 1 079 979 | — | + 8 442 | 1 088 421 |
| Totaux pour la division organique 24-54 | | cnd | | | + 8 442 | |
| DIVISION 58 | | | | | | |
| POLITIQUE SOCIALE | | | | | | |
| 4 Dotations | | | | | | |
| 41 Centre expertise | | | | | | |
| Dotation au Centre d'Expertise des soins de santé | 58 41 4142 27 61 95 32 | cnd | 1 085 | — | — | 1 085 |
| 42 Maladie | | | | | | |
| Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre | 58 42 3112 73 10 44 78 | cnd | 57 288 | — | + 282 | 57 570 |
| Sécurité sociale des marins de la marine marchande-subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins | 58 42 4204 01 35 69 06 | cnd | 4 263 | — | — | 4 263 |
| 43 Invalidité | | | | | | |
| Sécurité sociale des marins de la marine marchande-subvention annuelle à la Caisse de secours et de prévoyance des marins | 58 43 4204 10 44 78 15 | cnd | 1 652 | — | — | 1 652 |
| 44 Sécurité sociale des travailleurs salariés | | | | | | |
| Subvention générale de l'Etat en faveur des régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés | 58 44 4203 18 52 86 23 | cnd | 5 291 945 | — | + 26 011 | 5 317 956 |
| 45 Accidents du travail - maladies professionnelles | | | | | | |
| Remboursement au Fonds des accidents du travail des indemnités pour accidents du travail dus aux risques de guerre | 58 45 4215 39 73 10 44 | cnd | 13 | — | — | 13 |
| 46 Sécurité sociale outre-mer | | | | | | |
| Subvention à l'office de sécurité sociale d'outre-mer en application de l'art. 8 de la loi du 17 juillet 1963 | 58 46 4209 42 76 13 47 | cnd | 290 348 | — | — | 290 348 |
| Totaux pour le programme 24.58.4 | | cnd | 5 646 594 | — | + 26 293 | 5 672 887 |
| Totaux pour la division organique 24-58 | | cnd | | | + 26 293 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 24 | | cnd | | | + 34 735 | |

(in duizendtallen euro)

24 FOD SOCIALE ZEKERHEID

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|---|--|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| | | | | | | AFDELING 54 |
| | | | | | | BESTUUR VAN HET SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTAN- DIGEN |
| | | | | | | 1 Sociaal statuut der zelfstandigen |
| | | | | | | 11 Toelage |
| 1 079 979 | — | + 8 442 | 1 088 421 | ngk | | Jaarlijkse rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen |
| 1 079 979 | — | + 8 442 | 1 088 421 | ngk | | Totalen voor het programma 24.54.1 |
| | | + 8 442 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 24-54 |
| | | | | | | AFDELING 58 |
| | | | | | | SOCIAAL BELEID |
| | | | | | | 4 Toelagen |
| | | | | | | 41 Kenniscentrum |
| 1 085 | — | — | 1 085 | ngk | | Dotatie Kenniscentrum |
| | | | | | | 42 Ziekte |
| 57 288 | — | + 282 | 57 570 | ngk | | Toelage ten voordele van de diensten van vrij- willige ziekenfondsverzekering |
| 4 263 | — | — | 4 263 | ngk | | Sociale zekerheid voor de zeelieden ter koop- vaardij-jaarlijkse toelage aan de Hulp-en Voorzorgkas voor zeevarenden |
| | | | | | | 43 Invaliditeit |
| 1 652 | — | — | 1 652 | ngk | | Sociale zekerheid voor de zeelieden ter koopvaardij-jaarlijkse toelage aan de Hulp-en Voorzorgkas voor zeevarenden |
| | | | | | | 44 Sociale zekerheid loontrekkenden |
| 5 291 945 | — | + 26 011 | 5 317 956 | ngk | | Algemene toelage ten voordele van de sociale zekerheidsregelingen voor werknemers |
| | | | | | | 45 Arbeidsongevallen-beroepsziekte |
| 13 | — | — | 13 | ngk | | Terugbetaling aan het Fonds voor arbeidsongevallen van de vergoedingen voor arbeidsongevallen verschuldigd voor oorlogsrisico's |
| | | | | | | 46 Overzeesesociale zekerheid |
| 290 348 | — | — | 290 348 | ngk | | Toelage aan de Dienst voor overzeese sociale zekerheid bij toepassing van art.8 van de wet van 17 juli 1963 |
| 5 646 594 | — | + 26 293 | 5 672 887 | ngk | | Totalen voor het programma 24.58.4 |
| | | + 26 293 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 24-58 |
| | | + 34 735 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 24 |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 40 | | | | | | |
| SERVICES GENERAUX | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Action sociale | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 40 01 1103 71 08 42 76 | cnd | 70 | — | — | 70 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 40 01 1104 72 09 43 77 | cnd | — | — | — | — |
| Dépenses diverses du service social | 40 01 1105 73 10 44 78 | cnd | 420 | — | — | 420 |
| Subsides en matière de frais de personnel restaurant et cellule administrative | 40 01 3305 42 76 13 47 | cnd | 2 750 | — | — | 2 750 |
| Subsides restaurant WTC II en matière de frais de personnel et de fonctionnement | 40 01 3306 43 77 14 48 | cnd | 647 | — | — | 647 |
| Subsides à l'ASBL Service sociale - complément pensions | 40 01 3307 44 78 15 49 | cnd | 12 | — | — | 12 |
| Subsides à l'ASBL Service sociale - Frais d'exploitation restaurant WTC II | 40 01 3308 45 79 16 50 | cnd | — | — | + 410 | 410 |
| Totaux pour le programme 25.40.0 | | cnd | 3 899 | — | + 410 | 4 309 |
| Totaux pour la division organique 25-40 | | cnd | | | + 410 | |
| DIVISION 52 | | | | | | |
| DG2-SOINS DE SANTE | | | | | | |
| 2 Vigilance sanitaire | | | | | | |
| 21 Service de vigilance sanitaire | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 52 21 1104 91 28 62 96 | cnd | — | — | — | — |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 21 1201 91 28 62 96 | cnd | 45 | — | — | 45 |
| Implémentation en fonctionnement | 52 21 1202 92 29 63 97 | cnd | 20 | — | — | 20 |
| Information bioterrorisme | 52 21 1203 93 30 64 01 | cnd | — | — | — | — |
| Frais de laboratoire | 52 21 1208 01 35 69 06 | cnd | — | — | — | — |
| Vaccins, médicaments | 52 21 1210 03 37 71 08 | cnd | — | — | — | — |
| Campagnes d'information | 52 21 1211 04 38 72 09 | cnd | 50 | — | — | 50 |
| Dotation au CERVA | 52 21 4141 24 58 92 29 | cnd | — | — | — | — |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 40 | | | | | | |
| ALGEMENE DIENSTEN | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 01 Sociale actie | | | | | | |
| 70 | — | — | 70 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| — | — | — | — | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 420 | — | — | 420 | ngk | | Allerhande uitgaven voor sociaal dienstbetoon |
| 2 750 | — | — | 2 750 | ngk | | Toelagen inzake personeelskosten restaurant en administratieve cel |
| 647 | — | — | 647 | ngk | | Toelagen restaurant WTC II inzake personeels- en werkingskosten |
| 12 | — | — | 12 | ngk | | Toelagen aan de vzw Sociale Dienst - Pensioencomplementen |
| — | — | + 410 | 410 | ngk | | Toelagen aan de vzw Sociale Dienst - Uitbatingslasten WTC II-restaurant |
| 3 899 | — | + 410 | 4 309 | ngk | | Totalen voor het programma 25.40.0 |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-40 |
| AFDELING 52 | | | | | | |
| DG2-GEZONDHEIDSZORGEN | | | | | | |
| 2 Medische bewaking | | | | | | |
| 21 Dienst Gezondheidsmonitoring | | | | | | |
| — | — | — | — | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 45 | — | — | 45 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 20 | — | — | 20 | ngk | | Implementatie en functionering |
| — | — | — | — | ngk | | Informatie bioterrorisme |
| — | — | — | — | ngk | | Laboratoriumkosten |
| — | — | — | — | ngk | | Vaccinaties, geneesmiddelen |
| 50 | — | — | 50 | ngk | | Informatiecampagnes |
| — | — | — | — | ngk | | Dotatie CODA |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Construction et installation locaux | 52 21 7281 60 94 31 65 | cnd | — | — | — | — |
| Acquisition de biens meubles durables | 52 21 7401 83 20 54 88 | cnd | — | — | — | — |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 52 21 7404 86 23 57 91 | cnd | — | — | — | — |
| 22 Cellule de gestion de risques | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 22 1201 03 37 71 08 | cnd | 25 | — | — | 25 |
| Vaccins, médicaments bioterrorisme | 52 22 1203 05 39 73 10 | cnd | 380 | — | + 3 944 | 4 324 |
| Frais de laboratoire | 52 22 1208 10 44 78 15 | cnd | 5 | — | — | 5 |
| 23 Santé internationale et saniport | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 23 1201 12 46 80 17 | cnd | 30 | — | — | 30 |
| Frais de fonctionnement | 52 23 1221 32 66 03 37 | cnd | — | — | — | — |
| Acquisition de biens meubles durables | 52 23 7401 04 38 72 09 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| 24 Commissions Médicales Provinciales - Inspecteurs | | | | | | |
| Commissions Médicales Provinciales | 52 24 1201 21 55 89 26 | cnd | 52 | — | — | 52 |
| 25 Maladies infectueuses et vaccinations | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 25 1201 30 64 01 35 | cnd | 3 | — | — | 3 |
| Institut de la Sante Publique | 52 25 1221 50 84 21 55 | cnd | 200 | — | — | 200 |
| Vaccins obligatoires | 52 25 1223 52 86 23 57 | cnd | 200 | — | — | 200 |
| Acquisition de biens meubles durables | 52 25 7401 22 56 90 27 | cnd | 5 | — | — | 5 |
| Totaux pour le programme 25.52.2 | | cnd | 1 017 | — | + 3 944 | 4 961 |
| 3 Expertise médicale | | | | | | |
| 30 Expertise médicale | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 30 1201 75 12 46 80 | cnd | 207 | — | — | 207 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 52 30 1204 78 15 49 83 | cnd | 110 | — | — | 110 |
| Medex - Société de Mécanographie (Smals) | 52 30 1210 84 21 55 89 | cnd | — | — | — | — |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Basisallocaties (14) |
| — | — | — | — | ngk | | Bouw en inrichting lokalen |
| — | — | — | — | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| — | — | — | — | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| | | | | | | 22 Cel risicobeheer |
| 25 | — | — | 25 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 380 | — | + 3 944 | 4 324 | ngk | | Vaccinaties, geneesmiddelen bioterrorisme |
| 5 | — | — | 5 | ngk | | Laboratoriumkosten |
| | | | | | | 23 Internationale Gezondheid en Saniport |
| 30 | — | — | 30 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| — | — | — | — | ngk | | Werkingskosten |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| | | | | | | 24 Provinciale Geneeskundige Commissies - Inspecteurs |
| 52 | — | — | 52 | ngk | | Provinciale Medische Commissies |
| | | | | | | 25 Besmettelijke ziekten en vaccinaties |
| 3 | — | — | 3 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 200 | — | — | 200 | ngk | | Wetenschappelijk Instituut voor de Volksgezondheid |
| 200 | — | — | 200 | ngk | | Verplichte entstoffen |
| 5 | — | — | 5 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| 1 017 | — | + 3 944 | 4 961 | ngk | | Totalen voor het programma 25.52.2 |
| | | | | | | 3 Medische expertise |
| | | | | | | 30 Medische expertise |
| 207 | — | — | 207 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 110 | — | — | 110 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| — | — | — | — | ngk | | Medex - Maatschappij voor Mecnografie (MVM) |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Acquisition de biens meubles durables | 52 30 7401 67 04 38 72 | cnd | 34 | — | — | 34 |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 52 30 7404 70 07 41 75 | cnd | 260 | — | — | 260 |
| 31 Service Médical | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 52 31 1103 83 20 54 88 | cnd | 5 924 | — | — | 5 924 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 52 31 1104 84 21 55 89 | cnd | 3 096 | — | — | 3 096 |
| Honoraires expertises, indemnités | 52 31 1201 84 21 55 89 | cnd | 609 | — | - 6 | 603 |
| Accidents de travail | 52 31 3428 80 17 51 85 | cnd | 10 002 | — | — | 10 002 |
| 32 Service Médico-légal | | | | | | |
| Expertises médicales | 52 32 1230 25 59 93 30 | cnd | 466 | — | — | 466 |
| 33 Service médecine de travail | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 33 1201 05 39 73 10 | cnd | 57 | — | — | 57 |
| 34 Contrôle absence maladie | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 52 34 1103 13 47 81 18 | cnd | — | — | — | — |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 52 34 1104 14 48 82 19 | cnd | — | — | — | — |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 52 34 1201 14 48 82 19 | cnd | 1 | — | — | 1 |
| Totaux pour le programme 25.52.3 | | cnd | 20 766 | — | - 6 | 20 760 |
| Totaux pour la division organique 25-52 | | cnd | | | + 3 938 | |
| DIVISION 53 | | | | | | |
| DG3-MEDICAMENTS | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Frais de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 53 01 1103 34 68 05 39 | cnd | 2 613 | — | — | 2 613 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 53 01 1104 35 69 06 40 | cnd | 367 | — | — | 367 |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 34 | — | — | 34 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| 260 | — | — | 260 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 5 924 | — | — | 5 924 | ngk | | 31 Algemeen Geneeskundige Dienst |
| 3 096 | — | — | 3 096 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 609 | — | - 6 | 603 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 10 002 | — | — | 10 002 | ngk | | Erelonen expertises, vergoedingen |
| 466 | — | — | 466 | ngk | | Arbeidsongevallen |
| 57 | — | — | 57 | ngk | | 32 Gerechtelijk Geneeskundige Dienst |
| — | — | — | — | ngk | | Geneeskundige expertises |
| — | — | — | — | ngk | | 33 Arbeidsgeneeskundige Dienst |
| 1 | — | — | 1 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 20 766 | — | - 6 | 20 760 | ngk | | Totalen voor het programma 25.52.3 |
| | | + 3 938 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-52 |
| | | | | | | AFDELING 53 |
| | | | | | | DG3-GENEESMIDDELEN |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| 2 613 | — | — | 2 613 | ngk | | 01 Personeelskosten |
| 367 | — | — | 367 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| | | | | | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|----------------------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | | | | |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 53 02 1201 44 78 15 49 | cnd | 70 | — | — | 70 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 53 02 1204 47 81 18 52 | cnd | 11 | — | — | 11 |
| Achat de médicaments anti-viraux | 53 02 1221 64 01 35 69 | crd | — | — | + 27 433 | 27 433 |
| Acquisition de biens meubles durables | 53 02 7401 36 70 07 41 | cnd | 11 | — | — | 11 |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 53 02 7404 39 73 10 44 | cnd | 13 | — | — | 13 |
| 03 Aliments médicamenteux pour animaux | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 53 03 1201 53 87 24 58 | cnd | — | — | — | — |
| Totaux pour le programme 25.53.0 | | cnd crd tot | 3 085 — 3 085 | — — — | — + 27 433 + 27 433 | 3 085 27 433 30 518 |
| 1 Fonds des Médicaments | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>DEPENSES RESULTANT DE L'APPLICATION DE LA LOI SUR LES MEDICAMENTS (ANCIEN 66.11.A) (LOI DU 5 JANVIER 1976, ART. 152)</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | 22 319 | — | — | 22 319 |
| - Recettes de l'année en cours | | | 18 500 | — | — | 18 500 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 40 819 | — | — | 40 819 |
| 11 Frais de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 53 11 1103 27 61 95 32 | fon | 500 | — | — | 500 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 53 11 1104 28 62 96 33 | fon | 5 000 | — | — | 5 000 |
| Action sociale Fonds des Médicaments | 53 11 1105 29 63 97 34 | fon | 41 | — | — | 41 |
| 12 Frais de fonctionnement Fonds des Médicaments | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 53 12 1201 37 71 08 42 | fon | 4 167 | - 2 600 | — | 1 567 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 53 12 1204 40 74 11 45 | fon | 300 | - 200 | — | 100 |
| Acquisition stock médicaments stratégiques | 53 12 1221 57 91 28 62 | fon | 1 000 | + 2 000 | — | 3 000 |
| Frais de fonctionnement Conseil Supérieur d'Hygiène médicaments | 53 12 1225 61 95 32 66 | fon | — | — | — | — |
| Enregistrement maladie Creutzfeld-Jacob | 53 12 1226 62 96 33 67 | fon | — | — | — | — |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

EN LEEFMILIEU

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties | | | | |
|--|---|--|------------------------------------|-------------------|------|--|-----|-----|------|------|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | | (8) | (9) | (10) | (11) |
| 70 | — | — | 70 | ngk | | 02 Werkingskosten | | | | |
| 11 | — | — | 11 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten | | | | |
| — | — | — | — | gkr | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica | | | | |
| 11 | — | — | 11 | ngk | | Aankoop anti-virale geneesmiddelen | | | | |
| 13 | — | — | 13 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen | | | | |
| — | — | — | — | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica | | | | |
| 3 085 | — | — | 3 085 | ngk | | 03 Gemedicineerde diervoeders | | | | |
| — | — | — | — | gkr | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten | | | | |
| 3 085 | — | — | 3 085 | ngk gkr tot | | Totalen voor het programma 25.53.0 | | | | |
| 26 801 | — | — | 26 801 | | | 1 Geneesmiddelenfonds | | | | |
| 18 500 | — | — | 18 500 | | | <i>ORGANIEK FONDS</i> | | | | |
| 45 301 | — | — | 45 301 | | | <i>UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE TOEPASSING VAN VAN DE WET OP DE GENEESMIDDELEN (oud 66.11.A) (wet van 5 januari 1976, art. 152)</i> | | | | |
| 500 | — | — | 500 | fon | | - Saldo op 1 januari | | | | |
| 5 000 | — | — | 5 000 | fon | | - Ontvangsten van het lopend jaar | | | | |
| 41 | — | — | 41 | fon | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar | | | | |
| 4 167 | - 2 600 | — | 1 567 | fon | | 11 Personeelskosten | | | | |
| 300 | - 200 | — | 100 | fon | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend personeel | | | | |
| 1 000 | + 2 000 | — | 3 000 | fon | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Sociale actie Fonds Geneesmiddelen | | | | |
| — | — | — | — | fon | | 12 Werkingsmiddelen Geneesmiddelenfonds | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Aanleg stock van strategische medicijnen | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Werkingskosten Hoge Gezondheidsraad inzake geneesmiddelen | | | | |
| — | — | — | — | fon | | Registratie ziekte Creutzfeld - Jacob | | | | |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | | | | |
| Etudes et enquêtes fonds médicaments | 53 12 1251 87 24 58 92 | fon | 400 | — | — | 400 |
| Subsides information pharmacothérapeutique fonds des médicaments | 53 12 3326 28 62 96 33 | fon | 1 200 | — | — | 1 200 |
| Subsides à des conseillers médicaux indépendants | 53 12 3327 29 63 97 34 | fon | 600 | — | — | 600 |
| Indemnisations de tiers - responsabilité de l'Etat | 53 12 3479 84 21 55 89 | cnd | — | — | — | — |
| Acquisition de biens meubles durables | 53 12 7401 29 63 97 34 | fon | 71 | — | — | 71 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique | 53 12 7404 32 66 03 37 | fon | 200 | + 800 | — | 1 000 |
| Avance récupérable au CBIP | 53 12 8201 53 87 24 58 | fon | — | — | — | — |
| Totaux pour le programme 25.53.1 | | cnd | — | — | — | — |
| | | fon | 13 479 | — | — | 13 479 |
| | | tot | 13 479 | — | — | 13 479 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | 27 340 | — | — | 27 340 |
| Totaux pour la division organique 25-53 | | cnd | 3 085 | — | — | 3 085 |
| | | crd | — | — | + 27 433 | 27 433 |
| | | fon | 13 479 | — | — | 13 479 |
| | | tot | 16 564 | — | + 27 433 | 43 997 |
| DIVISION 54 | | | | | | |
| DG4 - ANIMAUX, PLANTES ET ALIMENTATION | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Frais de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 54 01 1103 61 95 32 66 | cnd | 3 393 | — | — | 3 393 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 54 01 1104 62 96 33 67 | cnd | 1 002 | — | — | 1 002 |
| - personnel autre que statutaire | | | | | | |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 54 02 1201 71 08 42 76 | cnd | 662 | — | + 150 | 812 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 54 02 1204 74 11 45 79 | cnd | 92 | — | — | 92 |
| Indemnisations de tiers - responsabilité de l'Etat | 54 02 3479 21 55 89 26 | cnd | — | — | + 13 000 | 13 000 |
| Indemnisations de tiers - Responsabilité de l'Etat - crise dioxine | 54 02 3480 22 56 90 27 | cnd | — | — | + 5 100 | 5 100 |
| Acquisition de biens meubles durables | 54 02 7401 63 97 34 68 | cnd | 43 | — | — | 43 |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 400 | — | — | 400 | fon | | Studies en onderzoeken geneesmiddelenfonds |
| 1 200 | — | — | 1 200 | fon | | Toelagen farmacotherapeutische informatie geneesmiddelenfonds |
| 600 | — | — | 600 | fon | | Toelagen aan onafhankelijke medische adviseurs |
| — | — | — | — | ngk | | Vergoedingen aan derden - Verantwoordelijkheid Staat |
| 71 | — | — | 71 | fon | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| 200 | + 800 | — | 1 000 | fon | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| — | — | — | — | fon | | Terugvorderbaar voorschot aan het BCFI |
| — | — | — | — | ngk | | Totalen voor het programma 25.53.1 |
| 13 479 | — | — | 13 479 | fon | | |
| 13 479 | — | — | 13 479 | tot | | |
| 31 822 | — | — | 31 822 | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| 3 085 | — | — | 3 085 | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-53 |
| — | — | — | — | gkr | | |
| 13 479 | — | — | 13 479 | fon | | |
| 16 564 | — | — | 16 564 | tot | | |
| AFDELING 54 | | | | | | |
| DG4-DIEREN, PLANTEN EN VOEDING | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 01 Personeelskosten | | | | | | |
| 3 393 | — | — | 3 393 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 1 002 | — | — | 1 002 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| 02 Werkingskosten | | | | | | |
| 662 | — | + 150 | 812 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 92 | — | — | 92 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| — | — | + 13 000 | 13 000 | ngk | | Vergoedingen aan derden - Verantwoordelijkheid Staat |
| — | — | + 5 100 | 5 100 | ngk | | Vergoedingen aan derden - Verantwoordelijkheid Staat - dioxinecrisis |
| 43 | — | — | 43 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 54 02 7404 66 03 37 71 | cnd | 97 | — | — | 97 |
| Totaux pour le programme 25.54.0 | | cnd | 5 289 | — | + 18 250 | 23 539 |
| 3 Dotation Agence Fédéral pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA) | | | | | | |
| 31 Dotation AFSCA | | | | | | |
| Dotation AFSCA | 54 31 4141 71 08 42 76 | cnd | 72 589 | + 84 | - 57 | 72 616 |
| Totaux pour le programme 25.54.3 | | cnd | 72 589 | + 84 | - 57 | 72 616 |
| Totaux pour la division organique 25-54 | | cnd | | | + 18 193 | |
| DIVISION 55 | | | | | | |
| DG5-ENVIRONNEMENT | | | | | | |
| 5 Cellule Milieu Marin | | | | | | |
| 50 Frais de personnel AMM | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire | 55 50 1103 44 78 15 49 | cnd | — | — | — | — |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire | 55 50 1104 45 79 16 50 | cnd | 200 | — | — | 200 |
| 51 Frais de fonctionnement AMM | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 55 51 1201 54 88 25 59 | cnd | 84 | — | — | 84 |
| Pollution accidentelle et délibérée du milieu marin - Frais d'étude | 55 51 1202 55 89 26 60 | cnd | — | — | — | — |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 55 51 1204 57 91 28 62 | cnd | — | — | — | — |
| Etudes nouvelle méthodique contrôle milieu marin | 55 51 1208 61 95 32 66 | cnd | 15 | — | — | 15 |
| Lutte contre les pollutions en mer | 55 51 1209 62 96 33 67 | cnd | 302 | — | — | 302 |
| Gestion des réserves naturelles marines | 55 51 1210 63 97 34 68 | cnd | — | — | — | — |
| Mise en oeuvre de la loi du 20 janvier 1999 sur la protection du milieu marin | 55 51 1211 64 01 35 69 | cnd | 367 | — | — | 367 |
| Subsides protection milieu marin - conventions internationales | 55 51 3552 77 14 48 82 | cnd | 99 | — | — | 99 |
| Subsides pour soutenir une gestion durable de la côte et de la mer | 55 51 4301 50 84 21 55 | cnd | — | — | — | — |
| Subsides d'investissement aux associations à but non lucratif | 55 51 6341 53 87 24 58 | cnd | 51 | — | — | 51 |
| Moyens de luttés | 55 51 7401 46 80 17 51 | cnd | 71 | — | — | 71 |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 97 | — | — | 97 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 5 289 | — | + 18 250 | 23 539 | ngk | | Totalen voor het programma 25.54.0 |
| | | | | | | 3 Dotatie Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV) |
| | | | | | | 31 Dotatie FAVV |
| 72 589 | + 84 | - 57 | 72 616 | ngk | | Dotatie FAVV |
| 72 589 | + 84 | - 57 | 72 616 | ngk | | Totalen voor het programma 25.54.3 |
| | | + 18 193 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-54 |
| AFDELING 55 | | | | | | |
| DG5-LEEFMILIEU | | | | | | |
| 5 Cel Mariene milieu | | | | | | |
| | | | | | | 50 Personeelskosten BMM |
| — | — | — | — | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 200 | — | — | 200 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| | | | | | | 51 Werkingskosten BMM |
| 84 | — | — | 84 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| — | — | — | — | ngk | | Accidentele en opzettelijke verontreiniging van het mariene milieu - Studiekosten |
| — | — | — | — | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 15 | — | — | 15 | ngk | | Studies nieuwe werkingswijze toezicht van het Mariene milieu |
| 302 | — | — | 302 | ngk | | Bestrijding verontreiniging op zee |
| — | — | — | — | ngk | | Beheer van mariene natuurreservaten |
| 367 | — | — | 367 | ngk | | Uitvoering van de wet van 20 januari 1999 over de bescherming van het mariene milieu |
| 99 | — | — | 99 | ngk | | Toelage bescherming zeemilieu - internationale verdragen |
| — | — | — | — | ngk | | Toelagen ter ondersteuning van een duurzaam kust- en zeebeheer |
| 51 | — | — | 51 | ngk | | Investeringsstoelagen aan instellingen zonder winstoogmerk |
| 71 | — | — | 71 | gkr | | Bestrijdingsmiddelen |

**25 SPF SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 55 51 7404 49 83 20 54 | cnd | — | — | — | — |
| 52 Garde côtière | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 55 52 1201 63 97 34 68 | cnd | 3 | — | — | 3 |
| Totaux pour le programme 25.55.5 | | cnd | 1 121 | — | — | 1 121 |
| | | crd | 71 | — | — | 71 |
| | | tot | 1 192 | — | — | 1 192 |
| Totaux pour la division organique 25-55 | | cnd | | | — | |
| | | crd | | | — | |
| | | tot | | | — | |
| DIVISION 56 | | | | | | |
| POLITIQUE SCIENTIFIQUE | | | | | | |
| 2 Conseil supérieur d'hygiène | | | | | | |
| 21 Moyens de subsistance CSH | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 56 21 1103 04 38 72 09 | cnd | 254 | — | — | 254 |
| - personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 56 21 1104 05 39 73 10 | cnd | 673 | — | — | 673 |
| - personnel autre que statutaire | | | | | | |
| 22 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 56 22 1201 14 48 82 19 | cnd | 265 | — | — | 265 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 56 22 1204 17 51 85 22 | cnd | 21 | — | — | 21 |
| Acquisition de biens meubles durables | 56 22 7401 06 40 74 11 | cnd | 7 | — | — | 7 |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique | 56 22 7404 09 43 77 14 | cnd | 14 | — | — | 14 |
| 23 Recherche scientifique et technique | | | | | | |
| Acquisition de biens meubles non durables et de services | 56 23 1201 23 57 91 28 | cnd | 13 | — | — | 13 |
| Subsides à des recherches scientifiques en matière de sécurité alimentaire, de politique sanitaire et de bien-être animal | 56 23 3161 43 77 14 48 | crd | 5 601 | — | - 150 | 5 451 |
| Totaux pour le programme 25.56.2 | | cnd | 1 247 | — | — | 1 247 |
| | | crd | 5 601 | — | - 150 | 5 451 |
| | | tot | 6 848 | — | - 150 | 6 698 |
| Totaux pour la division organique 25-56 | | cnd | | | — | |
| | | crd | | | - 150 | |
| | | tot | | | - 150 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 25 | | | | | | |
| | | cnd | | | + 22 541 | |
| | | crd | | | + 27 283 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 49 824 | |

25 FOD VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN**EN LEEFMILIEU**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| — | — | — | — | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 3 | — | — | 3 | ngk | | 52 Kustwacht |
| 1 121 | — | — | 1 121 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 71 | — | — | 71 | gkr | | Totalen voor het programma 25.55.5 |
| 1 192 | — | — | 1 192 | tot | | |
| | | — | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-55 |
| | | — | | gkr | | |
| | | — | | tot | | |
| AFDELING 56 | | | | | | |
| WETENSCHAPSBELEID | | | | | | |
| 2 Hoge Gezondheidsraad | | | | | | |
| 254 | — | — | 254 | ngk | | 21 Bestaansmiddelen HGR |
| 673 | — | — | 673 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel |
| 265 | — | — | 265 | ngk | | 22 Werkingskosten |
| 21 | — | — | 21 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 7 | — | — | 7 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 14 | — | — | 14 | ngk | | Aankoop van duurzame roerende goederen |
| 13 | — | — | 13 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 5 432 | — | - 150 | 5 282 | gkr | | 23 Wetenschappelijk en technisch onderzoek |
| 1 247 | — | — | 1 247 | ngk | | Aankoop van niet-duurzame roerende goederen en diensten |
| 5 432 | — | - 150 | 5 282 | gkr | | Toelagen aan wetenschappelijk onderzoek betreffende voedselveiligheid, gezondheidsbeleid en dierenwelzijn |
| 6 679 | — | - 150 | 6 529 | tot | | Totalen voor het programma 25.56.2 |
| | | — | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 25-56 |
| | | - 150 | | gkr | | |
| | | - 150 | | tot | | |
| | | + 22 541 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 25 |
| | | - 150 | | gkr | | |
| | | — | | fon | | |
| | | + 22 391 | | tot | | |

32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 42 | | | | | | |
| ADMINISTRATION DE L'ENERGIE | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 42 01 1103 80 17 51 85 | cnd | 3 000 | — | — | 3 000 |
| - Personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| - Personnel autre que statutaire | 42 01 1104 81 18 52 86 | cnd | 1 000 | — | — | 1 000 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services | 42 02 1201 90 27 61 95 | cnd | 540 | — | - 32 | 508 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables | 42 02 7401 82 19 53 87 | cnd | 24 | — | — | 24 |
| 04 Comité National de l'Energie | | | | | | |
| Frais de personnel du Comité National de l'Energie | 42 04 1104 11 45 79 16 | cnd | 150 | — | — | 150 |
| Charges de pension des membres du Comité national de l'Energie. | 42 04 1107 14 48 82 19 | cnd | 91 | — | — | 91 |
| Totaux pour le programme 32.42.0 | | cnd | 4 805 | — | - 32 | 4 773 |
| Totaux pour la division organique 32-42 | | cnd | | | - 32 | |
| DIVISION 43 | | | | | | |
| REGULATION ET ORGANISATION DU MARCHE | | | | | | |
| 3 Protection du droit de propriété intellectuelle | | | | | | |
| Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais de fonctionnement) | 43 30 1220 97 34 68 05 | cnd | 284 | — | — | 284 |
| Subvention à l'Organisation mondiale de la Propriété intellectuelle (O.M.P.I.) à Genève (cf. art. 2.32.4 du budget général des dépenses). | 43 30 3517 66 03 37 71 | cnd | 448 | — | — | 448 |
| Subvention à l'Office européen des Brevets à Munich (cf. art. 2.32.4 du budget général des dépenses). | 43 30 3518 67 04 38 72 | cnd | 2 500 | — | — | 2 500 |
| Subvention à l'UPOV (Union internationale pour la Protection des Obtentions Végétales) (cfr. art. 2.32.4 du Budget général des dépenses). | 43 30 3581 33 67 04 38 | cnd | 53 | — | — | 53 |
| Dépenses de toute nature relatives à une section de documentation en brevets par base de données (frais d'investissement). | 43 30 7420 89 26 60 94 | cnd | 516 | — | - 50 | 466 |
| Totaux pour le programme 32.43.3 | | cnd | 3 801 | — | - 50 | 3 751 |
| Totaux pour la division organique 32-43 | | cnd | | | - 50 | |

(in duizendtallen euro)

32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 42 | | | | | | |
| BESTUUR ENERGIE | | | | | | |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma | | | | | | |
| 01 Personeelsuitgaven | | | | | | |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen : | | | | | | |
| 3 000 | — | — | 3 000 | ngk | | - Vast en stagedoend statutair personeel |
| 1 000 | — | — | 1 000 | ngk | | - Ander dan statutair personeel |
| 02 Werkingskosten | | | | | | |
| 540 | — | - 32 | 508 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten |
| 24 | — | — | 24 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen |
| 04 Nationaal Comité voor de Energie | | | | | | |
| 150 | — | — | 150 | ngk | | Personeelskosten van het Nationaal Comité voor de Energie |
| 91 | — | — | 91 | ngk | | Pensioenlasten van de leden van het Nationaal Comité voor de Energie. |
| 4 805 | — | - 32 | 4 773 | ngk | | Totalen voor het programma 32.42.0 |
| Totalen voor de organisatieafdeling 32-42 | | | | | | |
| AFDELING 43 | | | | | | |
| REGULERING EN ORGANISATIE VAN DE MARKT | | | | | | |
| 3 Bescherming intellectueel eigendomsrecht | | | | | | |
| Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken (werkingskosten) | | | | | | |
| 284 | — | — | 284 | ngk | | |
| 448 | — | — | 448 | ngk | | Subsidie aan de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (WIE) te Genève (cf. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting). |
| 2 500 | — | — | 2 500 | ngk | | Subsidie aan de Europese Octrooiendienst te München (cf. art. 2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting). |
| 53 | — | — | 53 | ngk | | Subsidie aan U.P.O.V. (Union internationale pour la Protection des Obtentions Végétales) cfr. art.2.32.4 van de Algemene Uitgavenbegroting) |
| 516 | — | - 50 | 466 | ngk | | Allerlei uitgaven met betrekking tot een sectie documentatie inzake octrooien via databanken (investeringskosten). |
| 3 801 | — | - 50 | 3 751 | ngk | | Totalen voor het programma 32.43.3 |
| Totalen voor de organisatieafdeling 32-43 | | | | | | |
| | | - 50 | | ngk | | |

32 SPF ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 45 | | | | | | |
| ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE P.M.E. | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance. | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques: | 45 01 1103 64 01 35 69 | cnd | 4 259 | — | — | 4 259 |
| - Personnel statutaire définitif et stagiaire | | | | | | |
| - Personnel autre que statutaire | 45 01 1104 65 02 36 70 | cnd | 1 060 | — | — | 1 060 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services. | 45 02 1201 74 11 45 79 | cnd | 422 | — | - 50 | 372 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. | 45 02 7401 66 03 37 71 | cnd | 52 | — | — | 52 |
| Totaux pour le programme 32.45.0 | | cnd | 5 793 | — | - 50 | 5 743 |
| Totaux pour la division organique 32-45 | | cnd | | | - 50 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 32 | | cnd | | | - 132 | |

(in duizendtallen euro)

32 FOD ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| | | | | | | AFDELING 45 |
| | | | | | | ADMINISTRATIE KMO-BELEID |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma. |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 4 259 | — | — | 4 259 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: |
| | | | | | | - Vast en stagedoend statutair personeel |
| 1 060 | — | — | 1 060 | ngk | | - Ander dan statutair personeel. |
| | | | | | | 02 Werkingskosten |
| 422 | — | - 50 | 372 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. |
| 52 | — | — | 52 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen. |
| 5 793 | — | - 50 | 5 743 | ngk | | Totalen voor het programma 32.45.0 |
| | | - 50 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 32-45 |
| | | - 132 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 32 |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 21 | | | | | | |
| ORGANES DE GESTION | | | | | | |
| 0 Direction et gestion | | | | | | |
| 01 Subsistance | | | | | | |
| Rentes aux membres du personnel de l'ex-département des Travaux Publics et de l'ex-Fonds des Routes suite à des accidents de travail. | 21 01 0302 22 56 90 27 | cnd | 108 | — | — | 108 |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel statutaire définitif et stagiaire. | 21 01 1103 47 81 18 52 | cnd | 7 614 | — | — | 7 614 |
| Rémunérations et allocations quelconques: personnel autre que statutaire | 21 01 1104 48 82 19 53 | cnd | 1 672 | — | — | 1 672 |
| Dépenses diverses du service social (cf art. 2.33.4 Budget général des dépenses) | 21 01 1105 49 83 20 54 | cnd | 351 | — | - 45 | 306 |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services, à l'exclusion des dépenses informatiques. | 21 01 1201 48 82 19 53 | cnd | 4 500 | + 487 | - 19 | 4 968 |
| Dépenses pour achats exceptionnels de biens non durables et de services. | 21 01 1207 54 88 25 59 | cnd | 115 | + 64 | — | 179 |
| Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. | 21 01 3401 17 51 85 22 | cnd | 2 252 | — | — | 2 252 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables, à l'exclusion des dépenses informatiques | 21 01 7401 40 74 11 45 | cnd | 234 | + 142 | — | 376 |
| 02 Service d'encadrement TIC | | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 21 02 1204 60 94 31 65 | cnd | 972 | - 200 | — | 772 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 21 02 7404 52 86 23 57 | cnd | 476 | + 375 | — | 851 |
| Totaux pour le programme 33.21.0 et pour la division organique 33-21 | | cnd | 18 294 | + 868 | - 64 | 19 098 |
| DIVISION 51 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE TRANSPORT TERRESTRE | | | | | | |
| 1 Transport ferroviaire | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>RESEAU EXPRESS REGIONAL (RER)</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | — | — | — | — |
| - Recettes de l'année en cours | | | — | — | — | — |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | — | — | — | — |
| 10 Exploitation ferroviaire | | | | | | |
| Couverture, au profit de la SNCB Holding, des obligations concernant des emprunts émis par l'ex-SNCB ainsi que d'opérations financières conclues par cette dernière. | 51 10 3101 26 60 94 31 | cnd | 3 653 | — | — | 3 653 |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 21 | | | | | | |
| BEHEERSORGANEN | | | | | | |
| 0 Leiding en beheer | | | | | | |
| 01 Bestaansmiddelen | | | | | | |
| 108 | — | — | 108 | ngk | | Renten ingevolge arbeidsongevallen aan personeelsleden van het ex-Ministerie van Openbare werken en het ex-Wegenfonds. |
| 7 614 | — | — | 7 614 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: vast en stagedoend personeel. |
| 1 672 | — | — | 1 672 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: ander dan statutair personeel. |
| 351 | — | - 45 | 306 | ngk | | Allerhande uitgaven van de Sociale Dienst (cfr. art. 2.33.4 van de Algemene uitgavenbegroting). |
| 4 500 | + 487 | - 19 | 4 968 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 115 | + 64 | — | 179 | ngk | | Uitgaven voor de uitzonderlijke aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten. |
| 2 252 | — | — | 2 252 | ngk | | Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden. |
| 234 | + 142 | — | 376 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame goederen, met uitsluiting van de informatica uitgaven. |
| 02 Stafdienst ICT | | | | | | |
| 972 | - 200 | — | 772 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 476 | + 375 | — | 851 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 18 294 | + 868 | - 64 | 19 098 | ngk | | Totalen voor het programma 33.21.0 en voor de organisatieafdeling 33-21 |
| AFDELING 51 | | | | | | |
| DIRECTORAAT-GENERAAL VERVOER TE LAND | | | | | | |
| 1 Spoorwegvervoer | | | | | | |
| <i>ORGANIEK FONDS</i> | | | | | | |
| <i>GEWESTELIJK EXPRESS NET (GEN)</i> | | | | | | |
| — | — | — | — | | | - Saldo op 1 januari |
| — | — | — | — | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| — | — | — | — | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| 10 Exploitatie spoorwegnet | | | | | | |
| 3 653 | — | — | 3 653 | ngk | | Dekking, ten voordele van de NMBS Holding, van de verplichtingen betreffende de leningen aangegaan door de vroegere NMBS, evenals van de door deze laatste aangegane financiële operaties. |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Contribution destinée à couvrir la tâche de service public impartie à la SNCB, relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB. | 51 10 3102 27 61 95 32 | cnd | 374 653 | — | + 300 000 | 674 653 |
| Contribution destinée à la couverture des coûts nets d'entretien, de gestion et d'exploitation de l'infrastructure ferroviaire par la SNCB, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la SNCB | 51 10 3103 28 62 96 33 | cnd | 686 319 | — | — | 686 319 |
| Charges du personnel de la SNCB placé sous l'autorité de la Direction générale Transport Terrestre. | 51 10 3106 31 65 02 36 | cnd | 1 820 | — | — | 1 820 |
| Financement de mesures en faveur de la promotion du transport public. (cfr. art 2.33.4 Budget général des dépenses). | 51 10 3107 32 66 03 37 | cnd | 33 066 | — | — | 33 066 |
| Exécution des décisions dans le cadre du "plan-Rosetta" | 51 10 3108 33 67 04 38 | cnd | — | — | — | — |
| Subside au Conseil Consultatif des Usagers (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). | 51 10 3301 32 66 03 37 | cnd | 53 | — | — | 53 |
| Part contributive de la Belgique dans les dépenses de l'Office central des Transports internationaux par chemin de fer, à Berne. | 51 10 3501 38 72 09 43 | cnd | 28 | — | — | 28 |
| 11 Investissements ferroviaires | | | | | | |
| Participation de l'Etat dans le capital des entreprises publiques ferroviaires en vue du financement des investissements, à liquider par virement dans les écritures. | 51 11 5101 95 32 66 03 | cnd | 814 975 | — | — | 814 975 |
| 13 S.N.C.B. - Masse des pensions | | | | | | |
| Compensation des charges de la Société nationale des Chemins de fer belges résultant de la normalisation des comptes en ce qui concerne les pensions du personnel et charges assimilées, à liquider par virement dans les écritures au profit du compte ouvert à la Trésorerie au nom de la S.N.C.B. | 51 13 3202 57 91 28 62 | cnd | 526 680 | — | — | 526 680 |
| 14 Promotion du transport combiné de marchandises. | | | | | | |
| Promotion du transport combiné de marchandises (cf. art. 2.33.4 du Budget général des Dépenses). | 51 14 3101 62 96 33 67 | cnd | 15 000 | — | — | 15 000 |
| Totaux pour le programme 33.51.1 | | cnd | 2 456 247 | — | + 300 000 | 2 756 247 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | — | — | — | — |
| Totaux pour la division organique 33-51 | | cnd | | | + 300 000 | |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 374 653 | — | + 300 000 | 674 653 | ngk | | Bijdrage tot dekking van de kosten voortvloeiend uit de uitvoering van de taak van openbare dienst, met betrekking tot het binnenlandse vervoer van reizigers met treinen in gewone dienst, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS. |
| 686 319 | — | — | 686 319 | ngk | | Bijdrage tot dekking van de netto onderhoudskosten het beheer en de exploitatie van de spoorweginfrastructuur door de NMBS, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS. |
| 1 820 | — | — | 1 820 | ngk | | Lasten van NMBS-personeel dat onder de bevoegdheid van het Directoraat-generaal Vervoer te Land wordt geplaatst |
| 33 066 | — | — | 33 066 | ngk | | Financieringmaatregelen ter bevordering van het openbaar vervoer. (cfr. art 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| — | — | — | — | ngk | | Uitvoering van de beslissingen in het kader van het "Rosetta-plan". |
| 53 | — | — | 53 | ngk | | Tussenkost adviesraad gebruikers (cfr. art 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| 28 | — | — | 28 | ngk | | Aandeel van België in de uitgaven van het Centraal Bureau voor het Internationaal Vervoer per spoorweg, te Bern. |
| | | | | | | 11 Investerings spoorwegnet |
| 814 975 | — | — | 814 975 | ngk | | Deelname van de Staat in het kapitaal van de openbare spoorbedrijven, met het oog op de financiering van de investeringen, te vereffenen door overschrijving in de schrifturen. |
| | | | | | | 13 NMBS - Pensioenmassa |
| 526 680 | — | — | 526 680 | ngk | | Compensatie van de lasten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, voortvloeiend uit de normalisatie van de rekeningen inzake de pensioenen van het personeel en gelijkgestelde lasten te vereffenen door overschrijving in de schrifturen ten gunste van de rekening geopend bij de Thesaurie op naam van de NMBS |
| | | | | | | 14 Promotie van het gecombineerd goederenvervoer. |
| 15 000 | — | — | 15 000 | ngk | | Promotie van het gecombineerd goederenvervoer (cfr art. 2.33.4 van de Algemene Uitgavenbegroting). |
| 2 456 247 | — | + 300 000 | 2 756 247 | ngk | | Totalen voor het programma 33.51.1 |
| — | — | — | — | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | + 300 000 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 33-51 |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 52 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE TRANSPORT AERIEN | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance. | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel statutaire définitif et stagiaire. | 52 01 1103 11 45 79 16 | cnd | 6 107 | — | — | 6 107 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - personnel autre que statutaire. | 52 01 1104 12 46 80 17 | cnd | 662 | + 27 | — | 689 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 52 02 1201 21 55 89 26 | cnd | 1 573 | - 28 | - 42 (+ 42) | 1 503 (42) |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 52 02 1204 24 58 92 29 | cnd | 123 | - 13 | — | 110 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 52 02 7401 13 47 81 18 | cnd | 116 | — | — | 116 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 52 02 7404 16 50 84 21 | cnd | 71 | + 41 | — | 112 |
| 03 Autres dépenses de fonctionnement | | | | | | |
| Indemnités à des tiers. | 52 03 3401 96 33 67 04 | cnd | 20 | — | — | 20 |
| Totaux pour le programme 33.52.0 | | cnd | 8 672 | + 27 | - 42 (+ 42) | 8 657 (42) |
| Totaux pour la division organique 33-52 | | tot | 8 672 | + 27 | - 42 (+ 42) | 8 657 |
| DIVISION 56 | | | | | | |
| DIRECTION GENERALE MOBILITE ET SECURITE ROUTIERE | | | | | | |
| 0 Programme de subsistance | | | | | | |
| 01 Dépenses de personnel | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel statutaire définitif et stagiaire | 56 01 1103 22 56 90 27 | cnd | 11 409 | — | — | 11 409 |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : - Personnel autre que statutaire. | 56 01 1104 23 57 91 28 | cnd | 2 100 | — | — | 2 100 |
| 02 Frais de fonctionnement | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 56 02 1201 32 66 03 37 | cnd | 362 (14) | — | — (+ 187) | 362 (201) |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| | | | | | | AFDELING 52 |
| | | | | | | DIRECTORAAT-GENERAAL LUCHTVAART |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 6 107 | — | — | 6 107 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - vast en stagedoend statutair personeel. |
| 662 | + 27 | — | 689 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel. |
| 1 573 | - 28 | - 42 (+ 42) | 1 503 (42) | ngk | | 02 Werkingskosten |
| 123 | - 13 | — | 110 | ngk | | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |
| 116 | — | — | 116 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 71 | + 41 | — | 112 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |
| 20 | — | — | 20 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| | | | | | | 03 Andere werkingsuitgaven |
| | | | | | | Schadevergoedingen aan derden. |
| 8 672 | + 27 | - 42 (+ 42) | 8 657 (42) | ngk | | Totalen voor het programma 33.52.0 |
| 8 672 | + 27 | - 42 | 8 657 | tot | | Totalen voor de organisatieafdeling 33-52 |
| | | - 42 (+ 42) | | ngk | | |
| | | - 42 | | tot | | |
| | | | | | | AFDELING 56 |
| | | | | | | DIRECTORAAT-GENERAAL MOBILITEIT EN VERKEERS- VEILIGHEID |
| | | | | | | 0 Bestaansmiddelenprogramma |
| | | | | | | 01 Personeelsuitgaven |
| 11 409 | — | — | 11 409 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Vast en stagedoend personeel |
| 2 100 | — | — | 2 100 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen: - Ander dan statutair personeel |
| 362 (14) | — | — (+ 187) | 362 (201) | ngk | | 02 Werkingskosten |
| | | | | | | Bestendige uitgaven voor aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | | | | |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 56 02 1204 35 69 06 40 | cnd | — | — | — | — |
| Affiliation à des organismes belges et internationaux. Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des matériaux; participation à l'organisation d'expositions, de conférences et de concours (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses). | 56 02 3302 96 33 67 04 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 56 02 7401 24 58 92 29 | cnd | — (1) | — | — | — (1) |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 56 02 7404 27 61 95 32 | cnd | — (1) | — | — | — (1) |
| 03 Autres dépenses de fonctionnement. | | | | | | |
| Indemnités à des tiers. | 56 03 3401 10 44 78 15 | cnd | 1 | — | — | 1 |
| Totaux pour le programme 33.56.0 | | cnd | 13 874 (16) | — | — (+ 187) | 13 874 (203) |
| | | tot | 13 874 | — | — | 13 874 |
| 2 Direction infrastructure de transport. | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | 169 278 | — | — | 169 278 |
| - Recettes de l'année en cours | | | 101 190 | — | — | 101 190 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 270 468 | — | — | 270 468 |
| 21 Accord de Coopération Etat Fédéral - Région de Bruxelles Capitale | | | | | | |
| Liaison ferroviaire: Quartier Léopold - Schuman Josaphat. Etudes, frais divers hors investissements. | 56 21 1231 39 73 10 44 | cnd | — | — | — | — |
| Contribution à la restauration de l'Atomium (voir art. 2.33.4 Budget général des dépenses) | 56 21 3104 69 06 40 74 | cnd | — | — | — | — |
| Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égouts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics. | 56 21 6315 79 16 50 84 | cnd | — | — | — | — |
| Accord de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles Capitale (art. 43 de la loi du 12 janvier 1989) | 56 21 6503 73 10 44 78 | cnd | — | — | — | — |
| 22 Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles | | | | | | |
| Dépenses de personnel : rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel statutaire définitif et stagiaire | 56 22 1103 17 51 85 22 | fon | — | — | — | — |
| Dépenses de personnel : rémunérations et allocations généralement quelconques au personnel autre que statutaire | 56 22 1104 18 52 86 23 | fon | 1 830 | — | — | 1 830 |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| — | — | — | — | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Toetreding tot Belgische en internationale instellingen. Subsidie tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische vereniging tot de studie, de proefneming en het gebruik van materialen; subsidie voor het houden van tentoonstellingen, conferenties en wedstrijden (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| — (1) | — | — | — (1) | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |
| — (1) | — | — | — (1) | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 1 | — | — | 1 | ngk | | 03 Andere werkingsuitgaven Schadevergoedingen aan derden. |
| 13 874 (16) | — | — (+ 187) | 13 874 (203) | ngk | | Totalen voor het programma 33.56.0 |
| 13 874 | — | — | 13 874 | tot | | |
| 2 Directie vervoerinfrastructuur. | | | | | | |
| <i>ORGANIEK FONDS</i> | | | | | | |
| <i>FONDS TER FINANCIERING VAN DE INTERNATIONALE ROL EN DE HOOFDSTEDELIJKE FUNCTIE VAN BRUSSEL</i> | | | | | | |
| 277 213 | — | — | 277 213 | | | - Saldo op 1 januari |
| 101 190 | — | — | 101 190 | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| 378 403 | — | — | 378 403 | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| 94 | — | — | 94 | gkr | | 21 Samenwerkingsakkoord Federale Staat - Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Spoorwegverbinding: Leopoldwijk - Schuman - Josaphat. Studies, diverse uitgaven uitgezonderd investeringen. |
| 7 757 | — | — | 7 757 | gkr | | Bijdrage aan de restauratie van het Atomium (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| 383 | — | — | 383 | gkr | | Toelage aan de provincies, gemeenten en intercommunales voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen. |
| 7 398 | — | — | 7 398 | gkr | | Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (art. 43 van de wet van 12 januari 1989) |
| — | — | — | — | fon | | 22 Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel Personeelsuitgaven : bezoldigingen en allerhande vergoedingen aan statutair en stagedoend personeel |
| 1 830 | — | — | 1 830 | fon | | Personeelsuitgaven : bezoldigingen en allerhande vergoedingen aan niet-statutair personeel |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|----------------------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| | | | | | | |
| Dépenses permanentes pour achat de biens non durables et de services (à l'exclusion des dépenses informatiques) | 56 22 1201 18 52 86 23 | fon | 1 125 | — | — | 1 125 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique | 56 22 1204 21 55 89 26 | fon | 51 | — | — | 51 |
| Intervention dans "l'expérience exploitation" de la ligne 26 ou autres initiatives pour la promotion du R.E.R. (voir art. 2.33.4 Budget général des dépenses) | 56 22 3101 75 12 46 80 | fon | — | — | — | — |
| Contribution à la restauration de l'Atomium. (voir art. 2.33.4 Budget général des dépenses) | 56 22 3105 79 16 50 84 | fon | 2 801 | - 2 801 | — | — |
| Subvention à Bruxelles 2000 - déficit (voir art. 2.33.4 Budget général des dépenses). | 56 22 3305 85 22 56 90 | fon | — | — | — | — |
| nouvelle A.B. : Centre des industries cult. | 56 22 3308 88 25 59 93 | fon | 1 900 | — | — | 1 900 |
| nouvelle A.B. : Ren. Pal. du Congrès | 56 22 3309 89 26 60 94 | fon | 16 368 | — | — | 16 368 |
| Contribution au Palais des Beaux-Arts (cf. art. 1.01.9 Budget général des dépenses) | 56 22 4101 08 42 76 13 | fon | 3 000 | - 3 000 | — | — |
| Subvention accordée aux provinces, aux communes et aux associations de communes pour le déplacement des installations de gaz, d'électricité et d'égoûts imposé par l'Etat en vue de l'exécution de travaux publics. | 56 22 6315 88 25 59 93 | fon | 375 | — | — | 375 |
| Accord de Coopération Etat Fédéral/Région de Bruxelles Capitale (Art. 43 de la loi du 12 janvier 1989). | 56 22 6503 82 19 53 87 | fon | 189 129 | + 24 852 | - 10 000 | 203 981 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 56 22 7401 10 44 78 15 | fon | 63 | — | — | 63 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 56 22 7404 13 47 81 18 | fon | 63 | — | — | 63 |
| Totaux pour le programme 33.56.2 | | crd fon tot | — 216 705 216 705 | — + 19 051 + 19 051 | — - 10 000 - 10 000 | — 225 756 225 756 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | 53 763 | - 19 051 | + 10 000 | 44 712 |
| 4 Organisation et sécurité du transport privé par route. | | | | | | |
| 40 Immatriculation des véhicules automobiles | | | | | | |
| Office de la Circulation routière. Achat de plaques, de certificats d'immatriculation et autres formulaires ou documents relatifs à l'immatriculation des voitures. Entretien du matériel informatique et achat de software pour le traitement journalier des demandes d'immatriculation | 56 40 1223 08 42 76 13 | cnd | 3 723 | — | - 87 | 3 636 |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|--|---|--|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>- voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>- huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 1 125 | — | — | 1 125 | fon | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten (met uitzondering van de informatica-uitgaven) |
| 51 | — | — | 51 | fon | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica |
| 3 038 | - 3 038 | — | — | fon | | Tussenkost in de kosten voor de "proef-uitbating" van lijn 26 of andere initiatieven ter bevordering van het GEN. (cfr. art. 2.33.4 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 4 719 | - 2 725 | — | 1 994 | fon | | Bijdrage voor de restauratie van het Atomium (cfr. art. 2.33.4 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| — | — | — | — | fon | | Toelage Brussel 2000 deficit (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| 1 900 | — | — | 1 900 | fon | | nieuwe B.A. : Centrum des Cultuurindustriën |
| 16 368 | — | — | 16 368 | fon | | nieuwe B.A. : Renov:van het Congrespaleis |
| 3 625 | - 3 625 | — | — | fon | | Toelage paleis voor Schone Kunsten (cfr. art. 1.01.9 van de Algemene uitgavenbegroting) |
| 660 | — | — | 660 | fon | | Toelage aan de provincies, gemeenten en intercommunales voor de door het Rijk ten behoeve van de uitvoering van openbare werken bevolen verplaatsing van gas- en elektriciteitsinstallaties en rioleringen. |
| 105 711 | + 28 439 | — | 134 150 | fon | | Samenwerkingsakkoord Federale Staat/Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Art. 43 van de wet van 12 januari 1989). |
| 63 | — | — | 63 | fon | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |
| 63 | — | — | 63 | fon | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 15 632 | — | — | 15 632 | gkr | | Totalen voor het programma 33.56.2 |
| 139 153 | + 19 051 | — | 158 204 | fon | | |
| 154 785 | + 19 051 | — | 173 836 | tot | | |
| 239 250 | - 19 051 | — | 220 199 | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | | | | | 4 Organisatie en veiligheid van het privé-wegvervoer. |
| | | | | | | 40 Inschrijving van motorvoertuigen |
| 3 723 | — | - 87 | 3 636 | ngk | | Dienst van het Wegverkeer. Aankoop van autoplaten, inschrijvingsbewijzen en andere formulieren of documenten met betrekking tot de inschrijving van voertuigen. Onderhoud van het informaticamaterieel en aankoop van software voor de dagelijkse behandeling van de inschrijvingsaanvragen. |

33 SPF MOBILITE ET TRANSPORTS

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Frais de fonctionnement du centre de traitement de l'information en ce qui concerne, entre autres la tenue des répertoires matricules des véhicules, le contrôle des documents de transport, la tenue des fichiers "Permis de conduire", le contrôle de l'assurance obligatoire. | 56 40 1236 21 55 89 26 | cnd | 1 658 | - 630 | - 100 | 928 |
| Frais afférents au financement d'une aide externe à la réalisation de la modernisation de la D.I.V. | 56 40 1254 39 73 10 44 | cnd | 867 | + 225 | — | 1 092 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables (à l'exclusion des dépenses informatiques). | 56 40 7401 75 12 46 80 | cnd | 30 | + 120 | — | 150 |
| Dépenses d'investissements relatives à l'informatique. | 56 40 7404 78 15 49 83 | cnd | 15 | + 110 | — | 125 |
| 41 Promotion de la sécurité routière | | | | | | |
| Sécurité routière : - achat de signaux F1 et F3 destinés à délimiter les agglomérations; - promotion de la sécurité routière, notamment sur le plan de l'information et de l'expérimentation - application de la procédure d'action d'office. | 56 41 1224 18 52 86 23 | cnd | 1 | + 5 | — | 6 |
| Etudes en rapport avec la sécurité routière. | 56 41 1255 49 83 20 54 | cnd | 121 | — | — | 121 |
| Subsides en rapport avec la sécurité routière (cfr. art. 2.33.4 Budget général des dépenses) | 56 41 3101 52 86 23 57 | cnd | 135 | — | — | 135 |
| 42 Délivrance de permis de conduire | | | | | | |
| Dépenses de fonctionnement du service chargé de l'application de la loi relative au permis de conduire (imprimés, rétributions et indemnités de déplacement des commissaires aux examens du permis de conduire, etc...). | 56 42 1201 04 38 72 09 | cnd | 634 | - 5 | — | 629 |
| Remboursement aux communes des frais afférents à la délivrance des permis de conduire. | 56 42 1225 28 62 96 33 | cnd | 1 995 | — | — | 1 995 |
| 43 Agréation de véhicules types | | | | | | |
| Coûts liés à des contrôles de conformité exercés dans le cadre des directives européennes relatives aux conditions d'homologation des véhicules automobiles, leurs remorques et leurs accessoires. | 56 43 1228 40 74 11 45 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| Totaux pour le programme 33.56.4 | | cnd | 9 181 | - 175 | - 187 | 8 819 |
| Totaux pour la division organique 33-56 | | cnd | | | - 187 (+ 187) | |
| | | crd | | | — | |
| | | fon | | | - 10 000 | |
| | | tot | | | - 10 187 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 33 | | cnd | | | + 299 707 (+ 229) | |
| | | crd | | | — | |
| | | fon | | | - 10 000 | |
| | | tot | | | + 289 707 | |

(in duizendtallen euro)

33 FOD MOBILITEIT EN VERVOER

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 1 658 | - 630 | - 100 | 928 | ngk | | Werkingskosten van het centrum voor informatieverwerking, wat ondermeer het bijhouden van het repertorium der voertuigen betreft, de controle van de vervoersbescheiden, het bijhouden van het fichestelsel "Rijbewijs", de controle van de verplichte verzekering. |
| 867 | + 225 | — | 1 092 | ngk | | Kosten voortvloeiend uit de financiering van een externe bijstand voor de verwezenlijking van de modernisering van de DIV. |
| 30 | + 120 | — | 150 | ngk | | Uitgaven voor aankopen van duurzame goederen (met uitzondering van de informatica-uitgaven). |
| 15 | + 110 | — | 125 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 1 | + 5 | — | 6 | ngk | | 41 Bevordering van de veiligheid op de weg Wegveiligheid : - aankoop van verkeersborden F1 en F3 bestemd voor het afbakenen van agglomeraties; - bevordering van de wegveiligheid inzonderheid op het vlak van de informatie en het onderzoek; - toepassing van de procedure die ambtshalve optreedt. |
| 121 | — | — | 121 | ngk | | Studies in verband met de verkeersveiligheid |
| 135 | — | — | 135 | ngk | | Toelagen in verband met de verkeersveiligheid (cfr. art. 2.33.4 Algemene uitgavenbegroting) |
| 634 | - 5 | — | 629 | ngk | | 42 Uitreiken van rijbewijzen Werkingskosten van de dienst belast met de toepassing van de wet betreffende het rijbewijs (drukwerken, bezoldigingen en verplaatsingsvergoedingen van de commissarissen bij de proeven voor het rijbewijs en voor het verlenen van rijkschoolbrevetten, enz...). |
| 1 995 | — | — | 1 995 | ngk | | Terugbetaling aan de gemeenten van de kosten betreffende de aflevering van rijbewijzen. |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | 43 Goedkeuring van typevoertuigen Kosten verbonden aan gelijkvormigheidscontroles in het kader van de Europese richtlijnen met betrekking tot de voorwaarden ter homologatie van de voertuigen, hun aanhangwagens en hun toebehoren |
| 9 181 | - 175 | - 187 | 8 819 | ngk | | Totalen voor het programma 33.56.4 |
| | | - 187 (+ 187) | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 33-56 |
| | | — | | gkr | | |
| | | — | | fon | | |
| | | - 187 | | tot | | |
| | | + 299 707 (+ 229) | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 33 |
| | | — | | gkr | | |
| | | — | | fon | | |
| | | + 299 707 | | tot | | |

**44 SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE
ET ECONOMIE SOCIALE**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|-----------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 55 | | | | | | |
| Direction Intégration sociale (DIS) | | | | | | |
| 4 ECONOMIE SOCIALE | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>FONDS D'ECONOMIE SOCIALE</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | | | | |
| - Autorisation d'engagement | | | — | — | — | — |
| - Recettes de l'année en cours | | | — | — | — | — |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | | | | |
| 41 PERSONNEL | | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques : | 55 41 1104 | cnd | 320 | — | — | 320 |
| - personnel autre que statutaire | 22 56 90 27 | | | | | |
| 42 ECONOMIE SOCIALE | | | | | | |
| Economie sociale - moyens | 55 42 0101 | cnd | — | — | — | — |
| | 95 32 66 03 | | | | | |
| Rémunérations et allocations généralement quelconques des médiateurs du terrain et les coordinateurs - personnel autre que statutaire | 55 42 1104 | cnd | — | + 250 | — | 250 |
| | 31 65 02 36 | | | | | |
| Frais de fonctionnement | 55 42 1201 | cnd | 49 | — | — | 49 |
| | 31 65 02 36 | | | | | |
| Frais de fonctionnement IT | 55 42 1204 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| | 34 68 05 39 | | | | | |
| Etudes et recherches | 55 42 1234 | cnd | 412 | — | — | 412 |
| | 64 01 35 69 | | | | | |
| Subsides aux acteurs d'économie sociale ayant un statut de sociétés | 55 42 3201 | cnd | 790 | — | — | 790 |
| | 91 28 62 96 | | | | | |
| Subsides aux organismes | 55 42 3301 | cnd | 2 359 | — | — | 2 359 |
| | 94 31 65 02 | | | | | |
| Subsides dans le cadre du programme d'impulsion | 55 42 3303 | cnd | — | — | — | — |
| | 96 33 67 04 | | | | | |
| Primes conseil dans le cadre de l'audit social | 55 42 3304 | cnd | — | — | — | — |
| | 97 34 68 05 | | | | | |
| Subsides aux services publics dans le cadre du programme printemps ES | 55 42 4303 | cnd | 11 539 | - 11 539 | + 2 040 | 2 040 |
| | 29 63 97 34 | | | | | |
| Subside aux services publiques dans le cadre de l'accord de coopération ES | 55 42 4502 | cnd | — | — | — | — |
| | 34 68 05 39 | | | | | |
| Achat de biens durables | 55 42 7401 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| | 23 57 91 28 | | | | | |
| Investissement informatique | 55 42 7404 | cnd | 2 | — | — | 2 |
| | 26 60 94 31 | | | | | |
| Fonds de l'économie sociale et durable-moyens pour augmentation de capital | 55 42 8111 | cnd | 1 188 | — | — | 1 188 |
| | 54 88 25 59 | | | | | |

**44 POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|--|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| | | | | | | AFDELING 55 |
| | | | | | | BESTUUR MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE |
| | | | | | | 4 SOCIALE ECONOMIE |
| | | | | | | <i>ORGANIEK FONDS</i> |
| | | | | | | <i>FONDS VOOR SOCIALE ECONOMIE</i> |
| - 4 846 | — | — | - 4 846 | | | - Saldo op 1 januari |
| 6 100 | — | — | 6 100 | | | - Vastleggingsmachtiging |
| 1 254 | — | — | 1 254 | | | - Ontvangsten van het lopend jaar |
| | | | | | | - Beschikbaar tijdens het lopend jaar |
| | | | | | | 41 PERSONEEL |
| 320 | — | — | 320 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen : - ander dan statutair personeel |
| | | | | | | 42 SOCIALE ECONOMIE |
| — | — | — | — | ngk | | Sociale economie - middelen |
| — | + 250 | — | 250 | ngk | | Bezoldigingen en allerhande toelagen ervarings- deskundigen en coördinatoren - ander dan statutair personeel |
| 49 | — | — | 49 | ngk | | Werkingskosten |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Werkingskosten IT |
| 412 | — | — | 412 | ngk | | Studies en onderzoeken |
| 790 | — | — | 790 | ngk | | Toelage SE actoren met vennootschapsstatuut |
| 2 359 | — | — | 2 359 | ngk | | Toelage aan instellingen |
| — | — | — | — | ngk | | Toelagen in het kader van een impulsprogramma |
| — | — | — | — | ngk | | Adviespremies in het kader van sociale auditing |
| 11 539 | - 11 539 | + 2 040 | 2 040 | ngk | | Toelage aan openbare besturen in het kader van het lenteprogramma SE |
| — | — | — | — | ngk | | Toelagen aan openbare besturen in het kader van samenwerkingsakkoord SE |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Aankoop duurzaam materiaal |
| 2 | — | — | 2 | ngk | | Investerings IT |
| 1 188 | — | — | 1 188 | ngk | | Kringloofonds : middelen voor kapitaalverhoging |

**44 SPP INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE
ET ECONOMIE SOCIALE**

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| 43 ECONOMIE SOCIALE | | | | | | |
| Frais de fonctionnement cellule FSE | 55 43 1210 49 83 20 54 | fon | 325 | — | — | 325 |
| Financement projets-FSE | 55 43 3302 07 41 75 12 | fon | 6 275 | — | — | 6 275 |
| Achat de biens durables | 55 43 7401 32 66 03 37 | cnd | 6 | — | — | 6 |
| Investissements IT | 55 43 7404 35 69 06 40 | cnd | 20 | — | — | 20 |
| Totaux pour le programme 44.55.4 | | cnd | 16 689 | - 11 289 | + 2 040 | 7 440 |
| | | fon | 6 600 | — | — | 6 600 |
| | | tot | 23 289 | - 11 289 | + 2 040 | 14 040 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | | | | |
| Totaux pour la division organique 44-55 | | cnd | | | + 2 040 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 2 040 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 44 | | cnd | | | + 2 040 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 2 040 | |

**44 POD MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING
EN SOCIALE ECONOMIE**

(in duizendtallen euro)

| Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN Programma's Activiteiten Basisallocaties |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (14) |
| 325 | — | — | 325 | fon | | 43 SOCIALE ECONOMIE |
| 3 322 | — | — | 3 322 | fon | | Werkingskosten cel ESF |
| 6 | — | — | 6 | ngk | | Financiering ESF-projecten |
| 20 | — | — | 20 | ngk | | Aankoop duurzaam materiaal |
| | | | | | | Investeringen IT |
| 16 689 | - 11 289 | + 2 040 | 7 440 | ngk | | Totalen voor het programma 44.55.4 |
| 3 647 | — | — | 3 647 | fon | | |
| 20 336 | - 11 289 | + 2 040 | 11 087 | tot | | |
| - 2 393 | — | — | - 2 393 | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | + 2 040 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 44-55 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 2 040 | | tot | | |
| | | + 2 040 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 44 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 2 040 | | tot | | |

46 SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 60 | | | | | | |
| POLITIQUE SCIENTIFIQUE | | | | | | |
| 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives | | | | | | |
| 41 Institutions d'enseignement supérieur | | | | | | |
| Subvention à la Fondation Biermans-Lapôtre (Paris) | 60 41 3306 32 66 03 37 | cnd | 131 | — | — | 131 |
| Subvention exceptionnelle à la Fondation Biermans Lapôtre (Paris) en vue de couvrir le remboursement (capital et intérêts) d'un emprunt destiné à la rénovation du bâtiment de la Fondation. | 60 41 3307 33 67 04 38 | cnd | 490 | — | — | 490 |
| Subvention au Collège d'Europe (Bruges). | 60 41 3505 37 71 08 42 | cnd | 1 087 | — | — | 1 087 |
| Subvention à l'Institut universitaire européen (Florence). | 60 41 3508 40 74 11 45 | crd | 1 270 | — | — | 1 270 |
| Fondation Biermans-Lapôtre - enseignants détachés à la direction de la Fondation à Paris. | 60 41 4504 66 03 37 71 | cnd | 125 | — | - 85 | 40 |
| 42 Fondation universitaire | | | | | | |
| Subvention à la Fondation universitaire - Frais de fonctionnement et de publication. | 60 42 3301 36 70 07 41 | cnd | 175 | — | — | 175 |
| 43 Coopération internationale | | | | | | |
| Subvention à la Belgian American Educational Foundation. | 60 43 3303 47 81 18 52 | cnd | 54 | — | — | 54 |
| Totaux pour le programme 46.60.4 | | cnd | 2 062 | — | - 85 | 1 977 |
| | | crd | 1 270 | — | — | 1 270 |
| | | tot | 3 332 | — | - 85 | 3 247 |
| Totaux pour la division organique 46-60 | | cnd | | | - 85 | |
| | | crd | | | — | |
| | | tot | | | - 85 | |
| DIVISION 61 | | | | | | |
| EDUCATION ET CULTURE | | | | | | |
| 5 Charges du passé Education nationale - Onderwijs | | | | | | |
| 50 Crédit provisionnel Education nationale/Onderwijs | | | | | | |
| Dépenses de toute nature relative aux dossiers des charges du passé éducation nationale/onderwijs dont la prescription a été interrompue ou suspendue. | 61 50 0111 49 83 20 54 | cnd | 124 | — | + 737 | 861 |

(in duizendtallen euro)

46 POD WETENSCHAPSBELEID

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| AFDELING 60 | | | | | | |
| WETENSCHAPSBELEID | | | | | | |
| 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten | | | | | | |
| 131 | — | — | 131 | ngk | | 41 Instellingen van hoger onderwijs Toelage aan de Stichting Biermans-Lapôte (Parijs) |
| 490 | — | — | 490 | ngk | | Uitzonderlijke toelage aan de Stichting Biermans Lapôte (Parijs) voor de terugbetaling (kapitaal en interesten) van een lening bestemd voor de vernieuwing van het gebouw van de Stichting. |
| 1 087 | — | — | 1 087 | ngk | | Toelage aan het Europacollege (Brugge). |
| 1 000 | — | + 85 | 1 085 | gkr | | Toelage aan het Europees Universitair Instituut (Firenze). |
| 125 | — | - 85 | 40 | ngk | | Stichting Biermans - Lapôte - leerkrachten gedetacheerd naar de directie van de Stichting te Parijs. |
| 175 | — | — | 175 | ngk | | 42 Universitaire stichting Toelage aan de Universitaire Stichting - Publicatie- en werkingskosten. |
| 54 | — | — | 54 | ngk | | 43 Internationale samenwerking Toelage aan de Belgian American Educational Foundation. |
| 2 062 | — | - 85 | 1 977 | ngk | | Totalen voor het programma 46.60.4 |
| 1 000 | — | + 85 | 1 085 | gkr | | |
| 3 062 | — | — | 3 062 | tot | | |
| | | | | | | Totalen voor de organisatieafdeling 46-60 |
| | | | | | | |
| | | | | | | AFDELING 61 |
| | | | | | | ONDERWIJS EN CULTUUR |
| | | | | | | 5 Lasten van het verleden Onderwijs - Education nationale |
| 124 | — | + 737 | 861 | ngk | | 50 Provisioneel krediet Onderwijs/Education nationale Uitgaven van alle aard met betrekking tot de dossiers over de lasten van het verleden onderwijs/éducation nationale waarvan de verjaringstermijn gestuit of geschorst werd. |

46 SPP POLITIQUE SCIENTIFIQUE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Dépenses permanentes pour achats de biens non durables et de services; à l'exclusion des dépenses informatiques. | 61 50 1201 72 09 43 77 | cnd | 114 | — | — | 114 |
| Totaux pour le programme 46.61.5 | | cnd | 238 | — | + 737 | 975 |
| Totaux pour la division organique 46-61 | | cnd | | | + 737 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 46 | | cnd | | | + 652 | |
| | | crd | | | — | |
| | | tot | | | + 652 | |

(in duizendtallen euro)

46 POD WETENSCHAPSBELEID

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Basisallocaties (14) |
| 114 | — | — | 114 | ngk | | Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet duurzame goederen en diensten; met uitsluiting van de informatica-uitgaven. |
| 238 | — | + 737 | 975 | ngk | | Totalen voor het programma 46.61.5 |
| | | + 737 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 46-61 |
| | | + 652 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 46 |
| | | + 85 | | gkr | | |
| | | + 737 | | tot | | |

51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| DIVISION 42 | | | | | | |
| INFRASTRUCTURE | | | | | | |
| 4 SNCB | | | | | | |
| 40 SNCB-Transferts | | | | | | |
| SNCB - Transfert en intérêts au Fonds d'Infra- structure Ferroviaire | 42 40 4103 94 31 65 02 | cnd | 195 483 | — | - 168 893 | 26 590 |
| SNCB - Transfert en capital au Fonds d' Infrac- structure Ferroviaire | 42 40 6102 56 90 27 61 | cnd | 2 146 010 | — | - 131 107 | 2 014 903 |
| Totaux pour le programme 51.42.4 | | cnd | 2 341 493 | — | - 300 000 | 2 041 493 |
| Totaux pour la division organique 51-42 | | cnd | | | - 300 000 | |
| DIVISION 45 | | | | | | |
| FINANCES | | | | | | |
| 1 Charges d'emprunts | | | | | | |
| <i>FONDS ORGANIQUE</i> | | | | | | |
| <i>Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir:</i> | | | | | | |
| <i>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opéra- tions de gestion de la dette publique;</i> | | | | | | |
| <i>2° les remboursements effectués par anticipation;</i> | | | | | | |
| <i>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change.</i> | | | | | | |
| - Solde au 1 janvier | | | — | — | — | — |
| - Recettes de l'année en cours | | | 2 904 062 | — | — | 2 904 062 |
| - Disponible pendant l'année en cours | | | 2 904 062 | — | — | 2 904 062 |
| 10 Charges d'intérêts et de capital | | | | | | |
| Commissions sur émissions publiques. | 45 10 1205 14 48 82 19 | cnd | 25 900 | — | - 4 000 | 21 900 |
| Frais divers liés à l'émission et au service financier des emprunts. | 45 10 1206 15 49 83 20 | cnd | 5 800 | — | — | 5 800 |
| Intérêts des emprunts à long terme en euros. | 45 10 2101 37 71 08 42 | cnd | 11 343 236 | — | - 5 100 | 11 338 136 |
| Intérêts des emprunts à long terme en monnaies étrangères. | 45 10 2102 38 72 09 43 | cnd | 60 067 | — | — | 60 067 |
| Intérêts de la dette à court terme en euros et en monnaies étrangères. | 45 10 2108 44 78 15 49 | cnd | 760 977 | — | — | 760 977 |
| Primes de remboursement et lots. | 45 10 2110 46 80 17 51 | cnd | 695 | — | — | 695 |
| Dépenses d'intérêt résultant d'opérations de ges- tion de la Dette publique | 45 10 2113 49 83 20 54 | fon | 25 | — | — | 25 |
| Intérêts sur les Fonds propres de la Poste et sur les avoirs de tiers mis par la Poste à la disposi- tion du Trésor. | 45 10 2123 59 93 30 64 | cnd | 27 000 | — | — | 27 000 |

(in duizendtallen euro)

51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------|------|---|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| | | | | | | AFDELING 42 |
| | | | | | | INFRASTRUCTUUR |
| | | | | | | 4 NMBS |
| | | | | | | 40 NMBS-Transferts |
| 195 483 | — | - 168 893 | 26 590 | ngk | | NMBS- Transfert van interesten aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur |
| 2 146 010 | — | - 131 107 | 2 014 903 | ngk | | NMBS - Transfert in kapitaal aan het Fonds voor Spoorweginfrastructuur |
| 2 341 493 | — | - 300 000 | 2 041 493 | ngk | | Totalen voor het programma 51.42.4 |
| | | - 300 000 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 51-42 |
| | | | | | | AFDELING 45 |
| | | | | | | FINANCIEN |
| | | | | | | 1 Lasten van leningen |
| | | | | | | <i>ORGANIEK FONDS</i> |
| | | | | | | <i>Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van:</i> |
| | | | | | | <i>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichtingen van de rijksschuld;</i> |
| | | | | | | <i>2° de vervroegde terugbetalingen;</i> |
| | | | | | | <i>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen.</i> |
| — | — | — | — | | | <i>- Saldo op 1 januari</i> |
| 2 904 062 | — | — | 2 904 062 | | | <i>- Ontvangsten van het lopend jaar</i> |
| 2 904 062 | — | — | 2 904 062 | | | <i>- Beschikbaar tijdens het lopend jaar</i> |
| | | | | | | 10 Intrest- en kapitaaluitgaven |
| 25 900 | — | - 4 000 | 21 900 | ngk | | Commissies op openbare uitgiften. |
| 5 800 | — | — | 5 800 | ngk | | Diverse kosten in verband met de uitgifte en de financiële dienst van leningen. |
| 11 343 236 | — | - 5 100 | 11 338 136 | ngk | | Rente van de leningen op lange termijn in euro. |
| 60 067 | — | — | 60 067 | ngk | | Rente van de leningen op lange termijn in vreemde munt. |
| 760 977 | — | — | 760 977 | ngk | | Rente van de schuld op korte termijn in euro en in vreemde munt. |
| 695 | — | — | 695 | ngk | | Terugbetalingspremies en loten. |
| 25 | — | — | 25 | fon | | Renteuitgaven voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de Rijksschuld |
| 27 000 | — | — | 27 000 | ngk | | Interesten op de eigen fondsen van de Post en op de tegoeden van derden die door de Post ter beschikking gesteld worden van de Schatkist. |
| | | | | | | . |

51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|--|--|----------------------------|--|---|--|--|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Dépenses gestion risq. fin. | 45 10 8112 34 68 05 39 | cnd | 20 000 | — | - 10 000 | 10 000 |
| Totaux pour l'activité 51.45.10 | | cnd fon tot | 12 243 675 25 | — — | - 19 100 — | 12 224 575 25 |
| 11 Charges d'amortissement | | | 12 243 700 | — | - 19 100 | 12 224 600 |
| Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en euros. | 45 11 9101 62 96 33 67 | cnd | 19 703 995 | — | — | 19 703 995 |
| Amortissement et remboursement à échéance finale des emprunts à long terme en monnaies étrangères. | 45 11 9102 63 97 34 68 | cnd | 371 239 | — | — | 371 239 |
| Dépenses de remboursements résultant des fluctuations des cours de changes. | 45 11 9103 64 01 35 69 | fon | 2 500 | — | — | 2 500 |
| Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en euros. | 45 11 9105 66 03 37 71 | fon | 2 855 077 | — | — | 2 855 077 |
| Remboursement anticipé de tout ou d'une partie d'emprunts en monnaies étrangères. | 45 11 9106 67 04 38 72 | fon | 25 | — | — | 25 |
| Totaux pour l'activité 51.45.11 | | cnd fon tot | 20 075 234 2 857 602 | — — | — — | 20 075 234 2 857 602 |
| Totaux pour le programme 51.45.1 | | cnd fon tot | 32 318 909 2 857 627 35 176 536 | — — — | - 19 100 — - 19 100 | 32 299 809 2 857 627 35 157 436 |
| - Solde du fonds organique au 31 décembre | | | 46 435 | — | — | 46 435 |
| 4 Divers. | | | | | | |
| Remboursement des coupons afférents à des titres amortis d'emprunts intérieurs et extérieurs payés en surnombre ou indûment. | 45 40 0301 59 93 30 64 | cnd | 120 | — | — | 120 |
| Salaires relatifs à l'émission d'emprunts | 45 40 1110 92 29 63 97 | cnd | 62 | — | — | 62 |
| Dépenses diverses de fonctionnement relatives à l'informatique. | 45 40 1204 89 26 60 94 | cnd | 119 | — | — | 119 |
| Frais autres que frais financiers liés à l'activité du "Service de la dette publique". | 45 40 1221 09 43 77 14 | cnd | 2 570 | — | — | 2 570 |
| Rente annuelle à 3 p.c. à titre d'indemnité du chef de servitudes aéronautiques (lois du 23 juin 1930 et 17 mars 1936). | 45 40 1222 10 44 78 15 | cnd | 17 | — | — | 17 |
| Intérêts sur cautionnements et consignations. | 45 40 2106 21 55 89 26 | cnd | 55 000 | — | — | 55 000 |
| Paiement de coupons relevés de la prescription en application de l'article 2 de la loi du 6 février 1970 relative à la prescription des créances à charge ou au profit de l'Etat et des provinces. | 45 40 2109 24 58 92 29 | cnd | 25 | — | — | 25 |
| Charges d'intérêt des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1995 avec l'Etat Belge. | 45 40 2120 35 69 06 40 | cnd | 9 366 (19 762) | — | — | 9 366 (19 762) |

(in duizendtallen euro)

51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD

| Crédits d'ordonnement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|---|---|--|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | Programma's |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten Basisallocaties (14) |
| 20 000 | — | - 10 000 | 10 000 | ngk | | Uitgaves beheer fin. risico's |
| 12 243 675 | — | - 19 100 | 12 224 575 | ngk | | Totalen voor de activiteit 51.45.10 |
| 25 | — | — | 25 | fon | | |
| 12 243 700 | — | - 19 100 | 12 224 600 | tot | | 11 Aflossingsuitgaven |
| 19 703 995 | — | — | 19 703 995 | ngk | | Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in euro. |
| 371 239 | — | — | 371 239 | ngk | | Aflossing en terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen op lange termijn in vreemde munt. |
| 2 500 | — | — | 2 500 | fon | | Terugbetalingen voortvloeiend uit de wisselkoersschommelingen. |
| 2 855 077 | — | — | 2 855 077 | fon | | Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in euro. |
| 25 | — | — | 25 | fon | | Gehele of gedeeltelijke vervroegde terugbetaling van leningen in vreemde munt. |
| 20 075 234 | — | — | 20 075 234 | ngk | | Totalen voor de activiteit 51.45.11 |
| 2 857 602 | — | — | 2 857 602 | fon | | |
| 22 932 836 | — | — | 22 932 836 | tot | | |
| 32 318 909 | — | - 19 100 | 32 299 809 | ngk | | Totalen voor het programma 51.45.1 |
| 2 857 627 | — | — | 2 857 627 | fon | | |
| 35 176 536 | — | - 19 100 | 35 157 436 | tot | | |
| 46 435 | — | — | 46 435 | | | - Saldo van het organiek fonds op 31 december |
| | | | | | | 4 Diversen. |
| 120 | — | — | 120 | ngk | | Terugbetaling van overtollige of ten onrechte betaalde coupons van afgeloste obligaties van binnen- en buitenlandse leningen. |
| 62 | — | — | 62 | ngk | | Loonkosten in verband met de uitgifte van leningen |
| 119 | — | — | 119 | ngk | | Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatica. |
| 2 570 | — | — | 2 570 | ngk | | Andere kosten dan de financiële kosten verbonden aan de werking van de Rijksschuld. |
| 17 | — | — | 17 | ngk | | Jaarrente tegen 3 pct. als vergoeding uit hoofde van luchtvaartdienstbaarheden (wetten van 23 juni 1930 en 17 maart 1936). |
| 55 000 | — | — | 55 000 | ngk | | Rente op borgtochten en consignaties. |
| 25 | — | — | 25 | ngk | | Betaling van coupons waarvan de verjaring opgeheven werd bij toepassing van artikel 2 van de wet van 6 februari 1970 betreffende de verjaring van schuldvorderingen ten laste of ten voordele van de Staat en de provinciën. |
| 9 366 (19 762) | — | — | 9 366 (19 762) | ngk | | Rentelasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de conventie in mei 1995 afgesloten met de Belgische Staat. |

51 SPF FINANCES, POUR LA DETTE PUBLIQUE

(en milliers d'euros)

| DIVISIONS ORGANIQUES Programmes Activités Allocations de base (1) | DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit (2) | sc (3) | Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i> | | | |
|---|--|------------|---|---|--|---|
| | | | voté 2005 <i>goedgekeurd</i> (4) | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> (5) | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> (6) | ajusté 2005 <i>aangepast</i> (7) |
| Sommes dues par le pouvoir fédéral aux Communautés et Régions en application de l'article 54 § 1 alinéa 3 et § 2 de la loi du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions | 45 40 4501 88 25 59 93 | cnd | 100 | — | — | 100 |
| Charges d'amortissements des emprunts contractés par la Société Fédérale d'Investissement dans le cadre des missions qui lui sont confiées par la convention conclue en mai 1955 avec l'Etat belge. | 45 40 5123 31 65 02 36 | cnd | 99 158 | — | — | 99 158 |
| Dotation des combattants (loi du 10 août 1921). | 45 40 5201 12 46 80 17 | cnd | 3 | — | — | 3 |
| Participation au financement de l'infrastructure européenne et des dépenses de toutes sortes en vue de promouvoir son implantation à Bruxelles | 45 40 5406 23 57 91 28 | cnd | 22 747 | — | — | 22 747 |
| Dotation Caisse des Calamités | 45 40 6103 41 75 12 46 | cnd | 2 300 | — | — | 2 300 |
| Dépenses pour l'acquisition de biens meubles durables. | 45 40 7401 78 15 49 83 | cnd | 140 | — | — | 140 |
| Dépenses d'investissement relatives à l'informatique. | 45 40 7404 81 18 52 86 | cnd | 171 | — | — | 171 |
| Couverture de remboursement de billets de banque Banque Nationale de Belgique | 45 40 8114 15 49 83 20 | cnd | 26 525 | — | — | 26 525 |
| Remboursement ligne de credit Berlaymont 2000 | 45 40 8501 14 48 82 19 | cnd | 117 121 | — | + 552 879 | 670 000 |
| Totaux pour le programme 51.45.4 | | cnd | 335 544 (19 762) | — | + 552 879 | 888 423 (19 762) |
| Totaux pour la division organique 51-45 | | cnd | | | + 533 779 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 533 779 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET 51 | | cnd | | | + 233 779 | |
| | | fon | | | — | |
| | | tot | | | + 233 779 | |
| TOTAUX POUR LE BUDGET GENERAL DES DEPENSES | | cnd | | | + 626 447 (+ 229) | |
| | | crd | | | + 37 408 | |
| | | fon | | | - 10 000 | |
| | | tot | | | + 653 855 | |

(in duizendtallen euro)

51 FOD FINANCIEN, VOOR DE RIJKSSCHULD

| Crédits d'ordonnancement - <i>Ordonnanceringskredieten</i> | | | | ks | CRIP | ORGANISATIE-AFDELINGEN |
|--|--|---|------------------------------------|------|------|--|
| voté 2005 <i>goedgekeurd</i> | modifications antérieures - <i>voorgaande wijzigingen</i> | présent ajustement - <i>huidige aanpassing</i> | ajusté 2005 <i>aangepast</i> | | | |
| (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | Activiteiten |
| | | | | | | Basisallocaties |
| | | | | | | (14) |
| 100 | — | — | 100 | ngk | | Door de federale overheid verschuldigde sommen aan de Gemeenschappen en Gewesten in uitvoering van artikel 54 § 1, derde lid en § 2 van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten. |
| 99 158 | — | — | 99 158 | ngk | | Aflossingslasten van de leningen aangegaan door de Federale Investeringsmaatschappij in het kader van de taken die haar toevertrouwd zijn door de conventie in mei 1995 afgesloten met de Belgische Staat. |
| 3 | — | — | 3 | ngk | | Dotatie der strijders (wet van 10 augustus 1921). |
| 22 747 | — | — | 22 747 | ngk | | Participatie in de financiering van de Europese infrastructuur en van allerlei uitgaven om de inplanting ervan in Brussel te bevorderen |
| 2 300 | — | — | 2 300 | ngk | | Dotatie Rampenfonds |
| 140 | — | — | 140 | ngk | | Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende goederen. |
| 171 | — | — | 171 | ngk | | Investeringsuitgaven inzake de informatica. |
| 26 525 | — | — | 26 525 | ngk | | Dekking van de terugbetaling van bankbiljetten Nationale Bank van België |
| 117 121 | — | + 552 879 | 670 000 | ngk | | Terugbetaling kredietlijn Berlaymont 2000 |
| 335 544 (19 762) | — | + 552 879 | 888 423 (19 762) | ngk | | Totalen voor het programma 51.45.4 |
| 335 544 | — | + 552 879 | 888 423 | tot | | |
| | | + 533 779 | | ngk | | Totalen voor de organisatieafdeling 51-45 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 533 779 | | tot | | |
| | | + 233 779 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE BEGROTING 51 |
| | | — | | fon | | |
| | | + 233 779 | | tot | | |
| | | + 626 447 (+ 229) + 60 | | ngk | | TOTALEN VOOR DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING |
| | | — | | gkr | | |
| | | + 626 507 | | fon | | |
| | | | | tot | | |

TABLEAU 2. - FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

TABEL 2. - TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

(en milliers d'euros)

| Art. | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1er janvier 2005 --- Saldo op 1 januari 2005 | Recettes de l'année --- Ontvangsten van het jaar |
|---|------------|---------------------|--|---|--|
| 18. FINANCES | | | | | |
| 1. RESTITUTIONS | | | | | |
| 66 | 01 (01) | C | Administration des Contributions directes. - Non-valeurs et restitutions de droits indûment perçus : impôts directs et taxes y assimilées, intérêts de retard, etc. Intérêts moratoires. | - | 8.073.173 |
| 66 | 02 (04) | C | Administration des Douanes et Accises. - Restitutions de droits et d'intérêts de retard indûment perçus en matière de droits d'entrée, droits d'accises et taxes de consommation, taxes d'ouverture et produits divers ainsi que des remboursements dans le cadre de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et du Benelux. | - | 518.351 |
| 66 | 03 (07) | C | Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines. - Restitutions de sommes perçues en matière de TVA, de taxes, de droits, d'amendes, d'intérêts, d'impôts sur le capital, etc. | - | 11.152.797 |
| 66 | 04 (10) | C | Administration des contributions directes. - Remboursements et imputations sur l'impôt sur les revenus dans le cadre de l'immunisation sociale du ticket modérateur. | - | 62.373 |
| 66 | 05 (13) | C | Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines. - Fonds de restitution en matière de recettes non fiscales. | - | 3.438 |
| 66 | 07 (19) | C | Administration des Douanes et Accises. - Restitutions de sommes perçues indûment pour compte de l'Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines. | - | 1.985 |
| 66 | 09 (25) | B | Administration de la Trésorerie. - Part attribuée au Grand-Duché de Luxembourg dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (<i>pour mémoire</i>). | - | - |
| 66 | 10 (28) | B | Administration de la Trésorerie. - Restitution des commissions de vente et des frais afférents à la réalisation de la transmission de titres de propriété (<i>pour mémoire</i>). | - | - |
| Totaux des restitutions | | | | - | 19.812.117 |
| 2. ATTRIBUTIONS AUX COMMUNAUTES, AUX REGIONS ET AUX COMMISSIONS COMMUNAUTAIRES FRANCAISE ET FLAMANDE | | | | | |
| 66 | 21 (61) | B | Administration de la TVA, de l'Enregistrement et des Domaines. - Part de la TVA attribuée aux Communautés. | - | 11.345.607 |
| 66 | 22 (64) | B | Administration des Contributions directes. - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Communautés. | - | 5.772.022 |
| 66 | 23 (67) | B | Administration des Contributions directes. - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée aux Régions. | - | 8.539.228 |
| 66 | 24 (70) | B | Administration des Contributions directes. - Part de l'impôt des personnes physiques attribuée à la Commission Communautaire française, à la Commission Communautaire flamande et à la Région de Bruxelles-Capitale. | - | 55.069 |
| 66 | 31 (47) | B | Administration de la Trésorerie - Affectation aux Régions dans le cadre de la déclaration libératoire unique. | - | 75.000 |
| Totaux des attributions aux Communautés, aux Régions et aux Commissions Communautaires | | | | - | 25.786.926 |

TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

(in duizend euro)

| Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar | Solde au 31 décembre 2005 --- Saldo op 31 december 2005 | TEKSTEN | Art. | Littera | Wijze van beschikking |
|--|---|---|------|------------|-----------------------|
| 18. FINANCIEN | | | | | |
| 1. TERUGBETALINGEN | | | | | |
| 8.073.173 | - | Administratie der Directe Belastingen. - Kwade posten en teruggaven van ten onrechte geïnde rechten : directe belastingen en ermee gelijkgestelde taksen, nalatigheidsinteressen, enz. Moratoriuminteressen. | 66 | 01 (01) | C |
| 518.351 | - | Administratie der Douane en Accijnzen. - Teruggaven van ten onrechte geïnde rechten en nalatigheidsinteressen inzake invoerrechten, accijnzen en verbruikstaks, openingsbelastingen en diverse opbrengsten, alsmede de terugbetalingen in het kader van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Benelux. | 66 | 02 (04) | C |
| 11.152.797 | - | Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. - Teruggaven van geheven sommen inzake BTW, taksen, rechten, boeten, interesten, belasting op het kapitaal, enz.. | 66 | 03 (07) | C |
| 62.373 | - | Administratie der directe belastingen. - Terugbetalingen en verrekeningen met de inkomstenbelastingen in het kader van de sociale vrijstelling van het remgeld. | 66 | 04 (10) | C |
| 3.438 | - | Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen.- Terugbetalingsfonds inzake niet-fiscale ontvangsten. | 66 | 05 (13) | C |
| 1.985 | - | Administratie der Douane en Accijnzen. - Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van de Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. | 66 | 07 (19) | C |
| - | - | Administratie der Thesaurie. - Aandeel van het Groothertogdom Luxemburg in de voordelen en winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (<i>pro memorie</i>). | 66 | 09 (25) | B |
| - | - | Administratie der Thesaurie. - Teruggave van de commissielonen en kosten eigen aan de totstandkoming van de overdracht van eigendomstitels (<i>pro memorie</i>). | 66 | 10 (28) | B |
| 19.812.117 | - | Totalen van de terugbetalingen | | | |
| 2. TOEWIJZINGEN AAN DE GEMEENSCHAPPEN, AAN DE GEWESTEN EN AAN DE FRANSE EN VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIES | | | | | |
| 11.345.607 | - | Administratie van de BTW, Registratie en Domeinen. - Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de BTW. | 66 | 21 (61) | B |
| 5.772.022 | - | Administratie der Directe Belastingen. - Aan de Gemeenschappen toegewezen gedeelte van de personenbelasting. | 66 | 22 (64) | B |
| 8.539.228 | - | Administratie der Directe Belastingen. - Aan de Gewesten toegewezen gedeelte van de personenbelasting. | 66 | 23 (67) | B |
| 55.069 | - | Administratie der Directe Belastingen. - Aan de franse Gemeenschapscommissie, aan de vlaamse Gemeenschapscommissie en aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegewezen gedeelte van de personenbelasting. | 66 | 24 (70) | B |
| 75.000 | - | Administratie der Thesaurie - Affectatie aan de Gewesten inzake de eenmalige bevrijdende aangifte. | 66 | 81 (47) | B |
| 25.786.926 | - | Totalen van de toewijzingen aan de Gemeenschappen, aan de Gewesten en aan de Gemeenschapscommissies | | | |

FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

(en milliers d'euros)

| Art. | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1er janvier 2005 --- Saldo op 1 januari 2005 | Recettes de l'année --- Ontvangsten van het jaar |
|---|------------|---------------------|---|---|--|
| 3. ATTRIBUTIONS A LA SECURITE SOCIALE | | | | | |
| 66 | 31 (91) | B | Fonds d'attribution concernant la contribution de la T.V.A. au Fonds ONEM pour le congé éducatif. | - | 25.384 |
| 66 | 32 (94) | B | Fonds d'attribution concernant le financement de l'allocation d'attente CECA assumé par le financement alternatif de la gestion globale de la sécurité sociale. | - | 7.519 |
| 66 | 33 (97) | B | Affectation à la sécurité sociale du produit d'accises sur les tabacs manufacturés. | - | 612.351 |
| 66 | 36 (09) | B | Affectation à la sécurité sociale du produit de l'imposition des avantages obtenus lors de l'attribution d'options sur des actions (Loi du 26 mars 1999). | - | 64.000 |
| 66 | 37 (12) | B | Fonds d'attribution concernant la contribution de la T.V.A. à la sécurité sociale et au Fonds des pensions de la police intégrée. | - | 8.535.732 |
| 66 | 38 (15) | B | Affectation à la sécurité sociale du produit de la cotisation spéciale pour la sécurité sociale. | - | 208.213 |
| 66 | 39 (18) | B | Affectation à la sécurité sociale du produit de la majoration exceptionnelle de la taxe sur les producteurs d'électricité (pour mémoire). | - | - |
| 66 | 91 (77) | B | Impôt sur la participation des travailleurs. | - | 5.500 |
| Totaux des attributions à la Sécurité sociale | | | | - | 9.458.699 |
| 4. ATTRIBUTION AU BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE (SELOR) | | | | | |
| 66 | 40 (21) | C | Attribution des droits d'inscription au Bureau de sélection de l'Administration fédérale (SELOR), service de l'Etat à gestion séparée (pour mémoire). | - | - |
| 5. AFFECTATION AU FONDS DE VIEILLISSEMENT | | | | | |
| 66 | 51 (54) | B | Affectation des licences UMTS (pour mémoire). | - | - |
| 6. ATTRIBUTIONS AUX ZONES DE POLICE | | | | | |
| 66 | 61 (84) | B | Fonds d'attribution aux zones de police dans le cadre de la sécurité routière. | - | 21.000 |
| 7. ATTRIBUTION AUX MENAGES | | | | | |
| 66 | 71 (17) | B | Attribution aux ménages de l'intervention dans les frais de fourniture de gasoil destiné au chauffage de l'habitation privée. | - | 175.000 |

TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

(in duizend euro)

| Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar | Solde au 31 décembre 2005 --- Saldo op 31 december 2005 | TEKSTEN | Art. | Littera | Wijze van beschikking |
|--|---|--|------|------------|-----------------------|
| 3. TOEWIJZINGEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID | | | | | |
| 25.384 | - | Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de BTW aan het Fonds VDAB inzake het educatief verlof. | 66 | 31 (91) | B |
| 7.519 | - | Toewijzingsfonds betreffende de financiering van de wachtvergoeding EGKS gedragen door de alternatieve financiering van het globaal beheer van de sociale zekerheid. | 66 | 32 (94) | B |
| 612.351 | - | Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de accijnzen op tabakfabrikaten | 66 | 33 (97) | B |
| 64.000 | - | Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de belasting verkregen uit de toekenning van een aandelenoptie (Wet van 26 maart 1999). | 66 | 36 (09) | B |
| 8.535.732 | - | Toewijzingsfonds betreffende de bijdrage van de BTW aan de sociale zekerheid en aan het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie. | 66 | 37 (12) | B |
| 208.213 | - | Aan de sociale zekerheid toegewezen opbrengst van de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid. | 66 | 38 (15) | B |
| - | - | Aan de sociale zekerheid toegewezen gedeelte van de uitzonderlijke verhoging van de belasting op de elektriciteitsproducenten (<i>pro memorie</i>). | 66 | 39 (18) | B |
| 5.500 | - | Belasting op de werknemersparticipatie. | 66 | 91 (77) | B |
| 9.458.699 | - | Totalen van de toewijzingen aan de Sociale Zekerheid | | | |
| 4. TOEWIJZING AAN HET SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID (SELOR) | | | | | |
| - | - | Toewijzing van de inschrijvingsrechten aan het Selectiebureau van de Federale Overheid (SELOR), Staatsdienst met afzonderlijk beheer (<i>pro memorie</i>). | 66 | 40 (21) | C |
| 5. TOEWIJZING AAN HET ZILVERFONDS | | | | | |
| - | - | Affectatie inzake de UMTS-licenties (<i>pro memorie</i>). | 66 | 51 (54) | B |
| 6. TOEWIJZINGEN AAN DE POLITIEZONES | | | | | |
| 21.000 | - | Toewijzingen aan de politiezones in het kader van de verkeersveiligheid | 66 | 61 (84) | B |
| 7. TOEWIJZING AAN DE GEZINNEN | | | | | |
| 175.000 | - | Toewijzing aan de gezinnen van de tegemoetkoming in de leveringskosten van huisbrandolie voor de verwarming van de privé-woning. | 66 | 71 (17) | B |

FONDS DE RESTITUTION ET D'ATTRIBUTION

(en milliers d'euros)

| Art. | Littera | Mode de disposition | LIBELLES | Solde au 1er janvier 2005 --- Saldo op 1 januari 2005 | Recettes de l'année --- Ontvangsten van het jaar |
|---------------------------------|------------|---------------------|---|---|--|
| 8. ATTRIBUTIONS DIVERSES | | | | | |
| 66 | 82 (50) | B | Attribution de l'impôt des sociétés pour le financement des fonds CREG. | - | p.m. |
| 66 | 83 (53) | B | Attribution du droit d'accise spécial pour le financement des fonds CREG. | - | p.m. |
| 66 | 84 (56) | B | Attribution de recettes TVA au profit du CREG. | - | p.m. |
| Totaux généraux | | | | - | 55.253.742 |

TERUGBETALINGS- EN TOEWIJZINGSFONDSEN

(in duizend euro)

| Dépenses de l'année --- Uitgaven van het jaar | Solde au 31 décembre 2006 --- Saldo op 31 december 2006 | TEKSTEN | Art. | Littera | Wijze van beschikking |
|---|---|---|------|------------|-----------------------|
| 8. DIVERSE TOEWIJZINGEN | | | | | |
| p.m. | - | Toewijzing vennootschapsbelasting ter financiering van de CREG-fondsen. | 66 | 82 (50) | B |
| p.m. | - | Toewijzing van het bijzonder accijnsrecht voor de financiering van de CREG fondsen. | 66 | 83 (53) | B |
| p.m. | - | Toewijzing van BTW-ontvangsten aan de CREG. | 66 | 84 (56) | B |
| 55.253.742 | - | Algemene totalen | | | |

TABLEAU 3. - SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

TABEL 3. - STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

| Libellés (en euro) | MRB | Begrotingsherz1 2005 Ajust.1 budget | Herziene artikels Articles ajustés | Begrotingsherz2 2005 Ajust.2 budget | KMB | Teksten (in euro) |
|--|-------|---|--|---|-------|--|
| Section 2. Opérations de capital | | | | | | |
| 1 Recettes | | | | | | |
| 97 20 Recettes de la Banque Nationale (valeur nominale de l'accroissement des monnaies en circulation) | | 245 500 000 | | 245 500 000 | | Ontvangsten van de Nationale Bank (nominale waarde van de toename van de munten in omloop) |
| 27 20 Excédent annuel de la Monnaie Royale | 41 62 | PM | 0 | 0 | 41 62 | Jaarijks excédent van de Koninklijke Munt |
| 78 10 Vente des métaux des pièces en BEF démonétisées | 36 08 | 49 750 | | 49 750 | 36 08 | Verkoop van het metaal uit ontmunte munstukken in BEF |
| 89 11 Capital des titres à échéance | | 374 500 000 | | 374 500 000 | | Kapitaal van effecten op vervaldag |
| 86 51 Remboursement apport F. monétaire par la M.R.B | 91 11 | PM | | PM | 91 11 | Aflossing inbreng-Muntfonds door K.M.B. |
| 86 52 Remboursement prêts F. monétaire par la M.R.B. | 91 13 | 1 240 000 | | 1 240 000 | 91 13 | Aflossing leningen-Muntfonds door K.M.B. |
| 86 53 Remboursement avances F. monétaire par la M.R.B. | 94 11 | 2 000 000 | | 2 000 000 | 94 11 | Aflossing voorschotten-Muntfonds door K.M.B. |
| 86 54 Remboursement avances métaux par la M.R.B. | 91 12 | 1 240 000 | | 1 240 000 | 91 12 | Terugbetaling voorschotten metalen door K.M.B. |
| 06 01 Autres recettes | | PM | | PM | | Andere ontvangsten |
| TOTAL RECETTES DE CAPITAL | | 624.529.750 | 0 | 624.529.750 | | TOTAAL KAPITAALONTVANGSTEN |
| 2 Dépenses | | | | | | |
| 92 50 Reversement à la Banque Nationale (retrait de monnaies) | | 140 500 000 | | 140 500 000 | | Terugstortingen aan de Nationale Bank (munten uit omloop) |
| 01 01 Dépense compensée par une recette en 2001 | | | | | | Uitgave gecompenseerd door een ontvangst in 2001 |
| 74 20 Equipement | | 21 895 | | 21 895 | | Uitrusting |
| 74 04 Dépenses d'investissements relatifs à l'informatique | | 5 180 | | 5 180 | | Investeringsuitgaven inzake de informatica |
| 85 11 Achat titres | | 292 800 000 | | 292 800 000 | | Aankoop effecten |
| 81 52 Prêts à la M.R.B. | 96 13 | 1 240 000 | | 1 240 000 | 96 13 | Leningen aan de K.M.B. |
| 81 53 Avances à la M.R.B. | 99 11 | 2 000 000 | | 2 000 000 | 99 11 | Voorschotten aan de K.M.B. |
| 31 22 Perte de la M.R.B. au cours de l'année précédente | 66 40 | PM | | PM | 66 40 | Verlies van de K.M.B. bij het voorgaand jaar |
| 92 20 Produit de démonétisation | | 4 000 000 | | 4 000 000 | | Opbrengst van ontmunting |
| TOTAL DEPENSES DE CAPITAL | | 440.567.075 | 0 | 440.567.075 | | TOTAAL KAPITAALUITGAVEN |
| SOLDE OPERATIONS DE CAPITAL | | 183.962.675 | 0 | 183.962.675 | | SALDO KAPITAALVERRICHTINGEN |
| TOTAL RECETTES | | 659.015.927 | 1.084.464 | 660.100.391 | | TOTAAL ONTVANGSTEN |
| TOTAL DEPENSES | | 659.234.307 | 6.028.923 | 665.263.230 | | TOTAAL UITGAVEN |
| Solde reporté de l'année précédente | | 105 058 395 | | 105 058 395 | | Overgedragen saldo van het vorige jaar |
| Solde de l'année | | -218 380 | | -4.944.459 | | Saldo van het jaar |
| SOLDE REPORTE A L'ANNEE SUIVANTE | | 104.840.015 | | 99.895.556 | | OVERDRACHT SALDO NAAR VOLGEND JAAR |

K.M.B. = Koninklijke Munt van België

M.R.B. = Monnaie Royale de Belgique

TABLEAU 4. ENTREPRISES D' ETAT**Monnaie Royale de Belgique**

TABEL 4. - STAATSBEDRIJVEN**Koninklijke Munt van België**

| MONNAIE ROYALE DE BELGIQUE | | KONINKLIJKE MUNT VAN BELGIE | | | | | |
|----------------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------|--|---|---------|---------|
| Article | Libellés | Begroting 2005 Budget euro | Verschil Difference euro | Herziening 2005 Révision euro | Teksten | Artikel | Littera |
| | <u>Section 1 - opérations courantes</u> | | | | <u>Sectie 1: Lopende verrichtingen</u> | | |
| | <u>1. Recettes</u> | | | | <u>1. Ontvangsten</u> | | |
| 16.15 | Recettes courantes vente production commerciale via projets sur demande du marché | 10.751.000 | -34.000 | 10.717.000 | Lopende ontvangsten verkoop commerciële producten via marktgebonden projecten | 16.15 | |
| 16.17 | commandes à charge du Fonds monétaire | 412.774 | 255.218 | 667.992 | orders ten laste van het Muntfonds | 16.17 | |
| 16.18 | recettes exceptionnelles | p.m. | 100.000 | 100.000 | uitzonderlijke ontvangsten | 16.18 | |
| 16.20 | vente production nationale des pièces d'euro | 5.263.712 | 4.406.814 | 9.670.526 | verkoop nationale productie van euro-muntstukken | 16.20 | |
| 16.21 | vente production nationale des pièces belges | | | | verkoop nationale productie van Belgische muntstukken | 16.21 | |
| 16.22 | régularisation des factures au Fonds monétaire | p.m. | p.m. | p.m. | regularisatie van de facturen aan het Muntfonds | 16.22 | |
| 16.23 | facturation de l'opération de démonétisation au Fonds Monétaire | 25.000 | - | 25.000 | facturatie van de ontmuntingsoperatie aan het Muntfonds | 16.23 | |
| 16.24 | facturation de l'opération de démonétisation au Luxembourg | 1.000 | - | 1.000 | facturatie van de ontmuntingsoperatie aan Luxemburg | 16.24 | |
| | TOTAL RECETTES | 16.453.486 | 4.728.032 | 21.181.518 | TOTALE INKOMSTEN | | |
| | <u>2. Dépenses</u> | | | | <u>2. Uitgaven</u> | | |
| 11.03 | Dépenses courantes Rémunérations et allocations du personnel statuaire | 2.156.000 | 68.195 | 2.224.195 | Lopende uitgaven bezoldigingen en toelagen statutair personeel | 11.03 | |
| 11.04 | Rémunérations et allocations du personnel contractuel | 841.000 | 44.432 | 885.432 | bezoldigingen en toelagen contractueel personeel | 11.04 | |
| 11.13 | allocation d'une prime au personnel statuaire | p.m. | p.m. | p.m. | uitkering productiepremie voor het statutair personeel | 11.13 | |
| 11.14 | allocation d'une prime au personnel contractuel | p.m. | p.m. | p.m. | uitkering productiepremie voor het contractueel personeel | 11.14 | |
| 12.01 | entretien et réparations locaux | 132.070 | 0 | 132.070 | onderhoud en herstellingen lokalen | 12.01 | 01 |
| 02 | chauffage, électricité, eau, téléphone | 252.156 | 0 | 252.156 | verwarming, electriciteit, water, telefoon | 02 | 02 |
| 03 | achat de l'outillage technique | 731.570 | 0 | 731.570 | aankopen technische gereedschappen | 03 | 03 |
| 04 | achat de nécessaires de bureau | 54.397 | 0 | 54.397 | aankopen bureelbenodigdheden | 04 | 04 |
| 05 | autres frais administratifs | 167.475 | 60.000 | 227.475 | andere administratieve kosten | 05 | 05 |
| 06 | frais divers | 25.538 | -10.538 | 15.000 | diverse kosten | 06 | 06 |
| 07 | frais de formation et d'instruction | 75.000 | -5.000 | 70.000 | vorming en opleidingskosten | 07 | 07 |
| 08 | frais pour l'opération de démonétisation | p.m. | p.m. | p.m. | kosten voor de ontmuntingsoperatie | 08 | 08 |
| 12.16 | frais de port | 110.000 | 0 | 110.000 | portkosten | 12.16 | |
| | sous-total | 4.545.206 | 157.089 | 4.702.295 | sub-totaal | | |

| Article | Libellés | Begroting 2005 Budget euro | Verschil Difference euro | Herziening 2005 Révision euro | Teksten | Artikel | Littera |
|---------|---|-------------------------------------|--------------------------------|--|---|---------|---------|
| 12.30 | Depenses de fonctionnement et d'exploitation achat de métaux et de flans pour la production nationale des pièces euro | 3.806.278 | 28.300 | 3.834.578 | Funktionele en exploitatieuitgaven aankoop metalen en muntplaatjes voor de nationale produktie van euro-muntstukken | 12.30 | |
| 12.32 | achat de métaux et de flans pour la production commerciale | 7.150.497 | -48.125 | 7.102.372 | aankoop metalen en muntplaatjes voor de commerciële produktie | 12.32 | |
| 12.35 | frais d'emballages pour les produits commerciaux | 650.000 | -165.000 | 485.000 | verpakkingskosten commerciële producten | 12.35 | 01 |
| 02 | publications et publicité | 304.200 | -152.100 | 152.100 | publicaties en publiciteit | | 02 |
| 03 | honoraires | 26.250 | 0 | 26.250 | erelonen | | 03 |
| 04 | royalties | 100.000 | 0 | 100.000 | royalty's | | 04 |
| 05 | achats de marchandises | p.m. | 300.000 | 300.000 | aankoop handelsgoederen | | 05 |
| 06 | régularisation des factures au Fonds monétaire | p.m. | 896.251 | 896.251 | regularisatie van de facturen aan het Muntfonds | | 06 |
| 07 | frais d'emballages pour les produits nationaux | 106.000 | -22.500 | 83.500 | verpakkingskosten nationale produktie | | 07 |
| 12.36 | représentation et frais de mission générale | 40.700 | 0 | 40.700 | representatie en zendingskosten algemeen | 12.36 | 01 |
| 02 | représentation et frais de mission marketing | 60.000 | 0 | 60.000 | representatie en zendingskosten marketing | | 02 |
| 12.42 | achat des métaux des pièces defectueuses | 25.000 | 0 | 25.000 | aankoop metalen van beschadigde muntstukken B | 12.42 | 01 |
| | | 12.268.925 | 836.826 | 13.105.751 | sub-totaal | | |
| 21.30 | Autres dépenses | | | | Andere uitgaven | 21.30 | |
| 41.61 | intérêts | 199.177 | 0 | 199.177 | interessen | | |
| 41.62 | versements recettes des projets (art.58) | p.m. | p.m. | p.m. | uitkering opbrengsten projecten (art.58) | 41.61 | |
| | versement excédent au Fonds monétaire | p.m. | p.m. | p.m. | uitkering excédent aan Muntfonds | 41.62 | |
| | sous-total | 199.177 | 0 | 199.177 | sub-totaal | | |
| | TOTAL DEPENSES | 17.013.308 | 993.915 | 18.007.223 | TOTALE UITGAVEN | | |
| | solde d'opérations courantes | -559.822 | 3.734.117 | 3.174.295 | Saldo lopende verrichtingen | | |
| | Section 2 : Opérations de capital | | | | Section 2 : Kapitaalverrichtingen | | |
| 96.13 | I. Recettes | | | | I. Ontvangsten | | |
| 99.11 | prêts Fonds monétaire | 1.240.000 | 0 | 1.240.000 | leningen Muntfonds | 96.13 | |
| 66.40 | avances Fonds monétaire | 2.000.000 | 0 | 2.000.000 | voorschotten Muntfonds | 99.11 | |
| | couverture par le Fonds monétaire du déficit de l'année précédente | p.m. | p.m. | p.m. | dekking door het Muntfonds van het tekort van het voorgaand jaar | 66.40 | |
| | TOTAL RECETTES | 3.240.000 | 0 | 3.240.000 | TOTALE ONTVANGSTEN | | |

| Article | Libellés | Begroting 2005 Budget euro | Verschil Difference euro | Herziening 2005 Révision euro | Teksten | Artikel | Littera |
|---------|---|-------------------------------------|--------------------------------|--|--|---------|---------|
| | 2. Dépenses | | | | 2. Uitgaven | | |
| 74.01 | Investissements | | | | Investeringen | 74.01 | 01 |
| | matériel roulant | p.m. | p.m. | p.m. | rollend materieel | | 02 |
| | adaptations bâtiment | 814.000 | -554.000 | 260.000 | aanpassingswerken gebouw | | 03 |
| 03 | investissements fabrication | 100.000 | 220.000 | 320.000 | investeringen fabricage | | 04 |
| 04 | sécurité et qualité | 68.000 | 11.000 | 79.000 | veiligheid en kwaliteit | | 05 |
| 05 | matériel informatique | 25.000 | 407.604 | 432.604 | informatica-materieel | | 06 |
| 06 | service contrôle du monnayage | p.m. | p.m. | p.m. | dienst controle van de aamunting | | 07 |
| 07 | laboratoire | 54.900 | -20.000 | 34.900 | laboratorium | | 08 |
| 08 | administration générale | 10.000 | 0 | 10.000 | algemene administratie | | 09 |
| 09 | service gravure | p.m. | 130.000 | 130.000 | dienst gravure | | 10 |
| 10 | service marketing | 2.500 | -2.500 | 0 | dienst marketing | | 11 |
| 11 | mécanique | p.m. | p.m. | p.m. | mecaniek | | 12 |
| 12 | matériel d'entretien | p.m. | p.m. | p.m. | onderhoudsmateriaal | | 13 |
| 13 | qualité labo | 254.000 | -192.000 | 62.000 | kwaliteit Laboratorium | | |
| | sous-total | 1.328.400 | 104 | 1.328.504 | sub-totaal | | |
| 91.11 | Remboursements et versements | | | | Aflossingen en uitkeringen | 91.11 | |
| | remboursement-appoint Fonds monétaire (non limitatif) | p.m. | p.m. | p.m. | aflossing inbreng Muntfonds (niet-limitatief) | | |
| 91.12 | remboursements prêts Fonds monétaire : métaux (non limitatif) | 1.240.000 | 0 | 1.240.000 | aflossing leningen Muntfonds : metalen (niet-limitatief) | 91.12 | |
| 91.13 | remboursements prêts Fonds monétaire (non limitatif) | 1.240.000 | 0 | 1.240.000 | aflossing leningen Muntfonds (niet-limitatief) | 91.13 | |
| 94.11 | remboursements avances Fonds monétaire (non limitatif) | 2.000.000 | 0 | 2.000.000 | aflossing voorschotten Muntfonds (niet-limitatief) | 94.11 | |
| | sous-total | 4.480.000 | 0 | 4.480.000 | sub-totaal | | |
| | TOTAL DEPENSES | 5.808.400 | 104 | 5.808.504 | TOTALE UITGAVEN | | |
| | solde d'opérations de capital | -2.568.400 | -104 | -2.568.504 | Saldo kapitaalverrichtingen | | |

| Article | Libellés | Begroting 2005 Budget euro | Verschil Difference euro | Herziening 2005 Révision euro | Teksten | Artikel | Littera |
|---------|--|-------------------------------------|--------------------------------|--|---|---------|---------|
| | Section 3 : Opérations pour ordre | | | | Section 3: verrichtingen voor orde | | |
| | 1. Recettes. | | | | 1. Ontvangsten | | |
| 16.19 | perception des droits de poinçonnage, des frais d'essais et du dépôt des poinçons | 27.250 | -17.150 | 10.100 | inning van ijkrechten, keurloon en bewaargeving van de stempelhandtekening | 16.19 | |
| 36.01 | T.V.A. due | 4.735.315 | 0 | 4.735.315 | verschuldigde BTW | 36.01 | |
| 36.06 | recettes en atteme d'affectation | p.m. | p.m. | p.m. | inkomsten in afwachting van bestemming | 36.06 | |
| 36.07 | vente de pièces démonétisées pour le Fonds monétaire et Luxembourg | 50.000 | 0 | 50.000 | verkoop van ontmunte munstukken voor het Muntfonds en Luxemburg | 36.07 | |
| 36.10 | perception de la valeur nominale des séries de monnaies pour collectionneurs | 500.000 | -19.400 | 480.600 | ontvangst van de nominale waarde in de uitgiftesets | 36.10 | |
| | TOTAL RECETTES | 5.312.565 | -36.550 | 5.276.015 | TOTAAL ONTVANGSTEN | | |
| | 2. Dépenses. | | | | 2. Uitgaven | | |
| 36.02 | T.V.A. déductible | 2.048.497 | 0 | 2.048.497 | afrekbare BTW | 36.02 | |
| 36.03 | versement à la T.V.A. | 2.686.818 | 0 | 2.686.818 | doorstorting BTW | 36.03 | |
| 36.04 | remboursements de montants indus | p.m. | p.m. | p.m. | terugbetalingen van onverschuldigde bedragen | 36.04 | |
| 36.08 | versement de la recette de la vente de pièces démonétisées au Fonds monétaire | 49.750 | 0 | 49.750 | doorstorting van de opbrengst van de verkoop van ontmunte munstukken aan het Muntfonds | 36.08 | |
| 36.09 | versement de la recette de la vente de pièces démonétisées au Luxembourg | 250 | 0 | 250 | doorstorting van de opbrengst van de verkoop van ontmunte munstukken aan Luxemburg | 36.09 | |
| 36.11 | versement de la valeur nominale des séries de monnaies pour collectionneurs au Fonds monétaire | 500.000 | -19.400 | 480.600 | doorstorting van de nominale waarde van de uitgiftesets aan het Muntfonds | 36.11 | |
| 41.11 | versement des droits de poinçonnage, des frais d'essais et du dépôt des poinçons au Trésor | 27.250 | -17.150 | 10.100 | storting van ijkrechten, keurloon en bewaargeving van de stempelhandtekening aan de Schatkist | 41.11 | |
| | TOTAL DEPENSES | 5.312.565 | -36.550 | 5.276.015 | TOTAAL UITGAVEN | | |
| | solde d'opérations pour ordre | 0 | 0 | 0 | Saldo verrichtingen voor orde | | |
| | TOTAL GLOBAL | -3.128.222 | 3.734.013 | 605.791 | GLOBAL TOTAAL | | |

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2006 — 772

[C — 2005/03874]

24 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Pink Panther », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, en op artikel 6, § 1, 1^o en 3^o, gewijzigd bij de Programmatiewet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij tot de vaststelling heeft gebracht dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, in het bijzonder met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de spelers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een verhoogd aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Pink Panther ».

« Pink Panther » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door middel van de vermelding op het biljet, dat een lot al of niet verkregen is, en dit volgens een door het toeval bepaalde verdeling. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op één miljoen, hetzij op veelvoud van één miljoen.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2,50 euro.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2006 — 772

[C — 2005/03874]

24 JANVIER 2006. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Pink Panther », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o et 3^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré desdites formes de loteries afin de répondre à l'attente des joueurs;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Pink Panther ».

« Pink Panther » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

Art. 2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à un million, soit en multiples d'un million.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 2,50 euros.

Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van één miljoen uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 247 711, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

| Aantal loten | Bedrag van de loten | Totale bedrag van de loten | 1 winstkans op |
|-------------------------|---------------------|-------------------------------|----------------------|
| Nombre de lots | Montant des lots | Montant total des lots | 1 chance de gain sur |
| 1 | 50.000 EUR | 50.000 EUR | 1 000 000 |
| 10 | 1.000 EUR | 10.000 EUR | 100 000 |
| 200 | 100 EUR | 20.000 EUR | 5 000 |
| 10 .00 | 10 EUR | 100.000 EUR | 100 |
| 30 000 | 8 EUR | 240.000 EUR | 33,33 |
| 207 500 | 5 EUR | 1.037.500 EUR | 4,82 |
| TOTAAL TOTAL 247 711 | | TOTAAL TOTAL 1.457.500 EUR | TOTAAL TOTAL 4,04 |

Art. 4. § 1. Op de voorkant van het biljet staan twee afzonderlijke speelzones, die respectievelijk speelzone « WINNENDE SYMBOLEN » en speelzone « UW SYMBOLEN » worden genoemd.

De speelzone « WINNENDE SYMBOLEN » is bedekt met een ondoorzichtige deklaag die door de speler moet worden afgekrast en die de vermelding draagt « WINNENDE SYMBOLEN - SYMBOLES GAGNANTS - GEWINNSYMBOLE ».

De speelzone « UW SYMBOLEN » is bedekt met een ondoorzichtige deklaag die door de speler moet worden afgekrast en die de vermelding draagt « UW SYMBOLEN - VOS SYMBOLES - IHRE SYMBOLE ».

§ 2. Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone « WINNENDE SYMBOLEN » bedekt, verschijnen er twee wisselende grafische figuren die werden gekozen uit een reeks van negen verschillende figuren.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de speelzone « UW SYMBOLEN » bedekt, verschijnen er zes wisselende grafische figuren die werden gekozen uit de reeks van negen verschillende figuren bedoeld in het eerste lid. Onder deze zes grafische figuren wordt er in Arabische cijfers een wisselend lotenbedrag vermeld uit het overzicht van de lotenbedragen bedoeld in artikel 3.

§ 3. Een winnend biljet is een biljet waarvan één van beide grafische figuren uit de speelzone « WINNENDE SYMBOLEN » ook voorkomt bij de zes grafische figuren van de speelzone « UW SYMBOLEN ». In dat geval wordt het lotenbedrag toegekend dat wordt vermeld onder de grafische figuur uit het speelrooster « UW SYMBOLEN » waarop een dergelijke overeenstemming betrekking heeft.

Een niet-winnend biljet is altijd een biljet dat de in het eerste lid bedoelde overeenstemming niet te zien geeft.

§ 4. Een winnend biljet levert altijd slechts één van de in artikel 3 bedoelde loten op, aangezien de twee grafische figuren van de speelzone « WINNENDE SYMBOLEN » nooit samen te vinden zijn in de speelzone « UW SYMBOLEN ».

Art. 5. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van deze biljetten :

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° twee zichtbare streepjescodes.

Art. 6. Onder de ondoorzichtige deklagen bedoeld in artikel 4, § 1, tweede en derde lid, kunnen controlevermeldingen staan in elke door de Nationale Loterij nuttig geachte vorm.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in artikel 4, § 1, tweede en derde lid, en in artikel 5, 2°, bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

Art. 7. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten enkel wordt bepaald door het toeval:

- 1° wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die betrekking hebben op de toewijzing van de loten;
- 2° mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee elementen kunnen worden onthuld met betrekking tot de toewijzing van de loten.

Art. 3. Par quantité d'un million de billets émis, le nombre de lots est fixé à 247 711, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

Art. 4. § 1^{er}. Le recto du billet présente deux zones de jeu distinctes et respectivement appelées zone « SYMBOLES GAGNANTS » et zone « VOS SYMBOLES ».

La zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS » est recouverte d'une pellicule opaque qui, à gratter par le joueur, porte la mention « SYMBOLES GAGNANTS - WINNENDE SYMBOLEN - GEWINNSYMBOLE ».

La zone de jeu « VOS SYMBOLES » est recouverte d'une pellicule opaque qui, à gratter par le joueur, porte la mention « VOS SYMBOLES - UW SYMBOLEN - IHRE SYMBOLE ».

§ 2. Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS » apparaissent deux symboles graphiques qui, sélectionnés parmi une série de neuf symboles différents, sont variables.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu « VOS SYMBOLES » apparaissent six symboles graphiques qui, sélectionnés parmi la série de neuf symboles différents visée à l'alinéa 1^{er}, sont variables. En dessous de ces six symboles graphiques est imprimé, en chiffres arabes, un montant de lot variable parmi ceux visés à l'article 3.

§ 3. Est gagnant le billet dont un des deux symboles graphiques imprimés dans la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS » figure également parmi les six symboles graphiques imprimés dans la zone de jeu « VOS SYMBOLES ». En l'occurrence, le montant du lot attribué est celui mentionné sous le symbole graphique de la zone de jeu « VOS SYMBOLES » concerné par cette correspondance.

Le billet ne présentant pas la correspondance visée à l'alinéa 1^{er} est toujours non gagnant.

§ 4. Un billet gagnant ne bénéficie toujours que d'un lot parmi ceux visés à l'article 3, les deux symboles graphiques reproduits dans la zone de jeu « SYMBOLES GAGNANTS » n'étant jamais reproduits ensemble dans la zone de jeu « VOS SYMBOLES ».

Art. 5. Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° deux codes à barres visibles.

Art. 6. Sous les pellicules opaques visées à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'article 4, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et à l'article 5, 2°, des billets invendus.

Art. 7. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

- 1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;
- 2° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

Art. 8. De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 50.000 euro zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

Art. 9. Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 10. De loten die niet binnen de in artikel 8 vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

Art. 11. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 8 bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden.

Art. 12. Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 13. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Art. 14. Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

Art. 15. De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

Art. 16. In het kader van promotieacties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in specie worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotieacties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotieacties.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

Art. 8. Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 50.000 euros sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Art. 9. Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

Art. 10. Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 8 sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 11. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 8. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse.

Art. 12. La participation est interdite à tout mineur d'âge.

Art. 13. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Art. 14. En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 15. Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportuun de collaborer pour promouvoir ses activités.

Art. 16. Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1^{er} est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 18. Onze Minister van Begroting en Onze Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,
B.TUYBENS

Art. 17. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 18. Notre Ministre du Budget et Notre Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Secrétaire d'Etat aux Entreprises publiques,
B.TUYBENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2006 — 773

[C — 2006/00117]

8 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit koninklijk besluit bepaalt de nadere regels inzake de wijze van aanstelling, de opleiding, het uniform, de kentekens, de legitimatiekaart, de bewapening, de leeftijdsvoorwaarden, de onverenigbaarheden en de nationaliteitsvoorwaarde van de bijzondere veldwachter in toepassing van het artikel 64 van het Veldwetboek.

De bijzondere veldwachter is een officier van de gerechtelijke politie met beperkte politiebevoegdheid. Hij moet toezien op het eerbiedigen van de geldende wetten en het opsporen van misdrijven binnen de grenzen van het gebied waarvoor hij beëdigd is. Zoals bepaald in de artikelen 9 tot 16 van het Wetboek van strafvordering van 17 november 1808, is hij gemachtigd om misdrijven vast te stellen, personen hiervoor te ondervragen en zelfstandig proces-verbaal op te stellen. Hij kan zowel door openbare instellingen als door particuliere personen worden aangesteld. In de praktijk worden bijzondere veldwachters door particulieren aangesteld om hun eigendommen en hun vis- of jachtterreinen te bewaken. Wanneer een bijzonder veldwachter aangesteld wordt door een openbare instelling, gaat het meestal om het bewaken van domeinen, gebouwen en installaties.

Bij de wet van 19 april 1999 (tot wijziging van het Wetboek van strafvordering, het Veldwetboek, de provinciewet, de nieuwe gemeentewet, de wet op het politieambt, de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, de wet op de riviervisserij, de jachtwet en de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus) wordt artikel 64 van het Veldwetboek heringevoerd. Dit artikel stelt dat de Koning de nadere regels bepaalt inzake de wijze van aanstelling, opleiding, het uniform, de kentekens, legitimatiekaart, bewapening, leeftijdsvoorwaarden, onverenigbaarheden en nationaliteitsvoorwaarde van de bijzondere veldwachters.

De onderliggende principes van dit koninklijk besluit kunnen vervat worden door volgende begrippen: uniformiteit, duidelijkheid en kwaliteit. De uniformiteit wordt beoogd door het opstellen van eenduidige richtlijnen die door alle provincies zullen moeten toegepast worden. Bij deze uniformiteit werd er ook getracht te groeien naar enige congruentie met de bestaande regelgeving omtrent de private veiligheid. Er zal dan ook bij de lezing van dit koninklijk besluit worden opgemerkt dat er verscheidene parallellismen zijn ontstaan tussen de erkennings- en uitoefeningsvoorwaarden van een private bewakingsagent en die van de bijzondere veldwachter. De uniformiteit wordt ook bereikt door de eenduidige regels betreffende de opleiding en de bekwaamheidsproef. Hoewel de opleidingen gedecentraliseerd worden georganiseerd, worden de eindtermen door dit koninklijk besluit vastgelegd. De vragen die door de examencommissies zullen gesteld worden, zullen dan ook niet louter gebaseerd worden op de inhoud van de opleiding, maar zullen vooral nagaan of de kandidaat-bijzondere veldwachter voldoet aan de gestelde eindtermen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2006 — 773

[C — 2006/00117]

8 JANVIER 2006. — Arrêté royal réglementant le statut des gardes champêtres particuliers

RAPPORT AU ROI

Sire,

Cet arrêté royal fixe les modalités relatives à la désignation, à la formation, à l'uniforme, aux insignes, à la carte de légitimation, à l'armement, aux conditions d'âge, aux incompatibilités et à la condition de nationalité du garde champêtre particulier en application de l'article 64 du Code rural.

Le garde champêtre particulier est un officier de la police judiciaire qui dispose de compétences policières limitées. Il est tenu de veiller au respect des lois en vigueur et à la détection des délits dans les limites du territoire pour lequel il a été assermenté. Comme défini dans les articles 9 à 16 du Code d'instruction criminelle du 17 novembre 1808, il est habilité à constater des délits, à interroger des personnes à cet effet et à dresser lui-même des procès-verbaux. Il peut être engagé à la fois par des institutions publiques et par des particuliers. Dans la pratique, les gardes champêtres particuliers sont engagés par des particuliers dans le but de surveiller leurs propriétés et leurs terrains de pêche et de chasse. Lorsqu'un garde champêtre particulier est engagé par une institution publique, il est généralement tenu de surveiller des domaines, bâtiments et installations.

L'article 64 du Code rural est rétabli dans la loi du 19 avril 1999 (modifiant le Code d'instruction criminelle, le Code rural, la loi provinciale, la nouvelle loi communale, la loi sur la fonction de police, la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage, la loi sur la pêche fluviale, la loi sur la chasse et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux). Cet article stipule que le Roi fixe les modalités relatives à la désignation, à la formation, à l'uniforme, aux insignes, à la carte de légitimation, à l'armement, aux conditions d'âge, aux incompatibilités et à la condition de nationalité des gardes champêtres particuliers.

Les principes sous-jacents du présent arrêté royal peuvent être définis par les notions suivantes: uniformité, clarté et qualité. L'uniformité est recherchée dans l'élaboration de directives univoques qui devront être appliquées par toutes les provinces, mais également dans une certaine concordance avec la réglementation existante en matière de sécurité privée. A la lecture du présent arrêté royal, on remarquera également plusieurs parallélismes entre les conditions d'agrément et d'exercice de l'agent de gardiennage privé et du garde champêtre particulier. L'uniformité est également atteinte par la formulation de règles univoques en ce qui concerne la formation et le test de compétence. Bien que les formations soient organisées de manière décentralisée, les objectifs pédagogiques sont fixés par le présent arrêté royal. Les questions qui seront posées par les commissions d'examen ne se baseront donc pas uniquement sur le contenu de la formation, mais elles viseront surtout à vérifier si le candidat garde champêtre particulier satisfait aux objectifs pédagogiques posés.

Duidelijkheid werd bereikt door de procedures en richtlijnen zo eenvoudig mogelijk op te stellen zodat interpretatie tot een minimum wordt beperkt. Het voorliggende koninklijk besluit is op die wijze opgesteld dat aan de potentiële bijzondere veldwachter stap voor stap wordt uitgelegd welke initiatieven hij moet ondernemen om bijzondere veldwachter te kunnen worden. Ook voor de bestaande bijzondere veldwachter vormt dit koninklijk besluit een leidraad tijdens de uitoefening van zijn beroep. Voor het eerst wordt duidelijk waaraan ze zich moeten houden.

Het koninklijk besluit heeft ook tot doel om de kwaliteit van de sector te uniformiseren. Aangezien voordien de provincies over een grote autonomie beschikten om de voorwaarden en procedures op te stellen, heeft dit niet alleen gezorgd voor een versnippering maar ook voor niveauverschillen.

Sommige bijzondere veldwachters dienden bij voorbeeld een opleiding van tientallen uren te volgen terwijl anderen zonder opleiding konden worden aangesteld. Het koninklijk besluit tracht dus op verschillende domeinen de kwaliteit van de sector te nivelleren. Er worden strengere toelatingsvoorwaarden voorgeschreven, alsook een doorgedreven opleiding. Laat men niet vergeten dat de bijzondere veldwachters over een politiebevoegdheid beschikken en men mag deze maatregelen dus zeker niet als overbodig of te verregaand beschouwen. Zonder deze met de bijzondere veldwachters te willen gelijkstellen moet toch worden opgemerkt dat de private bewakingsagenten die onder de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid vallen, aan dezelfde voorwaarden dienen te voldoen, zonder dat zij evenwel over een dergelijke politiebevoegdheid beschikken. In die zin moet ook de vijf jaar overstapverbod worden verstaan van het artikel 2, 4°, van dit koninklijk besluit. Hoewel bijzondere veldwachters officieren van gerechtelijke politie zijn, zijn het private personen die in de regel in opdracht en ten behoeve van private personen bepaalde toezichts- en bewakingstaken uitvoeren. Het is daarom niet onredelijk te stellen dat een bijzondere veldwachter zijn bevoegdheid van officier van gerechtelijke politie eerder voor het dienen van privaat belang kan gebruiken dan voor het dienen van het algemeen belang. Hieruit volgt dat de bijzondere veldwachter, niettegenstaande hij bekleed is met de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie, niet kan gelijk gesteld worden met om het even welke ambtenaar die met diezelfde hoedanigheid is bekleed. In dit opzicht is de congruentie tussen de regelgeving van de bijzondere veldwachters en de private bewaking belangrijk met het oog op het voeren van een rechtlijnig en eenduidig beleid ten aanzien van alle private toezichtsfuncties, ook al vallen deze niet allemaal onder dezelfde wet. Het overstapverbod van vijf jaar is minstens gerechtvaardigd met het oog op de congruentie tussen beide regelgevingen. Van oudsher wil de wetgever een absolute scheiding tussen publieke en private veiligheid bewaren. Men moet ten allen tijde voorkomen dat ex-politiemensen gebruik of zelfs misbruik zouden kunnen maken van het «old boys network» om louter de belangen van hun private opdrachtgevers, die eventueel kunnen indruisen tegen het algemeen belang, te dienen.

Naast de opleiding en de strengere toelatingsvoorwaarden wordt nog een andere kwaliteitscontrole ingebouwd, met name de bijscholingscursus met aanvullende toets. De bijzondere veldwachter wordt verplicht om elke vijf jaar een dergelijke cursus te volgen om zijn kennis en kunde op peil te houden en om op de hoogte te blijven van de wijzigende regelgeving die hem aanbelangt. De toets vormt een mogelijkheid om na te gaan of de nieuwe leerstof voldoende geassimileerd werd en de basiskennis en -kunde nog steeds efficiënt en effectief kan worden aangewend.

Ter voorbereiding van dit koninklijk besluit werd overleg gepleegd met de vertegenwoordigers van de bijzondere veldwachtersorganisaties, de provincies en de gewesten. Bij de voorstelling van het ontwerp was reeds een grote consensus over de tekst. Op enkele punten echter bestond er een verschil in standpunten. Voor de afkoelingsperiode van vijf jaar gingen verschillende gesprekspartners niet akkoord. Toch is deze strenge toelatingsvoorwaarde gerechtvaardigd omwille van de redenen hier supra opgegeven.

De totale afwezigheid van veroordelingen tot correctionele en criminele straffen kadert in het feit dat de bijzondere veldwachters officieren van gerechtelijke politie zijn en dat zij over een weliswaar beperkte politiebevoegdheid beschikken.

Een ander meningsverschil bestond op het vlak van de bewapening. Volgens bepaalde gesprekspartners mochten bijzondere veldwachters eveneens gewapend worden met een verweerwapen. De bewakingsopdrachten van de bijzondere veldwachter zijn echter niet van die aard om een dergelijke wapendracht te rechtvaardigen. Deze wapendracht geeft een vals veiligheidsgevoel en zou vaker tot incidenten kunnen leiden. Bovendien mag de wapendracht niet nutteloos gestimuleerd worden. Een bijzondere veldwachter kan immers te allen tijde bijstand vragen van politiemensen.

La clarté a été atteinte par la recherche d'une grande simplicité dans la rédaction des procédures et directives afin de réduire au minimum les possibilités d'interprétation. Le présent arrêté royal a été rédigé de façon à expliquer, par étapes, au garde champêtre particulier potentiel les initiatives qu'il doit prendre pour pouvoir devenir garde champêtre particulier. Le présent arrêté royal sert également de fil conducteur aux gardes champêtres particuliers actuels dans l'exercice de leurs fonctions. Pour la première fois, les gardes champêtres particuliers savent clairement à quoi ils doivent s'en tenir.

Le présent arrêté royal a également pour objectif d'uniformiser la qualité du secteur. La grande autonomie dont disposaient auparavant les provinces eu égard à la rédaction des conditions et procédures a non seulement contribué à un morcellement mais aussi à des différences de niveau.

Certains gardes champêtres particuliers devaient par exemple suivre une formation de dizaines d'heures tandis que d'autres pouvaient être commissionnés sans avoir suivi de formation. L'arrêté royal tente donc de niveler la qualité du secteur dans plusieurs domaines. Des conditions d'accès plus sévères sont prescrites, ainsi qu'une formation poussée. N'oublions pas que les gardes champêtres particuliers disposent d'une compétence policière; par conséquent, ces mesures ne peuvent certainement pas être considérées comme excessives ou extrêmes. Sans vouloir les assimiler aux gardes champêtres particuliers, il convient néanmoins de souligner que les agents de gardiennage privés, auxquels s'applique la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière, doivent satisfaire aux mêmes conditions sans disposer pour autant d'une compétence policière semblable. Il faut donc également comprendre dans ce sens les cinq années d'interdiction de passage à la fonction, comme le prescrit à l'article 2, 4°, du présent arrêté royal. Bien que les gardes champêtres particuliers soient des officiers de police judiciaire, ce sont en général des particuliers qui exercent certaines missions de surveillance et de gardiennage à la demande et au profit de particuliers. C'est la raison pour laquelle il n'est pas déraisonnable d'affirmer qu'un garde champêtre particulier peut utiliser sa compétence d'officier de police judiciaire en vue de servir un intérêt privé plutôt que pour servir l'intérêt commun. Il en découle que le garde champêtre particulier, nonobstant sa qualité d'officier de police judiciaire, ne peut être assimilé à n'importe quel fonctionnaire qui est revêtu de cette même qualité. A cet égard, la concordance entre la réglementation concernant les gardes champêtres particuliers et celle relative au gardiennage privé est essentielle en vue de mener une politique linéaire et univoque par rapport à toutes les fonctions de surveillance privées, même si elles ne relèvent pas toutes de la même loi. Les cinq années d'interdiction de passage à la fonction sont au moins justifiées en vue de la concordance entre les deux réglementations. Depuis toujours, le législateur souhaite maintenir une séparation absolue entre la sécurité publique et la sécurité privée. Il convient d'éviter à tout moment que des anciens policiers fassent usage, voire abusent, du «old boys network» en vue de simplement servir les intérêts de leurs donateurs d'ordre privés, intérêts qui peuvent éventuellement aller à l'encontre de l'intérêt commun.

Outre la formation et les conditions d'accès plus sévères, un autre mécanisme de contrôle de la qualité a été instauré. Il s'agit du cours de recyclage et de l'épreuve additionnelle. Le garde champêtre particulier est obligé de suivre ce cours tous les cinq ans afin de maintenir à niveau ses connaissances et son savoir et de se tenir au courant des modifications réglementaires qui le concernent. L'épreuve permet d'examiner si la nouvelle matière a été suffisamment assimilée et si la connaissance et le savoir de base peuvent encore servir de manière efficace et effective.

En vue de préparer le présent arrêté royal, une concertation a été organisée avec les représentants des organisations de gardes champêtres particuliers, les provinces et les régions. Lors de la présentation du projet, le texte avait déjà fait l'objet d'un large consensus. Force a toutefois été de constater une divergence de points de vue à certains égards. Plusieurs interlocuteurs ont marqué leur désaccord quant à la période d'interdiction de cinq ans. Toutefois, cette condition d'admission stricte est justifiée compte tenu des motifs invoqués ci-dessus.

L'absence totale de condamnations à des peines correctionnelles et criminelles s'inscrit dans l'idée que les gardes champêtres particuliers sont des officiers de police judiciaire et qu'ils disposent, il est vrai, d'une compétence policière restreinte.

Une autre divergence d'opinion est apparue en matière d'armement. Selon certains interlocuteurs, les gardes champêtres particuliers pouvaient également être munis d'une arme de défense. Les missions de gardiennage d'un garde champêtre particulier ne sont toutefois pas de nature à justifier un tel port d'arme. Ce port d'arme procure un faux sentiment de sécurité et risquerait sans doute de déboucher plus souvent sur des incidents. En outre, le port d'arme ne peut pas être inutilement encouragé. Un garde champêtre particulier peut en effet faire appel à tout moment à l'assistance de policiers.

In het koninklijk besluit wordt de wapendracht van de bijzondere veldwachter geregeld. Het artikel 14 dient zo beperkt mogelijk te worden geïnterpreteerd: de bijzondere veldwachter kan door zijn aansteller in het bezit worden gesteld van een geweer en hij mag dit geweer slechts dragen tijdens zijn dienst en wanneer hij – bijkomende voorwaarde – de verdelgingsactiviteiten (dit zijn bevoegdheden die door de gewestelijke overheid aan de bijzondere veldwachter worden toegekend) daadwerkelijk uitoefent.

In deze context wens ik de bijzondere veldwachters erop te wijzen dat zij onder het toezicht staan van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten. In het artikel 3, § 2, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten, wordt duidelijk vermeld dat personen die individueel bevoegd zijn om strafbare feiten op te sporen en vast te stellen onder het toezicht van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten vallen.

Het dragen van een uniform wordt gerechtvaardigd omwille van het feit dat de bijzondere veldwachters herkenbaar dienen te zijn voor het publiek. Het is tevens belangrijk dat de bijzondere veldwachters zich enerzijds kunnen onderscheiden van andere burgers — omwille van hun politiebevoegdheid — en zich anderzijds kunnen onderscheiden van andere geüniformeerde functies die op hetzelfde terrein kunnen werkzaam zijn — boswachters, politie, ...

Ten laatste werd de opmerking geformuleerd om een maximale leeftijdsgrens in te voeren. Daar werd niet op in gegaan aangezien een vijfjaarlijkse bijscholing met bijkomende proef voor een « natuurlijke selectie » zal zorgen.

Hoewel de bijzondere veldwachters naast hun bevoegdheden die door het Veldwetboek aan hen werden toegekend, ook nog bevoegdheden uitoefenen die hen door de decreetgever werden toegekend, heeft dit koninklijk besluit enkel tot doel om het statuut van de bijzondere veldwachter te regelen in functie van het artikel 64 van het Veldwetboek.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAEEL

ADVIES 38.385/2 VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 mei 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van adviezen te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters", heeft op 3 oktober 2005 het volgende advies gegeven:

Algemene opmerking

Artikel 64 van het Veldwetboek verleent een bijzonder ruime beoordelingsbevoegdheid aan de Koning, onder meer voor het bepalen van de "nadere regels inzake de wijze van aanstelling van de bijzondere veldwachters" en van de onverenigbaarheden. Voor die machtiging wordt in dat artikel overigens niet vereist dat voldaan wordt aan bijzondere vormvereisten, zoals bij voorbeeld het raadplegen van adviesorganen.

Bij de aan de Raad van State gerichte nota voegt de gemachtigde ambtenaar informele adviezen die verleend zijn door vertegenwoordigers van de provincies en door de gewestregeringen. Deze adviezen vormen belangrijke gegevens van het administratief dossier, daar ze het mogelijk maken de keuze van de genomen maatregelen beter te verantwoorden en de tekst beter te begrijpen. Het verslag aan de Koning alludeert daar evenwel in geen enkel opzicht op.

Het verslag zou zodanig moeten worden aangevuld dat de redenen worden opgegeven waarom de verschillende informele adviezen op een of ander punt niet gevolgd zijn.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

Het ontworpen besluit ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 64 van het Veldwetboek, opnieuw opgenomen bij de wet van 19 april 1999, dat als volgt luidt:

« De Koning bepaalt de nadere regels inzake de wijze van aanstelling, opleiding, het uniform, de kentekens, legitimatiekaart, bewapening, leeftijdsvoorwaarden, onverenigbaarheden en nationaliteitsvoorwaarde van de bijzondere veldwachters. »

Le port d'arme du garde champêtre particulier est réglé dans le présent arrêté royal. L'article 14 doit être interprété de la façon la plus limitative possible: le commettant peut autoriser le garde champêtre particulier à détenir un fusil mais celui-ci peut uniquement le porter pendant son service et lorsqu'il exerce effectivement des activités de destruction (ce sont les compétences qui lui sont attribuées par l'autorité régionale). Les activités de destruction forment clairement une condition supplémentaire.

Dans ce contexte, je souhaite indiquer aux gardes champêtres particuliers qu'ils se trouvent sous le contrôle du Comité permanent de contrôle des services de police. L'article 3, § 2, de la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements stipule clairement que les personnes qui ont qualité à titre individuel pour rechercher et constater des infractions se trouvent sous le contrôle du Comité permanent de contrôle des services de police.

Le port d'un uniforme est justifié en raison du fait que les gardes champêtres particuliers doivent pouvoir être reconnus par le public. Il est en outre important que les gardes champêtres particuliers puissent se distinguer d'une part des autres citoyens — en raison de leurs compétences policières — et d'autre part des fonctions des autres personnes en uniforme qui peuvent être actives sur le même terrain — gardes forestiers, police, ...

Pour terminer, une remarque a été formulée concernant l'instauration d'une limite d'âge maximale. Il n'a pas été donné suite à cette demande étant donné qu'un cours de recyclage tous les cinq ans avec examen complémentaire à la clef fera office de « sélection naturelle ».

Bien que les gardes champêtres exercent, outre les compétences qui leur sont attribuées par le Code rural, également des compétences qui leur sont conférées par le pouvoir décrétoire, le présent arrêté royal a uniquement pour but de régir le statut du garde champêtre particulier en fonction de l'article 64 du Code rural.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux
et le très fidèle serviteur,
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAEEL

AVIS 38.385/2 DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, le 4 mai 2005, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant le statut des gardes champêtres particuliers", a donné le 3 octobre 2005 l'avis suivant:

Observation générale

L'article 64 du Code rural accorde un pouvoir d'appréciation particulièrement large au Roi notamment pour la fixation des modalités de désignation des gardes champêtres particuliers et des incompatibilités. Cet article ne soumet d'ailleurs pas cette habilitation à l'accomplissement de formalités particulières, comme par exemple la consultation d'organes d'avis.

Dans la note adressée au Conseil d'Etat, le fonctionnaire délégué joint des avis informels qui ont été rendus par des représentants des provinces et par les gouvernements régionaux. Ces avis constituent des éléments importants du dossier administratif car ils permettent de mieux apprécier le choix des mesures prises et comprendre le texte. Néanmoins, le rapport au Roi n'y fait aucunement allusion.

Il devrait être complété pour indiquer les raisons pour lesquelles les différents avis informels n'ont pas été suivis sur l'un ou l'autre point.

Observations particulières

Préambule

L'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 64 du Code rural, rétabli par la loi du 19 avril 1999, qui énonce:

« Le Roi fixe les modalités relatives à la désignation, à la formation, à l'uniforme, aux insignes, à la carte de légitimation, à l'armement, aux conditions d'âge, aux incompatibilités et à la condition de nationalité des gardes champêtres particuliers. »

In de aanhef behoort dus alleen naar deze bepaling te worden verwezen.

Dispositief

Artikel 1

In onderdeel 2° dient verwezen te worden naar het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Artikel 2

In artikel 2, 4°, zou de steller van het ontwerp de onverenigbaarheid moeten rechtvaardigen die hij invoert gedurende een termijn van vijf jaar met een vroeger ambt van lid van een politiedienst of van een openbare inlichtingendienst. Deze onverenigbaarheid bestaat weliswaar reeds in de regelgeving betreffende de particuliere veiligheid (artikel 5, 6°, van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid) en in die betreffende de privédetectives (artikel 3, § 1, 5°, van de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective). Doch, in tegenstelling tot de leden van de particuliere veiligheidsdiensten en de privé-detectives, hebben de bijzondere veldwachters de hoedanigheid van officier van gerechtelijke politie. In die hoedanigheid oefenen zij een openbaar ambt uit.

Artikel 2, 8°, bepaalt dat de kandidaat-veldwachter ook "geen functie bij de administratie bosbeheer" mag uitoefenen "zoals bedoeld in de gewestelijke reglementeringen". Deze bepaling zou beter moeten doen uitkomen om welk ambt het gaat.

In artikel 2, 9°, wordt voorgesteld het woord "beëdigd" te vervangen door het woord "aangesteld". De afbakening van het grondgebied waarbinnen de betrokkene het ambt van bijzonder veldwachter zal uitoefenen vloeit immers voort uit diens aanstelling door de aansteller en de daaropvolgende erkenning door de gouverneur. Er zij op gewezen dat in artikel 63, tweede lid, van het Veldwetboek het woord "aanstelling" wordt gebruikt en dat in de artikelen 5 en 6, 5°, van het ontworpen besluit wordt gewerkt met het woord "aangesteld".

Artikel 3

Artikel 64 van het Veldwetboek belast de Koning met het vaststellen van de nadere regels voor de opleiding van de bijzondere veldwachters. Het komt Hem bijgevolg niet toe deze bevoegdheid volledig aan de minister over te dragen. Het ontworpen besluit moet op zijn minst de hoofdbeginselen van de inhoud van de opleiding en van de bijscholing en de eindtermen ervan vaststellen; de detailkwesies kunnen dan door de minister worden geregeld.

Een soortgelijke opmerking geldt voor de artikelen 13, tweede lid, 15 en 16.

Artikel 4

Het laat zich aanzien dat het tweede lid uitsluitend verwijst naar een examencommissie geïnstalleerd in een provincie. Er zou moeten worden voorzien in een regeling voor het geval waarin de examencommissie geïnstalleerd is "op gezamenlijke wijze voor meerdere provincies", van welk geval sprake is in het eerste lid.

Artikelen 6, 10°, 7 en 8

1. In de artikelen 6, 10°, 7 en 8, van het ontworpen besluit is herhaaldelijk sprake van "veiligheidsvoorwaarden" waaraan de kandidaat-bijzondere veldwachter moet voldoen, alsmede van een "veiligheidsonderzoek" dat de provinciegouverneur moet instellen en waarvoor de kandidaat vooraf zijn instemming moet verlenen. Het ontworpen artikel 7, derde lid, bepaalt dat de aard van de gegevens die daartoe kunnen worden onderzocht betrekking heeft

« (...) op inlichtingen van de bestuurlijke of van de gerechtelijke politie evenals andere gegevens van belang in het kader van de bepalingen vervat in het artikel 2, 6° (1) en 11° (2).

(1) Het gaat meer bepaald om het inwinnen van informatie op grond waarvan kan worden uitgemaakt of de kandidaat al dan niet een gevaar kan opleveren voor de openbare orde of voor de in- of uitwendige veiligheid van de Staat.

(2) Ditmaal wordt bedoeld op het inwinnen van informatie op grond waarvan kan worden vastgesteld of de kandidaat al dan niet feiten heeft gepleegd die het onberispelijk gedrag van de kandidaat in het gedrang brengen en die daardoor raken aan het vertrouwen in hem.

Naast de adviezen van de arrondissementsschiffers en van de procureur des Konings, waarin artikel 61, derde lid, van het Veldwetboek uitdrukkelijk voorziet, machtigt het ontworpen artikel 7, vijfde lid, de provinciegouverneur om ook andere adviezen in te winnen in het kader van het veiligheidsonderzoek.

Il convient donc de ne viser que cette seule disposition au préambule.

Dispositif

Article 1^{er}

Au 2°, il convient de viser l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Article 2

A l'article 2, 4°, l'auteur du projet devrait justifier l'incompatibilité qu'il établit pendant un délai de cinq ans avec une ancienne fonction de membre d'un service de police ou d'un service public de renseignements. Certes, cette incompatibilité existe déjà dans la réglementation relative à la sécurité privée (article 5, 6°, de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière) et dans celle relative aux détectives privés (article 3, § 1^{er}, 5°, de la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé). Mais, contrairement aux membres des services de sécurité privée et aux détectives privés, les gardes champêtres particuliers ont la qualité d'officier de police judiciaire. En cette qualité, ils exercent une fonction publique.

L'article 2, 8°, prévoit que le candidat garde champêtre particulier ne peut pas non plus exercer "de fonction au sein de l'administration forestière, au sens des réglementations régionales". Cette disposition devrait mieux faire apparaître de quelle fonction il s'agit.

A l'article 2, 9°, il est suggéré de remplacer le mot "assermenté" par le mot "commissionné". En effet, la délimitation du territoire sur lequel l'intéressé exercera la fonction de garde champêtre particulier résulte de la désignation de celui-ci par le commettant et de l'agrément subséquente par le gouverneur. Il y a lieu d'observer que l'article 63, alinéa 2, du Code rural utilise le mot "commission" et que les articles 5 et 6, 5°, de l'arrêté en projet utilisent le terme "commissionné".

Article 3

L'article 64 du Code rural charge le Roi de fixer les modalités de formation des gardes champêtres particuliers. Il ne Lui appartient dès lors pas de subdéléguer entièrement cette compétence au ministre. L'arrêté en projet doit à tout le moins fixer les principes essentiels du contenu de la formation et du recyclage ainsi que leurs objectifs finaux; les points de détails pouvant alors être réglés par le ministre.

Une observation similaire vaut pour les articles 13, alinéa 2, 15 et 16.

Article 4

L'alinéa 2 semble viser uniquement une commission d'examen installée dans une province. Il conviendrait de régler l'hypothèse où la commission d'examen est installée de manière commune pour plusieurs provinces, hypothèse prévue par l'alinéa 1^{er}.

Articles 6, 10°, 7, et 8

1. Il est question à diverses reprises dans les articles 6, 10°, 7 et 8, de l'arrêté en projet de "conditions de sécurité", auxquelles doit satisfaire le candidat garde champêtre particulier, ainsi que d'une "enquête de sécurité", à laquelle doit procéder le gouverneur de province et à laquelle le candidat doit donner préalablement son consentement. L'article 7, alinéa 3, en projet, dispose que la nature des données qui pourront être examinées à cet effet a trait

« (...) aux informations de police administrative ou judiciaire ainsi qu'autres données qui importent dans le cadre des dispositions contenues dans l'article 2, 6° (1) et 11° (2)".

(1) Il s'agit notamment du recueil d'informations permettant d'établir si le candidat peut ou non constituer un danger pour l'ordre public ou la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat.

(2) Est cette fois visé le recueil d'informations permettant d'établir si le candidat a ou non commis des faits qui compromettent la conduite irréprochable du candidat et portent, de ce fait, atteinte à son crédit.

Outre les avis du commissaire d'arrondissement et du procureur du Roi expressément prévus par l'article 61, alinéa 3, du Code rural, l'article 7, alinéa 5, en projet, autorise le gouverneur de province à recueillir également d'autres avis dans le cadre de l'enquête de sécurité.

2. Aldus opgevat kunnen de ontworpen bepalingen een inmenging impliceren in het privé- en gezinsleven van de kandidaat-bijzondere veldwachters (3). Ze moeten bijgevolg worden onderzocht uit het oogpunt van artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, alsmede van artikel 22 van de Grondwet. Krachtens de laatstgenoemde bepaling zijn beperkingen op het recht van eenieder op eerbiediging van zijn privé-leven en gezinsleven alleen toegestaan onder de bij de wet vastgestelde voorwaarden. Zoals de Raad van State er immers eveneens herhaaldelijk op gewezen heeft (4), moet de wetgever in dezen zelf de beginselen en kernpunten vaststellen van de regels die beperkingen bevatten op het recht op eerbiediging van het privé-leven, met als gevolg dat het opdragen van bevoegdheden aan de Koning alleen betrekking mag hebben op de inwerkingstelling van de wet.

(3) Zoals de afdeling wetgeving van de Raad van State reeds heeft opgemerkt, impliceert het gebruik van veiligheidsonderzoeken op zich echter, ongeacht het beschouwde gebied, een inmenging in het privé-leven van de betrokkenen en, in voorkomend geval, van hun omgeving (zie, onder meer: advies 24.518/2, gegeven op 29 november 1995, over een ontwerp van koninklijk besluit "aangaande de uitvoering van de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de staat op het gebied van de kernenergie"; advies 24.770/2, gegeven op 27 maart 1996 over een voorontwerp van wet dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (*Gedr. St. Kamer*, nr. 638/1-95/96, blz. 29 e.v.); advies 25.704/2, gegeven op 21 mei 1997, over een voorontwerp van wet dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (*Gedr. St. Kamer*, nr. 1193/1-96/97-1194/1-96/97, blz. 36 e.v.); advies 34.547/AG, gegeven op 11 februari 2003 over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een Commissie ad hoc inzake de negatieve adviezen betreffende de kandidaten voor een mandaat in het Executief van de Moslims van België"; advies 37.748/37.749/AG, gegeven op 23 november 2004, over een voorontwerp van wet dat ontstaan heeft gegeven aan de voormelde wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet voormelde van 11 december 1998 (*Gedr. St., Kamer*, zitting 2004-2005, 51-1.598).

(4) Zie onder meer de voormelde adviezen 24.770/2, 25.704/2 en 37.748/37.749/AG. Zie ook, wat de aanvaardbaarheid betreft van het opdragen van bevoegdheden aan de Koning inzake de eerbiediging van het privé-leven, gewaarborgd door artikel 22 van de Grondwet, advies 33.962/2, gegeven op 19 november 2002 over een voorontwerp van wet dat ontstaan heeft gegeven aan de wet van 25 maart 2003 tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen en van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (*Gedr. St., Kamer*, 2002-2003, nr. 2226/1, blz. 47) en advies 34.547/AG, gegeven op 11 februari 2003, over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende oprichting van een Commissie ad hoc inzake de negatieve adviezen betreffende de kandidaten voor een mandaat in het Executief van de Moslims van België".

3. Gelet op de beginselen die zo-even in herinnering zijn gebracht, behoren bij het "veiligheidsonderzoek" zoals bepaald in het ontworpen besluit, de volgende opmerkingen te worden gemaakt:

— ofwel wordt het "veiligheidsonderzoek" door de steller van het ontwerp opgevat als een onderzoek sui generis.

In dat geval kunnen de ontworpen artikelen 6, 10°, 7 en 8, niet worden aanvaard, omdat de wetgever vooraf niet de beginselen en kernpunten heeft vastgesteld van de regels die moeten gelden voor dat onderzoek. Het ligt bovendien voor de hand dat een zo ruime machtiging als die waarin artikel 64 van het Veldwetboek voorziet, niet aan een zodanig vereiste voldoet;

— ofwel bestaat het "veiligheidsonderzoek" in werkelijkheid in een "veiligheidsverificatie" in de zin van artikel 22quinquies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (5).

De steller van het ontwerp moet bijgevolg de ontworpen artikelen 6, 10°, 7 en 8, herzien overeenkomstig het bij deze bepaling vastgestelde wettelijk kader (6).

(5) Ingevoegd bij de wet van 3 mei 2005 tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

(6) De provinciegouverneurs zouden dus niet alleen belast worden met het inwinnen van de adviezen van de arrondissementscommissaris en van de procureur des Konings, waarin artikel 6, derde lid, van het Veldwetboek uitdrukkelijk voorziet, maar ook met het vorderen, overeenkomstig artikel 22quinquies van de voormelde wet van 11 december 1998, bij de nationale veiligheidsoverheid van een procedure van veiligheidsverificatie.

2. Ainsi conçues, les dispositions en projet sont de nature à impliquer une immixtion dans la vie privée et familiale des candidats gardes champêtres particuliers (3). Elles doivent en conséquence être examinées au regard de l'article 8 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, ainsi que de l'article 22 de la Constitution. En vertu de cette dernière disposition, les restrictions au droit de chacun au respect de sa vie privée et familiale ne sont autorisées que dans les conditions fixées par la loi. Comme l'a en effet également rappelé le Conseil d'Etat à diverses reprises (4), c'est le législateur lui-même qui doit en la matière fixer les principes et les éléments essentiels des règles contenant les restrictions au droit au respect de la vie privée, avec cette conséquence que les attributions de pouvoirs au Roi ne peuvent porter que sur la mise en oeuvre de la loi.

(3) Ainsi que l'a déjà observé la section de législation du Conseil d'Etat, le recours à des enquêtes de sécurité implique en effet en soi, et quel que soit le domaine considéré, une ingérence dans la vie privée des intéressés et, le cas échéant, de leur entourage (voir, notamment : avis 24.518/2, donné le 29 novembre 1995, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'exécution de la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire"; avis 24.770/2, donné le 27 mars 1996, sur un avant-projet de loi devenu la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité (*Doc. parl., Chambre*, n° 638/1 - 95/96, pp. 29 et s.); avis 25.704/2, donné le 21 mai 1997, sur un avant-projet de loi devenu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (*Doc. parl., Chambre*, n° 1193/1-96/97 - 1194/1-96/97, pp. 36 et s.); avis 34.547/AG, donné le 11 février 2003, sur un projet d'arrêté royal "portant création d'une Commission ad hoc en ce qui concerne les avis négatifs relatifs aux candidats à un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique"; avis 37.748/37.749/AG, donné le 23 novembre 2004, sur un avant-projet de loi devenu la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998, précitée (*Doc. parl., Chambre*, session 2004-2005, 51 - 1.598).

(4) Voir, notamment, les avis 24.770/2, 25.704/2 et 37.748/37.749/AG, précités. Voir également, en ce qui concerne l'admissibilité d'attributions de pouvoirs au Roi dans la matière du droit au respect de la vie privée garanti par l'article 22 de la Constitution, l'avis 33.962/2, donné le 19 novembre 2002, sur un avant-projet de loi devenu la loi du 25 mars 2003 modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques (*Doc. parl., Chambre*, 2002-2003, n° 2226/1, p. 47) et l'avis 34.547/AG, donné le 11 février 2003, sur un projet d'arrêté royal "portant création d'une Commission ad hoc en ce qui concerne les avis négatifs relatifs aux candidats à un mandat au sein de l'Exécutif des Musulmans de Belgique".

3. Compte tenu des principes qui viennent d'être rappelés, l'"enquête de sécurité", telle que prévue par l'arrêté en projet, appelé les observations suivantes:

— soit l'"enquête de sécurité" est conçue par l'auteur du projet comme une enquête sui generis.

Dans cette hypothèse, les articles 6, 10°, 7, et 8, en projet, ne peuvent être admis, à défaut pour le législateur d'avoir préalablement fixé les principes et les éléments essentiels des règles appelées à régir cette enquête. Il va par ailleurs de soi qu'une habilitation aussi large que celle prévue par l'article 64 du Code rural ne répond pas à une telle exigence;

— soit l'"enquête de sécurité" consiste en réalité en une "vérification de sécurité" au sens de l'article 22quinquies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (5).

Il incombe dès lors à l'auteur du projet de revoir les articles 6, 10°, 7, et 8, en projet, afin de se conformer au cadre légal fixé par cette disposition (6).

(5) Inséré par la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

(6) Outre les avis du commissaire d'arrondissement et du procureur du Roi expressément prévus par l'article 6, alinéa 3, du Code rural, les gouverneurs de province seraient donc également chargés de solliciter, conformément à l'article 22quinquies de la loi du 11 décembre 1998, précitée, la réalisation d'une procédure de vérification de sécurité auprès de l'Autorité nationale de sécurité.

Artikel 9

Artikel 9, § 1, tweede lid, van het ontwerp parafraseert artikel 63, derde lid, van het Veldwetboek. Het moet bijgevolg vervallen.

In paragraaf 2 van hetzelfde artikel is er sprake van een intrekking van rechtswege van de erkenning. Het ligt voor de hand dat, overeenkomstig artikel 63, derde lid, van het Veldwetboek, de gouverneur de erkenning van bijzondere veldwachters alleen zal kunnen intrekken na deze gehoord te hebben.

Bovendien kan een nieuwe erkenning van een bijzondere veldwachter niet definitief worden uitgesloten louter op grond van het feit dat hij verzuimd heeft aan de gouverneur een gegeven mee te delen dat een wijziging inhoudt van de situatie die aan de basis lag van zijn oorspronkelijke erkenning. Deze straf lijkt inderdaad sterk overdreven.

De laatste zin van paragraaf 2 van artikel 9 moet bijgevolg vervallen.

Artikel 10

Artikel 10 is een parafrase van artikel 63, eerste lid, van het Veldwetboek. Het dient bijgevolg te vervallen.

Artikel 12

Voorgesteld wordt de tekst van het derde lid als volgt te redigeren :

« De gouverneur geeft een nieuwe legitimatiekaart af nadat hij heeft vastgesteld dat aan alle uitoefeningsvoorwaarden is voldaan. »

Het model dat gaat als bijlage bij het ontworpen besluit voorziet immers niet in de mogelijkheid om de verlenging van de geldigheid van de legitimatiekaart te vermelden. Artikel 12, tweede lid, van het ontworpen besluit bepaalt bovendien dat bij de aanvraag om verlenging, ingediend door de bijzondere veldwachter, de oude kaart moet worden teruggezonden.

Artikel 14

Het voorliggende artikel verzuimt de bij artikel 64 van het Veldwetboek aan de Koning verleende machtiging uit te voeren om "de nadere regels inzake de wijze van (...) bewapening" van de bijzondere veldwachters vast te stellen wanneer zij een activiteit uitoefenen die valt onder de bevoegdheid van de federale wetgever en in het kader waarvan zij overeenkomstig artikel 62 van het Veldwetboek, "gewapend (mogen) zijn met geweren met meer dan één schot" (7).

(7) Wat de restbevoegdheid betreft van de federale Staat om het dragen van een jachtwapen te regelen wordt inzonderheid verwezen naar advies 32.227/4, gegeven op 22 oktober 2001, over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie" en naar advies 38.231/VR/4, gegeven op 21 april 2005, over een voorontwerp van wet "houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens".

Artikel 17

Bij dit artikel behoren twee opmerkingen te worden gemaakt :

1. Het ontworpen besluit kan uiteraard voorzien in een overgangsbepaling ten voordele van degenen die erkend of aangesteld zijn op het tijdstip van de inwerkingtreding van het besluit. In dat geval volstaat het in de overgangsbepaling te vermelden dat die personen hun erkenning of aanstelling behouden of dat ze ontslagen worden van de verplichting om te voldoen aan bepaalde voorwaarden. Het is evenwel niet mogelijk om, zoals in artikel 17, ervan uit te gaan dat die personen geacht worden te voldoen aan de in artikel 2, 10°, gestelde voorwaarden als zij in werkelijkheid veroordeeld zijn tot een correctionele of criminele straf.

2. Het artikel stelt voor die personen bovendien een voorwaarde voor de toekomst : na de inwerkingtreding van het besluit geen feiten plegen die het onberispelijke gedrag van de kandidaat in het gedrang brengen en die daardoor raken aan het vertrouwen in de betrokkene. Het ontworpen besluit stelt zodoende een nieuwe voorwaarde die artikel 2 van het ontwerp niet stelt voor de bijzondere veldwachters die in functie zullen treden na de inwerkingtreding van het besluit. Het laat zich aanzien dat dit verschil in behandeling niet te rechtvaardigen valt uit het oogpunt van het gelijkheidsbeginsel.

Het besluit is dan ook dat het artikel moet worden herzien.

Artikel 18

Dit artikel stelt de bijzondere veldwachter, die op het tijdstip van de inwerkingtreding van het ontworpen besluit eveneens als privé-bewakingsagent is tewerkgesteld en in het bezit is van een geldige identificatiekaart, in staat beide activiteiten voort te zetten, zodra voldaan is aan de in artikel 18 gestelde voorwaarden.

Article 9

L'article 9, § 1^{er}, alinéa 2, du projet paraphrase l'article 63, alinéa 3, du Code rural. Il doit dès lors être omis.

Au paragraphe 2 du même article, il est question d'un retrait de plein droit de l'agrément. Il va de soi que, conformément à l'article 63, alinéa 3, du Code rural, le gouverneur ne pourra retirer l'agrément des gardes champêtres particuliers qu'après les avoir entendus.

Par ailleurs, une nouvelle agrément d'un garde champêtre particulier ne peut être définitivement exclue sur la base du simple fait qu'il a omis de communiquer au gouverneur un élément contenant une modification de la situation qui fondait son agrément initiale. En effet, cette sanction paraît tout à fait disproportionnée.

La dernière phrase du paragraphe 2 de l'article 9 doit dès lors être omise.

Article 10

L'article 10 paraphrase l'article 63, alinéa 1^{er}, du Code rural. Il convient dès lors de l'omettre.

Article 12

Il est suggéré de rédiger ainsi le texte de l'alinéa 3 :

« Le gouverneur délivre une nouvelle carte de légitimation après avoir constaté que toutes les conditions d'exercice sont remplies".

En effet, le modèle figurant à l'annexe à l'arrêté en projet ne prévoit pas la possibilité de mentionner la prolongation de la validité de la carte de légitimation. En outre, l'article 12, alinéa 2, de l'arrêté en projet, prévoit que la demande de prolongation introduite par le garde champêtre particulier s'accompagne du renvoi de l'ancienne carte.

Article 14

L'article examiné reste en défaut d'exécuter l'habilitation conférée au Roi par l'article 64 du Code rural de déterminer "les modalités relatives à (...) l'armement" des gardes champêtres particuliers lorsqu'ils exercent une activité relevant de la compétence du législateur fédéral et dans le cadre de laquelle ils peuvent, conformément à l'article 62 du Code rural, être armés de fusils à plusieurs coups (7).

(7) En ce qui concerne la compétence résiduelle de l'Etat fédéral pour réglementer le port d'une arme de chasse, il est, notamment, renvoyé à l'avis 32.227/4, donné le 22 octobre 2001, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions" et à l'avis 38.231/VR/4, donné le 21 avril 2005, sur un avant-projet de loi "régulant des activités économiques et individuelles avec des armes".

Article 17

Cet article appelle une double observation :

1. Certes, l'arrêté en projet peut prévoir une disposition transitoire au profit de ceux qui sont agréés ou commissionnés au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté. Dans ce cas, il suffit de formuler la disposition transitoire en prévoyant que ces personnes conservent leur agrément ou leur commissionnement ou qu'elles sont dispensées de certaines conditions. Mais il n'est pas possible de considérer, comme le fait l'article 17, que ces personnes sont censées satisfaire aux conditions posées par l'article 2, 10°, si en réalité elles ont fait l'objet d'une condamnation à une peine correctionnelle ou criminelle.

2. En outre, l'article pose pour ces personnes une condition pour l'avenir : ne pas commettre, après l'entrée en vigueur de l'arrêté, de faits qui compromettent la conduite irréprochable du candidat et qui de ce fait portent atteinte au crédit de l'intéressé. Ce faisant, l'arrêté en projet crée une nouvelle condition que l'article 2 du projet n'impose pas aux gardes champêtres particuliers qui entreront en fonction après l'entrée en vigueur de l'arrêté. Cette différence de traitement ne semble pas justifiable au regard du principe d'égalité.

En conclusion, l'article doit être revu.

Article 18

Cet article permet au garde champêtre particulier qui, au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté en projet, est en outre employé en tant qu'agent de gardiennage privé et possède une carte d'identification valable, de continuer à exercer ces deux activités dès lors qu'il est satisfait aux conditions fixées à l'article 18.

De bepaling preciseert niet of de bijzondere veldwachter beide activiteiten zal kunnen voortzetten na het verstrijken van de geldigheidsperiode van zijn legitimatiekaart die is afgegeven door de gouverneur, dan wel of hij, op die vervaldag, een einde zal moeten maken aan de cumulatie van beide activiteiten.

De kamer was samengesteld uit :

De heer Y. Kreins, kamervoorzitter;

De heer J. Jaumotte en Mevr. M. Baguet, staatsraden,

De heer H. Bosly, assessor van de afdeling wetgeving;

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer R. Wimmer, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Jaumotte.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

Y. Kreins.

8 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit

tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het artikel 64 van het Veldwetboek van 7 oktober 1886;

Gelet op het advies nr. 38.385/2 van 3 oktober 2005 van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit koninklijk besluit wordt verstaan onder :

1° de Minister : de Minister van Binnenlandse Zaken;

2° de gouverneur : de provinciegouverneurs en de gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad;

3° de bijzondere veldwachter : de bijzondere veldwachter zoals omschreven in artikel 61 van het veldwetboek.

HOOFDSTUK II. — Uitoefeningsvoorwaarden

Art. 2. De kandidaat bijzondere veldwachter moet aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° op de dag van de erkenning de volle leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

2° onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie;

3° geen politiek mandaat bekleden;

4° geen lid zijn of sinds vijf jaar geweest zijn van een politiedienst zoals bedoeld in de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt of van een openbare inlichtingendienst, zoals bepaald in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten;

5° geen privé-detective zijn, zoals bepaald in de wet van 19 juli 1991 tot regeling van het beroep van privé-detective;

6° geen werkzaamheden van wapen- of munitiefabrikant, van wapen- of munitiehandelaar, of enige andere werkzaamheid uitoefenen die, doordat ze wordt uitgeoefend door deze zelfde persoon, een gevaar kan opleveren voor de openbare orde of voor de in- of uitwendige veiligheid van de staat;

7° geen lid zijn van een bewakingsonderneming, interne bewakingsdienst of veiligheidsdienst zoals bedoeld in de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid;

8° geen functie als wachter bij de administratie bosbeheer uitoefenen, zoals bedoeld in de gewestelijke reglementeringen;

9° niet jagen op noch (mede)jachtrechter zijn op het gebied waarop hij wenst aangesteld te worden en geen bloed- of aanverwant zijn tot in de derde graad met zijn aansteller en met de jachtrechthouders die op dit gebied jagen;

10° niet veroordeeld zijn, zelfs niet met uitstel, tot enige correctionele of criminele straf, bestaande uit een geldboete, een werkstraf of een gevangenisstraf.

Een bijzondere veldwachter die soortgelijke, in kracht van gewijsde gegane veroordelingen heeft opgelopen in het buitenland, wordt geacht niet aan de hierboven gestelde voorwaarde te voldoen.

La disposition ne précise pas si le garde champêtre particulier pourra continuer ces deux activités après l'expiration de la période de validité de sa carte de légitimation délivrée par le gouverneur ou s'il devra, à cette échéance, mettre fin au cumul de ces deux activités.

La chambre était composée de :

M. Y. Kreins, président de la chambre;

M. J. Jaumotte et Mme M. Baguet, conseillers d'Etat;

M. H. Bosly, assesseur de la section de législation;

Mme A.-C. Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par M. R. Wimmer, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le president,

Y. Kreins.

8 JANVIER 2006. — Arrêté royal

réglementant le statut des gardes champêtres particuliers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 64 du Code rural du 7 octobre 1886;

Vu l'avis n° 38.385/2 du 3 octobre 2005 du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté royal, il faut entendre par :

1° le Ministre : le Ministre de l'Intérieur;

2° le gouverneur : les gouverneurs de province et le gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

3° le garde champêtre particulier : le garde champêtre particulier visé par l'article 61 du Code rural.

CHAPITRE II. — Conditions d'exercice

Art. 2. Le candidat garde champêtre particulier doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° avoir atteint l'âge de 18 ans accomplis le jour de l'agrément;

2° être citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne;

3° ne pas exercer de mandat politique;

4° ne pas être ou avoir été depuis cinq ans membre d'un service de police au sens de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police ou d'un service public de renseignements tel que défini par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements;

5° ne pas exercer la fonction de détective privé, telle que définie dans la loi du 19 juillet 1991 organisant la profession de détective privé;

6° ne pas exercer des activités de fabricant ou de marchand d'armes ou de munitions ou toute autre activité qui, par le fait qu'elle est exercée par cette même personne, peut constituer un danger pour l'ordre public ou la sécurité intérieure ou extérieure de l'Etat;

7° ne pas être membre d'une entreprise de gardiennage, d'un service interne de gardiennage ou d'un service de sécurité, au sens de loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée et particulière;

8° ne pas exercer de fonction en tant que garde au sein de l'administration forestière, au sens des réglementations régionales;

9° ne pas pratiquer la chasse, ni être (co)détenteur du droit de chasse sur le territoire pour lequel il souhaite être commissionné et ne pas être un parent ou allié jusqu'au troisième degré du commettant et des détenteurs du droit de chasse qui chassent sur ce territoire;

10° ne pas avoir été condamné, même avec sursis, à une quelconque peine correctionnelle ou criminelle consistant en une amende, une peine de travail ou une peine de prison.

Un garde champêtre particulier qui a été condamné à l'étranger à une peine de même nature par un jugement coulé en force de chose jugée, est réputé ne pas satisfaire à la condition fixée ci-dessus.

HOOFDSTUK III. — *Opleiding en bekwaamheidsproef*

Art. 3. § 1. De inhoud van de opleiding bestaat ten minste uit volgende onderdelen : recht, de bijzondere veldwachter, het proces-verbaal, veilig en verantwoord optreden en sociale vaardigheden verbonden aan de functie. De opleiding omvat ten minste 80 uren.

§ 2. De eindtermen worden als volgt bepaald :

— kennis van de reglementering die betrekking heeft op de bijzondere veldwachter;

— inzicht in de bevoegdheden van de bijzondere veldwachter : rechten, plichten, beperkingen in de bevoegdheden;

— verantwoord kunnen optreden ten opzichte van slachtoffers, daders als burgers;

— het correct kunnen opstellen van een proces-verbaal.

Deze eindtermen dienen zo ruim mogelijk geïnterpreteerd te worden.

Art. 4. § 1. De inhoud van de bijscholing wordt door de opleidingsinstellingen bepaald, naar gelang de noden van de bijzondere veldwachters. De bijscholing bevat ten minste een opfrissing van verworven kennis en kunde tijdens de basisopleiding, de regels betreffende het proces-verbaal en de nieuwigheden in de regelgeving met betrekking op de bijzondere veldwachter.

§ 2. De bijscholing omvat ten minste 15 uren.

Art. 5. § 1 Enkel de opleidingsinstellingen die georganiseerd of erkend worden door de provinciale overheid mogen de basisopleiding en de bijscholing aanbieden.

§ 2. De modaliteiten van de basisopleiding en de bijscholing van de bijzondere veldwachters worden door de Minister bepaald.

Art. 6. Een examencommissie wordt in elke provincie of op gezamenlijke wijze voor meerdere provincies, geïnstalleerd.

De commissie bestaat minimaal uit de volgende drie leden :

1° de gouverneur of zijn vertegenwoordiger, voorzitter;

2° twee externe experts aangewezen door de gouverneur, waarvan ten minste één een nuttige ervaring van 10 jaar als bijzondere veldwachter kan doen gelden.

Indien verscheidene provincies op gezamenlijke wijze een examencommissie installeren, is de voorzitter de gouverneur of zijn vertegenwoordiger van de provincie waar de examencommissie zetelt. De externe experts worden gezamenlijk door de gouverneurs die gezamenlijk de examencommissie installeren aangeduid.

De examencommissie organiseert ten minste twee maal per jaar een bekwaamheidsproef. Deze proef bestaat uit een schriftelijk en mondeling gedeelte. De vragen zijn gebaseerd op de eindtermen van de opleiding zoals bepaald in het artikel 3, § 2. De kandidaat-bijzondere veldwachter dient een voldoende te halen voor elk van de delen van de bekwaamheidsproef. Een getuigschrift van slagen wordt hem dan afgeleverd.

Enkel de kandidaat-bijzondere veldwachter die de basisopleiding gevolgd heeft kan worden toegelaten tot de bekwaamheidsproef. Hij mag maximaal twee maal de proef herkansen binnen een termijn van twee jaar. Deze termijn loopt vanaf de eerste dag van de examensessie volgend op de basisopleiding. Bij gebreke dient de kandidaat opnieuw de basisopleiding te volgen.

Art. 7. Elke vijf jaar volgt de bijzondere veldwachter een bijscholingscursus georganiseerd in de provincie in dewelke hij aangesteld is. Na afloop van deze cursus wordt hem, in geval van slagen, een getuigschrift van de bijscholing afgeleverd.

HOOFDSTUK IV. — *Erkenningsvoorwaarden en legitimatiekaart*

Art. 8. De kandidaat-bijzondere veldwachter legt volgende stukken aan de gouverneur voor om erkend te kunnen worden :

1° een bewijs van goed zedelijk gedrag (niet ouder dan drie maanden) of een afschrift van het uittreksel van het strafregister (niet ouder dan drie maanden);

CHAPITRE III. — *Formation et test de compétence*

Art. 3. § 1^{er}. Le contenu de la formation se compose au minimum des éléments suivants : le droit, le garde champêtre particulier, le procès-verbal, l'intervention sûre et justifiée et les aptitudes sociales inhérentes à la fonction. La formation comporte au moins 80 heures.

§ 2. Les objectifs pédagogiques se définissent comme suit :

— connaître la réglementation relative au garde champêtre particulier;

— connaître les compétences du garde champêtre particulier : droits, devoirs, limites dans les compétences;

— pouvoir agir de manière justifiée tant par rapport aux victimes qu'aux auteurs des faits et aux citoyens;

— pouvoir rédiger correctement un procès-verbal.

Ces objectifs pédagogiques doivent être interprétés de la manière la plus large possible.

Art. 4. § 1^{er}. Le contenu du cours de recyclage est déterminé par les organismes de formation, en fonction des besoins des gardes champêtres particuliers. Le recyclage permet au moins de rafraîchir les connaissances et le savoir-faire acquis lors de la formation de base, les règles relatives au procès-verbal et les nouveautés dans la réglementation relative au garde champêtre particulier.

§ 2. Le cours de recyclage comporte au moins 15 heures.

Art. 5. § 1^{er}. Seuls les organismes de formation organisés ou agréés par l'autorité provinciale peuvent dispenser la formation de base et le recyclage.

§ 2. Les modalités de la formation de base et du recyclage des gardes champêtres particuliers sont fixées par le Ministre.

Art. 6. Une commission d'examen est installée dans chaque province ou de manière commune pour plusieurs provinces.

La commission se compose au minimum des trois membres suivants :

1° le gouverneur ou son représentant, président;

2° deux experts externes désignés par le gouverneur, dont au moins un peut se prévaloir d'une expérience utile de 10 années en qualité de garde champêtre particulier.

Si plusieurs provinces installent conjointement une commission d'examen, le président sera le gouverneur ou son représentant de la province où siège la commission d'examen. Les experts externes sont désignés de concert par les gouverneurs qui installent conjointement la commission d'examen.

La commission d'examen organise au moins deux fois par an un test de compétence. Ce test comporte une partie écrite et une partie orale. Les questions sont basées sur les objectifs pédagogiques de la formation, tels que fixés par l'article 3, § 2. Le candidat garde champêtre doit obtenir la mention suffisante à chacune des parties du test de compétence. Un certificat de réussite lui est alors délivré.

Est seul admis au test de compétence le candidat garde champêtre particulier ayant suivi la formation de base. Il peut représenter au maximum deux fois le test de compétence dans un délai de deux années prenant cours le premier jour de la session d'examen suivant la formation de base. A défaut, le candidat suit à nouveau la formation de base.

Art. 7. Tous les cinq ans, le garde champêtre particulier suit un cours de recyclage organisée dans la province dans laquelle il est commis-sionné. A l'issue de ce cours, un certificat de recyclage lui est délivré en cas de réussite.

CHAPITRE IV. — *Conditions d'agrément et carte de légitimation*

Art. 8. Le candidat garde champêtre particulier communique les pièces suivantes au gouverneur dans le but d'être agréé :

1° un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs (ne datant pas de plus de trois mois) ou une copie de l'extrait du casier judiciaire (ne datant pas de plus de trois mois);

2° het getuigschrift van slagen in de opleiding zoals bedoeld in artikel 6 of een getuigschrift van aanwezigheid zoals bedoeld in artikel 18;

3° de aanstellingsakte, in tweevoud, ondertekend door de aansteller(s) en de kandidaat;

4° een verklaring op eer waarin de kandidaat bevestigt geen (mede)jachtrechthouder te zijn in het te bewaken gebied en waarin hij zich ertoe verbindt er niet te jagen;

5° een verklaring op eer waarin de kandidaat verklaart dat er geen bloed- of aanverwantschap bestaat tot in de derde graad met de aansteller(s) en met de jachtrechthouders op het gebied waarop hij beëdigd wenst te worden;

6° wanneer het te bewaken gebied een jachtterrein is en de regelgeving de aansteller oplegt om een jachtplan in te dienen, het bewijs van indiening van dit plan. Dit bewijs moet elk jaar hernieuwd worden;

7° een getuigschrift van het behalen van het theoretische en praktische jachtexamen dat door het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest of Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt georganiseerd, tenzij de gouverneur de kandidaat hiervan vrijstelt omdat het te bewaken gebied niet van die aard is dat de kennis van de jachtwetgeving vereist is;

8° een overzicht van het beroepsverleden;

9° een verklaring op eer waarin de kandidaat bevestigt geen lid te zijn van een bewakingsonderneming, interne bewakingsdienst of veiligheidsdienst of de functie van privé-detective, van wapen- of munitiefabrikant, van wapen- of munitiehandelaar uit te oefenen.

Art. 9. Wanneer aan alle formaliteiten en uitvoeringsvoorwaarden is voldaan, erkent de gouverneur de kandidaat als bijzondere veldwachter. Hij stelt daartoe een erkenningsakte op.

Art. 10. § 1. Elk element dat een wijziging inhoudt van de situatie die aan de basis lag van de erkenning van de bijzondere veldwachter, wordt door deze aan de gouverneur meegedeeld die er kennis van neemt.

§ 2. Indien de bijzondere veldwachter nalaat de elementen bedoeld in § 1 aan de gouverneur te melden, kan de gouverneur vanaf het ogenblik dat hij van deze elementen op welke manier ook in kennis wordt gesteld, de erkenning van de bijzondere veldwachter intrekken, nadat hij hem gehoord heeft.

§ 3. De intrekking van de erkenning leidt onmiddellijk tot de stopzetting van de activiteiten van de bijzondere veldwachter.

Art. 11. De gouverneur geeft de legitimatiekaart af aan de bijzondere veldwachter op vertoon van de erkenningsakte en de akte van beëdiging.

Art. 12. De legitimatiekaart waarvan het model in de bijlage van dit besluit is opgenomen, is vijf jaar geldig.

Met het oog op de verlenging van de geldigheid legt de bijzondere veldwachter het getuigschrift van bijscholing zoals bedoeld in artikel 7, voor, daterend van maximaal één jaar voorafgaand aan de aanvraag tot verlenging, samen met een bewijs van goed zedelijk gedrag of een uittreksel van het afschrift van het strafregister, dat maximaal drie maanden voorafgaand aan de aanvraag tot verlenging werd uitgereikt.

De gouverneur geeft een nieuwe legitimatiekaart af nadat hij heeft vastgesteld dat aan alle uitvoeringsvoorwaarden wordt voldaan.

In het geval van intrekking van de erkenning, wordt de legitimatiekaart aan de gouverneur teruggestuurd binnen de tien werkdagen.

Art. 13. De bijzondere veldwachter draagt de legitimatiekaart tijdens de uitoefening van zijn functie. Hij overhandigt ze bij elke vordering van de bestuurlijke of gerechtelijke autoriteiten.

De bijzondere veldwachter moet bovendien de legitimatiekaart of een herkenningsteken waarop ten minste zijn naam, de provincie en het nummer van zijn erkenningsdossier worden vermeld die hij tijdens de uitoefening van zijn functie op een duidelijk leesbare wijze moet dragen. Het model van het herkenningsteken wordt in de bijlage bepaald.

2° le certificat de réussite de la formation, visé par l'article 6 ou le certificat de présence visé par l'article 18;

3° l'acte de désignation, en deux exemplaires, signé par le(s) commettant(s) et le candidat;

4° une déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat confirme ne pas être (co)détenteur du droit de chasse sur le territoire sous sa garde et s'engage à ne pas y chasser;

5° une déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat affirme ne pas avoir de lien de parenté ou d'alliance jusqu'au troisième degré avec le(s) commettant(s) et avec les détenteurs du droit de chasse sur le territoire sur lequel il souhaite être commissionné;

6° lorsque le territoire sous sa garde est un terrain de chasse et que la réglementation impose au commettant l'introduction d'un plan de chasse, la preuve de l'introduction de pareil plan. Cette preuve doit être renouvelée chaque année;

7° un certificat de réussite de l'examen théorique et pratique de chasse organisé par la Région flamande, la Région wallonne ou la Région de Bruxelles-Capitale, à moins que le gouverneur n'en dispense le candidat dans la mesure où le territoire placé sous sa garde est de nature telle qu'il ne faut pas nécessairement avoir connaissance de la législation de chasse;

8° un aperçu du passé professionnel;

9° une déclaration sur l'honneur par laquelle le candidat confirme ne pas être membre d'une entreprise de gardiennage, d'un service interne de gardiennage ou d'une entreprise de sécurité ou exercer la fonction de détective privé, de marchand ou de fabricant d'armes ou de munitions.

Art. 9. Lorsqu'il est satisfait à toutes les formalités et conditions d'exercice, le gouverneur agréé le candidat en tant que garde champêtre particulier et dresse un acte d'agrément à cet effet.

Art. 10. § 1^{er}. Tout élément contenant une modification de la situation qui fondait l'agrément du garde champêtre particulier, est communiqué par celui-ci au gouverneur qui en prend connaissance.

§ 2. Si le garde champêtre particulier néglige de communiquer au gouverneur les éléments visés au § 1^{er}, le gouverneur peut, à partir du moment où il prend connaissance de ces éléments de quelque manière que ce soit, retirer l'agrément du garde champêtre particulier et ce, après l'avoir entendu.

§ 3. Le retrait d'agrément met un terme immédiat aux activités du garde champêtre particulier.

Art. 11. Le gouverneur délivre la carte de légitimation au garde champêtre particulier sur présentation de l'acte d'agrément et de l'acte de prestation de serment.

Art. 12. La carte de légitimation, dont le modèle est repris en annexe du présent arrêté, a une validité de cinq ans.

En vue de la prolongation de la validité, le garde champêtre particulier présente le certificat de recyclage visé à l'article 7, datant d'un an maximum précédant la demande de prolongation, et un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs ou une copie de l'extrait du casier judiciaire, délivré au maximum trois mois avant la demande de prolongation.

Le gouverneur délivre une nouvelle carte de légitimation après avoir constaté que toutes les conditions d'exercice sont remplies.

En cas de retrait de l'agrément, la carte de légitimation est retournée au gouverneur dans les dix jours ouvrables.

Art. 13. Le garde champêtre particulier porte la carte de légitimation pendant l'exercice de ses fonctions. Il la remet à chaque demande des autorités administratives ou judiciaires.

Le garde champêtre particulier doit en outre porter la carte de légitimation ou un insigne indiquant au moins son nom, la province et le numéro de dossier d'agrément de manière clairement lisible pendant l'exercice de ses fonctions. Le modèle de l'insigne est déterminé en annexe.

HOOFDSTUK V. — *Uitrusting*

Art. 14. De bijzondere veldwachter mag door zijn aansteller in het bezit worden gesteld van een lang vuurwapen ontworpen voor de jacht zoals bedoeld in de Wapenwet.

De bijzondere veldwachter mag dit geweer slechts dragen tijdens de uitvoering van zijn dienst en voor zover hij de hem door de gewestelijke overheden toegekende bevoegdheden daadwerkelijk uitoefent.

Art. 15. De bijzondere veldwachter draagt een donkergroene parka, polo of hemd, pull, broek en pet. De nadere richtlijnen worden vastgelegd door de Minister.

Art. 16. Het uniform is voorzien van de legitimatiekaart of van het herkenningsteken zoals bedoeld in artikel 13 en van emblemen die in de bijlage worden gevoegd. De nadere richtlijnen omtrent het herkenningsteken en de emblemen worden door de Minister bepaald.

HOOFDSTUK VI. — *Overgangs- en wijzigingsbepalingen*

Art. 17. De personen die op datum van inwerkingtreding van dit koninklijk besluit aangesteld en erkend zijn, worden ontslagen van de verplichting om te voldoen aan de voorwaarde gesteld in artikel 2, 10°, om een nieuwe legitimatiekaart te bekomen in de zin van artikel 20.

Art. 18. De erkende en aangestelde bijzondere veldwachter die een anciënniteit van 10 jaar telt op datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt vrijgesteld van de bekwaamheidsproef, maar is gehouden de opleiding te volgen, waarna hem een getuigschrift van aanwezigheid wordt afgeleverd.

Art. 19. De erkende en aangestelde bijzondere veldwachter die op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit koninklijk besluit over minder dan 10 jaar anciënniteit beschikt, volgt de basisopleiding en legt de bekwaamheidsproef af.

Art. 20. De erkende en aangestelde bijzondere veldwachter dient binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van dit besluit een nieuwe legitimatiekaart te bekomen. Te dien einde legt hij de documenten opgesomd in artikel 8, 1°, 3°, 8°, 10°, en de oude legitimatiekaart voor. Het dragen van deze nieuwe kaart is verplicht.

De bijzondere veldwachter is verplicht om binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van het ministerieel besluit die de inhoud van de opleiding regelt, de basisopleiding te volgen en desgevallend voor de bekwaamheidsproef te slagen. Indien de bijzondere veldwachter in gebreke blijft, wordt zijn erkenning van rechtswege ingetrokken.

Art. 21. De kandidaat-bijzondere veldwachter die erkend wenst te worden vóór de inwerkingtreding van het ministerieel besluit die de inhoud van de basisopleiding regelt, dient met het oog op het bekomen van een legitimatiekaart de documenten opgesomd in artikel 6, 1°, 3°, 8°, 10°, en een bewijs dat hij een opleiding van bijzondere veldwachter overeenkomstig de provinciale bepalingen gevolgd heeft, te tonen.

Hij is eveneens verplicht om de basisopleiding te volgen en voor de bekwaamheidsproef te slagen binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van het ministerieel besluit dat de inhoud van de basisopleiding regelt. Indien hij in gebreke blijft, wordt zijn erkenning van rechtswege ingetrokken.

Art. 22. De Minister kan bepalen dat, omdat ze op geautomatiseerde wijze kunnen worden geraadpleegd, een of meerdere gegevens of documenten, bedoeld in dit besluit, niet langer door de (kandidaat-)bijzondere veldwachter moeten worden voorgelegd.

Art. 23. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

CHAPITRE V. — *Equipement*

Art. 14. Le commettant peut autoriser le garde champêtre particulier à détenir une arme à feu longue conçue pour la chasse telle que déterminée par la loi sur les armes.

Le garde champêtre particulier peut uniquement porter ce fusil lors de l'exécution de son service et pour autant qu'il exerce de manière effective les compétences qui lui sont attribuées par les autorités régionales.

Art. 15. Le garde champêtre particulier porte une parka, un polo ou une chemise, un pull, un pantalon et un képi, tous de couleur vert foncé. Les modalités sont fixées par le Ministre.

Art. 16. L'uniforme est pourvu de la carte de légitimation ou de l'insigne au sens de l'article 13 et des emblèmes qui sont joints en annexe. Les modalités relatives à l'insigne et aux emblèmes sont fixées par le Ministre.

CHAPITRE VI. — *Dispositions transitoires et modificatives*

Art. 17. Les personnes qui à l'entrée en vigueur du présent arrêté royal sont commissionnées et agréées, seront exemptées de l'obligation de satisfaire à la condition énoncée à l'article 2, 10°, en vue de l'obtention d'une nouvelle carte de légitimation au sens de l'article 20.

Art. 18. Le garde champêtre particulier agréé et commissionné comptant une ancienneté de fonction de 10 ans lors de l'entrée en vigueur du présent arrêté est dispensé du test de compétence mais est tenu de suivre la formation, à l'issue de laquelle un certificat de présence lui est délivré.

Art. 19. Le garde champêtre particulier agréé et commissionné qui dispose de moins de 10 ans d'ancienneté au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté royal, suit la formation de base et présente le test de compétence.

Art. 20. Le garde champêtre particulier agréé et commissionné doit obtenir une nouvelle carte de légitimation dans les trois mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté. A cet effet, il doit présenter les documents énumérés à l'article 8, 1°, 3°, 8°, 10°, ainsi que l'ancienne carte de légitimation. Le port de cette nouvelle carte est obligatoire.

Le garde champêtre particulier est obligé de suivre la formation de base et de réussir le cas échéant le test de compétence dans les deux ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel réglant le contenu de la formation. À défaut, l'agrément lui est retiré de plein droit.

Art. 21. Le candidat garde champêtre particulier souhaitant être agréé avant l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel réglant le contenu de la formation de base, doit, en vue d'obtenir une carte de légitimation, présenter les documents énumérés à l'article 6, 1°, 3°, 8°, 10°, et une preuve qu'il a suivi une formation de garde champêtre particulier conformément aux dispositions provinciales.

Il est également obligé de suivre la formation de base et de réussir le test de compétence dans les deux ans après l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel réglant le contenu de la formation de base. À défaut, l'agrément lui est retiré de plein droit.

Art. 22. Le Ministre peut déterminer que le (candidat) garde champêtre particulier ne doit plus présenter une ou plusieurs données ou un ou plusieurs documents visé(s) dans le présent arrêté, dans la mesure où ceux(celles)-ci peuvent être consulté(s) de manière automatisée.

Art. 23. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Bijlage 1

RECTO

VERSO

| | |
|---|--|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;"> Niet geldig zonder foto </div> <p style="text-align: center;">LEGITIMATIEKAART BIJZONDERE VELDWACHTER</p> <p>PROVINCIE</p> <p>NAAM :</p> <p>VOORNAAM :</p> <p>ADRES :</p> <p>Werd erkend als bijzondere veldwachter door de gouverneur van de provincie op onder nr. van het aktenregister en heeft de eed afgelegd in handen van op / / 20....</p> <p>de gouverneur, / / 20....</p> <p>(handtekening)</p> | <p>AANSTELLER(S)</p> <p>KAART GELDIG TOT: / / 20....</p> <p>Deze kaart is strikt persoonlijk en geldig op : (terrein waarop wachter bevoegd is)</p> <p>Nr(s) jachtplan :</p> |
|---|--|

De legitimatiekaart is 8 cm breed en 12 cm lang en bevat minstens de bovenstaande gegevens.

Annexe 1

RECTO

VERSO

| | |
|--|---|
| <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; width: fit-content; margin-bottom: 10px;"> Pas valable sans photo </div> <p style="text-align: center;">CARTE DE LEGITIMATION GARDE CHAMPETRE PARTICULIER</p> <p>PROVINCE</p> <p>NOM :</p> <p>PRENOM :</p> <p>ADRESSE :</p> <p>A été agréé en tant que garde champêtre particulier par le gouverneur de la province de le sous le n° du registre des actes et a prêté serment entre les mains de le/..../20....</p> <p>Le gouverneur,/..../20....</p> <p style="text-align: center;">(signature)</p> | <p>COMMETTANT(S)</p> <p>CARTE VALABLE JUSQU'AU:/..../20....</p> <p>Cette carte est strictement personnelle et valable sur : (territoire de compétence du garde)</p> <p>N°(s) plan de chasse :.....</p> |
|--|---|

La carte de légitimation mesure 8 cm de large sur 12 cm de long et contient au moins les données susmentionnées.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. DEWAELE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

P. DEWAELE



Het embleem bestaat uit een recht geplaatst zwaard getopt met de koninklijke kroon en links en rechts vergezeld van een eikentakje waarvan de uiteinden gekruist zijn. Rondom deze tekening wordt bovenaan « Bijzondere » en onderaan « Veldwachter » vermeld. De letters en de tekening zijn wit op een lichtgroene achtergrond. Het embleem is voor de bovenkleding 8,6 cm bij 12 cm groot. Voor de pet is het embleem 4,3 cm bij 6 cm groot.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

L'emblème est constitué d'un glaive placé droit, au-dessus duquel se trouve la couronne royale. A gauche et à droite du glaive sont dessinées deux petites branches de chêne dont les extrémités se croisent. Les mots « garde champêtre » se trouvent au-dessus et le mot « particulier » se trouve au-dessous du dessin. Les lettres et le dessin sont blancs sur un fond vert clair. L'emblème mesure 8,6 cm sur 12 cm pour les vêtements du dessus et 4,3 cm sur 6 cm pour la casquette.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Bijlage 3

Annexe 3

NAAM, voornaam (van de bijzondere veldwachter),
BIJZONDERE VELDWACHTER

PROVINCIE

Dossiernr.

NOM, prénom (du garde champêtre particulier),
GARDE CHAMPETRE PARTICULIER

PROVINCIE

N° de dossier

Het herkenningsteken bestaat uit een geplastificeerd naamplaatje waar de naam en voornaam van de bijzondere veldwachter vermeld staan, gevolgd door de woorden « BIJZONDERE VELDWACHTER », de provincie van aanstelling en het nummer van het aanstellingsdossier. Het herkenningsteken is 9 cm op 4 cm groot.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 2006 tot regeling van het statuut van de bijzondere veldwachters.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

L'insigne est constitué d'une plaquette plastifiée sur laquelle sont indiqués les nom et prénom du garde champêtre, suivis des mots « GARDE CHAMPETRE PARTICULIER », la province d'agrément et le numéro du dossier d'agrément. L'insigne mesure 9 cm sur 4 cm.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 janvier 2006 réglementant le statut des gardes champêtres particuliers.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2006 — 774

[C — 2006/14020]

30 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit tot bepaling van de leerstof van de jaarlijkse opleiding voor het leidend en onderwijzend personeel van de rijsscholen bedoeld in artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 21 juni 1985 en 5 augustus 2003, en op artikel 23, § 3, ingevoegd bij artikel 3, 3°, van de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen inzonderheid op artikel 14,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De rijsschooldirecteurs, de adjunct-rijsschooldirecteurs en de instructeurs, die houder van een directie- of instructietoelating zijn, zijn verplicht om elk jaar een opleiding over de in artikel 4 bedoelde onderwerpen te volgen.

§ 2. In het jaar waarin ze hun brevet behalen, zijn de rijsschooldirecteurs, de adjunct-rijsschooldirecteurs en de instructeurs vrijgesteld van deze verplichting.

§ 3. Deze opleidingen kunnen gegeven worden door organisaties van nationale en internationale experts.

Art. 2. Een uitgewerkt programma van de jaarlijkse opleiding voorzien in artikel 14 van het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen wordt elk jaar overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, Mobiliteit en Verkeersveiligheid, directie Verkeersveiligheid, dienst Rijbewijs.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2006 — 774

[C — 2006/14020]

30 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel déterminant les matières de la formation annuelle pour le personnel dirigeant et enseignant des écoles de conduite visée à l'article 14 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985 et 5 août 2003, et l'article 23, § 3, inséré par l'article 3, 3°, de la loi du 18 juillet 1990;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur notamment l'article 14,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les directeurs d'école de conduite, les directeurs adjoints d'école de conduite et les instructeurs, titulaires d'une autorisation de diriger ou d'enseigner sont tenus de suivre chaque année une formation portant sur les matières visées à l'article 4.

§ 2. Dans l'année de l'obtention de leur brevet, les directeurs d'école de conduite, les directeurs adjoints d'école de conduite et les instructeurs sont dispensés de cette obligation.

§ 3. Ces formations peuvent être dispensées par des organismes d'experts nationaux ou internationaux.

Art. 2. Un programme élaboré de la formation annuelle prévue à l'article 14 de l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur est transmis chaque année au Service public fédéral Mobilité et Transports, Mobilité et Sécurité routière, direction Sécurité routière, service Permis de Conduire.

Art. 3. Het uitgewerkt programma wordt goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid de verkeersveiligheid behoort of de Directeur Verkeersveiligheid van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Colloquia en seminars kunnen beschouwd worden als opleidingen voor zover het programma goedgekeurd werd door de Minister.

Het programma, om goedgekeurd te kunnen worden, moet minimum één maand voor het plaatsgrijpen, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, dienst Rijbewijs toekomen.

Art. 4. Het programma, om goedgekeurd te kunnen worden, moet minimum volgende leerstof voorzien :

§ 1. De wijzigingen van de reglementering betreffende de verkeersveiligheid in de brede zin;

§ 2. De begrippen en methodologie van de organisatie van het theoretische en praktische onderricht;

§ 3. De begrippen en maatregelen tot bevordering van de verkeersveiligheid en de mobiliteit in het kader van de duurzame ontwikkeling;

§ 4. Een verdieping van de examenleerstof voorzien voor het behalen van een instructietoelating;

§ 5. Voor de houders van het brevet I : economische en organisatorische aspecten van de exploitatie van een rijkschool.

Art. 5. De opleiding die voor het verkrijgen van een ander brevet gevolgd werd, wordt niet meegerekend.

Art. 6. Het aantal uren opleiding bedraagt minimum 12 lesuren voor het voltijds werkend personeel en voor het drie vierden deeltijds werkende personeel.

Het bedraagt 24 uur voor het halftijds werkende personeel en voor het één vierde deeltijds werkende personeel.

Voor het personeel dat werkt volgens een ander arbeidsritme dan hierboven bepaald, wordt het aantal uren opleiding bepaald als volgt : het aantal uren per week dat gepresteerd wordt door het voltijds werkend personeel gedeeld door het aantal uren dat het personeel met een ander arbeidsritme presteert. Is het quotiënt van die deling kleiner of gelijk aan 50 % van een voltijds uurrooster, dan moet er 24 uur opleiding gevolgd worden. Is het quotiënt groter dan 50 % dan moet er slechts 12 uur gevolgd worden.

Art. 7. De rijkschooldirecteur ziet erop toe dat elke adjunct-rijkschooldirecteur en elke instructeur die onder zijn toezicht geplaatst is, de in dit besluit bedoelde opleiding volgt. Hij houdt een lijst bij met alle namen van de adjunct-rijkschooldirecteurs en de instructeurs met vermelding van fulltime of parttime (kleiner of gelijk aan 50 %) die de opleiding hebben gevolgd, met vermelding van de datum en de uren. Deze lijst vermeldt ook zijn naam.

Deze lijst wordt elk jaar voor 15 januari overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, dienst Rijbewijs, sectie Rijsscholen met de bewijsstukken van de personeelsleden die de opleiding hebben gevolgd.

Art. 8. De organisatoren van de opleidingsactiviteiten leveren aan de rijkschooldirecteurs, de adjunct-rijkschooldirecteurs en de instructeurs die de opleiding hebben gevolgd, een getuigschrift af waarvan het model in bijlage 5 van het ministerieel besluit tot bepaling van de modellen van sommige documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 11 mei 2004 betreffende de voorwaarden voor de erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen staat.

Het gevolgde aantal uren en de onderwezen onderwerpen worden erop vermeld.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 30 januari 2006.

R. LANDUYT

Art. 3. Le programme élaboré est approuvé par le Ministre qui a la sécurité routière dans ses attributions ou le Directeur Sécurité routière du Service fédéral Mobilité et Transports.

Des colloques et des séminaires peuvent être considérés comme des formations si le programme a été approuvé par le Ministre.

Le programme, pour pouvoir être approuvé, doit être transmis au minimum un mois avant le début de la formation, au Service public fédéral, Service Permis de Conduire.

Art. 4. Le programme, pour pouvoir être approuvé, doit au minimum prévoir les matières suivantes :

1° Les modifications de la réglementation relative à la sécurité routière au sens large;

2° Les notions et méthodologie d'organisation de l'enseignement théorique et pratique;

3° Les notions et mesures en vue de promouvoir la sécurité routière et la mobilité dans le cadre du développement durable;

4° Un approfondissement des matières d'examen prévues pour obtenir une autorisation d'enseigner;

5° Pour les titulaires du brevet I : aspects économiques et organisationnels de l'exploitation d'une école de conduite.

Art. 5. La formation suivie en vue d'acquérir un autre brevet n'entre pas en ligne de compte.

Art. 6. Le nombre d'heures minimum de formation est de 12 heures pour le personnel effectuant des prestations à temps plein et pour le personnel effectuant des prestations à trois quart temps.

Il est de 24 heures pour le personnel effectuant des prestations à mi-temps et pour le personnel effectuant des prestations à quart temps.

Pour le personnel qui travaille selon un autre rythme de travail que celui prévu ci-dessus, le nombre d'heures de formation est calculé comme suit : le nombre d'heures par semaine effectué par le personnel à temps plein divisé par le nombre d'heures effectué par le personnel qui travaille selon un autre rythme de travail. Si le quotient de cette division est égal ou inférieur à 50 % d'un temps plein, 24 heures de formation sont nécessaires. Si le quotient est plus grand que 50 %, 12 heures de formation suffisent.

Art. 7. Le directeur d'école de conduite veille à ce que tout directeur adjoint d'école de conduite et tout instructeur placé sous son autorité suivent la formation visée au présent arrêté. Il tient une liste de tous les directeurs adjoints et tous les instructeurs qui ont suivi la formation avec mention « full-time » ou « part-time » (50 % ou moins), ainsi que la mention de la date et des heures. Cette liste contient son propre nom.

Cette liste est transmise au Service public fédéral Mobilité et Transports, service Permis de Conduire, section Ecoles de Conduites accompagnée de preuve que les membres du personnel ont suivi la formation chaque année avant le 15 janvier.

Art. 8. Les organisateurs de l'activité de formation délivrent aux directeurs d'école de conduite, directeurs adjoints d'école de conduite et aux instructeurs qui ont suivi la formation un certificat dont le modèle figure à l'annexe 5 de l'arrêté ministériel déterminant les modèles de certains documents visés à l'arrêté royal du 11 mai 2004 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite des véhicules à moteur.

Le nombre d'heures de cours suivies et la matière enseignée y sont mentionnées.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 janvier 2006.

R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2006 — 775

[C — 2006/22169]

13 FEBRUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 houdende vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 211, § 1, eerste en derde lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd 14 juli 1994, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 2 december 1997, 2 maart 1998, 18 mei 1998 en 13 juli 2001;

Gelet op artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 november 2005;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 18 november 2005;

Gelet op het advies n° 39.531/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd 14 juli 1994, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 december 1997 en 18 mei 1998, wordt vervangen als volgt :

« § 3. De stembiljetten worden geteld op het RIZIV in aanwezigheid van getuigen die zijn aangewezen door de organisaties die hebben deelgenomen aan de verkiezingen. Daartoe worden telbureaus en een hoofdtelbureau samengesteld. Het hoofdtelbureau bestaat uit :

1° de leidend ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV;

2° twee ambtenaren van klasse A4, aangewezen door de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV, met de grootste graadanciënniteit.

Indien één of meerdere leden van het hoofdtelbureau om welke reden ook verhinderd zijn er deel van uit te maken, of bij afwezigheid van een titularis voor één of meerdere functies voorzien om lid te zijn, worden zij vervangen, in de eerste plaats door een ambtenaar-generaal van de Dienst voor geneeskundige verzorging, te beginnen met diegene met de grootste graadanciënniteit, en subsidiair, door een ambtenaar van rang 13 van de Dienst voor geneeskundige verzorging, te beginnen met diegene met de grootste graadanciënniteit. »

Art. 2. Artikel 6 van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 juli 2001, wordt vervangen als volgt :

« Art. 6. De bepalingen van dit koninklijk besluit zijn van toepassing op de mandaten die de vertegenwoordigers van de beroepsorganisaties van geneesheren hebben in de organen die wettelijk deel van het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering uitmaken. »

Art. 3. In hetzelfde besluit, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 2 december 1997, 2 maart 1998, 18 mei 1998 en 13 juli 2001, worden de woorden « Dienst voor geneeskundige controle » vervangen door de woorden « Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2006 — 775

[C — 2006/22169]

13 FEVRIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les règles concernant les élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 211, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 3, remplacés par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les règles concernant les élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 2 décembre 1997, 2 mars 1998, 18 mai 1998 et 13 juillet 2001;

Vu l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu l'urgence;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 novembre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 18 novembre 2005;

Vu l'avis n° 39.531/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les règles concernant les élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les arrêtés royaux des 2 décembre 1997 et 18 mai 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les bulletins de vote sont dépouillés à l'INAMI en présence de témoins désignés par les organisations ayant participé aux élections. Des bureaux de dépouillement et un bureau de dépouillement principal sont constitués à cet effet. Le bureau de dépouillement principal se compose :

1° du fonctionnaire dirigeant du Service des soins de santé de l'INAMI;

2° de deux fonctionnaires de classe A4, affectés au Service des soins de santé de l'INAMI, comptant l'ancienneté de grade la plus importante.

Si un ou plusieurs membres du bureau de dépouillement principal sont, quelle qu'en soit la raison, empêchés d'en faire partie, ou en l'absence du titulaire d'une ou plusieurs des fonctions prévues pour être membre, ils sont remplacés en ordre principal, par un fonctionnaire général du Service des soins de santé, à commencer par celui comptant l'ancienneté de grade la plus importante et subsidiairement, par un fonctionnaire de rang 13 du Service des soins de santé, à commencer par celui comptant l'ancienneté de grade la plus importante. »

Art. 2. L'article 6 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 13 juillet 2001, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. Les dispositions du présent arrêté royal s'appliquent aux mandats que les représentants des organisations professionnelles de médecins détiennent dans les organes faisant légalement partie de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

Art. 3. Dans le même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 2 décembre 1997, 2 mars 1998, 18 mai 1998 et 13 juillet 2001, les mots « Service du contrôle médical » sont remplacés par les mots « Service d'évaluation et de contrôle médicaux ».

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 februari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 février 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2006 — 776

[C — 2006/22170]

13 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 maart 1998 houdende vaststelling van de praktische organisatie van de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

De Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 211, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 29 april 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 tot vaststelling van de regels voor de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 2, §4;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 maart 1998 houdende vaststelling van de praktische organisatie van de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd 14 juli 1994, gewijzigd door het ministerieel besluit van 30 januari 2002;

Gelet op artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het advies n° 39.532/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2005, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 8, §1, van het ministerieel besluit van 2 maart 1998 houdende vaststelling van de praktische organisatie van de medische verkiezingen zoals bedoeld in artikel 211, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd 14 juli 1994, gewijzigd door het ministerieel besluit van 30 januari 2002, worden de adressen gewijzigd als volgt :

| « Provincie | Adres |
|--------------------------------|--|
| Antwerpen | Eiermarktbuilding Sint-Katelijnest 54 2000 Antwerpen |
| Brussels Hoofdstedelijk Gewest | Tervurenlaan 158 1150 Brussel |
| Vlaams Brabant | Interleuvenlaan 5 3001 Leuven |
| Waals Brabant | avenue de Tervueren 158 1150 Bruxelles |
| Henegouwen | rue de la Seuwe 4 7000 Mons |
| Luik | place Saint-Jacques 11 (3e, 4e et 5e étages) bte 41 4000 Liège |
| Limburg | Guffenslaan 33 3500 Hasselt |

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2006 — 776

[C — 2006/22170]

13 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 2 mars 1998 fixant l'organisation pratique des élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 211, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, tel que modifié par la loi du 29 avril 1996;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 fixant les règles concernant les élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 2, §4;

Vu l'arrêté ministériel du 2 mars 1998 fixant l'organisation pratique des élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, §1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2002;

Vu l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale;

Vu l'urgence;

Vu l'avis n° 39.532/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2005, en application de l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 8, §1^{er} de l'arrêté ministériel du 2 mars 1998 fixant l'organisation pratique des élections médicales telles qu'elles sont prévues à l'article 211, §1^{er} de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté ministériel du 30 janvier 2002, les adresses sont modifiées comme suit :

| « Province | Adresse |
|------------------------------|--|
| Anvers | Eiermarktbuilding Sint-Katelijnest 54 2000 Antwerpen |
| Région de Bruxelles-Capitale | avenue de Tervueren 158 1150 Bruxelles |
| Brabant flamand | Interleuvenlaan 5 3001 Leuven |
| Brabant wallon | avenue de Tervueren 158 1150 Bruxelles |
| Hainaut | rue de la Seuwe 4 7000 Mons |
| Liège | place Saint-Jacques 11 (3e, 4e et 5e étages) bte 41 4000 Liège |
| Limbourg | Guffenslaan 33 3500 Hasselt |

| | | | |
|-----------------|--|---------------------|--|
| Luxemburg | rue des Déportés 50 (1 ^{er} étage) 6700 Arlon | Luxembourg | rue des Déportés 50 (1 ^{er} étage) 6700 Arlon |
| Namen | avenue de Stassart 7 5000 Namur | Namur | avenue de Stassart 7 5000 Namur |
| Oost-Vlaanderen | Groeninghecomplex Zwijnaardsesteenweg 316D 9000 Gent | Flandre orientale | Groeninghecomplex Zwijnaardsesteenweg 316D 9000 Gent |
| West-Vlaanderen | Hertogenstraat 71 8200 Sint-Andries-Brugge » | Flandre occidentale | Hertogenstraat 71 8200 Sint-Andries-Brugge » |

Art. 2. In hetzelfde besluit, worden de woorden « Dienst voor geneeskundige controle » vervangen door de woorden « Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 13 februari 2006.

R. DEMOTTE

Art. 2. Dans le même arrêté, les termes « Service du contrôle médical » sont remplacés par les termes « Service d'évaluation et de contrôle médicaux ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 13 février 2006.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2006 — 777

[C — 2006/22089]

10 JANUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van een aanvullende subsidie toegekend aan sommige associaties voor palliatieve zorgen voor het jaar 2005

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 9bis, ingevoegd bij de wet van 25 januari 1999;

Gelet op de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, gewijzigd bij de wet van 14 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de normen waaraan een samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 16 december 1997, 19 april 1999 en 4 oktober 2001;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1997 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging tussen verzorgingsinstellingen en -diensten en houdende regeling van de toekenningsprocedure, gewijzigd door koninklijke besluiten van 19 april 1999 en 4 oktober 2001;

Gelet op de ministerieel besluit van 4 juli 2005 houdende vaststelling van de subsidie toegekend aan sommige associaties voor palliatieve zorgen voor het jaar 2005;

Gelet op de erkenningsbeslissingen medegedeeld door de bevoegde regionale of communautaire autoriteiten;

Gelet op het advies van de Inspectie van financiën gegeven op 10 januari 2006,

Besluit :

Artikel 1. Er wordt aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve verzorging, opgenomen in de tabel in bijlage, het bij hun benaming vermelde bedrag toegekend als aanvullende subsidie voor het jaar 2005.

Art. 2. De betaling van het bedrag waarvan sprake in artikel 1 is afhankelijk van het overmaken, door de begunstigden :

— van een kopie van het aanwervingcontract van gesubsidieerd personeel;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2006 — 777

[C — 2006/22089]

10 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel portant fixation d'un complément de subside alloué à certaines associations en matière de soins palliatifs pour l'année 2005

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 9bis, inséré par la loi du 25 janvier 1999;

Vu la loi du 27 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, modifiée par la loi du 14 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant les normes auxquelles une association en matière de soins palliatifs doit répondre pour être agréée, modifié par les arrêtés royaux des 16 décembre 1997, 19 avril 1999 et 4 octobre 2001;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1997 fixant le subside alloué aux associations entre établissements de soins et services en matière de soins palliatifs et réglant les modalités d'octroi, modifié par les arrêtés royaux du 19 avril 1999 et 4 octobre 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 4 juillet 2005 portant fixation du subside alloué à certaines associations en matière de soins palliatifs pour l'année 2005;

Vu les décisions d'agrément communiquées par les autorités régionales ou communautaires compétentes;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 janvier 2006,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est alloué aux associations en matière de soins palliatifs reprises au tableau annexé le montant mentionné en regard de leur dénomination, à titre de subside complémentaire pour l'année 2005.

Art. 2. Le paiement des montants dont question à l'article 1^{er} est subordonné à la production par les bénéficiaires :

— d'une copie du contrat d'engagement du personnel subventionné;

- van een bewijs waaruit blijkt dat het totale bedrag van de subsidies toegekend door de diverse machten of tussenkomende instellingen niet meer bedraagt dan 100 % van de totale lasten gedekt door deze subsidies;
- van het rekeningnummer waarop de subsidie overgeschreven dient te worden.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 januari 2006.

R. DEMOTTE

- d'un justificatif laissant apparaître que le montant total des subsides octroyés par les divers pouvoirs ou institutions intervenants n'excède pas 100 % de la charge totale couverte par ces subsides;
- du numéro de compte financier sur lequel le subside sera versé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 janvier 2006.

R. DEMOTTE

Bijlage bij het ministerieel besluit van 10 januari 2006
Annexe à l'arrêté ministériel du 10 janvier 2006

| Benaming van de associatie — Dénomination de l'association | Aanvullende toegekende subsidie 2005 — Complément de subside 2005 alloué |
|--|--|
| Pallium – Plate Forme de Concertation en Soins Palliatifs du Brabant Wallon asbl | 1.363,37 € |
| A.s.b.l. RELIANCE Association régionale des soins palliatifs de Mons-Borinage, La Louvière et Soignies | 1.842,42 € |
| Plate-forme Régionale de concertation en soins palliatifs du Hainaut oriental a.s.b.l. | 1.542,82 € |
| Association Régionale de concertation sur les soins palliatifs du Hainaut occidental | 1.215,72 € |
| Plate Forme de Soins Palliatifs de l'Est Francophone a.s.b.l. | 968,02 € |
| Plate-forme de soins palliatifs en Province de Liège a.s.b.l. | 2.359,06 € |
| Plate-forme de concertation des soins palliatifs de la Province de Luxembourg | 1.209,10 € |
| Association des Soins Palliatifs de la Province de Namur a.s.b.l. | 1.597,49 € |
| Palliatieve Hulpverlening Antwerpen v.z.w. | 2.166,33 € |
| Palliatieve Netwerk Arrondissement Mechelen v.z.w. | 1.234,17 € |
| Palliatief Netwerk Arrondissement Turnhout v.z.w. | 1.498,83 € |
| Netwerk Palliatieve Zorg Noorderkempen v.z.w. | 1.128,26 € |
| Netwerk Palliatieve Zorg Brussel-Halle-Vilvoorde | 1.892,06 € |
| Palliatief Netwerk Arrondissement Leuven v.z.w. | 1.623,55 € |
| Palliatief Netwerk Zuid-West-Vlaanderen v.z.w. | 1.217,97 € |
| Palliatieve Zorg Noord West-Vlaanderen Netwerk v.z.w. | 1.122,01 € |
| Palliatieve Zorgen Westhoek-Oostende v.z.w. | 1.246,77 € |
| v.z.w. De Mantel Palliatief Netwerk | 1086,61 € |
| v.z.w. Netwerk Palliatieve Zorg Gent-Eeklo | 1.892,09 € |
| v.z.w. Netwerk Palliatieve Zorgen Aalst | 1.384,80 € |
| Netwerk Palliatieve Zorgen Waasland v.z.w. | 1.022,83 € |
| v.z.w. "Het Leven Helpen" Netwerk Palliatieve Zorg Zuid-Oost-Vlaanderen | 978,07 € |
| v.z.w. Netwerk Palliatieve Zorg Limburg | 2.494,23 € |
| Palliativpflegeverband der Deutschsprachigen Gemeinschaft v.o.e. | 1.209,10 € |
| Association Pluraliste de Soins Palliatifs de la Région de Bruxelles-Capitale - Pluralistische Vereniging voor Palliatieve Zorgen Brussels Hoofdstedelijk Gewest | 3.881,13 € |

Gezien om als bijlage te worden toegevoegd aan het ministerieel besluit van 10 januari 2006 houdende vaststelling van een aanvullende subsidies toegekend aan sommige associaties voor palliatieve zorgen voor het jaar 2005.

De Minister van Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 janvier 2006 portant fixation d'un complément de subside alloué à certaines associations en matière de soins palliatifs pour l'année 2005.

Le Ministre de la Santé publique,

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2006 — 778

[C — 2006/22149]

10 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, inzonderheid op artikel 92 en bijlage IX, vervangen bij het ministerieel besluit van 8 december 1998;

Gelet op Richtlijn 2005/25/EG van de Raad van 14 maart 2005 tot wijziging van bijlage VI bij Richtlijn 91/414/EEG ten aanzien van gewasbeschermingsmiddelen die micro-organismen bevatten;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid van 22 augustus 2005;

Gelet op advies 39.480/3 van de Raad van State, gegeven op 22 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Enig artikel. In bijlage IX van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik, vervangen bij het ministerieel besluit van 8 december 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift « Uniforme beginselen voor het evalueren en erkennen van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik » wordt vervangen als volgt :

« Deel I : uniforme beginselen voor het evalueren en erkennen van chemische gewasbeschermingsmiddelen »;

2° bijlage IX wordt aangevuld met de tekst in bijlage bij dit besluit.

Brussel, 10 februari 2006.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2006 — 778

[C — 2006/22149]

10 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 8, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole, notamment l'article 92 et l'annexe IX, remplacée par l'arrêté ministériel du 8 décembre 1998;

Vu la Directive 2005/25/CE du Conseil du 14 mars 2005 modifiant l'annexe VI de la Directive 91/414/CEE en ce qui concerne les produits phytopharmaceutiques contenant des micro-organismes;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral le 22 août 2005;

Vu l'avis 39.480/3 du Conseil d'Etat, donné le 22 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article unique. A l'annexe IX de l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole, remplacée par l'arrêté ministériel du 8 décembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'intitulé "Principes uniformes pour évaluation et l'agrément de pesticides à usage agricole" est remplacé par l'intitulé suivant :

« Partie I : principes uniformes pour l'évaluation et l'agrément de produits phytopharmaceutiques chimiques »;

2° l'annexe IX est complétée par le texte en annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 février 2006.

R. DEMOTTE

BIJLAGE

DEEL II

Uniforme beginselen voor het evalueren en erkennen van gewasbeschermingsmiddelen die micro-organismen bevatten.

INHOUD

A. INLEIDING

B. EVALUATIE

1. Algemene beginselen
2. Specifieke beginselen
 - 2.1. Identiteit
 - 2.1.1. Identiteit van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.1.2. Identiteit van het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.2. Biologische, fysische, chemische en technische eigenschappen
 - 2.2.1. Biologische eigenschappen van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.2.2. Fysische, chemische en technische eigenschappen van het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.3. Verdere informatie
 - 2.3.1. Kwaliteitscontrole op de productie van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.3.2. Kwaliteitscontrole op het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.4. Werkzaamheid
 - 2.5. Methoden voor identificatie/detectie en kwantificering
 - 2.5.1. Analysemethoden voor het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.5.2. Analysemethoden voor de bepaling van residuen
 - 2.6. Effect op de gezondheid van mens of dier
 - 2.6.1. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.6.2. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met residuen
 - 2.7. Lot en gedrag in het milieu
 - 2.8. Effecten op en blootstelling van organismen van niet-doelsoorten
 - 2.9. Conclusies en voorstellen

C. BESLUITVORMING

1. Algemene beginselen
2. Specifieke beginselen
 - 2.1. Identiteit
 - 2.2. Biologische en technische eigenschappen
 - 2.3. Verdere informatie
 - 2.4. Werkzaamheid
 - 2.4.1. Werking
 - 2.4.2. Afwezigheid van onaanvaardbare effecten op planten of plantaardige producten
 - 2.5. Methoden voor identificatie/detectie en kwantificering
 - 2.6. Effect op de gezondheid van mens of dier
 - 2.6.1. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.6.2. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met residuen
 - 2.7. Lot en gedrag in het milieu
 - 2.8. Effecten op organismen van niet-doelsoorten

A. INLEIDING

1. De in deel II van deze bijlage uitgewerkte beginselen moeten ervoor zorgen dat evaluaties van gewasbeschermingsmiddelen en beslissingen over toelating ervan, voorzover het om microbiële gewasbeschermingsmiddelen gaat, van dien aard zijn dat alle lidstaten bij de toepassing van de in artikel 4, lid 1, onder *b)*, *c)*, *d)* en *e)*, van de Richtlijn vastgestelde eisen een hoge mate van bescherming van de gezondheid van mens en dier en van het milieu bereiken.
2. Bij de evaluatie van aanvragen van toelatingen zal het Erkenningscomité :
 - a)* - zich ervan vergewissen dat de ingediende dossiers over microbiële gewasbeschermingsmiddelen bij de voltooiing van de evaluatie ten behoeve van de besluitvorming, aan de in bijlage VIII, deel B, gestelde eisen voldoen, onverminderd, indien relevant, het bepaalde in artikel 13, § 1, 1° en § 4 en art. 17, § 1 van dit besluit,
 - zich ervan vergewissen dat de verstrekte gegevens aanvaardbaar zijn uit het oogpunt van kwantiteit, kwaliteit, samenhang en betrouwbaarheid, en toereikend zijn om het dossier deugdelijk te kunnen evalueren,
 - indien relevant, de redenen evalueren die de aanvrager aanvoert voor het achterwege laten van bepaalde gegevens;
 - b)* rekening houden met de gegevens over de uit micro-organismen (inclusief virussen) bestaande werkzame stof in het gewasbeschermingsmiddel die overeenkomstig bijlage VII, deel B, zijn verstrekt met het oog op opnemings van het betrokken micro-organisme in bijlage I van de Richtlijn, en met de resultaten van de evaluatie van die gegevens, onverminderd, indien relevant, het bepaalde in artikel 13, § 1, 2°, § 2 en § 3 van dit besluit;
 - c)* rekening houden met andere relevante technische of wetenschappelijke informatie waarover zij redelijkerwijs kunnen beschikken met betrekking tot de werking van het gewasbeschermingsmiddel of de mogelijk schadelijke effecten van het gewasbeschermingsmiddel of van de componenten of metaboliëten/toxinen daarvan.
3. Waar in de specifieke beginselen voor de evaluatie wordt verwezen naar de overeenkomstig bijlage VII, deel B, te verstrekken gegevens, moeten daaronder de gegevens als bedoeld in punt 2, onder *b)*, worden verstaan.
4. Wanneer er voldoende gegevens en informatie zijn verstrekt om de evaluatie voor een van de voorgestelde toepassingen te kunnen voltooien, moet de betrokken aanvraag worden geëvalueerd, en moet over de voorgestelde toepassing een besluit worden genomen.
Rekening houdend met de aangevoerde argumenten en met eventuele latere verduidelijkingen, worden aanvragen afgewezen waarin zoveel gegevens ontbreken dat het niet mogelijk is om voor ten minste één van de voorgestelde toepassingen de evaluatie te voltooien en tot een deugdelijk besluit te komen.
5. Tijdens het evaluatie- en besluitvormingsproces werkt het Erkenningscomité met de aanvragers samen om eventuele problemen in verband met het dossier snel op te lossen of om in een vroeg stadium aan te geven welk aanvullend onderzoek eventueel nodig is voor een behoorlijke evaluatie van het dossier, of om in de voorgestelde gebruiksvoorwaarden voor het gewasbeschermingsmiddel wijzigingen aan te brengen, of de aard of samenstelling van het gewasbeschermingsmiddel te veranderen opdat volledig aan de eisen van deze bijlage of van dit besluit wordt voldaan.
De Minister dient normaliter binnen 12 maanden na ontvangst van een technisch volledig dossier tot een met redenen omkleed besluit te komen. Een technisch volledig dossier is een dossier dat voldoet aan alle in bijlage VIII, deel B, gestelde eisen.
6. De oordelen die het Erkenningscomité tijdens het evaluatie- en besluitvormingsproces velt, moeten tot stand komen op basis van bij voorkeur internationaal erkende wetenschappelijke beginselen, en met gebruikmaking van deskundig advies.
7. Een microbiële gewasbeschermingsmiddel kan levensvatbare en niet-levensvatbare micro-organismen (inclusief virussen) en formuleringsingrediënten bevatten. Ook kan het relevante metaboliëten/toxinen die tijdens de groei zijn geproduceerd, residuen van het groeimedium en microbiële contaminanten bevatten. Het micro-organisme, de relevante metaboliëten/toxinen en het gewasbeschermingsmiddel met de daarin aanwezige residuen van het groeimedium en microbiële contaminanten moeten alle worden geëvalueerd.
8. Het Erkenningscomité moet rekening houden met de documenten met richtsnoeren waarvan nota is genomen in het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid.

9. In het geval van genetisch gemodificeerde micro-organismen moet rekening worden gehouden met het koninklijk besluit van 21 februari 2005 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten. De beoordeling die in het kader van dit besluit is uitgevoerd, moet worden meegedeeld en er moet rekening mee worden gehouden.

10. Definities en toelichting bij microbiologische termen

Antibiose : relatie tussen twee of meer soorten waarbij één soort actief wordt benadeeld (bijvoorbeeld door toxinen die door de schadelijke soort worden geproduceerd).

Antigeen : stof die, doordat zij in aanraking komt met geschikte cellen, na een latentieperiode (dagen tot weken) een toestand van sensibiliteit en/of immunorespons opwekt en die, in vivo of in vitro, aantoonbaar reageert met antilichamen en/of immuuncellen van het gesensibiliseerde subject.

Antimicrobiële agentia : antimicrobiële agentia zijn van nature voorkomende, halfsynthetische of synthetische stoffen die antimicrobiële activiteit vertonen (d.w.z. micro-organismen doden of de groei ervan verhinderen).

Het begrip "antimicrobiële agentia" omvat :

- antibiotica : dit zijn door micro-organismen geproduceerde of van micro-organismen afgeleide stoffen, en
- anticoccidia : dit zijn stoffen die werkzaam zijn tegen Coccidia (eencellige protozoaire parasieten).

KVE : kolonievormende eenheid; een of meerdere cellen die uitgroeien tot één zichtbare kolonie.

Kolonisatie : proliferatie en persistentie van een micro-organisme in een milieu, zoals externe (huid) of interne (ingewanden, longen) lichaamsoppervlakken. Om van kolonisatie te spreken moet het micro-organisme in een specifiek orgaan ten minste persisteren gedurende een langere periode dan verwacht. Het kan gaan om een populatie van micro-organismen die achteruitgaat, maar dan in een trager tempo dan bij een normale klaring ervan, om een stabiele populatie of om een groeiende populatie. Kolonisatie kan zowel onschadelijke en functionele micro-organismen als pathogene micro-organismen betreffen. De term geeft geen aanwijzing over het mogelijke optreden van effecten.

Ecologische niche : een door een bepaalde soort ingenomen unieke plaats in het milieu, bezien uit het oogpunt van de feitelijke fysieke ruimte die wordt bezet, en van de binnen de gemeenschap of het ecosysteem vervulde functie.

Gastheer : mens, dier of plant die een ander organisme (parasiet) huisvest of voedt.

Gastheerspecificiteit : het scala van verschillende gastheersoorten dat door een microbiële soort of stam kan worden gekoloniseerd. Door een gastheerspecifiek micro-organisme wordt één of slechts een klein aantal verschillende gastheersoorten gekoloniseerd of ongunstig beïnvloed. Een niet-gastheerspecifiek micro-organisme kan een breed scala van verschillende gastheersoorten koloniseren of nadelig beïnvloeden.

Infectie : het in een vatbare gastheer binnenbrengen of binnenkomen van een pathogeen micro-organisme, ongeacht of dit micro-organisme al dan niet pathologische effecten of een ziekte veroorzaakt. Het organisme moet het lichaam van de gastheer, doorgaans de cellen, binnendringen en in staat zijn tot reproductie om nieuwe infectieuze eenheden te vormen. De gewone inname van een pathogeen impliceert niet dat er sprake is van een infectie.

Infectieus : in staat om een infectie over te brengen.

Infectiviteit : de kenmerken van een micro-organisme die dit micro-organisme in staat stellen om een vatbare gastheer te infecteren.

Invasie : het binnendringen door een micro-organisme in het lichaam van de gastheer (bv. feitelijke penetratie van het integument, de darmepitheelcellen, enz.). "Primaire invasiviteit" is een eigenschap van pathogene micro-organismen.

Vermenigvuldiging : vermogen van een micro-organisme tot reproductie en toeneming in aantal tijdens een infectie.

Mycotoxine : een schimmelttoxine.

Niet-levensvatbaar micro-organisme : een micro-organisme dat niet in staat is tot vermeerdering of tot de overdracht van genetisch materiaal.

Niet-levensvatbaar residu : een residu dat niet in staat is tot vermeerdering of tot de overdracht van genetisch materiaal.

Pathogeniteit : het vermogen van een micro-organisme om de gastheer ziek te maken en/of hem schade toe te brengen. Veel pathogenen maken ziek door een combinatie van i) toxiciteit en invasiviteit of ii) toxiciteit en koloniserend vermogen. Sommige invasieve pathogenen veroorzaken echter een ziekte die het gevolg is van een abnormale reactie van het afweersysteem van de gastheer.

Symbiose : een type van interactie tussen organismen waarbij een organisme in een intieme associatie met een ander organisme leeft, die voor beide organismen gunstig is.

Levensvatbaar micro-organisme : een micro-organisme dat in staat is tot vermeerdering of tot de overdracht van genetisch materiaal.

Levensvatbaar residu : een residu dat in staat is tot vermeerdering of tot de overdracht van genetisch materiaal.

Viroïde : agens van een klasse van infectieuze agentia die bestaan uit een kleine RNA-streng die niet met een eiwit is geassocieerd. Het RNA codeert niet voor eiwitten en wordt niet vertaald; het wordt gerepliceerd door enzymen van gastcellen. Het is bekend dat viroïden verscheidene plantenziekten veroorzaken.

Virulentie : ziekmakend vermogen van een micro-organisme, gemeten aan de hand van de ernst van de veroorzaakte ziekte. Maatstaf is de dosering (aantal kiemen) die nodig is voor een specifieke mate van pathogeniteit. Bij experimentele metingen wordt de mediaan letale dosis (LD₅₀) of de mediaan infectieuze dosis (ID₅₀) bepaald.

B. EVALUATIE

Doel van een evaluatie is om op wetenschappelijke basis, totdat per geval meer ervaring is opgedaan, de mogelijke nadelige gevolgen van het gebruik van een microbiel gewasbeschermingsmiddel voor de gezondheid van mens en dier en voor het milieu te bepalen en te beoordelen. De evaluatie moet ook worden verricht om de noodzaak van maatregelen op het gebied van risicobeheer te onderkennen en passende maatregelen vast te stellen en aan te bevelen.

Wegens het vermogen van micro-organismen om zich te vermeerderen bestaat er tussen chemische stoffen en micro-organismen die als gewasbeschermingsmiddel worden gebruikt een duidelijk verschil. De gevaren die ontstaan zijn niet noodzakelijk van dezelfde aard als die van chemische stoffen, vooral in verband met het vermogen van micro-organismen tot persistentie en vermenigvuldiging in verschillende milieus. Bovendien gaat het bij de micro-organismen om een breed scala van verschillende organismen die alle hun eigen unieke kenmerken hebben. Bij de evaluatie dient met die verschillen van micro-organismen rekening te worden gehouden.

Idealiter dient het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel te functioneren als een celfabriek die rechtstreeks werkzaam is op de plaats waar het doelorganisme schadelijk is. Inzicht in het werkingsmechanisme is dus een cruciale stap in het evaluatieproces.

Micro-organismen kunnen allerlei verschillende metabolieten (bv. bacteriële toxinen of mycotoxinen) produceren, waarvan er vele toxicologisch significant kunnen zijn, en waarvan er een of meer een rol kunnen spelen in het werkingsmechanisme van het gewasbeschermingsmiddel. De karakterisering en identificatie van relevante metabolieten moet worden beoordeeld, en er dient aandacht te worden besteed aan de toxiciteit van die metabolieten. Informatie over de productie en/of de relevantie van metabolieten kan worden afgeleid uit :

- a) toxiciteitsonderzoeken,
- b) de biologische eigenschappen van het micro-organisme,
- c) de relatie tot bekende pathogenen van plant, dier of mens,
- d) het werkingsmechanisme,
- e) analysemethoden.

Op basis van deze informatie kunnen metabolieten als mogelijk relevant worden beschouwd. Daarom dient de potentiële blootstelling aan deze metabolieten te worden beoordeeld om te kunnen beslissen over de relevantie ervan.

1. Algemene beginselen

1.1. Met inachtneming van de huidige wetenschappelijke en technische kennis evalueert het Erkenningscomité de informatie die overeenkomstig de in bijlage II, deel B, en bijlage VIII, deel B, gestelde eisen is verstrekt; met name moet het :

- a) de aan het gewasbeschermingsmiddel verbonden gevaren identificeren, het belang daarvan beoordelen en zich een oordeel vormen over de waarschijnlijke risico's voor mens, dier en milieu; en
- b) voor elke toepassing waarvoor om toelating wordt verzocht, de resultaten op het gebied van werkzaamheid en fytotoxiciteit/pathogeniteit van het gewasbeschermingsmiddel beoordelen.

1.2. Als er geen gestandaardiseerde testmethoden zijn, moet de kwaliteit/methode van de tests worden geëvalueerd, en moeten de volgende kenmerken van de beschreven methoden, voorzover beschikbaar, worden beoordeeld :

relevantie; representativiteit; sensitiviteit; specificiteit; reproduceerbaarheid; interlaboratoriumvalidaties; voorstellende waarde.

1.3. Bij de interpretatie van de evaluatieresultaten houdt het Erkenningscomité rekening met mogelijke elementen van onzekerheid in de informatie die bij de evaluatie is verkregen, om de kans zo gering mogelijk te houden dat nadelige effecten over het hoofd gezien of onderschat worden. Het besluitvormingsproces dient te worden getoetst met het oog op de opsporing van kritieke beslissingsmomenten of van gegevens waarbij onzekerheden tot een onjuiste risicoclassificatie zouden kunnen leiden.

Een eerste evaluatie wordt gebaseerd op de beste beschikbare gegevens of op realistische schattingen met betrekking tot de omstandigheden waaronder het gewasbeschermingsmiddel zou worden gebruikt. Dit moet worden gevolgd door een herhalingsevaluatie waarbij rekening wordt gehouden met mogelijke onzekerheden in de kritische gegevens en met allerlei gebruiksomstandigheden die zich waarschijnlijk zullen voordoen, zodat er een realistisch "worst-case" scenario wordt verkregen, een en ander om uit te maken of de eerste evaluatie misschien ook significant anders had kunnen uitvallen.

1.4. Het Erkenningscomité evalueert elk microbiel gewasbeschermingsmiddel waarvoor bij hem een aanvraag tot toelating is ingediend. Daarbij mag rekening worden gehouden met de geëvalueerde informatie over het micro-organisme. Het Erkenningscomité moet er rekening mee houden dat elke co-formulant de kenmerken van het gewasbeschermingsmiddel kan beïnvloeden, vergeleken met het micro-organisme.

1.5. Bij de evaluatie van de aanvragen en de verlening van de toelatingen moet het Erkenningscomité aandacht besteden aan de voorgestelde praktische gebruiksvoorwaarden, en met name aan het met het gebruik van het gewasbeschermingsmiddel nagestreefde doel, de dosering, de wijze, frequentie en tijdstippen van toepassing en de aard en samenstelling van het gewasbeschermingsmiddel. Waar mogelijk, dient het Erkenningscomité ook rekening te houden met de beginselen van de geïntegreerde bestrijding van plagen.

1.6. Bij de evaluatie moet het Erkenningscomité aandacht besteden aan de agrarische, fytosanitaire of milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in de geografische gebieden waar het product zou worden gebruikt.

1.7. In de gevallen waarin de in sectie 2 opgenomen specifieke beginselen voorzien in het gebruik van rekenmodellen bij de evaluatie van een gewasbeschermingsmiddel, moeten die modellen :

- a) een zo goed mogelijke schatting maken van alle relevante betrokken processen met inachtneming van realistische parameters en veronderstellingen,
- b) worden onderworpen aan een evaluatie als bedoeld in punt 1.3,
- c) op betrouwbare wijze worden gevalideerd met behulp van metingen die worden uitgevoerd onder omstandigheden die relevant zijn voor het gebruik van het model,
- d) relevant zijn voor de omstandigheden in het geografische gebied waar het product zou worden gebruikt,
- e) voorzien zijn van bijzonderheden over de wijze waarop het model de vermelde schattingen berekent, met een toelichting over alle in het model ingevoerde gegevens en over de wijze waarop deze zijn afgeleid.

- 1.8. De in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, opgenomen voorschriften inzake de te verstrekken gegevens bevatten aanwijzingen met betrekking tot het tijdstip en de wijze waarop bepaalde gegevens moeten worden verstrekt, en de procedures die bij de samenstelling en de evaluatie van een dossier moeten worden gevolgd. Die aanwijzingen moeten worden nageleefd.
2. Specifieke beginselen
Onverminderd de algemene beginselen in sectie 1, past het Erkenningscomité voor de evaluatie van de gegevens en de informatie die ter staving van de aanvragen worden verstrekt, de volgende beginselen toe :
 - 2.1. Identiteit
 - 2.1.1. Identiteit van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
De identiteit van het micro-organisme moet duidelijk worden vastgesteld. Er moet op worden toegezien dat de nodige gegevens worden verstrekt om controle op de identiteit van het micro-organisme op stamniveau in het gewasbeschermingsmiddel mogelijk te maken.
De identiteit van het micro-organisme moet worden geëvalueerd op stamniveau. Is het micro-organisme een mutant of een genetisch gemodificeerd organisme, dan moeten de specifieke verschillen ten opzichte van de andere stammen binnen dezelfde soort geregistreerd worden. Het optreden van rustfasen moet worden geregistreerd.
De deponering van de stam bij een internationaal erkende cultuurcollectie moet worden gecontroleerd.
 - 2.1.2. Identiteit van het gewasbeschermingsmiddel
Het Erkenningscomité evalueert de gedetailleerde kwantitatieve en kwalitatieve informatie die over de samenstelling van het gewasbeschermingsmiddel is verstrekt, zoals de informatie over het micro-organisme (zie hierboven) en de aanwezige relevante metabolieten/toxinen, residuen van groeimedium, co-formulanten en microbiële contaminanten.
 - 2.2. Biologische, fysische, chemische en technische eigenschappen
 - 2.2.1. Biologische eigenschappen van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
 - 2.2.1.1. De oorsprong van de stam, voorzover relevant, zijn natuurlijke habitat inclusief gegevens over het natuurlijke achtergrondniveau, de levenscyclus en de mogelijkheden op het gebied van overleven, kolonisatie, voortplanting en verspreiding, moeten worden geëvalueerd. Proliferatie van inheemse micro-organismen moet na een korte groeiperiode afvlakken en doorgaan zoals bij de micro-organismen op achtergrondniveau.
 - 2.2.1.2. Het vermogen van micro-organismen om zich aan het milieu aan te passen moet worden geëvalueerd. Met name moet het Erkenningscomité rekening houden met de volgende beginselen :
 - a) afhankelijk van de omstandigheden (bv. beschikbaarheid van groeisubstraten en metabolisme) kunnen micro-organismen de expressie van bepaalde fenotypische kenmerken in- of uitschakelen;
 - b) de microbiële stammen die het best aan het milieu zijn aangepast, zijn beter in staat om te overleven en zich te vermenigvuldigen dan de niet-aangepaste stammen. Aangepaste stammen hebben een selectievoordeel en kunnen na een aantal generaties de meerderheid binnen een populatie vormen;
 - c) de relatief snelle vermenigvuldiging van micro-organismen leidt tot een hogere mutatiefrequentie. Indien een mutatie bevorderlijk is voor overleving in het milieu, kan de mutante stam dominant worden;
 - d) vooral de eigenschappen van virussen, waaronder hun virulentie, kunnen snel veranderen.Daarom moet, waar dat relevant is, de informatie over de genetische stabiliteit van het micro-organisme onder de milieuumstandigheden bij het voorgestelde gebruik worden geëvalueerd, alsmede de informatie over het vermogen van het micro-organisme om genetisch materiaal op andere organismen over te dragen, en de informatie over de stabiliteit van gecodeerde eigenschappen.
 - 2.2.1.3. Het werkingsmechanisme van het micro-organisme moet zo gedetailleerd als nodig is worden geëvalueerd. De mogelijke rol van metabolieten/toxinen in het werkingsmechanisme dient te worden geëvalueerd, en als van een dergelijke rol sprake blijkt te zijn, moet voor elke werkzame metaboliet/toxine de minimale effectieve concentratie worden vastgesteld. Informatie over het werkingsmechanisme kan een zeer waardevol hulpmiddel zijn bij de identificatie van mogelijke risico's. Aspecten waaraan bij de evaluatie aandacht moet worden besteed, zijn :
 - a) antibiose
 - b) inductie van resistentie in planten
 - c) interferentie met de virulentie van een pathogeen doelorganisme
 - d) endofytische groei
 - e) wortelkolonisatie
 - f) concurrentie voor een ecologische niche (bv. voedingsstoffen, habitats)
 - g) parasitering
 - h) pathogeniteit voor ongewervelden.
 - 2.2.1.4. Om mogelijke effecten op organismen die geen doelsoort zijn te evalueren, moet de informatie over de gastheerspecificiteit van het micro-organisme worden geëvalueerd, waarbij rekening moet worden gehouden met de kenmerken en eigenschappen in a) en b).
 - a) Het vermogen van een micro-organisme om pathogeen te zijn voor organismen die geen doelsoort zijn (de mens, dieren en andere organismen die geen doelorganismen zijn) moet worden beoordeeld. Elke relatie met bekende pathogenen van planten, dieren of de mens die soorten zijn van het geslacht waartoe het actieve micro-organisme en/of contaminerende micro-organismen behoren, moet worden beoordeeld.
 - b) Pathogeniteit en virulentie zijn nauw verbonden met de gastheersoort (bv. bepaald door de lichaamstemperatuur, de fysiologische omgeving) en met de gastheercondities (bv. gezondheidstoestand, immuunstatus). Vermenigvuldiging in de mens bijvoorbeeld, hangt af van het vermogen van het micro-organisme om te groeien bij de lichaamstemperatuur van de gastheer. Sommige micro-organismen kunnen alleen groeien en metabolisch actief zijn bij temperaturen die veel lager of hoger zijn dan de lichaamstemperatuur van de mens, en kunnen daardoor niet pathogeen zijn voor de mens. De weg waarlangs het micro-organisme de gastheer binnendringt (oraal, inhalatie, huid/wond) kan ook de kritieke factor zijn. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat een microbiële soort een ziekte veroorzaakt na binnendringing via een beschadiging van de huid, maar niet na binnendringing langs orale weg.

- 2.2.1.5. Vele micro-organismen produceren antibiotische stoffen die normale interferenties in de microbiële gemeenschap veroorzaken. Resistentie tegen antimicrobiële agentia die belangrijk zijn voor de geneeskunde en de diergeneeskunde, moet worden beoordeeld. De mogelijkheid van een overdracht van genen die coderen voor resistentie tegen antimicrobiële agentia, moet worden geëvalueerd.
- 2.2.2. Fysische, chemische en technische eigenschappen van het gewasbeschermingsmiddel.
- 2.2.2.1. Afhankelijk van de aard van het micro-organisme en het formuleringstype, moeten de technische eigenschappen van het gewasbeschermingsmiddel worden geëvalueerd.
- 2.2.2.2. De houdbaarheid en de stabiliteit bij opslag van het preparaat moeten worden geëvalueerd, rekening houdend met mogelijke veranderingen in samenstelling zoals groei van het micro-organisme of van contaminerende micro-organismen, de productie van metabolieten/toxinen, enz.
- 2.2.2.3. Het Erkenningscomité moet de fysische en chemische eigenschappen van het gewasbeschermingsmiddel en het behoud van deze kenmerken na opslag evalueren en rekening houden met :
- a) als er een geschikte specificatie van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) bestaat, de in die specificatie behandelde fysische en chemische eigenschappen,
 - b) als er geen geschikte FAO-specificatie bestaat, alle voor de formulering relevante fysische en chemische eigenschappen als bedoeld in de "Manual on the development and use of FAO specifications for plant protection products" en de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO)-specificaties voor bestrijdingsmiddelen.
- 2.2.2.4. Als in de voorgestelde etikettering wordt voorgeschreven of aanbevolen om het preparaat samen met een ander gewasbeschermingsmiddel of een additief als tankmix te gebruiken, en/of als de voorgestelde etikettering gegevens bevat over de verenigbaarheid van het preparaat met andere gewasbeschermingsmiddelen in een tankmix, moeten die gewasbeschermingsmiddelen of additieven in de tankmix fysisch en chemisch verenigbaar zijn. Voor tankmengsels moet ook de biologische verenigbaarheid worden aangetoond, d.w.z. er moet worden aangetoond dat elk gewasbeschermingsmiddel in het mengsel werkt zoals verwacht (dat zich geen antagonisme voordoet).
- 2.3. Verdere informatie
- 2.3.1. Kwaliteitscontrole op de productie van het micro-organisme in het gewasbeschermingsmiddel
- De voor de productie van het micro-organisme voorgestelde kwaliteitsborgingscriteria moeten worden geëvalueerd. Bij de evaluatie moet, om een goede kwaliteit van het micro-organisme te garanderen, rekening worden gehouden met criteria betreffende procescontrole, goede fabricagemethoden, operationele methoden, processtromen, reinigingsmethoden, microbiële monitoring en hygiënische omstandigheden. Het kwaliteitscontrolesysteem moet onder meer betrekking hebben op de kwaliteit, stabiliteit, zuiverheid, enz. van het micro-organisme.
- 2.3.2. Kwaliteitscontrole op het gewasbeschermingsmiddel
- De voorgestelde kwaliteitsborgingscriteria moeten worden geëvalueerd. Indien het gewasbeschermingsmiddel tijdens de groei geproduceerde metabolieten/toxinen en residuen van het groeimedium bevat, moet dit worden geëvalueerd. De mogelijke aanwezigheid van contaminerende micro-organismen moet worden geëvalueerd.
- 2.4. Werkzaamheid
- 2.4.1. Als de voorgestelde toepassing betrekking heeft op de bestrijding van of de bescherming tegen een organisme, evalueert het Erkenningscomité de mogelijke schadelijkheid van dit organisme onder de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in het gebied waarvoor de toepassing wordt voorgesteld.
- 2.4.2. Het Erkenningscomité evalueert of onder de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in het gebied waarvoor de toepassing wordt voorgesteld, sprake zou kunnen zijn van aanzienlijke schade, verliezen of ongemakken als het gewasbeschermingsmiddel niet zou worden gebruikt.
- 2.4.3. Het Erkenningscomité evalueert de in bijlage VIII, deel B vermelde gegevens over de werkzaamheid van het gewasbeschermingsmiddel ten aanzien van de gewenste bestrijdingsintensiteit of de gewenste omvang van het effect, en ten aanzien van relevante proefomstandigheden zoals :
- a) de keuze van het gewas of de cultivar,
 - b) de agrarische en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden (dergelijke informatie dient ook voor de perioden vóór en na de toepassing te worden verstrekt indien in die perioden voor een aanvaardbare werkzaamheid bepaalde omstandigheden nodig zijn),
 - c) de aanwezigheid en de dichtheid van het schadelijke organisme,
 - d) de ontwikkelingsfase van het gewas en van het organisme,
 - e) de gebruikte hoeveelheid van het microbiële gewasbeschermingsmiddel,
 - f) indien het etiket dit voorschrijft, de hoeveelheid toegevoegd additief,
 - g) de frequentie en de tijdstippen van de toepassing,
 - h) het voor de toepassing gebruikte type apparatuur,
 - i) de noodzaak van speciale maatregelen om de voor de toepassing gebruikte apparatuur te reinigen.
- 2.4.4. Het Erkenningscomité evalueert de werking van het gewasbeschermingsmiddel onder een reeks agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden die zich waarschijnlijk in de praktijk zullen voordoen in het gebied waarvoor de toepassing wordt voorgesteld. De evaluatie moet mede betrekking hebben op het effect op geïntegreerde bestrijding. Met name dient aandacht te worden besteed aan :
- a) intensiteit, uniformiteit en duur van het beoogde effect naar gelang van de dosering, in vergelijking met een of meer geschikte referentieproducten, indien deze bestaan, en een onbehandeld controlegewas;
 - b) voorzover relevant, het effect op de opbrengst of een verminderd verlies bij opslag, in kwantitatief en/of kwalitatief opzicht, in vergelijking met een of meer geschikte referentieproducten, indien deze bestaan, en een onbehandeld controlegewas.

Als er geen geschikt referentieproduct bestaat, evalueert het Erkenningscomité de werking van het gewasbeschermingsmiddel om te bepalen of onder de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden die zich waarschijnlijk in de praktijk zullen voordoen in het gebied waarvoor de toepassing wordt voorgesteld, sprake is van een consistent, duidelijk aanwijsbaar voordeel.

- 2.4.5. Het Erkenningscomité evalueert de mate waarin zich nadelige effecten op het behandelde gewas voordoen, nadat het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden is gebruikt, waarbij zij, voorzover dat relevant is, een vergelijking maken met een of meer geschikte referentieproducten indien deze bestaan, en/of met een onbehandeld controlegewas.
- a) Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de volgende gegevens :
 - i) gegevens over de werkzaamheid;
 - ii) andere relevante informatie over het gewasbeschermingsmiddel zoals de aard van het gewasbeschermingsmiddel, de dosering, de toepassingsmethode, het aantal en de tijdstippen van de toepassingen en onverenigbaarheid met andere gewasbehandelingen;
 - iii) alle relevante informatie over het micro-organisme, met inbegrip van de biologische eigenschappen zoals het werkingsmechanisme, de overleving en de gastheerspecificiteit.
 - b) Deze evaluatie heeft betrekking op :
 - i) aard, frequentie, intensiteit en duur van de waargenomen fytotoxische/fytopathogene effecten en de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden die daarop van invloed zijn;
 - ii) verschillen tussen de belangrijkste cultivars, wat hun gevoeligheid voor fytotoxische/fytopathogene effecten betreft;
 - iii) het deel van het behandelde gewas of van de behandelde plantaardige producten waarvoor fytotoxische/fytopathogene effecten zijn waargenomen;
 - iv) het nadelige effect, op de kwantiteit en/of kwaliteit, op de opbrengst van het behandelde gewas of van de behandelde plantaardige producten;
 - v) het nadelige effect op voor vermeerdering bestemde planten of plantaardige producten uit het oogpunt van levensvatbaarheid, kiemkracht, scheutvorming, beworteling en vermogen om aan te slaan;
 - vi) het nadelige effect op naburige gewassen indien micro-organismen verspreid worden.
- 2.4.6. Als de etikettering van het gewasbeschermingsmiddel gebruik van het gewasbeschermingsmiddel samen met andere gewasbeschermingsmiddelen en/of additieven als een tankmix voorschrijft, verricht het Erkenningscomité de in de punten 2.4.3 tot en met 2.4.5 bedoelde evaluaties op basis van de voor de tankmix verstrekte informatie.
- Als de etikettering van het gewasbeschermingsmiddel gebruik van het gewasbeschermingsmiddel samen met andere gewasbeschermingsmiddelen en/of additieven als een tankmix aanbeveelt, evalueert het Erkenningscomité de deugdelijkheid van de tankmix en van de gebruiksvoorwaarden voor de tankmix.
- 2.4.7. Als uit de beschikbare gegevens blijkt dat het micro-organisme, belangrijke relevante metaboliëten/toxinen of afbraak- en reactieproducten van de formuleringshulpstoffen in significante hoeveelheden in de bodem en/of in of op plantaardige stoffen aanwezig blijven nadat het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden is gebruikt, evalueert het Erkenningscomité de mate waarin zich nadelige effecten voordoen op volggewassen.
- 2.4.8. Als de voorgestelde toepassing van een gewasbeschermingsmiddel bedoeld is om een effect te hebben op gewervelde dieren, evalueert het Erkenningscomité het tot dit effect leidende mechanisme en de waargenomen effecten op het gedrag en de gezondheid van de dieren van de doelsoort; is het beoogde effect dieren van de doelsoort te doden, dan evalueert het de tijd die daarvoor nodig is, en de omstandigheden waaronder de dood intreedt.
- Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de volgende gegevens :
- a) alle relevante informatie als bedoeld in bijlage VII, deel B, en de resultaten van de evaluatie daarvan, met inbegrip van het toxicologisch onderzoek;
 - b) alle relevante informatie over het gewasbeschermingsmiddel als bedoeld in bijlage VIII, deel B, met inbegrip van het toxicologisch onderzoek en de gegevens over de werkzaamheid.
- 2.5. Methoden voor identificatie/detectie en kwantificering
- Het Erkenningscomité evalueert de analysemethoden die worden voorgesteld om na de registratie de controle en monitoring te verrichten van de levensvatbare en de niet-levensvatbare componenten niet alleen in de formulering maar ook als residuen in of op behandelde gewassen. Een voldoende validering is nodig van de vóór de toelating gebruikte methoden en van de na de toelating te gebruiken monitoringmethoden. Duidelijk moet worden aangegeven welke methoden geschikt worden geacht voor de monitoring na de toelating.
- 2.5.1. Analysemethoden voor het gewasbeschermingsmiddel
- 2.5.1.1. Niet-levensvatbare componenten
- Het Erkenningscomité evalueert de analysemethoden die worden voorgesteld voor de identificatie en kwantificering van de in toxicologisch, ecotoxicologisch of milieuopzicht significante niet-levensvatbare componenten die afkomstig zijn van het micro-organisme en/of aanwezig zijn als onzuiverheid of co-formulant (met inbegrip van de afbraak- en/of reactieproducten daarvan die uiteindelijk ontstaan).
- Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de informatie over analysemethoden als bedoeld in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, en met de resultaten van de evaluatie daarvan. Meer in het bijzonder moet rekening worden gehouden met de volgende informatie :
- a) de specificiteit en lineariteit van de voorgestelde methoden,
 - b) de precisie (herhaalbaarheid) van de voorgestelde methoden,
 - c) het belang van interferenties,
 - d) de nauwkeurigheid van de voorgestelde methoden bij passende concentraties,
 - e) de kwantificeringslimiet van de voorgestelde methoden.
- 2.5.1.2. Levensvatbare componenten
- Het Erkenningscomité evalueert de methoden die worden voorgesteld voor de kwantificering en identificatie van de specifieke desbetreffende stam, en vooral de methoden om die stam te onderscheiden van nauw verwante stammen.
- Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de informatie over analysemethoden als bedoeld in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, en met de resultaten van de evaluatie daarvan. Meer in het bijzonder moet rekening worden gehouden met de volgende informatie :
- a) de specificiteit van de voorgestelde methoden,
 - b) de precisie (herhaalbaarheid) van de voorgestelde methoden,
 - c) het belang van interferenties,
 - d) de kwantificeerbaarheid van de voorgestelde methoden.

2.5.2. Analysemethoden voor de bepaling van residuen

2.5.2.1. Niet-levensvatbare residuen

Het Erkenningscomité evalueert de analysemethoden die worden voorgesteld voor de identificatie en kwantificering van de in toxicologisch, ecotoxicologisch of milieuopzicht significante niet-levensvatbare residuen die afkomstig zijn van het micro-organisme (met inbegrip van de afbraak- en/of reactieproducten daarvan die uiteindelijk ontstaan).

Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de informatie over analysemethoden als bedoeld in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, en met de resultaten van de evaluatie daarvan. Meer in het bijzonder moet rekening worden gehouden met de volgende informatie :

- a) de specificiteit en lineariteit van de voorgestelde methoden,
- b) de precisie (herhaalbaarheid) van de voorgestelde methoden,
- c) de reproduceerbaarheid (validering door een onafhankelijk laboratorium) van de voorgestelde methoden,
- d) het belang van interferenties,
- e) de nauwkeurigheid van de voorgestelde methoden bij passende concentraties,
- f) de kwantificeringslimiet van de voorgestelde methoden.

2.5.2.2. Levensvatbare residuen

Het Erkenningscomité evalueert de methoden die worden voorgesteld voor de identificatie van de specifieke desbetreffende stam, en vooral de methoden om die stam te onderscheiden van nauw verwante stammen.

Bij deze evaluatie wordt rekening gehouden met de informatie over analysemethoden als bedoeld in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, en met de resultaten van de evaluatie daarvan. Meer in het bijzonder moet rekening worden gehouden met de volgende informatie :

- a) de specificiteit van de voorgestelde methoden,
- b) de precisie (herhaalbaarheid) van de voorgestelde methoden,
- c) het belang van interferenties,
- d) de kwantificeerbaarheid van de voorgestelde methoden.

2.6. Effect op de gezondheid van mens of dier

Het effect op de gezondheid van mens of dier moet worden geëvalueerd. Met name moet het Erkenningscomité rekening houden met de volgende beginselen :

- a) wegens het vermogen van micro-organismen om zich te vermeerderen bestaat er een duidelijk verschil tussen chemische stoffen en micro-organismen die als gewasbeschermingsmiddel worden gebruikt. De gevaren die ontstaan, zijn niet noodzakelijk van dezelfde aard als die van chemische stoffen, vooral in verband met het vermogen van micro-organismen tot persistentie en vermenigvuldiging in verschillende milieus;
- b) de pathogeniteit van het micro-organisme voor mens en dier van niet-doelsoorten, de infectiviteit van het micro-organisme, het kolonisatievermogen van het micro-organisme, de toxiciteit van metaboliëten/toxinen en de toxiciteit van residuen van groeimedium, contaminanten en co-formulanten zijn belangrijke eindpunten bij de beoordeling van de schadelijke effecten die aan het gewasbeschermingsmiddel zijn verbonden;
- c) kolonisatie, infectiviteit en toxiciteit omvatten een ingewikkeld stel van interacties tussen micro-organismen en gastheren en wellicht zullen deze eindpunten niet even gemakkelijk als onafhankelijke eindpunten kunnen worden vastgesteld;
- d) uitgaande van een combinatie van deze eindpunten, zijn de belangrijkste aspecten van het micro-organisme die moeten worden beoordeeld :
 - het vermogen tot persistentie en vermenigvuldiging in een gastheer (indicatie van kolonisatie of infectiviteit),
 - het vermogen om in een gastheer niet-nadelige of nadelige effecten te veroorzaken, indicatie van infectiviteit, pathogeniteit en/of toxiciteit,
- e) bovendien moet bij de evaluatie van de gevaren en risico's van het gebruik van deze gewasbeschermingsmiddelen voor mens en dier rekening worden gehouden met de complexiteit van de biologische vraagstukken. Een beoordeling van pathogeniteit en infectiviteit is noodzakelijk, ook al wordt de mogelijkheid van blootstelling gering geacht,
- f) met het oog op de risicobeoordeling moeten in het onderzoek naar de acute toxiciteit, indien beschikbaar, ten minste twee doses worden opgenomen (bv. één zeer hoge dosis en één dosis die overeenkomt met de verwachte blootstelling in praktijkomstandigheden).

2.6.1. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met het gewasbeschermingsmiddel

2.6.1.1. Het Erkenningscomité evalueert de blootstelling van de toepasser aan het micro-organisme en/of aan de toxicologisch relevante verbindingen in het gewasbeschermingsmiddel (bv. metaboliëten/toxinen, residuen van groeimedium, contaminanten en co-formulanten) die zich waarschijnlijk zal voordoen bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden (inclusief met name de dosering, de toepassingsmethode en de weersgesteldheid). Er moet gebruik worden gemaakt van realistische gegevens over het blootstellingsniveau en, indien dergelijke gegevens ontbreken, van een geschikt gevalideerd rekenmodel; indien beschikbaar, dient een Europese geharmoniseerde algemene databank over de blootstelling aan gewasbeschermingsmiddelen te worden gebruikt.

a) Bij deze evaluatie worden de volgende gegevens in aanmerking genomen :

- i) de medische gegevens en de studies betreffende toxiciteit, infectiviteit en pathogeniteit als bedoeld in bijlage II, deel B, en de resultaten van de evaluatie daarvan. De tests van fase 1 moeten een evaluatie mogelijk maken van het micro-organisme wat betreft zijn vermogen tot persistentie of groei in de gastheer en zijn vermogen om in de gastheer effecten/reacties te veroorzaken. Parameters die duiden op de afwezigheid van het vermogen tot persistentie en vermenigvuldiging in de gastheer en van het vermogen om niet-nadelige of nadelige effecten in de gastheer te veroorzaken, zijn onder meer een snelle en volledige klaring uit het lichaam, geen activering van het immuunsysteem, geen histopathologische veranderingen en vermeerderingstemperaturen ver onder of boven de lichaamstemperaturen van zoogdieren. Deze parameters kunnen in sommige gevallen uit onderzoek naar acute blootstelling en bestaande gegevens over de mens worden geconcludeerd, en soms alleen uit studies betreffende de herhaalde dosis.

De evaluatie op basis van de relevante parameters van de tests van fase 1 moet leiden tot een beoordeling van de mogelijke effecten bij beroepsmatige blootstelling, waarbij rekening moet worden gehouden met de intensiteit en de duur van de blootstelling, inclusief blootstelling bij herhaald gebruik onder praktijkomstandigheden.

De toxiciteit van sommige metaboliëten/toxinen kan alleen worden beoordeeld als aangetoond is dat de proefdieren daadwerkelijk aan die metaboliëten/toxinen zijn blootgesteld;

- ii) andere relevante informatie over het micro-organisme en de metaboliëten/toxinen, residuen van groeimedium, contaminanten en co-formulanten in het gewasbeschermingsmiddel, zoals hun biologische, fysische en chemische eigenschappen (bv. overleving van het micro-organisme bij de lichaamstemperatuur van mens of dier, ecologische niche, gedrag van het micro-organisme en/of metaboliëten/toxinen tijdens de toepassing);
- iii) de toxicologische onderzoeken als bedoeld in bijlage VIII, deel B;
- iv) andere relevante informatie als bedoeld in bijlage VIII, deel B, zoals :
 - de samenstelling van het preparaat,
 - de aard van het preparaat,
 - de grootte, het ontwerp en het type van de verpakking,
 - het toepassingsgebied en de aard van het gewas of de doelsoort,
 - de toepassingsmethode inclusief het hanteren, laden en mengen van het gewasbeschermingsmiddel,
 - de aanbevolen maatregelen om de blootstelling te verminderen,
 - aanbevelingen inzake beschermende kleding,
 - de maximale toepassingsdosering,
 - minimum spuitvolume zoals vermeld op het etiket,
 - het aantal en de tijdstippen van de toepassingen.
- b) Op basis van de informatie (onder a)) moeten de volgende algemene eindpunten worden vastgesteld ten aanzien van eenmalige of herhaalde blootstelling van de toepasser na het beoogde gebruik :
 - persistentie of groei van het micro-organisme in de gastheer,
 - waargenomen schadelijke effecten,
 - waargenomen of verwachte effecten van contaminanten (inclusief contaminerende micro-organismen),
 - waargenomen of verwachte effecten van relevante metaboliëten/toxinen.

Als er aanwijzingen zijn voor kolonisatie in de gastheer en/of als er schadelijke effecten worden waargenomen die duiden op toxiciteit/infectiviteit - het blootstellingsscenario (d.w.z. acute of herhaalde blootstelling) in aanmerking genomen - zijn verdere tests noodzakelijk.

- c) Deze evaluatie wordt verricht voor elk type toepassingsmethode en toepassingsapparatuur dat voor het gebruik van het gewasbeschermingsmiddel wordt voorgesteld, en ook voor de verschillende typen en grootten van de te gebruiken recipiënten, waarbij rekening wordt gehouden met het mengen, laden en toepassen van het gewasbeschermingsmiddel en met de reiniging en het routineonderhoud van de toepassingsapparatuur. Voorzover relevant, kan ook rekening worden gehouden met reeds toegelaten toepassingen van het gewasbeschermingsmiddel in het geografische gebied waar het beoogde gebruik zou plaatsvinden, die dezelfde werkzame stof bevatten of dezelfde residuen doen ontstaan. Er moet rekening mee worden gehouden dat, als vermeerdering van het micro-organisme wordt verwacht, de beoordeling van de blootstelling zeer speculatief zou kunnen zijn.
 - d) De afwezigheid of aanwezigheid van de mogelijkheid van kolonisatie of mogelijke effecten in toepassers bij de geteste dosisniveaus als bedoeld in bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B, dient te worden beoordeeld in het licht van de gemeten of geschatte blootstellingsniveaus van de mens. Bij deze, bij voorkeur kwantitatieve, risicobeoordeling moeten bijvoorbeeld ook het werkingsmechanisme en de biologische, fysische en chemische eigenschappen van het micro-organisme en van andere stoffen in de formulering in aanmerking worden genomen.
- 2.6.1.2. Het Erkeningscomité onderzoekt de informatie over de aard en de kenmerken van de voorgestelde verpakking, vooral wat de volgende aspecten betreft :
- a) het type verpakking,
 - b) de afmetingen en capaciteit van de verpakking,
 - c) de grootte van de opening,
 - d) het type sluiting,
 - e) de sterkte, de lekdichtheid en de duurzaamheid bij normaal vervoer en bij normale behandeling,
 - f) de duurzaamheid ten opzichte van en de verenigbaarheid met de inhoud.
- 2.6.1.3. Het Erkeningscomité onderzoekt de aard en de kenmerken van de voorgestelde beschermende kleding en apparatuur, vooral wat de volgende aspecten betreft :
- a) de verkrijgbaarheid en de geschiktheid,
 - b) de doeltreffendheid,
 - c) de vraag of de kleding gemakkelijk draagbaar is, rekening houdend met de fysieke belasting en de weersomstandigheden,
 - d) de duurzaamheid ten opzichte van en de verenigbaarheid met het gewasbeschermingsmiddel.
- 2.6.1.4. Het Erkeningscomité evalueert de mogelijkheid van blootstelling van andere mensen (na de toepassing van het gewasbeschermingsmiddel blootgestelde arbeidskrachten (herbetreding) of omstanders) of dieren aan het micro-organisme en/of aan andere toxicologisch relevante verbindingen in het gewasbeschermingsmiddel bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden. Bij deze evaluatie worden de volgende gegevens in aanmerking genomen :
- a) de medische gegevens en de studies betreffende toxiciteit, infectiviteit en pathogeniteit als bedoeld in bijlage VII, deel B, en de resultaten van de evaluatie daarvan. De tests van fase 1 moeten een evaluatie mogelijk maken van het micro-organisme wat betreft zijn vermogen tot persistentie of groei in de gastheer en zijn vermogen om in de gastheer effecten/reacties te veroorzaken. Parameters die duiden op de afwezigheid van het vermogen tot persistentie en vermenigvuldiging in de gastheer en van het vermogen om in de gastheer (niet-schadelijke of schadelijke) effecten te veroorzaken zijn onder meer een snelle en volledige klaring uit het lichaam, geen activering van het immuunsysteem, geen histopathologische veranderingen en onvermogen om te vermeerderen bij de lichaamstemperaturen van

zoogdieren. Deze parameters kunnen in sommige gevallen uit onderzoek naar acute blootstelling en bestaande gegevens over de mens worden geconcludeerd, en soms alleen uit studies betreffende de herhaalde dosis.

De evaluatie op basis van de relevante parameters van de tests van fase 1 moet leiden tot een beoordeling van de mogelijke effecten bij beroepsmatige blootstelling, waarbij rekening moet worden gehouden met de intensiteit en de duur van de blootstelling, inclusief blootstelling bij herhaalde toepassing onder praktijkomstandigheden.

De toxiciteit van sommige metabolieten/toxinen kan alleen worden beoordeeld als aangetoond is dat de proefdieren daadwerkelijk aan die metabolieten/toxinen zijn blootgesteld;

- b) andere relevante informatie over het micro-organisme en de metabolieten/toxinen, residuen van groeimedium, contaminanten en co-formulanten in het gewasbeschermingsmiddel, zoals hun biologische, fysische en chemische eigenschappen (bv. overleving van het micro-organisme bij de lichaamstemperatuur van mens of dier, ecologische niche, gedrag van het micro-organisme en/of metabolieten/toxinen tijdens de toepassing);
- c) de toxicologische onderzoeken als bedoeld in bijlage VIII, deel B;
- d) andere relevante informatie over het gewasbeschermingsmiddel als bedoeld in bijlage VIII, deel B, zoals :
 - herbetredingstermijnen, noodzakelijke wachttijden of andere voorzorgsmaatregelen ter bescherming van mens en dier,
 - toepassingsmethode, met name spuittoepassingen,
 - maximale toepassingsdosering,
 - minimumspuitvolume,
 - samenstelling van het preparaat,
 - na de behandeling op planten en plantaardige producten achterblijvend product, rekening houdend met de invloed van factoren zoals temperatuur, UV-licht, pH en de aanwezigheid van bepaalde stoffen,
 - verdere activiteiten waarbij werknemers worden blootgesteld.

2.6.2. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met residuen

Bij de evaluatie moeten niet-levensvatbare en levensvatbare residuen afzonderlijk worden bekeken. Virussen en viroïden moeten als levensvatbare residuen worden beschouwd omdat zij genetisch materiaal kunnen overbrengen hoewel zij strikt genomen niet levend zijn.

2.6.2.1. Niet-levensvatbare residuen

- a) Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat mensen of dieren via de voedselketen aan niet-levensvatbare residuen en afbraakproducten daarvan worden blootgesteld doordat deze residuen mogelijk in/op eetbare delen van behandelde gewassen voorkomen. Met name moet rekening worden gehouden met de volgende gegevens :
 - het ontwikkelingsstadium van het micro-organisme waarin niet-levensvatbare residuen worden geproduceerd,
 - de ontwikkelingsstadia/levenscyclus van het micro-organisme onder typische milieuomstandigheden; meer in het bijzonder moet aandacht worden besteed aan de kans van overleving en vermenigvuldiging van het micro-organisme in of op gewassen, voedingsmiddelen of voeders en van de kans dat als gevolg daarvan niet-levensvatbare residuen worden geproduceerd,
 - de stabiliteit van relevante niet-levensvatbare residuen (inclusief de effecten van factoren zoals de temperatuur, UV-licht, de pH en de aanwezigheid van bepaalde stoffen),
 - elk experimenteel onderzoek waaruit blijkt dat er al dan niet sprake is van translocatie van relevante niet-levensvatbare residuen in planten,
 - gegevens over de voorgestelde goede landbouwpraktijken (inclusief het aantal en de tijdstippen van de toepassingen, de maximale toepassingsdosering en het minimumspuitvolume), de voor de beoogde toepassingen voorgestelde veiligheidstermijnen vóór de oogst dan wel, in het geval van toepassingen na de oogst, de voorgestelde wachttijden of opslagtermijnen) en aanvullende gegevens over de toepassing als bedoeld in bijlage VIII, deel B,
 - voorzover relevant, andere in het geografische gebied van het beoogde gebruik toegelaten toepassingen van gewasbeschermingsmiddelen, die bijvoorbeeld dezelfde residuen bevatten, en
 - de natuurlijke aanwezigheid van niet-levensvatbare residuen op eetbare delen van planten ten gevolge van micro-organismen die vrij in de natuur voorkomen.
- b) Het Erkenningscomité evalueert de toxiciteit van niet-levensvatbare residuen en de afbraakproducten daarvan met bijzondere aandacht voor de overeenkomstig bijlage VII, deel B, en bijlage VIII, deel B verstrekte specifieke informatie.
- c) In het geval dat niet-levensvatbare residuen of afbraakproducten daarvan toxicologisch relevant voor de mens en/of dieren worden geacht en de blootstelling als niet te verwaarlozen wordt beschouwd, moeten de feitelijke gehalten in/op de eetbare delen van behandelde gewassen worden bepaald op basis van :
 - analysemethoden voor de niet-levensvatbare residuen,
 - de groeicurven van het micro-organisme onder optimale omstandigheden,
 - de productie/vorming van niet-levensvatbare residuen op relevante momenten (bv. op het verwachte oogsttijdstip).

2.6.2.2. Levensvatbare residuen

- a) Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat mensen of dieren via de voedselketen worden blootgesteld aan levensvatbare residuen doordat die mogelijk voorkomen in/op eetbare delen van behandelde gewassen. Met name moet met de volgende gegevens rekening worden gehouden :
 - de kans van overleving, persistentie en vermenigvuldiging van het micro-organisme in of op gewassen, voedingsmiddelen of voeders. Aandacht moet worden besteed aan de verschillende ontwikkelingsstadia/levenscycli van het micro-organisme,
 - informatie over de ecologische niche ervan,
 - informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucapartimenten,
 - het natuurlijke voorkomen van het micro-organisme (en/of van een verwant micro-organisme),
 - gegevens over de voorgestelde goede landbouwpraktijken (inclusief aantal en tijdstippen van de toepassingen, de maximale toepassingsdosering en het minimumspuitvolume), voor de beoogde toepassingen voorgestelde veiligheidstermijnen vóór de oogst, dan wel, in het geval van toepassingen na de oogst, de voorgestelde wachttijden of opslagtermijnen) en aanvullende gegevens over de toepassing als bedoeld in bijlage VIII, deel B,

- voorzover relevant, andere in het geografische gebied van het beoogde gebruik toegelaten toepassingen van gewasbeschermingsmiddelen, die bijvoorbeeld dezelfde micro-organismen bevatten of dezelfde residuen opleveren.
 - b) Het Erkenningscomité evalueert de specifieke informatie over het vermogen van levensvatbare residuen tot persistentie of groei in de gastheer en hun vermogen om effecten/reacties in de gastheer te veroorzaken. Met name dient rekening te worden gehouden met de volgende informatie :
 - de medische gegevens en de onderzoeken inzake toxiciteit, infectiviteit en pathogeniteit als bedoeld in bijlage VII, deel B, en de resultaten van de evaluatie daarvan,
 - de ontwikkelingsstadia/levenscyclus van het micro-organisme onder typische milieuomstandigheden (vb. in/op het behandelde gewas),
 - het werkingsmechanisme van het micro-organisme,
 - de biologische eigenschappen van het micro-organisme (bv. gastheerspecificiteit).
 Er moet aandacht worden besteed aan de verschillende ontwikkelingsstadia/ levenscycli van het micro-organisme.
 - c) In het geval dat levensvatbare residuen toxicologisch relevant voor mensen en/of dieren worden geacht en de blootstelling als niet te verwaarlozen wordt beschouwd, moeten de feitelijke gehalten in/op de eetbare delen van behandelde gewassen worden bepaald op basis van :
 - analysemethoden voor de levensvatbare residuen,
 - de groeicurven van het micro-organisme onder optimale omstandigheden,
 - de mogelijkheden voor extrapolatie van gegevens tussen gewassen.
- 2.7. Lot en gedrag in het milieu
- Er moet rekening worden gehouden met de biocomplexiteit van de desbetreffende ecosystemen en interacties in de microbiële gemeenschappen.
- Informatie over oorsprong en eigenschappen (bv. specificiteit) van het micro-organisme/de achterblijvende metabolieten/toxinen en over het beoogde gebruik vormt de basis voor een beoordeling van het lot en het gedrag in het milieu. Aandacht dient te worden besteed aan het werkingsmechanisme van het micro-organisme.
- Er moet een beoordeling worden verricht van het lot en het gedrag van elke bekende relevante metaboliet die door het micro-organisme wordt geproduceerd. Dit moet gebeuren voor elk milieucompartiment en wordt in gang gezet op basis van de in bijlage VII, deel B, sectie 7, onder iv), vermelde criteria.
- Bij de evaluatie van het lot en het gedrag van gewasbeschermingsmiddelen in het milieu besteedt het Erkenningscomité aandacht aan alle aspecten van het milieu, inclusief de biota. De mogelijkheid van persistentie en vermenigvuldiging van micro-organismen moet worden beoordeeld voor alle milieucompartimenten, tenzij kan worden aangetoond dat bepaalde micro-organismen een bepaald compartiment niet zullen bereiken. Aandacht moet worden besteed aan de mobiliteit van micro-organismen en van de achterblijvende metabolieten/toxinen daarvan.
- 2.7.1. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden van het gewasbeschermingsmiddel het grondwater, het oppervlaktewater en het drinkwater worden verontreinigd.
- Bij de algemene beoordeling besteedt het Erkenningscomité bijzondere aandacht aan de mogelijke schadelijke gevolgen voor de mens via grondwaterverontreiniging, indien de werkzame stof wordt toegepast in kwetsbare regio's, zoals waterwingebieden.
- 2.7.2. Het Erkenningscomité evalueert het risico voor het aquatisch compartiment, indien de mogelijkheid dat aquatische organismen zijn blootgesteld, vastgesteld is. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen om zich door vermenigvuldiging in het milieu te vestigen, en kan daardoor een langdurig of permanent effect hebben op microbiële gemeenschappen of de predatoren ervan.
- Bij deze evaluatie wordt de volgende informatie in aanmerking genomen :
- a) de biologische eigenschappen van micro-organismen,
 - b) de overleving van het micro-organisme in het milieu,
 - c) de ecologische niche,
 - d) indien het micro-organisme inheems is, zijn natuurlijk achtergrondniveau,
 - e) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten,
 - f) voor zover relevant, informatie die mogelijk niet overeenstemt met die van de stelsels van analytische kwaliteitscontrole voor drinkwater, als bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, het decreet van 12 december 2002 betreffende de kwaliteit van het voor menselijke consumptie bestemde water en het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater,
 - g) voor zover relevant, andere in het geografische gebied van het beoogde gebruik toegelaten toepassingen van gewasbeschermingsmiddelen, die bijvoorbeeld dezelfde werkzame stoffen bevatten of dezelfde residuen opleveren.
- 2.7.3. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden organismen in de atmosfeer aan het gewasbeschermingsmiddel worden blootgesteld; indien deze mogelijkheid bestaat, evalueren zij het risico voor de atmosfeer. Er moet rekening worden gehouden met het transport van het micro-organisme over korte en lange afstand in de atmosfeer.
- 2.7.4. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden organismen in het terrestrische compartiment worden blootgesteld aan het gewasbeschermingsmiddel; indien deze mogelijkheid bestaat, evalueren zij de risico's voor het terrestrische compartiment. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen om zich door vermenigvuldiging in het milieu te vestigen en kan daardoor een langdurig of permanent effect hebben op microbiële gemeenschappen of de predatoren daarvan.
- Bij deze evaluatie wordt de volgende informatie in aanmerking genomen :
- a) de biologische eigenschappen van het micro-organisme,
 - b) de overleving van het micro-organisme in het milieu,
 - c) de ecologische niche,
 - d) indien het micro-organisme inheems is, zijn natuurlijk achtergrondniveau,
 - e) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten,
 - f) voorzover relevant, andere in het geografische gebied van het beoogde gebruik toegelaten toepassingen van gewasbeschermingsmiddelen, die bijvoorbeeld dezelfde werkzame stoffen bevatten of dezelfde residuen opleveren.

- 2.8. Effecten op en blootstelling van organismen die geen doelorganismen zijn
- Er dient een beoordeling plaats te vinden van de informatie over de ecologie van het micro-organisme en over de effecten op het milieu, en ook van de mogelijke mate van blootstelling aan en de mogelijke effecten van de relevante metabolieten/toxinen van het micro-organisme. Een algemene beoordeling moet worden verricht van de milieurisico's die het gewasbeschermingsmiddel kan opleveren, waarbij rekening moet worden gehouden met de normale blootstellingsniveaus aan micro-organismen, niet alleen in het milieu, maar ook in het lichaam van organismen.
- Het Erkenningscomité evalueert de mogelijkheid dat bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden sprake is van blootstelling van niet-doelorganismen, en indien deze mogelijkheid bestaat, evalueren zij het risico voor de desbetreffende organismen die geen doelorganismen zijn.
- Indien van toepassing, is een evaluatie van de infectiviteit en de pathogeniteit noodzakelijk, tenzij kan worden aangetoond dat organismen die geen doelsoorten zijn, niet zullen worden blootgesteld.
- Om de mogelijkheid van blootstelling te beoordelen dient ook de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- a) de overleving van het micro-organisme in het desbetreffende compartiment,
 - b) zijn ecologische niche,
 - c) indien het micro-organisme inheems is, zijn natuurlijk achtergrondniveau,
 - d) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten,
 - e) voorzover relevant, andere in het geografische gebied van het beoogde gebruik toegelaten toepassingen van het gewasbeschermingsmiddel, die bijvoorbeeld dezelfde werkzame stoffen bevatten of dezelfde residuen opleveren.
- 2.8.1. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op in het wild levende landdieren (niet-gedomesticeerde vogels, zoogdieren en andere gewervelde landdieren).
- 2.8.1.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen tot infectie en vermenigvuldiging in gastheersystemen van vogels en zoogdieren. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het gewasbeschermingsmiddel, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- a) het werkingsmechanisme ervan,
 - b) andere biologische eigenschappen,
 - c) onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit voor zoogdieren,
 - d) onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit voor vogels.
- 2.8.1.2. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor de beoordeling van die effecten dient de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- a) onderzoek naar de toxiciteit voor zoogdieren,
 - b) onderzoek naar de toxiciteit voor vogels,
 - c) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten.
- Als bij de tests sterfte of tekenen van vergiftiging worden waargenomen, moeten bij de evaluatie de verhoudingen toxiciteit/blootstelling worden berekend op basis van het quotiënt van de LD₅₀ en de geschatte blootstelling, uitgedrukt in mg/kg lichaamsgewicht.
- 2.8.2. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op aquatische organismen.
- 2.8.2.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen tot infectie en vermenigvuldiging in aquatische organismen. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het gewasbeschermingsmiddel, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- a) het werkingsmechanisme ervan,
 - b) andere biologische eigenschappen,
 - c) onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit.
- 2.8.2.2. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor de beoordeling van die effecten dient de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- a) onderzoek naar de toxiciteit voor aquatische organismen,
 - b) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten.
- Als bij de tests sterfte of tekenen van vergiftiging worden waargenomen, moeten bij de evaluatie de verhoudingen toxiciteit/blootstelling worden berekend op basis van het quotiënt van de EC₅₀ en/of de NOEC en/of de geschatte blootstelling.
- 2.8.3. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op bijen.
- 2.8.3.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen tot infectie en vermenigvuldiging in bijen. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het gewasbeschermingsmiddel, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- a) het werkingsmechanisme ervan,
 - b) andere biologische eigenschappen,
 - c) onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit.
- 2.8.3.2. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor een beoordeling van die effecten moet de volgende informatie in aanmerking worden genomen :
- a) onderzoek naar de toxiciteit voor bijen,
 - b) informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten.

Als bij de tests sterfte of tekenen van vergiftiging worden waargenomen, moet bij de evaluatie het risicoquotiënt worden berekend op basis van het quotiënt van de dosis in g/ha en de LD₅₀ in µ/bij.

- 2.8.4. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op andere geleedpotigen dan bijen.
- 2.8.4.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen tot infectie en vermenigvuldiging in andere geleedpotigen dan bijen. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het gewasbeschermingsmiddel, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- het werkingsmechanisme ervan,
 - andere biologische eigenschappen,
 - onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit voor honingbijen en andere geleedpotigen.
- 2.8.4.2. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor een beoordeling van die effecten dient de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- onderzoek naar de toxiciteit voor geleedpotigen,
 - informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten,
 - de door biologische primaire screening beschikbare gegevens.
- Als bij de tests sterfte of tekenen van vergiftiging worden waargenomen, moeten bij de evaluatie de verhoudingen toxiciteit/blootstelling worden berekend op basis van het quotiënt van de ER₅₀ (dosering die bij 50% een bepaald effect veroorzaakt) en de geschatte blootstelling.
- 2.8.5. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op regenwormen.
- 2.8.5.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen tot infectie en vermenigvuldiging in regenwormen. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het gewasbeschermingsmiddel, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- het werkingsmechanisme ervan,
 - andere biologische eigenschappen,
 - onderzoek naar de toxiciteit, pathogeniteit en infectiviteit voor regenwormen.
- 2.8.5.2. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor een beoordeling van die effecten dient de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- onderzoek naar de toxiciteit voor regenwormen,
 - informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten.
- Indien bij de tests sterfte of tekenen van vergiftiging worden waargenomen, moeten bij de evaluatie verhoudingen toxiciteit/blootstelling worden berekend op basis van het quotiënt van de LC₅₀ en de geschatte blootstelling, uitgedrukt in mg/kg drooggewicht bodem.
- 2.8.6. Het Erkenningscomité evalueert de mogelijke blootstelling van en effecten op bodemmicro-organismen.
- 2.8.6.1. Een micro-organisme kan risico's opleveren door zijn potentiële vermogen om in te grijpen in de koolstof- en stikstofmineralisatie in de bodem. Beoordeeld dient te worden of de onderkende risico's al dan niet kunnen worden gewijzigd via de formulering van het product, waarbij rekening moet worden gehouden met de volgende informatie over het micro-organisme :
- het werkingsmechanisme ervan,
 - andere biologische eigenschappen.
- Normaliter, namelijk wanneer kan worden aangetoond dat met de beschikbare informatie een behoorlijke risicobeoordeling mogelijk is, worden er geen experimentele gegevens verlangd.
- 2.8.6.2. Het Erkenningscomité evalueert wat na gebruik van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden het effect is van exotische/niet-inheemse micro-organismen van niet-doelsoorten en op de predatoren daarvan. Normaliter, namelijk wanneer kan worden aangetoond dat met de beschikbare informatie een behoorlijke risicobeoordeling mogelijk is, worden er geen experimentele gegevens verlangd.
- 2.8.6.3. Een gewasbeschermingsmiddel kan toxische effecten hebben als gevolg van de werking van toxinen of co-formulanten. Voor de beoordeling van die effecten dient de volgende informatie in aanmerking te worden genomen :
- informatie over het lot en het gedrag in de verschillende milieucompartimenten,
 - alle door biologische primaire screening beschikbare informatie.
- 2.9. Conclusies en voorstellen
- Het Erkenningscomité trekt conclusies over de noodzaak van verdere informatie en/of tests en de noodzaak van maatregelen om de ontstane risico's te beperken. Het Erkenningscomité motiveert voorstellen voor de classificatie en etikettering van gewasbeschermingsmiddelen.

C. BESLUITVORMING

- Algemene beginselen
- 1.1. Zo nodig, legt de Minister voorwaarden of beperkingen op in de erkenningen die hij verleent. De aard en strengheid van deze voorwaarden of beperkingen moeten worden gekozen op basis van, en moeten passen bij, de aard en omvang van de verwachte voordelen en van de waarschijnlijke risico's.
- 1.2. De Minister zorgt ervoor dat bij besluiten tot erkenning rekening wordt gehouden met de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in de geografische gebieden waar het beoogde gebruik zou plaatsvinden. Dergelijke overwegingen kunnen ertoe leiden dat specifieke voorwaarden en beperkingen worden gesteld aan het gebruik, en dat de erkenning alleen voor bepaalde gebieden van het land wordt verleend, en niet voor andere.
- 1.3. De Minister zorgt ervoor dat, wat dosering en aantal toepassingen betreft, slechts de minimumhoeveelheden worden erkend die nodig zijn om het gewenste effect te bereiken, ook al zouden hogere hoeveelheden niet tot onaantoonbare risico's voor de gezondheid van mens of dier of voor het milieu leiden. De erkende hoeveelheden moeten worden gedifferentieerd volgens, en passen bij, de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in de verschillende geografische gebieden waarvoor een toelating wordt verleend. De dosering en het aantal toepassingen mogen echter geen ongewenste effecten hebben zoals de ontwikkeling van resistentie.

- 1.4. De Minister zorgt ervoor dat de besluiten met inachtneming van de beginselen van de geïntegreerde bestrijding van plagen worden genomen in het geval dat het gewasbeschermingsmiddel bestemd is voor gebruik onder omstandigheden waarin die beginselen worden toegepast.
- 1.5. Aangezien de evaluatie gebaseerd moet zijn op gegevens over een beperkt aantal representatieve soorten, zorgt de Minister ervoor dat het gebruik van gewasbeschermingsmiddelen geen gevolgen op lange termijn heeft voor de populatiedichtheid en de diversiteit van niet-doelsoorten.
- 1.6. Alvorens een erkenning te verlenen vergewist de Minister zich ervan dat het etiket van het gewasbeschermingsmiddel :
- a) voldoet aan de in artikel 44 van dit besluit gestelde eisen,
 - b) ook de informatie over de bescherming van de gebruikers bevat die bij de communautaire regelgeving ter bescherming van de werknemers is voorgeschreven,
 - c) in het bijzonder melding maakt van de in de bovenstaande punten 1.1 tot en met 1.5 bedoelde voorwaarden of beperkingen volgens welke het gewasbeschermingsmiddel al dan niet mag worden gebruikt,
 - d) in de erkenning worden de in artikel 44, 15° en 16° van dit besluit bedoelde gegevens vermeld, alsmede die bedoeld in artikel 9, § 1, punten 1.2, 2.4, 2.5 en 2.6 van het koninklijk besluit van 11 januari 1993 tot regeling van de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke preparaten met het oog op het op de markt brengen of het gebruik ervan, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 juli 2002.
- 1.7. Alvorens een erkenning te verlenen :
- a) vergewist de Minister zich ervan dat de voorgestelde verpakking in overeenstemming is met het koninklijk besluit van 11 januari 1993, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 17 juli 2002;
 - b) vergewist hij zich ervan dat :
 - de procedures voor de vernietiging van het gewasbeschermingsmiddel,
 - de procedures voor de neutralisering van eventuele schadelijke effecten van het gewasbeschermingsmiddel bij accidentele verspreiding ervan, en
 - de procedures voor de decontaminatie en vernietiging van de verpakking in overeenstemming zijn met de desbetreffende voorschriften.
- 1.8. Een erkenning mag alleen worden verleend, als wordt voldaan aan alle eisen die in punt 2.4 worden gesteld. Is echter niet volledig voldaan aan een of meer van de specifieke eisen die in punt 2.4 met het oog op de besluitvorming worden gesteld, dan wordt een erkenning slechts verleend als de voordelen van het gebruik van het gewasbeschermingsmiddel bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden groter zijn dan de mogelijke nadelige effecten van dat gebruik. Beperkingen die aan het gebruik van het gewasbeschermingsmiddel worden gesteld omdat aan sommige van de in punt 2.4 bedoelde eisen niet wordt voldaan, moeten op het etiket worden vermeld. De betrokken voordelen kunnen zijn :
- a) voordelen voor en verenigbaarheid met geïntegreerde bestrijding of biologische landbouw,
 - b) het vergemakkelijken van strategieën om het risico op de ontwikkeling van resistentie zoveel mogelijk te beperken,
 - c) vermindering van het risico voor toepassers en consumenten,
 - d) vermindering van de milieuverontreiniging en van het effect op niet-doelsoorten.
- 1.9. Wanneer met inachtneming van de in deze bijlage gestelde eisen een erkenning is verleend, kan de Minister op grond van artikel 29 :
- a) waar mogelijk, bij voorkeur in nauwe samenwerking met de aanvrager, maatregelen bepalen om de werking van het gewasbeschermingsmiddel te verbeteren en/of
 - b) waar mogelijk, in nauwe samenwerking met de aanvrager, maatregelen bepalen om de blootstelling die zich tijdens en na het gebruik van het gewasbeschermingsmiddel zou kunnen voordoen, verder te verminderen.
- De Minister of de daartoe door hem aangewezen ambtenaar stelt de aanvragers van de overeenkomstig punt a) of b) bepaalde maatregelen in kennis en verzoekt hen de aanvullende gegevens te verstrekken die nodig zijn om de werking of mogelijke risico's bij de gewijzigde voorwaarden aan te tonen.
- 1.10. Voor zover dit praktisch mogelijk is, ziet het Erkenningscomité erop toe dat de aanvrager voor alle micro-organismen waarvoor een erkenning wordt overwogen, rekening heeft gehouden met alle op het tijdstip van de indiening in de literatuur beschikbare relevante kennis en informatie.
- 1.11. Is het micro-organisme genetisch gemodificeerd in de zin van het koninklijk besluit van 21 februari 2005 tot reglementering van de doelbewuste introductie in het leefmilieu evenals van het in de handel brengen van genetisch gemodificeerde organismen of van producten die er bevatten, dan wordt er geen toelating verleend, tenzij de overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 februari 2005 uitgevoerde beoordeling is overgelegd. De desbetreffende beslissing die de bevoegde instantie overeenkomstig het koninklijk besluit van 21 februari 2005 neemt, moet worden overgelegd.
- 1.12. Voor een gewasbeschermingsmiddel dat een genetisch gemodificeerd organisme bevat wordt geen erkenning verleend, tenzij er overeenkomstig hoofdstuk III van het koninklijk besluit van 21 februari 2005 een toelating is verleend op grond waarvan dat organisme in het milieu mag worden geïntroduceerd.
- 1.13. Geen erkenning wordt verleend indien relevante (d.w.z. die naar verwachting reden tot zorg op het gebied van de volksgezondheid en/of het milieu geven) metabolieten/toxinen waarvan bekend is dat zij door het micro-organisme en/of door microbiële contaminanten worden gevormd, in het gewasbeschermingsmiddel aanwezig zijn, tenzij kan worden aangetoond dat de aanwezige hoeveelheid zich vóór en na het beoogde gebruik op een aanvaardbaar niveau bevindt.
- 1.14. Het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu ziet erop toe dat adequate maatregelen voor kwaliteitsbewaking worden toegepast om de identiteit van het micro-organisme en de inhoud van het gewasbeschermingsmiddel te garanderen. Dergelijke maatregelen moeten een systeem van risicoanalyse en kritische controlepunten (HACCP) of een gelijkwaardig systeem omvatten.

2. Specifieke beginselen
De specifieke beginselen zijn van toepassing onverminderd de algemene beginselen van sectie 1.
- 2.1. Identiteit
Voor elke erkenning die is verleend moet het Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu zich ervan vergewissen dat het desbetreffende micro-organisme gedeponereerd is bij een internationaal erkende cultuurcollectie en een volgnummer heeft. Elk micro-organisme moet op soortniveau geïdentificeerd en benoemd, en op stamniveau gekarakteriseerd worden. Ook moet er informatie zijn over de vraag of het micro-organisme een natuurlijke stam dan wel een spontane of geïnduceerde mutant of een genetisch gemodificeerd organisme is.
- 2.2. Biologische en technische eigenschappen
 - 2.2.1. Er moet voldoende informatie zijn om het minimum- en het maximumgehalte te kunnen bepalen van het micro-organisme in het voor de aanmaak van gewasbeschermingsmiddelen gebruikte materiaal en in het gewasbeschermingsmiddel zelf. De gehalten aan andere componenten en formuleringshulpstoffen in het gewasbeschermingsmiddel en aan tijdens het productieproces ontstane contaminerende micro-organismen moeten zo nauwkeurig mogelijk bepaald zijn. Het Erkenningcomité ziet erop toe dat het gehalte aan contaminerende organismen tot een aanvaardbaar niveau beperkt blijft. Bovendien moeten de fysieke aard en staat van het gewasbeschermingsmiddel worden gespecificeerd, bij voorkeur overeenkomstig de "Catalogue of pesticide formulation types and international coding system (CropLife International Technical Monograph n° 2, 5th edition, 2002)".
 - 2.2.2. Geen erkenning wordt verleend als in enig stadium van de ontwikkeling van het microbiële gewasbeschermingsmiddel, op basis van een opgebouwde resistentie, resistentieoverdracht of ander mechanisme duidelijk wordt dat er interferentie kan optreden met de effectiviteit van een antimicrobiële agens dat in de geneeskunde of diergeneeskunde wordt gebruikt.
- 2.3. Verdere informatie
Er wordt alleen een erkenning verleend, als er volledige informatie wordt verstrekt over de voortdurende kwaliteitsbewaking van de productiemethode, het productieproces en het gewasbeschermingsmiddel. Met name dient aandacht te worden besteed aan spontaan optredende veranderingen van belangrijke kenmerken van het micro-organisme en aan de afwezigheid/aanwezigheid van contaminerende organismen. De kwaliteitsborgingscriteria voor de productie en de technieken die worden gebruikt om een uniform gewasbeschermingsmiddel te garanderen, moeten zo nauwkeurig mogelijk beschreven en gespecificeerd worden
- 2.4. Werkzaamheid
 - 2.4.1. Werking
 - 2.4.1.1. Er wordt geen erkenning verleend, indien het voorgestelde gebruik aanbevelingen bevat in verband met de bestrijding van/of bescherming tegen organismen die op basis van de ervaring en de wetenschappelijke kennis niet schadelijk worden geacht onder de normale agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in de gebieden waar het gebruik van het middel wordt voorgesteld, of wanneer de andere beoogde effecten onder deze omstandigheden niet van enig nut worden geacht.
 - 2.4.1.2. Inzake intensiteit, uniformiteit en persistentie van bestrijding, bescherming of andere gewenste effecten moeten soortgelijke resultaten worden bereikt als bij toepassing van geschikte referentiemiddelen. Als er geen geschikt referentiemiddel bestaat, moet worden aangetoond dat het gewasbeschermingsmiddel een onmiskenbaar voordeel biedt wat betreft intensiteit, uniformiteit en persistentie van bestrijding, bescherming of andere gewenste effecten onder de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in het gebied waarvoor de toepassing van het middel wordt voorgesteld.
 - 2.4.1.3. Indien van toepassing, moeten inzake opbrengsteffect bij gebruik van het gewasbeschermingsmiddel en inzake vermindering van de verliezen bij opslag, kwantitatief en/of kwalitatief vergelijkbare resultaten worden bereikt als bij het gebruik van geschikte referentiemiddelen. Wanneer er geen geschikt referentieproduct bestaat, moet worden aangetoond dat het gewasbeschermingsmiddel inzake opbrengsteffect en vermindering van de verliezen bij opslag, kwantitatief en/of kwalitatief, een onmiskenbaar voordeel biedt onder de agrarische, fytosanitaire en milieu- (met inbegrip van klimatologische) omstandigheden in het gebied waarvoor de toepassing van het middel wordt voorgesteld.
 - 2.4.1.4. Conclusies betreffende werkzaamheid van het preparaat moeten gelden voor alle gebieden van het land waarvoor de erkenning is aangevraagd, en moeten opgaan voor alle omstandigheden waarvoor het gebruik wordt voorgesteld, behalve wanneer op het voorgestelde etiket is aangegeven dat het preparaat bestemd is voor gebruik in gespecificeerde omstandigheden (bijvoorbeeld lichte aantasting, bijzondere bodemtypen, bijzondere teeltoomstandigheden).
 - 2.4.1.5. Als in de etikettering wordt voorgeschreven om het preparaat samen met andere specifieke gewasbeschermingsmiddelen of additieven als tankmix te gebruiken, moet het mengsel het beoogde effect tot stand brengen en aan de in de punten 2.4.1.1. tot en met 2.4.1.4. uiteengezette beginselen voldoen.
Als in de etikettering wordt aanbevolen om het preparaat samen met andere specifieke gewasbeschermingsmiddelen op additieven als tankmix te gebruiken, aanvaardt de Minister de aanbeveling alleen als zij goed gefundeerd is.
 - 2.4.1.6. Als er aanwijzingen zijn dat pathogenen resistentie tegen het gewasbeschermingsmiddel ontwikkelen, beslist de Minister of dit op adequate en voldoende wijze wordt aangepakt met de meegedeelde strategie voor resistentiebeheer.
 - 2.4.1.7. Alleen gewasbeschermingsmiddelen die niet-levensvatbare micro-organismen bevatten, mogen worden erkend voor gebruik ter bestrijding van gewervelde soorten. Het beoogde effect op gewervelde dieren die moeten worden bestreden, moet worden bereikt zonder onnodig lijden en onnodige pijn bij deze dieren.
 - 2.4.2. Afwezigheid van onaanvaardbare effecten op planten of plantaardige producten.
 - 2.4.2.1. Het middel mag geen relevante fytotoxische effecten op behandelde planten of plantaardige producten hebben, tenzij op het etiket beperkingen ten aanzien van het gebruik zijn vermeld.

- 2.4.2.2. Bij toepassing van het gewasbeschermingsmiddel mag de oogst vanwege fytoxische effecten niet kleiner zijn dan zonder het gebruik van dat middel het geval zou zijn, tenzij de kleinere oogst wordt gecompenseerd door andere voordelen zoals een verbetering van de kwaliteit van de behandelde planten of plantaardige producten.
- 2.4.2.3. Het middel mag geen onaantoonbare nadelige effecten op de kwaliteit van de behandelde planten of plantaardige producten hebben, behalve wanneer de nadelige effecten betrekking hebben op de verwerking en in de voorgestelde etikettering is aangegeven dat het preparaat niet mag worden toegepast op voor verwerking bestemde gewassen.
- 2.4.2.4. Het middel mag geen onaantoonbare nadelige uitwerking hebben op behandelde, voor vermeerdering of voortplanting bestemde planten of plantaardige producten, zoals bijvoorbeeld op de levensvatbaarheid, kiemkracht, scheutvorming, beworteling en het vermogen om aan te slaan, tenzij op het voorgestelde etiket is aangegeven dat het preparaat niet op voor vermeerdering of voortplanting bestemde planten of plantaardige producten mag worden toegepast.
- 2.4.2.5. Het middel mag geen onaantoonbare uitwerking hebben op volgende gewassen, tenzij op het etiket is aangegeven dat bepaalde gewassen die aangetast zouden kunnen worden niet onmiddellijk na het behandelde gewas geteeld mogen worden.
- 2.4.2.6. Het middel mag geen onaantoonbare effecten hebben op naburige gewassen, tenzij op het etiket is aangegeven dat het preparaat niet mag worden toegepast wanneer bepaalde gevoelige gewassen in de onmiddellijke nabijheid voorkomen.
- 2.4.2.7. Wanneer op het etiket wordt voorgeschreven om het preparaat samen met andere gewasbeschermingsmiddelen of additieven als tankmix te gebruiken, moet ten aanzien van het mengsel aan de in de punten 2.4.2.1. tot en met 2.4.2.6. uiteengezette beginselen worden voldaan.
- 2.4.2.8. De voorgestelde instructies voor het reinigen van de toedieningsapparatuur moeten duidelijk en doeltreffend zijn, zodat deze gemakkelijk kunnen worden toegepast en de laatste sporen van het gewasbeschermingsmiddel die later nog schade zouden kunnen veroorzaken, worden verwijderd.
- 2.5. Methoden voor identificatie/detectie en kwantificering
- De voorgestelde methoden moeten overeenstemmen met de laatste stand van de techniek. Voor het toezicht na het verlenen van de toelating moeten de algemeen beschikbare reagentia en apparatuur worden gebruikt.
- 2.5.1. Geen erkenning wordt verleend tenzij er een adequate methode van toereikende kwaliteit is om de micro-organismen en de niet-levensvatbare componenten (vb. toxinen, onzuiverheden en co-formulanten) in het gewasbeschermingsmiddel te identificeren en te kwantificeren. In het geval van een gewasbeschermingsmiddel dat meer dan één micro-organisme bevat, moeten de aanbevolen methoden in staat zijn om het gehalte aan elk van die micro-organismen te identificeren en te bepalen.
- 2.5.2. Geen erkenning wordt verleend, tenzij er adequate methoden zijn voor controle van en toezicht op levensvatbare en/of niet-levensvatbare residuen na hun registratie. Er moeten methoden beschikbaar zijn voor de analyse van :
- planten, plantaardige producten, levensmiddelen van plantaardige of dierlijke oorsprong en diervoeders, wanneer toxicologische relevante residuen aanwezig zijn. Residuen worden als relevant aangemerkt wanneer een maximaal residugehalte (MRL), wachttijden of herbetredingsstermijnen na behandeling dan wel andere voorzorgsmaatregelen vereist zijn,
 - de bodem, het water, de lucht en/of menselijk weefsel, indien er in toxicologisch, ecotoxicologisch of milieupzicht relevante residuen aanwezig zijn.
- 2.6. Effect op de gezondheid van mens of dier
- 2.6.1. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met het gewasbeschermingsmiddel
- 2.6.1.1. Geen erkenning wordt verleend als op basis van de in het dossier verstrekte informatie blijkt dat het micro-organisme bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden pathogeen is voor de mens of voor dieren van niet-doelsoorten.
- 2.6.1.2. Geen erkenning wordt verleend indien het micro-organisme en/of het gewasbeschermingsmiddel dat het micro-organisme bevat, bij aanbevolen gebruiksvoorwaarden, inclusief een realistisch "worst-case" scenario, kolonisatie of nadelige effecten zouden kunnen veroorzaken bij de mens of bij dieren.
- Bij het nemen van een besluit over de erkenning van een microbiële gewasbeschermingsmiddel besteedt de Minister aandacht aan de mogelijke effecten op alle menselijke populaties, namelijk beroepsmatige gebruikers, niet-beroepsmatige gebruikers en personen die direct of indirect via het milieu of op het werk worden blootgesteld, en op dieren.
- 2.6.1.3. Alle micro-organismen moeten als potentiële sensibilisatoren worden beschouwd, tenzij met behulp van relevante informatie komt vast te staan dat er geen risico op sensibilisering bestaat, waarbij rekening moet worden gehouden met personen met verminderde immuniteit en andere gevoelige personen. Daarom moet in de verleende erkenningen vermeld zijn dat beschermende kleding en geschikte handschoenen moeten worden gedragen en dat het gewasbeschermingsmiddel dat het micro-organisme bevat, niet mag worden ingeademd. Bovendien kunnen de voorgestelde gebruiksvoorwaarden het gebruik voorschrijven van extra beschermende kleding en apparatuur.
- Indien de voorgestelde gebruiksvoorwaarden het gebruik van bepaalde beschermende kledingstukken voorschrijven, wordt geen erkenning verleend, tenzij die kledingstukken doeltreffend zijn, voldoen aan de relevante communautaire bepalingen en voor de gebruiker gemakkelijk te verkrijgen zijn, en tenzij het uitvoerbaar is om deze kledingstukken te gebruiken onder de omstandigheden waaronder het gewasbeschermingsmiddel zou worden toegepast, waarbij in het bijzonder rekening moet worden gehouden met de weersgesteldheid.
- 2.6.1.4. Geen erkenning wordt verleend indien bekend is dat overdracht van genetisch materiaal van het micro-organisme op andere organismen kan leiden tot nadelige effecten op de gezondheid van mens en dier, inclusief resistentie tegen bekende geneesmiddelen.
- 2.6.1.5. Voor gewasbeschermingsmiddelen die wegens bepaalde eigenschappen of bij een verkeerde behandeling of een verkeerd gebruik een groot risico zouden kunnen opleveren, moeten specifieke beperkingen worden vastgesteld zoals beperkingen op de grootte van de verpakking, het formuleringstype, de distributie, de toepassing of de gebruikswijze. Bovendien mogen gewasbeschermingsmiddelen die als zeer giftig worden ingedeeld, niet worden erkend voor gebruik door niet-beroepsmatige gebruikers.

- 2.6.1.6. Wachttijden, herbetredingstermijnen, of andere voorzorgsmaatregelen moeten op zodanige wijze worden vastgesteld dat er geen kolonisatie of schadelijke effecten te verwachten zijn bij omstanders of bij arbeidskrachten die worden blootgesteld nadat het gewasbeschermingsmiddel is toegepast.
- 2.6.1.7. Wachttijden, herbetredingstermijnen, of andere voorzorgsmaatregelen moeten op zodanige wijze worden vastgesteld dat er geen kolonisatie of schadelijke effecten te verwachten zijn bij dieren.
- 2.6.1.8. De wachttijden, herbetredingstermijnen, of andere voorzorgsmaatregelen die ervoor moeten zorgen dat er geen kolonisatie of schadelijke effecten te verwachten zijn, moeten realistisch zijn; zo nodig, moeten er bijzondere voorzorgsmaatregelen worden voorgeschreven.
- 2.6.1.9. De erkenningsvoorwaarden moeten in overeenstemming zijn met het koninklijk besluit van 11 maart 2002 betreffende de bescherming van de gezondheid en de veiligheid van de werknemers tegen de risico's van chemische agentia op het werk en Richtlijn 2000/54/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan biologische agentia op het werk. Aandacht moet worden besteed aan de experimentele gegevens over de herkenning van de symptomen van infectie of pathogeniteit en over de doeltreffendheid van eerste hulp en getroffen therapeutische maatregelen. De erkenningsvoorwaarden moeten voorts in overeenstemming zijn met Richtlijn 2004/37/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene of mutagene agentia op het werk. Tevens moeten de erkenningsvoorwaarden in overeenstemming zijn met het koninklijk besluit van 7 augustus 1995 betreffende het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen.
- 2.6.2. Effecten op de gezondheid van mens of dier die verband houden met residuen
- 2.6.2.1. Geen erkenning wordt verleend tenzij er over de gewasbeschermingsmiddelen die het micro-organisme bevatten, voldoende informatie is om te besluiten dat er uit de blootstelling aan het micro-organisme en aan de restsporen en metabolieten/toxinen ervan die in of op planten of plantaardige producten achterblijven, geen schadelijke gevolgen voor de gezondheid van mens of dier voortvloeien.
- 2.6.2.2. Geen erkenning wordt verleend, tenzij de optredende levensvatbare residuen en/of niet-levensvatbare residuen beperkt blijven tot die welke afkomstig zijn van de minimumhoeveelheden van het gewasbeschermingsmiddel die nodig zijn voor een adequate bestrijding in overeenstemming met goede landbouwpraktijken, op zodanige wijze toegepast (inclusief veiligheidstermijnen vóór de oogst of wachttijden of opslagtermijnen) dat de levensvatbare residuen en/of de toxinen bij de oogst of het slachten of na de opslag tot een minimum beperkt blijven.
- 2.7. Lot en gedrag in het milieu
- 2.7.1. Geen erkenning wordt verleend indien uit de beschikbare informatie blijkt dat er onaanvaardbare nadelige milieueffecten kunnen optreden als gevolg van het lot en het gedrag van het gewasbeschermingsmiddel in het milieu.
- 2.7.2. Geen erkenning wordt verleend indien de verontreiniging van grondwater, oppervlaktewater of drinkwater die, naar verwachting, zal voortvloeien uit het gebruik van een gewasbeschermingsmiddel bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, mogelijk te ernstig is volgens de stelsels van analytische kwaliteitscontrole voor drinkwater, als bedoeld in het besluit van de Vlaamse regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, het decreet van 12 december 2002 betreffende de kwaliteit van het voor menselijke consumptie bestemde water en het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater.
- 2.7.3. Geen erkenning wordt verleend indien de verontreiniging van grondwater, die naar verwachting zal voortvloeien uit het gebruik van een gewasbeschermingsmiddel bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, niet in overeenstemming is dan wel hoger is dan de laagste van volgende factoren :
- a) de parameters of de maximum toegelaten concentraties vastgesteld bij het besluit van de Vlaamse regering van 13 december 2002 houdende reglementering inzake de kwaliteit en de levering van water, bestemd voor menselijke consumptie, het decreet van 12 december 2002 betreffende de kwaliteit van het voor menselijke consumptie bestemde water en het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 24 januari 2002 betreffende de kwaliteit van het leidingwater, of
- b) de parameters of de maximum toegelaten concentraties voor componenten van het gewasbeschermingsmiddel, zoals relevante metabolieten/toxinen, overeenkomstig Richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid, of
- c) de parameters voor micro-organismen of de door de Commissie vastgestelde maximale concentratie voor componenten van het gewasbeschermingsmiddel, zoals relevante metabolieten/toxinen, wanneer die de in bijlage I van de Richtlijn vermelde micro-organismen bevatten, op basis van adequate gegevens, in het bijzonder toxicologische gegevens, dan wel, wanneer de concentratie niet is vastgesteld, de concentratie die overeenkomt met 1/10 van de ADI die is vastgesteld bij de opname van het micro-organisme in de bijlage I van de Richtlijn,
- tenzij wetenschappelijk is aangetoond dat onder veldomstandigheden aan de laagste parameter of concentratie is voldaan of dat die niet worden overschreden.
- 2.7.4. Geen erkenning wordt verleend indien de verontreiniging van grondwater, die naar verwachting zal voortvloeien uit het gebruik van een gewasbeschermingsmiddel bij de voorgestelde gebruiksvoorwaarden :
- a) wanneer het oppervlaktewater in of van het gebied waar het product zou worden gebruikt, bestemd is voor de winning van drinkwater, groter is dan de parameters of de waarden van het koninklijk besluit van 25 september 1984 tot vaststelling van de algemene normen die de kwaliteitsobjectieven bepalen van zoet oppervlaktewater dat bestemd is voor productie van drinkwater en van het Gecoördineerd Waterwetboek Regelgevend deel (boek II van het Milieuwetboek van het Waalse Gewest), of
- b) groter is dan de parameters of de waarden voor componenten van het gewasbeschermingsmiddel, zoals relevante metabolieten/toxinen, die zijn vastgesteld overeenkomstig Richtlijn 2000/60/EG, of
- c) onaanvaardbare gevolgen heeft voor niet-doelsoorten, waaronder dieren, overeenkomstig de toepasselijke voorschriften van punt 2.8.

- Het voorgestelde gebruik van het gewasbeschermingsmiddel, inclusief de procedures voor het reinigen van het voor de toepassing gebruikte type apparatuur, moeten van dien aard zijn dat een toevallige verontreiniging van het oppervlaktewater tot een minimum beperkt wordt.
- 2.7.5. Geen erkenning wordt verleend indien bekend is dat overdracht van genetisch materiaal van het micro-organisme op andere organismen onaanvaardbare effecten op het milieu kan veroorzaken.
- 2.7.6. Geen erkenning wordt verleend tenzij voldoende informatie voorhanden is over mogelijke persistentie/concurrentie van het micro-organisme en relevante secundaire metabolieten/toxinen in of op het gewas onder de milieumomstandigheden bij en na het beoogde gebruik.
- 2.7.7. Geen erkenning wordt verleend indien mag worden verwacht dat het micro-organisme en/of de mogelijke relevante metabolieten/toxinen ervan in het milieu zullen blijven bestaan in concentraties die aanzienlijk hoger zijn dan de natuurlijke achtergrondniveaus, rekening gehouden met herhaalde toepassingen in de loop der jaren, tenzij uit een degelijk onderbouwde risicobeoordeling blijkt dat het aan geaccumuleerde plateauconcentraties verbonden risico's aanvaardbaar is.
- 2.8. Effecten op organismen van niet-doelsoorten
- Het Erkenningscomité ziet erop toe dat de beschikbare informatie toereikend is om een besluit te kunnen nemen over de vraag of er al dan niet sprake kan zijn van onaanvaardbare effecten op niet-doelsoorten (flora en fauna) door blootstelling na het beoogde gebruik aan het gewasbeschermingsmiddel dat het micro-organisme bevat.
- Het Erkenningscomité besteedt bijzondere aandacht aan mogelijke effecten op nuttige organismen die worden gebruikt voor biologische bestrijding, en op organismen die een belangrijke rol spelen in geïntegreerde bestrijding.
- 2.8.1. Wanneer er een mogelijkheid bestaat van blootstelling van vogels en andere gewervelde landdieren van niet-doelsoorten, wordt geen erkenning verleend :
- indien het micro-organisme pathogeen is voor vogels en andere gewervelde landdieren van niet-doelsoorten,
 - in het geval van toxische effecten die te wijten zijn aan componenten in het gewasbeschermingsmiddel zoals relevante metabolieten/toxinen, indien de verhouding toxiciteit/blootstelling op basis van de acute LD₅₀ minder dan 10 bedraagt of de verhouding toxiciteit op lange termijn/blootstelling minder dan 5 bedraagt, tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden, na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, zich direct noch indirect onaanvaardbare effecten voordoen.
- 2.8.2. Wanneer er een mogelijkheid van blootstelling van aquatische organismen bestaat, wordt geen erkenning verleend :
- indien het micro-organisme pathogeen is voor aquatische organismen,
 - in het geval van toxische effecten die te wijten zijn aan componenten in het gewasbeschermingsmiddel zoals relevante metabolieten/toxinen, indien de verhouding toxiciteit/blootstelling minder bedraagt dan 100 in geval van acute toxiciteit (EC₅₀) voor Daphnia en vis, en minder dan 10 in geval van toxiciteit op lange termijn/chronische toxiciteit voor algen (EC₅₀), Daphnia (NOEC) en vis (NOEC), tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden, na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, zich direct noch indirect een onaanvaardbaar effect op de levensvatbaarheid van blootgestelde soorten voordoet.
- 2.8.3. Wanneer er een mogelijkheid van blootstelling van bijen bestaat, wordt geen erkenning verleend :
- indien het micro-organisme pathogeen is voor bijen,
 - indien sprake is van toxische effecten die te wijten zijn aan componenten in het gewasbeschermingsmiddel zoals relevante metabolieten/toxinen of het risicoquotiënt voor orale en contactblootstelling van honingbijen groter is dan 50, tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden zich geen onaanvaardbare effecten voordoen op larven en het gedrag van honingbijen of op de overleving en ontwikkeling van de kolonie.
- 2.8.4. Wanneer er een mogelijkheid van blootstelling van andere geleedpotigen dan bijen bestaat, wordt geen erkenning verleend :
- indien het micro-organisme pathogeen is voor andere geleedpotigen dan bijen,
 - indien sprake is van toxische effecten die te wijten zijn aan componenten in het gewasbeschermingsmiddel zoals relevante metabolieten/toxinen, tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden, na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, zich geen onaanvaardbaar effect op die organismen voordoet. Aanspraken op selectiviteit en voorstellen voor gebruik in systemen voor geïntegreerde plagenbeheersing moeten met passende gegevens worden onderbouwd.
- 2.8.5. Wanneer er een mogelijkheid van blootstelling van regenwormen bestaat, wordt geen erkenning verleend indien het micro-organisme pathogeen is voor regenwormen of in het geval van toxische effecten die te wijten zijn aan componenten in het gewasbeschermingsmiddel zoals relevante metabolieten/toxinen, indien de verhouding acute toxiciteit/blootstelling minder dan 10 of de verhouding toxiciteit op lange termijn/blootstelling minder dan 5 bedraagt, tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden populaties van regenwormen geen gevaar lopen.
- 2.8.6. Wanneer er een mogelijkheid bestaat van blootstelling van bodemmicro-organismen van niet-doelsoorten, wordt er geen erkenning verleend indien de stikstof- of koolstofmineralisatieprocessen in laboratoriumproeven na 100 dagen voor meer dan 25% worden aangetast, tenzij een adequate risicobeoordeling duidelijk uitwijst dat onder veldomstandigheden, na toepassing van het gewasbeschermingsmiddel overeenkomstig de voorgestelde gebruiksvoorwaarden, zich geen onaanvaardbaar effect op de microbiële gemeenschap voordoet, het vermogen van micro-organismen tot vermenigvuldiging in aanmerking genomen.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 10 februari 2006 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

ANNEXE

PARTIE II

Principes uniformes pour l'évaluation et l'agrégation des produits phytopharmaceutiques contenant des micro-organismes

TABLE DES MATIÈRES

A. INTRODUCTION

B. EVALUATION

1. Principes généraux
2. Principes spécifiques
 - 2.1. Identité
 - 2.1.1. Identité du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique
 - 2.1.2. Identité du produit phytopharmaceutique
 - 2.2. Propriétés biologiques, physiques, chimiques et techniques
 - 2.2.1. Propriétés biologiques du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique
 - 2.2.2. Propriétés physiques, chimiques et techniques du produit phytopharmaceutique
 - 2.3. Informations complémentaires
 - 2.3.1. Contrôle qualité de la production du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique
 - 2.3.2. Contrôle qualité du produit phytopharmaceutique
 - 2.4. Efficacité
 - 2.5. Méthodes d'identification/de détection et de quantification
 - 2.5.1. Méthodes d'analyse du produit phytopharmaceutique
 - 2.5.2. Méthodes d'analyse pour la détermination des résidus
 - 2.6. Impact sur la santé humaine ou animale
 - 2.6.1. Effets sur la santé humaine ou animale résultant du produit phytopharmaceutique
 - 2.6.2. Effets sur la santé humaine ou animale résultant des résidus
 - 2.7. Devenir et comportement dans l'environnement
 - 2.8. Effets sur les organismes non cibles et exposition de ceux-ci
 - 2.9. Conclusions et propositions

C. PROCESSUS DECISIONNEL

1. Principes généraux
2. Principes spécifiques
 - 2.1. Identité
 - 2.2. Propriétés biologiques et techniques
 - 2.3. Informations complémentaires
 - 2.4. Efficacité
 - 2.4.1. Performance
 - 2.4.2. Absence d'effets indésirables sur les plantes et produits végétaux
 - 2.5. Méthodes d'identification/de détection et de quantification
 - 2.6. Impact sur la santé humaine ou animale
 - 2.6.1. Effets sur la santé humaine ou animale résultant du produit phytopharmaceutique
 - 2.6.2. Effets sur la santé humaine ou animale résultant des résidus
 - 2.7. Devenir et comportement dans l'environnement
 - 2.8. Effets sur les organismes non cibles

A. INTRODUCTION

1. Les principes énoncés dans la Partie II de la présente annexe ont pour but d'assurer que les évaluations et les décisions relatives à l'autorisation des produits phytopharmaceutiques, pour autant qu'il s'agisse de produits phytopharmaceutiques microbiens, se traduisent par l'application des exigences énoncées à l'article 4, paragraphe 1, points *b*), *c*), *d*) et *e*), de la Directive par tous les Etats membres et avec un haut niveau de protection de la santé humaine ou animale et de l'environnement.
2. Lors de l'évaluation des demandes en vue de l'octroi des autorisations, le Comité d'agrégation :
 - a*) – s'assure que les dossiers fournis sur les produits phytopharmaceutiques microbiens sont conformes aux exigences de l'annexe VIII B, au plus tard au moment de l'achèvement de l'évaluation préalable à la décision, sans préjudice, le cas échéant, des dispositions de l'article 13, § 1^{er}, 1^o et § 4, et de l'article 17, § 1^{er} du présent arrêté,
 - s'assure que les données fournies sont acceptables en termes de quantité, de qualité, de cohérence et de fiabilité et suffisantes pour permettre une évaluation appropriée du dossier,
 - évalue, le cas échéant, les éléments avancés par le demandeur pour justifier la non-communication de certaines données;
 - b*) tient compte des données de l'annexe VII B concernant la substance active consistant en micro-organismes (y compris les virus) contenue dans le produit phytopharmaceutique qui ont été communiquées en vue de l'inscription du micro-organisme concerné à l'annexe I de la Directive, ainsi que des résultats de l'évaluation de ces données, sans préjudice, le cas échéant, des dispositions de l'article 13, § 1^{er}, 2^o, § 2 et § 3 du présent arrêté;
 - c*) prend en considération d'autres éléments d'information d'ordre technique ou scientifique pertinents dont ils peuvent raisonnablement disposer et qui sont relatifs au rendement du produit phytopharmaceutique ou aux effets nocifs potentiels du produit phytopharmaceutique, de ses composants ou de ses métabolites/toxines.
3. Toute mention des données de l'annexe VII B dans les principes spécifiques relatifs à l'évaluation est réputée se rapporter aux données visées au point 2 *b*).

4. Lorsque les données et les informations communiquées sont suffisantes pour permettre de mener à bien l'évaluation d'un des usages proposés, la demande est évaluée et une décision est prise pour ledit usage. Compte tenu des justifications avancées et de tout éclaircissement fourni ultérieurement, les demandes en vue de l'octroi des autorisations pour lesquelles les données manquantes empêchent d'achever l'évaluation complète et de prendre une décision fiable pour au moins un des usages proposés sont rejetées.
5. Pendant le processus d'évaluation et de décision, le Comité d'agrément collabore avec les demandeurs, afin de résoudre rapidement toute question relative au dossier, de déterminer d'emblée tout complément d'étude nécessaire en vue de l'évaluation appropriée de celui-ci, de changer toute proposition de condition d'utilisation du produit phytopharmaceutique ou encore de modifier la nature ou la composition de celui-ci de manière à assurer une conformité parfaite aux exigences de la présente annexe ou du présent arrêté.
- Le Ministre arrête normalement une décision motivée dans un délai de douze mois à compter de la mise à leur disposition d'un dossier technique complet. Un dossier technique complet est un dossier qui satisfait à toutes les exigences de l'annexe VIII B.
6. Les jugements portés par le Comité d'agrément au cours du processus d'évaluation et de décision doivent être fondés sur des principes scientifiques, de préférence reconnus sur le plan international, ainsi que sur l'avis d'experts.
7. Un produit phytopharmaceutique microbien peut contenir des micro-organismes viables et non viables (y compris des virus) et des substances de formulation. Il peut également contenir les métabolites/toxines pertinents produits au cours de la croissance, des résidus du milieu de croissance et des contaminants microbiens. Le micro-organisme, les métabolites/toxines pertinents et le produit phytopharmaceutique ainsi que le milieu de croissance résiduel et les contaminants microbiens présents doivent tous faire l'objet d'une évaluation.
8. Le Comité d'agrément doit tenir compte des documents d'orientation qui ont été communiqués au comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale.
9. En ce qui concerne les micro-organismes génétiquement modifiés, il y a lieu de tenir compte de l'arrêté royal du 21 février 2005 réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant.
- L'évaluation menée à bien dans le cadre de cet arrêté doit être fournie et prise en considération.
10. Définitions et explication de termes de microbiologie :
- Antibiose : une relation entre au moins deux espèces dans laquelle une espèce est nuisible à l'autre (l'espèce nuisible produisant notamment des toxines).
- Antigène : toute substance qui, après avoir été mise en contact avec les cellules appropriées, induit un état de sensibilité et/ou de réponse immune après une période de latence (jours ou semaines) et qui réagit d'une manière démontrable avec des anticorps et/ou des cellules immunes du sujet sensibilisé in vivo ou in vitro.
- Antimicrobien : les agents antimicrobiens ou les antimicrobiens désignent les substances naturelles, semi-synthétiques ou synthétiques ayant une activité antimicrobienne (détruisent des micro-organismes ou empêchent leur croissance). Le terme "antimicrobien(s)" inclut :
- les antibiotiques, qui désignent des substances produites par des micro-organismes ou issues de ceux-ci, et
 - les anticoccidiens, qui désignent les substances qui sont actives contre les coccidies, protozoaires parasites unicellulaires.
- UFC : unité formant colonie (propagule); une ou plusieurs cellules qui croissent jusqu'à ce qu'elles forment une colonie unique visible.
- Colonisation : Prolifération et persistance d'un micro-organisme dans un environnement, tel que les surfaces externes (peau) ou internes du corps (intestin, poumons). Pour la colonisation, le micro-organisme doit au minimum persister pendant une durée plus longue que prévu dans un organe spécifique. La population de micro-organismes peut diminuer, mais à un rythme plus lent que dans des conditions normales; il peut s'agir d'une population constante ou d'une population croissante. La colonisation peut être liée à des micro-organismes inoffensifs et fonctionnels ou à des micro-organismes pathogènes. Les incidences éventuelles ne sont pas indiquées.
- Niche écologique : position environnementale unique occupée par une espèce particulière, perçue en termes d'espace physique réel occupé et de fonction assumée dans le cadre de la communauté ou de l'écosystème.
- Hôte : un animal (y compris l'homme) ou un végétal qui accueille ou nourrit un autre organisme (parasite).
- Spécificité de l'hôte : L'éventail des différentes espèces d'hôtes qui peuvent être colonisées par une espèce ou une souche microbienne. Un micro-organisme spécifique à l'hôte colonise ou a des effets nocifs pour un ou pour un petit nombre seulement d'espèces d'hôtes différentes. Un micro-organisme sans spécificité d'hôte peut coloniser ou avoir des effets nocifs pour un grand nombre d'espèces d'hôtes différentes.
- Infection : l'introduction ou l'entrée d'un micro-organisme pathogène dans un hôte sensible, qu'il cause ou non des effets pathogènes ou une maladie. L'organisme doit pénétrer dans le corps de l'hôte, habituellement dans les cellules, et être capable de se reproduire pour constituer de nouvelles unités infectieuses. La simple ingestion d'un organisme pathogène n'implique pas une infection.
- Infectieux : capable de transmettre une infection.
- Infectiosité : les caractéristiques d'un micro-organisme qui lui permettent d'infecter un hôte sensible.
- Invasion : l'entrée d'un micro-organisme dans le corps de l'hôte (par exemple, pénétration effective du tégument, des cellules épithéliales de l'intestin, etc.). La "pénétration suivie de colonisation" est une propriété des micro-organismes pathogènes.
- Multiplication : capacité d'un micro-organisme à se reproduire et à augmenter en nombre au cours d'une infection.

Mycotoxine : une toxine fongique.

Micro-organisme non viable : un micro-organisme incapable de se reproduire par réplication ou de transférer du matériel génétique.

Résidu non viable : un résidu incapable de se reproduire par réplication ou de transférer du matériel génétique.

Pathogénicité : capacité d'un micro-organisme à causer une maladie et/ou à porter préjudice à l'hôte. De nombreux agents pathogènes causent la maladie par une combinaison de i) toxicité et caractère invasif ou ii) toxicité et capacité de colonisation. Toutefois, certains agents pathogènes invasifs causent une maladie découlant d'une réaction anormale du système de défense de l'hôte.

Symbiose : un type d'interaction entre organismes dans laquelle un organisme vit en association intime avec un autre et qui est profitable aux deux organismes.

Micro-organisme viable : un micro-organisme capable de se reproduire par réplication ou de transférer du matériel génétique.

Résidu viable : un résidu capable de se reproduire ou de transférer du matériel génétique.

Viroïde : toute catégorie d'agents infectieux consistant en un petit brin d'ARN non associé à une protéine. L'ARN ne détermine pas le code des protéines et n'est pas traduit; il est reproduit par réplication par les enzymes de la cellule hôte. Les viroïdes sont réputés causer de graves maladies des végétaux.

Virulence : mesure de la capacité d'un micro-organisme à causer une maladie qui est indiquée par la gravité de la maladie produite. Mesure du dosage (taille de l'inoculum) requis pour causer un degré spécifique de pathogénicité. Elle est mesurée expérimentalement par la dose létale moyenne (DL₅₀) ou la dose infectieuse moyenne (DI₅₀).

B. EVALUATION

L'objectif d'une évaluation consiste à identifier et à évaluer, sur une base scientifique et jusqu'à l'obtention de nouveaux résultats par des expériences réalisées au cas par cas, les effets nocifs potentiels sur la santé humaine ou animale et pour l'environnement de l'utilisation d'un produit phytopharmaceutique microbien. L'évaluation est également réalisée pour identifier la nécessité de prendre des mesures pour gérer les risques ainsi que pour déterminer et recommander des mesures appropriées.

Compte tenu de la capacité de réplication des micro-organismes, il existe une différence claire entre les produits chimiques et les micro-organismes utilisés comme produits phytopharmaceutiques. Les dangers ne sont pas nécessairement de même nature que ceux présentés par les produits chimiques, en particulier en ce qui concerne la capacité des micro-organismes à persister et à se multiplier dans des environnements différents. En outre, les micro-organismes se composent d'un large éventail d'organismes différents ayant tous leurs caractéristiques uniques propres. Il convient de prendre en considération ces différences entre les micro-organismes dans l'évaluation.

Dans l'idéal, le micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique devrait jouer le rôle d'une usine à cellules travaillant directement sur le lieu où l'organisme cible est nuisible. Par conséquent, comprendre le mode d'action est une étape cruciale dans le processus d'évaluation.

Les micro-organismes peuvent produire une série de métabolites différents (par exemple des toxines bactériennes ou des mycotoxines); un bon nombre de ces métabolites peuvent avoir une importance toxicologique, et l'un ou plusieurs d'entre eux peuvent être impliqués dans le mode d'action du produit phytopharmaceutique. Il convient d'évaluer la caractérisation et l'identification des métabolites pertinents et d'examiner la toxicité de ces métabolites. Des informations sur la production et/ou la pertinence des métabolites peuvent être tirées :

- a) des études de toxicologie,
- b) des propriétés biologiques du micro-organisme,
- c) de la parenté avec des organismes pathogènes des plantes, des animaux ou de l'homme qui sont connus,
- d) du mode d'action,
- e) des méthodes d'analyse.

Sur la base de ces informations, les métabolites peuvent être considérés comme potentiellement pertinents. En conséquence, il convient d'évaluer l'exposition potentielle à ces métabolites, afin de se prononcer sur leur pertinence.

1. Principes généraux

1.1. Compte tenu des connaissances scientifiques et techniques actuelles, le Comité d'agrément évalue les informations fournies conformément aux exigences des annexes VII B et VIII B, et notamment :

- a) il identifie et évalue les dangers et leur importance et apprécie les risques probables pour l'homme, les animaux et l'environnement, et
- b) il évalue la performance en termes d'efficacité et de phytotoxicité/pathogénicité du produit phytopharmaceutique pour chaque usage qui fait l'objet d'une demande d'autorisation.

1.2. La qualité/méthodologie des essais, lorsqu'il n'existe pas de méthodes d'essais normalisés, doit être évaluée et les caractéristiques ci-après doivent, lorsqu'elles sont disponibles, être analysées :

pertinence, représentativité, sensibilité, spécificité, reproductibilité, validations interlaboratoires, prévisibilité.

1.3. Pour interpréter les résultats des évaluations, le Comité d'agrément tient compte, le cas échéant, des éléments d'incertitude possibles contenus dans les informations obtenues pendant l'évaluation, de manière à réduire au minimum le risque de non-détection d'effets nocifs ou de sous-estimation de leur importance. Dans le cadre du processus de décision, le Comité d'agrément recherche les données ou les éléments de décision déterminants, pour lesquels l'élément d'incertitude pourrait entraîner un classement erroné du risque.

La première évaluation effectuée se fonde sur les meilleures données ou estimations disponibles reflétant les conditions réalistes d'utilisation du produit phytopharmaceutique. Elle doit être suivie d'une nouvelle évaluation, tenant compte des éléments d'incertitude potentiels des données critiques et d'une série de conditions d'utilisation probables et fournissant une approche réaliste du cas le plus défavorable, afin de déterminer si la première évaluation aurait pu être significativement différente.

- 1.4. Le Comité d'agrément évalue chaque produit phytopharmaceutique microbien pour lequel une autorisation est demandée. L'information évaluée pour le micro-organisme peut être prise en considération. Le Comité d'agrément doit tenir compte du fait que tout co-formulant pourrait avoir une incidence sur les caractéristiques du produit phytopharmaceutique par comparaison avec le micro-organisme.
- 1.5. Lors de l'évaluation des demandes et de l'octroi des autorisations, le Comité d'agrément tient compte des conditions concrètes d'utilisation prévues, et notamment du but de l'utilisation, du dosage du produit phytopharmaceutique, du mode, de la fréquence et du calendrier de son application, ainsi que la nature et la composition du produit phytopharmaceutique. Il tient également compte des principes de la lutte intégrée contre les organismes nuisibles chaque fois que c'est possible.
- 1.6. Lors de l'évaluation, le Comité d'agrément tient compte des conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques) dans les zones géographiques d'utilisation.
- 1.7. Lorsque les principes spécifiques énoncés dans la section 2 prévoient l'emploi de modèles de calcul dans l'évaluation d'un produit phytopharmaceutique, ces modèles doivent :
 - a) fournir la meilleure estimation possible de tous les processus pertinents mis en jeu en tenant compte de paramètres et hypothèses réalistes,
 - b) faire l'objet d'une évaluation, conformément au point 1.3,
 - c) être dûment validés, les mesures étant effectuées dans des conditions d'utilisation appropriées pour l'utilisation du modèle,
 - d) correspondre aux conditions observées dans la zone d'utilisation,
 - e) être appuyés par des précisions indiquant comment le modèle calcule les estimations fournies ainsi que par des explications sur tous les intrants dans le modèle et des précisions sur la manière dont ils ont été obtenus.
- 1.8. Les exigences relatives aux données, spécifiées aux annexes VII B et VIII B, contiennent des orientations indiquant quand et comment certaines informations doivent être présentées ainsi que les procédures à suivre pour la préparation et l'évaluation d'un dossier. Ces orientations doivent être respectées.
2. Principes spécifiques

Le Comité d'agrément applique les principes suivants dans l'évaluation des données et informations fournies à l'appui des demandes, sans préjudice des principes généraux prescrits dans la section 1.
- 2.1. Identité
- 2.1.1. Identité du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique

L'identité du micro-organisme doit être clairement établie. Il convient de faire en sorte que les données appropriées soient fournies, afin de permettre la vérification de l'identité du micro-organisme au niveau de la souche contenue dans le produit phytopharmaceutique.

L'identité du micro-organisme est évaluée au niveau de la souche. Lorsque le micro-organisme est un mutant ou un organisme génétiquement modifié, les différences spécifiques avec d'autres souches de la même espèce doivent être enregistrées. Des données relatives aux éventuelles phases de repos du micro-organisme doivent être enregistrées.

Le dépôt de la souche auprès d'une collection de micro-organismes de réputation internationale doit être vérifié.
- 2.1.2. Identité du produit phytopharmaceutique

Le Comité d'agrément évalue les informations quantitatives et qualitatives détaillées fournies sur la composition du produit phytopharmaceutique, telles que celles qui concernent le micro-organisme (voir ci-dessus), les métabolites/toxines pertinentes, le milieu de croissance résiduel, les co-formulants et contaminants microbiens présents.
- 2.2. Propriétés biologiques, physiques, chimiques et techniques
- 2.2.1. Propriétés biologiques du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique
- 2.2.1.1. L'origine de la souche, lorsque c'est pertinent, son habitat naturel, y compris les indications sur le niveau naturel de population, le cycle de vie et les possibilités de survie, de colonisation, de reproduction et de dispersion doivent être évalués. La prolifération de micro-organismes indigènes devrait se stabiliser après une brève période de croissance puis tendre vers celle du niveau de base naturel.
- 2.2.1.2. Il convient d'évaluer la capacité des micro-organismes à s'adapter à l'environnement. Le Comité d'agrément doit tenir compte notamment des principes suivants :
 - a) en fonction des conditions (par exemple disponibilité de substrats pour la croissance et le métabolisme), les micro-organismes peuvent exprimer ou non des traits phénotypiques donnés;
 - b) les souches microbiennes les plus adaptées à l'environnement peuvent mieux survivre et se multiplier que les souches non adaptées. Les souches adaptées bénéficient d'un avantage sélectif et peuvent constituer la majorité dans une population après un certain nombre de générations;
 - c) la multiplication relativement rapide des micro-organismes entraîne une fréquence accrue des mutations. Si une mutation favorise la survie dans l'environnement, la souche mutante peut devenir dominante;
 - d) les propriétés des virus, en particulier, peuvent changer rapidement, y compris leur virulence.

Dès lors il convient d'évaluer, le cas échéant, les informations relatives à la stabilité génétique du micro-organisme dans les conditions environnementales d'utilisation prévues ainsi que les informations concernant la capacité du micro-organisme à transférer du matériel génétique à d'autres organismes et les informations relatives à la stabilité des caractères codés.
- 2.2.1.3. Il convient d'évaluer le mode d'action du micro-organisme d'une manière aussi détaillée que possible. Le rôle éventuel des métabolites/toxines dans le mode d'action doit être évalué et, lorsqu'il est identifié, il y a lieu d'établir la concentration minimale efficace pour tous les métabolites/toxines actifs. Les informations sur le mode d'action peuvent constituer un instrument très utile pour déterminer les risques potentiels. Les éléments à prendre en considération lors de l'évaluation sont les suivants :
 - a) antibiose,
 - b) induction d'une résistance de la plante,

- c) interférence avec la virulence d'un organisme cible pathogène,
 - d) croissance endophyte,
 - e) colonisation des racines,
 - f) compétition pour la niche écologique (par exemple les substances nutritives, les habitats),
 - g) parasitisme,
 - h) pathogénicité des invertébrés.
- 2.2.1.4. Pour évaluer les éventuels effets sur les organismes non cibles, les informations concernant la spécificité de l'hôte du micro-organisme doivent être évaluées en tenant compte des caractéristiques et propriétés décrites aux points a) et b).
- a) La capacité d'un micro-organisme à se révéler pathogène pour des organismes non cibles (homme, animaux et autres organismes non cibles) doit être évaluée. Il convient d'évaluer tout lien de parenté avec des pathogènes connus des plantes, des animaux ou de l'homme, qui sont des espèces du même genre que celui des micro-organismes actifs et/ou contaminants.
 - b) La pathogénicité et la virulence sont fortement liées à l'espèce de l'hôte (par exemple déterminées par la température corporelle, l'environnement physiologique) et aux conditions de l'hôte (par exemple l'état sanitaire, l'état immunitaire). Ainsi, la multiplication dans le corps humain dépend de la capacité pour le micro-organisme de se développer à la température corporelle de l'hôte. Certains micro-organismes ne peuvent se développer et être métaboliquement actifs qu'à des températures très inférieures ou supérieures à la température corporelle de l'homme et ne peuvent donc pas être pathogènes pour l'homme. Cependant, le mode d'entrée du micro-organisme dans l'hôte (orale, inhalation, peau/blessure) peut également être le facteur critique. Ainsi, une espèce microbienne donnée peut causer une maladie suite à une entrée par une lésion de la peau, mais pas par la voie orale.
- 2.2.1.5. De nombreux micro-organismes produisent des substances antibiotiques qui provoquent des interférences normales dans la communauté microbienne. La résistance aux agents antimicrobiens importants pour la médecine humaine et vétérinaire doit être évaluée. La possibilité d'un transfert de gènes codant la résistance aux agents antimicrobiens doit être évaluée.
- 2.2.2. Propriétés physiques, chimiques et techniques du produit phytopharmaceutique
- 2.2.2.1. Selon la nature du micro-organisme et le type de formulation, les propriétés techniques du produit phytopharmaceutique doivent être évaluées.
- 2.2.2.2. La durée de conservation et la stabilité au stockage de la préparation doivent être évaluées en tenant compte des changements possibles de composition comme la croissance du micro-organisme ou de micro-organismes contaminants, la production de métabolites/toxines, etc.
- 2.2.2.3. Le Comité d'agrément évalue les propriétés physiques et chimiques du produit phytopharmaceutique et le maintien de ces caractéristiques après le stockage et prennent en considération :
- a) lorsqu'il existe une norme de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) adéquate, les propriétés physiques et chimiques visées dans cette norme,
 - b) lorsqu'il n'existe pas de norme de la FAO adéquate, toutes les propriétés physiques et chimiques pertinentes pour la formulation, qui sont visées dans le manuel pour le développement et l'utilisation des normes FAO et de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) pour les pesticides.
- 2.2.2.4. Lorsque, conformément aux indications figurant sur l'étiquette proposée, il est exigé ou recommandé d'utiliser la préparation en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques ou adjuvants, et/ou lorsque l'étiquette proposée contient des indications sur la compatibilité de la préparation en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques, ces produits phytopharmaceutiques ou adjuvants doivent être physiquement et chimiquement compatibles dans le mélange. La compatibilité biologique doit également être démontrée pour les mélanges, c'est-à-dire qu'il doit être démontré que chaque produit phytopharmaceutique dans le mélange réagit comme prévu et qu'il n'y a pas d'antagonisme.
- 2.3. Informations complémentaires
- 2.3.1. Contrôle qualité de la production du micro-organisme contenu dans le produit phytopharmaceutique
Les critères d'assurance qualité proposés pour la production du micro-organisme doivent être évalués. Dans les critères d'évaluation du contrôle du processus, il convient de tenir compte des bonnes pratiques de production, des pratiques opérationnelles, de l'enchaînement des opérations, des habitudes de nettoyage, de la surveillance microbienne et des conditions d'hygiène, afin de garantir une bonne qualité du micro-organisme. La qualité, la stabilité, la pureté, etc., du micro-organisme doivent être traitées dans le système de contrôle qualité.
- 2.3.2. Contrôle qualité du produit phytopharmaceutique
Les critères d'assurance qualité doivent être évalués. Si le produit phytopharmaceutique contient des métabolites/toxines produits pendant la croissance et des résidus provenant du milieu de croissance, il convient de les évaluer. L'éventualité de la présence de micro-organismes contaminants doit être évaluée.
- 2.4. Efficacité
- 2.4.1. Lorsque l'utilisation proposée concerne la lutte ou la protection contre un organisme, le Comité d'agrément évalue la possibilité que ledit organisme soit nuisible dans les conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques) de la zone d'utilisation proposée.
- 2.4.2. Le Comité d'agrément évalue, compte tenu des conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques), l'éventualité d'un dommage, d'une perte ou d'un inconvénient majeurs dans la zone de l'utilisation proposée si le produit phytopharmaceutique n'y était pas utilisé.
- 2.4.3. Le Comité d'agrément évalue les données relatives à l'efficacité du produit phytopharmaceutique visées à l'annexe VIII B, compte tenu du degré de maîtrise ou de l'ampleur de l'effet recherché ainsi que des conditions expérimentales pertinentes telles que :
- a) le choix de la culture ou du cultivar,
 - b) les conditions agronomiques et environnementales (y compris climatiques), (si nécessaire pour une efficacité acceptable, ces données/informations devraient également être communiquées pour la période précédant et suivant l'application),
 - c) la présence et la densité de l'organisme nuisible,
 - d) le stade de développement de la culture et de l'organisme,
 - e) la quantité de produit phytopharmaceutique microbien utilisée,
 - f) la quantité d'adjuvant ajoutée, lorsque cette addition est exigée sur l'étiquette,
 - g) la fréquence et le calendrier des applications,

- h) le type de matériel d'application,
 i) la nécessité de mesures de nettoyage particulières pour le matériel d'application.
- 2.4.4. Le Comité d'agrément évalue la performance du produit phytopharmaceutique dans la série de conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques) susceptibles de se présenter dans la zone de l'utilisation proposée. L'effet sur la lutte intégrée doit être inclus dans l'évaluation. Il convient en particulier de prendre en considération :
- a) l'intensité, l'uniformité et la persistance de l'effet recherché en fonction de la dose par comparaison avec un ou des produits de référence appropriés, s'il en existe, et avec un témoin non traité;
 b) le cas échéant, l'incidence sur le rendement ou sur la réduction des pertes durant le stockage, en termes quantitatifs et/ou qualitatifs, par comparaison avec un ou des produits de référence appropriés, s'il en existe, et avec un témoin non traité.
- Lorsqu'il n'existe pas de produit de référence approprié, le Comité d'agrément évalue la performance du produit phytopharmaceutique de manière à déterminer si son application présente des avantages cohérents et bien précis dans les conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques) de la zone de l'utilisation proposée.
- 2.4.5. Le Comité d'agrément évalue l'ampleur des effets néfastes sur la culture traitée après l'application du produit phytopharmaceutique selon les conditions susceptibles de se présenter dans la zone de l'utilisation proposée, par comparaison, le cas échéant, avec un ou des produits de référence appropriés s'il en existe et/ou avec un témoin non traité.
- a) Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :
- i) les données relatives à l'efficacité;
 ii) les autres informations pertinentes sur le produit phytopharmaceutique, tels que la nature dudit produit, la dose, le mode d'application, le nombre et le calendrier des applications, l'incompatibilité avec d'autres traitements des cultures;
 iii) toutes les informations pertinentes concernant le micro-organisme, y compris les propriétés biologiques, par exemple le mode d'action, la survie, la spécificité de l'hôte.
- b) Cette évaluation comprend :
- i) la nature, la fréquence, l'ampleur et la persistance des effets phytotoxiques/phytopathogéniques observés, ainsi que les conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales (y compris climatiques) qui les influencent;
 ii) les différences de sensibilité aux effets phytotoxiques/phytopathogéniques entre les principaux cultivars;
 iii) la partie de la culture ou des produits végétaux traités qui présente des effets phytotoxiques/phytopathogéniques;
 iv) l'effet négatif sur le rendement quantitatif et/ou qualitatif de la culture ou des produits végétaux traités;
 v) l'effet négatif sur les végétaux ou produits végétaux traités destinés à la propagation, en termes de viabilité, de germination, de pousse, d'enracinement et d'implantation;
 vi) pour les micro-organismes qui sont disséminés, l'effet négatif sur les cultures voisines.
- 2.4.6. Lorsque, conformément à l'étiquette du produit phytopharmaceutique, il convient de l'utiliser en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques et/ou des adjuvants, le Comité d'agrément soumet les informations fournies concernant ce mélange aux évaluations visées aux points 2.4.3 à 2.4.5. Lorsque, conformément à l'étiquette du produit phytopharmaceutique, il est recommandé de l'utiliser en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques et/ou adjuvants, le Comité d'agrément apprécie l'opportunité du mélange et de ses conditions d'utilisation.
- 2.4.7. Lorsqu'il ressort des données disponibles que le micro-organisme ou des métabolites/toxines pertinents ou que des produits de réaction et de dégradation importants des formulants subsistent en quantités non négligeables dans le sol et/ou dans ou sur les substances végétales après l'application du produit phytopharmaceutique selon les conditions d'utilisation prévues, le Comité d'agrément évalue l'ampleur des effets néfastes sur les cultures suivantes.
- 2.4.8. Lorsque l'usage proposé du produit phytopharmaceutique est destiné à avoir un effet sur des vertébrés, le Comité d'agrément évalue le mécanisme qui produit cette action et les effets observés sur le comportement et la santé des animaux cibles; lorsque l'action recherchée est l'élimination de l'animal cible, il évalue le temps nécessaire pour provoquer la mort de l'animal et les conditions dans lesquelles la mort intervient.
- Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :
- a) toutes les informations pertinentes prévues à l'annexe VII B et les résultats de leur évaluation, y compris les études toxicologiques;
 b) toutes les informations pertinentes sur le produit phytopharmaceutique qui sont prévues à l'annexe VIII B, y compris les études toxicologiques et les données relatives à son efficacité.
- 2.5. Méthodes d'identification/de détection et de quantification
- Le Comité d'agrément évalue les méthodes d'analyse proposées aux fins de la surveillance et du contrôle postérieurs à l'enregistrement des composants viables et non viables, à la fois dans la formulation et comme résidus dans ou sur les cultures traitées. Une validation suffisante est requise pour les méthodes préalables à l'autorisation et les méthodes de surveillance postérieures à l'autorisation. Les méthodes jugées appropriées pour la surveillance postérieure à l'autorisation doivent être clairement identifiées.
- 2.5.1. Méthodes d'analyse du produit phytopharmaceutique
- 2.5.1.1. Composants non viables
- Le Comité d'agrément évalue les méthodes d'analyse proposées pour déterminer et quantifier les composants non viables importants du point de vue toxicologique, écotoxicologique ou environnemental résultant du micro-organisme et/ou présents en tant qu'impuretés ou co-formulants (y compris, le cas échéant, les produits de dégradation et/ou de réaction résultants).
- Cette évaluation tient compte des données relatives aux méthodes d'analyse prévues aux annexes VII B et VIII B et des résultats de leur évaluation. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :
- a) la spécificité et la linéarité des méthodes proposées,
 b) la précision (répétabilité) des méthodes proposées,
 c) l'importance des interférences,

- d) l'exactitude des méthodes proposées aux concentrations adéquates,
- e) les limites de quantification des méthodes proposées.

2.5.1.2. Composants viables

Le Comité d'agrégation évalue les méthodes d'analyse proposées pour quantifier et identifier la souche spécifique concernée et en particulier les méthodes distinguant cette souche des souches étroitement apparentées.

Cette évaluation tient compte des données relatives aux méthodes d'analyse prévues aux annexes VII B et VIII B et des résultats de leur évaluation. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :

- a) la spécificité des méthodes proposées,
- b) la précision (répétabilité) des méthodes proposées,
- c) l'importance des interférences,
- d) la capacité à quantifier des méthodes proposées.

2.5.2. Méthodes d'analyse pour la détermination des résidus

2.5.2.1. Résidus non viables

Le Comité d'agrégation évalue les méthodes d'analyse proposées pour déterminer et quantifier les résidus non viables significatifs du point de vue toxicologique, écotoxicologique ou environnemental résultant du micro-organisme (y compris, le cas échéant, les produits de dégradation et/ou de réaction résultants).

Cette évaluation tient compte des données relatives aux méthodes d'analyse prévues aux annexes VII B et VIII B et des résultats de leur évaluation. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :

- a) la spécificité et la linéarité des méthodes proposées,
- b) la précision (répétabilité) des méthodes proposées,
- c) la reproductibilité (validation indépendante en laboratoire) des méthodes proposées,
- d) l'importance des interférences,
- e) l'exactitude des méthodes proposées aux concentrations adéquates,
- f) les limites de quantification des méthodes proposées.

2.5.2.2. Résidus viables

Le Comité d'agrégation évalue les méthodes proposées pour identifier la souche spécifique concernée et en particulier les méthodes distinguant cette souche des souches étroitement apparentées.

Cette évaluation tient compte des données relatives aux méthodes d'analyse prévues aux annexes VII B et VIII B et des résultats de leur évaluation. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :

- a) la spécificité des méthodes proposées,
- b) la précision (répétabilité) des méthodes proposées,
- c) l'importance des interférences,
- d) la capacité à quantifier des méthodes proposées.

2.6. Impact sur la santé humaine ou animale

L'impact sur la santé humaine ou animale doit être évalué. Le Comité d'agrégation doit tenir compte notamment des principes suivants :

- a) compte tenu de la capacité de réplification des micro-organismes, il existe une différence claire entre les produits chimiques et les micro-organismes utilisés comme produits phytopharmaceutiques. Les dangers ne sont pas nécessairement de même nature que ceux présentés par les produits chimiques, en particulier en ce qui concerne la capacité des micro-organismes à persister et à se multiplier dans des environnements différents;
- b) la pathogénicité du micro-organisme pour l'homme et les animaux (non cibles), l'infectiosité du micro-organisme, sa capacité à former des colonies, la toxicité des métabolites/toxines ainsi que la toxicité du milieu de croissance résiduel, des contaminants et co-formulants, sont des paramètres importants dans l'évaluation des effets nocifs occasionnés par le produit phytopharmaceutique;
- c) la colonisation, l'infectiosité et la toxicité correspondent à un ensemble complexe d'interactions entre les micro-organismes et les hôtes et ces paramètres ne peuvent pas nécessairement être résolus facilement en tant que paramètres indépendants;
- d) en combinant ces paramètres, les principaux aspects du micro-organisme qui doivent être évalués sont :
 - la capacité à persister et à se multiplier dans un hôte (signe de colonisation ou d'infectiosité),
 - la capacité à produire des effets nocifs ou non sur l'hôte, signe d'infectiosité, de pathogénicité et/ou de toxicité.
- e) En outre, il y a lieu de prendre en considération la complexité des problèmes biologiques dans l'évaluation des dangers et des risques présentés par l'utilisation de ces produits phytopharmaceutiques pour l'homme et les animaux. Une évaluation de la pathogénicité et de l'infectiosité est nécessaire, même si l'exposition potentielle est jugée faible.
- f) Aux fins de l'évaluation des risques, les études sur la toxicité aiguë utilisées devraient, lorsqu'elles sont disponibles, inclure au minimum deux doses (par exemple une dose très élevée et une dose correspondant à l'exposition prévue dans des conditions pratiques).

2.6.1. Effets sur la santé humaine ou animale découlant du produit phytopharmaceutique.

2.6.1.1. Le Comité d'agrégation évalue l'exposition des opérateurs au micro-organisme, et/ou aux composés toxicologiques pertinents du produit phytopharmaceutique (par exemple leurs métabolites/toxines, le milieu de croissance résiduel, les contaminants et co-formulants), qui est susceptible d'intervenir dans les conditions d'utilisation prévues (incluant en particulier la dose, le mode d'application et les conditions climatiques). Il importe d'utiliser des données réalistes sur les niveaux d'exposition et, si celles-ci ne sont pas disponibles, il convient d'utiliser un modèle de calcul approprié et validé. Lorsqu'elle est disponible, une base de données européenne harmonisée sur l'exposition générique aux produits phytopharmaceutiques devrait être utilisée.

a) Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :

- i) Les données médicales et les études relatives à la toxicité, à l'infectiosité et à la pathogénicité prévues à l'annexe II B et les résultats de leur évaluation. Les essais de la première phase doivent permettre de procéder à une évaluation du micro-organisme, en ce qui concerne sa

capacité à persister et à se développer dans l'hôte et sa capacité à causer des effets/réactions chez l'hôte. Les paramètres indiquant l'absence de capacité à persister et à se multiplier dans un hôte et de capacité à produire des effets nocifs ou non sur l'hôte incluent une élimination rapide et complète du corps, aucune activation du système immunitaire ni modification histopathologique et la réplication à des températures très inférieures ou très supérieures à la température corporelle d'un mammifère. Ces paramètres peuvent, dans certains cas, être évalués en utilisant des études de toxicité aiguë et des données existant pour l'homme, et peuvent parfois uniquement être évalués en utilisant des études avec administration répétée.

L'évaluation fondée sur les paramètres pertinents des essais de la première phase doit déboucher sur une évaluation des effets possibles dans le cadre d'une exposition professionnelle, compte tenu de l'intensité et de la durée de l'exposition, incluant une exposition due à une utilisation répétée au cours de l'utilisation pratique.

La toxicité de certains métabolites/toxines ne peut être appréciée que s'il est démontré que les animaux testés sont effectivement exposés à ces métabolites/toxines;

- ii) Les autres informations pertinentes sur le micro-organisme, les métabolites/toxines, le milieu de croissance résiduel, les contaminants et co-formulants dans le produit phytopharmaceutique, comme leurs propriétés biologiques, physiques et chimiques (par exemple la survie du micro-organisme à la température corporelle de l'homme et des animaux, la niche écologique, le comportement du micro-organisme et/ou des métabolites/toxines pendant l'application);
- iii) Les études toxicologiques qui sont prévues à l'annexe VIII B;
- iv) Les autres informations pertinentes prévues à l'annexe VIII B, tels que :
 - la composition de la préparation,
 - la nature de la préparation,
 - les dimensions, la présentation et le type d'emballage,
 - le domaine d'utilisation et la nature de la culture ou de la cible,
 - la méthode d'application, y compris la manutention, le chargement et le mélange du produit phytopharmaceutique,
 - les mesures de réduction de l'exposition recommandées,
 - les vêtements de protection recommandés,
 - la dose d'application maximale,
 - le volume minimal d'application par pulvérisation indiqué sur l'étiquette,
 - le nombre et le calendrier des applications.
- b) Sur la base des informations visées au point a), il conviendrait de définir les paramètres ci-après pour une exposition unique ou répétée de l'opérateur suivant l'utilisation envisagée :
 - persistance ou développement du micro-organisme dans l'hôte,
 - effets nocifs observés,
 - effets observés ou attendus de contaminants (y compris des micro-organismes contaminants),
 - effets observés ou attendus des métabolites/toxines pertinents.

S'il y a des indications de colonisation dans l'hôte et/ou si des effets nocifs, indicatifs de toxicité/infectiosité sont observés, compte tenu du type d'exposition (c'est-à-dire une exposition aiguë ou répétée), des essais supplémentaires sont recommandés.

- c) Cette évaluation s'effectue pour chaque type de méthode et de matériel d'application proposé pour l'utilisation du produit phytopharmaceutique, ainsi que pour les différents types et dimensions de récipients utilisés, compte tenu des opérations de mélange, de chargement et d'application du produit phytopharmaceutique ainsi que du nettoyage et de l'entretien de routine du matériel d'application. Le cas échéant, les autres usages autorisés, dans la zone d'utilisation envisagée, du produit phytopharmaceutique contenant la même substance active ou produisant les mêmes résidus peuvent également être prises en considération. Il convient de tenir compte du fait que si l'on prévoit une réplication du micro-organisme, l'évaluation de l'exposition pourrait être extrêmement hypothétique.
 - d) L'absence ou la présence d'une possibilité de colonisation ou d'effets pour les opérateurs aux niveaux des doses testées conformément aux annexes VII B et VIII B doivent être évalués au regard des niveaux mesurés ou estimés d'exposition humaine. Cette évaluation des risques, de préférence quantitative, doit tenir compte, par exemple, du mode d'action, des propriétés biologiques, physiques et chimiques du micro-organisme et des autres substances figurant dans la formulation.
- 2.6.1.2. Le Comité d'agrément examine les informations relatives à la nature et aux caractéristiques de l'emballage proposé, en particulier en ce qui concerne les aspects suivants :
- a) le mode de présentation,
 - b) ses dimensions et sa capacité,
 - c) la taille de l'ouverture,
 - d) le type de fermeture,
 - e) sa robustesse, son étanchéité et sa résistance aux conditions normales de transport et de manutention,
 - f) sa résistance au contenu et sa compatibilité avec celui-ci.
- 2.6.1.3. Le Comité d'agrément examine la nature et les caractéristiques des équipements et vêtements de protection proposés, en particulier en ce qui concerne les aspects suivants :
- a) la disponibilité et le caractère adéquat,
 - b) l'efficacité,
 - c) le confort, compte tenu des contraintes physiques et des conditions climatiques,
 - d) la résistance au produit phytopharmaceutique et la compatibilité avec celui-ci.
- 2.6.1.4. Le Comité d'agrément évalue la possibilité d'une exposition d'autres personnes (personnes présentes ou travailleurs exposés après l'application du produit phytopharmaceutique, tel que le retour de travailleurs) ou animaux au micro-organisme et/ou aux autres éléments toxiques du produit phytopharmaceutique, dans les conditions d'utilisation prévues. Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :
- a) Les données médicales et les études relatives à la toxicité, à l'infectiosité et à la pathogénicité prévues à l'annexe VII B et les résultats de leur évaluation. Les essais de la première phase doivent permettre de procéder à une évaluation du micro-organisme en ce qui concerne sa capacité à

persister et à se développer dans l'hôte et sa capacité à causer des effets/réactions chez l'hôte. Les paramètres indiquant l'absence de capacité à persister et à se multiplier dans un hôte et de capacité à produire des effets nocifs ou non sur l'hôte incluent une élimination rapide et complète du corps, aucune activation du système immunitaire ni modification histopathologique et incapacité à répliquer à la température corporelle d'un mammifère. Ces paramètres peuvent, dans certains cas, être évalués en utilisant des études de toxicité aiguë et des données existant pour l'homme, et peuvent parfois uniquement être évalués en utilisant des études avec administration répétée.

L'évaluation fondée sur les paramètres pertinents des essais de la première phase doit déboucher sur une évaluation des effets possibles dans le cadre d'une exposition professionnelle, compte tenu de l'intensité et de la durée de l'exposition, y compris d'une exposition due à une utilisation répétée au cours de l'utilisation pratique.

La toxicité de certains métabolites/toxines ne peut être appréciée que s'il est démontré que les animaux testés sont effectivement exposés à ces métabolites/toxines;

- b) Les autres informations pertinentes sur le micro-organisme, les métabolites/toxines, le milieu de croissance résiduel, les contaminants et co-formulants dans le produit phytopharmaceutique, comme leurs propriétés biologiques, physiques et chimiques (par exemple la survie du micro-organisme à la température corporelle de l'homme et des animaux, la niche écologique, le comportement du micro-organisme et/ou des métabolites/toxines pendant l'application);
- c) Les études toxicologiques qui sont prévues à l'annexe VIII B;
- d) Les autres informations pertinentes concernant le produit phytopharmaceutique prévus à l'annexe VIII B, tels que :
 - les délais de sécurité après traitement, les délais d'attente nécessaires ou autres précautions à prendre pour protéger l'homme et les animaux,
 - la méthode d'application, et notamment la pulvérisation,
 - la dose d'application maximale,
 - le volume minimal d'application par pulvérisation,
 - la composition de la préparation,
 - les reliquats de traitement sur les végétaux et produits végétaux, compte tenu de l'influence de facteurs tels que la température, les rayons ultraviolets, le pH et la présence de certaines substances,
 - les autres activités entraînant une exposition des travailleurs.

2.6.2. Effets sur la santé humaine ou animale découlant des résidus

Dans l'évaluation, les résidus viables ou non viables doivent être traités séparément. Il convient de considérer les virus et viroïdes comme des résidus viables étant donné qu'ils sont capables de transférer du matériel génétique, bien que stricto sensu ils ne soient pas vivants.

2.6.2.1. Résidus non viables

- a) Le Comité d'agrégation évalue la possibilité d'une exposition de personnes ou animaux aux résidus non viables et à leurs produits de dégradation par la chaîne alimentaire en raison de la présence possible de tels résidus dans ou sur les parties comestibles des cultures traitées. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :
 - le stade de développement du micro-organisme auquel les résidus non viables sont produits,
 - les stades de développement/le cycle de vie du micro-organisme dans des conditions environnementales typiques; l'attention sera notamment accordée à l'évaluation de la probabilité de survie et de multiplication du micro-organisme dans ou sur les cultures, les aliments ou aliments pour animaux et, en conséquence, de la probabilité de production de résidus non viables,
 - la stabilité des résidus non viables pertinents (y compris les effets de facteurs comme la température, les rayons ultraviolets, le pH et la présence de certaines substances),
 - toute étude expérimentale montrant si des résidus non viables pertinents sont transportés ou non dans des végétaux,
 - les données relatives aux bonnes pratiques agricoles proposées (y compris le nombre et le calendrier des applications, la dose d'application maximale et le volume minimal d'application par pulvérisation), les délais d'emploi avant la récolte pour les usages proposés ou les périodes de rétention ou de stockage dans le cas d'utilisations après la récolte et les données supplémentaires concernant l'application conformément à l'annexe VIII B,
 - le cas échéant, les autres usages autorisés de produits phytopharmaceutiques dans la zone d'utilisation prévue, c'est-à-dire les utilisations de produits contenant les mêmes résidus, et
 - la présence naturelle de résidus non viables sur des parties comestibles de plantes provenant de micro-organismes apparaissant naturellement.
- b) Le Comité d'agrégation évalue la toxicité des résidus non viables et de leurs produits de dégradation en tenant compte, en particulier, des informations spécifiques fournies conformément aux annexes VII B et VIII B.
- c) Lorsque des résidus non viables ou leurs produits de dégradation sont considérés comme pertinents d'un point de vue toxicologique pour l'homme et/ou les animaux, et lorsque l'exposition n'est pas jugée négligeable, les niveaux réels dans ou sur les parties comestibles des cultures traitées doivent être déterminés en prenant en considération :
 - les méthodes d'analyse des résidus non viables,
 - les courbes de développement du micro-organisme dans des conditions optimales,
 - la production/formation de résidus non viables aux moments pertinents (par exemple au moment prévisible de la récolte).

2.6.2.2. Résidus viables

- a) Le Comité d'agrégation évalue la possibilité d'une exposition des personnes ou des animaux aux résidus viables par la chaîne alimentaire en raison de la présence possible de tels résidus dans ou sur les parties comestibles des cultures traitées. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :
 - la probabilité de survie, la persistance et la multiplication du micro-organisme dans ou sur les cultures, aliments ou aliments pour animaux. Il convient de traiter les différents stades de développement/cycles de vie du micro-organisme,
 - les informations concernant sa niche écologique,

- les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
 - la présence naturelle du micro-organisme (et/ou d'un micro-organisme apparenté),
 - les données relatives aux bonnes pratiques agricoles proposées (y compris le nombre et le calendrier des applications, la dose d'application maximale et le volume minimal d'application par pulvérisation, les délais d'emploi avant la récolte pour les usages proposés ou les périodes de rétention ou de stockage dans le cas d'utilisations après la récolte) et les données supplémentaires concernant l'application conformément à l'annexe VIII B,
 - le cas échéant, les autres usages autorisés, dans la zone d'utilisation prévue, de produits phytopharmaceutiques contenant le même micro-organisme ou produisant les mêmes résidus.
- b) Le Comité d'agrégation évalue les informations spécifiques concernant la capacité des résidus viables à persister ou à se développer dans l'hôte et la capacité de tels résidus à causer des effets/réactions chez l'hôte. Sont notamment prises en compte les informations suivantes :
- les données médicales et les études relatives à la toxicité, à l'infectiosité et à la pathogénicité prévues à l'annexe VII B et les résultats de leur évaluation,
 - les stades de développement/le cycle de vie du micro-organisme dans des conditions environnementales typiques (par exemple dans ou sur la culture traitée),
 - le mode d'action du micro-organisme,
 - les propriétés biologiques du micro-organisme (par exemple la spécificité de l'hôte).
- Il convient de traiter les différents stades de développement/cycles de vie du micro-organisme.
- c) Si des résidus viables sont considérés comme pertinents d'un point de vue toxicologique pour l'homme et/ou les animaux, et si l'exposition n'est pas jugée négligeable, les niveaux réels dans/sur les parties comestibles des cultures traitées doivent être déterminés en prenant en considération :
- les méthodes d'analyse des résidus viables,
 - les courbes de développement du micro-organisme dans des conditions optimales,
 - les possibilités d'extrapolation des données entre cultures.

2.7. Devenir et comportement dans l'environnement

La biocomplexité des écosystèmes et les interactions dans les communautés microbiennes concernées doivent être prises en considération.

Les informations sur l'origine et les propriétés (par exemple spécificité) du micro-organisme et de ses métabolites/toxines résiduels, ainsi que sur les utilisations prévues du micro-organisme, constituent la base de l'évaluation du devenir et du comportement dans l'environnement. Il importe de tenir compte du mode d'action du micro-organisme.

Une évaluation est faite sur le devenir et le comportement de tout métabolite pertinent connu qui est produit par le micro-organisme. L'évaluation est effectuée pour chaque compartiment de l'environnement et est déclenchée sur la base des critères spécifiés dans la section 7, point iv), de l'annexe VII B.

Lors de l'évaluation du devenir et du comportement dans l'environnement du produit phytopharmaceutique, le Comité d'agrégation considère tous les aspects de l'environnement, y compris les biotas. La possibilité de persistance et de multiplication des micro-organismes doit être évaluée dans tous les milieux environnementaux, sauf s'il peut être justifié que des micro-organismes particuliers n'atteindront pas un milieu spécifique. La mobilité des micro-organismes et de leurs métabolites/toxines résiduels doit être prise en considération.

2.7.1. Le Comité d'agrégation évalue la possibilité d'une contamination des eaux souterraines, des eaux superficielles et des eaux potables dans les conditions prévues d'utilisation du produit phytopharmaceutique.

Dans l'évaluation globale, le Comité d'agrégation accorde une attention particulière aux effets nocifs potentiels sur les êtres humains dus à une contamination des eaux souterraines lorsque la substance active est appliquée dans des régions connaissant des conditions de vulnérabilité, telles que des zones de production d'eau alimentaire.

2.7.2. Le Comité d'agrégation évalue le risque pour le milieu aquatique, lorsque la possibilité d'exposition des organismes aquatiques existe. Un micro-organisme peut entraîner des risques par son potentiel à s'établir, par multiplication, dans l'environnement et peut donc avoir une incidence durable ou permanente sur les communautés microbiennes ou leurs prédateurs.

Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :

- a) les propriétés biologiques du micro-organisme,
- b) la survie du micro-organisme dans l'environnement,
- c) sa niche écologique,
- d) le niveau naturel de population d'un micro-organisme lorsqu'il est indigène,
- e) les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
- f) le cas échéant, des informations sur les éventuelles interférences avec les systèmes analytiques utilisés pour le contrôle de la qualité des eaux potables prévus dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, le décret du 12 décembre 2002 relatif à la qualité destinée à la consommation humaine et l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau,
- g) le cas échéant, les autres usages autorisés, dans la zone d'utilisation proposée, de produits phytopharmaceutiques contenant la même substance active ou produisant les mêmes résidus.

2.7.3. Le Comité d'agrégation évalue la possibilité d'une exposition au produit phytopharmaceutique d'organismes se trouvant dans l'atmosphère, dans les conditions d'utilisation prévues; si cette possibilité est réelle, ils évaluent le risque pour l'atmosphère. Le transport, à courte ou longue distance, du micro-organisme dans l'atmosphère doit être pris en considération.

- 2.7.4. Le Comité d'agréation évalue la possibilité d'une exposition au produit phytopharmaceutique d'organismes se trouvant dans le milieu terrestre, dans les conditions d'utilisation prévues; si cette possibilité est réelle, ils évaluent le risque pour le milieu terrestre. Un micro-organisme peut entraîner des risques par son potentiel à s'établir, par multiplication, dans l'environnement et peut donc avoir une incidence durable ou permanente sur les communautés microbiennes ou ses prédateurs.
- Cette évaluation s'appuie sur les informations suivantes :
- les propriétés biologiques du micro-organisme,
 - la survie du micro-organisme dans l'environnement,
 - sa niche écologique,
 - le niveau naturel de population d'un micro-organisme lorsqu'il est indigène,
 - les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
 - le cas échéant, les autres usages autorisés, dans la zone d'utilisation proposée, de produits phytopharmaceutiques contenant la même substance active ou produisant les mêmes r siduals.
- 2.8. Effets sur les organismes non-cibles et exposition de ceux-ci
- Les informations sur l'écologie du micro-organisme et ses effets sur l'environnement doivent être évaluées ainsi que, si possible, les niveaux d'exposition et les effets de ses métabolites/toxines pertinents. Une évaluation globale, permettant d'apprécier les risques pour l'environnement que le produit phytopharmaceutique peut causer, est nécessaire en tenant compte des niveaux normaux d'exposition aux micro-organismes, à la fois dans l'environnement et dans le corps des organismes.
- Le Comité d'agréation évalue la possibilité d'une exposition d'organismes non cibles dans les conditions d'utilisation prévues et, si cette possibilité est réelle, ils évaluent le risque pour les organismes non cibles concernés.
- Le cas échéant, une évaluation de l'infectiosité et de la pathogénicité est nécessaire, à moins qu'il ne puisse être démontré que les organismes non cibles ne seront pas exposés.
- Pour évaluer la possibilité d'exposition, il convient également de tenir compte des informations suivantes :
- la survie du micro-organisme dans les milieux respectifs,
 - sa niche écologique,
 - le niveau naturel de population d'un micro-organisme lorsqu'il est indigène,
 - les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
 - le cas échéant, les autres usages autorisés, dans la zone d'utilisation prévue, de produits phytopharmaceutiques contenant la même substance active ou produisant les mêmes r siduals.
- 2.8.1. Le Comité d'agréation évalue la possibilité d'une exposition et d'effets sur la vie sauvage terrestre (oiseaux non domestiques, mammifères et autres vertébrés terrestres).
- 2.8.1.1. Un micro-organisme peut présenter des risques par son potentiel à infecter des systèmes hôtes de l'espèce aviaire et de mammifères et   s'y multiplier. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- son mode d'action,
 - les autres propriétés biologiques,
 - les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité pour les mammifères,
 - les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité pour l'espèce aviaire.
- 2.8.1.2. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- les études sur la toxicité pour les mammifères,
 - les études sur la toxicité pour l'espèce aviaire,
 - les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
- Si une mortalité ou des signes d'intoxication sont observés dans les essais, l'évaluation doit inclure un calcul des ratios toxicité/exposition exprimés sur la base du quotient de la valeur DL_{50} et de l'exposition prévue exprimée en milligrammes par kilogramme de poids corporel.
- 2.8.2. Le Comité d'agréation évalue la possibilité d'exposition et d'effets sur les organismes aquatiques.
- 2.8.2.1. Un micro-organisme peut présenter des risques par son potentiel à infecter des organismes aquatiques et   s'y multiplier. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- son mode d'action,
 - les autres propriétés biologiques,
 - les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité.
- 2.8.2.2. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- les études sur la toxicité pour les organismes aquatiques,
 - les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement.
- Si une mortalité ou des signes d'intoxication sont observés dans les essais, l'évaluation doit inclure un calcul des ratios toxicité/exposition exprimés sur la base du quotient de la valeur CE_{50} et/ou de la valeur CSEO et de l'exposition prévue.
- 2.8.3. Le Comité d'agréation évalue la possibilité d'exposition et d'effets sur les abeilles.

- 2.8.3.1. Un micro-organisme peut entraîner des risques par son potentiel à infecter des abeilles et à s'y multiplier. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- a) son mode d'action,
 - b) les autres propriétés biologiques,
 - c) les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité.
- 2.8.3.2. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- a) les études sur la toxicité pour les abeilles,
 - b) les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement.
Si une mortalité ou des signes d'intoxication sont observés dans les essais, l'évaluation doit inclure un calcul du quotient de risque exprimé sur la base du quotient de la dose en g/ha et de la valeur DL_{50} en μ /abeille.
- 2.8.4. Le Comité d'agrément évalue la possibilité d'exposition et d'effets sur les arthropodes autres que les abeilles.
- 2.8.4.1. Un micro-organisme peut présenter des risques par son potentiel à infecter des arthropodes autres que les abeilles et à s'y multiplier. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- a) son mode d'action,
 - b) les autres propriétés biologiques.
 - c) les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité pour les abeilles communes et autres arthropodes.
- 2.8.4.2. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- a) les études sur la toxicité pour les arthropodes,
 - b) les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
 - c) les données disponibles fournies par un examen biologique primaire.
Si une mortalité ou des signes d'intoxication sont observés dans les essais, l'évaluation doit inclure un calcul des ratios toxicité/exposition exprimés sur la base du quotient de la valeur TE_{50} (taux effectif à 50%) et de l'exposition prévue.
- 2.8.5. Le Comité d'agrément évalue la possibilité d'exposition et d'effets sur les vers de terre.
- 2.8.5.1. Un micro-organisme peut présenter des risques par son potentiel à infecter des vers de terre et à s'y multiplier. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- a) son mode d'action,
 - b) les autres propriétés biologiques,
 - c) les études sur la toxicité, la pathogénicité et l'infectiosité pour les vers de terre.
- 2.8.5.2. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- a) les études sur la toxicité pour les vers de terre,
 - b) les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement.
Si une mortalité ou des signes d'intoxication sont observés dans les essais, l'évaluation doit inclure un calcul des ratios toxicité/exposition fondés sur la base du quotient de la valeur LC_{50} et de l'exposition prévue exprimée en milligrammes par kilogramme de sol en poids sec.
- 2.8.6. Le Comité d'agrément évalue la possibilité d'exposition et d'effets sur les micro-organismes du sol.
- 2.8.6.1. Un micro-organisme peut présenter des risques par son potentiel à entraver la minéralisation de l'azote et du carbone dans le sol. Il sera examiné si les risques identifiés pourraient être modifiés ou non en raison de la formulation du produit phytopharmaceutique, en tenant compte des informations suivantes relatives au micro-organisme :
- a) son mode d'action,
 - b) les autres propriétés biologiques.
Des données expérimentales ne sont pas normalement exigées, notamment lorsqu'il peut être prouvé qu'une véritable évaluation des risques peut être réalisée sur la base des informations disponibles.
- 2.8.6.2. Le Comité d'agrément évalue l'impact des micro-organismes exotiques/non indigènes sur les organismes non cibles et sur leurs prédateurs après l'utilisation du produit phytopharmaceutique conformément aux conditions d'utilisation prévues. Des données expérimentales ne sont normalement pas requises, notamment lorsqu'il peut être démontré qu'une évaluation appropriée des risques peut être réalisée avec les informations disponibles.
- 2.8.6.3. Un produit phytopharmaceutique peut donner lieu à des effets toxiques en raison de l'action de toxines ou de co-formulants. Pour l'évaluation de tels effets, il convient de prendre en considération les informations suivantes :
- a) les informations relatives au devenir et au comportement dans les différentes parties de l'environnement,
 - b) les informations disponibles provenant de l'examen biologique primaire.
- 2.9. Conclusions et propositions
- Le Comité d'agrément tire des conclusions sur la nécessité d'obtenir de plus amples informations et/ou d'essais supplémentaires et sur la nécessité de mesures destinées à limiter les risques. Le Comité d'agrément justifie les propositions de classification et d'étiquetage du produit phytopharmaceutique.

C. PROCESSUS DECISIONNEL

1. Principes généraux
- 1.1. Le cas échéant, le Ministre assortit les agréments qu'il accorde de conditions ou de restrictions. La nature et la sévérité de ces conditions ou de ces restrictions doivent être déterminées par la nature et l'ampleur des avantages et des risques auxquels on peut s'attendre et y être adaptées.
- 1.2. Le Ministre veille à ce que les décisions prises pour octroyer des agréments tiennent compte des conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales, y compris climatiques, dans les zones d'utilisation envisagées. Ces considérations peuvent les amener à établir des conditions et restrictions d'utilisation, voire à exclure de l'agrément certaines zones du territoire du pays.
- 1.3. Le Ministre veille à ce que les quantités agréées en termes de doses et de nombre d'applications agréés représentent les valeurs minimales nécessaires pour obtenir l'effet désiré, même lorsque des valeurs supérieures n'entraîneraient pas de risques inacceptables pour la santé humaine ou animale ou pour l'environnement. Les quantités agréées doivent être modulées en fonction des conditions agronomiques, phytosanitaires, environnementales, y compris climatiques, des diverses zones pour lesquelles une autorisation est accordée et y être adaptées. Toutefois, les doses à utiliser et le nombre d'applications ne doivent pas produire d'effets indésirables, tels que le développement d'une résistance.
- 1.4. Le Ministre veille à ce que les décisions respectent les principes de la lutte intégrée contre les organismes nuisibles lorsque le produit phytopharmaceutique est destiné à être utilisé en situation faisant appel à de tels principes.
- 1.5. L'évaluation s'appuyant sur des données relatives à un nombre limité d'espèces représentatives, le Ministre doit veiller à ce que l'utilisation des produits phytopharmaceutiques n'ait pas de répercussions à long terme sur l'abondance et la diversité des espèces non cibles.
- 1.6. Avant de délivrer une agrément, le Ministre veille à ce que l'étiquette du produit phytopharmaceutique :
 - a) réponde aux exigences de l'article 44 du présent arrêté,
 - b) contienne en outre les données relatives à la protection des utilisateurs exigées par la législation communautaire sur la protection des travailleurs,
 - c) précise en particulier les conditions ou restrictions d'utilisation du produit phytopharmaceutique visées aux points 1.1 à 1.5.
 - d) L'agrément mentionne les éléments figurant à l'article 44, 15° et 16° du présent arrêté et à l'article 9, § 1^{er}, points 1.2, 2.4, 2.5 et 2.6 de l'arrêté royal du 11 janvier 1993 réglementant la classification, l'emballage et l'étiquetage des préparations dangereuses en vue de leur mise sur le marché ou de leur emploi, comme modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 2002.
- 1.7. Avant de délivrer une agrément, le Ministre :
 - a) veille à ce que l'emballage prévu soit conforme à l'arrêté royal du 11 janvier 1993, comme modifié par l'arrêté royal du 17 juillet 2002;
 - b) veille à ce que :
 - les procédés de destruction du produit phytopharmaceutique,
 - les procédés de neutralisation des effets nocifs du produit phytopharmaceutique en cas de dispersion accidentelle, et
 - les procédés de décontamination et de destruction de l'emballage,soient conformes aux dispositions réglementaires pertinentes.
- 1.8. Une agrément n'est accordée que s'il est satisfait à toutes les exigences énoncées au point 2.4. Toutefois, lorsqu'il n'est pas totalement satisfait à une ou plusieurs exigences spécifiques du processus décisionnel visées au point 2.4, l'agrément n'est accordée que si les avantages offerts par l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues l'emportent sur ses effets nocifs possibles. Les limitations éventuelles à l'utilisation du produit phytopharmaceutique liées au non respect des exigences énoncées dans la section 2.4. doivent être mentionnées sur l'étiquette. Ces avantages peuvent :
 - a) favoriser les mesures de lutte intégrée et l'agriculture biologique et être compatibles avec celles-ci,
 - b) faciliter l'élaboration de stratégies de minimisation du risque de développement d'une résistance,
 - c) réduire le risque pour les opérateurs et les consommateurs,
 - d) réduire la contamination de l'environnement et atténuer l'impact sur les espèces non cibles.
- 1.9. Lorsqu'une agrément est accordée sur la base des exigences énoncées dans la présente annexe, le Ministre peut, en vertu de l'article 29 :
 - a) définir, si possible, de préférence en étroite collaboration avec le demandeur, des mesures propres à améliorer la performance du produit phytopharmaceutique et/ou
 - b) définir, si possible, en étroite collaboration avec le demandeur, des mesures propres à réduire davantage les risques d'exposition pendant et après l'utilisation du produit phytopharmaceutique.Le Ministre ou le fonctionnaire qu'il a désigné à cet effet informe les demandeurs de toute mesure visée aux points a) ou b) et les invite à fournir tout complément d'information nécessaire pour démontrer la performance ou les risques potentiels du produit dans les nouvelles conditions d'utilisation.
- 1.10. Le Comité d'agrément veille dans la mesure du possible à ce que pour tous les micro-organismes pour lesquels une agrément est envisagée, le demandeur tienne compte de toutes les connaissances et informations pertinentes des publications en la matière qui sont disponibles au moment de la demande.
- 1.11. Si un micro-organisme a été génétiquement modifié, au sens de l'arrêté royal du 21 février 2005 réglementant la dissémination volontaire dans l'environnement ainsi que la mise sur le marché d'organismes génétiquement modifiés ou de produits en contenant, l'autorisation n'est accordée que si l'évaluation faite conformément à l'arrêté royal du 21 février 2005 a été présentée. La décision prise par les autorités compétentes conformément à l'arrêté royal du 21 février 2005 doit être fournie.
- 1.12. Une agrément n'est accordée pour un produit phytopharmaceutique contenant un organisme génétiquement modifié que si une autorisation a été accordée conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 21 février 2005, chapitre III, selon laquelle cet organisme peut être disséminé dans l'environnement.
- 1.13. L'agrément n'est pas accordée si des métabolites/toxines pertinents (c'est-à-dire ceux susceptibles d'affecter la santé humaine et/ou l'environnement) que l'on sait être produits par le micro-organisme et/ou par des contaminants microbiens sont présents dans le produit phytopharmaceutique, sauf s'il peut être démontré que la quantité présente reste à un niveau acceptable, avant et après l'utilisation prévue.
- 1.14. La Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement fait en sorte que des mesures de contrôle qualité adéquates soient mises en œuvre afin de garantir l'identité du micro-organisme et le contenu du produit

phytopharmaceutique. Ces mesures de contrôle qualité doivent comprendre un système d'analyse des risques et maîtrise des points critiques (HACCP) ou un système équivalent.

2. Principes spécifiques

Les principes spécifiques s'appliquent sans préjudice des principes généraux énoncés dans la section 1.

2.1. Identité

Pour chaque agréation octroyée, la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation du Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement fait en sorte que le micro-organisme concerné soit déposé auprès d'une collection de micro-organismes de réputation internationale et dispose d'un numéro de dépôt correspondant. Chaque micro-organisme doit être identifié, désigné par son nom d'espèce et caractérisé au niveau de la souche. Des informations doivent également indiquer si le micro-organisme est d'un type sauvage ou un mutant spontané ou induit ou un organisme génétiquement modifié.

2.2. Propriétés biologiques et techniques

2.2.1. Des informations suffisantes doivent être fournies pour permettre d'estimer la teneur minimale et maximale de micro-organisme dans le matériau utilisé pour la fabrication des produits phytopharmaceutiques, ainsi que dans le produit phytopharmaceutique. La teneur en autres composants et formulates du produit phytopharmaceutique et en micro-organismes contaminants issus du processus de production doit, dans la mesure du possible, être suffisamment définie. Le Comité d'agréation fait en sorte que le niveau des organismes contaminants soit contrôlé à un niveau acceptable. En outre, il y a lieu de préciser la nature et l'état physiques du produit phytopharmaceutique, de préférence conformément au "Catalogue des types de formulation de pesticides et système de code international (Monographie technique internationale CropLife n 2, 5ème édition, 2002)".

2.2.2. Aucune agréation n'est accordée si, à une étape quelconque de l'élaboration du produit phytopharmaceutique microbien, il apparaît évident que, sur la base du développement d'une résistance, ou d'un transfert de résistance, ou d'un autre mécanisme, il peut y avoir interférence avec l'efficacité d'un agent anti-microbien utilisé en médecine humaine ou animale.

2.3. Informations complémentaires

L'agréation n'est pas accordée, sauf si des informations complètes sont fournies en ce qui concerne un contrôle qualité continu du mode de production, du processus de production et du produit phytopharmaceutique. Il importe notamment de prendre en considération toute modification spontanée de caractéristiques essentielles du micro-organisme ainsi que la présence ou l'absence d'organismes contaminants. Les critères relatifs à l'assurance de la qualité applicables à la production et aux techniques utilisées pour garantir un produit phytopharmaceutique uniforme doivent, dans la mesure du possible, être décrits et précisés.

2.4. Efficacité

2.4.1. Performance

2.4.1.1. L'agréation n'est pas accordée lorsque les utilisations proposées comprennent des recommandations pour la lutte ou la protection contre des organismes qui ne sont pas considérés comme nuisibles sur la base de l'expérience et de l'acquis scientifique dans les conditions agronomiques, phytosanitaires, environnementales, y compris climatiques, normales des zones d'utilisation prévues ou lorsque les autres effets recherchés ne sont pas jugés bénéfiques dans lesdites conditions.

2.4.1.2. Le contrôle, la protection ou les autres effets recherchés doivent avoir une intensité, une cohérence et une durée d'action équivalentes à celles offertes par l'utilisation de produits de référence appropriés. S'il n'existe pas de produit de référence approprié, il y a lieu d'établir que l'emploi du produit phytopharmaceutique dans les conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales, y compris climatiques, de la zone d'utilisation prévue comporte un avantage déterminé en termes d'intensité, de cohérence et de durée de la lutte, de la protection ou des autres effets recherchés.

2.4.1.3. Le cas échéant, l'évolution du rendement obtenu lors de l'utilisation du produit phytopharmaceutique et la réduction des pertes durant le stockage doivent être semblables, quantitativement et/ou qualitativement, à celles résultant de l'utilisation de produits de référence appropriés. S'il n'existe pas de produit de référence approprié, il y a lieu d'établir que l'emploi du produit phytopharmaceutique dans les conditions agronomiques, phytosanitaires et environnementales, y compris climatiques, de la zone d'utilisation prévue comporte un avantage durable et déterminé, quantitativement et/ou qualitativement, en termes d'évolution du rendement et de réduction des pertes durant le stockage.

2.4.1.4. Les conclusions relatives à l'efficacité de la préparation doivent être applicables à toutes les zones du pays dans lesquelles elle doit être agréée et valoir pour toutes les conditions d'utilisation prévues, sauf lorsque l'étiquetage proposé précise que la préparation doit être utilisée dans certaines conditions spécifiques (par exemple infestations légères, types de sols particuliers, conditions de culture particulières).

2.4.1.5. Lorsque l'étiquette prévoit que la préparation doit être utilisée en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques ou adjuvants spécifiques, le mélange doit atteindre l'effet souhaité et répondre aux principes énoncés aux points 2.4.1.1. à 2.4.1.4.

Lorsque l'étiquette recommande d'utiliser la préparation en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques ou adjuvants spécifiques, le Ministre n'accepte les recommandations que si elles sont justifiées.

2.4.1.6. En présence de preuves du développement d'une résistance au produit phytopharmaceutique d'organismes pathogènes, le Ministre décide si la stratégie de gestion de la résistance qui a été soumise traite ce problème d'une manière adéquate et suffisante.

2.4.1.7. Seuls les produits phytopharmaceutiques contenant des micro-organismes non viables peuvent être agréés pour lutter contre des espèces vertébrées. L'effet voulu sur les vertébrés contre lesquels la lutte est menée doit être obtenu sans souffrance ni douleur inutiles pour ces animaux.

2.4.2. Absence d'effets indésirables sur les plantes et produits végétaux

2.4.2.1. Il ne peut y avoir d'effets phytotoxiques pertinents sur les végétaux ou produits végétaux traités, sauf si l'étiquette prévue mentionne des restrictions d'emploi appropriées.

2.4.2.2. Au moment de la récolte, le rendement ne doit pas subir de réduction due aux effets phytotoxiques qui le ramène en deçà du niveau qui pourrait être atteint sans utilisation du produit phytopharmaceutique, sauf si la réduction est compensée par d'autres avantages tels qu'une amélioration qualitative des végétaux ou produits végétaux traités.

- 2.4.2.3. Il ne peut y avoir d'effets négatifs inacceptables sur la qualité des végétaux ou produits végétaux traités, à l'exception des effets négatifs sur la transformation, lorsque l'étiquette prévue précise que la préparation ne doit pas être appliquée aux cultures destinées à un processus de transformation.
- 2.4.2.4. Il ne peut y avoir d'effets négatifs inacceptables sur les végétaux ou produits végétaux traités utilisés pour la multiplication ou la reproduction, et notamment d'effets sur la viabilité, la germination, la pousse, l'enracinement et l'établissement, sauf lorsque l'étiquette prévue précise que la préparation ne doit pas être appliquée aux végétaux ou produits végétaux destinés à la multiplication ou la reproduction.
- 2.4.2.5. Il ne peut y avoir d'impact inacceptable sur les cultures suivantes, sauf lorsque l'étiquette prévue précise que certains végétaux sont vulnérables au produit et ne doivent pas être cultivés après la culture traitée.
- 2.4.2.6. Il ne peut y avoir d'impact inacceptable sur les cultures voisines, sauf lorsque l'étiquette prévue recommande de ne pas appliquer la préparation lorsque certaines cultures voisines sont particulièrement sensibles.
- 2.4.2.7. Lorsque l'étiquette prévue exige d'utiliser la préparation en mélange avec d'autres produits phytopharmaceutiques ou des adjuvants, le mélange doit répondre aux principes énoncés aux points 2.4.2.1 à 2.4.2.6.
- 2.4.2.8. Les instructions prévues pour le nettoyage du matériel d'application doivent être claires, efficaces, de manière à pouvoir être aisément applicables afin de garantir l'élimination de toute trace résiduelle du produit phytopharmaceutique de nature à causer ultérieurement des dommages.
- 2.5. Méthodes d'identification/de détection et de quantification
- Les méthodes proposées doivent refléter les techniques les plus récentes. Les méthodes de surveillance postérieure à l'autorisation doivent comporter l'utilisation de réactifs et d'équipements habituellement disponibles.
- 2.5.1. L'agrément n'est pas accordée à défaut d'une méthode appropriée d'une qualité suffisante pour identifier et quantifier le micro-organisme et les composants non viables (par exemple les toxines, les impuretés et les co-formulants) dans le produit phytopharmaceutique. Dans le cas d'un produit phytopharmaceutique contenant plusieurs micro-organismes, il convient que les méthodes recommandées permettent d'identifier et de déterminer la teneur de chacun d'entre eux.
- 2.5.2. L'agrément n'est pas accordée à défaut de méthodes appropriées de contrôle et surveillance postérieures à l'enregistrement des résidus viables et/ou non viables. Les méthodes doivent être disponibles pour l'analyse :
- a) des plantes, des produits végétaux, des denrées alimentaires d'origine végétale ou animale et des aliments pour animaux si la présence de résidus pertinents y est décelée. Les résidus sont considérés comme pertinents si une limite maximale de résidus (LMR), une période de sécurité d'attente ou de ré-entrée après traitement ou toute autre précaution de ce type sont nécessaires.
- b) du sol, de l'eau, de l'air et/ou des tissus corporels si l'on y détecte des résidus pertinents du point de vue toxicologique, écotoxicologique ou environnemental.
- 2.6. Impact sur la santé humaine ou animale
- 2.6.1. Effets sur la santé humaine ou animale découlant du produit phytopharmaceutique
- 2.6.1.1. L'agrément n'est pas accordée s'il apparaît, sur la base des informations fournies dans le dossier, que le micro-organisme est pathogène pour l'homme ou des animaux non cibles dans les conditions d'utilisation prévues.
- 2.6.1.2. L'agrément n'est pas accordée si le micro-organisme et/ou le produit phytopharmaceutique contenant le micro-organisme pourrait, dans les conditions d'utilisation recommandées, y compris une approche réaliste du cas le plus défavorable, coloniser ou causer des effets nocifs chez l'homme ou sur les animaux.
- Lors de la prise de décision concernant l'agrément du produit phytopharmaceutique microbien, le Ministre tient compte des effets éventuels sur toutes les populations humaines, à savoir les utilisateurs professionnels, non professionnels et autres exposés directement ou indirectement par l'environnement et au travail, et sur les animaux.
- 2.6.1.3. Il convient de considérer tous les micro-organismes comme des sensibilisants potentiels, sauf s'il est établi par le biais d'informations pertinentes qu'il n'y a aucun risque de sensibilisation, en tenant compte également des personnes immunodéprimées ou des autres personnes sensibles. Il convient donc que les agréments octroyés spécifient de porter des vêtements de protection et des gants appropriés et de ne pas inhaler le produit phytopharmaceutique contenant le micro-organisme. En outre, les conditions d'utilisation prévues peuvent nécessiter l'usage d'articles supplémentaires en termes de vêtements et d'équipement de protection.
- Lorsque les conditions d'utilisation prévues exigent le port d'un vêtement ou équipement de protection, l'agrément n'est accordée que si ces articles sont efficaces et conformes aux dispositions communautaires en la matière, peuvent être obtenus aisément par l'utilisateur et sont utilisables dans les conditions d'application du produit phytopharmaceutique, compte tenu notamment des conditions climatiques.
- 2.6.1.4. L'agrément n'est pas accordée s'il est établi que le transfert de matériel génétique du micro-organisme à d'autres organismes est susceptible d'avoir des effets préjudiciables sur la santé humaine ou animale, y compris une résistance aux substances thérapeutiques connues.
- 2.6.1.5. Les produits phytopharmaceutiques qui, en raison de certaines propriétés, ou qui, en cas d'erreur de manipulation ou d'utilisation, peuvent présenter des risques élevés doivent faire l'objet de restrictions particulières concernant notamment les dimensions de l'emballage, le type de formulation, la distribution, le mode et les conditions d'emploi. En outre, les produits phytopharmaceutiques classés comme produits très toxiques ne peuvent pas être agréés pour une utilisation par des utilisateurs non professionnels.
- 2.6.1.6. Les périodes de sécurité d'attente et de ré-entrée et autres précautions doivent être définis de manière à ce qu'il n'y ait pas de colonisation ou d'effets préjudiciables pour les personnes présentes ou travailleurs exposés après l'application du produit phytopharmaceutique.
- 2.6.1.7. Les périodes de sécurité d'attente et de ré-entrée et autres précautions doivent être définis de manière à ce qu'il n'y ait pas de colonisation ou d'effets préjudiciables pour les animaux.

- 2.6.1.8. Les périodes de sécurité d'attente et de ré-entrée et autres précautions visant à assurer qu'il n'y ait pas de colonisation ou d'effets préjudiciables doivent être réalistes; des précautions particulières doivent être prises en cas de nécessité.
- 2.6.1.9. Les conditions de l'agrément doivent être en conformité avec l'arrêté royal du 11 mars 2002 relatif à la protection de la santé et de la sécurité des travailleurs contre les risques liés à des agents chimiques sur le lieu de travail et avec la directive 2000/54/CE du Parlement européen et du Conseil du 18 septembre 2000 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents biologiques au travail. Les données expérimentales et les informations fournies en ce qui concerne la reconnaissance des symptômes d'infection ou de pathogénicité et l'efficacité des premiers soins et des mesures thérapeutiques doivent être examinées. Les conditions de l'agrément seront également en conformité avec la directive 2004/37/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant la protection des travailleurs contre les risques liés à l'exposition à des agents cancérigènes ou mutagènes au travail. Les conditions de l'agrément doivent également être en conformité avec l'arrêté royal du 7 août 1995 relatif à l'utilisation des équipements de protection individuelle.
- 2.6.2. Effets sur la santé humaine ou animale découlant des résidus
- 2.6.2.1. L'agrément n'est pas accordée à défaut d'informations suffisantes sur les produits phytopharmaceutiques contenant le micro-organisme, permettant de s'assurer qu'il n'y a pas d'effets nocifs sur la santé humaine et/ou animale découlant de l'exposition au micro-organisme, à ses traces résiduelles et aux métabolites/toxines restant dans ou sur les végétaux ou produits végétaux.
- 2.6.2.2. L'agrément n'est pas accordée si les résidus viables et/ou les résidus non viables présents reflètent les quantités de produit phytopharmaceutique minimales qui sont nécessaires pour un contrôle adéquat selon les bonnes pratiques agricoles, dont les modalités d'application (incluant les délais d'emploi avant la récolte, ou les périodes de rétention ou les périodes de stockage) réduisent au minimum la présence de résidus et/ou toxines au moment de la récolte, de l'abattage ou après le stockage.
- 2.7. Devenir et comportement dans l'environnement
- 2.7.1. L'agrément n'est pas accordée si les informations disponibles indiquent que des conséquences nocives et inacceptables pour l'environnement peuvent découler du devenir et du comportement du produit phytopharmaceutique dans l'environnement.
- 2.7.2. L'agrément n'est pas accordée si la contamination des eaux souterraines, des eaux superficielles ou des eaux potables prévue du fait de l'utilisation d'un produit phytopharmaceutique dans les conditions d'utilisation proposées peut provoquer des interférences avec les systèmes analytiques utilisés pour le contrôle de la qualité des eaux potables prévus dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, le décret du 12 décembre 2002 relatif à la qualité destinée à la consommation humaine et l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau.
- 2.7.3. L'agrément n'est pas accordée si la contamination des eaux souterraines prévue du fait de l'utilisation d'un produit phytopharmaceutique dans les conditions d'utilisation proposées enfreint ou excède les paramètres ci-après, les valeurs les moins élevées étant prises en considération :
- les paramètres ou les concentrations maximales autorisées fixées par dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 portant réglementation relative à la qualité et la fourniture des eaux destinées à la consommation humaine, le décret du 12 décembre 2002 relatif à la qualité destinée à la consommation humaine et l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 janvier 2002 relatif à la qualité de l'eau distribuée par réseau, ou
 - les paramètres ou les concentrations maximales autorisées fixés pour les composants du produit phytopharmaceutique tels que les métabolites/toxines pertinents conformément à la directive 2000/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2000 établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau, ou
 - les paramètres du micro-organisme ou la concentration maximale établie par la Commission pour les composants du produit phytopharmaceutique tels que les métabolites/toxines pertinents lorsqu'ils contiennent le micro-organisme figurant à l'annexe I de la Directive, sur la base de données appropriées, notamment toxicologiques, ou, lorsque cette concentration n'a pas été établie, la concentration correspondant à 1/10 de la dose journalière admissible (DJA) établie lorsque le micro-organisme a été incorporé à l'annexe I de la Directive,
- à moins qu'il n'ait été scientifiquement démontré que, dans des conditions de terrain pertinentes, les paramètres ou les concentrations les moins élevés ne sont pas enfreints ou dépassés.
- 2.7.4. L'agrément n'est pas accordée si la contamination des eaux superficielles prévue du fait de l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions d'utilisation proposées :
- dépasse, lorsque l'eau de surface de la zone d'utilisation prévue est destinée à l'extraction d'eau potable, les paramètres ou valeurs fixés conformément à l'arrêté royal du 25 septembre 1984 fixant des normes générales définissant les objectifs de qualité des eaux douces de surface destinées à la production d'eau alimentaire et du Code de l'Eau coordonné – Partie réglementaire (Livre II du code de l'environnement de la Région wallonne),
ou
 - dépasse les paramètres ou les valeurs pour les composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, établis conformément à la directive 2000/60/CE, ou
 - a une incidence jugée inacceptable sur les espèces non cibles, y compris les animaux, conformément aux exigences pertinentes prévues au point 2.8.
- Les instructions d'emploi proposées pour le produit phytopharmaceutique, y compris le mode de nettoyage de l'équipement d'application, doivent réduire à un minimum la probabilité de contamination accidentelle des eaux superficielles.
- 2.7.5. L'agrément n'est pas accordée s'il est établi que le transfert de matériel génétique du micro-organisme à d'autres organismes est susceptible d'avoir des incidences inacceptables sur l'environnement.
- 2.7.6. L'agrément n'est pas accordée en l'absence d'informations suffisantes sur la persistance/compétitivité éventuelle du micro-organisme et des métabolites/toxines secondaires pertinents dans ou sur la culture, dans les conditions environnementales existant au moment de l'utilisation prévue et après celle-ci.
- 2.7.7. L'agrément n'est pas accordée si l'on peut s'attendre à ce que le micro-organisme et/ou ses métabolites/toxines pertinents éventuels persisteront dans l'environnement à des concentrations considérablement plus élevées qu'aux niveaux naturels, en tenant compte des applications répétées dans le temps, sauf si une évaluation solide des risques indique que les risques découlant des concentrations du plateau d'accumulation sont acceptables.

- 2.8. Effets sur les organismes non cibles
Le Comité d'agrément fait en sorte que les informations disponibles soient suffisantes pour permettre l'adoption d'une décision sur la question de savoir s'il peut y avoir ou non des incidences inacceptables sur les espèces non cibles (flore et faune), en raison de l'exposition au produit phytopharmaceutique contenant le micro-organisme à la suite de son utilisation envisagée.
Le Comité d'agrément accorde une attention particulière aux effets possibles sur les organismes utiles utilisés aux fins de lutte biologique et à ceux qui jouent un rôle important dans le cadre d'un système de lutte intégrée contre les organismes nuisibles.
- 2.8.1. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle d'oiseaux et d'autres vertébrés terrestres non cibles si :
- le micro-organisme est pathogène pour les oiseaux et autres vertébrés terrestres non cibles,
 - en cas d'effets toxiques dus aux composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, le ratio toxicité /exposition est inférieur à 10 sur la base de la valeur DL50 aiguë ou si le ratio toxicité/exposition à long terme est inférieur à 5, à moins qu'une évaluation appropriée du risque n'établisse clairement que dans les conditions de terrain l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions d'utilisation prévues n'entraînera pas, directement ou indirectement, d'effets inacceptables.
- 2.8.2. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle d'organismes aquatiques si :
- le micro-organisme est pathogène pour les organismes aquatiques,
 - en cas d'effets toxiques dus aux composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, le ratio toxicité /exposition est inférieur à 100 dans le cas d'une toxicité aiguë (CE50) pour les daphnies et les poissons et à 10 pour la toxicité chronique/à long terme pour les algues (CE50), les daphnies (CSEO) et les poissons (CSEO), à moins qu'une évaluation appropriée du risque n'établisse clairement que dans les conditions de terrain l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues n'entraînera pas, directement ou indirectement, d'effets inacceptables sur la viabilité des espèces exposées.
- 2.8.3. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle des abeilles si :
- le micro-organisme est pathogène pour les abeilles,
 - en cas d'effets toxiques dus aux composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, les quotients de danger d'exposition des abeilles par contact ou par voie orale sont supérieurs à 50, à moins qu'une évaluation appropriée du risque n'établisse concrètement que dans les conditions de terrain il n'y a pas d'effets inacceptables sur les larves d'abeilles communes, le comportement des abeilles communes ou la survie et le développement de la colonie après l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues.
- 2.8.4. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle d'arthropodes autres que les abeilles si :
- le micro-organisme est pathogène pour les arthropodes autres que les abeilles,
 - en cas d'effets toxiques dus aux composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, à moins qu'une évaluation appropriée du risque n'établisse concrètement que dans les conditions de terrain il n'y a pas d'effets inacceptables sur ces organismes après l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues. Toute affirmation de sélectivité et toute proposition d'utilisation dans le cadre d'un système intégré de lutte contre les organismes nuisibles doivent être dûment étayées par des données appropriées.
- 2.8.5. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle des vers de terre si le micro-organisme est pathogène pour les vers de terre ou en cas d'effets toxiques dus aux composants du produit phytopharmaceutique, tels que les métabolites/toxines pertinents, le ratio toxicité aiguë/exposition est inférieur à 10 ou le ratio toxicité/exposition à long terme est inférieur à 5, à moins qu'une évaluation appropriée du risque n'établisse concrètement que dans les conditions de terrain les populations de vers de terre ne courent aucun risque après l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues.
- 2.8.6. Il n'est pas accordé d'agrément en cas d'exposition potentielle des micro-organismes du sol non cibles si les essais de minéralisation de l'azote ou du carbone effectués en laboratoire révèlent une modification de ces processus de plus de 25 % après 100 jours, à moins qu'une évaluation appropriée des risques n'établisse concrètement que dans les conditions de terrain l'utilisation du produit phytopharmaceutique dans les conditions prévues n'aura pas d'impact inacceptable sur l'activité microbienne, compte tenu de la faculté de multiplication des micro-organismes.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 10 février 2006 modifiant l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 779 (2006 — 543)

[C — 2006/11088]

26 JANUARI 2006. — Wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 47 van 13 februari 2006 (2e editie), bladzijde 7563, moeten de koninklijke handtekening « ALBERT » en de woorden « Van Koningswege » tussen de datum van de wet en de eerste ministeriële handtekening worden geplaatst.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 779 (2006 — 543)

[C — 2006/11088]

26 JANVIER 2006. — Loi relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 47 du 13 février 2006 (2^e édition), page 7563, la signature royale « ALBERT » et les mots « Par le Roi » doivent figurer entre la date de la loi et la première signature ministérielle.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 780

[C — 2006/35266]

16 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdere verdeling van het provisionele krediet ingeschreven onder programma 24,60, basisallocatie 00.24, begrotingsjaar 2005

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 24 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005, inzonderheid op art. 68.

Gelet op het decreet van 24 juni 2005 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005;

Gelet op het Vlaams Werkgelegenheidsakkoord 2005-2006 van 20 januari 2005;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting gegeven, op 15 december 2005;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming en van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder basisallocatie 00.24 van het programma 24.60 worden gedeeltelijk verdeeld conform onderstaande tabel :

(in duizend euro)

| Verdeling van | | | | Verdeling naar | | | | |
|---------------|----|-------|------------|----------------|----|-------|-------|--------|
| Oa | Pr | b.a. | Bedrag NGK | Oa | Pr | b.a. | K.S.* | Bedrag |
| 24 | 60 | 00.24 | 5.295 | 52 | 10 | 41.01 | NGK | 3.847 |
| | | | | 52 | 40 | 41.04 | NGK | 1.448 |

*K.S. = KREDIETSOORT

Art. 2. Een afschrift van dit besluit wordt ter kennisgeving verstuurd naar het Rekenhof, het Vlaams Parlement en het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 780

[C — 2006/35266]

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition ultérieure du crédit provisionnel inscrit au programme 24.60, allocation de base 00.24, année budgétaire 2005

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005, notamment l'article 68;

Vu le décret du 24 juin 2005 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005;

Vu l'Accord flamand sur l'emploi 2005-2006 du 20 janvier 2005;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 15 décembre 2005;
 Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation et du Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire;
 Après délibération,
 Arrête :

Article 1^{er}. Les crédits inscrits à l'allocation de base 00.24 du programme 24.60 sont répartis partiellement conformément au tableau ci-dessous :

(en milliers euros)

| Répartition de | | | | Répartition vers | | | | |
|----------------|----|-------|----------------|------------------|----|-------|------|---------|
| DO | PR | AB | Montant CND | DO | PR | AB | SC * | Montant |
| 24 | 60 | 00.24 | 5.295 | 52 | 10 | 41.01 | CND | 3.847 |
| | | | | 52 | 40 | 41.04 | CND | 1.448 |

*SC = SORTE DE CREDIT

Art. 2. Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
 Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
 F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
 D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 781

[C — 2006/35240]

23 DECEMBER 2005. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende verdeling van het krediet ingeschreven onder organisatieafdeling 39, programma 10, basisallocatie 12.13 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 24 juni 2005 houdende de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005, inzonderheid artikel 16;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari 2001 houdende regeling van de begrotingscontrole en -opmaak;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering,

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, gegeven op 19 december 2005;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De middelen voor de busbegeleiding van het beschikbare krediet op basisallocatie 12.13 van organisatieafdeling 39, programma 10 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005 worden verdeeld overeenkomstig de in bijlage vermelde tabel.

De in die tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 2005.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën en Begroting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
 Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
 F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
 D. VAN MECHELEN

Bijlage

| Programma | Basisallocatie | Aanpassing BA (in duizend euro) |
|-----------|----------------|------------------------------------|
| 35.30 | 40.02 | 50 |

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2005 houdende de verdeling van het krediet ingeschreven onder organisatieafdeling 39, programma 10, basisallocatie 12.13 van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2005.

Brussel, 23 december 2005.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Werk, Onderwijs en Vorming,
F. VANDENBROUCKE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening,
D. VAN MECHELEN

 TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 781

[C — 2006/35240]

23 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition du crédit inscrit à la division organique 39, programme 10, allocation de base 12.13 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 juin 2005 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 2001 relatif au contrôle budgétaire et à l'établissement du budget;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget, donné le 19 décembre 2005;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les moyens pour l'accompagnement du bus du crédit disponible à l'allocation de base 12.13 de la division organique 39, programme 10 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005, sont répartis conformément au tableau en annexe.

Les montants figurant dans ce tableau sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 2005.

Art. 2. Le Ministre flamand ayant les Finances et le Budget dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

 Annexe

| Programme | Allocaation de base | Ajustement AB (en mille euros) |
|-----------|---------------------|-----------------------------------|
| 35.30 | 40.02 | 50 |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 2005 portant répartition du crédit inscrit à la division organique 39, programme 10, allocation de base 12.13 du budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2005.

Bruxelles, le 23 décembre 2005.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand de l'Emploi, de l'Enseignement et de la Formation,
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget et de l'Aménagement du Territoire,
D. VAN MECHELEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 782

[C — 2006/35293]

27 JANUARI 2006. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer en van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujarverslag

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op artikel 17, § 2, en § 3, gewijzigd bij het decreet van 20 april 1995 en 6 februari 2004;

Gelet op het decreet van 5 april 1995 betreffende de algemene bepalingen inzake milieubeleid, inzonderheid op artikel 3.5.1, ingevoegd bij het decreet van 19 april 1995, en artikel 3.5.3, ingevoegd bij het decreet van 6 februari 2004;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, het laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2004, 14 juli 2004, 17 december 2004, 7 januari 2005 en 20 mei 2005;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujarverslag, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 januari 2005;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 januari 2006;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat sommige bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujarverslag en het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer, moeten worden aangepast om de verplichting voor het indienen van een onderdeel van het Integrale Milieujarverslag eenduidig vast te leggen; dat bovendien krachtens artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 de administratie verplicht is om voor 31 januari 2006 aan elke milieujarverslagplichtige een integraal milieujarverslag op te sturen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 18 januari 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigingen aan het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne*

Artikel 1. In artikel 4.1.8.1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 26 juni 1996, 2 april 2004, 14 mei 2004 en 7 januari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De bepalingen van deze afdeling zijn getroffen ter uitvoering van titel III van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid zoals aangevuld door het decreet van 19 april 1995.

De bepalingen van deze afdelingen zijn van toepassing op :

1° de inrichtingen die in de lijst van bijlage I bij titel I van het VLAREM in de eerste of in de tweede klasse zijn ingedeeld en die in de laatste kolom van dezelfde lijst met het symbool "J" zijn aangeduid. Als de totale emissie voor geen enkele relevante verontreinigende stof in het beschouwde jaar groter is dan de drempelwaarden dient de exploitant dit uitdrukkelijk te verklaren en dient de milieucoördinator dit te bevestigen in het deelformulier « Identificatiegegevens » van het integrale milieujarverslag. In dat geval hoeven de deelformulieren « Luchtemissies » en « Wateremissies » niet te worden ingevuld;

2° alle inrichtingen, die vergunningsplichtig zijn als klasse 1 of 2, en die deel uitmaken van een milieutechnische eenheid. Indien de totale emissie, afkomstig van de inrichtingen onder 1° of 2° voor ten minste één relevante verontreinigende stof in het beschouwde jaar groter is dan de drempelwaarden, vermeld in de overzichtstabel van verontreinigende stoffen in de deelformulieren « Luchtemissies » en « Wateremissies » van het integrale milieujarverslag waarvan het model is gevoegd als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujarverslag. Voor de lozing van afvalwater geldt de verplichting pas vanaf een vergund of werkelijk geloosd debiet van meer dan 1 m³ per uur, 10 m³ per dag en/of 250 m³ per maand. Ingeval het werkelijk geloosde debiet maar niet het vergunde debiet onder dit minimumdrempel ligt, moet het werkelijk geloosde debiet gestaafd worden aan de hand van debietmetingen. Als de totale emissie alleen met een bepaalde onzekerheidsmarge bekend is, moet het maximum binnen de onzekerheidsmarge vergeleken worden met die drempelwaarden om uit te maken of de bepalingen van deze afdeling van toepassing zijn op de inrichting;

3° alle inrichtingen met een totaal primair energiegebruik van tenminste 0,1 petajoule per jaar. »

2° in § 4 worden de woorden "het deelverslag "emissiejaarverslag"" vervangen door de woorden "het deelformulier « Luchtemissies » en het deelformulier « Wateremissies »";

3° § 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Het milieujaarverslag wordt ingediend door middel van de volgende deelformulieren van het integrale milieujaarverslag waarvan het model als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, is gevoegd :

1° inrichtingen als vermeld in artikel 4.1.8.1, § 1, 1°, en 2° : het deelformulier « Identificatiegegevens », het deelformulier « Luchtemissies », het relevante gedeelte van het deelformulier « Energiegegevens » en het deelformulier « Wateremissies »;

2° inrichtingen als vermeld in artikel 4.1.8.1, § 1, 3° : het deelformulier « Identificatiegegevens » en het relevante gedeelte van het deelformulier « Energiegegevens ». »

4° § 6 wordt opgeheven.

Art. 2. In artikel 4.1.8.2, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 en 7 januari 2005, worden tussen de woorden "het besluit van de Vlaamse Regering" en de woorden "tot invoering van het integrale milieujaarverslag" de woorden "van 2 april 2004" ingevoegd.

Art. 3. In artikel 4.1.8.3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 26 juni 1996, 2 april 2004 en 7 januari 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. Het milieujaarverslag vermeld in artikel 4.1.8.2., § 1, bevat de volgende deelformulieren voor zover de inrichting daartoe verplicht wordt volgens de desbetreffende bepalingen van dit besluit :

1° het deelformulier « Identificatiegegevens »;

2° het deelformulier « Luchtemissies » en het deelformulier « Wateremissies » : deze deelformulieren bevatten de gegevens weergegeven in het model van het deelformulier « Luchtemissies » en het deelformulier « Wateremissies » van het integrale milieujaarverslag waarvan het model is gevoegd als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag;

3° het deelformulier « Energiegegevens » : dit deelformulier bevat gegevens weergegeven in deelformulier « Energiegegevens » van het integrale milieujaarverslag waarvan het model is gevoegd als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag. »

2° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Voor zover van toepassing op de inrichting worden de in de vergunningsbesluiten in bijzondere voorwaarden opgelegde rapporten niet gevoegd als bijlage bij het integrale milieujaarverslag, maar wel afzonderlijk verstuurd naar de afdeling Milieuvergunningen en de andere in de bijzondere voorwaarden genoemde diensten. »

3° § 3 wordt opgeheven.

Art. 4. In artikel 5.53.3.3, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij dit besluit van de Vlaamse Regering van 19 januari worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 5 worden de volgende zinnen toegevoegd :

« De exploitant deelt ook de datum van de laatste ijking van de debietmeter mee. Hij doet dit overeenkomstig artikel 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, vóór de datum die daarin wordt bepaald, en door middel van het deelformulier « Grondwaterstatistiek » van het integrale milieujaarverslag. »

2° aan § 6 worden de volgende zinnen toegevoegd :

« De exploitant deelt dit ook mee overeenkomstig artikel 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, vóór de datum die daarin wordt bepaald, en door middel van het deelformulier « Grondwaterstatistiek » van het integrale milieujaarverslag. »

HOOFDSTUK II. — Wijzigingen aan het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afoalvoorkoming en -beheer

Art. 5. In artikel 6.3.1.2. van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004, wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De producenten van bedrijfsafvalstoffen, die zijn opgenomen in de selectie, vermeld in artikel 6.3.1.1, § 1, evenals de producenten van bedrijfsafvalstoffen die in de lijst van hinderlijke inrichtingen in bijlage 1 van titel I van het VLAREM zijn opgenomen met het merkteken X in kolom 4, brengen verslag uit over de in het vorige kalenderjaar geproduceerde afvalstoffen. »

Art. 6. Artikel 6.3.1.3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 en 7 januari 2005, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 6.3.1.3. De verslaggeving gebeurt overeenkomstig artikel 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, voor de datum die daarin wordt bepaald, en door middel van het deelformulier « Identificatiegegevens » en het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor producenten » van het integrale milieujaarverslag, waarvan het model is gevoegd als bijlage I bij het voormelde besluit. »

Art. 7. Artikel 6.4.1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 6.4.1. De overbrengers van afvalstoffen brengen verslag uit over de door hen in het vorige kalenderjaar overgebrachte afvalstoffen. De verslaggeving gebeurt overeenkomstig artikel 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, voor de datum die daarin wordt bepaald, en door middel van het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor overbrengers » van het integrale milieujaarverslag, waarvan het model is gevoegd als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag. »

Art. 8. Artikel 6.4.2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 9. Artikel 6.5.1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 6.5.1. De verwerker van afvalstoffen die in Vlaanderen afvalstoffen invoert vanuit een ander land of gewest, brengt verslag uit over de in het vorige kalenderjaar door hem ingevoerde afvalstoffen. De verslaggeving gebeurt overeenkomstig artikel 2 en 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, voor de datum die daarin wordt bepaald en door middel van het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor verwerkers » van het integrale milieujaarverslag, waarvan het model als bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag is gevoegd. »

Art. 10. Artikel 6.5.2 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen aan het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag*

Art. 11. In artikel 1, 2° van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 7 januari 2005, wordt punt *b)* vervangen door wat volgt :

« *b)* voor de melding van de productie van bedrijfsafvalstoffen, in de zin van artikel 17, § 2, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen; voor de overbrenging van afvalstoffen in de zin van artikel 6.4.1 en van de verwerking van ingevoerde afvalstoffen in de zin van artikel 6.5.1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer. »

Art. 12. In bijlage I van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° deel IB en deel IIA wordt respectievelijk het deelformulier « Luchtemissies » en het deelformulier « Wateremissies »;

2° deel IIB wordt het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor producenten »;

3° deel IV wordt het deelformulier « Grondwaterstatistiek ».

Art. 13. Aan bijlage I van hetzelfde besluit wordt met de volgende modellen, gevoegd als bijlage I bij dit besluit, toegevoegd :

1° het deelformulier « Energiegegevens »;

2° het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor overbrengers »;

3° het deelformulier « Afvalstoffenmelding voor verwerkers ».

De in 1°, 2° en 3°, vermelde deelformulieren zullen vanaf 1 januari 2006 deel uitmaken van het integrale milieujaarverslag.

Art. 14. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 januari 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,
K. PEETERS

Bijlage I

 niet van toepassing

gepersonaliseerde barcode

DEELFORMULIER ENERGIEGEGEVENS*Opmerkingen: zie tevens de achterzijde van dit deel van het formulier***1. Elektriciteitsverbruiksgegevens van bedrijven die één of meerdere drempels overschrijden die vermeld zijn in de overzichtstabel van het deelformulier Luchtemissies**

Bepaal het elektriciteitsverbruik van de gehele exploitatie in het voorbije jaar op basis van de elektriciteitsfacturen of op basis van de aanwezige elektriciteitstellers in het bedrijf, en druk deze uit in MWh_{sec}.

| | hoeveelheid | éénheid |
|-------------------------------|-------------|---------|
| totaal elektriciteitsverbruik | | MWh |

2. Energieproductiegegevens van GPBV (IPPC) bedrijven

- geef de warmte- of stoomproductie van de gehele exploitatie in het voorbije jaar in GJ;
- geef de elektriciteitsproductie van de gehele exploitatie in het voorbije jaar in MWh

| | hoeveelheid | éénheid |
|----------------------------------|-------------|---------|
| totale warmte- of stoomproductie | | GJ |
| totale elektriciteitsproductie | | MWh |

3. Energieverbruiksgegevens van bedrijven met een primair energieverbruik van meer dan 0,1 PJ/jaar

- geef het elektriciteitsverbruik van de gehele exploitatie van het voorbije jaar op basis van de elektriciteitsfacturen of op basis van de aanwezige elektriciteitstellers in het bedrijf, en druk deze uit in MWh_{sec};
- geef het verbruik van alle andere brandstoffen.

| benaming energiebron | hoeveelheid | éénheid |
|-------------------------------|-------------|---------|
| totaal elektriciteitsverbruik | | MWh |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| totaal energieverbruik | | PJ |

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

- geef de naam van de brandstof in de gangbare term die binnen het bedrijf wordt gebruikt;
- druk de hoeveelheid van de brandstof uit in de door het bedrijf meest gangbare uitgedrukte éénheid, maar baseer die op de onderste verbrandingswaarde van de brandstof;
- indien op de facturen het aardgas wordt vermeld via de bovenste verbrandingswaarde (in MWh_{bvw}), zet deze dan om naar de onderste verbrandingswaarde door deze hoeveelheid te vermenigvuldigen met 0,903;
- hernieuwbare brandstoffen moeten tevens uitgedrukt worden in de onderste verbrandingswaarde;
- geef de aangekochte warmte op en druk deze uit in GJ_{sec} ;
- druk het "totaal energieverbruik" van de vestiging uit in GJ_{prim} als volgt:
 - zet het elektriciteitsverbruik in MWh om in GJ_{prim} door deze te delen door 0,4 (het veronderstelde rendement van de elektriciteitscentrale) en dit te vermenigvuldigen met 3,6;
 - o bijvoorbeeld 100 MWh elektriciteitsverbruik komt overeen met 900 GJ_{prim} energiegebruik;
 - zet het aardgasverbruik in MWh_{ovw} om in GJ_{prim} door deze te vermenigvuldigen met 3,6;
 - o bijvoorbeeld 100 MWh aardgasverbruik komt overeen met 360 GJ_{prim} energiegebruik;
 - zet het gasolieverbruik in liters om in GJ_{prim} door deze te vermenigvuldigen met 36,30;
 - o bijvoorbeeld 1000 liter gasolieverbruik komt overeen met 36.300 GJ_{prim} energiegebruik;
 - zet het stookolieverbruik in ton om in GJ_{prim} door deze te vermenigvuldigen met 40.604;
 - o bijvoorbeeld 1000 ton stookolieverbruik komt overeen met 40.604 GJ_{prim} energiegebruik;
 - zet het aangekochte warmte in GJ_{sec} om in GJ_{prim} door deze te delen door 0,9 (het onderste rendement van de warmteopwekking);
 - o bijvoorbeeld 100 GJ_{sec} aangekochte warmte, komt overeen met 111 GJ_{prim} energiegebruik;

INFORMATIE EN VRAGEN

Als u meer informatie wilt of hebt over deelformulier Energiegegevens kunt u terecht bij Tomas Velghe van AMINABEL; cel Lucht - tel.: 02-553.11.33 - e-mailadres: tomas.velghe@lin.vlaanderen.be

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

DEELFORMULIER AFVALSTOFFENMELDING VOOR OVERBRENGERS

Enkel van toepassing op afvalstoffen opgehaald in het Vlaams Gewest.
 Enkel in te vullen indien verantwoordelijk voor de bestemming
 van de afvalstoffen en voor afvalstoffen
 overgebracht onder de bevoegdheid als overbrenger.

niet van toepassing



Overgebrachte afvalstof

1. Identificatie van de afvalstof

afvalcode conform art. 6.1.1 § 1 VLAREA :

gebruikelijke naam :

2. Overgebrachte hoeveelheid

Vul de voortgebrachte hoeveelheid in ton of in m³ of in beide maateenheden in.

, ton = , m³

3. Bestemming

Kruis hieronder de bestemming aan. *U mag maar één hokje aankruisen.*

vergund verwerker

gebruik als secundaire grondstof

een derde overbrenger

4. Verwerking (enkel in te vullen als onder 3 "vergund verwerker" of "een derde overbrenger" werd aangekruist)

4.1. Identificatiegegevens

identificatienummer (OVAM-nummer en volgnummer)¹ :

voor- en achternaam of firmanaam:

straat en nummer en busnummer:

postnummer:

gemeente:

land:

4.2. Verwerkingswijze

Kruis hieronder aan welke verwerkingswijze wordt toegepast ongeacht of de verwerking binnen of buiten de organisatie gebeurt. *U mag maar één hokje aankruisen. Meer informatie over de verwerkingswijzen vindt u in de toelichtingsbijlage.*

sorteren

recyclage

hergebruik

composteren

andere voorbehandeling

verbranden

storten

Onder OVAM-nummer en volgnummer wordt begrepen het door OVAM toegekende volgnummer tussen 1 en 90.000.

Het OVAM-nummer identificeert de maatschappelijke zetel van het bedrijf en het volgnummer identificeert de exploitatiezetel.

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

DEELFORMULIER AFVALSTOFFENMELDING VOOR VERWERKERS*Enkel van toepassing op afvalstoffen ingevoerd in het Vlaams gewest uit een ander land of gewest.***Verwerkte afvalstof** niet van toepassing**1. Identificatie van de afvalstof**

afvalcode conform art. 6.1.1 § 1 VLAREA :



gebruikelijke naam :

2. Verwerkte hoeveelheidVul de voortgebrachte hoeveelheid in ton of in m³ of in beide maateenheden in. , ton = , m³**3. Land of gewest van herkomst**

Vul het land of gewest van herkomst in:

4. VerwerkingswijzeKruis hieronder aan welke verwerkingswijze wordt toegepast. *U mag maar één hokje aankruisen.*sorteren recyclage hergebruik composteren andere voorbehandeling verbranden storten

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

INTEGRAAL MILIEUJAARVERSLAG

Afvalstoffenmelding voor verwerkers

Pagina 79

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne, van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer en van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 tot invoering van het integrale milieujaarverslag.

Brussel, 27 januari 2006.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Y. LETERME

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur,

K. PEETERS

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 782

[C — 2006/35293]

27 JANVIER 2006. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le Règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets et l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, notamment l'article 17, § 2 et § 3, modifié par les décrets des 20 avril 1995 et 6 février 2004;

Vu le décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, notamment l'article 3.5.1, inséré par le décret du 19 avril 1995 et l'article 3.5.3, inséré par le décret du 6 février 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière de l'hygiène de l'environnement, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le Règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2004, 14 juillet 2004, 17 décembre 2004, 7 janvier 2005 et 20 mai 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 janvier 2005;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 janvier 2006;

Vu la demande de traitement d'urgence, motivée par la circonstance que certaines dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré et de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le Règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets, doivent être adaptées en vue de fixer l'obligation d'introduction d'une partie du rapport environnemental intégré; qu'en outre l'administration est obligée en vertu de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 d'envoyer un rapport environnemental annuel intégré à chaque personne soumise au rapport environnemental annuel et ce avant le 31 janvier 2006;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 janvier 2006, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement*

Article 1^{er}. A l'article 4.1.8.1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996, 2 avril 2004, 14 mai 2004 et 7 janvier 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les dispositions du présent chapitre sont prises en application du titre III du décret du 5 avril 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement telles que complétées par le décret du 19 avril 1995.

Les dispositions de ces chapitres s'appliquent :

1^o aux établissements classés dans la première ou deuxième classe de la liste de l'annexe Ire au titre Ier du VLAREM et qui sont marqués du symbole « J » dans la dernière colonne de la même liste. Lorsque l'émission totale d'aucune substance polluante pertinente est supérieure pendant l'année prise en considération aux valeurs seuils, l'exploitant est obligé de le déclarer explicitement et le coordonnateur environnemental doit le confirmer sur le formulaire partiel « Données d'identification » du rapport environnemental annuel intégré. Dans ce cas, les formulaires partiels « Emissions dans l'air » et « Emissions dans l'eau » ne doivent pas être remplis;

2^o à tous les établissements soumis à une autorisation dans la classe 1re ou 2 et qui font partie d'une unité technique environnementale. Lorsque l'émission totale, provenant des établissements mentionnés sous 1^o et 2^o, d'au moins une substance polluante pertinente est supérieure pendant l'année prise en considération aux valeurs seuils mentionnées dans le tableau d'aperçu des substances polluantes des formulaires partiels « Emissions dans l'air » et « Emissions dans l'eau » du rapport environnemental annuel intégré dont le modèle est joint en annexe Ire à l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré. En ce qui concerne le déversement d'eaux usées, l'obligation ne s'applique qu'à partir d'un débit autorisé ou réellement déversé de plus de 1 m³ par heure, 10 m³ par jour et/ou 250 m³ par mois; lorsque le débit réellement déversé mais pas le débit autorisé se situe en dessous de ce seuil limite, le débit réellement déversé doit être démontré à l'aide de mesurages de débit. Si l'émission totale n'est connue qu'avec une marge d'insécurité déterminée, le maximum dans la marge d'insécurité doit être comparé à ces valeurs seuils afin d'établir si les dispositions de cette section sont applicables à l'établissement;

3° à tous les établissements classés ayant une consommation énergétique totale primaire d'au moins 0,1 pétajoule par an;

2° au § 4, les mots « le rapport partiel « rapport annuel des émissions » » sont remplacés par les mots « le formulaire partiel « Emissions dans l'air » et le formulaire partiel « Emissions dans l'eau » ».

3° le § 5 est remplacé comme suit :

« § 5. Le rapport environnemental annuel est introduit à l'aide des formulaires partiels suivants du rapport environnemental annuel intégré dont le modèle est joint en tant qu'annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré.

1° les établissements tels que mentionnés à l'article 4.1.8.1, § 1^{er}, 1° et 2° : Le formulaire partiel « Données d'identification », le formulaire partiel « Emissions dans l'air », la partie pertinente du formulaire partiel « Données énergétiques » et le formulaire partiel « Emissions dans l'eau »;

2° les établissements tels que mentionnés à l'article 4.1.8.1, § 1^{er}, 3° : le formulaire partiel « Données d'identification » et la partie pertinente du formulaire partiel « Données énergétiques ». »

4° le § 6 est abrogé.

Art. 2. A l'article 4.1.8.2, § 1^{er}, du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2004 et 7 janvier 2005, les mots « du 2 avril 2004 » sont insérés entre les mots « l'arrêté du Gouvernement flamand » et les mots « instaurant le rapport environnemental annuel intégré ».

Art. 3. A l'article 4.1.8.3 du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996, 2 avril 2004 et 7 janvier 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. Le rapport environnemental annuel mentionné à l'article 4.1.8.2, § 1^{er}, comprend les formulaires suivants pour autant que l'établissement y est obligé suivant les dispositions concernées de l'arrêté :

11° le formulaire partiel « Données d'identification »;

2° le formulaire partiel « Emissions dans l'air » et le formulaire « Emissions dans l'eau » : Ces formulaires comprennent les données mentionnées sur le modèle du formulaire partiel « Emissions dans l'air » et du formulaire partiel « Emissions dans l'eau » du rapport environnemental annuel intégré dont le modèle est joint en annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré.

3° le formulaire partiel « Données énergétiques » : ce formulaire partiel comprend les données mentionnées sur le modèle des « Données énergétiques du rapport environnemental annuel intégré dont le modèle est joint en annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré.

2° Le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour autant qu'applicable à l'établissement, les rapports imposés par les conditions particulières des arrêtés d'autorisation ne sont pas joints en annexe au rapport environnemental annuel intégré mais séparément envoyés à la division des Autorisations environnementales et aux autres services mentionnés dans les conditions particulières. »

3° le § 3 est abrogé.

Art. 4. A l'article 5.53.3.3. du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 5, sont ajoutées les phrases suivantes :

« L'exploitant communique également la date du dernier étalonnage du débitmètre. Il le fait conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré, avant la date qui y est fixée et à l'aide du formulaire partiel « Statistique de l'eau souterraine » du rapport environnemental annuel intégré. »

2° au § 6, sont ajoutées les phrases suivantes :

« L'exploitant le communique également conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré, avant la date qui y est fixée et à l'aide du formulaire partiel « Statistique de l'eau souterraine » du rapport environnemental annuel intégré. »

CHAPITRE II. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets*

Art. 5. A l'article 6.3.1.2. du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les producteurs de déchets industriels, qui sont repris dans la sélection, stipulée à l'article 6.3.1.1, § 1^{er}, ainsi que les producteurs de déchets industriels qui sont repris dans la liste des installations nuisibles à l'annexe Ire du titre I du VLAREM avec le signe X dans la colonne 4, sont tenus de faire rapport sur les déchets produits au cours de l'année civile précédente.

Art. 6. L'article 6.3.1.3. du même arrêté, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 2 avril 2004 et 7 janvier 2005, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6.3.1.3. Le rapportage se fait conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré pour la date qu'il fixe et par le biais du formulaire partiel "Données d'identification" et du formulaire partiel "Déclaration de déchets pour producteurs", dont les modèles sont joints en annexe Ire de l'arrêté en question. »

Art. 7. L'article 6.4.1 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6.4.1. Les collecteurs de déchets rapportent sur les déchets qu'ils ont transportés pendant l'année civile précédente. Le rapport se fait conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré pour la date qu'il fixe et par le biais du formulaire partiel "Déclaration de déchets pour collecteurs" du rapport environnemental annuel intégré, dont le modèle est joint en annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré. »

Art. 8. L'article 6.4.2 du même arrêté est abrogé.

Art. 9. L'article 6.5.1 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 6.5.1. Le transformateur des déchets qui importe des déchets en Flandre provenant d'un autre pays ou d'une autre région, rapporte sur les déchets qu'il a importés pendant l'année civile précédente. Le rapport se fait conformément aux articles 2 et 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré avant la date qui y est fixée et par le biais du formulaire partiel "Déclaration de déchets pour transformateurs de déchets" du rapport environnemental annuel intégré, dont le modèle est joint en annexe Ire de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré. »

Art. 10. L'article 6.5.2 du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE III. — *Modifications à l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré*

Art. 11. A l'article 1, 2° de l'arrêté de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 janvier 2005, le point *b)* est remplacé par ce qui suit :

« *b)* pour la déclaration de la production de déchets industriels, au sens de l'article 17, § 2 du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets; pour le transport de déchets dans les sens de l'article 6.4.1 et pour le traitement de déchets importés dans le sens de l'article 6.5.1 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets. »

Art. 12. A l'annexe Ire du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° la partie IB et la partie IIB deviennent respectivement le formulaire partiel "Emissions dans l'air" et le formulaire partiel "Emissions dans l'eau";

2° la partie IIB devient le formulaire partiel « Déclaration de déchets pour producteurs »;

3° la partie Iv devient le formulaire partiel « Statistique de l'eau souterraine ».

Art. 13. Les modèles suivants joints en annexe Ire au présent arrêté sont ajoutés à l'annexe Ire du même arrêté :

1° le formulaire partiel « Données énergétiques »;

2° le formulaire partiel « Déclaration de déchets pour transporteurs »;

3° le formulaire partiel « Déclaration de déchets pour traitants ».

Les formulaires partiels mentionnés aux points 1), 2° et 3° feront partir du rapport environnemental annuel intégré à partir du 1^{er} janvier 2006.

Art. 14. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.

Art. 15. Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature,
K. PEETERS

Annexe Ire

 ne s'applique pas**FORMULAIRE PARTIEL DONNEES
ENERGETIQUES**

Code bar personnalisé

*Remarques : voir également le verso de cette partie du formulaire***1. Données relatives à la consommation d'électricité des entreprises qui dépassent un ou plusieurs seuils mentionnés au tableau d'aperçu du formulaire partiel des Emissions dans l'air**

Déterminez la consommation d'électricité de l'entière exploitation pendant l'année précédente sur la base des factures d'électricité ou sur la base des compteurs d'électricité dans l'entreprise et exprimez-la en MWh_{sec}.

| | quantité | unité |
|-----------------------------------|----------|-------|
| consommation totale d'électricité | | MWh |

2. Données de production d'énergie des entreprises GPBV (IPPC)

- mentionnez la production de chaleur ou de vapeur de l'entière exploitation pendant l'année précédente en GJ;
- mentionnez la production d'électricité de l'entière exploitation pendant l'année précédente en MWh

| | quantité | unité |
|---|----------|-------|
| production totale de chaleur ou de vapeur | | GJ |
| production totale d'électricité | | MWh |

3. Données de consommation d'énergie des entreprises ayant une consommation d'énergie primaire de plus de 0,1 PJ/an

- déterminez la consommation d'électricité de l'entière exploitation pendant l'année précédente sur la base des factures d'électricité ou sur la base des compteurs d'électricité dans l'entreprise et exprimez la en MWh_{sec} ;
- mentionnez la consommation de tous les autres combustibles.

| dénomination de la source d'énergie | quantité | unité |
|--------------------------------------|----------|-------|
| consommation totale d'électricité | | MWh |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| Consommation totale d'énergie | | Pj |

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

- Mentionnez le nom du combustible dans les termes couramment donnés à ce dernier au sein de l'entreprise;
- exprimez la quantité de combustible en l'unité la plus couramment utilisée par l'entreprise mais base sur la valeur de combustion la plus basse du combustible;
- si le gaz naturel est mentionné sur les factures par sa valeur de combustion la plus haute (en MWh_{bvv}), convertissez cette dernière à la valeur de combustion la plus basse en multipliant cette quantité par 0,8;
- les combustibles renouvelables doivent également être exprimés en leur valeur de combustion la plus basse;
- mentionnez la quantité de chaleur achetée et exprimez la en GJ_{sec} ;
- exprimez la "consommation énergétique totale" de l'établissement en GJ_{prim} comme suit :
 - convertissez la consommation d'électricité exprimée en MWh en GJ_{prim} en la divisant par 0,4 (le rendement supposé de la centrale d'électricité) et en la multipliant par 3,6;
 - Par exemple : 100 MWh de consommation d'électricité correspond à 900 GJ_{prim} de consommation d'énergie;
 - convertissez la consommation de gaz naturel en MWh_{ovw} en GJ_{prim} en la multipliant par 3,6;
 - par exemple : 100 MWh de consommation de gaz naturel correspond à 360 GJ_{prim} de consommation d'énergie;
 - convertissez la consommation de gasoil en litres en GJ_{prim} en la multipliant par 36,30;
 - Par exemple : 1000 litres de consommation de gasoil correspond à 36 300 GJ_{prim} de consommation d'énergie ;
 - convertissez la consommation de fuel en tonnes en GJ_{prim} en la multipliant par 40 604;
 - par exemple : 1000 tonnes de consommation de fuel correspond à 40 604 GJ_{prim} de consommation d'énergie;
 - convertissez la chaleur achetée en GJ_{sec} en GJ_{prim} en la divisant par 0,9 (le rendement le plus bas de la thermogénèse);
 - Par exemple : 100 GJ_{sec} de chaleur achetée correspond à 111 GJ_{prim} de consommation d'énergie;

INFORMATION ET QUESTIONS

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations relatives formulaire partiel "Données énergétiques", vous pouvez vous adresser à Tomas Velghe auprès d'AMINABEL - Cellule Air – Tél.: 02-553.11.33 - e-mail : tomas.velghe@lin.vlaanderen.be

| | |
|---|------------|
| vak bestemd voor de administratie jaar | CBB-NUMMER |
|---|------------|

FORMULAIRE PARTIEL DECLARATION DE DECHETS POUR COLLECTEURS

S'applique uniquement aux déchets collectés dans la Région flamande.

ne s'applique pas

Ne doit être rempli que lorsque vous êtes responsable de la destination des déchets ainsi que pour les déchets transférés sous votre responsabilité en tant que collecteur.



Déchets collectés

1. Identification des déchets

Code des déchets conformément à l'article 6.1.1 § 1er

VLAREA :

Nom courant :

2. Quantité collectée

Mentionnez la quantité générée en tonnes ou en m³ ou dans les deux unités.

, tonnes = , m³

3. Destination

Cochez la destination ci-dessous. *Vous ne pouvez cocher qu'une seule case.*

transformateur autorisé Utilisation comme matière première secondaire un tierce collecteur

4. Traitement (ne remplir que lorsque sous le point 3 il a été rempli "transformateur autorisé" ou "tierce collecteur")

4.1. Données d'identification

Numéro d'identification (numéro OVAM et numéro d'ordre)¹

nom et prénom ou nom de la firme :

rue, numéro et boîte :

code postal :

commune :

pays :

¹ Par numéro OVAM et numéro d'ordre, il faut entendre le numéro d'ordre entre 1 et 90.000 attribué par OVAM. Le numéro OVAM identifie le siège social de l'entreprise et le numéro d'ordre le siège d'exploitation.

4.2. Mode de traitement :

Cochez ci-dessous quel mode de traitement est utilisé, que ce dernier soit effectué à l'intérieur ou l'extérieur de l'organisation. *Vous ne pouvez cocher qu'une seule case. Vous trouverez de plus amples informations dans la note explicative.*

Triage Recyclage Réutilisation Compostage
 autre prétraitement Incinération Déversement

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

FORMULAIRE PARTIEL DECLARATION DE DECHETS POUR COLLECTEURS

Ne s'applique qu'aux déchets importés en Région flamande à partir d'un autre pays ou région.

Déchet traité

ne s'applique pas



1. Identification des déchets

Code des déchets conformément à l'article 6.1.1 § 1er VLAREA :

Nom courant :

2. Quantité traitée

Mentionnez la quantité générée en tonnes ou en m³ ou dans les deux unités.

, tonnes = , m³

3. Pays ou région d'origine

Complétez par le nom du pays ou de la région d'origine:

4. Mode de traitement :

Cochez ci-dessous quel est le mode de traitement utilisé. *Vous ne pouvez cocher qu'une seule case.*

Triage Recyclage Réutilisation Compostage
 autre prétraitement Incinération Déversement

vak bestemd voor de administratie

jaar

CBB-NUMMER

INTEGRAAL MILIEUJAARVERSLAG

Afvalstoffenmelding voor verwerkers

Pagina 4

Vu pour être joint à l'arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 décembre 2003 fixant le Règlement flamand relatif à la prévention et à la gestion des déchets et l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 instaurant le rapport environnemental annuel intégré.

Bruxelles, le 27 janvier 2006.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

Y. LETERME

Le Ministre flamand des Travaux publics, de l'Énergie, de l'Environnement et de la Nature,

K. PEETERS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 783

[C — 2006/35265]

7 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en bij het koninklijk besluit van 25 oktober 1995;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1452/2003 van de Commissie van 14 augustus 2003 tot handhaving van de in artikel 6, lid 3, onder *a*), van Verordening (EEG) nr. 2092/91 vastgestelde uitzonderingsbepaling ten aanzien van bepaalde soorten zaaizaad en vegetatief teeltmateriaal en tot vaststelling van procedurebepalingen en criteria voor de uitzonderingsbepaling;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 april 1992 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 juli 1998 en 3 september 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juli 2004 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 15 oktober 2004;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode;

Gelet op het overleg tussen de gewesten en de federale overheid op 16 januari 2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onmiddellijk maatregelen te nemen die de telers informeren over het zaaizaad waarvoor al dan niet een vergunning kan worden aangevraagd, nog voor de zaai- of plantperiode begint,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 4 van het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° er wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Er wordt een algemene vergunning verleend aan alle gebruikers, vermeld in artikel 5, vierde lid, van verordening 1452/2003 voor rassen die behoren tot gewassen of gewassubgroepen die opgenomen zijn in bijlage IV. »

2° in § 1, tweede lid, 1°, wordt tussen de woorden « onderzoekdoeleinden » en « in » het woord « of » ingevoegd.

Art. 2. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « pas gegeven » vervangen door het woord « verkregen »;

2° het vierde lid wordt opgegeven.

Art. 3. In het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode worden bijlage I en II respectievelijk vervangen door bijlage I en II, die bij dit besluit zijn gevoegd.

Art. 4. Aan het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode wordt een bijlage IV toegevoegd, die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage I

Gewassen of gewassubgroepen als vermeld in artikel 4, § 1, lid 1

| Latijnse benaming | Gewas | Gewassubgroep |
|------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Allium ascalonicum | sjalot | Plantsjalot - geel |
| Allium ascalonicum | sjalot | Plantsjalot - rood |
| Allium cepa L. | ui, (plant-), (plantui) | plantgoed 2 ^e jaars - rood |
| Allium cepa L. | ui, (plant-), (plantui) | plantgoed 2 ^e jaars - wit |
| Allium cepa L. | ui, (plant-), (plantui) | plantgoed 2 ^e jaars - geel |
| Beta vulgaris var. conditiva | kroot, rode biet | lang |
| Brassica, diverse species | raapsteel | |
| Cichorium endivia L. | andijvie | |
| Claytonia perfoliata | winterpostelein | |
| Cucumis sativus L. | komkommer | herfst |
| Cucumis sativus L. | komkommer | Voorjaar |
| Cucumis sativus L. | komkommer | zomer |
| Lepidium sativum | tuinkers | |
| Portulaca oleracea L. | zomerpostelein | |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage II

**Voorwaarden om niet volgens de biologische productiemethode
verkregen zaaizaad en pootaardappelen te gebruiken als vermeld in artikel 4, § 2**

Artikel 1. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *a*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als van de door de gebruiker gevraagde soort geen enkel ras is opgenomen in de in artikel 7 vermelde databank.

Art. 2. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *b*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als geen enkele leverancier het materiaal voor het zaaien of planten kan leveren, terwijl de gebruiker het zaaizaad of de pootaardappelen wel tijdig heeft besteld.

De vergunning wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

1° de teler heeft tijdig contact opgenomen met alle in de databank geregistreerde leveranciers die het gezochte ras aanbieden, maar geen enkele onder hen kon het biologische teeltmateriaal voor de zaai- of planttijd in de gevraagde hoeveelheid leveren. De teler bezorgt de controleorganisatie het bewijs dat de geregistreerde leveranciers niet kunnen leveren en de datum waarop hij deze leveranciers heeft gecontacteerd;

2° de teler heeft zijn bestelling al bij een leverancier geplaatst, maar inmiddels bevindt de leverancier zich in de onmogelijkheid te leveren. De vergunning kan worden toegestaan als de teler het bewijs levert dat hij een bestelling had gedaan bij een leverancier, maar dat die verstek heeft laten gaan;

3° de teler heeft zijn bestelling geplaatst bij een leverancier, die hem vervolgens zaaizaad of pootgoed levert dat duidelijk kwaliteitsgebreken vertoont. De teler moet het geleverde lot of de geleverde loten geweigerd hebben;

4° De teler heeft eigen geproduceerd zaad- of plantgoed bewaard, maar dit zaad- of plantgoed werd beschadigd waardoor het onbruikbaar is geworden. De teler moet het ras geteeld hebben met een voldoende hoeveelheid.

Art. 3. Met toepassing van artikel 5, lid 1, *c*), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als het door de gebruiker gevraagde ras niet in de databank is geregistreerd en de gebruiker kan aantonen dat geen van de geregistreerde alternatieven van dezelfde gewassubgroep geschikt is en dat de vergunning derhalve belangrijk is voor zijn productie.

De vergunning wordt toegestaan onder de volgende voorwaarden :

0° Van de door de gebruiker gevraagde soort is geen enkel ras opgenomen in de gewassubgroep in de in artikel 7 vermelde databank.

1° specifieke aanvragen van de markt :

a) door een klant gevraagd ras :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : een kopie van het productiecontract of, bij gebrek daaraan, een attest van de klant;

b) speciaal ras of buitengewone technologische karakteristiek :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : de gezochte karakteristiek en de reden van de keuze van die karakteristiek;

2° resistentie tegen of tolerantie voor een ziekte :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : de naam van de betreffende ziekte;

3° spreiding van de economische of agronomische risico's :

informatie, aan te brengen door de aanvrager : billijke verdeling van de productie tussen biologische en niet-biologische rassen voor de soort die gevraagd wordt (Voorbeeld : 3 gebruikte rassen = elk ras (al dan niet biologisch) betreft 1/3 van de productie);

voorwaarde : een van de gebruikte rassen is biologisch

4° aanpasbaarheid van het ras aan streekvoorwaarden

a) aan de streek aangepast ras :

objectieve informatie, aan te brengen door de aanvrager : het bijzondere aanpassingskarakter en de betreffende streek nader bepalen;

b) gebrekkige kennis over het in de databank aangeboden ras :

1) de in de databank beschikbare rassen zijn in België weinig of niet bekend;

2) geen of onvoldoende ervaring met de beschikbare rassen in België inzake de biologische productiemethode;

c) kleinschalige rassenproeven :

1) een teler die een tot dusver weinig of niet bekend ras wil uittesten;

2) voorwaarde : proef op een kleine oppervlakte, namelijk niet meer dan 5 % van de totale oppervlakte wordt gebruikt voor de desbetreffende soort;

5° gezocht type zaaizaad

1) zaaizaad of pootgoed van het gevraagde ras is beschikbaar, maar in een niet-geschikte vorm (bijvoorbeeld : omhuld zaad, naakt zaad);

2) objectieve informatie, aan te brengen door de aanvrager : verduidelijken waarom het type van het beschikbare zaad niet voldoet en aangeven welk type dan wel wordt gevraagd.

Art. 4. Met toepassing van artikel 5, lid 1, d), van verordening 1452/2003 kan een vergunning verleend worden als voldaan is aan een van de volgende voorwaarden :

1° de marktdeelnemer in kwestie heeft de intentie het ras te gebruiken voor onderzoeksdoeleinden of in het kader van kleinschalige veldproeven;

2° de marktdeelnemer in kwestie heeft de intentie het ras te gebruiken met als doel de instandhouding van het ras.

De dienst is belast met het beoordelen van vergunningsaanvragen die vallen onder de voorwaarden van het eerste lid.

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

Bijlage IV

Gewassen of gewassubgroepen als vermeld in artikel 4, § 4

| Latijnse benaming | Gewas | Gewassubgroep |
|------------------------------------|---|-----------------------|
| Allium ascalonicum | sjalot | zaaisjalot - geel |
| Allium ascalonicum | sjalot | zaaisjalot - rood |
| Allium cepa | ui, (zaai-) (zaaiui) | zilverui |
| Allium proliferum | egyptische ui, (boomui) | |
| Apium graveolus var. secalinum | selderij (groene selderij, blad- en snijselderij) | |
| Beta vulgaris ssp. vulgaris | snijbiet (warmoes, mangold) | |
| Brassica napus var. napobrassica | koolraap | |
| Brassica napus var. napus | koolzaad | oliekoolzaad – winter |
| Brassica napus var. napus | koolzaad | Oliekoolzaad - lente |
| Brassica oleracea convar. acephala | bladkool (groenlof) | |
| Persea americana | Avocado | |
| Secale cereale L. | winterrogge | |
| Secale cereale L. | Zomerrogge | |
| Soja hispida | sojaboon | |
| Sorghum bicolor | sorghum, kafferkoorn | |
| Triticum dicoccum | emmer | |
| Triticum durum | harde tarwe | |
| Triticum monococcum | wintereenkoren | |
| Triticum monococcum | zomereenkoren | |

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 16 september 2005 tot vaststelling van de voorschriften betreffende uitzonderingsbepalingen voor zaaizaad en pootaardappelen in de biologische productiemethode.

Brussel, 7 februari 2006.

De Vlaamse minister van Institutionele Hervormingen, Landbouw, Zeevisserij en Plattelandsbeleid,
Y. LETERME

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2006 — 783

[C – 2006/35265]

7 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par l'arrêté royal du 25 octobre 1995;

Vu le Règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil, du 24 juin 1991, concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires;

Vu le Règlement (CE) n° 1452/2003 de la Commission du 14 août 2003 maintenant la dérogation prévue à l'article 6, alinéa 3, point a), du règlement (CEE) n° 2092/91 du Conseil, en ce qui concerne certaines espèces de semences et de matériels de reproduction végétative, et établissant les règles de procédure et les critères applicables à cette dérogation;

Vu l'arrêté royal du 17 avril 1992 concernant le mode de production biologique de produits agricoles et sa présentation sur les produits agricoles et les denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 10 juillet 1998 et 3 septembre 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 2004 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 octobre 2004;

Vu l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique;

Vu la concertation entre les régions et les autorités fédérales du 16 janvier 2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de prendre d'urgence des mesures visant à informer les producteurs sur les semences pour lesquelles une autorisation peut être demandée ou non avant le début de la période de semis ou de plantation.

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 4 de l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, sont apportées les modifications suivantes :

1° il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Il est délivré une autorisation générale à tous les utilisateurs, mentionnés à l'article 5, alinéa quatre du règlement 1452/2003 pour les variétés qui appartiennent aux cultures ou sous-groupes de cultures repris à l'annexe IV. »

2° dans le § 1^{er}, alinéa deux, 1°, le mot "ou" est inséré entre les mots "fins de recherche" et le mot "dans".

Art. 2. A l'article 6 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le deuxième alinéa, les mots "n'est octroyée" sont remplacés par les mots "n'est obtenue";

2° l'alinéa quatre est abrogé.

Art. 3. Dans l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, les annexes I^{er} et II sont remplacés respectivement par les annexes I^{er} et II jointes au présent arrêté.

Art. 4. A l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique, il est ajouté une annexe IV jointe au présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

Annexe I^e

Cultures ou sous-groupes de cultures mentionnés à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}

| Dénomination latine | Culture | Sous-groupe de cultures |
|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|
| Allium ascalonicum | échalote | plant - jaune |
| Allium ascalonicum | échalote | plant - rouge |
| Allium cepa L. | oignon (bulbilles) | bulbille - rouge |
| Allium cepa L. | oignon (bulbilles) | bulbille - blanc |
| Allium cepa L. | oignon (bulbilles) | bulbille - jaune |
| Beta vulgaris var. conditiva | betterave rouge (potagère) | longue |
| Brassica, espèces diverses | navet à couper | |
| Chicorium endivia L. | scarole (chicorée frisée) | |
| Claytonia perfoliata | claytone de Cuba (pourpier d'hiver) | |
| Cucumis sativus L. | concombre | automne |
| Cucumis sativus L. | concombre | printemps |
| Cucumis sativus L. | concombre | été |
| Lepidium sativum | cresson alénois | |
| Portulaca oleracea L. | pourpier commun | |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique
Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

Annexe II

Conditions d'utilisation de semences et de plants de pommes de terre non issus du mode de production biologique, comme prévu à l'article 4, § 2

Article 1^{er}. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, a) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si aucune variété de l'espèce recherchée par l'utilisateur n'est enregistrée dans la base de données citée à l'article 7.

Art. 2. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, b) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si aucun fournisseur n'est capable de livrer le matériel, alors que l'utilisateur a commandé les semences et plants de pommes de terre en temps utile.

L'autorisation est accordée aux conditions suivantes :

1° le producteur a contacté, en temps utile, tous les fournisseurs enregistrés dans la base de données proposant la variété recherchée, mais aucun d'entre eux n'est capable de livrer le matériel de reproduction biologique avant la période de semis ou de plantation dans les quantités demandées. Le producteur fournit à l'organisme de contrôle la preuve que les fournisseurs enregistrés ne sont pas capables de faire la livraison ainsi que la date à laquelle il a contacté ses derniers;

2° le producteur a passé sa commande auprès d'un fournisseur mais ce dernier se trouve entre-temps dans l'incapacité de l'honorer. L'autorisation peut être accordée si le producteur fournit la preuve qu'il a passé une commande auprès d'un fournisseur mais que ce dernier n'a pas l'honorée;

3° le producteur a passé sa commande auprès d'un fournisseur qui lui livre par la suite des semences ou des plants de pommes de terre présentant des défauts manifestes de qualité. Le producteur doit avoir refusé le(s) lot(s) livré(s);

4° le producteur a conservé ses propres semences ou plants mais ceux-ci ont subi des dégâts les rendant inutilisables. Le producteur doit avoir cultivé la variété en quantités suffisantes.

Art. 3. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, c) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée si la variété recherchée par l'utilisateur n'est pas enregistrée dans la base de données et ce dernier peut démontrer qu'aucune des alternatives enregistrées du même sous-groupe de cultures n'est appropriée et que l'autorisation est donc très importante pour sa production.

L'autorisation est accordée aux conditions suivantes :

0° De l'espèce recherchée par l'utilisateur, aucune variété ne figure dans le sous-groupe de cultures dans la base de données mentionnée à l'article 7.

1° demandes spécifiques du marché :

a) variété recherchée par un client :

informations à fournir par le demandeur : une copie du contrat de production ou, à défaut de celui-ci, une attestation du client;

b) variété spéciale ou caractéristique technologique extraordinaire :

informations à fournir par le demandeur : la caractéristique recherchée et le motif du choix de cette caractéristique;

2° résistance ou tolérance à une maladie :

informations à fournir par le demandeur : le nom de la maladie en question;

3° répartition des risques économiques ou agronomiques;

informations à fournir par le demandeur : répartition équitable de la production entre variétés biologiques et non biologiques pour la culture et le sous-groupe de cultures demandés (Exemple : 3 variétés utilisées = chaque variété (biologique ou non) occupe 1/3 de la production);

condition : une des variétés utilisées est biologique

4° adaptabilité de la variété aux conditions régionales

a) variété adaptée à la région :

informations objectives à fournir par le demandeur : préciser la particularité d'adaptation et la région en question;

b) connaissances incomplètes sur la variété proposée dans la base de données :

1) les variétés disponibles dans la base de données sont peu ou pas connues en Belgique;

2) aucune expérience ou expérience insuffisante avec les variétés disponibles en Belgique quant au mode de production biologique;

c) essais de variétés à petite échelle :

1) un producteur qui veut essayer une variété peu ou pas connue jusqu'à présent;

2) condition : essais sur une petite surface, à savoir pas plus de 5 % de la superficie globale est occupée par l'espèce en question;

5° type de semence recherché

1) semences ou plants de la variété demandée est disponible mais dans une forme inappropriée (par exemple : semences enrobées, semences nues);

2) informations objectives à fournir par le demandeur : préciser pourquoi le type de semences disponibles n'est pas approprié et indiquer le type demandé.

Art. 4. En application de l'article 5, alinéa 1^{er}, d) du règlement 1452/2003, une autorisation peut être octroyée s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1° l'opérateur en question a l'intention d'utiliser cette variété à des fins de recherche ou dans le cadre d'essais à petite échelle sur le terrain;

2° l'opérateur en question a l'intention d'utiliser cette variété à des fins de conservation de la variété.

Le service est chargé d'examiner les demandes d'autorisation régies par les conditions prescrites à l'alinéa 1^{er}.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique

Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

Annexe IV

Cultures ou sous-groupes de cultures prévus à l'article 4, § 4

| Dénomination latine | Culture | Sous-groupe de cultures |
|--|------------------------------|---------------------------|
| <i>Allium ascalonicum</i> | échalote | semis - jaune |
| <i>Allium ascalonicum</i> | échalote | semis - rouge |
| <i>Allium cepa</i> | oignon (semis) | petit oignon blanc |
| <i>Allium proliferum</i> | oignon d'Égypte | |
| <i>Apium graveolus</i> var. <i>secalinum</i> | petit céleri, céleri chinois | |
| <i>Beta vulgaris</i> ssp. <i>vulgaris</i> | bette (poirée) | |
| <i>Brassica napus</i> var. <i>napobrassica</i> | rutabaga | |
| <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> | colza | colza à huile - hiver |
| <i>Brassica napus</i> var. <i>napus</i> | colza | colza à huile - printemps |
| <i>Brassica oleracea</i> convar. <i>acephala</i> | chou non pommé | |
| <i>Persea americana</i> | avocat | |
| <i>Secale cereale</i> L. | seigle d'hiver | |
| <i>Secale cereale</i> L. | seigle de printemps | |
| <i>Soja hispida</i> | soja | |
| <i>Sorghum bicolor</i> | sorgho | |
| <i>Triticum dicoccum</i> | amidonnier | |
| <i>Triticum durum</i> | blé dur | |
| <i>Triticum monococcum</i> | engrain d'hiver | |
| <i>Triticum monococcum</i> | engrain de printemps | |

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 septembre 2005 établissant les prescriptions concernant les dérogations pour semences et plants de pommes de terre dans le cadre du mode de production biologique
Bruxelles, le 7 février 2006.

Le Ministre flamand des Réformes institutionnelles, de l'Agriculture, de la Pêche en Mer et de la Ruralité,
Y. LETERME

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 784

[C – 2006/33003]

21. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Billigung des Zusammenarbeitsabkommens zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission bezüglich der Umsetzung des Gesetzes vom 24. April 2003 zur Reform der Adoption, erstellt in Brüssel, am 12. Dezember 2005 (1)

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einzigster Artikel: Das Zusammenarbeitsabkommen zwischen dem Föderalstaat, der Flämischen Gemeinschaft, der Französischen Gemeinschaft, der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Gemeinsamen Gemeinschaftskommission bezüglich der Umsetzung des Gesetzes vom 24. April 2003 zur Reform der Adoption ist uneingeschränkt wirksam.

Wie fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das Belgische Staatsblatt veröffentlicht wird.
Eupen, den 21. Dezember 2005

K.H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für lokale Behörden

B. GENTGES

Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

O. PAASCH

Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

I. WEYKMANS

Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

Notes

(1) *Sitzungsperiode 2005-2006*

Dokumente des Parlaments: 47 (2005-2006) Nr. 1 Dekretentwurf + Errata

47 (2005-2006) Nr 2 Bericht

Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung – Sitzung vom 21. Dezember 2005

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 784

[C – 2006/33003]

21 DECEMBRE 2005. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone, et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, fait à Bruxelles le 12 décembre 2005 (1)

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune relatif à la mise en œuvre de la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption sort ses pleins et entiers effets.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 21 décembre 2005.

K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre des Pouvoirs locaux

B. GENTGES

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires Sociales et du Tourisme

O. PAASCH

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

I. WEYKMANS

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments,
de la Jeunesse et des Sports

Notes

(1) *Session 2005-2006*

Document du Parlement : 47 (2005-2006) N° 1 Projet de décret + Errata.

47 (2005-2006) N° 2 Rapport.

Compte rendu intégral : Discussion et vote – Séance du 21 décembre 2005.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 784

[C — 2006/33003]

21 DECEMBER 2005. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 6 juni 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie, gedaan te Brussel op 12 december 2005 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Enig artikel. Het samenwerkingsakkoord van 6 juni 2005 tussen de Federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake de tenuitvoerlegging van de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie zal volkomen uitwerking hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 21 december 2005.

K.-H. LAMBERTZ
 Minister-President,
 Minister voor Lokale Overheden

B. GENTGES
 Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH
 Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

I. WEYKMANS
 Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

—————
 Nota's

(1) *Zitting 2005-2006*

Bescheiden van het Parlement : 47 (2005-2006) nr. 1 Ontwerp van decreet + Errata.

47 (2005-2006) nr 2 Verslag.

Integraal verslag : Bespreking en aaneming – Zitting van 21 december 2005.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 785

[C — 2006/33010]

21. DEZEMBER 2005 — Dekret zur Billigung des Kooperationsabkommens zwischen dem Staat, den Regionen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Solidarwirtschaft

Das Parlament der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Einziger Artikel. Das Kooperationsabkommen zwischen dem Staat, den Regionen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft über die Solidarwirtschaft, unterzeichnet in Brüssel am 30. Mai 2005, wird gebilligt.

Wie fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 21. Dezember 2005

K.-H. LAMBERTZ
 Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft, Minister für lokale Behörden

B. GENTGES
 Vize-Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
 Minister für Ausbildung und Beschäftigung, Soziales und Tourismus

O. PAASCH
 Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung

I. WEYKMANS
 Ministerin für Kultur und Medien, Denkmalschutz, Jugend und Sport

—————
 Note

(1) *Sitzungsperiode 2005-2006*

Dokumente des Parlaments: 45 (2005-2006) Nr. 1 Dekretentwurf

45 (2005-2006) Nr. 2 Bericht

Ausführlicher Bericht: Diskussion und Abstimmung – Sitzung vom 21. Dezember 2005

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 785

[C — 2006/33010]

21 DECEMBRE 2005. — Décret portant assentiment à l'Accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'Economie plurielle

Le Parlement de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article unique. L'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Régions et la Communauté germanophone relatif à l'Economie plurielle, signé à Bruxelles le 30 mai 2005 est approuvé.

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 21 décembre 2005.

K.-H. LAMBERTZ

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone, Ministre des Pouvoirs locaux

B. GENTGES

Vice-Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de la Formation et de l'Emploi, des Affaires Sociales et du Tourisme

O. PAASCH

Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique

I. WEYKMANS

Ministre de la Culture et des Médias, de la Protection des Monuments, de la Jeunesse et des Sports

—
Note

(1) *Session 2005-2006*

Document du Parlement : 45 (2005-2006) n° 1 Projet de décret

45 (2005-2006) n° 2 Rapport

Compte rendu intégral : Discussion et vote — Séance du 21 décembre 2005.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 785

[C — 2006/33010]

21 DECEMBER 2005. — Decreet houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. Het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Staat, de Gewesten en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de meerwaardeneconomie, ondertekend te Brussel op 30 mei 2005, wordt goedgekeurd.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 21 december 2005.

K.-H. LAMBERTZ

Minister-President, Minister voor Lokale Overheden

B. GENTGES

Vice-Minister-President, Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme

O. PAASCH

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek

I. WEYKMANS

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport

—
Nota

(1) *Zitting 2005-2006*

Bescheiden van het Parlement : 45 (2005-2006) nr. 1 Ontwerp van decreet

45 (2005-2006) nr. 2 Verslag.

Integraal verslag : Bespreking en aanneming — Zitting van 21 december 2005.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 786 (2005 — 28095)

[C — 2006/33014]

6. JUNI 2005 — Dekret über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2005. — Erratum

Im *Belgischem Staatsblatt* Nr. 279 vom 13. September 2005 wird auf Seite 39874 in der deutschen Fassung des vorerwähnten Dekretes Artikel 37 Absatz 1 Punkt 3 folgendermaßen gelesen:

«3. der Artikel 4, 8, 9, 10, 11, 14 sowie 35, die am Tage der Verabschiedung des vorliegenden Dekretes in Kraft treten.»

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 786 (2005 — 28095)

[C — 2006/33014]

6 JUIN 2005. — Décret portant des mesures en matière d'enseignement 2005. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 279 du 13 septembre 2005, page 39874, article 37 alinéa 1 point 3 du décret susmentionné, il faut lire dans le texte allemand :

«3. der Artikel 4, 8, 9, 10, 11, 14 sowie 35, die am Tage der Verabschiedung des vorliegenden Dekretes in Kraft treten.»

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 786 (2005 — 28095)

[C — 2006/33014]

6 JUNI 2005. — Decreet houdende maatregelen inzake onderwijs 2005. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 279 van 13 september 2005, blz. 39874, wordt artikel 37 lid 1 punt 3 van bovenvermeld decreet in de Duitse tekst als volgt gelezen :

«3. der Artikel 4, 8, 9, 10, 11, 14 sowie 35, die am Tage der Verabschiedung des vorliegenden Dekretes in Kraft treten.»

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2006 — 787

[C — 2006/33012]

27. NOVEMBER 2005 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtenschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Dekretes vom 27. Juni 2005 zur Schaffung einer autonomen Hochschule, insbesondere Artikel 9.11;

Auf Grund des Erlasses der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtenschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft, abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 27. Juni 2002;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 30.9.2005;

Auf Grund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 6.10.2005;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass die Verabschiedung des vorliegenden Erlasses keinen Aufschub mehr duldet, damit in Ausführung des oben angeführten Dekretes vom 27. Juni 2005 die rechtliche Grundlage zur Zahlung einer Fahrtenschädigung und eines Sitzungsgeldes an die Verwaltungsratsmitglieder der autonomen Hochschule geschaffen wird;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Abänderung

Im Erlass der Regierung vom 12. Juli 2001 zur Harmonisierung der Anwesenheitsgelder und Fahrtenschädigungen in Gremien und Verwaltungsräten der Deutschsprachigen Gemeinschaft wird in Artikel 1 § 1 Absatz 2 ein fünfter Spiegelstrich mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

«-autonome Hochschule in der Deutschsprachigen Gemeinschaft»

Art. 2 - In-Kraft-Treten

Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. Juli 2005 in Kraft.

Art. 3 - Durchführung

Der Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 27. Oktober 2005

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2006 — 787

[C - 2006/33012]

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome, notamment l'article 9.11;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone, modifié par l'arrêté du Gouvernement du 27 juin 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 mars 2005.

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 6 octobre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adoption du présent arrêté ne souffre aucun délai afin que, en exécution du décret du 27 juin 2005 précité, soit créée la base légale pour le paiement d'une indemnité de déplacement et de jetons de présence aux membres du conseil d'administration de la haute école autonome;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Modification

L'article 14, § 1, alinéa 2, de l'arrêté du Gouvernement du 12 juillet 2001 portant harmonisation des jetons de présence et des indemnités de déplacement au sein d'organismes et de conseils d'administration de la Communauté germanophone est complété par un cinquième tiret, libellé comme suit :

« - la haute école autonome en Communauté germanophone. »

Art. 2. Entrée en vigueur

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2005.

Art. 3. Exécution

Le Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 27 octobre 2005.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique
O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2006 — 787

[C — 2006/33012]

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 juni 2005 houdende oprichting van een autonome hogeschool, inzonderheid op artikel 9.11;

Gelet op het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij het besluit van de Regering van 27 juni 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 september 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 6 oktober 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voorliggend besluit zonder uitstel moet worden aangenomen opdat in uitvoering van het bovenvermeld decreet van 27 juni 2005, de juridische basis kan worden geschepen voor de uitbetaling van een reiskostenvergoeding en van een presentiegeld aan de leden van de raad van bestuur van de autonome hogeschool;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Onderwijs.

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Wijziging

Artikel 1, § 1, lid 2, van het besluit van de Regering van 12 juli 2001 tot harmonisatie van het presentiegeld en van de reisvergoedingen in instellingen en raden van beheer van de Duitstalige Gemeenschap wordt aangevuld met een vijfde streepje, luidend als volgt :

« - de autonome hogeschool in de Duitstalige Gemeenschap ».

Art. 2. Inwerkingtreding

Voorliggend besluit heeft uitwerking op 1 juli 2005.

Art. 3. Uitvoering

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 27 oktober 2005.

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek
O. PAASCH

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2006/09158]

Rechterlijke Orde. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 15 februari 2006 is Mevr. Pieters, M., ereplaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde.

Zij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2006 is in het artikel 1, § 6, van het koninklijk besluit van 20 juni 2005, waarbij zekere eretekens werden verleend, wat betreft :

— de heer Lanckriet, P., plaatsvervangend rechter in de rechtbank van koophandel te Brugge, de graad van « plaatsvervangend rechter » vervangen door de graad van « rechter in handelszaken »;

— Mevr. Madoux, L., substituut-procureur-generaal bij het hof van beroep te Luik, wordt de naam « Madoux » vervangen door de naam « Maudoux ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2006/09158]

Ordre judiciaire. — Ordres nationaux

Par arrêté royal du 15 février 2006, Mme Pieters, M., juge suppléant honoraire au tribunal de première instance de Termonde, est nommée Chevalier de l'Ordre de Léopold.

Elle portera la décoration civile

Par arrêté royal du 16 février 2006, dans l'article 1^{er}, § 6, de l'arrêté royal du 20 juin 2005 accordant certaines décorations, en ce qui concerne :

— M. Lanckriet, P., juge suppléant au tribunal de commerce de Bruges, le grade de « juge suppléant », est remplacé par le grade de « juge consulaire »;

— Mme Madoux, L., substitut du procureur général près la cour d'appel de Liège, le nom « Madoux », est remplacé par le nom « Maudoux ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2006/09156]

Rechterlijke Orde. — Notariaat

Bij koninklijk besluit van 15 februari 2006 is het aantal notarissen van het gerechtelijk arrondissement Dendermonde op zevenenzestig teruggebracht.

De standplaats te Hamme (Moerzeke), vacant ingevolge de afzetting van de heer Vernimmen als notaris ter standplaats Hamme (Moerzeke), is opgeheven.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat, 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2006/09156]

Ordre judiciaire. — Notariat

Par arrêté royal du 15 février 2006, le nombre des notaires de l'arrondissement judiciaire de Termonde, est ramené à soixante-sept.

L'étude de Hamme (Moerzeke), vacante suite à la destitution de M. Vernimmen comme notaire à la résidence de Hamme (Moerzeke), est supprimée.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2006/09152]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2006, uitwerking hebbend met ingang van 31 december 2005, is een einde gesteld aan de functies van de heer Chevalier, F., griffier bij het arbeidshof te Bergen.

Betrokkene mag zijn aanspraak op definitief vroegtijdig pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2006/09152]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 9 février 2006, produisant ses effets le 31 décembre 2005, il est mis fin aux fonctions de M. Chevalier, F., greffier à la cour du travail de Mons.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension prématurée définitive et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2006 is benoemd tot hoofdgriffier van het vrederegerecht van het kanton Sint-Gillis, de heer Lauwerys, C., griffier bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 juni 2006.

Par arrêté royal du 9 février 2006, est nommé greffier en chef de la justice de paix du canton de Saint-Gilles, M. Lauwerys, C., greffier au tribunal du travail de Bruxelles.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} juin 2006.

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2006 is vast benoemd tot griffier-hoofd van dienst bij het arbeidshof te Brussel, de heer De Brabanter, J., griffier bij dit hof, met ingang van 1 april 2006.

Par arrêté royal du 16 février 2006, est nommé greffier-chef de service à titre définitif à la cour du travail de Bruxelles, M. De Brabanter, J., greffier à cette cour, à partir du 1^{er} avril 2006.

Bij koninklijk besluit van 9 februari 2006 is benoemd tot secretaris bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen, Mevr. Patteet, M., eeraanwezend adjunct-secretaris bij het parket van dit hof.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging, welke niet kan geschieden vóór 1 juni 2006.

Bij ministerieel besluit van 13 februari 2006 is aan Mevr. Pirard, V., opsteller bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij ministerieel besluit van 20 februari 2006 is aan Mevr. Achtergael, S., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de arbeidsrechtbank te Brussel, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêté royal du 9 février 2006, est nommée secrétaire au parquet de la cour d'appel d'Anvers, Mme Patteet, M., secrétaire adjoint principal au parquet de cette cour.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 1^{er} juin 2006.

Par arrêté ministériel du 13 février 2006, Mme Pirard, V., rédacteur au greffe du tribunal de commerce de Tongres, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté ministériel du 20 février 2006, Mme Achtergael, S., employée sous contrat au greffe du tribunal du travail de Bruxelles, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09157]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 15 februari 2006 :

— zijn benoemd leden van de jury belast met het afnemen van examens over de kennis van de Franse taal of de Duitse taal voor sociale rechters en rechters in handelszaken als :

— effectief voorzitter, de heer Barth, H., raadsheer in het arbeidshof te Luik;

— plaatsvervangend voorzitter, Mevr. Drèze, F., raadsheer in het hof van beroep te Luik, als plaatsvervangend voorzitter.

Bij koninklijke besluiten van 16 februari 2006 :

— is aan de heer Eyckmans, B., op zijn verzoek, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in het vredege-recht van het kanton Arendonk;

— is Mevr. Lahaye, E., toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Luik, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Dinant.

Bij koninklijk besluit van 16 februari 2006, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging, is de heer Meirsschaut D., eerste substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Gent, aangewezen tot het mandaat van arbeidsauditeur bij deze rechtbank voor een termijn van zeven jaar.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09157]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 15 février 2006 :

— sont nommés membres du jury chargé de procéder aux examens sur la connaissance de la langue française ou de la langue allemande pour juges sociaux et juges consulaires, en qualité de :

— président effectif, M. Barth, H., conseiller à la cour du travail de Liège;

— président suppléant, Mme Drèze, F., conseiller à la cour d'appel de Liège.

Par arrêtés royaux du 16 février 2006 :

— démission honorable de ses fonctions de juge suppléant à la justice de paix du canton d'Arendonk est accordée, à sa demande à M. Eyckmans, B.;

— Mme Lahaye, E., juge de complément pour le ressort de la cour d'appel de Liège, est nommée juge au tribunal de première instance de Dinant.

Par arrêté royal du 16 février 2006, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, M. Meirsschaut, D., premier substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Gand, est désigné au mandat d'auditeur du travail près ce tribunal pour un terme de sept ans.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09153]

Rechterlijke Orde. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 17 februari 2006, bladzijde 8571, Nederlandstalige tekst, regel 10, lezen: « 1 april 2006 » i.p.v. « 1 april 2004 ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09153]

Ordre judiciaire. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 17 février 2006, page 8571, texte néerlandophone, ligne 10, lire: « 1^{er} avril 2006 » au lieu de « 1^{er} avril 2004 ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2006/11079]

8 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van twee commissarissen van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars, bedoeld in artikel 41bis, § 1, vijfde lid, van het koninklijk besluit van 27 november 1985

De Minister van Middenstand en Landbouw,

Gelet op de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, inzonderheid op artikel 6, §§ 3 en 4, gewijzigd bij de wet van 15 juli 1985 en bij de programmawet van 10 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 november 1985 tot bepaling van de regels inzake de organisatie en de werking van de beroepsinstellingen die voor de dienstverlenende intellectuele beroepen zijn opgericht, inzonderheid op artikel 41bis, § 1, vijfde lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 oktober 1998;

Gelet op het voorstel van de Nationale Raad van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars van 19 december 2005,

Besluit :

Enig artikel. Mevr. Céline Dubois wordt benoemd tot commissaris belast met het nazicht van de jaarrekening van de ontvangsten en van de uitgaven van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars, voor een termijn van twee jaar, met ingang van 1 januari 2006.

De heer Dominicus Vandezande wordt benoemd tot commissaris belast met het nazicht van de jaarrekening van de ontvangsten en van de uitgaven van het Beroepsinstituut van vastgoedmakelaars, voor een termijn van twee jaar, met ingang van 1 januari 2006.

Brussel, 8 februari 2006.

Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2006/11079]

8 FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel portant nomination de deux commissaires de l'Institut professionnel des agents immobiliers, visés à l'article 41bis, § 1^{er}, alinéa 5, de l'arrêté royal du 27 novembre 1985

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Vu la loi-cadre du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, notamment l'article 6, §§ 3 et 4, modifié par la loi du 15 juillet 1985 et par la loi-programme du 10 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 27 novembre 1985 déterminant les règles d'organisation et de fonctionnement des instituts professionnels créés pour les professions intellectuelles prestataires de services, notamment l'article 41bis, § 1^{er}, alinéa 5, inséré par l'arrêté royal du 26 octobre 1995 et modifié par l'arrêté royal du 12 octobre 1998;

Vu la proposition du Conseil national de l'Institut professionnel des agents immobiliers du 19 décembre 2005,

Arrête :

Article unique. Mme Céline Dubois est nommée commissaire chargée de la vérification du compte annuel des recettes et des dépenses de l'Institut professionnel des agents immobiliers, pour un terme de deux ans, à partir du 1^{er} janvier 2006.

M. Dominicus Vandezande est nommé, commissaire chargé de la vérification du compte annuel des recettes et des dépenses de l'Institut professionnel des agents immobiliers, pour un terme de deux ans, à partir du 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 8 février 2006.

Mme S. LARUELLE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2006/07070]

1 FEBRUARI 2006. — Ministerieel besluit houdende aanwijzing van de externe leden van de raadgevende aankoopcommissie van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de programmawet van 30 december 2001, inzonderheid op artikel 95;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2003 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van het Koninklijk Museum voor het Leger en de Krijgsgeschiedenis, wetenschappelijke instelling die ressorteert onder de Minister van Landsverdediging, als Staatsdienst met afzonderlijk beheer, inzonderheid op artikel 27, §§ 4^o en 5^o;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996,

Besluit :

Artikel 1. Volgende prominente wetenschappers worden aangewezen als externe leden van de raadgevende aankoopcommissie van het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis :

1^o de heer Gaier, C., Directeur van het « Musée d'Armes » te Luik;2^o de heer Sigmond, J-P., Directeur van de Collecties van het Rijksmuseum der Nederlanden.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2006/07070]

1^{er} FEVRIER 2006. — Arrêté ministériel désignant les membres externes de la commission consultative d'acquisition du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi programme du 30 décembre 2001, notamment l'article 95;

Vu l'arrêté royal du 20 mars 2003 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire, établissement scientifique de l'Etat relevant du Ministre de la Défense, en tant que service de l'Etat à gestion séparée, notamment l'article 27, §§ 4^o et 5^o;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996,

Arrête :

Article 1^{er}. Les personnalités scientifiques suivantes sont désignées en qualité de membres externes de la commission consultative d'acquisition du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire :

1^o M. Gaier, C., Directeur du Musée d'Armes de Liège;2^o M. Sigmond, J-P., Directeur des Collections du Rijksmuseum des Pays-Bas.

Art. 2. Dit besluit zal aan de betrokkenen worden medegedeeld.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2006.
Gegeven te Brussel, 1 februari 2006.

A. FLAHAUT

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2006.
Donné à Bruxelles, le 1^{er} février 2006.

A. FLAHAUT

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2006/07041]

**Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden
Gewapende weerstand. — Opgeheven bepalingen**

Bij koninklijk besluit nr. 5891 van 8 januari 2006 :

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld

De heren : Bladt, R., Houart, V. en Rubin, L.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Orde van Leopold II, het Kruis van Officier in de Orde van Leopold II, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De Heren Brian, L., Dedeken, A., Francois, R., Goguin, J., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Liegeois, A., Lizen, J., Loicq, G., Maertens R., Monnoyer, F., Motmans, J., Schats, F. en Warnier, M.

Zilver

De Heer Lehon R.

Brons

De Heer Driessens, P.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De Heren de Smet d'Olbecke, J., (Jonkheer), De Wolf, D., Dortu, R., Errera, D., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goffin, P., Honore, R., Misson, R., Schils, J., Van Poeyer, A., Vieujean, P. en Wanty, J.

Zilver

De Heren Grosdent, J. en Thomas, F.

Brons

De Heren Joiris, P., Peers, J., Stelman, H., Vanrijkel, P. en Vervae, A.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Het ereteken verleend aan de oud-strijders van wie de namen voorkomen in dit besluit geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 5892 van 8 januari 2006 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Zilver

De Heer Van Aubel, C.

Hij wordt gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Leopoldsorde, het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Hij zal op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2006/07041]

**Forces armées. — Distinctions honorifiques
Ordres nationaux. — Résistance armée. — Dispositions abrogées**

Par arrêté royal n° 5891 du 8 janvier 2006 :

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil

MM. : Bladt, R., Houart, V. et Rubin, L.

Ils sont autorisés à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. Brian, L., Dedeken, A., Francois, R., Goguin, J., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Liegeois, A., Lizen, J., Loicq, G., Maertens, R., Monnoyer, F., Motmans, J., Schats, F. et Warnier, M.

Argent

M. Lehon, R.

Bronze

M. Driessens, P.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), De Wolf, D., Dortu, R., Errera, D., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goffin, P., Honore, R., Misson, R., Schils, J., Van Poeyer, A., Vieujean, P. et Wanty, J.

Argent

MM. Grosdent, J. et Thomas, F.

Bronze

MM. Joiris, P., Peers, J., Stelman, H., Vanrijkel, P. et Vervae, A.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

La décoration conférée aux anciens combattants, dont les noms figurent au présent arrêté n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 5892 du 8 janvier 2006 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Argent

M. Van Aubel, C.

Il est autorisé à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold avec ruban surchargé de cet insigne.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De Heren Van Der Heyden, A. en Wolter Hofmans, M.

Zilver

De Heer Gerard, P.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De Heren Delfalque, P., Liesse, E. en Schmickrath, E.

Zilver

De Heer Bonnevie, J.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Het ereteken verleend aan de oud-strijders van wie de naam voorkomt in dit besluit geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 5893 van 8 januari 2006 :

Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de vermelding Korea in

Brons

De Heer Raemdonck, L.

Hij zal op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Het ereteken verleend aan de oud-strijder van wie de naam voorkomt in dit besluit geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 5894 van 8 januari 2006 :

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld

De Heren Rens, G. en Vanlshout, P.

Brons

De heer Van Poucke, G.

Zij worden gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, het Kruis van Officier in de Kroonorde, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld

De Heren Borenstein, C., Ernst, A., Lebizay, G., Lemaire, G., Preutens, R., Rombouts, G. en Vos, A.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in

Verguld

De Heren Berx, C., Carpentier, A., de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), en Martial, J.

Zilver

De heer Chalon, M.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. Van Der Heyden, A. et Wolter Hofmans, M.

Argent

M. Gerard, P.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. Delfalque, P., Liesse, E. et Schmickrath, E.

Argent

M. Bonnevie, J.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

La décoration conférée aux anciens combattants, dont les noms figurent au présent arrêté n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 5893 du 8 janvier 2006 :

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en

Bronze

M. Raemdonck, L.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

La décoration conférée aux anciens combattants, dont le nom figure au présent arrêté n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 5894 du 8 janvier 2006 :

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, à apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil

M. Rens, G. et Vanlshout, P.

Bronze

M. Van Poucke, G.

Ils sont autorisés à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne avec ruban surchargé de cet insigne.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, à apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil

M. Borenstein, C., Ernst, A., Lebizay, G., Lemaire, G., Preutens, R., Rombouts, G. et Vos, A.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne, à apposer sur le ruban, l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en

Vermeil

MM. Berx, C., Carpentier, A., de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), et Martial, J.

Argent

M. Chalon, M.

Brons

De Heer Vanbrabant, J.

Zij zullen op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Het ereteken verleend aan de oud-strijders van wie de namen voorkomen in dit besluit geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 5895 van 8 januari 2006 :

Het Militair Ereteken 1^{ste} klasse wordt toegekend aan :

Mevr. Errera, D.

De Heren Balhan, G., Bastyns, R., Berx, C., Biot, J., Bladt, R., Borenstein, C., Bouzin, E., Branders, H., Brian, L., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Jonkheer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dehalu, M., Deleu, J., Delfosse, F., Delfosse, J., Dethier, J., Devis, L., Dierickx, A., Dortu, R., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Gobbe, R., Goguïn, J., Gossen, M., Guerra, M., Hiernaux, E., Honore, R., Houart, V., Hoyoux, J., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Laumans, R., Laurent, R., Lebizay, G., Leceuve, V., Leens, M., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Lizen, J., Loicq, G., Maertens, R., Magerotte, M., Martial, J., Mathot, F., Misonne, R., Misson, R., Muller, M., Musschoot, P., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rens, G., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Steigrad, L., Van Den Berghe, R., Van Der Heyden, A., Van Poeyer, A., Vanden Henden, G., Vanlshout, P., Verstraeten, L., Vieujean, P., Vos, A., Wanty, J., Wolter Hofmans, M., Wouters, B en Zilberman, S,

Als blijk van erkentelijkheid voor de diensten, gedurende de oorlog 1940-1945, aan het land bewezen.

Bij koninklijk besluit nr. 5896 van 8 januari 2006 :

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » wordt postuum toegekend aan de hiernavemelde persoon om reden van zijn vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

De Heer Cretoir, P.

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » wordt aan de hierna vermelde personen toegekend om reden van hun vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

De Heren Brusson, Z., Dortu, R., Lehon, R., Peers, J., Rombouts, G., Thomas, F., Van Poucke, G., Vanlshout, P. en Verlinden, J,

De bepalingen van het koninklijk besluit nr 5009 van 8 juli 2004, tot toekenning van de medaille van de Oorlogsvrijwilliger-strijder aan de heer Bulthez, C., worden opgeheven. Betrokkene is reeds in het bezit van deze eervolle onderscheiding.

Bij koninklijk besluit nr. 5897 van 8 januari 2006 :

Worden gemachtigd een palm te hechten op het lint van het Oorlogskruis 1940, waarvan zij reeds titularis zijn :

Krijgsmacht

De Heren Balhan, G., Berx, C., Biot, J., Bouzin, E., Brian, L., Delfosse, J., Devis, L., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Hiernaux, E., Krins, R., Lambinon, R., Laurent, R., Leceuve, V., Leens, M., Lizen, J., Loicq, G., Monnoyer, F., Musschoot, P., Schmickrath, E., Steigrad, L., Verstraeten, L., Wanty, J., Warnier M. en Wartel, R,

Als blijk van erkentelijkheid voor de diensten gedurende de oorlog 1940-1945, aan het land bewezen.

Het Oorlogskruis 1940 met palm, wordt verleend aan de oud-militairen van de oorlog 1940-1945 :

Krijgsmacht

Mevr. Errera, D.

De Heren Bastyns, R., Borenstein, C., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Jonkheer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dedeken, A., Dehalu, M., Delfosse, F., Dethier, J., Dierickx, A., Dortu, R., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goguïn, J., Gossen, M., Guerra, M., Honore, R., Houart, V., Kinna, C., Lebizay, G., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Maertens, R., Martial, J., Misonne, R., Motmans, J., Muller, M., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Van Den Berghe, R., Van Poeyer, A., Van Steenkiste, G., Vanden Henden, G., Vandenbempt, J., Vanlshout, P., Vieujean, P., Vos, A., Wolter Hofmans, M. en Zilberman, S.

Bronze

M. Vanbrabant, J.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

La décoration conférée aux anciens combattants, dont les noms figurent au présent arrêté n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 5895 du 8 janvier 2006 :

La Décoration Militaire de 1^{ère} classe est accordée aux :

Mme Errera, D.

MM. Balhan, G., Bastyns, R., Berx, C., Biot, J., Bladt, R., Borenstein, C., Bouzin, E., Branders, H., Brian, L., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dehalu, M., Deleu, J., Delfosse, F., Delfosse, J., Dethier, J., Devis, L., Dierickx, A., Dortu, R., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Gobbe, R., Goguïn, J., Gossen, M., Guerra, M., Hiernaux, E., Honore, R., Houart, V., Hoyoux, J., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Laumans, R., Laurent, R., Lebizay, G., Leceuve, V., Leens, M., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Lizen, J., Loicq, G., Maertens, R., Magerotte, M., Martial, J., Mathot, F., Misonne, R., Misson, R., Muller, M., Musschoot, P., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rens, G., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Steigrad, L., Van Den Berghe, R., Van Der Heyden, A., Van Poeyer, A., Vanden Henden, G., Vanlshout, P., Verstraeten, L., Vieujean, P., Vos, A., Wanty, J., Wolter Hofmans, M., Wouters, B et Zilberman, S,

En témoignage de reconnaissance des services rendus au pays pendant la guerre 1940-1945.

Par arrêté royal n° 5896 du 8 janvier 2006 :

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est accordée, à titre posthume à la personne désignée ci-après en raison de ses activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

M. Cretoir, P.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est accordée aux personnes désignées ci-après, en raison de leurs activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

MM. Brusson, Z., Dortu, R., Lehon, R., Peers, J., Rombouts, G., Thomas, F., Van Poucke, G., Vanlshout, P. et Verlinden, J,

Les dispositions de l'arrêté royal n° 5009 du 8 juillet 2004, octroyant la Médaille du volontaire de guerre-combattant, à M. Bulthez, C., sont abrogées. L'intéressé est déjà bénéficiaire de cette distinction honorifique.

Par arrêté royal n° 5897 du 8 janvier 2006 :

Sont autorisés à apposer une palme sur le ruban de la Croix de guerre 1940, dont ils sont titulaires :

Forces Armées

MM. Balhan, G., Berx, C., Biot, J., Bouzin, E., Brian, L., Delfosse, J., Devis, L., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Hiernaux, E., Krins, R., Lambinon, R., Laurent, R., Leceuve, V., Leens, M., Lizen, J., Loicq, G., Monnoyer, F., Musschoot, P., Schmickrath, E., Steigrad, L., Verstraeten, L., Wanty, J., Warnier, M. en Wartel, R,

En témoignage de reconnaissance des services rendus au pays pendant la guerre 1940-1945.

La Croix de Guerre 1940 avec palme est décernée aux anciens militaires de la guerre 1940-1945 :

Forces Armées

Mme Errera, D.

MM. Bastyns, R., Borenstein, C., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dedeken, A., Dehalu, M., Delfosse, F., Dethier, J., Dierickx, A., Dortu, R., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goguïn, J., Gossen, M., Guerra, M., Honore, R., Houart, V., Kinna, C., Lebizay, G., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Maertens, R., Martial, J., Misonne, R., Motmans, J., Muller, M., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Van Den Berghe, R., Van Poeyer, A., Van Steenkiste, G., Vanden Henden, G., Vandenbempt, J., Vanlshout, P., Vieujean, P., Vos, A., Wolter Hofmans, M. et Zilberman, S

Als blijk van erkentelijkheid voor de diensten gedurende de oorlog 1940-1945, aan het land bewezen.

Het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw, wordt verleend aan de oud-militair, lid van het vrijwilligerskorps voor Korea :

Krijgsmacht

De Heer Clevis F.

Als blijk van erkentelijkheid voor de diensten gedurende de veldtocht van Korea.

Bij koninklijk besluit nr. 5898 van 8 januari 2006 :

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van het jaartal «1940-1945» wordt aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

De Heren Balgo J., Bovy L., Brusson Z., de Smet d'Olbecke J., (Jonkheer), Gobbe R., Honore R., Lemaire G., Martial J., Peers J., Schats F., Schils J., Van Aubel C., Van Houte C., Van Poeyer A. en Vandenbempt J.

De Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal «1940-1945» wordt aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

De Heren Branders, H., de Smet d'Olbecke, J., (Jonkheer), Driessens, P., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goguin, J., Grosdent, J., Guerra, M., Honore, R., Joiris, P., Lebizay, G., Lemaire, G., Marsily, J., Martial, J., Rondia, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Van Aubel, C., Van Poeyer, A., Vervaeet, A. en Warnier, M.

Bij koninklijk besluit nr. 5899 van 8 januari 2006 :

De medaille van de Weerstand wordt verleend aan de leden van de Gewapende Weerstand :

Weerstanderde gelijkgesteld aan militairen van lagere rang :

Mevr. Errera, D.

De heren Balhan, G., Bastyns, R., Berx, C., Bladt, R., Borenstein, C., Bouzin, E., Branders, H., Brian, L., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Jonkheer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dedeken, A., Dehalu, M., Delfosse, F., Dethier, J., Devis, L., Dierickx, A., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Gobbe, R., Goguin, J., Grossen, M., Guerra, M., Hiernaux, E., Honore, R., Houart, V., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Laumans, R., Laurent, R., Lebizay, G., Leens, M., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Lizen, J., Loicq, G., Magerotte, M., Martial, J., Misonne, R., Misson, R., Monnoyer, F., Motmans, J., Muller, M., Musschoot, P., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Steigrad, L., Van Den Berghe, R., Van Der Heyden, A., Van Poeyer, A., Van Steenkiste, G., Vanden Hende, G., Verstraeten, L., Vieujean, P., Vos, A., Wanty, J., Warnier, M., Wartel, R., Wolter Hofmans, M. en Zilberman, S.

Bij koninklijk besluit nr. 5900 van 8 januari 2006 :

Worden benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

De Heren : Colard, A. en Schaerlaeckens, S.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen en op datum van 15 november 2005 rang in de Orde innemen.

Het ereteken verleend aan de oud strijders van wie de namen voorkomen in dit besluit geeft geen recht op een rente.

En témoignage de reconnaissance des services rendus au pays pendant la guerre 1940-1945.

La Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze est décernée à l'ancien militaire, membre du Corps de Volontaire pour la Corée :

Forces Armées

M. Clevis, F.

En témoignage de reconnaissance des services rendus au pays pendant la campagne de Corée.

Par arrêté royal n° 5898 du 8 janvier 2006 :

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant le millésime «1940-1945» est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, aux cours de la campagne 1940-1945 :

MM. Balgo, J., Bovy, L., Brusson, Z., de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), Gobbe, R., Honore, R., Lemaire, G., Martial, J., Peers, J., Schats, F., Schils, J., Van Aubel, C., Van Houte, C., Van Poeyer, A. et Vandenbempt, J.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime «1940-1945» est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, aux cours de la campagne 1940-1945 :

MM. Branders, H., de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), Driessens, P., Garfunkel, A., Gobbe, R., Goguin, J., Grosdent, J., Guerra, M., Honore, R., Joiris, P., Lebizay, G., Lemaire, G., Marsily, J., Martial, J., Rondia, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Van Aubel, C., Van Poeyer, A., Vervaeet, A. et Warnier, M.

Par arrêté royal n° 5899 du 8 janvier 2006 :

La médaille de la Résistance est décernée aux membres de la Résistance Armée :

Résistant assimilé aux militaires de rang subalterne :

Mme Errera, D.

MM. Balhan, G., Bastyns, R., Berx, C., Bladt, R., Borenstein, C., Bouzin, E., Branders, H., Brian, L., Cornet, R., Costales, S., De Mey, L., de Smet d'Olbecke, J., (Ecuyer), de Villenfagne de Vogelsanck, L., (Baron), Debèche, A., Dedeken, A., Dehalu, M., Delfosse, F., Dethier, J., Devis, L., Dierickx, A., Engelberg, G., Ernst, A., Francois, R., Garfunkel, A., Genot, J., Gerard, P., Gillain, N., Gobbe, R., Goguin, J., Grossen, M., Guerra, M., Hiernaux, E., Honore, R., Houart, V., Kinna, C., Krins, R., Lambinon, R., Laumans, R., Laurent, R., Lebizay, G., Leens, M., Lemaire, G., Liegeois, A., Liesse, E., Lizen, J., Loicq, G., Magerotte, M., Martial, J., Misonne, R., Misson, R., Monnoyer, F., Motmans, J., Muller, M., Musschoot, P., Penninckx, A., Petre, R., Preutens, R., Rubin, L., Schats, F., Schils, J., Schmickrath, E., Steigrad, L., Van Den Berghe, R., Van Der Heyden, A., Van Poeyer, A., Van Steenkiste, G., Vanden Hende, G., Verstraeten, L., Vieujean, P., Vos, A., Wanty, J., Warnier, M., Wartel, R., Wolter Hofmans, M. et Zilberman, S.

Par arrêté royal n° 5900 du 8 janvier 2006 :

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold :

MM. : Colard, A. en Schaerlaeckens, S.

Ils porteront la décoration civile et prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2005.

La décoration conférée aux anciens combattants, dont les noms figurent au présent arrêté n'entraîne pas le paiement d'une rente.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[2006/35284]

**Provincie West-Vlaanderen. — Aankondiging openbaar onderzoek
over het ontwerp provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan bedrijf Dumoulin te Torhout**

Op 26 januari 2006 heeft de provincieraad van West-Vlaanderen besluit genomen waarin ze het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) voor het bedrijf Dumoulin, te Torhout, voorlopig heeft vastgesteld.

In uitvoering van dit besluit en overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen, in casu artikel 45, onderwerpt de bestendige deputatie van de provincie West-Vlaanderen dit ontwerp RUP aan een openbaar onderzoek dat loopt van 27 februari 2006 tot en met 27 april 2006.

Het RUP bedrijf Dumoulin, ligt ter inzake in het stadhuis, te 8820 Torhout, Markt 1.

Het plan ligt tevens ter inzake op het provinciehuis Boeverbos, Dienst Ruimtelijke Planning en Mobiliteit, lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wilt formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan de voorzitter van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a provinciehuis Boeverbos-lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries, uiterlijk op 27 april 2006. U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 27 april 2006 bij deze commissie of op het stadhuis van Torhout.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/35274]

**Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest
VLAREA. — Individuele afwijking op de verbodsbepalingen van artikel 5.4.2.**

Bij ministerieel besluit van 6 februari 2006 wordt een individuele afwijking verleend aan de Electrawinds Biomassa n.v., op de verbodsbepalingen van artikel 5.4.2. van het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2003 tot vaststelling van het Vlaams reglement inzake afvalvoorkoming en -beheer en dit voor de periode tot en met 30 april 2006.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2006/35280]

**Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest
Erkenning bodemsaneringsdeskundige**

Bij besluit van de OVAM van 7 februari 2006 wordt de heer Nik Dezillie, met maatschappelijke zetel Z uut 13, te 2500 Lier, erkend als bodemsaneringsdeskundige van type 1 en dit voor een duur van 5 jaar.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[2006/35261]

**Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
« E313/E314 verkeerswisselaar Lummen »**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 3 februari 2006 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « E313/E314 verkeerswisselaar Lummen » wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlagen I en II :

1° bijlage I bevat het grafisch plan;

2° bijlage II bevat de stedenbouwkundige voorschriften bij het grafisch plan.

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlage III, de toelichtingsnota. Het gaat om :

1° een weergave van de feitelijke en juridische toestand, meer bepaald de tekstuele toelichting en de kaarten;

2° de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen;

3° een lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het voormelde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[2006/35262]

**Voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan
« Historisch gegroeid bedrijf N.V. Drukkerij Verstraete te Knesselare »**

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 3 februari 2006 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Historisch gegroeid bedrijf N.V. Drukkerij Verstraete te Knesselare » wordt voorlopig vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlagen I en II :

1° Bijlage I bevat het grafisch plan;

2° Bijlage II bevat de stedenbouwkundige voorschriften bij het grafisch plan;

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit als bijlage III, de toelichtingsnota. Het gaat om :

1° een weergave van de feitelijke en juridische toestand, meer bepaald de tekstuele toelichting en de kaarten;

2° de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen;

3° een lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het voormelde ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Ruimtelijke Ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2006/35272]

Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening. — Machtigingen tot onteigening

WEVELGEM. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 6 februari 2006 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de aankoop ten algemenen nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

| Kadastrale aanduiding | | | Oppervlakte der inneming |
|--|--------|--------------|--------------------------|
| Gemeente | Sectie | Nummer | Volle eigendom |
| Wevelgem 4 ^e afdeling (Moorslede) | B | 517 b (deel) | 69 a 79 ca 60 dma |
| | | 524 m (deel) | |

BILZEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 6 februari 2006 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de aankoop ten algemenen nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

| Kadastrale aanduiding | | | Oppervlakte der inneming |
|--|--------|--------|--------------------------|
| Gemeente | Sectie | Nummer | In ondergrond |
| Bilzen 2 ^e afdeling (Beverst) | E | 17 t | 00 a 79 ca |
| | | 20 b | 00 a 41 ca |
| | | 21 c | 00 a 68 ca |
| | | 22 a | 01 a 02 ca |

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/200604]

27 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans la commune de Vaux-sur-Sûre, sections Vaux-les-Rosières et Morhet

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, Partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 9 février 2005 et complétée le 23 mai 2005 par la Société wallonne des Eaux, - ci-après dénommée le fournisseur -, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers pour les zones de distribution de Vaux-sur-Sûre et Morhet, situées sur la commune de Vaux-sur-Sûre;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2005, établi par le fournisseur le 8 octobre 2004;

Vu l'avis du 14 avril 2005 de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, Partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que les valeurs médianes du pH observé durant l'année 2004 dans les zones de distribution W15473 et W15474 définies à l'article 1^{er}, sont respectivement de 6,1 et 5,8 unités;

Considérant que les valeurs minimales du pH observé durant l'année 2004 dans les zones de distribution W15473 et W15474 définies à l'article 1^{er}, sont respectivement de 5,8 et 5,6 unités;

Considérant que la légère acidité des eaux des 2 captages alimentant les zones de distribution W15473 et W15474 est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de l'Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,5 unités;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant que le fournisseur, qui a repris l'exploitation des réseaux en 2004, ne peut pas garantir l'absence de raccordements à base de plomb parmi les quelques 800 raccordements des zones de distribution concernées;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, bien que des contrôles complémentaires n'ont jusqu'à présent pas révélé d'excès en métaux lourds dans l'eau de distribution, il y a lieu de rester vigilant et prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant enfin que le fournisseur projette par un investissement devant aboutir dans un délai de trois ans de réaliser un traitement de correction du pH par filtration sur masse neutralisante pour chacune des zones de distribution visées,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Société wallonne des Eaux;
- zones de distribution concernées : W15473 : Vaux-sur-Sûre et W15474 : Morhet.

Les zones précitées sont situées dans la commune de Vaux-sur-Sûre, sections de Vaux-les-Rosières et Morhet; elles desservent au total 789 abonnés et fournissent en moyenne 315 m³ d'eau par jour;

- l'administration : la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,5 pour les eaux distribuées par le fournisseur dans les zones de distribution décrites à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de chaque contrôle de routine, soit au total (tenant compte du contrôle complet) 6 analyses par an des 6 paramètres dans chacune des deux zones de distribution concernées. Ces analyses seront faites sur des échantillons d'un litre prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine, après une purge énergique suivie de trente minutes de stagnation. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Expédition conforme du présent arrêté est adressée en double exemplaire à l'attaché précité de l'administration, lequel est chargé d'en transmettre un exemplaire au fournisseur.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 janvier 2006.

B. LUTGEN

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur le sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des W.-C.);
- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2006/200605]

27 JANVIER 2006. — Arrêté ministériel accordant une dérogation aux dispositions relatives à la qualité de l'eau destinée à la consommation humaine distribuée dans la commune de Herbeumont, section Herbeumont

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Code de l'Eau dans sa version coordonnée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 mars 2005 relatif au Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en particulier les articles D.192, R.253, R.261 et l'annexe XXXI, Partie B;

Vu la demande de dérogation à la valeur paramétrique de 6,5 unités pH, introduite le 9 février 2005 et complétée le 23 mai 2005 par la Société wallonne des Eaux, - ci-après dénommée le fournisseur -, rue de la Concorde 41, à 4800 Verviers pour la zone de distribution de Herbeumont, située sur la commune de Herbeumont;

Vu le programme de contrôle de la qualité des eaux distribuées pour l'année 2005, établi par le fournisseur le 8 octobre 2004;

Vu l'avis du 14 avril 2005 de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, donné par l'attaché de la Direction des Eaux souterraines;

Considérant que l'annexe XXXI, Partie B du Code de l'Eau prévoit impérativement pour le paramètre « concentration en ions hydrogène » une valeur comprise entre 6,5 et 9,5 unités pH;

Considérant que la valeur médiane et la valeur minimale du pH observé durant l'année 2004 dans la zone de distribution W14850 définie à l'article 1^{er}, sont respectivement de 6,3 et 5,8 unités pH;

Considérant que la légère acidité des eaux du captage alimentant la zone de distribution W14850 est une caractéristique naturelle des nappes aquifères de l'Ardenne et que le pH de ces eaux ne descend pas sous la valeur de 5,5;

Considérant que la concentration en ions hydrogène n'est pas un paramètre toxique dans la gamme des valeurs rencontrées dans le cas présent;

Considérant que le fournisseur, qui a repris l'exploitation des réseaux en 2003, ne peut pas garantir l'absence de raccordements à base de plomb parmi les 419 raccordements de la zone de distribution concernée;

Considérant qu'en ce qui concerne l'agressivité de ces eaux vis-à-vis des métaux, bien que des contrôles complémentaires n'ont jusqu'à présent pas révélé d'excès en métaux lourds dans l'eau de distribution, il y a lieu de rester vigilant et prévoir des contrôles plus fréquents pour les paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc;

Considérant enfin que le fournisseur projette par un investissement devant aboutir dans un délai de trois ans de relier la zone de distribution visée à l'adduction du Centre-Ardenne pour y distribuer l'eau de pH conforme en provenance du site de captage de Chassepierre, à Florenville,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- le fournisseur : la Société wallonne des Eaux;
- zone de distribution concernée : W14850 : Herbeumont.

La zone précitée correspond au village d'Herbeumont à l'exception de ses points hauts et est située dans la commune de Herbeumont; elle dessert au total 419 abonnés et fournit en moyenne 82 m³ d'eau par jour;

- l'administration : la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, Direction des Eaux souterraines.

Art. 2. Une dérogation à la valeur paramétrique inférieure de la concentration en ions hydrogène (pH) est accordée pour une durée de trois ans à dater du jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, à concurrence d'une valeur minimale de 5,5 pour les eaux distribuées par le fournisseur dans la zone de distribution décrite à l'article 1^{er}.

Art. 3. Le fournisseur informera immédiatement chaque abonné concerné par la dérogation et lui fournira des conseils d'usage de l'eau relatifs à la santé sur base du modèle repris en annexe. Il en informera également l'administration.

Art. 4. Le fournisseur ajoutera à son programme annuel de contrôle la mesure des paramètres fer, cuivre, chrome, nickel, plomb et zinc lors de chaque contrôle de routine, soit au total (tenant compte du contrôle complet) 6 analyses par an des 6 paramètres dans la zone de distribution concernée. Ces analyses seront faites sur des échantillons d'un litre prélevés aux robinets normalement utilisés pour la consommation humaine, après une purge énergique suivie de trente minutes de stagnation. Le fournisseur veillera à réaliser prioritairement ces analyses chez tout abonné qui en fera la demande et à lui en transmettre les résultats.

Art. 5. Soixante jours avant le terme de la dérogation, le fournisseur transmettra à l'administration un rapport concernant l'état d'avancement des mesures correctrices qu'il a prises.

Art. 6. Expédition conforme du présent arrêté est adressée en double exemplaire à l'attaché précité de l'administration, lequel est chargé d'en transmettre un exemplaire au fournisseur.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 janvier 2006.

B. LUTGEN

ANNEXE

Information et conseils spécifiques aux abonnés des zones de distribution d'eau où une dérogation relative au pH est en vigueur

L'eau qui est fournie par votre distributeur est légèrement acide et fait l'objet d'une dérogation accordée en connaissance de cause par la Région wallonne. Ceci provient du paramètre « pH » de l'eau qui est légèrement inférieur à la valeur minimale imposée par une nouvelle directive européenne et le Gouvernement wallon.

L'acidité de votre eau est toutefois naturelle et due au caractère particulier de la nappe d'eau souterraine à partir de laquelle votre habitation est alimentée. Cet état est inchangé depuis plusieurs dizaines d'années. En soi, le pH de l'eau ne constitue pas un problème pour la santé mais il y a lieu d'être attentif à sa capacité de dissoudre les métaux constitutifs de votre installation intérieure.

Vérifiez en premier lieu si votre raccordement à rue n'est pas à base de plomb (tuyau gris foncé non rigide) et le cas échéant signalez-le à votre distributeur qui pourra prévoir son remplacement en priorité dans ses travaux.

Les taches rougeâtres sur le sanitaire sont dues à un excès de fer et sont absolument sans danger pour la santé. Votre distributeur est chargé de limiter ce désagrément. Les taches verdâtres sont dues au cuivre et ne doivent normalement apparaître qu'au niveau de petites fuites aux raccords ou à la robinetterie.

En cas de remplacement de conduites intérieures, évitez les tuyauteries en acier galvanisé, en particulier en assemblage avec du cuivre. Préférez les tuyauteries en polyéthylène (PE). Sachez aussi que l'usage d'adoucisseurs d'eau est absolument d'aucune utilité dans votre cas.

Pour l'eau que vous destinez à votre propre consommation, il faut savoir que les traces de métaux disparaissent en grande partie si vous purgez correctement vos conduites en laissant couler l'eau avant de la soutirer. En particulier, il est particulièrement bienvenu de faire fonctionner chasses d'eau et appareils électroménagers gros consommateurs d'eau le matin pour renouveler l'eau qui a stagné pendant la nuit dans vos conduites.

Quelques règles de base faciles à appliquer peuvent améliorer la qualité de l'eau consommée et réduire fortement tout risque pour la santé :

- pour éviter l'usage alimentaire de l'eau qui a stagné pendant la nuit ou pendant une absence prolongée, il faut laisser couler par le robinet d'eau froide de la cuisine l'équivalent de trois fois le volume de vos installations intérieures (par exemple en remplissant deux seaux d'eau qui seront réservés à des usages non alimentaires comme la chasse des W.-C.);
- pour disposer sans perte de temps d'eau de qualité pendant la nuit et le matin avant la purge précitée, il suffit de remplir la veille une carafe d'eau de robinet et la conserver au frigo (l'eau ainsi conservée doit être utilisée ou versée dans les 24 heures).

Une consommation suffisante d'eau ne doit pas poser de problèmes de dépôts de métaux. S'ils apparaissent fréquemment, contactez votre distributeur qui viendra prendre un échantillon dans les règles de l'art et vous communiquera les résultats de l'analyse d'eau et des conseils complémentaires.

Enfin, toute dérogation octroyée ne l'étant que pour une période limitée, il est utile de vous préciser que votre distributeur s'est en réalité engagé à résoudre dans un délai déterminé cet inconvénient historique de l'eau distribuée dans votre région. La Région wallonne vous demande donc d'être attentifs à ce problème mais aussi de faire preuve de compréhension.

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C - 2006/33011]

27. OKTOBER 2005 — Erlass der Regierung zur Bezeichnung der Mitglieder der Reaffektierungskommission für das Offizielle Subventionierte und Freie Subventionierte Grundschulwesen Sowie der Mitglieder der Reaffektierungskommission für das Offizielle Subventionierte und Freie Subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1976 zur Regelung der Zurdispositionstellung wegen Stellenmangels, der Wiedereinberufung in den Dienst und der Gewährung einer Wartegehaltssubvention im subventionierten Unterrichtswesen, insbesondere Artikel 8, abgeändert durch das Dekret vom 6. Juni 2005 über Maßnahmen im Unterrichtswesen 2005;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

In Erwägung, dass die betroffenen Schulträger und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen Bezeichnungsvorschläge unterbreitet haben;

Nach Beratung

Beschließt:

Artikel 1 - Bezeichnung der Präsidenten und Vizepräsidenten.

§1 Als Präsident der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Grundschulwesen wird bezeichnet: Herr Manfred Kohnen.

Als Vizepräsidentin wird bezeichnet: Frau Aline Weynand.

§2 Als Präsident der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen wird bezeichnet: Herr Manfred Kohnen.

Als Vizepräsidentin wird bezeichnet: Frau Aline Weynand.

Art. 2 - Bezeichnung der Mitglieder und Ersatzmitglieder.

§1 Als Vertreter der Schulträger in der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Grundschulwesen werden bezeichnet:

| | |
|-----------------------|------------------------|
| Mitglied: | Ersatzmitglied: |
| Herr Dieter Müllender | Herr Robert Müller |
| Herr Reiner Mattar | Frau Fabienne Xhonneux |

Als Vertreter der Personalmitglieder werden bezeichnet:

| | |
|---------------------|-------------------------|
| Mitglied: | Ersatzmitglied: |
| Herr Olaf Bodem | Herr Jacques Thirion |
| Herr Norbert Mertes | Herr Johannes Van Neuss |

§2 Als Vertreter der Schulträger in der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen werden bezeichnet:

| | |
|----------------------|------------------------------|
| Mitglied: | Ersatzmitglied: |
| Herr Helmuth Jousten | Herr Karl-Heinz Pluymen |
| Herr Herbert Felten | Frau Patricia Creutz-Vilvoye |

Als Vertreter der Personalmitglieder werden bezeichnet:

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Mitglied: | Ersatzmitglied: |
| Herr Olaf Bodem | Herr Jacques Thirion |
| Herr Norbert Mertes | Herr Joseph Christian |

Art. 3 - Bezeichnung der Sekretärinnen und der beigeordneten Sekretärinnen.

§1 Als Sekretärin der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Grundschulwesen wird bezeichnet: Frau Pascale Rodemers.

Als beigeordnete Sekretärin wird bezeichnet: Frau Karin Schins.

§2 Als Sekretärin der Reaffektierungskommission für das offizielle subventionierte und freie subventionierte Sekundar- und Hochschulwesen wird bezeichnet: Frau Véronique De Decker.

Als beigeordnete Sekretärin wird bezeichnet: Frau Karin Schins.

Art. 4 - In-Kraft-Treten.

Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Art. 5 - Durchführung.

Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 27 Okyober 2005.

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden,
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und wissenschaftliche Forschung,
O. PAASCH

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2006/33011]

27 OCTOBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement portant désignation des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné ainsi que des membres de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1976 réglementant la mise en disponibilité par défaut d'emploi, la réaffectation et l'octroi d'une subvention-traitement d'attente dans l'enseignement subventionné, notamment l'article 8, modifié par le décret du 6 juin 2005 portant des mesures en matière d'enseignement 2005;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Considérant que les pouvoirs organisateurs concernés et les organisations syndicales représentatives ont introduit des propositions de désignation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Désignation des présidents et vice-présidents.

§ 1^{er}. Est désigné comme président de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné : M. Manfred Kohnen.

Est désignée comme vice-président(e) : Mme Aline Weynand.

§ 2. Est désigné comme président de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné : M. Manfred Kohnen.

Est désignée comme vice-président(e) : Mme Aline Weynand.

Art. 2. Désignation des membres et membres suppléants.

§ 1^{er}. Sont désignés comme représentants des pouvoirs organisateurs au sein de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné :

| | |
|---------------------|------------------------|
| Membres : | Suppléants : |
| M. Dieter Müllender | M. Robert Müller |
| M. Reiner Mattar | Mme Fabienne Xhonneux. |

Sont désignés comme représentants des membres du personnel :

| | |
|-------------------|------------------------|
| Membres : | Suppléants : |
| M. Olaf Bodem | M. Jacques Thirion |
| M. Norbert Mertes | M. Johannes Van Neuss. |

§ 2. Sont désignés comme représentants des pouvoirs organisateurs au sein de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné :

| | |
|--------------------|-----------------------------|
| Membres : | Suppléants : |
| M. Helmuth Jousten | M. Karl-Heinz Pluymen |
| M. Herbert Felten | Mme Patricia Creutz-Vilvoye |

Sont désignés comme représentants des membres du personnel :

| | |
|-------------------|----------------------|
| Membres : | Suppléants : |
| M. Olaf Bodem | M. Jacques Thirion |
| M. Norbert Mertes | M. Joseph Christian. |

Art. 3. Désignation des secrétaires et secrétaires adjointes.

§ 1^{er}. Est désignée comme secrétaire de la commission de réaffectation pour l'enseignement fondamental officiel subventionné et libre subventionné : Mme Pascale Rodemers.

Est désignée comme secrétaire adjointe : Mme Karin Schins.

§ 2. Est désignée comme secrétaire de la commission de réaffectation pour l'enseignement secondaire et supérieur officiel subventionné et libre subventionné : Mme Véronique De Decker.

Est désignée comme secrétaire adjointe : Mme Karin Schins.

Art. 4. Entrée en vigueur.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Art. 5. Exécution.

Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 27 octobre 2005.

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,

K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Recherche scientifique,

O. PAASCH

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C - 2006/33011]

27 OKTOBER 2005. — Besluit van de Regering houdende aanwijzing van de leden van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs alsmede van de leden van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1976 tot reglementering van de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie en de toekenning van een wachtweddetoelage in het gesubsidieerd onderwijs, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij het decreet van 6 juni 2005 houdende maatregelen inzake onderwijs 2005;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Onderwijs;

Overwegende dat de betrokken inrichtende machten en de representatieve vakbonden aanwijzingsvoordrachten hebben ingediend;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aanwijzing van de presidenten en vice-presidenten.

§ 1. Wordt als president van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs aangewezen : de heer Manfred Kohlen.

Wordt als vice-president(e) aangewezen : Mevr. Aline Weynand.

§ 2. Wordt als president van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs : de heer Manfred Kohlen.

Wordt als vice-president(e) aangewezen : Mevr. Aline Weynand.

Art. 2. Aanwijzing van de leden en plaatsvervangende leden.

§ 1 - Worden als vertegenwoordigers van de inrichtende machten binnen de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs aangewezen :

| | |
|--------------------------|---------------------------|
| Leden : | Plaatsvervangende leden : |
| De heer Dieter Müllender | De heer Robert Müller |
| De heer Reiner Mattar | Mevr. Fabienne Xhonneux. |

Worden als vertegenwoordigers van de personeelsleden aangewezen :

| | |
|------------------------|-----------------------------|
| Leden : | Plaatsvervangende leden : |
| De heer Olaf Bodem | De heer Jacques Thirion |
| De heer Norbert Mertes | De heer Johannes Van Neuss. |

§ 2 - Worden als vertegenwoordigers van de inrichtende machten binnen de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs :

| | |
|-------------------------|--------------------------------|
| Leden : | Plaatsvervangende leden : |
| De heer Helmuth Jousten | De heer Karl-Heinz Pluymen |
| De heer Herbert Felten | Mevr. Patricia Creutz-Vilvoye. |

Worden als vertegenwoordigers van de personeelsleden aangewezen :

| | |
|------------------------|---------------------------|
| Leden : | Plaatsvervangende leden : |
| De heer Olaf Bodem | De heer Jacques Thirion |
| De heer Norbert Mertes | De heer Joseph Christian. |

Art. 3. Aanwijzing van de secretaresses en adjunct-secretaresses

§ 1. Wordt als secretaresse van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij basisonderwijs aangewezen : Mevr. Pascale Rodemers.

Wordt als adjunct-secretaresse aangewezen : Mevr. Karin Schins.

§ 2. Wordt als secretaresse van de reffectatiecommissie voor het gesubsidieerd officieel en het gesubsidieerd vrij secundair en hoger onderwijs : Mevr. Veronique De Decker.

Wordt als adjunct-secretaresse aangewezen : Mevr. Karin Schins.

Art. 4. Inwerkingtreding.

Voorliggend besluit treedt in werking de dag waarop het wordt ondertekend.

Art. 5. Uitvoering.

De Minister bevoegd inzake Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 27 oktober 2005.

De Minister-President, Minister van Lokale Besturen,
K.-H. LAMBERTZ
De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
O. PAASCH

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2006/33009]

Personal. — Bezeichnung

Durch Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 25. August 2005 und in Anwendung von Artikel 30 des Sonderdekretes vom 21. Februar 2005 zur Schaffung einer autonomen Hochschule wird Herr Freddy Cremer (Eupen) als Regierungskommissar und Herr Joseph Dries (Bütgenbach) als stellvertretender Regierungskommissar bei der autonomen Hochschule bezeichnet und dies mit Wirkung ab dem 1. August 2005.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C – 2006/33009]

Personnel. — Désignation

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 25 août 2005 et en application de l'article 30 du décret spécial portant création d'une Haute Ecole autonome, M. Freddy Cremer (Eupen) est désigné commissaire du Gouvernement et M. Joseph Dries (Bütgenbach) commissaire suppléant du Gouvernement 2005 auprès de la Haute Ecole autonome, et ce avec effet au 1^{er} août 2005.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C – 2006/33009]

Personeel. — Aanwijzing

Bij besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 22 august 2005 en bij toepassing van artikel 30 van het bijzonder decreet houdende oprichting van een autonome Hogeschool wordt de heer Freddy Cremer (Eupen) tot commissaris van de Regering en de heer Joseph Dries (Bütgenbach) tot plaatsvervangend commissaris van de Regering bij de autonome Hogeschool aangewezen, en dit met werking vanaf 1 august 2005.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[2006/18022]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De N.V. Waste Oil Services Genk, met zetel te 3600 Genk, Munsterenstraat 30, heeft op 3 februari 2006 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 6 december 2005 tot goedkeuring van de wijziging van het plan voor ontvangst en verwerking van scheepsafval voor de haven van Antwerpen.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 169.936/VII-35.363.

Voor de Hoofdgriffier,
G. De Sloover,
Hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2006/18022]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

La S.A. Waste Oil Services Genk, dont le siège est établi à 3600 Genk, Munsterenstraat 30, a introduit le 3 février 2006, une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté du Ministre flamand des Travaux publics, de l'Energie, de l'Environnement et de la Nature du 6 décembre 2005 approuvant la modification du plan de réception et de traitement de déchets d'exploitation des navires pour le port d'Anvers.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 169.936/VII-35.363.

Pour le Greffier en chef,
G. De Sloover,
Secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2006/18022]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die Waste Oil Services Genk AG mit Sitz in 3600 Genk, Munsterenstraat 30, hat am 3. Februar 2006 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des Erlasses des flämischen Ministers der öffentlichen Arbeiten, der Energie, der Umwelt und der Natur vom 6. Dezember 2005 zur Billigung der Änderung des Schiffsabfallbewirtschaftungsplans für den Antwerpener Hafen eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 169.936/VII-35.363 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,
G. De Sloover,
Hauptsekretär.

ARBITRAGEHOF

[2006/200647]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 10 januari 2006 in zake de n.v. Willem Spoormans tegen de Belgische Staat en het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 19 januari 2006, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is de beperking van de staatssteun als voorzien in artikel 4 van de wet van 3 december 1999 betreffende steunmaatregelen ten gunste van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis, tot de in artikel 5 van dezelfde wet omschreven landbouwbedrijven en waarbij geïntegreerde landbouwbedrijven zijn uitgesloten, strijdig met het gelijkheidsbeginsel zoals vastgelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, en/of met het algemeen rechtsbeginsel van de gelijkheid voor de openbare lasten en/of met artikel 16 van de Grondwet ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3852 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200647]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 10 janvier 2006 en cause de la s.a. Willem Spoormans contre l'Etat belge et l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 19 janvier 2006, la Cour d'appel d'Anvers a posé la question préjudicielle suivante :

« La restriction des aides de l'Etat, prévues à l'article 4 de la loi du 3 décembre 1999 relative à des mesures d'aide en faveur d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine, aux entreprises agricoles définies à l'article 5 de cette même loi - qui exclut les entreprises agricoles intégrées - est-elle contraire au principe d'égalité inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution et/ou au principe général de droit de l'égalité devant les charges publiques et/ou à l'article 16 de la Constitution ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3852 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2006/200647]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 10. Januar 2006 in Sachen der Willem Spoomans AG gegen den Belgischen Staat und die Föderalagentur für die Sicherheit der Nahrungsmittelkette, dessen Ausfertigung am 19. Januar 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt die in Artikel 4 des Gesetzes vom 3. Dezember 1999 über Maßnahmen zur Unterstützung der von der Dioxinkrise betroffenen Landwirtschaftsbetriebe festgelegte Einschränkung der staatlichen Beihilfen auf die in Artikel 5 desselben Gesetzes erwähnten Landwirtschaftsbetriebe, wobei die integrierten Landwirtschaftsbetriebe ausgeschlossen sind, gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz und/oder gegen den allgemeinen Rechtsgrundsatz der Gleichheit vor den öffentlichen Lasten und/oder gegen Artikel 16 der Verfassung?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3852 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2006/200608]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 6 januari 2006 in zake de c.v.b.a. Vereycken & Vereycken tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 16 januari 2006, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 289bis, § 2, WIB92, zoals ingevoegd door artikel 15 van de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, en gewijzigd bij artikel 28 van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen, het gelijkheidsbeginsel zoals verwoord in de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, doordat [...] vennootschappen die beantwoorden aan de kenmerken van een K.M.O., maar een belastbare winst behalen die meer bedraagt dan het grensbedrag in artikel 215 WIB92, worden uitgesloten van de toepassing van het belastingkrediet, terwijl vennootschappen die eveneens beantwoorden aan de kenmerken van een K.M.O., maar waarvan de belastbare winst niet meer bedraagt dan het grensbedrag in artikel 215 WIB92, wel kunnen genieten van het belastingkrediet van artikel 289bis, § 2, WIB92 ? »;

2. « Schendt artikel 289bis, § 2, WIB92, zoals ingevoegd door artikel 15 van de wet van 20 december 1995 houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, en gewijzigd bij artikel 28 van de wet van 4 mei 1999 houdende diverse fiscale bepalingen, het gelijkheidsbeginsel zoals verwoord in de artikelen 10, 11 en 172 van de Grondwet, doordat [...] vennootschappen die niet beantwoorden aan de kenmerken van een K.M.O., maar een belastbare winst behalen die niet meer bedraagt dan het grensbedrag in artikel 215 WIB92, kunnen genieten van de toepassing van het belastingkrediet, terwijl vennootschappen die wel beantwoorden aan de kenmerken van een K.M.O., maar waarvan de belastbare winst meer bedraagt dan het grensbedrag in artikel 215 WIB92, worden uitgesloten van het belastingkrediet van artikel 289bis, § 2, WIB92 ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3848 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200608]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 6 janvier 2006 en cause de la s.c.r.l. Vereycken & Vereycken contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 16 janvier 2006, le Tribunal de première instance d'Anvers a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 289bis, § 2, du C.I.R. 1992, inséré par l'article 15 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses et modifié par l'article 28 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses, viole-t-il le principe d'égalité formulé aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce que les sociétés qui répondent aux caractéristiques d'une P.M.E. mais qui réalisent un bénéfice imposable supérieur au montant limite fixé à l'article 215 du C.I.R. 1992 sont exclues de l'application du crédit d'impôt, alors que les sociétés qui répondent également aux caractéristiques d'une P.M.E. mais dont le bénéfice imposable n'est pas supérieur au montant limite fixé à l'article 215 du C.I.R. 1992 peuvent, elles, bénéficier du crédit d'impôt de l'article 289bis, § 2, du C.I.R. 1992 ? »;

2. « L'article 289bis, § 2, du C.I.R. 1992, inséré par l'article 15 de la loi du 20 décembre 1995 portant des dispositions fiscales, financières et diverses et modifié par l'article 28 de la loi du 4 mai 1999 portant des dispositions fiscales diverses, viole-t-il le principe d'égalité formulé aux articles 10, 11 et 172 de la Constitution en ce que les sociétés qui ne répondent pas aux caractéristiques d'une P.M.E. mais qui réalisent un bénéfice imposable qui n'est pas supérieur au montant limite fixé à l'article 215 du C.I.R. 1992, peuvent bénéficier de l'application du crédit d'impôt, alors que les sociétés qui répondent aux caractéristiques d'une P.M.E. mais dont le bénéfice imposable est supérieur au montant limite fixé à l'article 215 du C.I.R. 1992, sont exclues du crédit d'impôt de l'article 289bis, § 2, du C.I.R. 1992 ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3848 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2006/200608]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 6. Januar 2006 in Sachen der Vereycken & Vereycken Gen.mbH gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 16. Januar 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Antworten folgende präjudizielle Fragen gestellt:

1. «Verstößt Artikel 289bis § 2 des EStGB 1992, eingefügt durch Artikel 15 des Gesetzes vom 20. Dezember 1995 zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen und abgeändert durch Artikel 28 des Gesetzes vom 4. Mai 1999 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen, gegen den in den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem er Gesellschaften, die die Merkmale eines KMU aufweisen, die aber einen zu versteuernden Gewinn erzielen, der über der in Artikel 215 des EStGB 1992 festgesetzten Obergrenze liegt, von der Anwendung des Steuerkredits ausschließt, während Gesellschaften, die ebenfalls die Merkmale eines KMU aufweisen, die aber einen zu versteuernden Gewinn erzielen, der nicht über der in Artikel 215 des EStGB 1992 festgesetzten Obergrenze liegt, wohl den in Artikel 289bis § 2 des EStGB 1992 bestimmten Steuerkredit genießen können?»;

2. «Verstößt Artikel 289bis § 2 des EStGB 1992, eingefügt durch Artikel 15 des Gesetzes vom 20. Dezember 1995 zur Festlegung steuerrechtlicher, finanzieller und sonstiger Bestimmungen und abgeändert durch Artikel 28 des Gesetzes vom 4. Mai 1999 zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher Bestimmungen, gegen den in den Artikeln 10, 11 und 172 der Verfassung verankerten Gleichheitsgrundsatz, indem Gesellschaften, die nicht die Merkmale eines KMU aufweisen, die aber einen zu versteuernden Gewinn erzielen, der nicht über der in Artikel 215 des EStGB 1992 festgesetzten Obergrenze liegt, die Anwendung des Steuerkredits genießen können, während Gesellschaften, die wohl die Merkmale eines KMU aufweisen, die aber einen zu versteuernden Gewinn erzielen, der über der in Artikel 215 des EStGB 1992 festgesetzten Obergrenze liegt, von der Anwendung des in Artikel 289bis § 2 des EStGB 1992 bestimmten Steuerkredits ausgeschlossen werden?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3848 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200613]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt n° 153.731 du 12 janvier 2006 en cause de H. Mesri contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 20 janvier 2006, le Conseil d'Etat a posé la question préjudicielle suivante :

« En habilitant le Roi à déterminer certaines infractions susceptibles de priver les candidats des qualités morales requises, l'article 35 de la loi du 20 juillet 2005 portant des dispositions diverses, insérant un article 20*duodecies* dans la loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, méconnaît-il l'article 182 de la Constitution et viole-t-il, de ce fait, les articles 10 et 11 de la Constitution en privant la catégorie de militaires visée d'une garantie constitutionnelle ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3853 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2006/200613]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest nr. 153.731 van 12 januari 2006 in zake H. Mesri tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 20 januari 2006, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 35 van de wet van 20 juli 2005 houdende diverse bepalingen, dat een artikel 20*duodecies* invoegt in de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, doordat het de Koning ertoe machtigt sommige strafbare feiten te bepalen die aan de kandidaten de vereiste morele hoedanigheden kunnen ontnemen, artikel 182 van de Grondwet en, bijgevolg, de artikelen 10 en 11 ervan, door aan de bedoelde categorie van militairen een grondwettelijke waarborg te ontfengen ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3853 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2006/200613]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil Nr. 153.731 vom 12. Januar 2006 in Sachen H. Mesri gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 20. Januar 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 35 des Gesetzes vom 20. Juli 2005 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, der Artikel 20*duodecies* in das Gesetz vom 21. Dezember 1990 über das Statut der Militäranwärter des aktiven Kadets einfügt, indem er den König dazu ermächtigt, bestimmte Straftaten festzulegen, die den Anwärtern die erforderlichen moralischen Eigenschaften entnehmen können, gegen Artikel 182 der Verfassung und somit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem der betreffenden Kategorie von Militärpersonen eine verfassungsmäßige Garantie versagt wird?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3853 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200614]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 18 janvier 2006 en cause de R. Boonen contre C. Doucet, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 23 janvier 2006, le Tribunal de première instance de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« La suspension de la prescription visée à l'article 2253 du Code civil n'engendre-t-elle pas une discrimination non justifiée au regard du but poursuivi par cet article entre gens mariés et non mariés lorsque la mésentente entre les époux a été constatée par une décision judiciaire dès lors que la prescription des parts contributives et pensions alimentaires ne court pas contre le seul débiteur d'aliments marié durant toute la période où il vit séparé de son conjoint sans être divorcé ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3855 du rôle de la Cour.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2006/200614]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 18 januari 2006 in zake R. Boonen tegen C. Doucet, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 23 januari 2006, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Brengt de in artikel 2253 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde schorsing van de verjaring, ten aanzien van het met dat artikel nagestreefde doel, een onverantwoorde discriminatie teweeg tussen gehuwde personen en niet-gehuwde personen, wanneer de onmin tussen de echtgenoten is vastgesteld bij een gerechtelijke beslissing, aangezien enkel tegen de gehuwde onderhoudsplichtige de verjaring van de bijdragen en onderhoudsgelden niet loopt gedurende de hele periode waarin hij feitelijk gescheiden leeft van zijn echtgenoot zonder uit de echt gescheiden te zijn ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3855 van de rol van het Hof.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

SCHIEDSHOF

[2006/200614]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 18. Januar 2006 in Sachen R. Boonen gegen C. Doucet, dessen Ausfertigung am 23. Januar 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Führt die in Artikel 2253 des Zivilgesetzbuches festgelegte Aussetzung der Verjährung nicht zu einer hinsichtlich des in diesem Artikel angestrebten Ziels ungerechtfertigten Diskriminierung zwischen verheirateten und nichtverheirateten Personen, wenn die Uneinigkeit zwischen den Ehegatten in einer Gerichtsentscheidung festgestellt wurde, da nur dem verheirateten Unterhaltspflichtigen gegenüber die Verjährung der Beiträge und des Unterhalts während des ganzen Zeitraums, in dem er von seinem Ehegatten getrennt lebt, ohne geschieden zu sein, ausgesetzt ist?».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3855 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

ARBITRAGEHOF

[2006/200623]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 12 januari 2006 in zake F. Callens en anderen tegen A. Madou en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 24 januari 2006, heeft het Hof van Beroep te Gent de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 1675/13, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek al dan niet de artikelen 10 en 11 Grondwet, in die zin geïnterpreteerd dat geen kwijtschelding kan verleend worden voor schulden die een schadevergoeding inhouden, toegestaan voor het herstel van een lichamelijk letsel veroorzaakt door een misdrijf waarvoor de schuldenaar strafrechtelijk werd veroordeeld, doordat de schuldenaar die lichamelijk letsel heeft veroorzaakt door een misdrijf waarvoor hij niet strafrechtelijk werd veroordeeld wel kwijtschelding bekomt en de strafrechtelijk veroordeelde schuldenaar niet ? ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3858 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200623]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 12 janvier 2006 en cause de F. Callens et autres contre A. Madou et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 24 janvier 2006, la Cour d'appel de Gand a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 1675/13, § 3, du Code judiciaire, interprété en ce sens qu'il ne peut être accordé de remise pour des dettes constituées d'indemnités accordées pour la réparation d'un préjudice corporel causé par une infraction pour laquelle le débiteur a été condamné au pénal, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce que le débiteur qui a causé un préjudice corporel par suite d'une infraction pour laquelle il n'a pas été pénalement condamné obtient une remise et que le débiteur condamné au pénal ne l'obtient pas ? ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3858 du rôle de la Cour.

Le greffier,

L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2006/200623]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 12. Januar 2006 in Sachen F. Callens und anderer gegen A. Madou und andere, dessen Ausfertigung am 24. Januar 2006 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Gent folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 1675/13 § 3 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahingehend ausgelegt, dass kein Erlass gewährt werden kann für Schulden, die Schadenersatz beinhalten, der für die Wiedergutmachung einer durch eine Straftat verursachten Körperverletzung zuerkannt worden ist, wobei der Schuldner wegen dieser Straftat strafrechtlich verurteilt wurde, indem der Schuldner, der eine Körperverletzung verursacht hat durch eine Straftat, wegen der er nicht strafrechtlich verurteilt wurde, wohl Schuldenerlass bekommt und der strafrechtlich verurteilte Schuldner nicht? ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3858 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,

L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2006/200625]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 9 januari 2006 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 10 januari 2006, heeft A. Mariën, wonende te 2840 Rumst, Lazarusstraat 7, een beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging ingesteld van de wet van 19 september 2005 « tot regeling van een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet » (wet tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, wat betreft de bevoegdheid van de comités tot aankoop van onroerende goederen voor meergemeentezones), bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 8 november 2005, wegens schending van de artikelen 10, 11, 13, 16 en 23 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3844 van de rol van het Hof.

De griffier,

L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200625]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 9 janvier 2006 et parvenue au greffe le 10 janvier 2006, A. Mariën, demeurant à 2840 Rumst, Lazarusstraat 7, a introduit un recours en annulation totale ou partielle de la loi du 19 septembre 2005 « réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution » (loi modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la compétence des comités d'acquisition d'immeubles à l'égard des zones pluricommunales), publiée au *Moniteur belge* du 8 novembre 2005, pour cause de violation des articles 10, 11, 13, 16 et 23 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3844 du rôle de la Cour.

Le greffier,

L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[2006/200625]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 9. Januar 2006 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 10. Januar 2006 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob A. Mariën, wohnhaft in 2840 Rumst, Lazarusstraat 7, Klage auf völlige oder teilweise Nichtigerklärung des Gesetzes vom 19. September 2005 «zur Regelung einer in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheit» (Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, was die Befugnis der Immobilienerwerbsausschüsse für Mehrgemeindezonen betrifft), veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 8. November 2005, wegen Verstoßes gegen die Artikel 10, 11, 13, 16 und 23 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3844 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,

L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[2006/200508]

Uittreksel uit arrest nr. 4/2006 van 11 januari 2006

Rolnummer 3362

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier L. Potoms, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij vonnis van 18 januari 2005 in zake L. Thienpont tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 20 januari 2005, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Houden de artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregeling, in zover in een overlevingspensioen en niet in een rustpensioen voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar wordt voorzien enerzijds, in vergelijking met de artikelen 74, 75, 76 en 77 van het koninklijk besluit van 21 december 1976 [lees : 1967], genomen ter uitwerking van het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967, en artikel 30 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 en artikel 260 van de wet van 22 december 1989, in zover hierin ook in een rustpensioen wordt voorzien voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een werknemer anderzijds, een ongelijke behandeling in van de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar, een werknemer en een zelfstandige zodat deze artikelen strijdig zijn met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, of schendt minstens het ontbreken van het bestaan van eenzelfde wettelijke regeling aangaande het recht op een deel van het rustpensioen van de ambtenaar voor diens uit de echt gescheiden echtgenoot, door het opleggen van de voorwaarde dat een vonnis dient te zijn geveld dat een onderhoudsgeld wordt toegestaan of dat een inkomstendelegatie werd bekomen, het grondwettelijk gelijkheidsbeginsel en niet-discriminatiebeginsel, zoals voorzien in artikel 10 en 11 van de Grondwet ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. De verwijzende rechter ondervraagt het Hof over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van de artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, in zoverre in die bepalingen enkel wordt voorzien in een overlevingspensioen, doch niet in een rustpensioen, voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar, terwijl voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een werknemer het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers in een rustpensioen voorziet en, voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een zelfstandige, het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, in een pensioen voorziet.

De in het geding zijnde bepalingen zijn opgenomen in hoofdstuk III - « Het pensioen van de uit de echt gescheiden echtgenoot » van titel I - « Overlevingspensioenen » van de voormelde wet van 15 mei 1984.

Het recht op een overlevingspensioen van de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar wordt uitgewerkt in artikel 6. De regels met betrekking tot de berekening van het overlevingspensioen van die echtgenoot zijn opgenomen in de artikelen 7 en 8.

B.2. De prejudiciële vraag noopt tot een onderzoek van het mogelijk discriminerende karakter van de ontstentenis, in de voormelde wet van 15 mei 1984, van de mogelijkheid om aan de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar een rustpensioen toe te kennen op grond van de beroepsarbeid van de gewezen echtgenoot, terwijl het voormelde koninklijk besluit van 21 december 1967 wel in die mogelijkheid voorziet voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een werknemer, en het voormelde koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 eveneens voorziet in een pensioen voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een zelfstandige.

B.3.1. Volgens de Ministerraad zou het voorgelegde verschil in behandeling betrekking hebben op onvergelijkbare categorieën van personen wegens de fundamenteel verschillende aard van de respectieve pensioenregelingen waaraan de gewezen echtgenoten van de gepensioneerden zijn onderworpen.

B.3.2. Zoals het Hof in verschillende arresten heeft vastgesteld, verschillen de pensioenregelingen wat betreft het doel, de financieringswijze en de toekenningsvoorwaarden ervan. Door die verschillen kan de persoon die recht heeft op een overheidspensioen in principe niet worden vergeleken met diegene die recht heeft op een werknemers- of zelfstandigenpensioen (zie met name de arresten nrs. 17/91, 54/92, 88/93, 48/95, 112/2001).

B.3.3. Wanneer daarentegen de wetgever beslist een rustpensioen toe te kennen aan de uit de echt gescheiden echtgenoot van een gepensioneerde, doet hij dat om een bepaalde bestaanszekerheid te waarborgen voor de personen die, doordat zij minstens ten dele financieel afhankelijk zijn geweest van hun echtgenoot, doordat zij vaak geen eigen inkomsten hebben en niet de mogelijkheid hebben gehad een persoonlijk pensioen op te bouwen, ten gevolge van hun echtscheiding in een precare materiële situatie dreigen terecht te komen. Het pensioen wordt hun overigens geweigerd indien zij een beroepsactiviteit uitoefenen, en mag niet worden gecumuleerd. Die personen bevinden zich in een identieke situatie, ongeacht de pensioenregeling van hun gewezen echtgenoot, omdat zij dreigen dezelfde materiële moeilijkheden te krijgen ten gevolge van de verbreking van hun huwelijksband. Uit de verschillen tussen de pensioenregelingen kan niet worden afgeleid dat zij niet vergelijkbaar zijn.

B.4. In de parlementaire voorbereiding van de voormelde wet van 15 mei 1984 licht de bevoegde Staatssecretaris als volgt toe waarom, voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar, werd gekozen voor een overlevingspensioen, en niet voor een rustpensioen :

« In de pensioenregeling van de overheidsdiensten heeft de uit de echt gescheiden vrouw als dusdanig geen recht op een pensioen op grond van de beroepsarbeid van haar gewezen man.

Maar zij kan een overlevingspensioen verkrijgen wanneer haar gewezen man overlijdt, voor zover bepaalde voorwaarden vervuld zijn [...].

In de pensioenregeling der werknemers kan de beroepsarbeid, verricht door de gewezen man gedurende het huwelijk, aanspraak op een rustpensioen verlenen aan de uit de echt gescheiden vrouw [...].

Het was evenwel onmogelijk de regeling van de overheidssector af te stemmen op die van de werknemers zonder te raken aan het individueel recht op rustpensioen. Met andere woorden, het bestaande statuut moest worden geëerbiedigd en werd verlengd. Een andere werkwijze zou in strijd geweest zijn met het akkoord dat met de vakorganisaties was gesloten » (*Parl. St.*, Senaat, 1982-1983, nr. 557/4, p. 61).

« Men kan echter de pensioenregeling van de staatsambtenaren niet wijzigen, aangezien het pensioenrecht een individueel recht is of een uitgesteld loon. Zolang men die interpretatie niet opgeeft, is het dus niet mogelijk aan de uit de echt gescheiden vrouw een rustpensioen toe te kennen. Het ware ondenkbaar aan iemand die niet in dienst van de Staat gewerkt heeft, een uitgesteld loon toe te kennen » (*Parl. St.*, Kamer, 1983-1984, nr. 855/18, p. 22).

B.5. Uit de vergelijking tussen de echtgenoot van een gepensioneerde uit de overheidssector en die van een gepensioneerde uit de privé-sector blijkt dat, in beide gevallen, de wetgever zich heeft bekommerd om de materiële situatie van de echtgenoot wiens huwelijksband wordt verbroken, maar dat de rechten die hij die echtgenoten heeft toegekend, verschillend zijn.

B.6. Dat verschil in behandeling is niet zonder redelijke verantwoording.

Zowel in de sector van de overheid als in die van de werknemers en van de zelfstandigen, is het rustpensioen bestemd om de gepensioneerde na het beëindigen van zijn loopbaan een inkomen te waarborgen.

In tegenstelling tot het rustpensioen voor werknemers en zelfstandigen, wordt het rustpensioen in de overheidssector beschouwd als een uitgestelde wedde; het wordt niet gefinancierd door sociale bijdragen. Uit dat fundamentele verschil vloeit een aantal gevolgen voort, die eigen zijn aan de logica van elk van de systemen.

B.7. In de privé-sector verkrijgt de uit de echt gescheiden echtgenoot aldus een autonoom recht op een rustpensioen, maar heeft hij geen recht op een overlevingspensioen. In de overheidssector heeft de uit de echt gescheiden echtgenoot geen recht op een rustpensioen, maar kan hij aanspraak maken op een overlevingspensioen, op voorwaarde dat hij de leeftijd van vijfenveertig jaar heeft bereikt en het huwelijk ten minste één jaar heeft geduurd.

B.8. Het verschil in behandeling zou onevenredige gevolgen hebben indien het ertoe zou leiden dat de uit de echt gescheiden echtgenoot geen inkomsten meer heeft, terwijl hij behoeftig is. Hij kan echter, zoals in de prejudiciële vraag wordt onderstreept, indien hij na de echtscheiding een onderhoudsuitkering of een ontvangstmachtiging heeft verkregen, een gedeelte van het rustpensioen van zijn gewezen echtgenoot toegewezen krijgen, ter uitvoering van een rechterlijke beslissing. Ten slotte, indien hij geen aanspraak kan maken op een onderhoudsuitkering, kan hij een beroep doen op de systemen van maatschappelijke hulpverlening die de federale wetgeving te zijner beschikking stelt.

B.9. Rekening houdend met hetgeen voorafgaat, kunnen de in de prejudiciële vraag aangeklaagde verschillen in behandeling niet als discriminerend worden beschouwd.

B.10. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

De artikelen 6, 7 en 8 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen schenden de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet in zoverre zij enkel in een overlevingspensioen, en niet in een rustpensioen voorzien voor de uit de echt gescheiden echtgenoot van een ambtenaar.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 11 januari 2006.

De griffier,

L. Potoms.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200508]

Extrait de l'arrêt n° 4/2006 du 11 janvier 2006

Numéro du rôle : 3362

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 6, 7 et 8 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, posée par le Tribunal de première instance de Turnhout.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 18 janvier 2005 en cause de L. Thienpont contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 20 janvier 2005, le Tribunal de première instance de Turnhout a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 6, 7 et 8 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, en tant qu'ils prévoient une pension de survie et non une pension de retraite pour le conjoint divorcé d'un fonctionnaire, d'une part, si on les compare avec les articles 74, 75, 76 et 77 de l'arrêté royal du 21 décembre 1976 [lire : 1967], pris en exécution de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, ainsi qu'avec l'article 30 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 et l'article 260 de la loi du 22 décembre 1989, en tant que ces dispositions prévoient aussi une pension de retraite pour le conjoint divorcé d'un travailleur salarié, d'autre part, impliquent-ils un traitement inégal du conjoint divorcé d'un fonctionnaire, d'un travailleur salarié et d'un travailleur indépendant, en sorte que ces articles sont contraires aux

articles 10 et 11 de la Constitution, ou, à tout le moins, l'absence d'un régime légal identique en matière de droits à une partie de la pension de retraite du fonctionnaire pour son conjoint divorcé, par le fait que l'on impose la condition de l'existence d'un jugement accordant une pension alimentaire ou la condition qu'une délégation de revenus ait été obtenue, viole-t-elle le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, prévu par les articles 10 et 11 de la Constitution ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, des articles 6, 7 et 8 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, en tant que ces dispositions prévoient seulement une pension de survie mais non une pension de retraite en faveur du conjoint divorcé d'un fonctionnaire, alors que l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés prévoit une pension de retraite en faveur du conjoint divorcé d'un travailleur salarié et que l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants prévoit une pension en faveur du conjoint divorcé d'un travailleur indépendant.

Les dispositions en cause figurent au chapitre III - « De la pension de conjoint divorcé » du titre Ier - « Pensions de survie » de la loi précitée du 15 mai 1984.

Le droit du conjoint divorcé d'un fonctionnaire à une pension de survie est établi à l'article 6. Les règles relatives au calcul de la pension de survie de ce conjoint figurent aux articles 7 et 8.

B.2. La question préjudicielle invite à examiner le caractère éventuellement discriminatoire de l'absence, dans la loi précitée du 15 mai 1984, de la possibilité d'accorder au conjoint divorcé d'un fonctionnaire une pension de retraite sur la base de l'activité professionnelle de l'ex-conjoint, alors que l'arrêté royal précité du 21 décembre 1967 prévoit cette possibilité en faveur du conjoint divorcé d'un travailleur salarié et que l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 précité prévoit également une pension en faveur du conjoint divorcé d'un travailleur indépendant.

B.3.1. Selon le Conseil des Ministres, la différence de traitement soumise à la Cour concernerait des catégories de personnes non comparables en raison de la nature fondamentalement différente des régimes de pension respectifs auxquels sont soumis les ex-conjoints des personnes pensionnées.

B.3.2. Ainsi que la Cour l'a constaté dans plusieurs arrêts, les régimes de pension diffèrent quant à leur objectif, quant à leur mode de financement et quant aux conditions de leur octroi. En raison de ces différences, le titulaire d'une pension de fonctionnaire ne peut en principe être comparé à celui d'une pension de salarié ou d'indépendant (voy. notamment les arrêts n°s 17/91, 54/92, 88/93, 48/95, 112/2001).

B.3.3. En revanche, lorsque le législateur décide d'attribuer une pension de retraite au conjoint divorcé d'un travailleur pensionné, il le fait dans le but de garantir une certaine sécurité d'existence aux personnes qui, parce qu'elles ont dépendu financièrement, au moins partiellement, de leur conjoint, en raison du fait que souvent elles n'ont pas de revenus propres et qu'elles n'ont pas eu la possibilité de se constituer une retraite personnelle, risquent de se trouver dans une situation matérielle précaire à la suite de leur divorce. La pension leur est d'ailleurs refusée si elles exercent une activité professionnelle et elle obéit à des règles de non-cumul. Ces personnes se trouvent dans une situation identique, quel que soit le régime de pension de leur ex-conjoint, puisqu'elles risquent de connaître les mêmes difficultés matérielles à la suite de la rupture du lien matrimonial. Les différences des régimes de pension ne permettent pas de conclure qu'elles ne sont pas comparables.

B.4. Dans les travaux préparatoires de la loi précitée du 15 mai 1984, le secrétaire d'Etat compétent commente comme suit le choix en faveur d'une pension de survie pour le conjoint divorcé d'un fonctionnaire, à l'exclusion d'une pension de retraite :

« Dans le régime de pension des services publics, la femme divorcée n'a pas droit, en tant que telle, à une pension du chef des activités de son ex-mari.

Mais elle peut obtenir une pension de survie lorsque l'ex-mari décède, pour autant que certaines conditions soient remplies [...].

Dans le régime de pension des travailleurs salariés, l'activité professionnelle qu'a exercée l'ex-mari pendant la période du mariage peut ouvrir le droit à une pension de retraite pour la femme divorcée [...].

Toutefois, il était impossible d'aligner le régime du secteur public sur celui des salariés sans toucher au droit individuel à la pension de retraite. Autrement dit, force a été de respecter le statut existant qui a été ainsi reconduit. En outre agir autrement eût été en contradiction avec l'accord passé avec les organisations syndicales » (*Doc. parl., Sénat, 1982-1983, n° 557/4, p. 61*).

« On ne peut apporter une modification au régime de l'Etat du fait que le droit à pension de retraite est un droit individuel, ou un traitement différé. Aussi longtemps qu'on ne sort pas de cette interprétation, il n'est donc pas possible d'accorder une pension de retraite à l'épouse divorcée. Il ne se concevrait pas d'accorder un traitement différé à une personne qui n'a pas été au service de l'Etat » (*Doc. parl., Chambre, 1983-1984, n° 855/18, p. 22*).

B.5. La comparaison entre les conjoints de personnes pensionnées dans le secteur public et dans le secteur privé révèle que, dans l'un et l'autre cas, le législateur s'est soucié de la situation matérielle du conjoint dont le lien matrimonial est rompu mais que les droits qu'il lui a accordés sont différents.

B.6. Cette différence de traitement n'est pas dénuée de justification raisonnable.

Tant dans le secteur public que dans celui des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, la pension de retraite est destinée à assurer un revenu à la personne pensionnée après la fin de sa carrière.

Contrairement à la pension de retraite des travailleurs salariés et des travailleurs indépendants, la pension de retraite dans le secteur public est considérée comme un traitement différé; elle n'est pas financée par des cotisations sociales. Un certain nombre de conséquences découlent de cette différence fondamentale, qui sont propres à la logique de chacun des systèmes.

B.7. Ainsi dans le secteur privé, le conjoint divorcé acquiert un droit autonome à une pension de retraite mais il n'aura pas droit à une pension de survie. Dans le secteur public, le conjoint divorcé n'a pas droit à une pension de retraite mais il pourra prétendre à une pension de survie, pour autant qu'il ait atteint l'âge de quarante-cinq ans et que le mariage ait duré un an au moins.

B.8. La différence de traitement aurait des effets disproportionnés si elle aboutissait à laisser sans ressources le conjoint divorcé, alors même qu'il est dans le besoin. Toutefois, ainsi que le souligne la question préjudicielle, celui-ci peut, s'il a obtenu une pension alimentaire après divorce ou une délégation de sommes, se voir attribuer une partie de la pension de retraite de son ex-époux, en exécution d'une décision judiciaire. Enfin, au cas où il ne peut pas prétendre à une pension alimentaire, il peut avoir recours aux systèmes d'aide sociale mis à sa disposition par la législation fédérale.

B.9. Compte tenu de ce qui précède, les différences de traitement dénoncées par la question préjudicielle ne peuvent être considérées comme discriminatoires.

B.10. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

Les articles 6, 7 et 8 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions ne violent pas les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient qu'une pension de survie, et non une pension de retraite, pour le conjoint divorcé d'un fonctionnaire.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 11 janvier 2006.

Le greffier,

L. Potoms.

Le président,

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2006/200508]

Auszug aus dem Urteil Nr. 4/2006 vom 11. Januar 2006

Geschäftsverzeichnisnummer 3362

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf die Artikel 6, 7 und 8 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, gestellt vom Gericht erster Instanz Turnhout.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers L. Potoms, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 18. Januar 2005 in Sachen L. Thienpont gegen den Belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 20. Januar 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Turnhout folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Beinhalten die Artikel 6, 7 und 9 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen, indem sie eine Hinterbliebenenpension und nicht eine Ruhestandspension für den geschiedenen Ehegatten eines Beamten vorsehen, einerseits, im Vergleich zu den Artikeln 74, 75, 76 und 77 des königlichen Erlasses vom 21. Dezember 1976 [zu lesen ist: 1967] zur Ausführung des königlichen Erlasses Nr. 50 vom 24. Oktober 1967, und Artikel 30 des königlichen Erlasses Nr. 72 vom 10. November 1967 sowie Artikel 260 des Gesetzes vom 22. Dezember 1989, insofern sie auch eine Ruhestandspension für den geschiedenen Ehegatten eines Arbeitnehmers vorsehen, andererseits, einen Behandlungsunterschied zwischen dem geschiedenen Ehegatten eines Beamten, eines Arbeitnehmers und eines Selbständigen, und verstoßen diese Artikel somit gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, oder verstößt wenigstens das Fehlen einer einheitlichen gesetzlichen Regelung bezüglich des Anrechts auf einen Teil der Ruhestandspension eines Beamten für dessen geschiedenen Ehegatten, indem die Bedingung, dass ein Urteil, in dem Alimente gewährt werden, vorliegt oder eine Einkommensübertragung bekommen wurde, auferlegt wird, gegen den in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung verankerten Gleichheits- und Nichtdiskriminierungsgrundsatz?».

(...)

III. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1. Der vorliegende Richter fragt den Hof, ob die Artikel 6, 7 und 8 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar seien, insofern in diesen Bestimmungen nur eine Hinterbliebenenpension, jedoch keine Ruhestandspension vorgesehen sei für geschiedene Ehepartner von Beamten, während für geschiedene Ehepartner von Arbeitnehmern der königliche Erlass vom 21. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Lohnempfänger eine Ruhestandspension vorsehe, und für geschiedene Ehepartner von Selbständigen der königliche Erlass Nr. 72 vom 10. November 1967 über die Ruhestands- und Hinterbliebenenpension für Selbständige eine Pension vorsehe.

Die fraglichen Bestimmungen sind enthalten in Kapitel III - «Die Pension eines geschiedenen Ehepartners» von Titel I - «Hinterbliebenenpensionen» des obengenannten Gesetzes vom 15. Mai 1984.

Das Recht des geschiedenen Ehepartners eines Beamten auf eine Hinterbliebenenpension wird in Artikel 6 ausführlicher behandelt. Die Regeln über die Berechnung der Hinterbliebenenpension dieses Ehepartners sind in den Artikeln 7 und 8 enthalten.

B.2. Die präjudizielle Frage ist darauf ausgerichtet zu prüfen, ob es möglicherweise diskriminierend sei, dass im obenerwähnten Gesetz vom 15. Mai 1984 nicht die Möglichkeit vorgesehen sei, dem geschiedenen Ehepartner eines Beamten eine Ruhestandspension auf der Grundlage der Berufstätigkeit des ehemaligen Ehepartners zu gewähren, während der obenerwähnte königliche Erlass vom 21. Dezember 1967 hingegen diese Möglichkeit für geschiedene Ehepartner von Arbeitnehmern und der obengenannte königliche Erlass Nr. 72 vom 10. November 1967 ebenfalls eine Pension für geschiedene Ehepartner von Selbständigen vorsehe.

B.3.1. Nach Darlegung des Ministerrates beziehe sich der unterbreitete Behandlungsunterschied auf Personenkategorien, die wegen der grundverschiedenen Art der jeweiligen Pensionsregelungen, denen die ehemaligen Ehepartner der Pensionierten unterlägen, nicht miteinander vergleichbar seien.

B.3.2. Wie der Hof in verschiedenen Urteilen festgestellt hat, unterscheiden sich die Pensionsregelungen hinsichtlich ihrer Zielsetzung, Finanzierungsweise und Bewilligungsbedingungen. Durch diese Unterschiede können Personen, die Anspruch auf eine Pension der öffentlichen Hand haben, grundsätzlich nicht mit denjenigen verglichen werden, die Anspruch auf eine Pension als Arbeitnehmer oder Selbständige haben (siehe insbesondere die Urteile Nrn. 17/91, 54/92, 88/93, 48/95, 112/2001).

B.3.3. Wenn der Gesetzgeber hingegen beschließt, dem geschiedenen Ehepartner eines Pensionierten eine Ruhestandspension zu gewähren, tut er dies, um Personen, die zumindest teilweise finanziell von ihrem Ehepartner abhängig gewesen sind, weil sie oft kein eigenes Einkommen hatten und nicht die Möglichkeit hatten, eine eigene Pension aufzubauen, und die infolge ihrer Scheidung in eine schwierige materielle Lage zu geraten drohen, eine gewisse Existenzsicherheit zu bieten. Die Pension wird ihnen übrigens verweigert, wenn sie eine Berufstätigkeit ausüben, und sie darf nicht kumuliert werden. Diese Personen befinden sich in einer identischen Lage, ungeachtet der Pensionsregelung ihres ehemaligen Ehepartners, da ihnen die gleichen materiellen Schwierigkeiten infolge der Auflösung ihrer Ehe drohen. Aus den Unterschieden zwischen den Pensionsregelungen kann nicht abgeleitet werden, dass sie nicht miteinander vergleichbar wären.

B.4. In den Vorarbeiten zum obengenannten Gesetz vom 15. Mai 1984 erläuterte der zuständige Staatssekretär folgenderweise, warum man sich bei geschiedenen Ehepartnern von Beamten für eine Hinterbliebenenpension und nicht für eine Ruhestandspension entschieden hat:

«In der Pensionsregelung des öffentlichen Dienstes hat eine geschiedene Frau als solche keinen Anspruch auf eine Pension aufgrund der Berufstätigkeit ihres ehemaligen Ehepartners.

Sie kann jedoch eine Hinterbliebenenpension erhalten, wenn ihr ehemaliger Ehepartner stirbt, sofern bestimmte Bedingungen erfüllt sind [...].

In der Pensionsregelung für Arbeitnehmer kann die Berufstätigkeit des ehemaligen Ehepartners während der Ehe der geschiedenen Frau einen Anspruch auf eine Ruhestandspension verleihen [...].

Es war jedoch unmöglich, die Regelung des öffentlichen Dienstes auf diejenige der Arbeitnehmer abzustimmen, ohne das individuelle Recht auf eine Ruhestandspension zu beeinträchtigen. Folglich musste das bestehende Statut eingehalten und verlängert werden. Eine andere Vorgehensweise hätte im Widerspruch zu den Vereinbarungen mit den Gewerkschaften gestanden» (*Parl. Dok.*, Senat, 1982-1983, Nr. 557/4, S. 61).

«Man kann jedoch die Pensionsregelung der Staatsbeamten nicht ändern, da das Pensionsrecht ein individuelles Recht beziehungsweise ein zeitversetztes Gehalt ist. Solange man diese Auslegung nicht aufhebt, ist es somit nicht möglich, den geschiedenen Frauen eine Ruhestandspension zu gewähren. Es wäre undenkbar, jemandem, der nicht im Dienst des Staates gearbeitet hat, ein zeitversetztes Gehalt zu gewähren» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1983-1984, Nr. 855/18, S. 22).

B.5. Aus dem Vergleich zwischen dem Ehepartner eines Pensionierten aus dem öffentlichen Sektor und demjenigen eines Pensionierten aus dem Privatsektor geht hervor, dass der Gesetzgeber sich in beiden Fällen um die materielle Lage der Ehepartner, deren Ehe geschieden wurde, gekümmert hat, dass jedoch die Rechte, die er diesen Ehepartnern gewährt hat, unterschiedlich sind.

B.6. Dieser Behandlungsunterschied entbehrt nicht einer vernünftigen Rechtfertigung.

Sowohl im öffentlichen Sektor als auch im Sektor der Arbeitnehmer und der Selbständigen dient die Ruhestandspension dazu, den Pensionierten nach der Beendigung ihrer Laufbahn ein Einkommen zu sichern.

Im Gegensatz zur Ruhestandspension von Arbeitnehmern und Selbständigen wird die Ruhestandspension im öffentlichen Sektor als ein zeitversetztes Gehalt angesehen; sie wird nicht durch Sozialbeiträge finanziert. Aus diesem grundsätzlichen Unterschied ergeben sich eine Reihe von Folgen, die mit der Logik des jeweiligen Systems zusammenhängen.

B.7. Im Privatsektor erhält ein geschiedener Ehepartner somit ein eigenständiges Recht auf eine Ruhestandspension, doch er hat kein Recht auf eine Hinterbliebenenpension. Im öffentlichen Sektor hat ein geschiedener Ehepartner kein Recht auf eine Ruhestandspension, doch er kann Anspruch auf eine Hinterbliebenenpension erheben unter der Bedingung, dass er das Alter von fünfundvierzig Jahren erreicht hat und dass die Ehe mindestens ein Jahr gedauert hat.

B.8. Der Behandlungsunterschied hätte unverhältnismäßige Folgen, wenn er dazu führen würde, dass geschiedene Ehepartner kein Einkommen hätten, obwohl sie bedürftig wären. Sie können jedoch, wie in der präjudiziellen Frage hervorgehoben wird, wenn sie nach der Ehescheidung eine Unterhaltszahlung oder eine Empfangsberechtigung erhalten haben, in Ausführung einer Gerichtsentscheidung einen Teil der Ruhestandspension des ehemaligen Ehepartners zugeteilt bekommen. Wenn sie schließlich keinen Anspruch auf Unterhaltszahlungen erheben können, können sie die Systeme der Sozialhilfe in Anspruch nehmen, die ihnen durch die föderale Gesetzgebung zur Verfügung gestellt werden.

B.9. Unter Berücksichtigung der vorstehenden Erwägungen können die in der präjudiziellen Frage angeprangerten Behandlungsunterschiede nicht als diskriminierend betrachtet werden.

B.10. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Die Artikel 6, 7 und 8 des Gesetzes vom 15. Mai 1984 zur Festlegung von Maßnahmen zur Harmonisierung der Pensionsregelungen verstoßen nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insoweit sie nur eine Hinterbliebenenpension, jedoch keine Ruhestandspension für den geschiedenen Ehepartner eines Beamten vorsehen.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 11. Januar 2006.

Der Kanzler,
(gez.) L. Potoms.

Der Vorsitzende,
(gez.) A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200581]

Extrait de l'arrêt n° 8/2006 du 18 janvier 2006

Numéro du rôle : 3748

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 15, alinéa 5, de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, posée par la Cour d'appel de Liège.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 27 juin 2005 en cause du ministère public contre S. Smits, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 11 juillet 2005, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 15, 5^e alinéa, de la loi du 30 juillet 1979 [relative aux radiocommunications], en ce qu'il dispose que l'article 8, paragraphe premier, de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, n'est pas applicable à la confiscation des appareils émetteurs, émetteurs-récepteurs ou récepteurs de radiocommunication ainsi que de tout accessoire spécialement destiné au fonctionnement de ceux-ci, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en instaurant une différence de traitement discriminatoire entre les personnes poursuivies du chef d'infractions aux lois et règlements en matière de radiocommunications, et celles poursuivies du chef d'autres infractions ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. L'article 15 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications, aujourd'hui abrogée par la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, dont l'alinéa 5 forme l'objet de la question préjudicielle, disposait :

« Les infractions aux articles 3 et 4 de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de l'article 13 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 200 à 2 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les infractions à l'article 5 de la présente loi sont punies d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 10 000 à 100 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

Les infractions aux articles 6, 7, 8, 9 et 9^{bis} de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution des articles 7, 8, 9 et 10 sont punies d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 100 à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

La confiscation des appareils émetteurs, émetteurs-récepteurs ou récepteurs de radiocommunication et des appareils visés à l'article 9^{bis} de la présente loi ainsi que de tout accessoire spécialement destiné au fonctionnement de ceux-ci sera toujours prononcée.

L'article 8, § 1^{er} de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation n'est pas applicable à cette confiscation.

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85 sont applicables aux infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci ».

B.2. L'article 8 de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation dispose :

« § 1^{er}. Lorsque le condamné n'a pas encouru antérieurement de condamnation à une peine criminelle ou à un emprisonnement principal de plus de douze mois, les juridictions de jugement peuvent, en condamnant à une peine de travail ou à une ou plusieurs peines ne dépassant pas cinq ans, ordonner, par décision motivée, qu'il sera sursis à l'exécution, soit du jugement ou de l'arrêt, soit de tout ou partie des peines principales ou subsidiaires. La décision ordonnant ou refusant le sursis et, le cas échéant, la probation, doit être motivée conformément aux dispositions de l'article 195 du Code d'instruction criminelle.

Toutefois, en cas d'application de l'article 65, alinéa 2, du Code pénal, les condamnations antérieurement prononcées pour des faits unis par une même intention délictueuse ne font pas obstacle à l'octroi d'un sursis.

Le délai du sursis ne peut être inférieur à une année ni excéder cinq années à compter de la date du jugement ou de l'arrêt.

Toutefois, la durée du sursis ne peut excéder trois années, en ce qui concerne les peines d'amendes, les peines de travail et les peines d'emprisonnement ne dépassant pas six mois.

§ 2. Les mêmes juridictions, peuvent, dans les conditions prévues au § 1^{er} du présent article, ordonner le sursis probatoire, moyennant engagement par le condamné de respecter les conditions de probation que la juridiction détermine.

§ 3. Lorsque le juge exclut du sursis l'amende en l'accordant pour l'emprisonnement subsidiaire, celui-ci ne peut plus être exécuté lorsque la peine d'amende cesse d'être exigible ».

B.3. L'article 15, alinéa 5, de la loi du 30 juillet 1979 crée une différence de traitement entre les contrevenants à l'égard desquels une confiscation est prononcée en vertu de l'article 15, alinéa 4, de la même loi et les justiciables auxquels s'applique l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1964 précitée : alors que ces derniers peuvent bénéficier d'un sursis à l'exécution de la peine, les premiers ne le peuvent pas.

B.4. En adoptant la loi du 30 juillet 1979, le législateur entendait adapter une législation datant de 1930 aux progrès de la technique. Il a constaté que les émetteurs clandestins perturbaient la réception des programmes de radiodiffusion et le fonctionnement d'appareils électriques ou électroniques; il a estimé que la réglementation du commerce des appareils qu'elle vise était indispensable pour empêcher que soient commis au moyen des radiocommunications des délits ou des atteintes à la vie privée ou à l'ordre public et que de tels abus étaient d'autant plus dangereux qu'ils sont très difficilement décelables lorsqu'ils se produisent dans des lieux non fixes (*Doc. parl.*, Chambre, 1979, n° 201/1, pp. 1 et 2; n° 201/3, p. 2; n° 184/1, p. 2).

B.5. La confiscation spéciale constitue généralement, dans le droit pénal commun, une peine accessoire qui peut être assortie d'un sursis.

Le fait que, dans la matière spécifique des radiocommunications et en ce qui concerne les infractions visées à l'article 15 de la loi du 30 juillet 1979, le législateur ait dérogé au droit pénal commun n'est pas discriminatoire en soi.

B.6. La Cour doit cependant vérifier si cette dérogation au droit commun ne crée pas une différence de traitement injustifiée entre les catégories de personnes décrites en B.3.

B.7. Le législateur a opté à diverses reprises pour l'individualisation des peines, en laissant au juge un choix quant à la sévérité de la peine, en lui permettant de tenir compte de circonstances atténuantes et en l'autorisant à accorder des mesures de sursis et de suspension du prononcé. Il s'agit de « permettre au juge de mettre l'auteur d'une infraction à l'épreuve pendant un certain temps, à la suite duquel, si son comportement est satisfaisant, aucune condamnation n'est prononcée, ni aucune peine d'emprisonnement subie » (*Ann.*, Sénat, 1963-1964, n° 5, séance du 26 novembre 1963, p. 80). Ces mesures ont été prévues dans le but d'éliminer ou d'atténuer les effets infamants qui s'attachent à une condamnation pénale. Sous la réserve qu'il ne peut prendre une mesure manifestement déraisonnable, le législateur démocratiquement élu peut toutefois vouloir déterminer lui-même la politique répressive et, sur ce point, exclure le pouvoir d'appréciation du juge.

B.8. La confiscation des appareils visés à l'article 15, alinéa 4, de la loi du 30 juillet 1979 répond aux objectifs poursuivis par le législateur et décrits en B.4. Il peut, sans méconnaître le principe d'égalité, estimer qu'une mesure de sursis n'est pas applicable à la confiscation des appareils de radiocommunications visés par cette disposition. Cette confiscation n'a d'ailleurs pas, compte tenu de son objet, le caractère infamant qui s'attache aux condamnations pénales *sensu stricto* et n'est pas de nature à compromettre la réintégration de celui auquel elle est infligée.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 15, alinéa 5, de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 18 janvier 2006.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[2006/200581]

Uittreksel uit arrest nr. 8/2006 van 18 januari 2006

Rolnummer 3748

In zake: de prejudiciële vraag over artikel 15, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, gesteld door het Hof van Beroep te Luik.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior, wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 27 juni 2005 in zake het openbaar ministerie tegen S. Smits, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 11 juli 2005, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 15, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1979 [betreffende de radioberichtgeving], in zoverre het bepaalt dat artikel 8, § 1, van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie niet van toepassing is op de verbeurdverklaring van zendtoestellen, van zend-ontvangsttoestellen of van ontvangsttoestellen voor radioverbinding alsook van enig toebehoren dat speciaal voor de werking ervan bestemd is, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het een discriminerend verschil in behandeling invoert tussen de personen die worden vervolgd wegens overtredingen van de wetten en verordeningen inzake radioberichtgeving, en diegenen die worden vervolgd wegens andere overtredingen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 15 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, thans opgeheven bij de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, waarvan het vijfde lid het voorwerp uitmaakt van de prejudiciële vraag, bepaalde :

« Inbreuk op de artikelen 3 en 4 van deze wet en van de ter uitvoering van artikel 13 genomen besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van tweehonderd tot tweeduizend frank of met één van die straffen alleen.

Inbreuk op artikel 5 van deze wet wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar en met geldboete van tienduizend tot honderdduizend frank of met één van die straffen alleen.

Overtreding van de artikelen 6, 7, 8, 9 en 9bis van deze wet en van de ter uitvoering van de artikelen 7, 8, 9 en 10 genomen besluiten wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van honderd tot duizend frank of met één van die straffen alleen.

De verbeurdverklaring van zendtoestellen, van zend-ontvangsttoestellen of van ontvangsttoestellen voor radioverbinding en van de in artikel 9bis van deze wet bedoelde toestellen, alsook van enig toebehoren dat speciaal voor de werking ervan bestemd is, wordt altijd uitgesproken.

Artikel 8, § 1 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie is niet van toepassing op deze verbeurdverklaring.

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en van artikel 85 zijn van toepassing op de overtredingen van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten ».

B.2. Artikel 8 van de wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie bepaalt :

« § 1. Indien de veroordeelde nog niet veroordeeld is geweest tot een criminele straf of tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan twaalf maanden, kunnen de vonnisgerechten, wanneer zij tot een werkstraf of een of meer straffen van niet meer dan vijf jaar veroordelen, bij een met redenen omklede beslissing gelasten dat de tenuitvoerlegging hetzij van het vonnis of het arrest, hetzij van de hoofdstraffen of vervangende straffen dan wel van een gedeelte ervan, wordt uitgesteld. De beslissing waarbij het uitstel en, in voorkomend geval, de probatie wordt toegestaan of geweigerd, moet met redenen omkleed zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering.

Nochtans, wanneer artikel 65, tweede lid, van het Strafwetboek wordt toegepast, vormen de vroegere straffen uitgesproken voor feiten die voortvloeien uit hetzelfde misdadige opzet, geen beletsel voor het toekennen van een uitstel.

De duur van het uitstel mag niet minder dan een jaar en niet meer dan vijf jaar bedragen, met ingang van de datum van het vonnis of het arrest.

De duur van het uitstel mag echter niet meer dan drie jaar bedragen voor de geldstraffen, de werkstraffen en de gevangenisstraffen die zes maanden niet te boven gaan.

§ 2. Dezelfde gerechten, kunnen, onder de voorwaarden bepaald in § 1 van dit artikel, probatieuitstel gelasten, mits de veroordeelde zich verbindt tot naleving van de probatievoorwaarden die het gerecht bepaalt.

§ 3. Wanneer de rechter de geldboete uitsluit van het uitstel dat hij voor de vervangende gevangenisstraf verleent, kan deze niet meer uitgevoerd worden wanneer de geldboete ophoudt invorderbaar te zijn ».

B.3. Artikel 15, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1979 roept een verschil in behandeling in het leven tussen de overtreders ten aanzien van wie een verbeurdverklaring wordt uitgesproken krachtens artikel 15, vierde lid, van dezelfde wet en de rechtzoekenden op wie artikel 8, § 1, van de voormelde wet van 29 juni 1964 wordt toegepast : terwijl de laatstgenoemden een uitstel van de strafuitvoering kunnen genieten, kunnen eerstgenoemden dat niet.

B.4. Met de aanneming van de wet van 30 juli 1979 wilde de wetgever een wetgeving die dateert van 1930 aanpassen aan de vooruitgang van de techniek. Hij heeft vastgesteld dat sluikzenders de ontvangst van radioprogramma's en de werking van elektrische of elektronische toestellen verstoorden; hij heeft geoordeeld dat de erin beoogde reglementering van de handel in dergelijke apparaten noodzakelijk was om te verhinderen dat door middel van radioberichtgeving misdrijven of inbreuken op de privacy of de openbare orde worden gepleegd en dat dergelijke misbruiken des te gevaarlijker waren daar ze uiterst moeilijk kunnen worden opgespoord wanneer ze vanuit mobiele plaatsen worden gepleegd (*Parl. St.*, Kamer, 1979, nr. 201/1, pp. 1 en 2; nr. 201/3, p. 2; nr. 184/1, p. 2).

B.5. De bijzondere verbeurdverklaring vormt doorgaans in het gemeen strafrecht een bijkomende straf die gepaard kan gaan met uitstel.

Het feit dat, in de specifieke aangelegenheid van radioberichtgeving en wat betreft de overtredingen bedoeld in artikel 15 van de wet van 30 juli 1979, de wetgever is afgeweken van het gemeen strafrecht is niet discriminerend op zich.

B.6. Het Hof moet onderzoeken of die afwijking van het gemeen recht geen onverantwoord verschil in behandeling in het leven roept tussen de in B.3 beschreven categorieën van personen.

B.7. De wetgever heeft meermaals geopteerd voor de individualisering van straffen, door de rechter de keuze te laten wat de strengheid van de straf betreft, door het hem mogelijk te maken rekening te houden met verzachtende omstandigheden en door hem toe te staan maatregelen tot uitstel en tot opschorting van de uitspraak toe te kennen. De bedoeling bestaat erin de rechter de mogelijkheid te verschaffen de dader van een misdrijf op proef te stellen gedurende een bepaalde periode, na afloop waarvan, indien zijn gedrag bevredigend is, geen veroordeling wordt uitgesproken, noch een gevangenisstraf wordt opgelegd (*Hand.*, Senaat, 1963-1964, nr. 5, zitting van 26 november 1963, p. 80). In die maatregelen werd voorzien om de onterende gevolgen die aan een strafrechtelijke veroordeling kleven, weg te werken of af te zwakken. Onder voorbehoud dat hij geen maatregel mag nemen die kennelijk onredelijk is, vermag de democratisch verkozen wetgever nochtans het repressieve beleid zelf vast te stellen en op dat punt de beoordelingsvrijheid van de rechter uit te sluiten.

B.8. De verbeurdverklaring van de toestellen bedoeld in artikel 15, vierde lid, van de wet van 30 juli 1979 beantwoordt aan de door de wetgever nagestreefde doelstellingen die zijn beschreven in B.4. Hij vermag, zonder het gelijkheidsbeginsel te schenden, te oordelen dat de maatregel van uitstel niet toepasselijk is op de verbeurdverklaring van de in die bepaling beoogde toestellen voor radioberichtgeving. Die verbeurdverklaring heeft overigens, rekening houdend met het doel ervan, niet het onterende karakter dat aan de strafrechtelijke veroordelingen *sensu stricto* kleeft en is niet van die aard dat zij de reïntegratie in het gedrang brengt van diegene aan wie zij worden opgelegd.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 15, vijfde lid, van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 18 januari 2006.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2006/200581]

Auszug aus dem Urteil Nr. 8/2006 vom 18. Januar 2006

Geschäftsverzeichnisnummer 3748

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf Artikel 15 Absatz 5 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über den Funkverkehr, gestellt vom Appellationshof Lüttich.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 27. Juni 2005 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen S. Smits, dessen Ausfertigung am 11. Juli 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 15 Absatz 5 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 [über den Funkverkehr], insofern er bestimmt, dass Artikel 8 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung keine Anwendung findet auf die Einziehung von Sendegeräten, von Sende- und Empfangsgeräten oder von Rundfunkempfangsgeräten, sowie von jedem Zubehör, das besonders für den Betrieb dieser Geräte bestimmt ist, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er zu einem diskriminierenden Behandlungsunterschied führt zwischen den Personen, die wegen Verstößen gegen die Gesetze und Verordnungen über den Funkverkehr verfolgt werden, und denjenigen, die wegen anderer Verstöße verfolgt werden?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Artikel 15 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über Funkverkehr, das mittlerweile durch das Gesetz vom 13. Juni 2005 über die elektronische Kommunikation ersetzt wurde, dessen Absatz 5 Gegenstand der präjudiziellen Frage ist, bestimmte:

«Verstöße gegen die Artikel 3 und 4 dieses Gesetzes und gegen die in Ausführung von Artikel 13 ergangenen Erlasse werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von zweihundert bis zweitausend Franken oder nur einer dieser Strafen geahndet.

Verstöße gegen Artikel 5 dieses Gesetzes werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und einer Geldbuße von zehntausend bis hunderttausend Franken oder nur einer dieser Strafen geahndet.

Verstöße gegen die Artikel 6, 7, 8, 9 und 9bis dieses Gesetzes und gegen die in Ausführung der Artikel 7, 8, 9 und 10 ergangenen Erlasse werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und einer Geldbuße von hundert bis tausend Franken oder nur einer dieser Strafen geahndet.

Die Einziehung von Sendegeräten, von Sende- und Empfangsgeräten oder von Rundfunkempfangsgeräten sowie von Geräten im Sinne von Artikel 9bis dieses Gesetzes und von jeglichem Zubehör, das speziell zu deren Betrieb bestimmt ist, wird immer verhängt.

Artikel 8 § 1 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung findet nicht Anwendung auf diese Einziehung.

Die Bestimmungen von Buch I des Strafgesetzbuches, einschließlich des Kapitels VII und des Artikels 85, finden Anwendung auf Verstöße gegen dieses Gesetz und die in dessen Ausführung ergangenen Erlasse».

B.2. Artikel 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 über die Aussetzung, den Aufschub und die Bewährung bestimmt:

«§ 1. Wenn der Verurteilte noch nicht zu einer Kriminalstrafe oder Hauptgefängnisstrafe von mehr als zwölf Monaten verurteilt gewesen war, können die erkennenden Gerichte bei der Verurteilung zu einer Arbeitsstrafe oder zu einer oder mehreren Strafen von nicht mehr als fünf Jahren mittels einer begründeten Entscheidung den Vollstreckungsaufschub sei es des Urteils, sei es aller oder eines Teils der Haupt- oder Ersatzstrafen anordnen. Die Entscheidung, die den Aufschub und ggf. die Bewährung anordnet oder verweigert, muss gemäß Artikel 195 des Strafprozessgesetzbuches begründet werden.

Im Falle der Anwendung von Artikel 65 Absatz 2 des Strafgesetzbuches bilden jedoch Verurteilungen, die zuvor wegen Taten verkündet wurden, die durch die gleiche strafbare Absicht miteinander verbunden sind, kein Hindernis für die Gewährung eines Strafaufschubs.

Die Dauer des Strafaufschubs darf nicht weniger als ein Jahr und nicht mehr als fünf Jahre ab dem Datum des Urteils betragen.

Die Dauer des Strafaufschubs darf jedoch nicht mehr als drei Jahre betragen bei Geldbußen, Arbeitsstrafen und Gefängnisstrafen von höchstens sechs Monaten.

§ 2. Dieselben Gerichte können unter den in § 1 dieses Artikels vorgesehenen Bedingungen einen Strafaufschub zur Bewährung anordnen, wenn der Verurteilte sich verpflichtet, die vom Gericht festgelegten Bewährungsbedingungen einzuhalten.

§ 3. Wenn der Richter die Geldbuße vom Aufschub ausschließt, ihn jedoch für die Ersatzgefängnisstrafe gewährt, darf diese nicht mehr vollstreckt werden, wenn die Geldbuße nicht mehr einklagbar ist».

B.3. Artikel 15 Absatz 5 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 führt einen Behandlungsunterschied zwischen Zuwiderhandelnden, gegenüber denen eine Einziehung aufgrund von Artikel 15 Absatz 4 desselben Gesetzes ausgesprochen wird, und den Rechtsunterworfenen, auf die Artikel 8 § 1 des obengenannten Gesetzes vom 29. Juni 1964 Anwendung findet, ein, denn während Letztere bei der Vollstreckung der Strafe in den Genuss eines Aufschubs gelangen können, ist dies für die Ersteren nicht möglich.

B.4. Durch die Annahme des Gesetzes vom 30. Juli 1979 wollte der Gesetzgeber eine Gesetzgebung aus dem Jahr 1930 dem technischen Fortschritt anpassen. Er hatte festgestellt, dass illegale Sender den Empfang von Rundfunksendungen und das Funktionieren von elektrischen oder elektronischen Geräten störten; er war der Auffassung, dass die Regelung über den Handel mit solchen Geräten unerlässlich sei, um zu verhindern, dass mit Hilfe von Rundfunksendungen Straftaten oder Verstöße gegen das Privatleben oder die öffentliche Ordnung begangen würden, und er war der Meinung, dass solche Missbräuche umso gefährlicher seien, als sie nur schwer aufzuspüren sind, wenn sie nicht an festen Orten begangen werden (*Parl. Dok.*, Kammer, 1979, Nr. 201/1, SS. 1 und 2; Nr. 201/3, S. 2; Nr. 184/1, S. 2).

B.5. Die besondere Einziehung stellt im allgemeinen Strafrecht in der Regel eine Zusatzstrafe dar, für die Aufschub gewährt werden kann.

Der Umstand, dass der Gesetzgeber auf dem spezifischen Gebiet des Funkverkehrs und bezüglich der Straftaten im Sinne von Artikel 15 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 vom allgemeinen Strafrecht abgewichen ist, ist an sich nicht diskriminierend.

B.6. Der Hof muss jedoch prüfen, ob diese Abweichung vom allgemeinen Recht keinen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den in B.3 beschriebenen Kategorien von Personen schafft.

B.7. Der Gesetzgeber hat sich mehrfach für die Individualisierung der Strafen entschieden, indem er dem Richter die Wahl der Schwere der Strafe überlässt, wobei dieser mildernde Umstände berücksichtigen kann, und indem er es ihm erlaubt, Maßnahmen des Strafaufschubs und der Aussetzung der Urteilsverkündung zu gewähren. So soll es dem Richter ermöglicht werden, den Urheber einer Straftat während einer gewissen Zeit auf die Probe zu stellen, nach deren Ablauf keine Verurteilung verkündet wird und keine Gefängnisstrafe zu verbüßen ist, wenn dessen Verhalten zufriedenstellend ist (*Ann.*, Senat, 1963-1964, Nr. 5, Sitzung vom 26. November 1963, S. 80). Diese Maßnahmen wurden vorgesehen mit dem Ziel, die entehrenden Folgen, die mit einer strafrechtlichen Verurteilung einhergehen, aufzuheben oder zu mildern. Vorbehaltlich dessen, dass er keine offensichtlich unvernünftige Maßnahme ergreifen darf, kann der demokratisch gewählte Gesetzgeber jedoch selbst die Strafpolitik bestimmen und in diesem Punkt die Ermessensbefugnis des Richters ausschließen.

B.8. Die Einziehung der Geräte im Sinne von Artikel 15 Absatz 4 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 entspricht den Zielsetzungen des Gesetzgebers, die in B.4 dargelegt wurden. Ohne den Gleichheitsgrundsatz zu missachten, kann er den Standpunkt vertreten, dass eine Maßnahme des Strafaufschubs nicht auf die Einziehung von Funkgeräten anwendbar ist, auf die sich diese Bestimmung bezieht. Diese Einziehung weist im Übrigen angesichts ihres Zwecks nicht die entehrende Beschaffenheit auf, die strafrechtlichen Verurteilungen *sensu stricto* anhaftet, und sie kann nicht die Wiedereingliederung desjenigen, dem sie auferlegt wird, in Frage stellen.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 15 Absatz 5 des Gesetzes vom 30. Juli 1979 über den Funkverkehr verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 18. Januar 2006.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200582]

Extrait de l'arrêt n° 13/2006 du 25 janvier 2006

Numéro du rôle : 3365

En cause : la question préjudicielle relative aux articles 1675/12, § 1^{er}, 4^o, et 1675/13, § 1^{er}, du Code judiciaire, posée par la Cour d'appel de Mons.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et A. Arts, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par arrêt du 24 janvier 2005 en cause de C. Dieu contre la s.a. CBC Banque, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 28 janvier 2005, la Cour d'appel de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« Les articles 1675/12, § 1^{er}, 4^o, et 1675/13, § 1^{er}, du Code judiciaire ne violent-ils pas les articles 6, 10, 11 et 24 de la Constitution ou ne créent-ils pas une discrimination en ce que, dans le cadre d'un plan judiciaire de règlement collectif de dettes, le respect du plan libère le débiteur mais pas ses sûretés personnelles, notamment la caution dite de 'bienfaisance', alors que dans le cadre de la faillite l'excusabilité éteint les dettes du failli mais en outre décharge les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont rendues caution des obligations du failli (article 82 de la loi sur les faillites, tel que modifié par la loi du 4 septembre 2002) ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Le juge *a quo* interroge la Cour sur la constitutionnalité des articles 1675/12, § 1^{er}, 4^o, et 1675/13, § 1^{er}, du Code judiciaire en ce qu'ils ne prévoient pas la décharge des cautions des débiteurs non commerçants surendettés ayant bénéficié d'une remise de dettes, alors que l'article 82, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites permet la décharge des personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont rendues caution des obligations d'un débiteur failli déclaré excusable.

B.2. L'article 19 de la loi du 13 décembre 2005 « portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette » permet au juge de décharger en tout ou en partie de leur engagement les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle d'une personne qui sollicite le bénéfice d'un règlement collectif de dettes. Cette loi a été publiée au *Moniteur belge* du 21 décembre 2005 et ne prévoit pas de disposition particulière réglant l'entrée en vigueur de son article 19.

Ce n'est pas à la Cour mais au juge *a quo* qu'il appartient d'examiner si la loi nouvelle peut ou non avoir une incidence sur le litige qui lui est soumis et si, en raison de cet élément, la question qu'il a posée est encore pertinente.

B.3. Il convient dès lors de renvoyer la cause au juge *a quo*.

Par ces motifs,

la Cour

renvoie l'affaire au juge *a quo*.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 25 janvier 2006.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[2006/200582]

Uittreksel uit arrest nr. 13/2006 van 25 januari 2006

Rolnummer 3365

In zake : de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1675/12, § 1, 4°, en 1675/13, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters M. Melchior en A. Arts, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest van 24 januari 2005 in zake C. Dieu tegen de n.v. CBC Banque, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 28 januari 2005, heeft het Hof van Beroep te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de artikelen 1675/12, § 1, 4°, en 1675/13, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek de artikelen 6, 10, 11 en 24 van de Grondwet of brengen zij een discriminatie teweeg doordat, in het kader van een gerechtelijke collectieve schuldenregeling, de inachtneming van de regeling de schuldenaar bevrijdt maar niet zijn persoonlijke zekerheden, met name de zogenoemde borg uit 'vrijgevigheid', terwijl in het kader van het faillissement de verschoonbaarheid de schulden van de gefailleerde tenietdoet maar bovendien de natuurlijke personen die zich kosteloos borg hebben gesteld voor de verbintenissen van de gefailleerde, ontslaat van hun verplichtingen (artikel 82 van de faillissementswet, zoals gewijzigd bij de wet van 4 september 2002) ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. De verwijzende rechter ondervraagt het Hof over de grondwettigheid van de artikelen 1675/12, § 1, 4°, en 1675/13, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, in zoverre zij niet voorzien in de bevrijding van de borgen van de schuldenaars, niet-handelaars, met overmatige schuldenlast die een kwijtschelding van schulden hebben genoten, terwijl artikel 82, eerste lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 de bevrijding toestaat van de natuurlijke personen die zich kosteloos borg hebben gesteld voor de verplichtingen van een gefailleerde schuldenaar die verschoonbaar is verklaard.

B.2. Artikel 19 van de wet van 13 december 2005 « houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldenregeling » stelt de rechter in staat de natuurlijke personen die kosteloos een persoonlijke zekerheid hebben gesteld ten behoeve van een persoon die het voordeel van een collectieve schuldenregeling vraagt, volledig of gedeeltelijk van hun verbintenis te bevrijden. Die wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 21 december 2005 en voorziet niet in een bijzondere bepaling tot regeling van de inwerkingtreding van artikel 19 ervan.

Het staat niet aan het Hof maar aan de verwijzende rechter te onderzoeken of de nieuwe wet al dan niet een weerslag kan hebben op het hem voorgelegde geschil en of in het licht daarvan de door hem gestelde vraag nog pertinent is.

B.3. De zaak dient derhalve naar de verwijzende rechter te worden verwezen.

Om die redenen,

het Hof

verwijst de zaak naar de verwijzende rechter.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 25 januari 2006.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Melchior.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2006/200582]

Auszug aus dem Urteil Nr. 13/2006 vom 25. Januar 2006

Geschäftsverzeichnisnummer 3365

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf die Artikel 1675/12 § 1 Nr. 4 und 1675/13 § 1 des Gerichtsgesetzbuches, gestellt vom Appellationshof Mons.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Melchior und A. Arts, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Urteil vom 24. Januar 2005 in Sachen C. Dieu gegen die CBC Banque AG, dessen Ausfertigung am 28. Januar 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstoßen die Artikel 1675/12 § 1 Nr. 4 und 1675/13 § 1 des Gerichtsgesetzbuches gegen die Artikel 6, 10, 11 und 24 der Verfassung oder führen sie zu einer Diskriminierung, indem im Rahmen einer gerichtlichen kollektiven Schuldenregelung die Beachtung dieser Regelung den Schuldner befreit, nicht aber seine persönlichen Sicherheiten, insbesondere den sogenannten Bürgen aus 'Gefälligkeit', während im Rahmen des Konkurses aufgrund der Entschuldbarkeit nicht nur die Schulden des Konkursschuldners erlöschen, sondern auch die natürlichen Personen, die unentgeltlich für die Verpflichtungen des Konkursschuldners gebürgt haben, entlastet werden (Artikel 82 des Konkursgesetzes in der durch das Gesetz vom 4. September 2002 abgeänderten Fassung)?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Der vorlegende Richter befragt den Hof nach der Verfassungsmäßigkeit der Artikel 1675/12 § 1 Nr. 4 und 1675/13 § 1 des Gerichtsgesetzbuches, insofern sie nicht die Entlastung der Bürgen von überschuldeten Schuldnern, die nicht Kaufleute seien und die einen Schuldennachlass erhalten hätten, vorsähen, während Artikel 82 Absatz 1 des Konkursgesetzes vom 8. August 1997 die Entlastung der natürlichen Personen ermögliche, die unentgeltlich für die Verpflichtungen eines für entschuldbar erklärten Konkursschuldners gebürgt hätten.

B.2. Artikel 19 des Gesetzes vom 13. Dezember 2005 « zur Festlegung verschiedener Bestimmungen über die Fristen, den kontradiktorischen Antrag und das Verfahren der kollektiven Schuldenregelung » erlaubt es dem Richter, natürliche Personen, die unentgeltlich persönlich für eine Person gebürgt haben, die eine kollektive Schuldenregelung beantragt, ganz oder teilweise von ihrer Verpflichtung zu befreien. Dieses Gesetz wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 21. Dezember 2005 veröffentlicht und sieht keine besondere Übergangsbestimmung bezüglich des Inkrafttretens von Artikel 19 vor.

Es obliegt nicht dem Hof, sondern dem vorlegenden Richter zu prüfen, ob das neue Gesetz sich auf die ihm unterbreitete Streitsache auswirken kann oder nicht, und ob seine Frage angesichts dieses Elementes noch sachdienlich ist.

B.3. Die Rechtssache ist folglich an den vorlegenden Richter zurückzuverweisen.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

verweist die Rechtssache an den vorlegenden Richter zurück.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 25. Januar 2006.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior.

ARBITRAGEHOF

[2006/200583]

Uittreksel uit arrest nr. 20/2006 van 1 februari 2006

Rolnummer 3650

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 (stuiting van de verjaring inzake inkomstenbelastingen), gesteld door de beslagrechter in de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging

Bij beschikking van 21 februari 2005 in zake de n.v. Ter Lembeek International tegen de Belgische Staat en de Federale Overheidsdienst Financiën, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 10 maart 2005, heeft de beslagrechter in de Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 (*Belgisch Staatsblad* 15 juli 2004) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in combinatie met het rechtszekerheidsbeginsel, het beginsel van het recht op behoorlijke rechtsbedeling als gewaarborgd in artikel 6 E.V.R.M. en de artikelen 13, 144, 146 en 159 van de Grondwet, en de bescherming van het eigendomsrecht als gewaarborgd in artikel 16 van de Grondwet en artikel 1 van het Eerste Protocol bij het E.V.R.M., in de mate dat deze als interpretatief gekwalificeerde wet :

- de rechtszekerheid in het gedrang brengt voor belastingplichtigen, die er van uit konden gaan dat de invordering van de belastingaanslagen op basis van de arresten van het Hof van Cassatie van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003

verjaard waren, althans voor zover de verjaring nog niet op basis van een gerechtelijke beslissing verworven is, zonder dat er *in casu* door de wetgever uitzonderlijke omstandigheden ter verantwoording van het retroactief karakter van de wet kunnen ingeroepen worden;

- het recht op behoorlijke rechtsbedeling en het eigendomsrecht in het gedrang brengt doordat aan de rechtsonderhorigen die op het ogenblik van het uitvaardigen van de wet van 9 juli 2004 een procedure tegen de Staat hadden ingesteld die nog niet was beslecht door een in kracht van gewijsde getreden uitspraak, een jurisdictionele waarborg wordt ontnomen, aangezien het interpretatief karakter van de wetskrachtige norm tot gevolg heeft dat de afloop van de ingestelde procedures ten voordele van de Staat wordt beïnvloed of het rechtscollege verhinderd wordt zich uit te spreken over de verjaring van de invordering van de belastingsschuld, zonder dat er *in casu* uitzonderlijke omstandigheden ter verantwoording van het retroactief karakter van de wet kunnen ingeroepen worden;

- een niet redelijk verantwoorde ongelijke behandeling wordt ingevoerd tussen een schuldenaar van een inkomstenbelastingsschuld enerzijds en een schuldenaar van een gemeenrechtelijke schuld anderzijds, aangezien de verjaring van de invordering van een gemeenrechtelijke schuld niet kan worden gestuit door een dwangbevel dat niet is gesteund op een uitvoerbare titel, terwijl de verjaring van de invordering van een belastingsschuld wel zou kunnen worden gestuit door een dwangbevel uitgevaardigd op basis van een titel die niet effectief uitvoerbaar is ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag strekt ertoe van het Hof te vernemen of artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, met het recht op een behoorlijke rechtsbedeling, gewaarborgd in artikel 6 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en in de artikelen 13, 144, 146 en 159 van de Grondwet, en met het eigendomsrecht, gewaarborgd in artikel 16 van de Grondwet en in artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling en de context van de aanneming ervan

B.2.1. Artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004 bepaalt :

« Niettegenstaande het dwangbevel de eerste akte van de rechtstreekse vervolgingen is in de zin van de artikelen 148 en 149 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, moet het dwangbevel ook geïnterpreteerd worden als een verjaringsstuitende akte in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, zelfs indien de betwiste belastingsschuld geen zeker en vaststaand karakter heeft ».

Die bepaling vormt het enige artikel van hoofdstuk XII « Interpretatie van de toepassing van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, op het vlak van de inkomstenbelastingen » van de hiervoor vermelde programmawet.

B.2.2. Die als interpretatief aangemerkte bepaling is aangenomen naar aanleiding van rechtspraak van het Hof van Cassatie waarbij aan het dwangbevel waarin wordt voorzien inzake inkomstenbelastingen (artikelen 148 en 149 van het besluit tot uitvoering van het W.I.B. 1992) een verjaringsstuitende werking wordt ontzegd wanneer de belastingsschuld wordt betwist.

B.3.1. Artikel 145 van het besluit tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : K.B./W.I.B. 1992) bepaalt de termijn van vijfjarige verjaring inzake inkomstenbelastingen als volgt :

« Directe belastingen zomede de onroerende voorheffing verjaren door verloop van vijf jaren vanaf de datum waarop ze dienen betaald te zijn krachtens artikel 413 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 [...] ».

Krachtens artikel 145, derde lid, van dat uitvoeringsbesluit kan die termijn van vijf jaar « worden gestuit op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek of door afstand te doen van de op de verjaring verlopen termijn ».

B.3.2. Artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek bepaalt :

« Een dagvaarding voor het gerecht, een bevel tot betaling, of een beslag, betekend aan hem die men wil beletten de verjaring te verkrijgen, vormen burgerlijke stuiting ».

B.3.3. De artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992 definiëren het begrip dwangbevel inzake inkomstenbelastingen.

Artikel 148 van het K.B./W.I.B. 1992 bepaalt :

« De rechtstreekse vervolgingen omvatten :

1° het dwangbevel;

[...]

Die vervolgingen zijn gerechtelijk en de geldigverklaring behoort tot de bevoegdheid van de gewone rechtbanken ».

Artikel 149 van het K.B./W.I.B. 1992 bepaalt :

« Ingeval een belastingsschuldige zijn belastingen niet heeft gekweten binnen de termijnen van artikel 413 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, doet de ontvanger hem een dwangbevel betekenen tot betaling binnen 24 uren, op straffe van tenuitvoerlegging door beslag.

Het dwangbevel moet bovenaan een uittreksel bevatten uit het kohierartikel betreffende de belastingsschuldige en een afschrift van de uitvoerbaarverklaring ».

B.3.4. Artikel 410 van het W.I.B. 1992 staat echter een uitvoeringsmaatregel enkel toe ten aanzien van het - in de zin van die bepaling - « zekere en vaststaande » deel van de belastingsschuld.

Wanneer een belastingplichtige de inkohiering van zijn belastingsschuld betwistte, bij ontstentenis van een zeker en vaststaand deel in de zin van artikel 410 van het W.I.B. 1992, voerde de belastingadministratie die hem een dwangbevel had betekend de dubbele functie van het dwangbevel aan en oordeelde zij dat, ook al is dat bevel onregelmatig als daad van tenuitvoerlegging in de zin van de artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992, het zijn gevolgen kon behouden als « bevel tot betaling » in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, namelijk als een verjaringsstuitende akte.

B.4.1. Het Hof van Cassatie heeft echter in een arrest van 10 oktober 2002 (AR C.01.0067.F, R.W. 2005-2006, 579-580), dat het bevestigd heeft in een arrest van 21 februari 2003 (AR C.01.0287.N), beslist dat « inzake inkomstenbelastingen, het bevel tot betaling een daad van rechtsvervolgving is die een uitvoerbare titel veronderstelt en aan het uitvoerend beslag voorafgaat », zodat wanneer dat bevel door de Staat wordt betekend bij ontstentenis van een onbetwistbaar verschuldigde belasting het « geen stuitende werking heeft ».

Die rechtspraak verhindert dat een dwangbevel de verjaring stuit in geval van betwisting van de ingekohierde belastingen.

B.4.2. De wetgever heeft geoordeeld dat die rechtspraak zijn optreden onontbeerlijk maakte « om te vermijden dat bij gebrek aan een mogelijkheid voor de administratie om op een geldige manier de verjaring te stuiten van de betwiste aanslagen waarvoor geen enkel zeker en vaststaand onmiddellijk eisbaar aandeel bestaat, een aantal onder hen zouden verjaard verklaard worden », waarbij dat optreden « des te meer dwingend [blijkt] te zijn uit het onderzoek van de gegevens van de fiscale achterstand inzake de inkomstenbelastingen die laten zien dat deze laatste voor meer dan veertig procent bestaat uit betwiste aanslagen » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 en DOC 51-0474/001, p. 148).

De wetgever heeft dus beslist om artikel 297 van de programmawet van 22 december 2003 aan te nemen, dat een hoofdstuk XI*bis* invoegt in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, en de artikelen 443*bis* en 443*ter* omvat die luiden als volgt :

« Hoofdstuk IX*bis*. Verjaring van de rechten van de schatkist.

Art. 443*bis*. § 1. Directe belastingen zomede de onroerende voorheffing verjaren door verloop van vijf jaren vanaf de datum waarop ze dienen betaald te zijn krachtens artikel 413.

De roerende voorheffing en de bedrijfsvoorheffing verjaren door verloop van vijf jaren vanaf de datum van uitvoerbaarverklaring van het kohier waarin ze zijn opgenomen krachtens artikel 304, § 1, tweede lid.

§ 2. De termijn bedoeld in § 1 kan worden gestuit op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek of door afstand te doen van de op de verjaring verlopen termijn. In geval van stuiting van de verjaring treedt een nieuwe verjaring in, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, door verloop van vijf jaren na de laatste akte of handeling waardoor de vorige verjaring is gestuit, indien geen geding voor het gerecht aanhangig is.

Art. 443*ter*. § 1. Elk rechtsgeding met betrekking tot de toepassing of de invordering van de belastingen en voorheffingen dat wordt ingesteld door de Belgische Staat, door de schuldenaar van deze belastingen of voorheffingen of door ieder ander persoon die gehouden is tot de betaling van de schuld op grond van dit Wetboek, van de besluiten genomen ter uitvoering ervan of van het gemeen recht, schorst de verjaring.

Het bezwaar en de in artikel 376 bedoelde aanvraag tot ontheffing schorsen eveneens de verjaring.

§ 2. De schorsing vangt aan met de inleidende vordering en eindigt wanneer de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.

Evenwel in geval van bezwaarschrift of aanvraag tot ambtshalve ontheffing bedoeld in artikel 376, vangt de schorsing aan met het verzoek waarbij het administratief beroep wordt ingeleid. Zij eindigt :

- wanneer de belastingplichtige een rechtsovereenkomst heeft ingesteld, op de dag dat de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is gegaan;

- in de andere gevallen, na verloop van de termijn die voor de belastingplichtige openstaat om een beroep in te stellen tegen de administratieve beslissing ».

B.4.3. Terwijl dat artikel 443*bis* de inhoud van artikel 145 van het voormelde besluit tot uitvoering van het W.I.B. 1992 weergeeft, voert artikel 443*ter*, zijnerzijds, een nieuwe reden tot schorsing van de verjaring in.

Bij ontstentenis van een overgangsbepaling is artikel 443*ter* van het W.I.B. toepasbaar op de verjaringstermijnen die lopen op het ogenblik van de inwerkingtreding ervan, tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, zijnde op 10 januari 2004.

De Raad van State, die het evenwel twijfelachtig vond of die bepaling die met de programmawet van 22 december 2003 werd ingevoerd, van toepassing is op belastingen die zijn verjaard op grond van de rechtspraak van het Hof van Cassatie vóór 10 januari 2004, had in zijn advies over de ontworpen tekst beklemtoond dat « indien de steller van het voorontwerp het risico wil voorkomen dat belastingplichtigen in een dergelijk geval de verjaring inroepen, [...] een expliciete overgangsbepaling noodzakelijk [is] » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 en DOC 51-0474/001, p. 464).

B.4.4. De wetgever die zich op die opmerking van de Raad van State steunde, heeft het, naar aanleiding van een amendement van de Regering, noodzakelijk geacht dat in de programmawet van 9 juli 2004 een « interpretatieve wettelijke bepaling [wordt] ingevoegd die van toepassing is op de in de door de arresten van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003 van het Hof van Cassatie beoogde gevallen » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 2). Die bepaling maakt het voorwerp uit van de prejudiciële vraag die aan het Hof wordt voorgelegd.

Ten gronde

Wat betreft de kwalificatie van de in het geding zijnde bepaling

B.5. Het verwijzende rechtscollege wenst allereerst van het Hof te vernemen of de artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn geschonden, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, doordat de belastingplichtigen door het retroactief karakter van de wet niet langer ervan kunnen uitgaan dat de invordering van de belastingaanslagen verjaard is op basis van de recente rechtspraak van het Hof van Cassatie. Het verwijzende rechtscollege wenst van het Hof vervolgens ook te vernemen of diezelfde bepalingen zijn geschonden, in samenhang gelezen met het recht op behoorlijke rechtsbedeling en het eigendomsrecht, in zoverre de interpretatieve wet aan een categorie van belastingplichtigen een jurisdictionele waarborg ontnemt door het retroactief karakter ervan.

B.6. De eiseres voor het verwijzende rechtscollege bekritiseert de kwalificatie van de in het geding zijnde bepaling als een interpretatieve bepaling en de retroactieve werking ervan. Volgens haar is de in het geding zijnde bepaling geen interpretatieve bepaling maar een retroactieve wijzigingsbepaling, die door geen enkele uitzonderlijke omstandigheid wordt verantwoord. Die bepaling zou ertoe strekken de hangende procedures te beïnvloeden door de verjaring van belastingen ongedaan te maken, wat een discriminerende inbreuk zou betekenen op het rechtszekerheidsbeginsel, op het recht op een behoorlijke rechtsbedeling en op het recht op eigendom van de belastingplichtigen aan wie het genot van de verworven verjaringen wordt ontzegd.

B.7.1. Het behoort tot het wezen van een interpretatieve wet dat zij terugwerkt tot op de datum van inwerkingtreding van de wetsbepalingen die zij interpreteert. Een interpretatieve wet is immers een wet die aan een wetsbepaling de betekenis geeft die zij, volgens de wetgever, reeds bij de aanneming ervan zou moeten hebben gekregen.

B.7.2. De niet-retroactiviteit van wetten is een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid. Die waarborg vereist dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht. Die waarborg zou niet kunnen worden omzeild door het enkele feit dat een wet met terugwerkende kracht als een interpretatieve wet zou worden voorgesteld. Het Hof zou zich dus niet ervan kunnen ontslaan te onderzoeken of een als interpretatief gekwalificeerde wet bestaanbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.7.3. Onder voorbehoud van de in het strafrecht van toepassing zijnde regels en van de eerbied voor de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissingen, is de terugwerkende kracht die het gevolg is van een interpretatieve wetsbepaling gerechtvaardigd in zoverre de geïnterpreteerde bepaling vanaf haar oorsprong redelijkerwijze niet anders kon worden begrepen dan is aangegeven in de interpretatieve bepaling.

B.7.4. Wanneer dit niet het geval is, is de zogenoemde interpretatieve bepaling in werkelijkheid een zuiver retroactieve bepaling en kan de terugwerkende kracht ervan enkel worden verantwoord wanneer wordt voldaan aan de voorwaarden waaraan de geldigheid van een dergelijke bepaling is onderworpen.

B.8.1. Zoals in herinnering is gebracht in B.4.4, vormt de in het geding zijnde bepaling, die uit een amendement van de Regering is ontstaan, een als interpretatief gekwalificeerde wettelijke bepaling die van toepassing is op de gevallen bedoeld in de arresten van het Hof van Cassatie van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003 en vloeit ze voort uit een opmerking die de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft gemaakt bij de voorontwerpen die geleid hebben tot de programmawetten van 22 december 2003 en 9 juli 2004.

B.8.2. In zijn uiteenzetting stelde de Minister van Financiën :

« Deze interpretatieve wettelijke bepaling [is] gerechtvaardigd in zoverre de geïnterpreteerde bepaling vanaf haar oorsprong redelijkerwijze niet anders kon worden begrepen dan is aangegeven in de interpretatieve bepaling. De verjaring van de ingekohierde aanslagen in de door de voormelde arresten van het Hof van Cassatie beoogde gevallen, werd steeds gestuit door de betekening van een dwangbevel en de rechtsgeldigheid ervan werd tot op het ogenblik van die arresten steeds erkend (zie ook de conclusie van het Openbaar Ministerie bij het arrest van 21.02.2003 van het Hof van Cassatie) » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 2).

B.9. De in het geding zijnde bepaling, die in het hoofdstuk « Interpretatie van de toepassing van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, op het vlak van de inkomstenbelastingen » is opgenomen, heeft tot doel het dwangbevel bedoeld in de artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992 te interpreteren « als een verjaringsstuitende akte in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, zelfs indien de betwiste belastingschuld geen zeker en vaststaand karakter heeft ».

Die bepaling impliceert dus dat het dwangbevel, inzake de inkomstenbelastingen, een tweevoudig karakter had : akte van onmiddellijke vervolging in de zin van de artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992 en verjaringsstuitende akte in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, zelfs indien de betwiste belastingschuld geen zeker en vaststaand karakter had.

B.10. Zowel uit de verantwoording van de in het geding zijnde bepaling als uit het opschrift van het hoofdstuk waarin ze zich bevindt en uit de formulering zelf ervan blijkt dat die bepaling artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, een bepaling waarnaar artikel 145 van het K.B./W.I.B. 1992 verwijst, wil interpreteren.

Doordat de wetgever het dwangbevel bedoeld in de artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992 interpreteert als een verjaringsstuitende akte in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, zelfs indien de betwiste belastingschuld geen zeker en vaststaand karakter heeft, interpreteert hij noodzakelijkerwijze, inzake inkomstenbelastingen, het begrip bevel tot betaling in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek.

B.11.1. Artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek stelt de werking - stuiting van de verjaring - van een bevel tot betaling vast, maar definieert echter niet wat een bevel tot betaling is, noch de geldigheidsvoorwaarden ervan.

B.11.2. De wetgever kan, via een interpretatieve bepaling, de toepassingsvoorwaarden van een wetsbepaling preciseren.

Wanneer een interpretatieve bepaling aan de geïnterpreteerde bepaling de betekenis verleent die ze geacht wordt te hebben gehad van bij het ontstaan, kan die interpretatie echter niet leiden tot het creëren van een onderscheid in de betekenis van de bepaling naar gelang van de toepassingsfeer ervan.

B.12.1. Uit het woord « ook » in de in het geding zijnde bepaling blijkt dat die bepaling een bijkomende betekenis toevoegt aan het begrip bevel tot betaling in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, of daarvan althans een precisering inhoudt, vermits dit artikel, inzake inkomstenbelastingen, moet worden geïnterpreteerd als een verjaringsstuitende akte, « zelfs indien de betwiste belastingschuld geen zeker en vaststaand karakter heeft ».

B.12.2. Bovendien toont het gebruik van het woord « niettegenstaande » aan dat die interpretatie zich helemaal niet opdrong, en zelfs tegenstrijdig kon blijken met de aard van het dwangbevel als daad van tenuitvoerlegging in de zin van de artikelen 148 en 149 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het W.I.B. 1992.

B.12.3. Doordat de in het geding zijnde bepaling zich ertoe beperkt het begrip bevel tot betaling in artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek te interpreteren in de enkele aangelegenheid van de inkomstenbelastingen, verleent ze ten slotte aan de term « bevel tot betaling » een verschillende betekenis naar gelang van de materie waarop hij wordt toegepast.

De in het geding zijnde bepaling kan bijgevolg niet zo worden beschouwd dat ze aan artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, een bepaling met algemene draagwijdte, opnieuw een originele betekenis geeft die beperkt zou zijn tot de aangelegenheid van de inkomstenbelastingen.

B.12.4. Indien de in het geding zijnde bepaling ertoe strekt een probleem op te lossen dat enkel in het fiscaal recht rijst, vloeit dat probleem in werkelijkheid voort uit het onaangepaste karakter van de verwijzing die in artikel 145 van het besluit tot uitvoering van het K.B./W.I.B. 1992 - overigens overgenomen in artikel 443bis van het W.I.B. 1992, ingevoerd bij artikel 297 van de programmawet van 22 december 2003 - wordt gemaakt naar de in artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek vastgestelde wijzen van stuiting van de verjaring; dat probleem kan niet worden opgelost door het begrip bevel tot betaling in artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek te interpreteren en die interpretatie te beperken tot de aangelegenheid van de inkomstenbelastingen.

De in het geding zijnde bepaling kan bijgevolg niet worden beschouwd als een interpretatieve bepaling.

Wat betreft de retroactieve werking van de in het geding zijnde bepaling

B.13.1. Ofschoon de in het geding zijnde bepaling niet kan worden gekwalificeerd als een interpretatieve norm, waaraan bovendien door geen enkel ander artikel van de programmawet van 9 juli 2004 uitdrukkelijk terugwerkende kracht werd verleend, blijkt zowel uit het opschrift van hoofdstuk XII van die programmawet, waarvan artikel 49 het enige artikel vormt, als uit de in B.8.1 en B.8.2 vermelde parlementaire voorbereiding ervan, dat het de uitdrukkelijke wil van de wetgever is geweest daaraan een retroactief effect te geven, zodat het van toepassing moet worden geacht op feiten die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing.

B.13.2. De terugwerkende kracht van wetsbepalingen, die van die aard is dat zij rechtsonzekerheid in het leven kan roepen, kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de goede werking of de continuïteit van de openbare dienst.

Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht van de wetskrachtige norm tot gevolg heeft dat de afloop van een of meer gerechtelijke procedures in een welbepaalde zin wordt beïnvloed of dat rechtscolleges verhinderd worden zich uit te spreken, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang een verantwoording bieden voor dat optreden van de wetgever, dat ten nadele van een categorie van burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.

B.13.3. Aangezien de in het geding zijnde bepaling hangende procedures beïnvloedt, moet het Hof onderzoeken of de terugwerkende kracht van die bepaling voldoet aan elk van de in B.13.2 vermelde voorwaarden.

B.14.1. Zoals is aangegeven in B.8.2 werd de in het geding zijnde bepaling verantwoord door het feit dat de verjaring van betwiste belastingen steeds gestuit werd door de betekening van een dwangbevel en de rechtsgeldigheid ervan steeds werd erkend tot op het ogenblik van de arresten van het Hof van Cassatie van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003 (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 2).

Ofschoon er een controverse bestond over de aard van het bevel tot betaling in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek, was het echter, vóór de voormelde arresten van het Hof van Cassatie, geenszins mogelijk om de door de administratie aangevoerde stelling van de tweevoudige werking van het bevel tot betaling te verwerpen, stelling volgens welke een onregelmatig bevel tot betaling als daad van tenuitvoerlegging evenwel zijn gevolgen kon behouden als verjaringsstuitende akte.

Bij de aanneming van het Burgerlijk Wetboek in 1804, werd het bevel tot betaling niet beschouwd als een daad van tenuitvoerlegging maar als een voorbereidende daad die de uiting van de wil van de schuldeiser bevat om de betaling van de verschuldigde sommen te verkrijgen.

Na de inwerkingtreding van het Gerechtelijk Wetboek, meer bepaald de artikelen 1494 en volgende ervan, is er een controverse ontstaan over de aard van het bevel tot betaling, waarbij sommigen oordeelden dat het bevel tot betaling niet langer een voorbereidende daad was maar een daad van tenuitvoerlegging. Ofschoon het dwangbevel bedoeld in de artikelen 148 en 149 van het K.B./W.I.B. 1992 een daad van tenuitvoerlegging vormt waarvan de geldigheid afhankelijk is van het zekere en vaststaande karakter van de schuld, zijn de gevolgen van het bevel tot betaling in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek niet afhankelijk van geldigheidsvoorwaarden waarin wettelijk is voorzien.

Noch de voormelde bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, noch enig arrest van het Hof van Cassatie, sloten echter de rechtsgeldigheid uit van het dwangbevel als verjaringsstuitende akte, wanneer de schuld niet zeker en vaststaand is.

Bij bepaalde beslissingen van de feitenrechters is integendeel erkend dat een bevel tot betaling die verjaringsstuitende werking heeft, ongeacht de rechtsgeldigheid ervan als daad van tenuitvoerlegging.

B.14.2. Die opvatting had de administratieve praktijk inzake inkomstenbelastingen geïnspireerd en zette talrijke belastingplichtigen aan een afstand van de op de verjaring verlopen termijn te ondertekenen.

B.14.3. Bovendien had het Hof van Cassatie, bij een arrest van 28 oktober 1993, een arrest van het Hof van Beroep te Luik verbroken, omdat dit Hof niet had geantwoord op de conclusies van de Belgische Staat die aanvoerde dat het dwangbevel « onder meer ertoe strekte de verjaring te stuiten overeenkomstig artikel 194 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen [...] » en had het Hof van Beroep te Brussel, het rechtscollege waarnaar werd verwezen, in een arrest van 24 juni 1997 geoordeeld « dat een dergelijk dwangbevel als stuitende handeling geldt in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek en niet wordt ontkracht door de nietigheid van het daaropvolgend uitvoerend beslag, aangezien de stuitende werking van het dwangbevel losstaat van de gevolgen van de handeling van tenuitvoerlegging als dusdanig » (Brussel, 24 juni 1997, *J.T.*, 1998, pp. 458-459).

B.14.4. Wanneer de Staat een dwangbevel had betekend, kon hij wettig ervan uitgaan dat hij op geldige wijze de verjaring had gestuit, zelfs wanneer de belastingschuld werd betwist.

B.14.5. Overigens heeft de Minister van Financiën omtrent de in het geding zijnde bepaling het volgende opgemerkt :

« [Door die bepaling wordt] een arbitraire discriminatie vermeden tussen belastingschuldigen die verzaakt hebben aan de op de verjaring verlopen termijn en diegenen die geweigerd hebben dergelijke verzaking te ondertekenen en de betekening van een dwangbevel hebben afgewacht.

Indien geen verzaking aan de op de verjaring verlopen termijn wordt ondertekend, is de betekening van een dwangbevel de enige mogelijkheid voor de ontvanger om de verjaring te stuiten. Ingevolge de recente rechtspraak van het Hof van Cassatie zou ook die mogelijkheid verdwijnen, zodat het intreden van de verjaring niet kan vermeden worden.

Aangezien de belastingschuldigen zelf de belastingen hebben betwist, konden zij geen gewettigde verwachting koesteren dat de belastingschuld daarmee ook zou verjaren. Het zou onredelijk zijn te verwachten dat een belastingschuldige zich zou kunnen bevrijden door een bezwaar of een beroep in te stellen terwijl de Staat de heffing niet kan invorderen » (*Parl. St.*, Kamer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, pp. 2-3).

B.14.6. Hoewel de arresten van het Hof van Cassatie van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003, juridisch gezien, slechts een relatief gezag van gewijsde hebben, bezitten zij, in zoverre daarin de rechtsvraag is beslecht met betrekking tot de aard en de gevolgen van een dwangbevel, een feitelijk gezag dat zich aan alle rechtscolleges opdringt, vermits de beslissingen die zouden afwijken van het door het Hof van Cassatie gegeven antwoord verbroken zouden dreigen te worden wegens schending van de wet, zoals die door het Hof van Cassatie wordt geïnterpreteerd. Uit de rechtspraak blijkt overigens dat de feitenrechters zich hebben aangesloten bij de oplossing die is aangenomen in de beide voormelde arresten van het Hof van Cassatie.

B.14.7. De arresten van 10 oktober 2002 en 21 februari 2003 hebben tot gevolg gehad dat de wijze van stuiting van de verjaring die gewoonlijk inzake inkomstenbelastingen werd gehanteerd, op retroactieve wijze, haar uitwerking werd ontnomen, zoals is aangegeven in B.8.2. Een categorie van belastingplichtigen werd aldus bevrijd van een schuld die ze hadden betwist maar waarvan niet kan worden vermoed dat ze niet verschuldigd was. De wetgever heeft zelf een retroactieve bepaling aangenomen om de retroactieve werking van de met de voormelde arresten ontstane jurisprudentiële regel te neutraliseren.

B.14.8. Dat een retroactieve bepaling wordt aangewend kan te dezen tevens worden verklaard door de ontstentenis van een bepaling die het mogelijk maakt aan het Hof van Cassatie te vragen om de gevolgen van de in zijn arresten aangenomen principiële standpunten in de tijd te beperken, terwijl zowel het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (artikel 231, tweede alinea, van het E.G.-Verdrag), als het Arbitragehof (artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof) en de Raad van State (artikel 14^{ter} van de op 12 januari 1973 geëördeneerde wetten op de Raad van State) de gevolgen van akten die ze vernietigen kunnen handhaven.

B.14.9. De eerste reactie van de wetgever op de voormelde arresten van het Hof van Cassatie in de programmawet van 22 december 2003 leidde tot invoeging, in het W.I.B., van de artikelen 443bis en 443ter onder een nieuw hoofdstuk IXbis : « Verjaring van de rechten van de Schatkist ».

De in het geding zijnde bepaling van de programmawet van 9 juli 2004 vervulde die reactie van de wetgever.

Rekening houdend met de korte termijn tussen het aannemen van die bepalingen, moeten zij geacht worden de gezamenlijke reacties op de voormelde arresten te zijn.

B.14.10. Bovendien is tijdens de parlementaire voorbereiding vastgesteld, enerzijds, dat de fiscale achterstand inzake de inkomstenbelastingen « voor meer dan veertig procent bestaat uit betwiste aanslagen » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 en 51-0474/001, p. 148*) en, anderzijds, dat bepaalde dossiers die het voordeel van het door het Hof van Cassatie ingenomen standpunt zouden genieten betrekking hadden « op grote fiscale fraude » (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 7*). In zoverre hij, zonder vooruit te lopen op de rechten van de belastingplichtigen, de rechten van de Schatkist vrijwaarde ten aanzien van betwiste belastingen, kon de maatregel geacht worden te beantwoorden aan vereisten van algemeen belang.

B.14.11. Ten slotte beperkt de terugwerkende kracht van de in het geding zijnde bepaling niet op onevenredige wijze de rechten van de belastingplichtigen, die, tot de arresten van het Hof van Cassatie, ervan uitgingen dat het bevel dat hun werd betekend, de verjaring geldig had gestuit.

Het feit dat zij op onverwachte wijze vermochten te hopen het voordeel van de voormelde rechtspraak van het Hof van Cassatie te genieten, kan geen afbreuk doen aan de verantwoording van het optreden van de wetgever.

B.15. Het blijkt dus dat de maatregel is verantwoord door uitzonderlijke omstandigheden en is ingegeven door dwingende motieven van algemeen belang en derhalve geen schending inhoudt van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel.

Wat betreft de toetsing aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het recht op een behoorlijke rechtsbedeling en met het eigendomsrecht

B.16. De eiseres voor het verwijzende rechtscollege wordt evenmin beroofd van het recht op een behoorlijke rechtsbedeling vermits zij het recht behoudt om voor het bevoegde rechtscollege de door haar ingestelde vordering voort te zetten teneinde de van haar gevorderde belasting te betwisten. Ofschoon de in het geding zijnde bepaling een invloed zal uitoefenen op de hangende procedures, wijzigt ze niet het materieel belastingrecht dat daarop wordt toegepast en, in zoverre zij een invloed uitoefent op de verjaring van de betwiste schulden, is zij verantwoord door de hiervoor vermelde dwingende motieven van algemeen belang.

B.17. In zoverre de bestaanbaarheid met het eigendomsrecht in het geding wordt gebracht, kan niet worden aangenomen dat de belastingplichtigen die de van hen gevorderde belasting hadden betwist, tegenover de Staat een vorderingsrecht hadden verworven gelijk aan het bedrag van de betwiste belasting. In de veronderstelling dat zij worden geraakt in hun recht op ongestoord genot van hun eigendom, in de zin van artikel 1 van het Eerste Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, zou dat in overeenstemming zijn met het tweede lid van dat artikel. Doordat de wetgever zich, om de hiervoor uiteengezette redenen, op die bepaling baseert, vermocht hij te oordelen dat de bekritiseerde maatregel in overeenstemming was met het algemeen belang en noodzakelijk was om de betaling te verzekeren van belastingen waarvan hij geenszins de regels van vaststelling ervan wijzigde.

B.18.1. Volgens de eiseres voor het verwijzende rechtscollege zou de in het geding zijnde bepaling een onverantwoord verschil in behandeling in het leven roepen tussen de schuldenaars van een betwiste belastingschuld en de schuldenaars die aan het gemeen recht zijn onderworpen.

B.18.2. Zoals eerder in herinnering is gebracht, strekt de in het geding zijnde bepaling ertoe de belangen van de Schatkist te beschermen door in te spelen op een rechtspraak waarvan de gevolgen als voldoende onverwacht kunnen worden beschouwd om een optreden van de wetgever te verantwoorden.

Aangezien die rechtspraak enkel betrekking had op de aangelegenheid van de inkomstenbelastingen, vermocht de wetgever zijn optreden te beperken tot die aangelegenheid.

B.18.3. Zelfs indien de aan het fiscaal recht en de aan het gemeen recht onderworpen schuldenaars als vergelijkbare personen kunnen worden beschouwd, is het probleem van de verjaringsstuitende werking van een dwangbevel dat is betekend bij ontstentenis van uitvoerbare titel immers nauw verbonden met de wijze van vaststelling en inning van de belasting, die niet vergelijkbaar is met de wijze van vaststelling en inning van een gemeenrechtelijke schuldvordering.

B.19. De prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 49 van de programmawet van 9 juli 2004, dat van toepassing is op feiten die nog niet het voorwerp hebben uitgemaakt van een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, schendt niet de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met het rechtszekerheidsbeginsel, met het recht op een behoorlijke rechtsbedeling en met het eigendomsrecht.

Aldus uitgesproken in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 1 februari 2006.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

COUR D'ARBITRAGE

[2006/200583]

Extrait de l'arrêt n° 20/2006 du 1^{er} février 2006

Numéro du rôle : 3650

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004 (interruption de la prescription en matière d'impôts sur les revenus), posée par le Juge des saisies au Tribunal de première instance de Courtrai.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par ordonnance du 21 février 2005 en cause de la s.a. Ter Lembeek International contre l'Etat belge et le Service public fédéral Finances, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 10 mars 2005, le Juge des saisies au Tribunal de première instance de Courtrai a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004 (*Moniteur belge* du 15 juillet 2004) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec le principe de la sécurité juridique, le principe du droit à une bonne administration de la justice tel qu'il est garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme ainsi que par les articles 13, 144, 146 et 159 de la Constitution, et la protection du droit de propriété telle qu'elle est garantie par l'article 16 de la Constitution ainsi que par l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, dans la mesure où cette loi qualifiée d'interprétative :

- compromet la sécurité juridique des contribuables, qui pouvaient partir du principe que le recouvrement des cotisations était prescrit eu égard aux arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003, du moins pour autant que la prescription ne soit pas encore acquise sur la base d'une décision judiciaire, sans qu'en l'espèce des circonstances exceptionnelles justifiant le caractère rétroactif de la loi puissent être invoquées par le législateur;

- compromet le droit à une bonne administration de la justice et le droit de propriété en ce que les justiciables qui, au moment de l'adoption de la loi du 9 juillet 2004, avaient déjà engagé contre l'Etat une procédure qui n'avait pas encore été tranchée par une décision coulée en force de chose jugée se voient privés d'une garantie juridictionnelle puisque le caractère interprétatif de la norme législative a pour conséquence que l'issue des procédures engagées est influencée au profit de l'Etat ou que la juridiction est empêchée de se prononcer sur la prescription du recouvrement de la dette d'impôt, sans que des circonstances exceptionnelles justifiant le caractère rétroactif de la loi puissent être invoquées en l'espèce;

- instaure un traitement inégal qui n'est pas raisonnablement justifié entre un débiteur d'une dette d'impôt sur les revenus, d'une part, et un débiteur d'une dette de droit commun, d'autre part, puisque la prescription du recouvrement d'une dette de droit commun ne peut être interrompue par un commandement qui ne se fonde pas sur un titre exécutoire, alors que la prescription du recouvrement d'une dette d'impôt pourrait être interrompue par un commandement décerné sur la base d'un titre qui n'est pas effectivement exécutoire ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle a pour objet de demander à la Cour si l'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004 est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec le principe de la sécurité juridique, le droit à une bonne administration de la justice, garanti par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme et par les articles 13, 144, 146 et 159 de la Constitution, et le droit de propriété, garanti par l'article 16 de la Constitution et par l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme.

Quant à la disposition en cause et au contexte de son adoption

B.2.1. L'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004 dispose :

« Nonobstant le fait que le commandement constitue le premier acte de poursuites directes au sens des articles 148 et 149 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, le commandement doit être interprété comme constituant également un acte interruptif de prescription au sens de l'article 2244 du Code civil, même lorsque la dette d'impôt contestée n'a pas de caractère certain et liquide ».

Cette disposition constitue le seul article du chapitre XII « Interprétation de l'application de l'article 2244 du Code civil, en matière d'impôts sur les revenus » de la loi-programme précitée.

B.2.2. Cette disposition qualifiée d'interprétative a été adoptée à la suite d'une jurisprudence de la Cour de cassation déniait au commandement prévu en matière d'impôts sur les revenus (article 148 et 149 de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 1992) un effet interruptif de prescription lorsque la dette d'impôt est contestée.

B.3.1. L'article 145 de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 1992 (ci-après : A.R./C.I.R. 1992) détermine comme suit le délai de prescription quinquennale en matière d'impôts sur les revenus :

« Les impôts directs ainsi que le précompte immobilier se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ils doivent être payés conformément à l'article 413 du Code des impôts sur les revenus 1992 [...] ».

En vertu de l'article 145, alinéa 3, de cet arrêté d'exécution, ce délai de cinq ans « peut être interrompu de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil ou par une renonciation au temps couru de la prescription ».

B.3.2. L'article 2244 du Code civil dispose :

« Une citation en justice, un commandement ou une saisie, signifiés à celui qu'on veut empêcher de prescrire, forment l'interruption civile ».

B.3.3. Les articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 déterminent la notion de commandement en matière d'impôts sur les revenus.

L'article 148 de l'A.R./C.I.R. 1992 dispose :

« Les poursuites directes comprennent :

1° le commandement;

[...]

Ces poursuites sont judiciaires et leur validité est de la compétence des tribunaux ordinaires ».

L'article 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 prévoit :

« Lorsqu'un redevable ne s'est pas acquitté de ses impôts dans les délais prévus à l'article 413 du Code des impôts sur les revenus 1992, le receveur lui fait signifier un commandement de payer dans les 24 heures, à peine d'exécution par voie de saisie.

Le commandement doit porter en tête, un extrait de l'article du rôle concernant le redevable et une copie de l'exécutoire ».

B.3.4. L'article 410 du C.I.R. 1992 n'autorise cependant de mesure d'exécution qu'à l'égard de la partie de la dette d'impôt « certaine et liquide » au sens de cette disposition.

Lorsqu'un contribuable contestait l'enrôlement de sa dette d'impôt, à défaut dès lors de quotité certaine et liquide au sens de l'article 410 du C.I.R. 1992, l'administration fiscale qui lui avait signifié un commandement invoquait la double fonction du commandement et considérait que, même irrégulier en tant qu'acte d'exécution au sens des articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992, celui-ci pouvait conserver ses effets en tant que « commandement » au sens de l'article 2244 du Code civil, à savoir un acte interruptif de prescription.

B.4.1. Toutefois, la Cour de cassation a décidé, dans un arrêt du 10 octobre 2002 (RG C.01.0067.F, R.W. 2005-2006, 579-580), ce qu'elle a confirmé dans un arrêt du 21 février 2003 (RG C.01.0287.N), qu'« en matière d'impôts sur les revenus, le commandement est un acte de poursuite judiciaire qui suppose un titre exécutoire et prélude à une saisie-exécution », de sorte que, signifié par l'Etat en l'absence d'impôt incontestablement dû, il « n'a pu produire d'effet interruptif ».

Cette jurisprudence empêche qu'un commandement interrompe la prescription en cas de contestation des impôts enrôlés.

B.4.2. Le législateur a estimé que cette jurisprudence rendait son intervention indispensable « pour éviter qu'à défaut de possibilité pour l'administration de pouvoir valablement interrompre la prescription des cotisations contestées pour lesquelles il n'existe aucune quotité certaine et liquide immédiatement exigible, nombre d'entre elles ne soient déclarées prescrites », cette intervention se révélant « d'autant plus impérieuse à l'examen des données de l'arriéré fiscal en matière d'impôt sur le revenu qui révèlent que ce dernier est constitué à plus de quarante pour cent de cotisations contestées » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0473/001 et 51-0474/001, p. 148).

Le législateur a donc décidé d'adopter l'article 297 de la loi-programme du 22 décembre 2003, qui insère un chapitre *XIbis* dans le Code des impôts sur les revenus 1992, comprenant les articles *443bis* et *443ter*, rédigés comme suit :

« Chapitre *IXbis*. Prescription des droits du Trésor.

Art. *443bis*. § 1^{er}. Les impôts directs ainsi que le précompte immobilier se prescrivent par cinq ans à compter de la date à laquelle ils doivent être payés conformément à l'article 413.

Le précompte mobilier et le précompte professionnel se prescrivent par cinq ans à compter de la date d'exécutoire du rôle auquel ils sont portés conformément à l'article 304, § 1^{er}, alinéa 2.

§ 2. Le délai visé au § 1^{er} peut être interrompu de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil ou par une renonciation au temps couru de la prescription. En cas d'interruption de la prescription, une nouvelle prescription susceptible d'être interrompue de la même manière, est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription s'il n'y a instance en justice.

Art. *443ter*. § 1^{er}. Toute instance en justice relative à l'établissement ou au recouvrement des impôts et des précomptes qui est introduite par l'Etat belge, par le redevable de ces impôts ou précomptes ou par toute autre personne tenue au paiement de la dette en vertu du présent Code, des arrêtés pris pour son exécution ou du droit commun, suspend le cours de la prescription.

La réclamation et la demande de dégrèvement visée à l'article 376 suspendent également le cours de la prescription.

§ 2. La suspension débute avec l'acte introductif d'instance et se termine lorsque la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée.

Toutefois, en cas de réclamation ou de demande de dégrèvement d'office visée à l'article 376, la suspension débute avec la demande introductive du recours administratif. Elle se termine :

- lorsque le contribuable a introduit une action en justice, au jour où la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée;

- dans les autres cas, à l'expiration du délai ouvert au contribuable pour introduire un recours contre la décision administrative ».

B.4.3. Si cet article *443bis* reproduit le contenu de l'article 145 de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 1992 précité, l'article *443ter* introduit quant à lui une nouvelle cause de suspension de la prescription.

En l'absence de disposition transitoire, l'article *443ter* du C.I.R. est applicable aux délais de prescription qui courent au moment de son entrée en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*, soit le 10 janvier 2004.

Estimant toutefois qu'il était douteux que cette disposition s'applique à des impôts prescrits sur la base de la jurisprudence de la Cour de cassation avant le 10 janvier 2004, le Conseil d'Etat avait, dans son avis sur cette disposition qui a été introduite par la loi-programme du 22 décembre 2003, souligné que « si l'auteur de l'avant-projet veut prévenir le risque que des contribuables n'invoquent la prescription en pareil cas, une disposition transitoire explicite serait nécessaire » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0473/001 et 51-0474/001, p. 464).

B.4.4. Se fondant sur cette observation du Conseil d'Etat, le législateur a estimé nécessaire d'insérer dans la loi-programme du 9 juillet 2004, à la suite d'un amendement du Gouvernement, une « disposition légale interprétative applicable aux cas visés par les arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 » (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 2*). C'est cette disposition qui fait l'objet de la question préjudicielle soumise à la Cour.

Quant au fond

En ce qui concerne la qualification de la disposition en cause

B.5. La juridiction *a quo* demande tout d'abord à la Cour s'il y a violation des articles 10 et 11 de la Constitution combinés avec le principe de la sécurité juridique, en ce que les contribuables, du fait du caractère rétroactif de la loi, ne peuvent plus partir du principe que le recouvrement des cotisations était prescrit sur la base de la jurisprudence récente de la Cour de cassation. La juridiction *a quo* demande ensuite également à la Cour s'il y a violation des mêmes dispositions, combinées avec le droit à une bonne administration de la justice et avec le droit de propriété, en tant que la loi interprétative, du fait de son caractère rétroactif, prive une catégorie de contribuables d'une garantie juridictionnelle.

B.6. La demanderesse devant la juridiction *a quo* critique la qualification de la disposition en cause en tant que disposition interprétative, ainsi que son effet rétroactif. Selon elle, la disposition en cause n'est pas une disposition interprétative, mais une disposition modificative rétroactive, qui n'est justifiée par aucune circonstance exceptionnelle. Cette disposition viserait à influencer les procédures en cours, en ressuscitant des impôts prescrits, ce qui constituerait une atteinte discriminatoire au principe de la sécurité juridique, au droit à une bonne administration de la justice et au droit de propriété des contribuables privés du bénéfice des prescriptions acquises.

B.7.1. C'est le propre d'une loi interprétative de sortir ses effets à la date d'entrée en vigueur des dispositions législatives qu'elle interprète. Une loi interprétative est, en effet, celle qui donne à une disposition législative le sens qu'elle aurait dû recevoir dès son adoption.

B.7.2. La non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique. Cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise. Cette garantie ne pourrait être éludée par le seul fait qu'une loi ayant un effet rétroactif serait présentée comme une loi interprétative. La Cour ne pourrait donc se dispenser d'examiner si une loi qualifiée d'interprétative est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.7.3. Sous réserve des règles applicables en droit pénal et du respect des décisions de justice passées en force de chose jugée, l'effet rétroactif qui s'attache à une disposition législative interprétative est justifié lorsque la disposition interprétée ne pouvait, dès l'origine, être raisonnablement comprise autrement que de la manière indiquée dans la disposition interprétative.

B.7.4. Si tel n'est pas le cas, la disposition dite interprétative est en réalité une disposition rétroactive pure et simple, et sa rétroactivité ne peut se justifier que lorsqu'il est satisfait aux conditions auxquelles la validité d'une telle disposition est subordonnée.

B.8.1. Comme il a été rappelé en B.4.4, la disposition en cause, issue d'un amendement du Gouvernement, constitue une disposition législative qualifiée d'interprétative applicable aux cas visés par les arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 et provient d'une remarque de la section de législation du Conseil d'Etat formulée dans les avis qu'elle a donnés sur les lois-programmes des 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004 en projet.

B.8.2. Dans son exposé, le ministre des Finances déclarait :

« Cette disposition légale interprétative se justifie dans la mesure où la disposition interprétée ne pouvait, dès son origine, raisonnablement se comprendre autrement que de la manière indiquée dans la disposition interprétative.

La prescription des cotisations enrôlées dans les cas visés par les arrêts prémentionnés de la Cour de cassation a toujours été interrompue par la signification d'un commandement et la validité de ce dernier a toujours été reconnue jusqu'à la date de ces arrêts (voir également les conclusions du ministère public dans l'arrêt du 21 février 2003 de la Cour de cassation) » (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-1138/15, p. 2*).

B.9. La disposition en cause, figurant dans le chapitre « Interprétation de l'application de l'article 2244 du Code civil, en matière d'impôts sur les revenus », a pour objet d'interpréter le commandement visé par les articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 comme « constituant également un acte interruptif de prescription au sens de l'article 2244 du Code civil, même lorsque la dette d'impôt contestée n'a pas de caractère certain et liquide ».

Cette disposition implique donc que le commandement avait, en matière d'impôts sur les revenus, une double nature : acte de poursuites directes au sens des articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 et acte interruptif de prescription au sens de l'article 2244 du Code civil, même lorsque la dette d'impôt contestée n'avait pas de caractère certain et liquide.

B.10. Il résulte tant de sa justification que de l'intitulé du chapitre dans lequel elle se situe et de sa formulation même que la disposition en cause entend interpréter l'article 2244 du Code civil, disposition à laquelle renvoie l'article 145 de l'A.R./C.I.R. 1992.

En interprétant le commandement visé par les articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 comme un acte interruptif de prescription au sens de l'article 2244 du Code civil, même lorsque la dette d'impôt contestée n'a pas de caractère certain et liquide, le législateur interprète nécessairement, en matière d'impôts sur les revenus, la notion de commandement au sens de l'article 2244 du Code civil.

B.11.1. L'article 2244 du Code civil détermine l'effet - interruption de la prescription - d'un commandement, mais ne définit toutefois ni ce qu'est un commandement ni les conditions de sa validité.

B.11.2. Le législateur peut, par le biais d'une disposition interprétative, préciser les conditions d'application d'une disposition législative.

Dès lors qu'une disposition interprétative confère à la disposition interprétée le sens qu'elle est censée avoir eu dès l'origine, cette interprétation ne peut toutefois aboutir à créer une distinction dans la signification de la disposition en fonction de son champ d'application.

B.12.1. Il résulte du terme « également » de la disposition en cause que cette disposition ajoute, ou à tout le moins précise, une signification supplémentaire de la notion de commandement au sens de l'article 2244 du Code civil, puisque celui-ci doit être interprété, en matière d'impôts sur les revenus, comme un acte interruptif de prescription « même lorsque la dette d'impôt contestée n'a pas de caractère certain et liquide ».

B.12.2. En outre, l'emploi du terme « Nonobstant » démontre que cette interprétation était loin de s'imposer, voire pouvait apparaître contradictoire avec la nature du commandement en tant qu'acte d'exécution au sens des articles 148 et 149 de l'arrêté royal d'exécution du C.I.R. 1992.

B.12.3. Enfin, en se limitant à interpréter la notion de commandement contenue dans l'article 2244 du Code civil dans la seule matière des impôts sur les revenus, la disposition en cause confère au terme « commandement » une signification différente selon la matière à laquelle il s'applique.

La disposition en cause ne peut dès lors être considérée comme restituant à l'article 2244 du Code civil, disposition à vocation générale, un sens originel qui serait limité à la matière des impôts sur les revenus.

B.12.4. Si la disposition en cause vise à résoudre un problème qui ne se pose qu'en droit fiscal, ce problème découle en réalité de l'inadéquation de la référence qui est faite dans l'article 145 de l'arrêté d'exécution du C.I.R. 1992 - reproduit par ailleurs dans l'article 443bis du C.I.R. 1992, introduit par l'article 297 de la loi-programme du 22 décembre 2003 - aux modes d'interruption de la prescription déterminés par l'article 2244 du Code civil; ce problème ne peut être résolu en interprétant la notion de commandement contenue dans l'article 2244 du Code civil et en limitant cette interprétation à la matière des impôts sur les revenus.

La disposition en cause ne peut dès lors être considérée comme une disposition interprétative.

En ce qui concerne l'effet rétroactif de la disposition en cause

B.13.1. Bien que la disposition en cause ne puisse pas être qualifiée de norme interprétative et que, de surcroît, aucun autre article de la loi-programme du 9 juillet 2004 ne lui confère explicitement un effet rétroactif, tant l'intitulé du chapitre XII de cette loi-programme, dont l'article 49 constitue l'unique article, que les travaux préparatoires mentionnés en B.8.1 et B.8.2 font apparaître que l'intention expresse du législateur a été de donner à cette disposition une portée rétroactive, de sorte qu'elle doit être considérée comme applicable aux faits qui n'ont pas encore donné lieu à une décision judiciaire passée en force de chose jugée.

B.13.2. La rétroactivité de dispositions législatives, qui est de nature à créer de l'insécurité juridique, ne peut se justifier que lorsqu'elle est indispensable au bon fonctionnement ou à la continuité du service public.

S'il s'avère en outre que la rétroactivité de la norme législative a pour effet d'influencer dans un sens déterminé l'issue d'une ou de plusieurs procédures judiciaires ou d'empêcher les juridictions de se prononcer, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient cette intervention du législateur qui porte atteinte, au détriment d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous.

B.13.3. Dès lors que la disposition en cause influence des procédures pendantes, la Cour doit examiner si la rétroactivité de cette disposition satisfait à chacune des conditions exprimées en B.13.2.

B.14.1. Comme il a été indiqué en B.8.2, la disposition en cause était justifiée par le fait que la prescription d'impôts contestés avait toujours été interrompue par la signification d'un commandement et la validité de ce dernier a toujours été reconnue jusqu'à la date des arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 2*).

S'il existait une controverse sur la nature du commandement au sens de l'article 2244 du Code civil, rien ne permettrait cependant, avant les arrêts précités de la Cour de cassation, de rejeter la thèse du double effet du commandement, avancée par l'administration, selon laquelle un commandement, irrégulier en tant qu'acte d'exécution, pouvait toutefois conserver ses effets en tant qu'acte interruptif de prescription.

En effet, lors de l'adoption du Code civil en 1804, le commandement n'était pas considéré comme un acte d'exécution, mais comme un acte préparatoire contenant la manifestation de la volonté du créancier d'obtenir paiement des sommes dues.

Après l'entrée en vigueur du Code judiciaire, plus précisément de ses articles 1494 et suivants, une controverse portant sur la nature du commandement est née, certains considérant que le commandement n'était plus un acte préparatoire mais un acte d'exécution. Si le commandement visé par les articles 148 et 149 de l'A.R./C.I.R. 1992 constitue un acte d'exécution dont la validité est subordonnée au caractère liquide et certain de la dette, les effets du commandement au sens de l'article 2244 du Code civil ne sont pas subordonnés à des conditions de validité légalement prévues.

Cependant, ni les dispositions précitées du Code judiciaire ni aucun arrêt de la Cour de cassation n'excluaient la validité du commandement en tant qu'acte interruptif de prescription, lorsque la dette n'est pas certaine et liquide.

Au contraire, certaines décisions des juridictions de fond reconnaissent cet effet interruptif de prescription à un commandement, indépendamment de sa validité en tant qu'acte d'exécution.

B.14.2. Cette conception avait inspiré la pratique administrative en matière d'impôts sur les revenus et elle avait incité de nombreux contribuables à signer une renonciation au temps couru de la prescription.

B.14.3. En outre, par un arrêt du 28 octobre 1993, la Cour de cassation avait cassé un arrêt de la Cour d'appel de Liège parce que celle-ci n'avait pas répondu aux conclusions de l'Etat belge qui faisait valoir que le commandement avait « notamment pour but d'int interrompre la prescription, conformément à l'article 194 de l'arrêté royal du Code des impôts sur les revenus [...] » et la Cour d'appel de Bruxelles, juridiction de renvoi, avait jugé, par un arrêt du 24 juin 1997, « que pareil commandement vaut comme acte interruptif au sens de l'article 2244 du Code civil et n'est pas éterné par la nullité de la saisie-exécution qui l'a suivi, l'effet interruptif de commandement étant indépendant des effets de l'acte exécutoire en tant que tel » (Bruxelles, 24 juin 1997, *J.T.*, 1998, pp. 458-459).

B.14.4. Dès lors qu'il avait signifié un commandement, l'Etat pouvait donc légitimement estimer avoir valablement interrompu la prescription, même lorsque la dette d'impôt était contestée.

B.14.5. Par ailleurs, le ministre des Finances a fait observer ce qui suit au sujet de la disposition en cause :

« [Elle] permet d'éviter une discrimination arbitraire entre les contribuables qui ont souscrit une renonciation au temps couru de la prescription et ceux qui ont refusé de signer une telle renonciation et ont attendu la signification d'un commandement.

Si aucune renonciation au temps couru de la prescription n'a été signée, la signification d'un commandement constitue la seule possibilité pour le receveur d'int interrompre la prescription. Selon la récente jurisprudence de la Cour de cassation, cette possibilité disparaîtrait également de sorte que la prescription ne pourrait être évitée.

Etant donné que les contribuables ont eux-mêmes contesté les impôts, ils ne pouvaient légalement escompter que la dette fiscale serait prescrite de ce fait. Il ne paraîtrait pas raisonnable pour un contribuable d'escompter se libérer en introduisant un recours tandis que l'Etat ne peut recouvrer l'imposition » (*Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-1138/015, pp. 2-3*).

B.14.6. Bien que les arrêts de la Cour de cassation des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 n'aient, juridiquement, qu'une autorité de chose jugée relative, ils ont, en ce qu'ils ont tranché la question de droit qui concerne la nature et les effets d'un commandement, une autorité de fait qui s'impose à toutes les juridictions puisque les décisions qui s'écarteraient de la réponse donnée par la Cour de cassation risqueraient d'être cassées pour violation de la loi, telle qu'elle est interprétée par la Cour de cassation. Il ressort d'ailleurs de la jurisprudence que les juridictions de fond se sont ralliées à la solution adoptée par les deux arrêts de la Cour de cassation précités.

B.14.7. Les arrêts des 10 octobre 2002 et 21 février 2003 ont donc eu pour conséquence de priver d'effet, de manière rétroactive, le mode d'interruption de la prescription communément utilisé en matière d'impôts sur les revenus ainsi qu'il a été indiqué en B.8.2. Une catégorie de contribuables s'est ainsi vue libérée d'une dette qu'ils avaient contestée mais dont il ne peut être présumé qu'elle n'était pas due. C'est pour neutraliser l'effet rétroactif de la règle jurisprudentielle dégagée par les arrêts précités que le législateur a lui-même adopté une disposition rétroactive.

B.14.8. Le recours à une disposition rétroactive peut également s'expliquer en l'espèce par l'absence d'une disposition permettant de demander à la Cour de cassation de limiter dans le temps les effets des positions de principe adoptées par ses arrêts, alors que tant la Cour de justice des Communautés européennes (article 231, deuxième alinéa, du Traité CE), que la Cour d'arbitrage (article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage) et le Conseil d'Etat (article 14^{ter} des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973) peuvent maintenir les effets des actes qu'ils annulent.

B.14.9. La première réaction du législateur aux arrêts de la Cour de cassation précités dans la loi-programme du 22 décembre 2003 a entraîné l'insertion dans le C.I.R. des articles 443^{bis} et 443^{ter} sous un nouveau chapitre IX^{bis} : « Prescription des droits du Trésor ».

La disposition en cause de la loi-programme du 9 juillet 2004 a complété cette réaction du législateur.

Compte tenu du délai rapproché séparant leur adoption, ces dispositions doivent être considérées comme formant ensemble, la réaction du législateur aux arrêts précités.

B.14.10. Par ailleurs, il a été constaté, au cours des travaux préparatoires, d'une part, que l'arriéré fiscal, en matière d'impôts sur les revenus, « est constitué à plus de quarante pour cent de cotisations contestées » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-0473/001 et 51-0474/001, p. 148) et, d'autre part, que certains dossiers qui allaient bénéficier de la position adoptée par la Cour de cassation « concernaient la grande fraude fiscale » (*Doc. parl.*, Chambre, 2003-2004, DOC 51-1138/015, p. 7). La mesure a pu être considérée comme répondant à des exigences d'intérêt général en ce que, sans préjuger des droits des contribuables, elle préservait les droits du Trésor à l'égard d'impositions contestées.

B.14.11. Enfin, l'effet rétroactif de la disposition en cause ne restreint pas de manière disproportionnée les droits des contribuables, qui estimaient, jusqu'aux arrêts de la Cour de cassation, que le commandement qui leur avait été signifié, avait valablement interrompu la prescription.

Le fait qu'ils ont pu, de manière inattendue, espérer bénéficier de la jurisprudence précitée de la Cour de cassation, ne peut priver de justification l'intervention du législateur.

B.15. Il apparaît donc que la mesure est justifiée par des circonstances exceptionnelles, qu'elle est dictée par des motifs impérieux d'intérêt général et qu'elle ne viole dès lors pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec le principe de la sécurité juridique.

En ce qui concerne le contrôle au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec le droit à une bonne administration de la justice et le droit de propriété

B.16. La demanderesse devant la juridiction *a quo* n'est pas davantage privée du droit à une bonne administration de la justice puisqu'elle conserve le droit de poursuivre devant la juridiction compétente la réclamation qu'elle a introduite pour contester l'impôt qui lui était demandé. Si la disposition en cause exercera une influence sur des procédures pendantes, elle ne modifie pas le droit fiscal matériel qui s'y applique et, en ce qu'elle exerce une influence sur la prescription des dettes contestées, celle-ci est justifiée par les motifs impérieux d'intérêt général mentionnés ci-avant.

B.17. En tant que la compatibilité avec le droit de propriété est mise en cause, on ne saurait admettre que les contribuables qui avaient contesté l'impôt qui leur était réclamé avaient acquis contre l'Etat un droit de créance égal au montant de l'impôt contesté. A supposer qu'ils soient affectés dans leur droit au respect de leurs biens au sens de l'article 1^{er} du Premier Protocole additionnel à la Convention européenne des droits de l'homme, ce serait conformément au deuxième alinéa de cet article. Le législateur a pu, en se fondant sur cette disposition, pour les raisons exposées ci-dessus, considérer que la mesure critiquée était conforme à l'intérêt général et nécessaire pour assurer le paiement d'impôts dont il ne modifiait en rien les règles d'établissement.

B.18.1. Selon la demanderesse devant la juridiction *a quo*, la disposition en cause créerait une différence de traitement injustifiée entre les débiteurs d'une dette fiscale contestée et les débiteurs de droit commun.

B.18.2. Comme il a été rappelé précédemment, la disposition en cause vise à protéger les intérêts du Trésor en réagissant à une jurisprudence dont les effets peuvent être considérés comme suffisamment inattendus pour justifier une intervention du législateur.

Dès lors que cette jurisprudence ne concernait que la matière des impôts sur les revenus, le législateur pouvait limiter son intervention à cette matière.

B.18.3. En effet, même si les débiteurs fiscaux et les débiteurs de droit commun peuvent être considérés comme des personnes comparables, le problème de l'effet interruptif de prescription d'un commandement signifié en l'absence de titre exécutoire est étroitement lié au mode d'établissement et de recouvrement de l'impôt, qui n'est pas comparable au mode d'établissement et de recouvrement d'une créance de droit commun.

B.19. La question préjudicielle appelle une réponse négative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 49 de la loi-programme du 9 juillet 2004, qui est applicable aux faits qui n'ont pas encore donné lieu à une décision judiciaire passée en force de chose jugée, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec le principe de la sécurité juridique, le droit à une bonne administration de la justice et le droit de propriété.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 1^{er} février 2006.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

ÜBERSETZUNG

SCHIEDSHOF

[2006/200583]

Auszug aus dem Urteil Nr. 20/2006 vom 1. Februar 2006

Geschäftsverzeichnisnummer 3650

In Sachen: Präjudizielle Frage in Bezug auf von Artikel 49 des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 (Unterbrechung der Verjährung in Sachen Einkommensteuern), gestellt vom Pfändungsrichter am Gericht erster Instanz Kortrijk.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern M. Bossuyt, A. Alen, J.-P. Snappe, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Frage und Verfahren

In seinem Beschluss vom 21. Februar 2005 in Sachen der Ter Lembeek International AG gegen den Belgischen Staat und den Föderalen Öffentlichen Dienst Finanzen, dessen Ausfertigung am 10. März 2005 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Pfändungsrichter am Gericht erster Instanz Kortrijk folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Verstößt Artikel 49 des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 (*Belgisches Staatsblatt* vom 15. Juli 2004) gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit dem Grundsatz der Rechtssicherheit, dem Grundsatz des Rechts auf eine geordnete Rechtspflege, wie verankert in Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und den Artikeln 13, 144, 146 und 159 der Verfassung, und dem Schutz des Eigentumsrechts, wie verankert in Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern dieses als Auslegungsgesetz bezeichnete Gesetz

- die Rechtssicherheit für die Steuerpflichtigen beeinträchtigt, die davon ausgehen konnten, dass die Eintreibung der Steuerveranlagungen infolge der Urteile des Kassationshofes vom 10. Oktober 2002 und vom 21. Februar 2003 verjährt war, wenigstens insofern diese Verjährung noch nicht mittels einer richterlichen Entscheidung erworben ist, ohne dass der Gesetzgeber im vorliegenden Fall außerordentliche Umstände zur Rechtfertigung der Rückwirkung dieses Gesetzes anführen kann,

- das Recht auf eine geordnete Rechtspflege sowie das Eigentumsrecht beeinträchtigt, indem er den Rechtsunterworfenen, die zum Zeitpunkt der Annahme des Gesetzes vom 9. Juli 2004 ein Verfahren gegen den Staat eingeleitet hatten, über das noch nicht durch eine rechtskräftig gewordene Entscheidung befunden worden war, eine richterliche Garantie versagt, insofern der auslegende Charakter der gesetzeskräftigen Norm dazu führt, dass der Ausgang der eingeleiteten Verfahren zugunsten des Staates beeinflusst wird oder dass das Rechtsprechungsorgan daran gehindert wird, über die Verjährung der Eintreibung der Steuerschuld zu befinden, ohne dass im vorliegenden Fall außerordentliche Umstände zur Rechtfertigung der Rückwirkung dieses Gesetzes angeführt werden können,

- einen nicht vernünftig gerechtfertigten Behandlungsunterschied einführt zwischen dem Schuldner einer Einkommensteuerschuld einerseits und dem Schuldner einer gemeinrechtlichen Schuld andererseits, indem die Verjährung der Eintreibung einer gemeinrechtlichen Schuld nicht durch einen Zahlungsbefehl unterbrochen werden kann, der nicht auf einem Vollstreckungsbefehl beruht, während die Verjährung der Eintreibung einer Steuerschuld wohl durch einen Zahlungsbefehl unterbrochen werden könnte, der aufgrund eines nicht effektiv vollstreckbaren Titels erlassen wird?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Zweck der präjudiziellen Frage ist es, vom Hof zu vernehmen, ob Artikel 49 des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 vereinbar sei mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit dem Rechtssicherheitsgrundsatz, mit dem Recht auf eine geordnete Rechtspflege im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention und der Artikel 13, 144, 146 und 159 der Verfassung sowie mit dem Eigentumsrecht im Sinne von Artikel 16 der Verfassung und Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention.

In Bezug auf die fragliche Bestimmung und den Kontext ihrer Annahme

B.2.1. Artikel 49 des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 besagt:

«Ungeachtet dessen, dass der Zahlungsbefehl die erste Maßnahme der direkten Verfolgung im Sinne der Artikel 148 und 149 des königlichen Erlasses zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 darstellt, ist der Zahlungsbefehl so auszulegen, dass er ebenfalls einen die Verjährung unterbrechenden Akt im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches darstellt, selbst wenn die beanstandete Steuerschuld nicht erwiesen und feststehend ist».

Diese Bestimmung ist der einzige Artikel von Kapitel XII - «Auslegung der Anwendung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches in Sachen Einkommensteuern» - des obengenannten Programmgesetzes.

B.2.2. Diese Bestimmung, die als auslegend eingestuft ist, wurde im Anschluss an eine Rechtsprechung des Kassationshofes angenommen, wonach dem im Bereich der Einkommensteuern vorgesehenen Zahlungsbefehl (Artikel 148 und 149 des Erlasses zur Ausführung des EStGB 1992) eine die Verjährung unterbrechende Wirkung im Falle der Beanstandung der Steuerschuld aberkannt wurde.

B.3.1. Artikel 145 des Erlasses zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: KE/EStGB 1992) legt die fünfjährige Verjährungsfrist in Bezug auf Einkommensteuern wie folgt fest:

«Direkte Steuern sowie der Immobilienvorabzug verjähren nach fünf Jahren ab dem Datum, an dem sie gemäß Artikel 413 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 zahlbar sind [...]».

Aufgrund von Artikel 145 Absatz 3 dieses Ausführungserlasses kann diese fünfjährige Frist «auf die in den Artikeln 2244 ff. des Zivilgesetzbuches vorgesehene Weise oder durch einen Verzicht auf die abgelaufene Zeit der Verjährung unterbrochen werden».

B.3.2. Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches besagt:

«Eine Ladung vor Gericht, ein Zahlungsbefehl oder eine Pfändung, die demjenigen zugestellt werden, der an der Verjährung gehindert werden soll, stellen die zivilrechtliche Unterbrechung dar».

B.3.3. In den Artikeln 148 und 149 des KE/EstGB 1992 wird der Begriff des Zahlungsbefehls im Bereich der Einkommensteuern festgelegt.

Artikel 148 des KE/EstGB 1992 besagt:

«Die direkte Verfolgung umfasst:

1. den Zahlungsbefehl;

[...]

Diese Verfolgung ist gerichtlicher Art, und ihre Gültigerklärung liegt im Zuständigkeitsbereich der ordentlichen Gerichte».

Artikel 149 des KE/EstGB 1992 besagt:

«Wenn ein Steuerschuldner seine Steuern nicht innerhalb der in Artikel 413 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 vorgesehenen Frist gezahlt hat, lässt der Einnahmer ihm innerhalb von 24 Stunden einen Zahlungsbefehl zustellen, dies bei Strafe der Vollstreckung durch Pfändung.

Oben auf dem Zahlungsbefehl müssen ein Auszug des Artikels der Heberolle bezüglich des Steuerschuldners und eine Kopie der Vollstreckbarkeitsklärung angegeben sein».

B.3.4. Artikel 410 des EstGB 1992 erlaubt jedoch Vollstreckungsmaßnahmen nur in Bezug auf den «erwiesenen und feststehenden» Teil der Steuerschuld im Sinne dieser Bestimmung.

Wenn ein Steuerpflichtiger die Eintragung seiner Steuerschuld in die Heberolle beanstandet hatte, wobei also ein Teil nicht erwiesen und feststehend war im Sinne von Artikel 410 des EstGB 1992, machte die Steuerverwaltung, die ihm einen Zahlungsbefehl zugestellt hatte, die doppelte Funktion des Zahlungsbefehls geltend und ging davon aus, dass dieser, selbst wenn er keine ordnungsgemäße Vollstreckungsmaßnahme im Sinne der Artikel 148 und 149 des KE/EstGB 1992 war, seine Wirkung als «Zahlungsbefehl» im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches - d.h. ein die Verjährung unterbrechender Akt - behalten konnte.

B.4.1. Der Kassationshof hat jedoch in einem Urteil vom 10. Oktober 2002 (A.L. C.01.0067.F, R.W. 2005-2006, 579-580), das er in einem Urteil vom 21. Februar 2003 (A.L. C.01.0287.N) bestätigt hat, entschieden, dass der «Zahlungsbefehl auf dem Gebiet der Einkommensteuern eine Maßnahme der gerichtlichen Verfolgung ist, die einen Vollstreckungstitel voraussetzt und der Zwangsvollstreckung voraufgeht», so dass er, indem er durch den Staat zugestellt wurde, ohne dass eine unzweifelhaft geschuldete Steuer vorlag, «keine unterbrechende Wirkung haben konnte».

Diese Rechtsprechung verhindert es, dass durch einen Zahlungsbefehl die Verjährungsfrist im Falle der Anfechtung der in die Heberolle eingetragenen Steuern unterbrochen wird.

B.4.2. Der Gesetzgeber vertrat den Standpunkt, dass diese Rechtsprechung sein Eingreifen erforderte, «um zu vermeiden, dass in Ermangelung der Möglichkeit für die Verwaltung, die Verjährung der beanstandeten Veranlagungen, für die kein erwiesener und feststehender, unmittelbar einforderer Betrag besteht, rechtsgültig unterbrechen zu können, viele davon als verjährt erklärt werden», wobei sich herausstellte, dass dieses Eingreifen «um so zwingender ist angesichts einer Prüfung der Angaben des Steuerrückstands im Bereich der Einkommensteuern, die zeigen, dass dieser zu mehr als vierzig Prozent auf beanstandete Veranlagungen zurückzuführen ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 und DOC 51-0474/001, S. 148).

Der Gesetzgeber hat daher beschlossen, Artikel 297 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2003 anzunehmen, der in das Einkommensteuergesetzbuch 1992 ein Kapitel *XIbis* mit den Artikeln 443*bis* und 443*ter* einfügt, und zwar mit folgendem Wortlaut:

«Kapitel *IXbis*. Verjährung der Rechte der Staatskasse

Art. 443*bis*. § 1. Direkte Steuern sowie der Immobilienvorabzug verjähren nach fünf Jahren ab dem Datum, an dem sie gemäß Artikel 413 zahlbar sind.

Der Mobiliensteuervorabzug und der Berufssteuervorabzug verjähren nach fünf Jahren ab dem Datum der Vollstreckbarkeit der Heberolle, in die sie eingetragen wurden gemäß Artikel 304 § 1 Absatz 2.

§ 2. Die in § 1 vorgesehene Frist kann auf die in den Artikeln 2244 ff. des Zivilgesetzbuches vorgesehene Weise oder durch einen Verzicht auf die abgelaufene Zeit der Verjährung unterbrochen werden. Im Falle der Unterbrechung der Verjährungsfrist beginnt eine neue Verjährungsfrist, die auf die gleiche Weise unterbrochen werden kann, für fünf Jahre nach der letzten Maßnahme, mit der die vorherige Verjährungsfrist unterbrochen wurde, wenn kein Gerichtsverfahren anhängig ist.

Art. 443*ter*. § 1. Jedes Gerichtsverfahren über die Festlegung oder die Eintreibung der Steuern und der Vorabzüge, das vom Belgischen Staat, vom Schuldner dieser Steuern oder Vorabzüge oder von gleich welcher anderen Person, die zur Zahlung der Schuld aufgrund dieses Gesetzbuches, seiner Ausführungserlasse oder des allgemeinen Rechts verpflichtet ist, eingeleitet wurde, führt zur Unterbrechung der Verjährungsfrist.

Beschwerden und Anträge auf Befreiung im Sinne von Artikel 376 führen ebenfalls zur Unterbrechung der Verjährungsfrist.

§ 2. Die Unterbrechung beginnt mit dem verfahrenseinleitenden Akt und endet, wenn die gerichtliche Entscheidung Rechtskraft erlangt.

Im Falle einer Beschwerde oder eines Antrags auf Befreiung von Amts wegen im Sinne von Artikel 376 beginnt die Unterbrechung jedoch mit dem die administrative Beschwerde einleitenden Antrag. Sie endet:

- wenn der Steuerpflichtige eine Gerichtsklage eingereicht hat, an dem Tag, an dem die gerichtliche Entscheidung Rechtskraft erlangt;

- in den anderen Fällen bei Ablauf der Frist, die dem Steuerpflichtigen zusteht, um Klage gegen die Verwaltungsentscheidung einzulegen».

B.4.3. Während dieser Artikel 443*bis* den Inhalt von Artikel 145 des obengenannten Erlasses zur Ausführung des EstGB 1992 übernimmt, führt Artikel 443*ter* seinerseits einen neuen Grund für die Unterbrechung der Verjährung ein.

In Ermangelung einer Übergangsbestimmung findet Artikel 443*ter* des EstGB Anwendung auf die Verjährungsfristen, die zum Zeitpunkt seines Inkrafttretens laufen, zehn Tage nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt*, das heißt am 10. Januar 2004.

Der Staatsrat vertrat jedoch den Standpunkt, es sei zweifelhaft, ob diese Bestimmung auf Steuern anwendbar sei, die aufgrund der Rechtsprechung des Kassationshofes vor dem 10. Januar 2004 verjährt waren, und hatte in seinem Gutachten zu dieser Bestimmung, die durch das Programmgesetz vom 22. Dezember 2003 eingeführt worden war, hervorgehoben, «wenn der Autor des Vorentwurfs vermeiden möchte, dass Steuerpflichtige in solchen Fällen die Verjährung geltend machen, wäre eine ausdrückliche Übergangsbestimmung notwendig» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 und DOC 51-0474/001, S. 464).

B.4.4. Ausgehend von dieser Anmerkung des Staatsrates erachtete der Gesetzgeber es als notwendig, durch einen Abänderungsantrag der Regierung in das Programmgesetz vom 9. Juli 2004 eine «gesetzliche Auslegungsbestimmung, die auf die in den Urteilen des Kassationshofes vom 10. Oktober 2002 und vom 21. Februar 2003 erwähnten Fälle anwendbar ist» einzufügen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, S. 2). Diese Bestimmung ist Gegenstand der dem Hof vorgelegten präjudiziellen Frage.

Zur Hauptsache

In Bezug auf die Einstufung der fraglichen Bestimmung

B.5. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan möchte an erster Stelle vom Hof erfahren, ob gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Rechtssicherheitsgrundsatz verstoßen werde, indem die Steuerpflichtigen wegen der Rückwirkung des Gesetzes nicht länger davon ausgehen könnten, dass die Eintreibung der Steuerveranlagungen infolge der neueren Rechtsprechung des Kassationshofes verjährt sei. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan möchte anschließend vom Hof vernehmen, ob gegen dieselben Bestimmungen in Verbindung mit dem Recht auf eine geordnete Rechtspflege und dem Eigentumsrecht verstoßen werde, insoweit das Auslegungsgesetz durch seine Rückwirkung einer Kategorie von Steuerpflichtigen eine Gerichtsbarkeitsgarantie versage.

B.6. Die vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan klagende Partei bemängelt die Einstufung der fraglichen Bestimmung als Auslegungsbestimmung sowie deren Rückwirkung. Sie meint, die fragliche Bestimmung sei keine auslegende Bestimmung, sondern eine Bestimmung zur rückwirkenden Abänderung, die durch keinerlei außerordentlichen Umstand gerechtfertigt sei. Mit dieser Bestimmung solle Einfluss auf die schwebenden Verfahren genommen werden, indem verjäherte Steuern wieder zahlbar gemacht würden, was eine diskriminierende Verletzung des Rechtssicherheitsgrundsatzes, des Rechtes auf eine geordnete Rechtspflege und des Eigentumsrechtes der Steuerpflichtigen, denen der Vorteil der erworbenen Verjährung entzogen werde, darstelle.

B.7.1. Es ist kennzeichnend für ein Auslegungsgesetz, am Datum des Inkrafttretens der ausgelegten Gesetzesbestimmungen wirksam zu werden. Ein Auslegungsgesetz ist nämlich ein Gesetz, das einer Gesetzesbestimmung den Sinn verleiht, den sie bereits bei ihrer Annahme hätte haben müssen.

B.7.2. Die Nichtrückwirkung der Gesetzesbestimmung ist eine Garantie, durch die Rechtsunsicherheit vermieden werden soll. Diese Garantie erfordert es, dass der Rechtsinhalt vorhersehbar und zugänglich ist, damit jeder in einem vernünftigen Maße die Folgen einer bestimmten Handlung zum Zeitpunkt ihrer Ausführung vorhersehen kann. Diese Garantie kann nicht durch den bloßen Umstand, dass ein Gesetz rückwirkend als Auslegungsgesetz dargestellt würde, umgangen werden. Der Hof kann daher nicht darauf verzichten zu prüfen, ob ein als auslegend eingestuftes Gesetz mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar ist.

B.7.3. Vorbehaltlich der im Strafrecht anwendbaren Regeln und der Beachtung der rechtskräftigen Gerichtsentscheidungen ist die mit einer auslegenden Gesetzesbestimmung verbundene Rückwirkung gerechtfertigt, wenn die ausgelegte Bestimmung nicht von Anfang an anders zu verstehen war als auf die in der Auslegungsbestimmung dargelegte Weise.

B.7.4. Ist dies nicht der Fall, so ist die sogenannte Auslegungsbestimmung in Wirklichkeit eine bloße rückwirkende Bestimmung und ist ihre Rückwirkung nur zu rechtfertigen, wenn sie die Bedingungen erfüllt, denen die Gültigkeit einer solchen Bestimmung unterliegt.

B.8.1. Wie in B.4.4 in Erinnerung gerufen wurde, stellt die aus einem Abänderungsantrag der Regierung hervorgegangene fragliche Bestimmung eine als auslegend eingestufte Gesetzesbestimmung dar, die auf die in den Urteilen des Kassationshofes vom 10. Oktober 2002 und 21. Februar 2003 erwähnten Fälle anwendbar ist und sich aus einer Anmerkung der Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates ergibt, die er in den Gutachten zu den Programmgesetzen vom 22. Dezember 2003 und 9. Juli 2004 geäußert hat.

B.8.2. In seiner Erläuterung erklärte der Finanzminister:

«Diese auslegende Gesetzesbestimmung ist gerechtfertigt, insofern die ausgelegte Bestimmung von Anfang an vernünftigerweise nicht anders zu verstehen war als auf die in der Auslegungsbestimmung angegebene Weise. Die Verjährung der Veranlagungen, die in jenen Fällen in der Heberolle eingetragen waren, auf die sich die obenerwähnten Urteile des Kassationshofes bezogen, wurde immer durch die Zustellung eines Zahlungsbefehls unterbrochen, und dessen Gültigkeit wurde immer bis zum Datum dieser Urteile anerkannt (siehe ebenfalls die Schlussanträge der Staatsanwaltschaft im Urteil des Kassationshofes vom 21. Februar 2003)» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, S. 2).

B.9. Durch die fragliche Bestimmung, die im Kapitel «Auslegung der Anwendung von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches in Sachen Einkommensteuern» enthalten ist, soll der in den Artikeln 148 und 149 des KE/EstGB 1992 vorgesehene Zahlungsbefehl so ausgelegt werden, dass er «ebenfalls einen die Verjährung unterbrechenden Akt im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches darstellt, selbst wenn die beanstandete Steuerschuld nicht erwiesen und feststehend ist».

Diese Bestimmung beinhaltet folglich, dass der Zahlungsbefehl auf dem Gebiet der Einkommensteuern eine doppelte Beschaffenheit aufweist: Akt der direkten Verfolgung im Sinne der Artikel 148 und 149 des KE/EstGB 1992 und die Verjährung unterbrechender Akt im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, selbst wenn die beanstandete Steuerschuld nicht erwiesen und feststehend ist.

B.10. Sowohl aus der Rechtfertigung der fraglichen Bestimmung als auch aus dem Titel des Kapitels, in dem sie enthalten ist, sowie aus ihrer eigentlichen Formulierung geht hervor, dass sie Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches auslegen soll, eine Bestimmung, auf die Artikel 145 des KE/EstGB 1992 verweist.

Indem der Gesetzgeber den Zahlungsbefehl im Sinne der Artikel 148 und 149 des KE/EstGB 1992 als einen die Verjährung unterbrechenden Akt im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches auslegt, selbst wenn die beanstandete Schuld nicht erwiesen und feststehend ist, legt er notwendigerweise hinsichtlich der Einkommensteuern den Begriff des Zahlungsbefehls im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches aus.

B.11.1. Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches legt die Wirkung - Unterbrechung der Verjährung - eines Zahlungsbefehls fest, beschreibt jedoch nicht, was ein Zahlungsbefehl ist und welches die Bedingungen seiner Gültigkeit sind.

B.11.2. Der Gesetzgeber kann durch eine Auslegungsbestimmung die Bedingungen zur Anwendung einer Gesetzesbestimmung präzisieren.

Da eine Auslegungsbestimmung der ausgelegten Bestimmung den Sinn verleiht, den sie von Anfang an haben sollte, kann diese Auslegung jedoch nicht dazu führen, einen Unterschied in der Bedeutung der Bestimmung entsprechend ihrem Anwendungsbereich zu schaffen.

B.12.1. Aus dem Begriff «ebenfalls» in der fraglichen Bestimmung geht hervor, dass diese Bestimmung dem Begriff des Zahlungsbefehls im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches eine zusätzliche Bedeutung hinzufügt oder zumindest präzisiert, da dieser Artikel hinsichtlich der Einkommensteuern als ein die Verjährung unterbrechender Akt auszulegen ist, «selbst wenn die beanstandete Steuerschuld nicht erwiesen und feststehend ist».

B.12.2. Außerdem beweist die Verwendung des Begriffs «ungeachtet dessen», dass diese Auslegung sich keineswegs aufdrängte oder gar im Widerspruch zur Beschaffenheit des Zahlungsbefehls als Vollstreckungsmaßnahme im Sinne der Artikel 148 und 149 des königlichen Erlasses zur Ausführung des EstGB 1992 stehen konnte.

B.12.3. Indem die fragliche Bestimmung sich schließlich darauf beschränkt, den in Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches enthaltenen Begriff des Zahlungsbefehls ausschließlich in Bezug auf Einkommensteuern auszulegen, verleiht sie dem Begriff «Zahlungsbefehl» eine unterschiedliche Bedeutung je nach dem Sachbereich, auf den er Anwendung findet.

Es kann folglich nicht davon ausgegangen werden, dass die fragliche Bestimmung Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches, das heißt einer Bestimmung von allgemeiner Tragweite, einen ursprünglichen Sinn zurückgeben würde, der auf den Sachbereich der Einkommensteuern begrenzt wäre.

B.12.4. Falls die fragliche Bestimmung ein Problem lösen soll, das sich nur im Steuerrecht stellt, ergibt sich dieses Problem in Wirklichkeit daraus, dass die Bezugnahme in Artikel 145 des Erlasses zur Ausführung des EStGB 1992 - der im Übrigen in Artikel 443bis des EStGB 1992, der durch Artikel 297 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 2003 eingeführt wurde, übernommen wurde - auf die in Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches festgelegten Weisen der Unterbrechung der Verjährung nicht geeignet ist; dieses Problem kann nicht gelöst werden, indem der in Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches enthaltene Begriff des Zahlungsbefehls ausgelegt und diese Auslegung auf den Sachbereich der Einkommensteuern begrenzt wird.

Die fragliche Bestimmung kann folglich nicht als eine Auslegungsbestimmung angesehen werden.

In Bezug auf die Rückwirkung der fraglichen Bestimmung

B.13.1. Wenngleich die fragliche Bestimmung nicht als eine auslegende Rechtsnorm eingestuft werden kann, der außerdem durch keinen anderen Artikel des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 ausdrücklich Rückwirkung erteilt wurde, geht sowohl aus der Überschrift von Kapitel XII dieses Programmgesetzes, wobei Artikel 49 dessen einziger Artikel ist, als auch aus den in B.8.1 und B.8.2 erwähnten Vorarbeiten hervor, dass es der ausdrückliche Wille des Gesetzgebers war, dieser Bestimmung Rückwirkung zu verleihen, so dass davon auszugehen ist, dass sie auf Sachverhalte Anwendung findet, die noch nicht den Gegenstand einer rechtskräftig gewordenen richterlichen Entscheidung gebildet haben.

B.13.2. Die Rückwirkung von Gesetzesbestimmungen, die zu Rechtsunsicherheit führen kann, ist nur zu rechtfertigen, wenn sie für das ordnungsgemäße Funktionieren oder die Kontinuität des öffentlichen Dienstes unerlässlich ist.

Wenn außerdem erwiesen ist, dass die Rückwirkung der Gesetzesnorm zur Folge hat, in einem bestimmten Sinne Einfluss auf eines oder mehrere Gerichtsverfahren zu nehmen oder die Rechtsprechungsorgane daran zu hindern, Entscheidungen zu treffen, erfordert es die Beschaffenheit des geltend gemachten Grundsatzes, dass außergewöhnliche Umstände oder zwingende Gründe allgemeinen Interesses dieses Eingreifen des Gesetzgebers rechtfertigen, das zum Nachteil einer Kategorie von Bürgern die Rechtsprechungsgarantien, die allen geboten werden, verletzt.

B.13.3. Da die fragliche Bestimmung schwebende Verfahren beeinflusst, muss der Hof prüfen, ob die Rückwirkung dieser Bestimmung jede einzelne der in B.13.2 angeführten Bedingungen erfüllt.

B.14.1. Wie in B.8.2 dargelegt wurde, ist die fragliche Bestimmung damit gerechtfertigt worden, dass die Verjährung von beanstandeten Steuern immer durch die Zustellung eines Zahlungsbefehls unterbrochen worden sei und dessen Gültigkeit bis zum Datum der Urteile des Kassationshofes vom 10. Oktober 2002 und vom 21. Februar 2003 immer anerkannt worden sei (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, S. 2).

Selbst wenn eine Kontroverse bezüglich der Beschaffenheit des Zahlungsbefehls im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches bestand, war es jedoch vor den obengenannten Urteilen des Kassationshofes keineswegs erlaubt, die von der Verwaltung angeführte These der doppelten Wirkung des Zahlungsbefehls zurückzuweisen, wonach ein als Vollstreckungsmaßnahme regelwidriger Zahlungsbefehl dennoch seine Wirkung als die Verjährung unterbrechender Akt behalten konnte.

Bei der Annahme des Zivilgesetzbuches 1804 wurde der Zahlungsbefehl nämlich nicht als Vollstreckungsmaßnahme betrachtet, sondern als vorbereitende Maßnahme zum Ausdruck des Willens des Gläubigers, die Zahlung der geschuldeten Summen zu erhalten.

Nach dem Inkrafttreten des Gerichtsgesetzbuches, insbesondere der Artikel 1494 ff., ist eine Kontroverse über die Beschaffenheit des Zahlungsbefehls entstanden, wobei manche der Auffassung waren, der Zahlungsbefehl sei keine Vorbereitungsmaßnahme, sondern eine Vollstreckungsmaßnahme. Wenngleich der Zahlungsbefehl im Sinne der Artikel 148 und 149 des KE/EStGB 1992 eine Vollstreckungsmaßnahme darstellt, deren Gültigkeit von der erwiesenen und feststehenden Beschaffenheit der Schuld abhängt, unterliegt die Wirkung des Zahlungsbefehls im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches nicht den gesetzlich vorgesehenen Gültigkeitsbedingungen.

Weder die obengenannten Bestimmungen des Gerichtsgesetzbuches noch irgendein Urteil des Kassationshofes schlossen jedoch die Gültigkeit des Zahlungsbefehls als die Verjährung unterbrechender Akt aus, wenn die Schuld nicht erwiesen und feststehend ist.

Im Gegenteil, in gewissen Entscheidungen von Tatrichern wird diese Wirkung eines Zahlungsbefehls, die Verjährung zu unterbrechen, unabhängig von seiner Gültigkeit als Vollstreckungsmaßnahme anerkannt.

B.14.2. Dieses Konzept hatte die Verwaltungspraxis auf dem Gebiet der Einkommensteuern inspiriert und zahlreiche Steuerpflichtige veranlasst, einen Verzicht auf die abgelaufene Zeit der Verjährung zu unterschreiben.

B.14.3. Außerdem hatte der Kassationshofes durch ein Urteil vom 28. Oktober 1993 ein Urteil des Appellationshofes Lüttich aufgehoben, weil dieser nicht auf die Schlussanträge des Belgischen Staates geantwortet hatte, der geltend gemacht hatte, der Zahlungsbefehl «dient insbesondere dazu, die Verjährung zu unterbrechen gemäß Artikel 194 des königlichen Erlasses zur Ausführung des Einkommensteuergesetzbuches [...]», und der Appellationshof Brüssel, an den die Rechtssache verwiesen worden war, hat in einem Urteil vom 24. Juni 1997 entschieden, «dass ein solcher Zahlungsbefehl als unterbrechender Akt im Sinne von Artikel 2244 des Zivilgesetzbuches gilt und nicht durch die Nichtigkeit der darauf folgenden Zwangsvollstreckung ausgehöhlt wird, da die Unterbrechungswirkung des Zahlungsbefehls unabhängig von den Auswirkungen der eigentlichen Vollstreckungsmaßnahme gilt» (Brüssel, 24. Juni 1997, *J.T.*, 1998, SS. 458-459).

B.14.4. Nachdem der Staat einen Zahlungsbefehl zugestellt hatte, konnte er somit rechtmäßig davon ausgehen, die Verjährung auf gültige Weise unterbrochen zu haben, selbst wenn die Steuerschuld beanstandet wurde.

B.14.5. Im Übrigen hat der Finanzminister bezüglich der fraglichen Bestimmung folgendes bemerkt:

«[Durch diese Bestimmung wird] eine willkürliche Diskriminierung zwischen den Steuerschuldnern, die einen Verzicht auf die abgelaufene Zeit der Verjährung unterschrieben haben, und denjenigen, die sich geweigert haben, einen solchen Verzicht zu unterschreiben und die Zustellung eines Zahlungsbefehls abgewartet haben, vermieden.

Wenn kein Verzicht auf die abgelaufene Zeit der Verjährung unterschrieben wurde, stellt die Zustellung eines Zahlungsbefehls die einzige Möglichkeit für den Einnahmer dar, die Verjährung zu unterbrechen. Gemäß der jüngeren Rechtsprechung des Kassationshofes besteht diese Möglichkeit ebenfalls nicht mehr, so dass die Verjährung nicht zu vermeiden wäre.

Da die Steuerschuldner selbst die Steuern beanstandet haben, konnten sie rechtmäßig nicht damit rechnen, dass die Steuerschuld hierdurch verjährt werde. Es wäre aus der Sicht eines Steuerschuldners nicht vernünftig, auf die Befreiung von der Steuer zu hoffen, indem er eine Beschwerde oder Klage einreicht, während der Staat die Steuer nicht eintreiben kann» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, SS. 2-3).

B.14.6. Obwohl die Urteile des Kassationshofes vom 10. Oktober 2002 und vom 21. Februar 2003 rechtlich nur eine relative Rechtskraft aufwiesen, besitzen sie, insofern sie die Rechtsfrage bezüglich der Beschaffenheit und der Auswirkungen eines Zahlungsbefehls geklärt haben, eine faktische Autorität, die für alle Rechtsprechungsorgane gilt, da die Entscheidungen, die gegebenenfalls von der Antwort des Kassationshofes abweichen würden, Gefahr laufen würden, wegen Verletzung des Gesetzes in der Auslegung durch den Kassationshof aufgehoben zu werden. Aus der Rechtsprechung geht im Übrigen hervor, dass die Tatrichter sich der Lösung angeschlossen haben, die in den beiden obengenannten Urteilen des Kassationshofes vertreten wird.

B.14.7. Die Urteile vom 10. Oktober 2002 und vom 21. Februar 2003 hatten somit zur Folge, dass die Weise der Unterbrechung der Verjährung, die üblicherweise auf dem Gebiet der Einkommensteuern angewandt wurde, rückwirkend wirkungslos wurde, wie in B.8.2 dargelegt wurde. Somit wurde eine Kategorie von Steuerpflichtigen von einer Schuld befreit, die sie beanstandet hatten, von der jedoch nicht angenommen werden kann, dass sie nicht geschuldet war. Um die Rückwirkung der Regel aus der Rechtsprechung, die sich aus den obengenannten Urteilen ergibt, zu neutralisieren, hat der Gesetzgeber selbst eine rückwirkende Bestimmung angenommen.

B.14.8. Die Inanspruchnahme einer rückwirkenden Bestimmung ist im vorliegenden Fall ebenfalls zu erklären durch das Fehlen einer Bestimmung, die es ermöglichen würde, den Kassationshof um die zeitliche Begrenzung der Auswirkungen der in seinen Urteilen angenommenen grundsätzlichen Standpunkte zu bitten, während sowohl der Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften (Artikel 231 Unterabsatz 2 des EG-Vertrags) als auch der Schiedshof (Artikel 8 Absatz 2 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof) und der Staatsrat (Artikel 14ter der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat) die Auswirkungen der von ihnen für nichtig erklärten Handlungen aufrechterhalten können.

B.14.9. Die erste Reaktion des Gesetzgebers auf die obengenannten Urteile des Kassationshofes im Programmgesetz vom 22. Dezember 2003 hat dazu geführt, ins EStGB die Artikel 443bis und 443ter in einem neuen Kapitel IXbis - «Verjährung der Rechte der Staatskasse» - einzufügen.

Die fragliche Bestimmung des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004 hat diese Reaktion des Gesetzgebers ergänzt.

Angesichts der kurzen Frist zwischen ihrer Annahme ist davon auszugehen, dass diese Bestimmungen gemeinsam die Reaktion des Gesetzgebers auf die obengenannten Urteile darstellen.

B.14.10. Im Übrigen wurde im Laufe der Vorarbeiten einerseits festgestellt, dass der Steuerrückstand im Bereich der Einkommensteuern «zu mehr als vierzig Prozent auf beanstandete Veranlagungen zurückzuführen ist» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-0473/001 und 51-0474/001, S. 148), und andererseits, dass gewisse Akten, die in den Genuss des Standpunktes des Kassationshofes gelangen würden, «Steuerbetrug im großen Stil» betrafen (*Parl. Dok.*, Kammer, 2003-2004, DOC 51-1138/015, S. 7). Insofern die Maßnahme, ohne auf die Rechte der Steuerpflichtigen vorzugreifen, die Rechte der Staatskasse auf dem Gebiet der beanstandeten Besteuerungen wahrte, konnte davon ausgegangen werden, dass sie Erfordernissen allgemeinen Interesses entsprach.

B.14.11. Schließlich schränkt die Rückwirkung der fraglichen Bestimmung nicht auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der Steuerpflichtigen ein, die bis zu den Urteilen des Kassationshofes der Auffassung waren, der ihnen zugestellte Zahlungsbefehl habe die Verjährung gültig unterbrochen.

Der Umstand, dass sie unerwartet darauf hoffen konnten, in den Genuss der obenerwähnten Rechtsprechung des Kassationshofes zu gelangen, kann dem Eingreifen des Gesetzgebers nicht die Rechtfertigung entziehen.

B.15. Folglich erweist sich, dass die Maßnahme durch außergewöhnliche Umstände gerechtfertigt ist und zwingenden Gründen allgemeinen Interesses entspricht, und dass daher kein Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit dem Rechtssicherheitsgrundsatz, vorliegt.

In Bezug auf die Prüfung anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit dem Recht auf eine geordnete Rechtspflege und mit dem Eigentumsrecht

B.16. Der vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan klagenden Partei wird ebenfalls nicht das Recht auf eine geordnete Rechtspflege entzogen, da sie das Recht behält, vor dem zuständigen Rechtsprechungsorgan die Beschwerde weiterzuführen, die sie eingereicht hatte, um die von ihr geforderte Steuer anzufechten. Selbst wenn die fragliche Bestimmung schwebende Verfahren beeinflusst, ändert sie nicht das darauf anwendbare materielle Steuerrecht, und insofern sie einen Einfluss auf die Verjährung der beanstandeten Schulden ausübt, ist sie durch die vorstehend angeführten zwingenden Gründe allgemeinen Interesses gerechtfertigt.

B.17. Insofern, als die Vereinbarkeit mit dem Eigentumsrecht in Frage gestellt wird, kann nicht angenommen werden, dass die Steuerpflichtigen, die die von ihnen verlangte Steuer beanstandet hatten, gegenüber dem Staat kein Forderungsrecht in Höhe der beanstandeten Steuer erworben hatten. Würde man davon ausgehen, ihr Recht auf Achtung ihres Eigentums im Sinne von Artikel 1 des ersten Zusatzprotokolls zur Europäischen Menschenrechtskonvention sei beeinträchtigt worden, so wäre dies gemäß Absatz 2 dieses Artikels geschehen. Der Gesetzgeber konnte, ausgehend von dieser Bestimmung, aus den vorstehend dargelegten Gründen den Standpunkt vertreten, dass die beanstandete Maßnahme dem allgemeinen Interesse entsprach und notwendig war, um die Zahlung von Steuern zu gewährleisten, wobei er keineswegs Regeln für ihre Festlegung abänderte.

B.18.1. Nach Darlegung der vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan klagenden Partei führe die fragliche Bestimmung einen ungerechtfertigten Behandlungsunterschied zwischen den Schuldnern einer beanstandeten Steuerschuld und den gemeinrechtlichen Schuldnern ein.

B.18.2. Wie vorstehend dargelegt wurde, soll die fragliche Bestimmung die Interessen der Staatskasse wahren, indem auf eine Rechtsprechung reagiert wird, deren Auswirkungen als ausreichend unerwartet angesehen werden können, um ein Eingreifen des Gesetzgebers zu rechtfertigen.

Da diese Rechtsprechung sich nur auf den Sachbereich der Einkommensteuern bezog, konnte der Gesetzgeber sein Eingreifen auf diesen Sachbereich begrenzen.

B.18.3. Selbst wenn die dem Steuerrecht unterliegenden und die dem allgemeinen Recht unterliegenden Schuldner als vergleichbare Personen angesehen werden können, ist nämlich das Problem der Unterbrechungswirkung eines ohne Vollstreckungstitel zugestellten Zahlungsbefehls eng mit der Weise der Festlegung und der Eintreibung der Steuer verbunden, die nicht mit der Weise der Festlegung und Eintreibung einer gemeinrechtlichen Forderung vergleichbar ist.

B.19. Die präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

Artikel 49 des Programmgesetzes vom 9. Juli 2004, der auf Sachverhalte Anwendung findet, die noch nicht den Gegenstand einer rechtskräftig gewordenen richterlichen Entscheidung gebildet haben, verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, in Verbindung mit dem Rechtssicherheitsgrundsatz, mit dem Recht auf eine geordnete Rechtspflege und mit dem Eigentumsrecht.

Verkündet in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 1. Februar 2006.

Der Kanzler,
(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
(gez.) A. Arts.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200662]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directeurs (m/v) (niveau A) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06003)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 5 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van licentiaat, burgerlijk ingenieur, burgerlijk ingenieur-architect, bio-ingenieur, geaggregeerde van het onderwijs, apotheker, arts, tandarts, dierenarts, handelsingenieur, industrieel ingenieur, meester, architect, interieurarchitect, erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen van hoger onderwijs, indien de studies ten minste vier jaar hebben omvat (basisopleiding van 2 cycli), of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies;

— of getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

— u beschikt over minstens vier jaar fiscale ervaring in alle facetten van de processen van onroerende voorheffing (inclusief de link met IT);

— u beschikt bovendien over vier jaar ervaring als leidinggevende over een significante groep personeelsleden (minstens 10 personen) in een operationele omgeving.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 43.586,40 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06003 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Ghislena De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via ghislena.debaets@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200662]

Sélection comparative de directeurs (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise - résidence administrative : Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06003)

Une réserve de 5 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de licencié, ingénieur civil, ingénieur-architecte civil, bio-ingenieur, agrégé d'enseignement, pharmacien, médecin, dentiste, vétérinaire, ingénieur commercial, ingénieur industriel, maître, architecte, architecte d'intérieur, reconnu et délivré par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur, après au moins quatre ans d'études (éducation de base de 2 cycli) ou par un jury de l'Etat ou d'une Communauté;

— ou certificat délivré aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

— vous avez au moins 4 ans d'expérience fiscale dans toutes les facettes des processus du précompte immobilier (y compris le lien avec IT);

— vous avez en plus une expérience de quatre ans en tant que chef de service au sujet d'un groupe important du personnel (au moins 10 personnes) dans un entourage opérationnel.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 43.586,40 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06003 » (+ les 2 annexes) et d'une copie du diplôme requis. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Ghislena De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via ghislena.debaets@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200660]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige actuarissen (m/v)
(niveau A) voor de Rijksdienst voor Pensioenen (ANG06012)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 20 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Naast deze lijst van de laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die laureaat zijn. Deze personen worden er enkel in opgenomen op hun vraag en voorzover zij een attest hebben voorgelegd waarin hen de hoedanigheid van persoon met een handicap wordt toegekend. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst blijven hun klasement behouden zonder beperking in de tijd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— licentiaat in de actuariële wetenschappen;

— diploma van voortgezette academische opleiding (Vb : GGS, GAS) in actuariële wetenschappen afgeleverd door een Belgische universiteit of Hogeschool, behaald op basis van een basisopleiding van de 2e cyclus (bijvoorbeeld licentiaat).

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2005-2006 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 35.528,06 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, Afdeling R&S, ANG06012, gebouw « Centre Etoile », Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer ANG06012 van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200660]

Sélection comparative d'actuares (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour l'Office national des Pensions (ANG06012)

Une réserve de 20 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Il est établi, outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Celles-ci n'y figurent qu'à leur demande et pour autant qu'elles aient produit une attestation leur conférant la qualité de personne handicapée. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Condition d'admissibilité :

Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— licencié en sciences actuarielles;

— diplôme complémentaire de formation académique (ex : DEA, DEC) en sciences actuarielles délivré par une université ou une haute école, obtenu après une formation de base deuxième cycle (par ex. licence).

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2005-2006 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 35.528,06 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 20 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, Division R&S, ANG06012, bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence ANG06012 de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200664]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « procesflows en procedureboek » (m/v) (niveau B) - standplaats : Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06004)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus of initiële lerarenopleiding van een cyclus);

— of kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

— of diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— of diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

— of diploma van een afdeling ingedeeld in het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie of getuigschrift van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar ervaring binnen het domein onroerende voorheffing.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 23.818,08 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06004 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Ghislena De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via ghislena.debaets@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200664]

Sélection comparative d'experts « procesflows et livre de procédure » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06004)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice (formation de base d'un cycle ou formation des enseignants initiale d'un cycle);

— ou diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans ou un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole royale militaire;

— ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— ou un diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technique;

— ou diplôme d'une section de l'enseignement supérieur du type court pour promotion sociale ou un certificat de l'enseignement supérieur pédagogique du type court pour promotion sociale.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous avez au moins deux ans d'expérience au sein du domaine précompte immobilier.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.818,08 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06004 » (+ les 2 annexes) et d'une copie du diplôme requis. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Ghislena De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via ghislena.debaets@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200667]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « bezwaar-behandeling » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06006)

Na deze selectie wordt een lijst van 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus of initiële lerarenopleiding van een cyclus);

— of kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

— of diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— of diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

— of diploma van een afdeling ingedeeld in het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie of getuigschrift van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar ervaring inzake de behandeling van bezwaardossiers met betrekking tot de onroerende voorheffing of een andere huidige gewestbelasting.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 23.818,08 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06006 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Magda Verbeken, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200667]

Sélection comparative d'experts « traitement des réclamations » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise pour le Ministère de la Communauté flamande à Alost (ANV06006)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice (formation de base d'un cycle ou formation des enseignants initiale d'un cycle);

— ou diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans ou un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole Royale Militaire;

— ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— ou diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technique;

— ou diplôme d'une section de l'enseignement supérieur du type court pour promotion sociale ou un certificat de l'enseignement supérieur pédagogique du type court pour promotion sociale.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans dans le traitement des réclamations en relation avec le précompte immobilier ou avec une autre taxe régionale.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.818,08 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06006 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Magda Verbeken, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200669]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « dossier-verwerking ontvangkantoor » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06007)

Na deze selectie wordt een lijst van 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximaal aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus);

— of kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

— of diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— of diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

— of diploma van een afdeling ingedeeld in het economisch hoger of het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar beroepservaring inzake de inning en invordering van de huidige gewestbelastingen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 23.818,08 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06007 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Magda Verbeken, Boudewijngedebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200669]

Sélection comparative d'experts « traitement de dossiers recette » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06007)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice (formation de base d'un cycle ou formation des enseignants initiale d'un cycle);

— ou diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans ou un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole royale militaire;

— ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— ou diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technique;

— ou diplôme d'une section de l'enseignement supérieur du type court pour promotion sociale ou un certificat de l'enseignement supérieur pédagogique du type court pour promotion sociale.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans concernant l'encaissement et le recouvrement des taxes régionales actuelles.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.818,08 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06007 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Magda Verbeken, Boudewijngedebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200671]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen « managementassistent » (m/v) (niveau B) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06008)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus of initiële lerarenopleiding van een cyclus);

— of kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

— of diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

— of diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

— of diploma van een afdeling ingedeeld in het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie of getuigschrift van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar ervaring als managementassistent in een administratieve overheid of semi-overheid (intercommunale, overheidsbedrijf,...) van vergelijkbare omvang (minimaal 50 werknemers).

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 23.818,08 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06008 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Ghisléna De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via ghisléna.debaets@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200671]

Sélection comparative d'experts « assistant de management » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06008)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice (formation de base d'un cycle ou formation des enseignants initiale d'un cycle);

— ou diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans ou un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole Royale Militaire;

— ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— ou diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technique;

— ou diplôme d'une section de l'enseignement supérieur du type court pour promotion sociale ou un certificat de l'enseignement supérieur pédagogique du type court pour promotion sociale.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous avez au moins deux ans d'expérience en tant qu'assistant de management dans une administration publique ou semi-publique (intercommunale, société de gouvernement, ...) d'une grandeur comparable (au moins 50 personnes).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.818,08 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06008 » (+ les 2 annexes) et d'une copie du diplôme requis. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Ghisléna De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via ghisléna.debaets@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200659]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige deskundigen dossierverwerking ontvangkantoor (m/v) (niveau B) - standplaats : Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06021)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus of initiële lerarenopleiding van één cyclus)

— of kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van tenminste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School

— of diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan

— of diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur

— of diploma van een afdeling ingedeeld in het hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie of getuigschrift van het pedagogisch hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie.

3. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar beroepservaring inzake de inning en invordering van de huidige gewestbelastingen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 23.818,08 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het CV « ANV06021 ». Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Magda Verbeken, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel). U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200659]

Sélection comparative d'experts « traitement de dossiers bureau des recettes » (m/f) (niveau B), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06021)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur du type court de plein exercice (formation de base d'un cycle ou formation des enseignants initiale d'un cycle)

— ou diplôme de candidature délivré après un cycle d'au moins deux ans ou un certificat de réussite des deux premières années à l'Ecole royale militaire

— ou diplôme de l'enseignement maritime du cycle supérieur ou de l'enseignement supérieur artistique ou technique du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice

— ou diplôme de géomètre-expert immobilier ou d'un diplôme de géomètre des mines ou d'ingénieur technique

— ou diplôme d'une section répartie en l'enseignement supérieur du type court pour promotion sociale ou un certificat de l'enseignement supérieur pédagogique du type court pour promotion sociale.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans concernant l'encaissement et le recouvrement des taxes régionales actuelles.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 23.818,08 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. ANV06021 (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faut de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Magda Verbeken, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles). Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via magda.verbeken@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200685]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige inspecteurs (m/v) (niveau B) voor de Buitendiensten van de Veiligheid van de Staat - FOD Justitie (ANG06815). — Erratum

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 90 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Minstens 21 jaar oud zijn.

2. Vereiste diploma's op 6 maart 2006 :

— een diploma van het hoger onderwijs van het korte type met volledig leerplan (basisopleiding van één cyclus);

— kandidaatsdiploma uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie of getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studie jaren van de Koninklijke Militaire School;

— diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan

— diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur;

— diploma van een afdeling ingedeeld in het economisch hoger of het sociaal hoger onderwijs van het korte type en voor sociale promotie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 24.580,53 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 6 maart 2006.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 20 - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (02-788 68 44) of brief (SELOR, Afdeling R&S, ANG06815, gebouw « Centre Etoile », Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (ANG06815) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

(Deze selectie is reeds verschenen in het Belgisch Staatsblad op 17 februari 2006.)

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200685]

Sélection comparative d'inspecteurs (m/f) (niveau B), d'expression française, pour les Services extérieurs de la Sécurité de l'Etat - SPF Justice (AFG06815). — Erratum

Une réserve de 90 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge.

Conditions d'admissibilités :

1. Etre âgé de 21 ans au moins.

2. Diplômes requis au 6 mars 2006 :

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice;

— diplôme ou certificat de candidature délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

— diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

— diplôme de géomètre-expert immobilier; de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien;

— diplôme d'une section classée dans l'enseignement supérieur économique ou supérieur social du type court et de promotion sociale;

— certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de la section polytechnique ou de la section « toutes armes » de l'Ecole royale militaire.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 24.580,53 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 6 mars 2006.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30 - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (02-788 68 44) ou par lettre (SELOR, Division R&S, AFG06815, bâtiment « Centre Etoile », boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (AFG06815) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

(Cette sélection est déjà parue au Moniteur belge du lundi 17 février 2006.)

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200673]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « financieel beheer » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06009)

Na deze selectie wordt een lijst van 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

De functiehouders moet een specialist zijn op het vlak van het ganse verwerkingsproces, van het aanrekenen van fiscale kohierontvangsten op het vlak van de huidige gewestbelastingen en hierin twee jaar ervaring hebben.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06009 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Liliane De Greef, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via liliane.degrees@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200673]

Sélection comparative des collaborateurs « gestion financière » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06009)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Le titulaire de la fonction doit être un spécialiste dans le domaine complet du processus de traitement de l'imputation des recettes de cahiers fiscaux et dans le domaine des impôts régionaux actuels. Il doit avoir également deux ans d'expérience dans ces domaines.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06009 » (+ les 2 annexes) et d'une copie du diplôme requis. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Liliane De Greef, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via liliane.degrees@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200674]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « dossier-verwerking ontvangkantoor onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06010)

Na deze selectie wordt een lijst van 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zevenhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Gelet op de materie is minstens twee jaar beroepservaring op vlak van de invorderingsproblematiek inzake onroerende voorheffing of een andere huidige gewestbelasting vereist.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06010 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Liliane De Greef, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via liliane.degrees@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200674]

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de dossiers bureau d'encaissement du précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06010)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans en matière de problématique d'encaissement en relation avec le précompte immobilier ou avec une autre taxe régionale.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06010 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-788 68 44) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Liliane De Greef, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 55) ou via liliane.degrees@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200672]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « bezwaarbehandeling onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) standplaats Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06011)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventien maanden lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Je hebt minstens twee jaar ervaring in het voorbereiden van ontwerpbeslissingen inzake bezwaardossiers met betrekking tot onroerende voorheffing of een andere huidige gewestbelasting.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06011 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200672]

Sélection comparative des collaborateurs « traitement des réclamations précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06011)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans dans la planification des décisions concernant les dossiers de réclamations par rapport au précompte immobilier ou un autre impôt régional actuel.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06011 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200670]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « dossierbepaling » (m/v) (niveau C) - standplaats: Aalst - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06012)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zevenhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

U heeft minstens twee jaar ervaring inzake minstens één van de basisprocessen inzake huidige gewestbelastingen (inkohiering, bezwaarbehandeling of inning en invordering).

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06012 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van het vereiste diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Ghisléna De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via ghisléna.debaets@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200670]

Sélection comparative des collaborateurs « disposition du dossier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative: Alost - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06012)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous avez au minimum deux ans d'expérience dans au moins un des processus de base concernant les impôts régionaux actuels (l'enrôlement, le traitement des réclamations ou l'encaissement et le recouvrement).

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06012 » (+ les 2 annexes) et d'une copie du diplôme requis. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Ghisléna De Baets, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via ghisléna.debaets@azf.vlaanderen.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200668]

Selectie van Nederlandstalige medewerkers « financieel beheer » (m/v) (niveau C), standplaats Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06013)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Je hebt minstens twee jaar ervaring op het vlak van het ganse verwerkingsproces van het aanrekenen van fiscale kohierontvangsten of uitgaven op het vlak van de huidige gewestbelastingen.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06013 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200668]

Sélection comparative des collaborateurs « gestion financière » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06013)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans sur le plan de tout le processus de traitement de la prise en compte du rôle fiscal des recettes ou des dépenses sur le plan des impôts régionaux actuels.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06013 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200666]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige medewerkers « bezwaar-behandeling onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) - standplaats : Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06014)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

3. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Je hebt minstens twee jaar ervaring in het behandelen van (bezwaar-)dossiers met betrekking tot onroerende voorheffing.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06014 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200666]

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de réclamations précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06014)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans dans le traitement des dossiers de réclamations concernant le précompte immobilier.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du CV « ANV06014 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le CV à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200665]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers dossierverwerking ontvangkantoor leegstandsheffingen » (m/v) (niveau C) - standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06015)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Gelet op de materie is minstens twee jaar beroepservaring in fiscaliteit in het algemeen, en meer specifiek, een grondige kennis van de innings- of invorderingsproblematiek m.b.t. een leegstandsheffing vereist.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06015 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200665]

Sélection comparative des collaborateurs « traitement de dossiers, bureau de recettes, perceptions des biens inoccupés » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06015)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vu la matière, vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans en fiscalité en général et plus particulièrement, une connaissance approfondie de la problématique de l'encaissement ou de la perception en rapport avec une perception de biens inoccupés.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06015 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200663]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers bezwaar-behandeling leegstandsheffingen » (m/v) (niveau C) - standplaats : Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06016)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximumaantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen « met vrucht » van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Je hebt minstens twee jaar ervaring in het behandelen van bezwaardossiers met betrekking tot een leegstandsheffing.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het cv « ANV06016 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie.

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen cv op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200663]

Sélection comparative des collaborateurs « traitement des plaintes perceptions des biens inoccupés » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06016)

Une réserve de 30 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite « avec fruit » de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans dans le traitement des plaintes en rapport avec à une perception sur le biens inoccupés.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06016 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200661]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige « medewerkers dossier-verwerking ontvangkantoor onroerende voorheffing » (m/v) (niveau C) standplaats: Brussel - voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap (ANV06017)

Na deze selectie wordt een lijst met maximum 50 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft. Indien er voor de toekenning van de laatste plaats verscheidene geslaagden zijn met een gelijk aantal punten, wordt het maximum aantal geslaagden in hun voordeel verhoogd.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van indiensttreding o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

— getuigschrift uitgereikt na het slagen "met vrucht" van een zesde leerjaar van het secundair onderwijs met volledig leerplan;

— of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs;

— of diploma uitgereikt na het slagen voor het examen bedoeld in artikel 5 van de wetten op het toekennen van de academische graden;

— of diploma van een tot de groep handel, administratie of organisatie behorende afdeling van hogere secundaire technische leergangen, uitgereikt na een cyclus van minstens zeventienhonderd vijftig lestijden.

2. Vereiste ervaring op 13 maart 2006 :

Gelet op de materie is minstens twee jaar beroepservaring op vlak van de invorderingsproblematiek inzake onroerende voorheffing of een andere huidige gewestbelasting vereist.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn : 0800-505 54) of op de SELOR-website.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 20.180,16 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

Opgelet : Uw sollicitatie voor deze selectie moet vergezeld zijn van het CV « ANV06017 » (+ de 2 bijlagen) en een kopie van uw diploma. Zo niet wordt er geen rekening gehouden met uw sollicitatie .

U kan dit enkel doen per fax (02-553 50 50) of brief (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Cel Werving Vlaamse Gemeenschap, t.a.v. Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Brussel).

U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>, u dient dan nog wel de vereiste documenten (zie hierboven) op te sturen met de vermelding « webinschrijving ».

U vindt het in te vullen CV op de website www.selor.be, bij de rubriek van de selectie of u vraagt het aan via de infolijn van SELOR (0800-505 54) of via roger.eraerts@azf.vlaanderen.be

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200661]

Sélection comparative de collaborateurs « traitement de dossiers - bureau de perceptions - précompte immobilier » (m/f) (niveau C), d'expression néerlandaise, résidence administrative : Bruxelles - pour le Ministère de la Communauté flamande (ANV06017)

Une réserve de 50 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie. Si plusieurs lauréats sont à égalité de points pour l'attribution de la dernière place, le nombre maximum de lauréats fixé est augmenté en leur faveur.

Le candidat doit remplir, à la date de son affectation, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen.

Conditions d'admissibilité :

1. Diplômes requis au 13 mars 2006 :

— attestation de réussite "avec fruit" de la 6^e année d'enseignement secondaire de plein exercice;

— ou certificat d'enseignement secondaire supérieur ou diplôme d'aptitude qui donne accès à l'enseignement supérieur;

— ou diplôme de réussite de l'examen mentionné dans l'article 5 des lois accordant les grades académiques;

— ou diplôme d'une section appartenant au groupe commerce, administration ou organisation d'un cours technique secondaire supérieur, délivré après un cycle d'au moins 750 périodes.

2. Expérience requise au 13 mars 2006 :

Vu la matière vous devez attester d'une expérience pertinente d'au moins deux ans sur le plan de la problématique de la perception concernant le précompte immobilier ou d'un autre impôt régional actuel exigé.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 54) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 20.180,16 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Attention : Votre inscription à cette sélection doit être accompagnée du C.V. « ANV06017 » (+ les 2 annexes) et d'une copie de votre diplôme. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Vous postulez uniquement par fax (02-553 50 50) ou par lettre (ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, SELOR, Afdeling Werving Vlaamse Gemeenschap, à l'attention de Roger Eraerts, Boudewijngebouw, Boudewijnlaan 30, 1000 Bruxelles).

Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>, dans ce cas, vous devez encore envoyer les documents exigés (voyez plus haut) avec la mention « inscription web ».

Vous trouvez le C.V. à remplir sur le site www.selor.be à la rubrique de la sélection concernée ou sur demande via la ligne info du SELOR (0800-505 54) ou via roger.eraerts@selor.be

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200655]

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0607B) en Duitstalige (ADW0607B) gegradueerden Functie: bouwkunde (m/v) (niveau 2+) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest

Na deze selectie wordt een lijst met geslaagden opgesteld die minstens vier jaar geldig blijft.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van benoeming o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland.

Toelaatbaarheidsvereiste:

Vereiste diploma's op 13 maart 2006:

— diploma van hoger onderwijs van het korte type (gegradueerde) in bouwkunde, openbare werken of in tekenbureau en organisatie inzake constructie;

— diploma van geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs (regent) in hout en bouwkunde;

— diploma van technisch ingenieur, afdeling bouw of openbare werken;

— kandidaatsdiploma burgerlijk ingenieur;

— kandidaatsdiploma industrieel ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2005-2006 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 55) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris: 20.934,81 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66.66.30 (Fransstalige) of 070-66 66 40 (Duitstalige) - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand!), fax (081-33 18 39) of brief (« Selecties Waals Gewest », avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (AFW0607B (Fransstalige) of ADW0607B (Duitstalige)) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200655]

Sélection comparative de gradués - Métier: construction (m/f) (niveau 2+), d'expression française, (AFW0607B) et d'expression allemande, (ADW0607B), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne

Une réserve, valable quatre ans, sera établie.

Le candidat doit remplir, à la date de sa nomination, e.a. la condition suivante: être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

Condition d'admissibilité:

Diplômes requis au 13 mars 2006:

— diplôme de l'enseignement supérieur de type court (gradué) en construction, en travaux publics ou en bureau de dessin et organisation en construction;

— agrégé de l'enseignement secondaire inférieur (régent) en bois et construction;

— ingénieur technicien, option construction ou travaux publics;

— candidat ingénieur civil;

— candidat ingénieur industriel.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2005-2006 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début: 20.934,81 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30 pour les francophones et le 070-66 66 40 pour les germanophones - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main!), par fax (081-33 18 39) ou par lettre (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (AFW0607B pour les francophones et ADW0607B pour les germanophones) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2006/200655]

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0607B) und französischsprachigen (AFW0607B) Graduierten - Fachbereich: Baufach (m/w) (Stufe 2+) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen

Es wird eine Bewerberreserve erstellt, die 4 Jahre gültig bleibt.

Am Datum seiner Einstellung muss der Bewerber u.a. folgende Bedingung erfüllen: Belgier oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder Bürger der Schweiz sein

Zulassungsbedingung:

Am 13. März 2006 müssen Sie im Besitz eines der folgenden Diplome sein:

— Diplom des Hochschulwesens des kurzen Typs (Graduierter) Baufach, öffentliche Arbeiten oder Zeichenbüro und Organisation in Konstruktion;

— Diplom eines Lehrbefugten der Unterstufe des Sekundarunterrichts (Mittelschullehrer) in Holz und Konstruktion;

— Diplom eines technischen Ingenieurs, Fachrichtung Bauten oder öffentliche Arbeiten;

— Kandidaturdiplom Zivilingenieur;

— Kandidaturdiplom Industrieingenieur.

Sie können ebenfalls teilnehmen wenn: Sie Ihre Studien zum Erhalt eines der erforderlichen Diplome im akademischen Jahr 2005-2006 beenden.

Die Funktionsbeschreibung sowie die Auswahlprozedur werden ausführlich in den Auswahlvorschriften dargelegt, welche Sie telefonisch unter der Nummer 0800-505 55 bei SELOR beantragen oder unter www.selor.be einsehen können.

Das Anfangsbruttojahresgehalt ohne vorschriftsmäßige Zulagen liegt bei 20.934,81 EUR.

Bewerbungen werden bis zum 13. März 2006 einschließlich entgegengenommen.

Sie können sich per Brief (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes), Telefon (ausschließlich unter der Nummer 070-66 66 40 (deutschsprachigen) und 070-66.66.30 (französischsprachigen) - halten Sie Ihre Nationalregisternummer sowie die Referenznummer der Auswahl bereit) oder per Fax (081-33 18 39) bewerben.

Damit Ihre Einschreibung gültig ist, müssen Sie Namen, Vornamen, komplette Adresse, Geburtsdatum, Nationalregisternummer und die Referenznummer (ADW0607B (deutschsprachigen) und AFW0607B (französischsprachigen)) des Auswahlverfahrens vermerken. Ansonsten wird Ihre Bewerbung nicht berücksichtigt.

Ihre Bewerbung wird schriftlich bestätigt.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200656]

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0608C) en Duitstalige (ADW0608C) assistenten - functie : elektrische, mechanische, elektromechanische, elektronische controle en controle inzake telecommunicatie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest

Na deze selectie wordt een lijst met geslaagden opgesteld die minstens vier jaar geldig blijft.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van benoeming o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

In het bezit zijn van één van de volgende diploma's of getuigschriften, uitgereikt in een afdeling die behoort tot de industriële sector, groep elektriciteit, elektronica, elektromechanica, mechanica, automatisering of toegepaste mechanica :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— diploma of kwalificatiegetuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie of diploma van hogere secundaire leerjaren;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door het FOREm, « Bruxelles-Formation », het IFPME, het IFAPME, het Waalse Gewest, de VDAB, het ADG, het leger of door een vormingscentrum van de middenstand of door het « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées », of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leerjaren, voorzover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van algemene kwalificatie van niveau 2.

De volgende diploma's komen eveneens in aanmerking :

— diploma van gegradueerde in elektromechanica, elektronica, informatica en systemen, automatisering, medische elektronica of scheepsmechanica;

— diploma van regent elektromechanica;

— kandidaatsdiploma burgerlijk ingenieur en kandidaatsdiploma industrieel ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2005-2006 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 55) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 18.763,96 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 30 (Franstalige) of 070-66 66 40 (Duitstalige) - hou rijksregisternr. en referentienummer bij de hand !), fax (081-33 18 39) of brief (« Selecties Waals Gewest », avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren, vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (AFW0608C (Franstalige) of ADW0608C (Duitstalige)) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200656]

Sélection comparative d'assistants Métier : contrôle électrique, mécanique, électromécanique, électronique et télécommunications (m/f) (niveau 2), d'expression française, (AFW0608C) et d'expression allemande, (ADW0608C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne

Une réserve, valable quatre ans, sera établie.

Le candidat doit remplir, à la date de sa nomination, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

Condition d'admissibilité :

Diplômes requis au 13 mars 2006 :

Etre porteur d'un des diplômes ou certificats suivants, délivré dans une section appartenant au secteur industrie, groupe électricité, électronique, électromécanique, mécanique, automatisation, mécanique appliquée :

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

— diplôme ou certificat de qualification de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, diplôme des cours secondaires supérieurs;

— certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, Bruxelles-Formation, IFPME, IFAPME, la Région wallonne, le VDAB, l'ADG, l'armée ou par un centre de formation des classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études ou de formation soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès aux emplois de qualification générale de niveau 2.

Sont également pris en considération, les diplômes de :

— gradué en électromécanique, gradué en électronique, gradué en informatique et système, gradué en automatique, gradué en électronique médicale;

— gradué en mécanique navale, régent en électromécanique;

— candidat ingénieur civil et candidat ingénieur industriel.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2005-2006 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 18.763,96 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30 pour les francophones et le 070-66 66 40 pour les germanophones - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (081-33 18 39) ou par lettre (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (AFW0608C pour les francophones et ADW0608C pour les germanophones) de la procédure de sélection. Faut de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2006/200656]

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0608C) und französischsprachigen (AFW0608C) Assistenten - Fachbereich: Kontrolle im Bereich Elektrik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Telekommunikation (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen

Es wird eine Bewerberreserve erstellt, die 4 Jahre gültig bleibt.

Am Datum seiner Einstellung muss der Bewerber u.a. folgende Bedingung erfüllen: Belgier oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder Bürger der Schweiz sein.

Zulassungsbedingung:

Am 13. März 2006 müssen Sie im Besitz eines der folgenden Diplome sein:

Inhaber eines der nachfolgenden Diplome oder Zeugnisse, das in einer Abteilung des Industriesektors, Gruppe Elektrizität, Elektronik, Elektromechanik, Mechanik, Automation oder angewandte Mechanik ausgestellt wurde, sein:

— Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts oder Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts oder Befähigungsnachweis dieses sechsten Jahres;

— Diplom oder Befähigungsnachweis des Weiterbildungssekundarunterrichts der Oberstufe, Diplom der Sekundarkurse der Oberstufe;

— eine vom FOREm, vom Dienst « Bruxelles-Formation », vom IFPME, vom IFAPME, von der Wallonischen Region, vom VDAB, vom ADG, von der Armee, von einem Ausbildungszentrum des Mittelstandes oder vom « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » ausgestellte Bescheinigung über die berufliche Weiterbildung oder eine im Rahmen der Rechtsvorschriften hinsichtlich der Industrielehre ausgestellte Bescheinigung über die erworbenen Fähigkeiten, oder ein Diplom der Unterstufe des Sekundarunterrichts, insofern die Inhaber dieser Studienabschlüsse ebenfalls Inhaber eines der Schulabschlüsse sind, die Zugang zu den Arbeitsstellen der allgemeinen Qualifikation der Stufe 2 geben.

Kommen ebenfalls in Betracht:

— Diplom eines Graduierten in einer der nachfolgenden Fachrichtungen: Elektromechanik, Elektronik, Informatik und System, Automation, medizinische Elektronik, Schiffsmechanik;

— Diplom eines Mittelschullehrers in Elektromechanik;

— Kandidaturdiplom Zivilingenieur und Kandidaturdiplom Industrieingenieur.

Sie können ebenfalls teilnehmen wenn: Sie Ihre Studien zum Erhalt eines der erforderlichen Diplome im akademischen Jahr 2005-2006 beenden.

Die Funktionsbeschreibung sowie die Auswahlprozedur werden ausführlich in den Auswahlvorschriften dargelegt, welche Sie telefonisch unter der Nummer 0800-505 55 bei SELOR beantragen oder unter www.selor.be einsehen können.

Das Anfangsbruttojahresgehalt ohne vorschriftsmäßige Zulagen liegt bei 18.763,96 EUR.

Bewerbungen werden bis zum 13. März 2006 einschließlich entgegengenommen.

Sie können sich per Brief (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes), Telefon (ausschließlich unter der Nummer 070-66 66 40 (deutschsprachigen) und 070-66 66 30 (französischsprachigen) - halten Sie Ihre Nationalregisternummer sowie die Referenznummer der Auswahl bereit) oder per Fax (081-33 18 39) bewerben.

Damit Ihre Einschreibung gültig ist, müssen Sie Namen, Vornamen, komplette Adresse, Geburtsdatum, Nationalregisternummer und die Referenznummer (ADW0608C (deutschsprachigen) und AFW0608C (französischsprachigen)) des Auswahlverfahrens vermerken. Ansonsten wird Ihre Bewerbung nicht berücksichtigt.

Ihre Bewerbung wird schriftlich bestätigt.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200657]

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0609C) en Duitstalige (ADW0609C) assistenten - Functie: controle openbare werken, bouwwerken en cartografie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waals Gewest

Na deze selectie wordt een lijst met geslaagden opgesteld die minstens vier jaar geldig blijft.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van benoeming o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

In het bezit zijn van één van de volgende diploma's of getuigschriften, uitgereikt in een afdeling die behoort tot de bouwsector :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— diploma of kwalificatiegetuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie of diploma van hogere secundaire leergangen;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door het FOREm, « Bruxelles-Formation », het IFPME, het IFAPME, het Waalse Gewest, de VDAB, het ADG, het leger of door een vormingscentrum van de middenstand of door het « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées », of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voor zover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van algemene kwalificatie van niveau 2.

De volgende diploma's komen eveneens in aanmerking :

— diploma van gegradueerde in bouwkunde;

— kandidaatsdiploma burgerlijk ingenieur en kandidaatsdiploma industrieel ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2005-2006 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 55) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 18.763,96 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 30 (Franstalige) of 070-66 66 40 (Duitstalige) - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (081-33 18 39) of brief (« Selecties Waals Gewest », avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (AFW0609C (Franstalige) of ADW0609C (Duitstalige)) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200657]

Sélection comparative d'assistants - Métier : contrôleur de travaux publics, construction et cartographie (m/f) (niveau 2), d'expression française, (AFW0609C) et d'expression allemande, (ADW0609C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne

Une réserve, valable quatre ans, sera établie.

Le candidat doit remplir, à la date de sa nomination, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

Condition d'admissibilité :

Diplômes requis au 13 mars 2006 :

Etre porteur d'un des diplômes ou certificats suivants, délivré dans une section appartenant au secteur construction :

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

— diplôme ou certificat de qualification de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, diplôme des cours secondaires supérieurs;

— certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, Bruxelles-Formation, IFPME, IFAPME, la Région wallonne, le VDAB, l'ADG, l'armée ou par un centre de formation des classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études ou de formation soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès aux emplois de qualification générale de niveau 2.

Sont également pris en considération les diplômes de :

— gradué en construction;

— de candidat ingénieur civil et de candidat ingénieur industriel.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2005-2006 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 18.763,96 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30 pour les francophones et le 070-66 66 40 pour les germanophones - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (081-33 18 39) ou par lettre (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (AFW0609C pour les francophones et ADW0609C pour les germanophones) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2006/200657]

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0609C) und französischsprachigen (AFW0609C) Assistenten - Fachbereich: Kontrolle im Bereich öffentliche Arbeiten, Bauten und Kartographie (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen

Es wird eine Bewerberreserve erstellt, die 4 Jahre gültig bleibt.

Am Datum seiner Einstellung muss der Bewerber u.a. folgende Bedingung erfüllen: Belgier oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder Bürger der Schweiz sein.

Zulassungsbedingung:

Am 13. März 2006 müssen Sie im Besitz eines der folgenden Diplome sein:

Inhaber eines der nachfolgenden Diplome oder Zeugnisse, das in einer Abteilung des Konstruktionssektors ausgestellt wurde, sein:

— Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts oder Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts oder Befähigungsnachweis dieses sechsten Jahres;

— Diplom oder Befähigungsnachweis des Weiterbildungssekundarunterrichts der Oberstufe, Diplom der Sekundarkurse der Oberstufe;

— eine vom FOREm, vom « Dienst Bruxelles-Formation », vom IFPME, vom IFAPME, von der Wallonischen Region, vom VDAB, vom ADG, von der Armee, von einem Ausbildungszentrum des Mittelstandes oder vom « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » ausgestellte Bescheinigung über die berufliche Weiterbildung oder eine im Rahmen der Rechtsvorschriften hinsichtlich der Industrielehre ausgestellte Bescheinigung über die erworbenen Fähigkeiten, oder ein Diplom der Unterstufe des Sekundarunterrichts, insofern die Inhaber dieser Studienabschlüsse ebenfalls Inhaber eines der Schulabschlüsse sind, die Zugang zu den Arbeitsstellen der allgemeinen Qualifikation der Stufe 2 geben.

Kommen ebenfalls in Betracht:

— Diplom eines Graduierten in der Fachrichtung Baufach;

— Kandidaturdiplom Zivilingenieur und Kandidaturdiplom Industrieingenieur.

Sie können ebenfalls teilnehmen wenn: Sie Ihre Studien zum Erhalt eines der erforderlichen Diplome im akademischen Jahr 2005-2006 beenden.

Die Funktionsbeschreibung sowie die Auswahlprozedur werden ausführlich in den Auswahlvorschriften dargelegt, welche Sie telefonisch unter der Nummer 0800-505 55 bei SELOR beantragen oder unter www.selor.be einsehen können.

Das Anfangsbruttogehalt ohne vorschriftsmäßige Zulagen liegt bei 18.763,96 EUR.

Bewerbungen werden bis zum 13. März 2006 einschließlich entgegengenommen.

Sie können sich per Brief (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes), Telefon (ausschließlich unter der Nummer 070-66 66 40 (deutschsprachigen) und 070-66 66 30 (französischsprachigen) - halten Sie Ihre Nationalregisternummer sowie die Referenznummer der Auswahl bereit) oder per Fax (081-33 18 39) bewerben.

Damit Ihre Einschreibung gültig ist, müssen Sie Namen, Vornamen, komplette Adresse, Geburtsdatum, Nationalregisternummer und die Referenznummer (ADW0609C (deutschsprachigen) und AFW0609C (französischsprachigen)) des Auswahlverfahrens vermerken. Ansonsten wird Ihre Bewerbung nicht berücksichtigt.

Ihre Bewerbung wird schriftlich bestätigt.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2006/200658]

Vergelijkende selectie van Franstalige (AFW0610C) en Duitstalige (ADW0610C) assistenten - Functie: elektrische, mechanische, elektromechanische, elektronische tekening en tekening openbare werken, bouw en cartografie (m/v) (niveau 2) voor de ministeries en enkele instellingen van openbaar nut van het Waalse Gewest

Na deze selectie wordt een lijst met geslaagden opgesteld die minstens vier jaar geldig blijft.

Als u geslaagd bent voor deze selectie, moet u - om benoemd te worden - op de datum van benoeming o.a. Belg zijn of burger van een ander land behorende tot de Europese Economische Ruimte of van Zwitserland.

Toelaatbaarheidsvereiste :

Vereiste diploma's op 13 maart 2006 :

In het bezit zijn van één van de volgende diploma's of getuigschriften, uitgereikt in een afdeling die behoort tot de industriële sector, groep elektriciteit, elektronica, elektromechanica, mechanica, automatisering of toegepaste mechanica, of in een afdeling die behoort tot de bouwsector :

— getuigschrift van hoger secundair onderwijs of getuigschrift uitgereikt na het slagen voor het zesde leerjaar van het secundair onderwijs of kwalificatiegetuigschrift van het zesde leerjaar;

— diploma of kwalificatiegetuigschrift van het hoger secundair onderwijs voor sociale promotie of diploma van hogere secundaire leergangen;

— getuigschrift van beroepsopleiding afgeleverd door het FOREm, « Bruxelles-Formation », het IFPME, het IFAPME, het Waalse Gewest, de VDAB, het ADG, het leger of door een vormingscentrum van de middenstand of door het « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées », of getuigschrift van verworven bekwaamheden, uitgereikt in het kader van de wetgeving inzake het industrieel leerlingwezen of diploma van lagere secundaire leergangen, voorzover de houders van die getuigschriften eveneens een studiegetuigschrift bezitten dat toegang verleent tot betrekkingen van algemene kwalificatie van niveau 2.

De volgende diploma's komen eveneens in aanmerking :

— diploma van gegradueerde in elektromechanica, elektronica, informatica en systemen, automatisering, medische elektronica, scheepsmechanica of bouwkunde, diploma van regent elektromechanica, kandidaatsdiploma burgerlijk ingenieur en kandidaatsdiploma industrieel ingenieur.

Ook laatstejaarsstudenten van het academiejaar 2005-2006 zijn toegelaten tot de selectie.

De gedetailleerde functiebeschrijving en selectieprocedure vindt u in het selectiereglement, dat u kan verkrijgen bij de diensten van SELOR (via de infolijn 0800-505 55) of op de SELOR-website.

Jaarlijks brutobeginsalaris : 18.763,96 EUR, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Solliciteren kan tot 13 maart 2006.

U reageert per telefoon (enkel op het nummer 070-66 66 30 (Franstalige) of 070-66 66 40 (Duitstalige) - hou rijksregisternr. en referentienr. bij de hand !), fax (081-33 18 39) of brief (« Selecties Waals Gewest », avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). U kan ook rechtstreeks solliciteren op onze website <http://www.selor.be>

Om geldig te solliciteren vermeldt u uw naam, voornaam, volledig adres, geboortedatum, rijksregisternummer en het referentienummer (AFW0610C (Franstalige) of ADW0610C (Duitstalige)) van de selectieprocedure. Zo niet zal met uw sollicitatie geen rekening worden gehouden.

Uw sollicitatie zal per brief worden bevestigd.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2006/200658]

Sélection comparative d'assistants - Métier : dessin électrique, mécanique, électromécanique, électronique et dessin travaux publics, construction et cartographie, (m/f) (niveau 2), d'expression française, (AFW0610C) et d'expression allemande (ADW0610C), pour les Ministères et certains organismes d'intérêt public de la Région wallonne

Une réserve, valable quatre ans, sera établie.

Le candidat doit remplir, à la date de sa nomination, e.a. la condition suivante : être Belge ou citoyen d'un autre Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Suisse.

Condition d'admissibilité :

Diplômes requis au 13 mars 2006 :

Etre porteur d'un des diplômes ou certificats suivants, délivré dans une section appartenant au secteur industrie, groupe électricité, électronique, électromécanique, mécanique, automation, mécanique appliquée ou dans une section appartenant au secteur construction :

— certificat d'enseignement secondaire supérieur ou attestation de réussite de la sixième année de l'enseignement secondaire ou certificat de qualification de cette sixième année;

— diplôme ou certificat de qualification de l'enseignement secondaire supérieur de promotion sociale, diplôme des cours secondaires supérieurs;

— certificat de formation professionnelle délivré par le FOREm, Bruxelles-Formation, IFPME, IFAPME, la Région wallonne, le VDAB, l'ADG, l'armée ou par un centre de formation des classes moyennes ou par le Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, ou attestation des capacités acquises, délivrée dans le cadre de la législation relative à l'apprentissage industriel ou diplôme des cours secondaires inférieurs, pour autant que les détenteurs de ces certificats d'études ou de formation soient également titulaires d'un des titres d'études donnant accès aux emplois de qualification générale de niveau 2.

Sont également pris en considération :

— les diplômes de gradué en électromécanique, gradué en électronique, gradué en informatique et système, gradué en automatique, gradué en électronique médicale, gradué en mécanique navale, régent en électromécanique, gradué en construction, candidat ingénieur civil et candidat ingénieur industriel.

Les étudiants qui au cours de l'année académique 2005-2006 suivent la dernière année des études pour l'obtention du diplôme requis, sont également admis.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 18.763,96 EUR, allocations réglementaires non comprises.

Posez votre candidature jusqu'au 13 mars 2006.

Vous le faites par téléphone (exclusivement au numéro 070-66 66 30 pour les francophones et le 070-66 66 40 pour les germanophones - ayez n° de registre national et n° de réf. sous la main !), par fax (081-33 18 39) ou par lettre (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes). Vous pouvez également poser votre candidature directement sur notre site web <http://www.selor.be>

Pour que votre inscription soit valable, vous devez indiquer vos nom, prénom, adresse complète, date de naissance, numéro de registre national et le numéro de référence (AFW0610C pour les francophones et ADW0610C pour les germanophones) de la procédure de sélection. Faute de quoi, votre candidature ne sera pas prise en considération.

Votre candidature sera confirmée par lettre.

SELOR
AUSWAHLBÜRO DER FÖDERALVERWALTUNG

[2006/200658]

Auswahl im deutschsprachigen (ADW0610C) und französischsprachigen (AFW0610C) Assistenten - Fachbereich: Zeichnen im Bereich Elektrik, Mechanik, Elektromechanik, Elektronik und Zeichnen im Bereich öffentliche Arbeiten, Baufach und Kartographie (m/w) (Stufe 2) für das Ministerium der Wallonischen Region, das Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen und für die Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen

Es wird eine Bewerberreserve erstellt, die 4 Jahre gültig bleibt.

Am Datum seiner Einstellung muss der Bewerber u.a. folgende Bedingung erfüllen: Belgier oder Bürger eines anderen Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums oder Bürger der Schweiz sein.

Zulassungsbedingung:

Am 13. März 2006 müssen Sie im Besitz eines der folgenden Diplome sein:

Inhaber eines der nachfolgenden Diplome oder Zeugnisse sein, das in einer Abteilung des Industriesektors, Gruppe Elektrizität, Elektronik, Elektromechanik, Mechanik, Automation, angewandte Mechanik oder in einer Abteilung des Konstruktionssektors ausgestellt wurde:

— Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts oder Bescheinigung über den erfolgreichen Abschluss des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts oder Befähigungsnachweis dieses sechsten Jahres;

— Diplom oder Befähigungsnachweis des Weiterbildungssekundarunterrichts der Oberstufe, Diplom der Sekundarkurse der Oberstufe;

— eine vom FOREm, vom « Dienst Bruxelles-Formation », vom IFPME, vom IFAPME, von der Wallonischen Region, vom VDAB, vom ADG, von der Armee, von einem Ausbildungszentrum des Mittelstandes oder vom « Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées » ausgestellte Bescheinigung über die berufliche Weiterbildung oder eine im Rahmen der Rechtsvorschriften hinsichtlich der Industrielehre ausgestellte Bescheinigung über die erworbenen Fähigkeiten, oder ein Diplom der Unterstufe des Sekundarunterrichts, insofern die Inhaber dieser Studienabschlüsse ebenfalls Inhaber eines der Schulabschlüsse sind, die Zugang zu den Arbeitsstellen der allgemeinen Qualifikation der Stufe 2 geben.

Kommen ebenfalls in Betracht:

— Diplom eines Graduierten in einer der nachfolgenden Fachrichtungen: Elektromechanik, Elektronik, Informatik und System, Automation, medizinische Elektronik, Schiffsmechanik, Baufach;

— Diplom eines Mittelschullehrers in Elektromechanik;

— Kandidaturdiplom Zivilingenieur und Kandidaturdiplom Industrieingenieur

Sie können ebenfalls teilnehmen wenn: Sie Ihre Studien zum Erhalt eines der erforderlichen Diplome im akademischen Jahr 2005-2006 beenden.

Die Funktionsbeschreibung sowie die Auswahlprozedur werden ausführlich in den Auswahlvorschriften dargelegt, welche Sie telefonisch unter der Nummer 0800-505 55 bei SELOR beantragen oder unter www.selor.be einsehen können.

Das Anfangsbruttogehalt ohne vorschriftsmäßige Zulagen liegt bei 18.763,96 EUR.

Bewerbungen werden bis zum 13. März 2006 einschließlich entgegengenommen.

Sie können sich per Brief (SELOR-RW, avenue Gouverneur Bovesse 103-106, 5100 Jambes), Telefon (ausschließlich unter der Nummer 070-66 66 40 (deutschsprachigen) und 070-66 66 30 (französischsprachigen) - halten Sie Ihre Nationalregisternummer sowie die Referenznummer der Auswahl bereit) oder per Fax (081-33 18 39) bewerben.

Damit Ihre Einschreibung gültig ist, müssen Sie Namen, Vornamen, komplette Adresse, Geburtsdatum, Nationalregisternummer und die Referenznummer (ADW0610C (deutschsprachigen) und AFW0610C (französischsprachigen)) des Auswahlverfahrens vermerken. Ansonsten wird Ihre Bewerbung nicht berücksichtigt.

Ihre Bewerbung wird schriftlich bestätigt.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2006/54362]

Erfloze nalatenschap van Dumont, Francine

Dumont, Francine Joséphine, ongehuwd, geboren te Brussel op 30 december 1921, wonende te Namen, Sint-Niklaasstraat 2, is overleden te Namen op 22 maart 2005, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen (oudtijds administratie van de BTW, registratie en domeinen), namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 25 januari 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikele 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Namen, 14 februari 2006.

M. de Pierpont,
directeur der registratie en domeinen
(54362)

Erfloze nalatenschap van Ries, Philipp

De heer Ries, Philipp, geboren te Ehlerange (Groot-Hertogdom Luxemburg) op 10 juni 1930, wonende te Oostende, Zeedijk 286, is overleden te Oostende op 4 februari 2005, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 7 februari 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Namen, 15 februari 2006.

Pierre Verstraete,
gewestelijke directeur der registratie a.i.
(54363)

Erfloze nalatenschap van Casselman, Suzanne Marcelle

Mevr. Casselman, Suzanne Marcelle, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 29 januari 1911, woonachtig te Brugge, Peterseliestraat 21, is overleden te Brugge op 3 september 2004, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij vonnis van 7 februari 2006, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Namen, 15 februari 2006.

Pierre Verstraete,
gewestelijke directeur der registratie a.i.
(54364)

Erfloze nalatenschap van Louwers, Michel

Louwers, Michel, ongehuwd, geboren te Gent op 13 juli 1924, wonende te Incourt, Eugène Halletstraat 4, is overleden te Ter Hulpen op 29 oktober 1988, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en domeinen (oudtijds administratie van de BTW, registratie en domeinen), namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Nijvel, bij vonnis van 23 december 2005, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikele 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Namen, 20 februari 2006.

M. de Pierpont,
directeur der registratie en domeinen
(54365)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2006/54362]

Succession en déshérence de Dumont, Francine

Dumont, Francine Joséphine, célibataire, née à Bruxelles le 30 décembre 1921, domiciliée à Namur, rue Saint-Nicolas 2, est décédée à Namur le 22 mars 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (anciennement administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines) tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 25 janvier 2006, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 14 février 2006.

M. de Pierpont,
directeur de l'enregistrement et des domaines
(54362)

Succession en déshérence de Ries, Philipp

M. Ries, Philipp, né à Ehlerange (grand-duché de Luxembourg), domicilié à Oostende, Zeedijk 286, est décédé à Oostende le 4 février 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges a, par ordonnance du 7 février 2006, ordonné les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 15 février 2006.

Pierre Verstraete,
directeur régional de l'enregistrement a.i.
(54363)

Succession en déshérence de Casselman, Suzanne Marcelle

Mme Casselman, Suzanne Marcelle, née à Molenbeek-Saint-Jean le 10 janvier 1911, domiciliée à Bruges, Peterseliestraat 21, est décédée à Bruges le 3 septembre 2004, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges a, par ordonnance du 7 février 2006, ordonné les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le 15 février 2006.

Pierre Verstraete,
directeur régional de l'enregistrement a.i.
(54364)

Succession en déshérence de Louwers, Michel

Louwers, Michel, célibataire, né à Gand le 13 juillet 1924, domicilié à Incourt, rue Eugène Hallet 4, est décédée à La Hulpe le 29 octobre 1988, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines (anciennement administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines) tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Nivelles a, par jugement du 23 décembre 2005, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 20 février 2006.

M. de Pierpont,
directeur de l'enregistrement et des domaines
(54365)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2006/43002]

Indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg (ongeregeld vervoer)

De Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer deelt hierna de indexcijfers van de kostprijs van het beroepspersonenvervoer over de weg mede (ongeregeld vervoer) voor de maand februari 2006 (basis 31 december 1999 = 100) :

| | Indexcijfer februari 2006 | Voortschrijdend gemiddelde 3 maanden | | Indice février 2006 | Moyenne mobile 3 mois |
|--|---------------------------|--------------------------------------|--|---------------------|-----------------------|
| Nationaal vervoer | | | Transport national | | |
| Algemeen | 117,78 | 117,20 | Général | 117,78 | 117,20 |
| Algemeen internationaal vervoer | | | Transport international général | | |
| België - Frankrijk (korte rit) | 120,44 | 119,95 | Belgique - France (court voyage) | 120,44 | 119,95 |
| België - Frankrijk (lange rit) | 118,29 | 117,84 | Belgique - France (long voyage) | 118,29 | 117,84 |
| België - Duitsland | 118,35 | 117,90 | Belgique - Allemagne | 118,05 | 117,90 |
| België - Italië | 119,98 | 119,44 | Belgique - Italie | 119,98 | 119,44 |
| België - Spanje | 119,34 | 118,90 | Belgique - Espagne | 119,34 | 118,90 |
| Standaardindexcijfer (andere gevallen) | 119,26 | 118,78 | Indice standard (autres cas) | 119,26 | 118,78 |

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2006/43002]

Indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels)

Le Service public fédéral Mobilité et Transports communique ci-après les indices du prix de revient du transport professionnel de personnes par route (services occasionnels) pour le mois de février 2006 (base 31 décembre 1999 = 100) :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2006/09131]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2006 is machtiging verleend aan Mevr. Geisenheyner, Gisela, geboren te Praag (Tsjecho-Slovakije) op 10 april 1945, wonende te Brasschaat om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « de Nijs » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2006 is machtiging verleend aan Mej. Kurmus, Zine Leen, geboren te Leuven op 27 mei 1990, wonende te Maasmechelen om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Gregoor » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2006 is machtiging verleend aan de heer Menson, Michael, geboren te Antwerpen op 31 oktober 1979, er wonende om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Kerstens » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2006 is machtiging verleend aan Mej. Demeulenaere, Chiara, geboren te Kortrijk op 28 juni 2003, wonende te Wevelgem om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Costeur » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2006/09131]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 19 janvier 2006, Mme Geisenheyner, Gisela, née à Prague (Tchécoslovaquie) le 10 avril 1945, demeurant à Brasschaat, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « de Nijs » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2006, Mlle Kurmus, Zine Leen, née à Louvain le 27 mai 1990, demeurant à Maasmechelen, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gregoor » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2006, M. Menson, Michael, né à Anvers le 31 octobre 1979, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Kerstens » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 19 janvier 2006, Mlle Demeulenaere, Chiara, née à Courtrai le 28 juin 2003, demeurant à Wevelgem, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Costeur » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 19 januari 2006 is machtiging verleend aan Mej. Challioui, Sarah Sofja, geboren te Halle op 5 mei 1998, en Mej. Challioui, Maissa, geboren te Halle op 3 oktober 2000, er beiden wonende om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Challiui » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 19 janvier 2006, Mlle Challioui, Sarah Sofja, née à Hal le 5 mai 1998, et Mlle Challioui, Maissa, née à Hal le 3 octobre 2000, toutes deux y demeurant, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Challiui » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09154]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- griffier :
 - bij het arbeidshof te Bergen : 1;
 - bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt : 1, vanaf 1 september 2006;
 - bij het vredegerecht van het kanton Sint-Gillis : 1, vanaf 1 juni 2006 (*);
- opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Brussel : 1 (*);
 - Brugge : 1;
- beampte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1;
- secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1, vanaf 1 september 2006;
- adjunct-secretaris bij het parket van het hof van beroep te Antwerpen : 1, vanaf 1 juni 2006;
- beampte bij het parket :
 - van het hof van beroep te Antwerpen : 1;
 - van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
 - Brugge : 1;
 - Dendermonde : 1;
 - van de arbeidsauditeur te Hasselt : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de FOD Justitie, Directoraat- generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 212, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden opgemaakt; de brieven mogen in éénzelfde aangetekende zending worden verstuurd.

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09154]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- greffier :
 - à la cour du travail de Mons : 1;
 - au tribunal de première instance de Hasselt : 1, à partir du 1^{er} septembre 2006;
 - à la justice de paix du canton de Saint-Gilles : 1, à partir du 1^{er} juin 2006 (*);
- rédacteur au greffe du tribunal de première instance de :
 - Bruxelles : 1 (*);
 - Bruges : 1;
- employé au greffe du tribunal de première instance de Charleroi : 1;
- secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Anvers : 1, à partir du 1^{er} septembre 2006;
- secrétaire adjoint au parquet de la cour d'appel d'Anvers : 1, à partir du 1^{er} juin 2006;
- employé au parquet :
 - de la cour d'appel d'Anvers : 1;
- du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
 - Bruges : 1;
 - Termonde : 1;
- de l'auditeur du travail de Hasselt : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste au SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 212, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature; les lettres peuvent être envoyées dans une même enveloppe.

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2006/09155]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen. — Erratum

De bekendmaking van de openstaande plaats van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Doornik, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 19 december 2005, blz. 54314, dient als nietig beschouwd te worden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2006/09155]

Ordre judiciaire. — Places vacantes. — Erratum

La publication de la vacance de la place de juge consulaire au tribunal de commerce de Tournai, parue au *Moniteur belge* du 19 décembre 2005, p. 54314, doit être considérée comme nulle et non avenue.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2006/11080]

Bericht over de vergoeding
voor de afgifte van oorsprongscertificaten

Bekendmaking in uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 april 2002.

1. In het *Belgisch Staatsblad* van 6 juli 2002 werd het koninklijk besluit gepubliceerd van 17 april 2002 tot vaststelling van het bedrag van de vergoeding voor de afgifte van oorsprongscertificaten.

2. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 april 2002 voorziet dat elk jaar op 31 januari deze vergoeding dient te worden aangepast, aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen.

3. Volgens de formule van artikel 2 bedraagt vanaf 1 februari 2006 de verschuldigde retributie 10,85 euro per attest en 1,63 euro voor elk duplicaat.

Brussel, 31 januari 2006.

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2006/11080]

Avis relatif à la redevance à percevoir
pour la délivrance de certificats d'origine

Publication en exécution de l'article 2 de l'arrêté royal du 17 avril 2002.

1. L'arrêté royal du 17 avril 2002, publié au *Moniteur belge* du 6 juillet 2002, établit les taux de la redevance à percevoir pour la délivrance de certificats d'origine.

2. En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal du 17 avril 2002, cette redevance est adaptée annuellement le 31 janvier à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

3. Selon la formule déterminée à l'article 2, la redevance est fixée à 10,85 euros par certificat, et à 1,63 euros par duplicata et ce, à partir du 1^{er} février 2006.

Bruxelles, le 31 janvier 2006.

Le Ministre de L'Economie,
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2006/11084]

Omrekening van het indexcijfer van de consumptieprijzen
van basis 1996 = 100 naar basis 2004 = 100

De hierna volgende coëfficiënten maken de omrekening mogelijk van de basis 1996 = 100 naar de basis 2004 = 100 voor het indexcijfer van de consumptieprijzen en de gezondheidsindex, alsook voor de deelindexen van de voornaamste rubrieken en subrubrieken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2006/11084]

Transposition de l'indice des prix à la consommation
de la base 1996 = 100 à la base 2004 = 100

Les coefficients de conversion, ici communiqués, permettent la transposition, de la base 1996 = 100 à la base 2004 = 100, de l'indice des prix à la consommation, de l'indice santé et des indices partiels de ses principaux groupes et sous-groupes.

Omrekeningscoëfficiënten - Coefficients de conversion

| RUBRIEK — GROUPE | PRODUCT OF DIENST | 96 → 04 | PRODUIT OU SERVICE |
|------------------------|-----------------------------------|---------|---|
| 01. | Voedingsmiddelen en dranken | 0,8614 | Produits alimentaires et boissons |
| 01.1. | Voedingsmiddelen | 0,8510 | Produits alimentaires |
| 01.1.1. | Brood en granen | 0,8371 | Pain et céréales |
| 01.1.2. | Vlees | 0,8571 | Viandes |
| 01.1.3. | Vis | 0,7796 | Poissons |
| 01.1.4. | Melk, kaas en eieren | 0,9185 | Lait, fromage et œufs |
| 01.1.5. | Oliën en vetten | 0,9422 | Huiles et graisses |
| 01.1.6. | Fruit | 0,7723 | Fruits |
| 01.1.7. | Groenten (aardappelen inbegrepen) | 0,8443 | Légumes (y compris les pommes de terre) |

| | | | |
|-----------|---|--------|--|
| 01.1.8. | Suikerwaren en dergelijke | 0,8639 | Sucreries et similaires |
| 01.1.9. | Andere voedingsmiddelen | 0,9219 | Autres produits alimentaires |
| 01.2. | Alcoholvrije dranken | 0,9527 | Boissons non alcoolisées |
| 01.2.1. | Koffie | 0,9782 | Café |
| 01.2.2. | Water, frisdrank en fruitsap | 0,9442 | Eaux, limonades et jus de fruits |
| 01.3. | Alcoholhoudende dranken | 0,8746 | Boissons alcoolisées |
| 02. | Tabak | 0,7047 | Tabac |
| 03. | Kleding en schoeisel | 0,9306 | Articles d'habillement et articles chaussants |
| 03.1. | Kleding | 0,9362 | Articles d'habillement |
| 03.2. | Schoeisel en schoenreparaties | 0,9055 | Articles chaussants, y compris les réparations |
| 03.2.1. | Schoeisel | 0,9080 | Chaussures |
| 03.2.2. | Schoenreparaties | 0,8558 | Réparations de chaussures |
| 04. | Huisvesting, water, elektriciteit, gas en andere brandstoffen | 0,8458 | Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles |
| 04.1. | Huur | 0,8688 | Loyers |
| 04.1.1. | Niet-sociale huur | 0,8793 | Loyers non sociaux |
| 04.1.2. | Sociale huur | 0,8140 | Loyers sociaux |
| 04.2. | Gewoon onderhoud en reparaties van de woning | 0,8163 | Entretien et réparations courantes du logement |
| 04.3. | Watervoorziening | 0,6806 | Distribution d'eau |
| 04.4. | Elektriciteit, gas en andere brandstoffen | 0,8691 | Electricité, gaz et autres combustibles |
| 04.4.1. | Elektriciteit | 1,0062 | Electricité |
| 04.4.2. | Gas | 0,7903 | Gaz |
| 04.4.2.1. | Aardgas | 0,7983 | Gaz naturel |
| 04.4.2.2. | Petroleumgas | 0,7078 | Gaz de pétrole |
| 04.4.3. | Vloeibare brandstoffen | 0,5928 | Combustibles liquides |
| 04.4.4. | Vaste brandstoffen | 0,9286 | Combustibles solides |
| 05. | Stoffering, huishoudapparaten, onderhoud van de woning | 0,9048 | Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement |
| 05.1. | Meubelen, stoffering en vloerbekleding | 0,9377 | Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol |

| | | | |
|---------|---|--------|---|
| 05.2. | Huishoudtextiel | 0,8836 | Articles de ménage en textiles |
| 05.3. | Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen | 0,9554 | Appareils de chauffage, appareils ménagers |
| 05.4. | Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen | 0,8923 | Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage |
| 05.5. | Gereedschap voor huis en tuin | 0,9885 | Outillage pour la maison et le jardin |
| 05.6. | Dagelijks onderhoud van de woning | 0,8304 | Entretien de l'habitation |
| 06. | Gezondheidsuitgaven | 0,8758 | Dépenses de santé |
| 06.1. | Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten | 0,9415 | Médicaments et autres produits pharmaceutiques |
| 06.2. | Therapeutische apparaten en materialen | 0,9212 | Appareils et matériels thérapeutiques |
| 06.3. | Diensten van medisch geschoolden | 0,8426 | Services de médecins et autres praticiens |
| 06.4. | Verpleging in ziekenhuis | 0,7568 | Soins des hôpitaux |
| 07. | Vervoer | 0,8302 | Transports |
| 07.1. | Aankoop van voertuigen | 0,9020 | Achats de véhicules |
| 07.2. | Gebruik van privé-voertuigen | 0,7781 | Utilisation des véhicules personnels |
| 07.2.1. | Delen en toebehoren | 0,9480 | Pièces détachées et accessoires |
| 07.2.2. | Brandstoffen en smeermiddelen | 0,7726 | Essences et lubrifiants |
| 07.2.3. | Onderhoud en reparaties | 0,7075 | Entretien et réparations |
| 07.2.4. | Andere diensten in verband met privé-voertuigen | 0,8593 | Autres services relatifs aux véhicules personnels |
| 07.3. | Vervoersdiensten | 0,8943 | Services de transport |
| 07.3.1. | Personenvervoer per spoor | 0,8240 | Transport de voyageurs par chemin de fer |
| 07.3.2. | Personenvervoer over de weg | 1,0455 | Transports de voyageurs par route |
| 07.3.3. | Gecombineerde biljetten | 0,8830 | Billets combinés |

| | | | |
|-------|--|--------|---|
| 08. | Communicatie | 1,0638 | Communications |
| 09. | Recreatie en cultuur | 0,9408 | Loisirs et culture |
| 09.1. | Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen | 1,0741 | Appareils et accessoires, y compris les réparations |
| 09.2. | Diensten inzake recreatie en cultuur | 1,0917 | Services récréatifs et culturels |
| 09.3. | Kranten, boeken en schrijfwaren | 0,8212 | Presse, librairie et papeterie |
| 09.4. | Toeristische reizen | 0,7901 | Voyages touristiques |
| 10. | Onderwijs | 0,8569 | Enseignement |
| 11. | Hotels, cafés en restaurants | 0,8178 | Hôtels, cafés et restaurants |
| 11.1. | Restaurants, cafés en kantines | 0,8237 | Restaurants, cafés et cantines |
| 11.2. | Accommodatie | 0,7745 | Services d'hébergement |
| 12. | Diverse goederen en diensten | 0,8533 | Biens et services divers |
| 12.1. | Lichaamsverzorging | 0,8401 | Soins personnels |
| 12.2. | Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g | 0,8975 | Effets personnels n.d.a. |
| 12.3. | Verzekeringen | 0,8629 | Assurances |
| 12.4. | Bankdiensten | 0,7046 | Services bancaires |
| 12.5. | Andere diensten, n.e.g. | 0,8923 | Autres services n.d.a. |
| 1. | Voedingsmiddelen en dranken | 0,8614 | Produits alimentaires et boissons |
| 2. | Niet-voedingsmiddelen | 0,8892 | Produits non-alimentaires |
| 3. | Diensten | 0,8483 | Services |
| 4. | Huur | 0,8688 | Loyers |
| | Indexcijfer van de consumptieprijzen | 0,8701 | Indice des prix à la consommation |
| | Gezondheidsindex | 0,8790 | Indice santé |

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2006/33008]

Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Mittelstand an den Preisindex

Auf Grundlage von Artikel 13, Absatz 13, des Ministerialerlasses vom 27. Oktober 1978 über die Festlegung der Genehmigungsbedingungen der Lehrverträge und Lehrabkommen in der Ständigen Weiterbildung des Mittelstandes, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 29. Dezember 1995, sowie des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Sicherung der Konkurrenzfähigkeit des Landes, sind die Beträge der monatlichen Mindestzulage, die der Lehrmeister dem unter Vertrag stehenden Lehrling zahlen muss, in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ab dem 1. Januar 2006 wie folgt festgelegt:

| | | EUR |
|----|-----------------------------|--------|
| a) | 1. Halbjahr der Fachkunde: | 190,35 |
| b) | 2. Halbjahr der Fachkunde: | 190,35 |
| c) | 3. Halbjahr der Fachkunde: | 232,65 |
| d) | 4. Halbjahr der Fachkunde: | 338,40 |
| e) | 5. Halbjahr der Fachkunde: | 396,57 |
| f) | 6. Halbjahr der Fachkunde: | 432,52 |
| g) | Verkürzte einjährige Lehre: | 432,52 |

Bernd Gentges,
Vize-Ministerpräsident.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2006/33013]

**Anpassung der Beträge der monatlichen Mindestzulage für Lehrlinge im Mittelstand,
die einer Ausbildung zum Bankkaufmann folgen, an den Preisindex**

Auf Grundlage von Artikel 3*bis*, §2 des Regierungserlasses vom 10. Oktober 1995 zur Festlegung von Sonderbedingungen, unter denen Lehrverträge und kontrollierte Lehrabkommen in bestimmten Berufen der mittelständischen Ausbildung genehmigt werden, eingefügt durch den Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 25. Mai 2000, sowie des Königlichen Erlasses vom 24. Dezember 1993 zur Ausführung des Gesetzes vom 6. Januar 1989 zur Sicherung der Konkurrenzfähigkeit des Landes, sind die Beträge der monatlichen Mindestzulage, die der Lehrmeister dem unter Vertrag stehenden Lehrling, der einer Ausbildung zum Bankkaufmann folgt, zahlen muss, in der Deutschsprachigen Gemeinschaft ab dem 1. Januar 2006 wie folgt festgelegt:

| | | EUR |
|----|----------------------------|--------|
| a) | 1. Halbjahr der Fachkunde: | 331,00 |
| b) | 2. Halbjahr der Fachkunde: | 351,09 |
| c) | 3. Halbjahr der Fachkunde: | 371,19 |
| d) | 4. Halbjahr der Fachkunde: | 391,27 |
| e) | 5. Halbjahr der Fachkunde: | 412,42 |
| f) | 6. Halbjahr der Fachkunde: | 432,52 |

Bernd Gentges,
Vize-Ministerpräsident.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX
NAMUR

Faculté des sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences (orientation : sciences biologiques), de M. Bassam Al Balaa, porteur d'un diplôme de es-sciences naturelles, branche des sciences bio-chimiques, aura lieu le jeudi 2 mars 2006, à 15 heures, dans l'auditoire M.5 de la Faculté de médecine, place du Palais de Justice, à Namur.

M. Bassam Al Balaa, né à Jeddah le 17 mai 1972, présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : « Modification du caractère acidophile d'une xylanase de *Scytalidium acidophilum* par ingénierie génétique ». (19071)

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

M. Hadrien Melot, licencié en sciences mathématiques (ULB) et titulaire d'un DEA en statistique et recherche opérationnelle-spécialisation recherche opérationnelle, défendra publiquement le 3 avril 2006, à 10 heures, à la salle 124 (bâtiment 6), sis avenue du Champ de Mars 24, à Mons, une dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, intitulée : « A propos de conjectures automatisées et assistées par ordinateur en théorie des graphes ». (19081)

UNIVERSITE DE LIEGE

Faculté de philosophie et lettres

Agrégation de l'enseignement supérieur

Le jeudi 9 mars 2006, à 14 h 30 m, dans la salle « Grand Physique » (place du 20 Août 7), Mme Vinciane Pirenne-Delforge, docteur en philosophie et lettres, défendra publiquement, en vue de l'obtention du grade d'agrégé de l'enseignement supérieur, sa dissertation intitulée « Retour à la source pausaniases et la religion grecque », et des thèses annexes. (19091)

UNIVERSITEIT HASSELT

Faculté wetenschappen

De openbare verdediging van John Pagnaer tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen : chemie, zal plaatsvinden op 23 maart 2006, om 15 u. 30 m., in auditorium H5, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Watergebaseerde bereiding van nanogestructureerde metaaloxide elektrode materialen (RuO_2 , SrRuO_3 , $(\text{La}_{1-x}\text{Sr}_x)\text{CoO}_3$) ». (19077)

Faculteit verkeerskunde

De openbare verdediging van Mark Keppens tot het bekomen van de graad van doctor in de verkeerskunde, zal plaatsvinden op 10 maart 2006, om 16 uur, in auditorium H5, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Modelling Private Road Transport of Flemish Households. The Mobility and Welfare Effects of Fuel Taxes versus Tradable Fuel Rights ». (19080)

TRANSNATIONALE UNIVERSITEIT LIMBURG

Faculteit geneeskunde

De openbare verdediging van Joris Vanderlocht tot het bekomen van de graad van doctor in de biomedische medische wetenschappen, zal plaatsvinden op 9 maart 2006, om 16 uur, in auditorium H5, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « A Role for Leukemia Inhibitory Factor in Multiple Sclerosis : Implications for Immune-mediated Protection in the Central Nervous System ». (19078)

Faculteit wetenschappen

De openbare verdediging van Wim Martens tot het bekomen van de graad van doctor in de wetenschappen, zal plaatsvinden op 24 maart 2006, om 16 uur, in auditorium H1, op de Universitaire Campus, te Diepenbeek.

De titel van zijn doctoraal proefschrift luidt : « Static Analysis of XML Transformation and Schema Languages ». (19079)

Decreet van 18 mei 1999 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

Gemeente Nevele

Bekendmaking Grup Lokaal Bedrijventerrein

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Nevele deelt mee dat overeenkomstig artikel 49 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, een openbaar onderzoek is geopend, betreffende het door de gemeenteraad in zitting van 31 januari 2006 voorlopig vastgesteld gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan « Lokaal Bedrijventerrein », gelegen langs- heen de Biebuyckstraat te Nevele, houdende plan bestaande juridische toestand, plan bestaande feitelijke toestand, bestemmingsplan, een toelichtingsnota en de stedenbouwkundige voorschriften.

De plannen liggen ter inzage op de technische dienst van het gemeentehuis, Cyriel Buyssestraat 15-17, te 9850 Nevele, elke werkdag van 9 tot 12 uur, en op dinsdagnamiddag van 13 u. 30 m. tot 20 uur.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de definitieve vaststelling van dit gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan worden verzocht deze per aangetekend schrijven toe te sturen of tegen ontvangstbewijs af te geven aan de Gecoro, Cyriel Buyssestraat 15-17, te 9850 Nevele, binnen de termijn van het onderzoek dat zal aanvangen op 9 maart 2006, en zal eindigen op 8 mei 2006. (5906)

Stad Torhout

—
Gemeentelijk ruimtelijk structuurplan
 Bekendmaking van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Torhout, overeenkomstig de bepalingen van artikel 33, § 3, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en haar wijzigingen van later datum, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan bestaande uit een informatief deel, een richtinggevend deel en bindende bepalingen, voorlopig werd aanvaard door de gemeenteraad in zitting van 26 januari 2006. Het voorlopig aanvaard ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk structuurplan zal gedurende een termijn van negentig dagen, startend op maandag 13 maart 2006, en eindigend op zaterdag 10 juni 2006, ter inzage van het publiek worden gelegd in de burelen van de technische dienst - ruimtelijke planning, Oud Huis Bekaert, bureau 10, Markt 23, Torhout, alwaar eenieder er inzage kan van nemen, alle werkdagen van 9 tot 12 uur, en van 14 tot 17 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen heeft, kan die uiterlijk bij het verstrijken van de termijn van het openbaar onderzoek bij aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs overmaken aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening van de stad Torhout, permanent secretariaat, Oud Huis Bekaert, bureau 10, Markt 23, 8820 Torhout. (5907)

Gemeente Retie

—
 Bijzonder plan van aanleg « Vossekot »
 Bekendmaking van openbaar onderzoek

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 brengt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Retie ter kennis van de bevolking dat het ontwerp bijzonder plan van aanleg en onteigeningsplan « Vossekot » bestaande uit een bestemmingsplan (met bestaande toestand), een onteigeningsplan, een memorie van toelichting en stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen te vergadering van 12 december 2005, in het gemeentehuis voor iedereen ter inzage ligt van 1 maart 2006 tot en met 31 maart 2006, alle werkdagen tijdens de kantooruren.

Wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, kan die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken, uiterlijk op 31 maart, om 12 uur. (5908)

Gemeente Laakdal

—
 Ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan Kom te Vorst-Laakdal
 Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Laakdal brengt ter kennis dat het ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan Kom te Vorst, ter inzage ligt van het publiek vanaf 27 februari 2006, tot en met 27 april 2006. Deze bekendmaking gebeurt overeenkomstig artikel 49 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals gewijzigd.

Inzage van het ontwerp kan genomen worden te Laakdal bij het gemeentebestuur, Kerkstaat 21, op de dienst ruimtelijke ordening, tijdens de openingsuren zoals hieronder vermeld :

- maandag tot donderdag : van 9 tot 12 uur, en van 14 tot 16 uur;
- vrijdag : van 9 tot 12 uur.
- maandagavond van 18 tot 20 uur.

Eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk ter kennis gebracht worden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Kerkstraat 21, 2430 Laakdal. Zij moeten er toekomen uiterlijk op 27 april 2006. (6119)

Ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan
 Capellebeemden te Vorst-Laakdal
 Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Laakdal brengt ter kennis dat het ontwerp ruimtelijk uitvoeringsplan Capellebeemden te Vorst, ter inzage ligt van het publiek vanaf 27 februari 2006, tot en met 27 april 2006. Deze bekendmaking gebeurt overeenkomstig artikel 49 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, zoals gewijzigd.

Inzage van het ontwerp kan genomen worden te Laakdal bij het gemeentebestuur, Kerkstaat 21, op de dienst ruimtelijke ordening, tijdens de openingsuren zoals hieronder vermeld :

- maandag tot donderdag : van 9 tot 12 uur, en van 14 tot 16 uur;
- vrijdag : van 9 tot 12 uur.
- maandagavond van 18 tot 20 uur.

Eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk ter kennis gebracht worden aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (Gecoro), Kerkstraat 21, 2430 Laakdal. Zij moeten er toekomen uiterlijk op 27 april 2006. (6120)

Aankondigingen – Annonces

—
 VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

Ipanema Beheer, naamloze vennootschap,
Moerkantsebaan 171, 2910 Essen

H.R. Antwerpen 345089 — BTW 474.874.782

—
 Jaarvergadering op 17 maart 2006, om 11 uur, op de zetel. Dagorde : Eventuele verklaringen m.b.t. art. 523 W. Venn. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming van het resultaat. Kwijting bestuurders. Eventuele verklaringen i.v.m. artikel 633 W. Venn. Allerlei. Zich te schikken naar statuten. (5909)

Jos Morren, naamloze vennootschap,
Bosstraat 85, 3545 Halen

Ondernemingsnummer 0428.215.705

—
 Algemene vergadering op de zetel, op 11 maart 2006, om 15 uur. Agenda : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. 2. Kwijting aan de bestuurders. (5910)

Bloemisterij « La Drève », commanditaire vennootschap op aandelen,
Dreef 5, 9041 Oostakker

RPR Gent 0429.164.127

—
 Algemene vergadering op de zetel, op 11 maart 2006, om 15 uur. Agenda : Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening. Kwijting zaakvoerders. Diversen. (5911)

V Decor, naamloze vennootschap,
Dronckaertstraat 60, 8930 Rekkem

Ondernemingsnummer 0454.851.113

—
 Algemene vergadering op de zetel, op 11 maart 2006, om 10 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5912)

**Wenlin, naamloze vennootschap,
Sint-Gummarusstraat 27, 2520 Broechem**

Ondernemingsnummer 0446.928.587

Algemene vergadering op de zetel, op 13 maart 2006, om 14 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5913)

**J.L. De Schryver & C°, naamloze vennootschap,
Immo Granit Building, Industriepark 2H, 9031 Drongen**

Ondernemingsnummer 0444.121.131

Algemene vergadering op de zetel, op 14 maart 2006, om 9 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan raad van bestuur. (5914)

**Fahost, naamloze vennootschap,
Sint-Jansstraat 20, bus 5, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0429.015.756

Algemene vergadering op de zetel, op 13 maart 2006, om 10 uur.
Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005.
2. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (5915)

**Wimor, naamloze vennootschap,
Wielsbeeksestraat 115, 8710 Wielsbeke**

Ondernemingsnummer 0428.074.163

Algemene vergadering op de zetel, op 13 maart 2006, om 10 uur.
Agenda : Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat.
Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5916)

**Lariks, naamloze vennootschap,
Bischoffsheimlaan 36, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0430.364.749

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 15 maart 2006, om 16 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2005. 3. Bestemming
resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. (5917)

**Immobiëlen Smets, naamloze vennootschap,
Humbeeksebaan 182, 1980 Zemst**

Ondernemingsnummer 0430.219.843

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de
buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op
14 maart 2006, om 18 uur, ter studie van Mr. Johan De Bruyn, notaris te
1980 Zemst, Brusselsessesteenweg 63.

Dagorde :

1. Uitdrukking van het kapitaal in euro en afschaffing van de
nominale waarde van de aandelen.
2. Verplaatsing van de maatschappelijke zetel naar 1980 Zemst,
Spittstraat 302.
3. Aanneming van volledige nieuwe statuten om ze in overeenstem-
ming te brengen met de te nemen besluiten en om ze aan te passen aan
het Wetboek van vennootschappen en dit na actualisering, met onder
meer verwijdering van alle verwijzingen in de statuten naar de
vennootschapswet, gelet op de doorgevoerde codificatie van het
Wetboek van vennootschappen, herschikking en hernummering van de
tekst van de statuten, alsook schrapping van alle overbodig geworden
bepalingen.

4. (Her)benoeming van bestuurders en benoeming van een gedele-
geerd bestuurder.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering dienen de
aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statu-
ten. (5918)

**Jan Schots, naamloze vennootschap,
Krijtersveld 12, 2160 Wommelgem**

RPR Antwerpen 0414.688.757

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene
vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op de
maatschappelijke zetel, op 13 maart 2006, om 16 uur. — Agenda :
Lezing van de jaarverslagen van de raad van bestuur en het verslag
van de commissaris. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening
op 31 december 2005. Kwijting aan de bestuurders. Kwijting aan de
commissaris. Toewijzing van het resultaat. Bespreking art. 523, § 1,
« tegenstrijdige belangen ». Bevestiging verlenging mandaat commis-
saris. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich
schikken naar de statuten. (5919)

**Brusselle Enterprises, naamloze vennootschap,
Westendelaan 1, 8620 Nieuwpoort**

Ondernemingsnummer 0440.839.066

Algemene vergadering op de zetel, op 14 maart 2006, om 16 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5920)

**Gerandum, naamloze vennootschap,
Pater Damiaanstraat 26, 8500 Kortrijk**

RPR Kortrijk 0442.323.760

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen
die zal plaatshebben op 14 maart 2006, om 11 uur, op de zetel van de
vennootschap, met als agenda : 1. Lezing van de jaarrekening per
30 september 2005. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan
de leden van de raad van bestuur. 4. Goedkeuring van de toewijzing
van het resultaat. 5. Ontslagen en benoemingen. (5921)

De raad van bestuur.

**AWM Zaagwerken, naamloze vennootschap,
Mechelsesteenweg 446, 2500 Lier**

Ondernemingsnummer 0456.814.867

Algemene vergadering op de zetel, op 15 maart 2006, om 15 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5922)

**O.V.A., naamloze vennootschap,
Roelarssestraat 4, 8850 Ardooie**

RPR Brugge 0424.800.117

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die
zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op
14 maart 2006, om 10 uur, met als agenda : Lezing van het jaarverslag.
Lezing van het verslag van de commissaris. Bespreking en goedkeuring
van de jaarrekening afgesloten per 30 september 2005. Kwijting.

(5923)

De raad van bestuur.

**Aannemingen Bosschaert, naamloze vennootschap,
't Hoge 114, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0442.219.238

Algemene vergadering op de zetel, op 15 maart 2006, om 19 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Statutaire herbenoe-
mingen bestuurders & commissaris. (5924)

**Isobar, naamloze vennootschap,
Pontstraat 80, 8791 Beveren (Leie)**

RPR Kortrijk 0419.969.319

Jaarvergadering op 11 maart 2006, om 14 uur, op de zetel.
Dagorde : Lezing jaarverslag en verslag van de commissaris. Bespre-
king en goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. Kwijting aan
de bestuurders en commissaris. Bezoldigingen. Ontslag en benoemin-
gen. (5925)

**Stanimat, commanditaire vennootschap op aandelen,
Florislaan 15, 8670 Koksijde**

RPR Veurne 0458.624.512

Jaarvergadering op 11 maart 2006, om 10 uur, op de zetel. — Agenda :
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per
30 september 2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting zaakvoerders.
5. Allerlei. Aandelen overeenkomstig de statuten te deponeren op de
zetel. (5926)

**Belfimmo, naamloze vennootschap,
Torhoutsesteenweg 102, 8200 Sint-Andries**

RPR Brugge 0453.271.991

Algemene vergadering op de zetel, op 17 maart 2006, om 18 uur.
Agenda : Onderzoek en goedkeuring jaarrekening. Kwijting aan
bestuurders. Diversen. (5927)

**Meubelen Marres, naamloze vennootschap,
Tongersesteenweg 37, 3620 Lanaken**

Ondernemingsnummer 0408.341.987

Algemene vergadering op de zetel, op 16 maart 2006, om 17 uur.
Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening.
Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (5928)

**« Société hospitalière de l'Avenue Peltzer », société anonyme,
rue de Renoupré 2, 4821 Andrimont**

Numéro d'entreprise 0402.264.344

Assemblée ordinaire au siège social, le 14 mars 2006, à 17 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2005. Affectation des résultats.
Décharge aux administrateurs. Divers. (5929)

**Royale Lacroix, société anonyme,
avenue Théodule Gonda 4, 4400 Flémalle**

Numéro d'entreprise 0404.423.583

Assemblée ordinaire au siège social, le 15 mars 2006, à 11 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (5930)

**J.P. Coton & Cie, société anonyme,
rue de Blaugies 28, 7080 Sars-la-Bruyère**

Numéro d'entreprise 0441.495.104

Assemblée ordinaire au siège social, le 13 mars 2006, à 10 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5931)

**Carrières unies de Porphyre, société anonyme,
rue de Belle-Vue 64, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0400.462.916

L'assemblée générale se tiendra le 24 mars 2006, à 15 heures, au siège
social. — Ordre du jour : Rapports de gestion et du commissaire.
Examen et approbation du bilan et du compte de résultats. Décharge
aux administrateurs et commissaire. Nominations statutaires. Annula-
tion des coupons n° 57 afférent aux 564 actions propres rachetées par la
société depuis la dernière autorisation du 29 avril 2005. Divers. Pour
être admis, se conformer aux prescriptions de l'article 25 des statuts.
Dépôt des titres, soit au siège social, rue de Belle-Vue 64, soit à I.N.G.,
cour Saint-Michel 60, à 1040 Bruxelles, ou dans ses agences. (5932)

**La Ferme du Château, société anonyme,
rue du Château 15, 7500 Ere**

Numéro d'entreprise 0434.942.852

Assemblée ordinaire au siège social, le 13 mars 2006, à 9 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Démission et nomination des administrateurs. Divers. (5933)

**G.P. Invest, société anonyme,
rue Victor Garin 57, 7100 La Louvière**

Numéro d'entreprise 0449.240.751

Assemblée ordinaire au siège social, le 15 mars 2006, à 18 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Démissions, nominations. Divers. (5934)

**Immo Dese, société anonyme,
avenue de l'Observatoire 112, 1180 Uccle**

Numéro d'entreprise 0451.873.114

Assemblée ordinaire au siège social, le 13 mars 2006, à 14 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (5935)

**Promo Pirlo, société anonyme,
rue E. Vandervelde 187, 6200 Bouffloulx**

Numéro d'entreprise 0452.008.122

Assemblée ordinaire au siège social, le 15 mars 2006, à 17 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5936)

**Immobilière M & J, société anonyme,
rue du Grand Jour 23, 7050 Jurbise**

Numéro d'entreprise 0460.803.646

Assemblée ordinaire au siège social, le 14 mars 2006, à 15 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5937)

**Jalna, société anonyme,
avenue Edmond Leburton 118, 4300 Waremmé**

Numéro d'entreprise 0448.984.195

Assemblée générale ordinaire, le 15 mars 2006, à 20 heures, au siège
social. — Ordre du jour : Approbation des comptes annuels. Affectation du
résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (5938)

**Bonaparte, société anonyme,
avenue Edmond Leburton 120, 4300 Waremmé**

Numéro d'entreprise 0448.984.096

Assemblée générale ordinaire le 15 mars 2006, à 20 heures, au siège
social. — Ordre du jour : Approbation comptes annuels. Affectation du
résultat. Vote sur l'article 96 du Code des sociétés. Décharge aux
administrateurs. Divers. (5939)

**International Brain System, en abrégé : « I.B.S. », société anonyme,
rue Toussaint Gerkens 39/04, 4052 Beaufays**

Numéro d'entreprise 0432.682.554

Assemblée ordinaire au siège social, le 15 mars 2006, à 11 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5940)

**Novius, société anonyme,
Bovenberg 124, bte 4, 1150 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0421.056.907

Assemblée ordinaire au siège social, le 14 mars 2006, à 18 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Nominations statutaires éventuelles. Divers. (5941)

**Fendigo, société anonyme,
avenue Hermann Debroux 17, 1160 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0456.511.197

L'assemblée tenue le 21 février 2006, n'ayant pas réuni le quorum
légal, les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire
des actionnaires qui sera tenue le 13 mars 2006, à 10 heures, en l'étude
des notaires associés Edwin Van Laethem, et Vincent Vroninks, à
1050 Bruxelles (Ixelles), rue Capitaine Crespel 16. — Ordre du jour :
1. Ratification du transfert du siège social de la société, suite à la
décision du conseil d'administration du 3 décembre 2004 portant le
transfert du siège à l'adresse actuelle. 2. Expression du capital en euros.
3. (Re)formulation des dispositions statutaires relatives : à la procédure
de transfert du siège social, à l'exercice du droit de préférence en cas
d'augmentation de capital par apport en numéraire; à l'amortissement
de capital; à l'exercice des droits attachés aux actions tenues en indivi-
sibilité; à la réunion, la composition, la compétence, et au fonctionne-
ment du conseil d'administration; à la nomination et de la rémunéra-
tion des administrateurs et commissaires; à la réunion et au
fonctionnement des assemblées générales; à l'accès aux assemblées
générales; à la répartition du bénéfice et à la dissolution et la liquidation

de la société. Abolition de l'obligation statutaire de l'établissement d'un
rapport annuel. 4. Actualisation des statuts en adoptant un tout
nouveau texte conformément aux résolutions à prendre comprenant
entre autres la radiation des dispositions superflues, et élimination de
toute référence faite aux (articles des) lois coordonnées sur les sociétés
commerciales. 5. Pouvoirs, procurations. (5942)

**De Spirlet-Consultants, société anonyme,
Résidence « Les Azalées », rue au Bois 382, 1150 Bruxelles**

R.P.M. Bruxelles 0446.196.832

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale
extraordinaire qui se tiendra le mardi 14 mars 2006, à 11 h 30 m, à
Schaerbeek, boulevard Lambertmont 374, en l'étude des notaires
Dechamps, et Levie.

Ordre du jour :

1. Conversion du capital en euro.
2. Augmentation du capital à concurrence de vingt-six euros
soixante-deux centimes (€ 26,62) pour le porter de soixante et un mille
neuf cent septante-trois euros trente-huit centimes (€ 61.973,38) à
soixante-deux mille euros (€ 62.000,00).
3. Modifications aux statuts pour les adapter tant aux points qui
précèdent, qu'au Code des sociétés.
4. Mise à jour des statuts.
5. Pouvoirs.

(5943)

Le conseil d'administration.

**Arbrimmo, société anonyme,
rue des Bouchers 13, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0427.814.243

L'assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude de Me Eric
Wagemans, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, le 15 mars 2006, à
10 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Suppression de la valeur nominale des
actions. 2. Conversion du capital en euro. 3. En vue de mettre les statuts
en concordance avec les résolutions prises, modification de l'article 5
des statuts. 4. Adoption des nouveaux statuts. 5. Pouvoirs à conférer au
conseil d'administration pour exécuter les résolutions prises. 6. Pouvoirs
à conférer pour les formalités auprès de la T.V.A., et de la
Banque-Carrefour des Entreprises. Pour assister et être admis à l'assem-
blée, se conformer aux statuts. (5944)

**Aux Armes de Bruxelles, société anonyme,
rue des Bouchers 13, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0402.881.085

L'assemblée générale extraordinaire se réunira en l'étude de Me Eric
Wagemans, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, le 15 mars 2006, à
11 heures. — Ordre du jour : 1. Suppression de la valeur nominale des
actions. 2. Conversion du capital en euro. 3. En vue de mettre les statuts
en concordance avec les résolutions prises, modification de l'article 5
des statuts. 4. Adoption des nouveaux statuts. 5. Pouvoirs à conférer au
conseil d'administration pour exécuter les résolutions prises. 6. Pouvoirs
à conférer pour les formalités auprès de la T.V.A., et de la
Banque-Carrefour des Entreprises. Pour assister et être admis à l'assem-
blée, se conformer aux statuts. (5945)

**PC Helpdesk, société anonyme,
rue Emile Dury 248, 1410 Waterloo**

Numéro d'entreprise 0461.006.950

L'assemblée du 13 décembre 2005, n'ayant pas réuni le quorum, les
actionnaires sont convoqués à une seconde assemblée générale ordi-
naire qui se tiendra le 13 mars 2006, à 14 heures, au siège social de la
société. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Appro-
bation des comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux
administrateurs. Divers. (5946)

**Joke Immobilière, société anonyme,
boulevard Tirou 24/15, 6000 Charleroi**

Numéro d'entreprise 0465.654.240

Assemblée ordinaire au siège social, le 13 mars 2006, à 15 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5947)

**Star Trax, société anonyme,
chemin du Pont de Chasse 2, 1457 Tourinnes-Saint-Lambert**

Numéro d'entreprise 0452.768.680

Assemblée ordinaire au siège social, le 14 mars 2006, à 15 heures.
Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration. Approbation des
comptes annuels. Affectation des résultats. Décharge aux administra-
teurs. Divers. (5948)

**"Travaux de Mouscron", en abrégé : "Tramo",
société anonyme,
boulevard du Textile 11, 7700 Mouscron**

0422.054.621 RPM Tournai

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extra-
ordinaire, qui se tiendra le 13 mars 2006, à 13 h 30 m, en l'étude du
notaire Maggy Vancoppennolle, à Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 7,
avec l'ordre du jour suivant :

1. Décision que la société sera dorénavant représentée à l'égard des
tiers et en justice par un administrateur-délégué.

2. Modification de l'article 32 des statuts en matière de la répartition
des bénéfices.

3. Adoption de nouveaux statuts tenant compte des caractéristiques
de la société pour les adapter aux décisions prises ainsi qu'aux lois
actuellement en vigueur et plus particulièrement :

- règlement du droit de préférence en cas de démembrement du droit
de propriété entre nu-proprétaire et usufruitier;

- actualisation des dispositions en matière de convocation et délibé-
ration au niveau du conseil d'administration et assemblée générale.
Actualisation des techniques de communication.

- suppression des dispositions transitoires et temporaires.

4. Démission et nomination d'administrateur(s).

Se conformer à l'article 26 des statuts.

(5949) Le conseil d'administration.

**« Le Pélican », naamloze vennootschap,
te Knokke, Camille Lemonnierlaan 26**

Ondernemingsnummer 0403.317.981

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de
buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders, die zal
plaatshebben ter studie van notaris Eric Wagemans, te Sint-Gillis-
Brussel, Zwitserlandstraat 35, op maandag 13 maart 2006, te 15 uur, met
volgende dagorde :

1. Omzetting van het kapitaal in euro, hetzij negenenvoertigduizend
vijfhonderd achtenzeventig euro zeventig cent (€ 49.578,70).

2. Kapitaalsverhoging ten belope van twaalfduizend vierhonderd
éénentwintig euro dertig cent (€ 12.421,30) om het te brengen van
negenenvoertigduizend vijfhonderd achtenzeventig euro zeventig cent
(€ 49.578,70) op tweeënzestigduizend euro (€ 62.000,00), door incorpo-
ratie van een deel van de beschikbare reserves zoals deze reserves
geboekt staan in de jaarrekening en zonder uitgifte van nieuwe
aandelen.

3. Vaststelling van de werkelijke verwezenlijking van de kapitaals-
verhoging.

4. Wijziging van artikel 5 van de statuten, om de statuten in
overeenstemming te brengen met de genomen besluiten.

5. Aanvaarding van de nieuwe versie der statuten.

6. Machten te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering
van de genomen besluiten en met het oog op de coördinatie van de
statuten.

7. Machten te verlenen aan de besloten vennootschap met beperkte
aansprakelijkheid Jordens, voor de formaliteiten van handelsregister en
bij de Belasting over de Toegevoegde Waarde, alsook bij de Kruispunt-
bank van Ondernemingen.

De aandeelhouders die de buitengewone algemene vergadering
willen bijwonen, dienen hun titels af te leggen op de zetel van de
vennootschap minstens vijf dagen vóór de algemene vergadering, en
dit overeenkomstig de statuten. (5950)

**« Branor financière », société anonyme,
rue Lens 28, 1050 Ixelles**

Tribunal de Bruxelles — R.P.M. n° 0449.091.786

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale
extraordinaire qui se tiendra à Bruxelles, avenue Louise 422, en l'étude
du notaire Gyselinck, le 14 mars 2006, à 11 heures, avec l'ordre du jour
suivant :

1. Constatation de la conversion du capital en euro, soit € 991.574,1.

2. Modification des articles 1, 8, 15, 19, 28, 30, 31, et 34 des statuts
pour les mettre en conformité avec le Code des sociétés; de l'article 4
pour y supprimer « ce jour », de l'article 5 pour y indiquer le montant
du capital en euro, et l'historique du capital; de l'article 9 pour y prévoir
la possibilité de n'avoir que deux administrateurs, et l'obligation de
nommer un représentant permanent pour l'administrateur personne
morale; de l'article 11 pour y prévoir la possibilité de tenir le conseil
d'administration par voie circulaire; de l'article 20 pour y indiquer
l'heure de l'assemblée et y prévoir la possibilité de tenir l'assemblée
générale par écrit.

(5951) Le conseil d'administration.

**Genior, société anonyme,
rue du Centre 17, 6661 Les Tailles**

R.P.M. Marche-en-Famenne 0446.509.311

Assemblée générale ordinaire des actionnaires, le 14 mars 2006, à
14 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Commentaire sur les
comptes annuels. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au
1^{er} octobre 2005. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux adminis-
trateurs. 5. Divers. (5952)

**STAR FUND — Fonds d'épargne-pension, Fonds commun de Place-
ment de droit belge géré par S.F. Management, société anonyme,
avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles**

RPM 0403.147.191

*Avis de convocation
à l'assemblée générale annuelle des participants*

Les participants de Star Fund sont invités à assister à l'assemblée
générale annuelle des porteurs de parts, qui se tiendra au siège social
de la société de gestion S.F. Management S.A., avenue Marnix 24,
1000 Bruxelles, le mercredi 15 mars 2006, à 9 heures, avec l'ordre du
jour et les propositions de décisions suivants :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration de S.F. Manage-
ment sur Star Fund.

2. Rapport du commissaire relatif aux comptes annuels de Star Fund.

3. Approbation des comptes annuels de Star Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes annuels de Star Fund.

4. Affectation des résultats de Star Fund.

Proposition de décision : l'assemblée approuve l'affectation des résultats de Star Fund.

5. Divers.

Les participants qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont tenus, au moins six jours bancaires ouvrables avant l'assemblée, d'en informer par écrit le conseil d'administration de la société de gestion, c/o ING Belgique, Securities Department à l'attention de M. Thierry Lequenne, Cours Saint-Michel 60, 1040 Bruxelles, ou c/o Dexia Banque Belgique, Département Epargne-Pension (OM 02/08), à l'attention de Mme Sabine Thomas, boulevard Pachéco 44, 1000 Bruxelles. Les participants doivent préciser le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et le numéro de leur compte épargne-pension, ainsi que, le cas échéant, leur procuration s'ils désirent se faire représenter à l'assemblée.

Les participants qui désirent se faire représenter doivent utiliser le formulaire de procuration arrêté par le conseil d'administration de la société de gestion. Ce formulaire peut être obtenu auprès d'ING Investment Management Belgium – Legal & Compliance Department, avenue Marnix 24, 1000 Bruxelles (tél. 02-547 20 96 ou 27 04).

Toutes les décisions sont prises à la majorité simple des voix des participants présents ou représentés.

(5953) Le conseil d'administration de S.F. Management S.A.

STAR FUND — Pensioenspaarfonds, Gemeenschappelijk Beleggingsfonds naar Belgisch recht, beheerd door S.F. Management, naamloze vennootschap, Marnixlaan 24, 1000 Brussel

RPR 0403.147.191

*Oproepingsbericht
tot de jaarlijkse algemene vergadering van deelnemers*

De deelnemers van Star Fund worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarlijkse algemene vergadering, die zal plaatsvinden op de maatschappelijke zetel van de Beheersvennootschap S.F. Management N.V., Marnixlaan 24, 1000 Brussel, op woensdag 15 maart 2006, om 9 uur, met de volgende agenda en voorstellen tot beslissingen :

1. Beheersverslag van de raad van bestuur van S.F. Management N.V. op Star Fund.

2. Verslag van de commissaris betreffende de jaarrekeningen van Star Fund.

3. Goedkeuring van de jaarrekeningen van Star Fund.

Voorstel tot beslissing : de vergadering keurt de jaarrekeningen van Star Fund goed.

4. Toewijzing van de resultaten van Star Fund.

Voorstel tot beslissing : de vergadering aanvaardt de toewijzing van de resultaten van Star Fund.

5. Allerlei.

De deelnemers die de algemene vergadering wensen bij te wonen of zich wensen te laten vertegenwoordigen dienen, ten minste zes bankwerkdagen voorafgaand aan de algemene vergadering, de raad van bestuur van de Beheersvennootschap hiervan schriftelijk op de hoogte te brengen, p/a ING België, Securities Department, ter attentie van de heer Thierry Lequenne, Sint-Michielswarande 60, 1040 Brussel, of p/a Dexia Bank België, Departement Pensioensparen (OM 02/08), ter attentie van Mevr. Sabine Thomas, Pachecolaan 44, 1000 Brussel. De deelnemers dienen het aantal rechten van deelneming te preciseren waarvoor ze wensen deel te nemen aan de stemming, het nummer van hun pensioenspaarrekening en, in voorkomend geval, hun volmacht indien ze zich wensen te laten vertegenwoordigen op de algemene vergadering.

De deelnemers die zich wensen te laten vertegenwoordigen, dienen de formulieren van volmacht te gebruiken die door de raad van bestuur van de Beheersvennootschap werden vastgesteld. Dit formulier kan bekomen worden op volgend adres : ING Investment Management Belgium, Legal & Compliance Department, Marnixlaan 24, 1000 Brussel (tel. 02-547 27 04 of 20 96).

Alle beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezigen of vertegenwoordigde deelnemers.

(5953) De raad van bestuur van S.F. Management N.V.

**Centea Fund, naamloze vennootschap,
openbare bevek naar Belgisch recht,
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

RPR Brussel 0455.081.735

Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering

De jaarvergadering der aandeelhouders van Centea Fund N.V. zal plaatsvinden op 14 maart 2006, om 11 uur, in de gebouwen van KBC Bank N.V., Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2005 en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 december 2005 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris per compartiment.

Voorstel van besluit : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris per compartiment kwijting te verlenen.

4. Sluiting van de vereffening van vervallen compartimenten.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de vereffening van de compartimenten die tot en met het afgelopen boekjaar op eindvervaldag kwamen te sluiten en deze compartimenten uit de statuten te schrappen.

5. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 10 maart 2006 in alle kantoren van Centea N.V.

(5954) De raad van bestuur.

**Aerts, naamloze vennootschap,
Neerveld 13A, 2550 Kontich**

Ondernemingsnummer 0429.663.874

Algemene vergadering op de zetel, op 13 maart 2006, om 21 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Eventuele statutaire benoemingen. Diversen. (6090)

**Freelance Computer Services, naamloze vennootschap,
Langestraat 223, 2240 Zandhoven**

Ondernemingsnummer 0449.603.413

Algemene vergadering op de zetel, op 13 maart 2006, om 20 uur.
Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (6091)

**I.I., sicav de droit belge, OPCVM,
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 624420

Avis de convocation à l'assemblée générale ordinaire

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires d'I.I., sicav de droit belge, OPCVM, se tiendra le mercredi 15 mars 2006, à 11 heures, au siège social, rue Guimard 18, à 1040 Bruxelles, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Compartiment Belgian and Foreign Equities

- rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2005

- rapport du commissaire, réviseur agréé de la sicav

- approbation des comptes et des annexes de l'exercice clôturé au 31 décembre 2005

- décharge aux administrateurs et au commissaire, réviseur agréé de la sicav

2. Compartiment European Value Stocks

- rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2005

- rapport du commissaire, réviseur agréé de la sicav

- approbation des comptes et des annexes de l'exercice clôturé au 31 décembre 2005

- décharge aux administrateurs et au commissaire, réviseur agréé de la sicav

3. Tous compartiments réunis

- rapport de gestion du conseil d'administration pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2005

- rapport du commissaire, réviseur agréé de la sicav

- approbation des comptes et des annexes de l'exercice clôturé au 31 décembre 2005 pour les compartiments Belgian and Foreign Equities et European Value Stocks ainsi que des comptes globalisés

- décharge aux administrateurs et au commissaire, réviseur agréé de la sicav

- élection définitive de la nomination de la succursale belge de la Banque Degroof Luxembourg S.A. représentée par M. Jean-Michel Gelhay en tant qu'administrateur pour une durée de quatre ans.

Propositions du conseil d'administration à l'assemblée générale des actionnaires :

Le conseil d'administration propose aux assemblées générales des actionnaires de chaque compartiment :

- d'approuver les comptes et les annexes de leur compartiment respectif pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2005 ainsi que les comptes globalisés;

- de donner décharge, par un vote spécial, aux administrateurs pour l'accomplissement de leur mandat ainsi qu'au commissaire, réviseur agréé de la sicav;

- l'élection définitive de la nomination de la succursale belge de la Banque Degroof Luxembourg S.A. représentée par M. Jean-Michel Gelhay en tant qu'administrateur pour une durée de quatre ans.

Les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si elles sont votées par la majorité des actionnaires présents ou représentés. Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions cinq jours francs ou, lorsque ce délai est plus long, trois jours ouvrables avant la date de l'assemblée auprès de la Banque Degroof S.A., rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

Le rapport annuel, le prospectus et les statuts ainsi que le prospectus simplifié sont disponibles auprès de la Banque Degroof S.A., rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

(6092)

Le conseil d'administration.

**Home Story, société anonyme,
Siège social : rue du Marché aux Peaux 13, à 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0455.900.097

Convocation des actionnaires à l'assemblée générale extraordinaire fixée le 16 mars 2006, à 11 h 30 m, en l'étude du notaire Jean-Paul Lycops, avenue Louise 379, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Lecture du rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale.

2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2005, et affectation des résultats.

3. Décharge du mandat des administrateurs.

4. Démissions, nominations et renouvellement des mandats d'administrateurs.

5. Rémunération des administrateurs.

6. Modifications statutaires.

7. Augmentation de capital de 50.000 euros par incorporation de la plus-value actée sur réévaluation d'immeuble.

8. Augmentation de capital de 50.000 euros par apport en espèces.

9. Divers. (6093)

**Veemarkt Sint-Michiels, naamloze vennootschap,
Koningin Astridlaan 101, 8200 Brugge**

RPR Brugge 0405.152.073

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 11 uur, op de zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. Allerlei. 7. Zich richten naar de statuten. 8. Indien de algemene vergadering beslist een dividend toe te kennen zal dit betaalbaar zijn vanaf 1 april 2006 in de kantoren van ING te Brugge. (6094)

**Gebrola, naamloze vennootschap,
Bosstraat 18, 3950 Bocholt**

RPR Tongeren 0418.703.072

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten.

De raad van bestuur.

(6095)

**Brika 2000, naamloze vennootschap,
Emiel Vloorsstraat 2, 2660 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0471.300.531

Gewone algemene vergadering op 20/03/2006, om 20 uur, op de zetel. Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 2005. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Benoemingen. De aandeelhouders moeten de statutaire bepalingen naleven. (6096)

**Makri, naamloze vennootschap,
Leuzesesteeweg 208, 9600 Ronse**

RPR Oudenaarde 0427.762.179

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2005. Bestemming resultaat. Herbenoeming raad van bestuur. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (6097)

**Poldervaart, naamloze vennootschap,
Hendrik Serruyslaan 56/12, 8400 Oostende**

RPR Oostende 0452.540.830

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 20/03/2006, om 19 uur. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30/09/2005; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Benoeming en ontslag bestuurders; 5. Kwijting aan de bestuurders; 6. Vergoeding bestuurders; 7. Benoeming vaste vertegenwoordigers; 8. Verplaatsing maatschappelijke zetel; 9. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (6098)

**Verhofax, naamloze vennootschap,
Kastanjestraat 4, 9600 Ronse**

RPR Oudenaarde 0453.078.882

Jaarvergadering op 20/3/2006 om 14.00 u op de zetel. Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening per 31/10/2005. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31/10/2005. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. (6099)

**Ambo, naamloze vennootschap,
Twee Gezusterslaan 61, 2100 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0426.452.283

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 16 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (6100)

**Corporate Assistance & Services, naamloze vennootschap,
Molenheidebaan 107, 3190 Boortmeerbeek**

RPR Leuven 0449.881.842

Jaarvergadering op 21/03/2006, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/12/2005. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting bestuurders. Verslag Art. 633-634 Wb. Venn. Varia. Zich richten naar de statuten. (6101)

**Antarctica, naamloze vennootschap,
Moerelei 119-121, 2610 Wilrijk (Antwerpen)**

RPR Antwerpen 0417.959.538

Jaarvergadering op 21/03/2006, om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (6102)

**Spoiano, naamloze vennootschap,
Sint-Jakobsstraat 52, 8200 Brugge**

RPR Brugge 0452.795.406

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 9 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (6103)

**Eks Invest, naamloze vennootschap,
Landbouwstraat 15, 2490 Balen**

RPR Turnhout 0448.793.858

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (6104)

**Sogra, naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 379B, 2110 Wijnegem**

RPR Antwerpen 0438.540.166

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Merksem, Terlindenhofstraat, 24 op 13/03/2006, om 8 u. 30 m, met als agenda : 1. bespreking van het verslag van de raad van bestuur dd. 16.02.2006, waaraan gevoegd een staat van actief en passief, afgesloten per 31/12/2005. 2. wijziging van het doel van de vennootschap. 3. aanpassing van de statuten aan de hierbij doorgevoerde wijziging alsmede aan de thans geldende bepalingen van het wetboek van vennootschappen. 4. coördinatie der statuten. 5. het verlenen van volmacht. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de inhoud van artikel 36 van de gecoördineerde statuten. (6105)

**Routa, naamloze vennootschap,
Antwerpsebaan 20, Haven 712, 2040 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0414.144.864

Jaarvergadering op 19/03/2006, om 15 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (6106)

**Transport Van Laer, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 25, 2547 Lint**

RPR Antwerpen 0404.060.626

Jaarvergadering op 19/03/2006, om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Varia. (6107)

**Alrama-Invest, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 25, 2547 Lint**

RPR Antwerpen 0444.141.719

Jaarvergadering op 19/03/2006, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. (Her)benoeming. Kwijting bestuurders. Verslag Art. 523 Wb. Venn. Varia. (6108)

**Route Material Handling, naamloze vennootschap,
Duffelsesteenweg 19, 2547 Lint**

RPR Antwerpen 0433.315.628

Jaarvergadering op 19/03/2006, om 12 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (6109)

**Terbassenwei, naamloze vennootschap,
Brouwerijstraat 14, 8680 Koekelare**

RPR Veurne 0406.109.306

Algemene Vergadering op de zetel op 20/03/2006, om 20 uur. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Diversen. (6110)

**Gebo-Beheer, naamloze vennootschap,
Nationalestraat 90, 2000 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0404.475.647

Jaarvergadering op 20/03/2006, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (6111)

**Hevaco, naamloze vennootschap,
Nationalestraat 90, 2000 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0404.704.289

Jaarvergadering op 20/03/2006 om 16 u. op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (6112)

**Pallix, naamloze vennootschap,
Stormestraat 87, 8790 Waregem**

RPR Kortrijk 0418.078.116

Jaarvergadering op 13/03/2006, om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2005. Bestemming resultaat. Ontslag en benoeming. Kwijting aan bestuurders. Zich richten naar de statuten. (6113)

**Den Toerist, naamloze vennootschap,
Vlimmersebaan 1, 2275 Wechelderzande**

RPR Turnhout 0449.613.212

Jaarvergadering op 7/03/2006, om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Bespreking art. 523, § 1, tegenstrijdige belangen. Varia. (6114)

**Ikaso, naamloze vennootschap,
Lettenburgstraat 4D, 8490 Jabbeke**

RPR Brugge 0448.969.844

De aandeelhouders worden verzocht om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op het kantoor van de notarissen Van Hoestenbergh, Dewagtere & Van Hoestenbergh te Jabbeke, Gistelsteenweg 295, op 13 maart 2006, om 9 uur, met de volgende agenda : 1. Voorlezing en goedkeuring van het verslag in het kader van de doelwijziging en de bijgevoegde staat. 2. Aanpassing van het doel van de vennootschap, om een bijkomende tekst in te voegen na de reeds bestaande tekst van artikel 3. Teneinde te kunnen deelnemen aan de vergadering worden de aandeelhouders verzocht overeenkomstig artikel 26 van de statuten, hetzij wat betreft de eigenaars van aandelen op naam, de raad van bestuur vijf dagen op voorhand in te lichten van hun intentie aan de algemene vergadering deel te nemen, hetzij wat betreft de eigenaars van aandelen aan toonder, de aandelen aan toonder neer te leggen op de maatschappelijke zetel vijf vrije dagen voor de dag waarop de algemene vergadering is vastgesteld. De stukken zijn beschikbaar overeenkomstig de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. (6115)

**Gaasch Packaging, naamloze vennootschap,
Industriepark, 1730 Asse**

RPR Brussel 0404.889.282

Jaarvergadering op 7/03/2006, om 10 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. (6116)

Wijncuriosa, naamloze vennootschap,**Heirstraat 11, 9112 Sinaai-Waas**

RPR Dendermonde 0462.558.554

Jaarvergadering op 18/03/2006, om 11 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring weddes bestuurders. (6117)

**Autobedrijf Stuer, naamloze vennootschap,
Nieuwe steenweg 96, 9140 Elversele (Temse)**

RPR Dendermonde 0454.369.378

Jaarvergadering op 13/03/2006, om 19 uur, op de zetel. Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2005. Bestemming resultaat. Herbenoeming bestuurders. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (6118)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Mortsel

Het O.C.M.W.-Mortsel werft voor tewerkstelling in de woon- en zorgcampus « Meerminne » :

Centrumleider (B1-B3)
Animator rusthuis (BV1-BV3)
in vast dienstverband
halftijdse tewerkstelling
graduaatsdiploma vereist

Uiterste datum inschrijvingen 10 maart 2006, inschrijvingsformulier en inlichtingen te bekomen bij Annemie Possemiers, tel. 03-443 94 30, annemie.possemiers@publilink.be. (5955)

U.Z. Gent

Het U.Z. Gent is in het kader van de verdere professionalisering van haar organisatie op zoek naar :

een veiligheidscoördinator;
een projectleider ICT
een interne auditor;
een verpleegkundig specialist geriatrie;
een psychomotorisch therapeut;
logistiek assistenten;
MKG-medewerkers.

Interesse ?

Stuur je curriculum vitae, een kopie van het vereiste diploma of getuigschrift en een motivatiebrief (m.v.v. de functietitel en de bron waar je de vacature las) via mail naar rekrutering@uzgent.be of per post naar U.Z. Gent, dienst rekrutering en selectie (11K12E), De Pintelaan 185, 9000 Gent (tel. 09-240 55 78, fax 09-240 58 57).

Deze functies zijn te begeven voor zowel vrouwelijke als mannelijke kandidaten.

Uitgebreide functiebeschrijvingen en aanwervingsvoorwaarden van alle vacatures binnen ons ziekenhuis vind je steeds terug op onze website www.uzgent.be (rubriek vacatures).

Uiterste inschrijvingsdatum vrijdag 10 maart 2006. (5956)

Centre public d'Action sociale de Watermael-Boitsfort

Examen de recrutement et constitution d'une réserve de recrutement à l'emploi d'auxiliaire administratif (m/f) pour son service accueil et téléphonie.

Les candidatures exclusivement écrites sont reçues jusqu'au lundi 20 mars 2006, au plus tard au siège du C.P.A.S. de Watermael-Boitsfort, rue du Loutrier 69, à 1170 Watermael-Boitsfort. (5957)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Watermael-Bosvoorde

Aanwervingsexamen en samenstelling van een wervingsreserve tot de betrekking van hulpbediende (m/v) voor zijn dienst onthaal-telefonie.

Enkel de schriftelijke sollicitaties worden ingewacht ten laatste op maandag 20 maart 2006, op de zetel van het O.C.M.W.-Watermaal-Bosvoorde, Ottervangerstraat 69, 1170 Watermaal-Bosvoorde. (5957)

Ville de Namur

La Ville de Namur recrute un officier-médecin (h/f) volontaire à 1/4 temps au service d'incendie.

Les conditions d'accès sont les suivantes :

1. être Belge;
2. avoir sa résidence principale dans la commune ou dans une zone à déterminer par le conseil communal;
3. être de bonnes conduite, vie et mœurs;
4. être en règle avec les lois sur la milice pour les candidats masculins;
5. être titulaire du diplôme de docteur en médecine et être habilité à exercer l'art de guérir en Belgique; priorité est accordée aux médecins spécialistes en anesthésiologie ou aux spécialistes en chirurgie générale ou aux titulaires du certificat de médecine de catastrophe et de gestion de situation d'exception.

Une disponibilité de deux heures effectives, chaque jour ouvrable, est requise, soit entre 9 et 12 heures, soit entre 14 et 17 heures.

Les candidatures, accompagnées d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, d'un certificat de milice, d'une copie du diplôme, d'un curriculum vitae détaillé ainsi que d'une note de motivation pour la fonction, doivent être adressées par recommandé au service du personnel de la Ville, Hôtel de Ville, 5000 Namur, pour le 31 mars 2006, au plus tard.

Pour tout renseignement complémentaire, s'adresser au service du personnel, tél. : 081-24 62 85. (5958)

Stad Brugge

De stad Brugge organiseert een examen met het oog op de statutaire benoeming en het aanleggen van een werfreserve voor conservator (m/v) Memlingmuseum bij de Stedelijke Musea.

Je hebt :

ofwel het diploma van licentiaat kunstwetenschappen of kunstgeschiedenis met minimum drie jaar ervaring op stafniveau in het museaal circuit;

ofwel een ander universitair diploma met vijf jaar ervaring op stafniveau in het museaal circuit.

Je kandidaatstelling richt je uiterlijk op 15 maart 2006 (poststempel) per aangetekend of gewoon schrijven aan het college van burgemeester en schepenen, stadhuis, Burg 12, te 8000 Brugge, of overhandig je tegen ontvangstbewijs in de personeelsdienst.

Je kandidaatstelling moet vergezeld zijn van een kopie van voormeld diploma, opgave van de beroepspraktijk én een curriculum vitae.

Het examenprogramma, de functieomschrijving en bijkomende inlichtingen kan je bekomen op de personeelsdienst stad Brugge, Blinde Ezelstraat 1, te 8000 Brugge. Tel. : 050-44 81 67 – e-mail : selectie.personeel@brugge.be.

Aan vrouwen en alloctonen die belangstelling hebben voor deze functie wordt uitdrukkelijk gevraagd om te solliciteren. (5959)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal**

*Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement
Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij vonnis van 24 juni 2005, rechtsprekend na tegenspraak, heeft de 52e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de genaamde : Borms, Walter Ferdinand Jozef, vrachtwagenchauffeur, geboren te Aalst op 3 augustus 1958, wonende te 1640 Sint-Genesius-Rode, Hallessteenweg 54/302,

als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap, namelijk als zaakvoerder van de B.V.B.A. Snet-Transport, met maatschappelijke zetel te 1670 Bogaarden (Pepingen), Terheugestraat 21,

veroordeeld tot :

- een gevangenisstraf van acht maanden;

- betaling van bijdrage van tien euro, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecimen op vijfenvijftig euro, overeenkomstig de wet van 1 augustus 1985, gewijzigd door art. 3 van de programmawet van 24 december 1993 en de wet van 26 juni 2000;

- betaling van een vergoeding van 25 euro, overeenkomstig artikel 91, lid 2, van het koninklijk besluit van 28 december 1950, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1993, art. 1 en 2;

- spreekt een beroepsverbod uit voor een periode van vijf jaar.

- Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging wordt uitgesteld gedurende een termijn van vijf jaar doch enkel voor wat de opgelegde hoofd-gevangenisstraf van acht maanden betreft en dit onder de termen van de wet betreffende de opschorting, uitstel en probatie.

- Beveelt dat bij toepassing van artikel 490 SWB huidig vonnis bij uittreksel op kosten van de veroordeelde zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

- Veroordeelt beklagde tot de kosten van openbare actie bedragende 13,78 euro;

uit hoofde van :

A. aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen;

B. geen afgifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen of verstrekken;

C. niet naleven van verplichtingen na faillissement;

E1-2-3, bankcheque uitgifte, overdracht, wetens en willens afhalen van dekking, herroepen met bedriegelijk opzet of met oogmerk om te schaden.

Vonnis in kracht van gewijsde gegaan.

Brussel, 27 juli 2005.

Voor gelijkvormig uittreksel : de griffier, (get.) Vander Vekens, J.P.
(5960)

Bij vonnis van 24 juni 2005, rechtsprekend na tegenspraak, heeft de 52e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, de genaamde :

Clauwaert, Geert Julien Jozef, schrijnwerker, geboren te Aalst op 19 september 1965, woonachtig te 9820 Merelbeke, Scheldestraat 13, veroordeeld tot :

- stelt de datum van staking van betaling van C.V. BATIFLEX vast op 14 mei 1996

- een gevangenisstraf van zes maanden en een geldboete van 800 euro \times 5 = vierduizend euro en bij gebreke van betaling binnen de wettelijke termijn, te vervangen door een vervangende gevangenisstraf van drie maanden;

- betaling van bijdrage van tien euro, gebracht bij toepassing van de wettelijke opdecimen op vijfenvijftig euro, overeenkomstig de wet van 1 augustus 1985, gewijzigd door artikel 3 van de programmawet van 24 december 1993 en de wet van 26 juni 2000;

- betaling van een vergoeding van 25 euro, overeenkomstig artikel 91, lid 2, van het koninklijk besluit van 28 december 1950, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 23 december 1993, artikelen 1 en 2, en het koninklijk besluit van 11 december 2001.

- Spreekt een beroepsverbod uit voor een periode van vijf jaar.

- Vonnis waarvan de tenuitvoerlegging gedurende drie jaar zal worden uitgesteld, uitsluitend voor wat betreft de opgelegde hoofd-gevangenisstraf en de helf van geldboete en de daarmee overeenstemmende vervangende gevangenisstraf, onder de voorwaarden van de wet betreffende de opschorting, uitstel en probatie.

- Beveelt dat bij toepassing van artikel 490 SWB huidig vonnis bij uittreksel op kosten van de veroordeelde zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

- Veroordeelt beklagde tot de kosten van openbare actie bedragende 58,78 euro, hier in begrepen de kosten van verzet;

uit hoofde van :

A : geen aangifte binnen de maand na staking van betalingen of niet verstrekken van inlichtingen.

B : aankoop tot wederverkoop beneden de prijs en andere te nadelige middelen om zich geld te verschaffen.

C : niet naleven van verplichtingen na faillissement.

Vonnis in kracht van gewijsde gegaan.

Brussel, 27 juli 2005.

Voor gelijkvormig uittreksel : de griffier, (get.) Vander Vekens, J.P.
(5961)

Hof van beroep te Gent

Bij arrest van het hof van beroep te Gent, 6e kamer, rechtdoende in correctionele zaken, d.d. 24 januari 2006, op tegenspraak gewezen en op beroep tegen het vonnis van de correctionele rechtbank te Gent, d.d. 10 maart 2003, werd :

De Decker, Armand Kamiel, zaakvoerder, geboren te Sleidinge op 13 mei 1946, wonende te 9940 Evergem, Riemewegel 11A;

beklaagd van :

A : als zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap B.V.B.A. ABO-Bouwservice, ingeschreven in het handelsregister te Gent, onder nummer 138579, met zetel te 9940 Ertvelde, Callemansputtestraat 41, als zodanig verklaard bij vonnis van 19 februari 1999, van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 1 augustus 1998, misbruik van vertrouwen :

- te 9940 Ertvelde en elders in het Rijk :

A1. op 12 mei 1998

A2.

op 19 februari 1997

op 28 maart 1997

op 11 april 1997

op 3 maart 1998

A3. in februari 1998

B : als dader of mededader, als zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap B.V.B.A. ABO-Bouwservice, ingeschreven in het handelsregister te Gent, onder nummer 138579, met zetel te 9940 Ertvelde, Callemansputtestraat 41, als zodanig verklaard bij vonnis van 19 februari 1999, van de rechtbank van koophandel te Gent, doch reeds virtueel failliet op 1 augustus 1998, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de bij artikel 9 van de faillissementswet gestelde termijn aangifte te doen van het faillissement,

- te 9940 Ertvelde en te 9000 Gent, op 1 september 1998

verwezen wegens voormelde feiten samen tot : A1, A2, A3, en B :

hoofdgevangenisstraf van elf maanden en een geldboete van (1.000, verhoogd met 1.990 opdecimen en gedeeld door 40,3399 =) 4.957,87 EUR of drie maanden;

drie jaar uitstel voor de hoofdgevangenisstraf van elf maanden en voor 3.966,30 euro van het totaal van 4.957,87 euro, en voor twee maanden van het totaal van de vervangende gevangenisstraf van drie maanden vijftientig euro $\times 5,5 = 137,50$ EUR (Slachtofferfonds).

- Beveelt conform art.ikel 490 van het Strafwetboek de publicatie van onderhavig arrest bij uittreksel op kosten van beklagde De Decker, Armand.

- Legt de beklagde De Decker, Armand, veroordeeld zijnde uit hoofde van een strafbaar feit omschreven in de artikelen 489bis en 491 van het Strafwetboek - overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, zoals gewijzigd door de W.2I6I1998 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen — verbod op voor een periode van drie jaar op om, persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, bedoeld in artikel 198, § 6, eerste lid, van de op 30 november 1935 gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen.

Voor echt uittreksel afgeleverd aan de heer procureur-generaal tot inlassing in het *Belgisch Staatsblad*.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey.

Pro Justitia :

Tegen dit arrest werd er geen beroep in cassatie aangetekend.

Gent, 13 februari 2006.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) P. De Mey. (5962)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2005, rendu contradictoirement par la 49bis ème chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

Glaude, Danielle Adolphine Raymonde, Marie Ghislaine, promoteur, née à Bovigny le 28 mai 1944, domicilié à Etterbeek, chaussée de Wavre 538, actuellement en instance d'inscription à 1140 Evere, avenue des Anciens Combattants 87, bte 34,

étant commerçant ou dirigeant de droit ou de fait de la S.P.R.L. Golden Real Estate Office Belgium, en état de faillite (jugement du tribunal de commerce de Bruxelles rendu le 22 avril 1994),

a été condamné :

- à un emprisonnement de cinq mois et à une amende de cent cinquante euros.

L'amende de 150 euros, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 743,68 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de quinze jours,

- au paiement d'une somme de 1 x dix euros augmentée des décimes additionnels,

soit $1 \times 10 \times 5,5 = 55$ euros, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences, au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, mod. par l'arrêté royal du 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001,

- aux des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 143,14 euros,

- dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la moitié de la peine d'amende et en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement principal prononcées à charge de la prévenue dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation,

- interdiction d'encore exercer soit personnellement soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant pendant une période de huit ans,

- interdiction d'exercer une activité commerciale pendant huit ans,

- dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'art. 490 du Code pénal, publié par extraits dans le journal "*Le Moniteur belge*" et ce aux frais du condamné,

du chef de :

B.1-B.3. détournement ou dissimulation d'actifs

C.1. chèque sans provision

D.1 a (I à III) - D.1 b. escroquerie

Jugement coulé en force de chose jugée.

Bruxelles, le 25 juillet 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vander Vekens, J.-P. (5963)

Par jugement du 30 juin 2005, rendu contradictoirement par la 49e chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

Yilmaz, Selcuk, né le 2 décembre 1974, sans résidence fixe en Belgique, domicilié en France à Noisy le sec, avenue d'Alsace Lorraine 16, de nationalité turque;

étant dirigeant, de droit ou de fait, d'une société commerciale en état de faillite, en l'espèce de la S.P.R.L. BOBBY déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles rendu le 19 mai 2003,

a été condamné :

- à un emprisonnement de deux mois et à une amende de deux cents euros.

L'amende de 200 euros, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 1.000 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de vingt jours,

- au paiement d'une somme de 1 x dix euros augmentée des décimes additionnels,

soit $1 \times 10 \times 5,5 = 55$ euros, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences,

- au paiement d'une indemnité de vingt-cinq euros en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, mod. par l'arrêté royal du 23 décembre 1993 et 11 décembre 2001,

- aux des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 148,80 euros,

- dit qu'il sera sursis pendant trois ans à l'exécution du présent jugement,

en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement principal de deux mois, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation;

- dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'art. 490 du Code pénal, publié par extraits dans le journal "*Le Moniteur belge*" et ce aux frais du condamné,

du chef de :

B : engagements trop considérables au profit de tiers sans contrepartie suffisante;

C (limité) : inexécution des obligations prescrites après faillite;

E (modifié) : non aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements.

Jugement coulé en force de chose jugé.

Bruxelles, le 2 août 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Vander Vekens, J.-P. (5964)

Tribunal de première instance de Namur

Par jugement contradictoire du 20 janvier 2006, la 14^e chambre correctionnelle du tribunal de première instance de Namur a condamné le nommé Simonet, Christian René Ghislain, né à Namur le 22 juin 1963, sans profession, domicilié à 5020 Malonne, Fond de Malonne 64,

- à 3 mois d'emprisonnement et à une amende de 100 euros divisés par 40,3399 multipliés par 200, soit 495,79 euros ou 15 jours d'emprisonnement subsidiaire, avec un sursis de 3 ans,

- solidairement avec un autre condamné aux frais liquidés à 39,17 euros,

- à verser 25 euros × 5,5 soit 137,50 euros en vertu de la loi du 1^{er} août 1985 mod. par la loi du 26 juin 2000, mod. par arrêté royal du 31 octobre 2005,

- au paiement d'une indemnité de 25 euros,

du chef d'avoir à Fernelmont et de connexité ailleurs dans le Royaume, en tant que dirigeant de fait ou de droit de la S.P.R.L. R.P.M. CENTER, déclarée en faillite par jugement du tribunal de commerce de Namur le 16 janvier 2003,

en qualité d'auteur ou coauteur des infractions :

A. le 7 avril 1998 : faux et usage de faux,

B.1. le 15 avril 1998, avec une intention frauduleusement ou à dessein de nuire, avoir dissimulé une partie de l'actif, à savoir : détourné le capital social de la société,

C. dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, entre le 14 avril 1998 et le 15 janvier 2003 :

1. avoir fait des achats pour revendre au-dessous du cours ou s'être livré à des emprunts, circulations d'effets et autres moyens ruineux de se procurer des fonds, à savoir : avoir omis de payer les créanciers institutionnels;

2. avoir omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai prescrit par l'article 9 de la loi sur les faillites, avoir sciemment omis de fournir, à l'occasion de l'aveu de faillite, les renseignements exigés par l'article 10 de la même loi,

D. entre le 1^{er} janvier 2000 et le 16 janvier 2003, dans une intention frauduleuse ou à dessein de nuire, contrevenu aux dispositions du code de T.V.A. ou les arrêtés pris pour son exécution, en l'espèce l'article 73 pour avoir omis de rentrer les déclarations à la T.V.A. de la S.P.R.L. R.P.M. CENTER pour l'exercice 1999.

Le tribunal a ordonné la publication par extrait, aux frais du condamné, du jugement au *Moniteur belge*.

Cette décision est passée en force de chose jugée.

Pour extrait conforme délivré à M. le procureur du Roi.

Namur, le 16 février 2006.

Le greffier-chef de service, (signé) Ch. Godfurnon. (5965)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het eerste kanton Aalst

—
Bij vonis d.d. 14 februari 2006 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verklaart Mevr. Van Muylem, Nadine, verblijvende P.Z. Zoete Nood Gods, Reymeerstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mevr. Veeckman, Vicky, wonende te 9400 Denderwindeke, Edingsesteenweg 495.

Aalst, d.d. 17 februari 2006.

De griffier : (get.) Luc Renneboog. (61951)

—
Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Diest, d.d. 13 februari 2006, werd Mevr. Perremans, Florence, geboren te Brussel op 17 december 1922, gedomicilieerd en verblijvende in Rusthuis O.L.V. Ster der Zee, te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Rozenstraat 17, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Koen Van Attenhoven, advocaat, met kantoor te 3270 Scherpenheuvel-Zichem (Scherpenheuvel), Kloosterstraat 26.

Diest (Kaggevinne), 17 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Beeten, Albert. (61952)

—
Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 8 februari 2006, werd Coremans, Chris, geboren op 13 april 1971 te Aarschot, arbeider, wonend te 2440 Geel, Waterstraat 1, doch thans verblijvende in het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, Dr. Sanodreef 4, te 2440 Geel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Luyten, Liesbet, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Waterstraat 45.

Geel, 17 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (61953)

—
Vrederecht van het kanton Genk

Vonnis d.d. 16 februari 2006, verklaart Snijkers, Mariette, geboren te Elen op 15 september 1926, wonende te 3650 Elen, Langstraat 22, verblijvende Ziekenhuis Oost-Limburg, Schiepse Bos 6, te 3600 Genk, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Snijkers, Gerardine Maria, geboren te Elen op 11 oktober 1938, gepensioneerde, wonende te 3630 Maasmechelen, Steenakkerstraat 65.

Genk, 17 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Thijs, Lode. (61954)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 9 februari 2006, werd Mevr. Detre, Brigitte Marie Josée Alfred, geboren te Vilvoorde op 28 juni 1952, wonende te 1853 Strombeek-Bever, Poststraat 1, bus 3, opgenomen in het Sint-Alexiusinstituut, te 1850 Grimbergen, Grimbergsesteenweg 40, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg als voorlopig bewindvoerder toegevoegd: de heer Van Schel, Pablo, geboren te Brussel op 21 mei 1974, directiesecretaris, wonende te 1853 Strombeek-Bever, H. Drapsstraat 44/4.

Grimbergen, 17 februari 2006.

De griffier : (get.) De Backer, Elise. (61955)

Vrederecht van het kanton Haacht

Vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 16 februari 2006, verklaart Jennes, Eulalia, geboren te Tremelo op 10 september 1930, wonende te 3140 Keerbergen, Melkepoel 5, verblijvende te 3140 Keerbergen, Mereldreef 116, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : De Coster, Diane, geboren te Leuven op 23 mei 1955, bediende, wonende te 3140 Keerbergen, Mereldreef 116.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 februari 2006.

Haacht, 16 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Annika Peeters. (61956)

Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 13 februari 2006, werd Pluym, Frank, geboren op 14 december 1968, wonende te 2060 Antwerpen-6, Carnotstraat 91, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling V.Z.W., Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoren te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 2 januari 2006 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 17 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (61957)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 13 februari 2006, werd Van Den Broecke, Erna, geboren te Erpe op 7 juni 1952, wonende te 9320 Erembodegem, Ninovesteenweg 35/2, opgenomen in de instelling Ziekenhuis Inkendaal, Koninklijke Instelling V.Z.W., Inkendaalstraat 1, te 1602 Vlezenbeek, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, met kantoren te 1082 Brussel, Dr. Schweitzerplein 18.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 9 januari 2006 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 17 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (61958)

Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 9 februari 2006, werd Van Alphen, Franciscus Matheus, geboren te Meerle op 13 mei 1924, gepensioneerde, ongehuwd, wonende te 2320 Hoogstraten, O.C.M.W.-rusthuis, Heilig Bloedlaan 250, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Giovanni Vekemans, advocaat, kantoorhoudende te 2275 Lille, Rechtstraat 4, bus 1.

Hoogstraten, 16 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Van Gils, Herman. (61959)

Vrederecht van het kanton Maaseik

Bij vonnis d.d. 8 februari 2006 van het vrederecht van het kanton Maaseik.

Verklaart Hoeven, Jenny, geboren te Maasmechelen op 3 maart 1981, werkloos, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Lodderkuil 34, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Arits, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Gezien het verzoekschrift neergelegd d.d. 20 december 2006.

Maaseik, 17 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Heymans, Myrjam. (61960)

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 16 februari 2006, werd Vaes, Sidonie, geboren te Hoegaarden op 28 april 1924, gedomicilieerd te 3370 Boutersem, Nieuwstraat 71, verblijvende in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Alexius, te 3300 Tienen, Alexianenweg 27, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Malcorps, Willy, wonende te 3370 Boutersem, Bosduifweg 9.

Tienen, 16 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (61961)

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beslissing van de vrederechter van het kanton Torhout, verleend op 16 februari 2006, werd D'Hondt, Arseen, geboren te Veldegem op 18 oktober 1931, wonende te 8210 Zedelgem, Koning Albertstraat 50, niet in staat verklaard de goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Vermout, Annette, geboren te Brugge op 11 mei 1975, advocaat, wonende te 8210 Veldegem, Koningin Astridlaan 73.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Christiaan Feyen. (61962)

Vrederecht van het kanton Turnhout

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 15 februari 2006, verklaart de heer Claes, Rudi, geboren te Turnhout op 27 juli 1965, wonende te 2300 Turnhout, Bloemfonteinstraat 62/3, niet in staat zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : de heer Mols, Freddy, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Molenstraat 29, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 17 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Van Ael, Christel. (61963)

Het vonnis van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 15 februari 2006, verklaart Mevr. Vermeersch, Irena, geboren te Turnhout op 21 september 1943, wonende te 2300 Turnhout, Brandhoefstraat 29, niet in staat haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : de heer Ludo De Keyser, wonende te 2350 Vosselaar, Bolk 57, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 17 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Van Ael, Christel. (61964)

Vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren

Bij vonnis d.d. 9 februari 2006 (rolnummer 06A29) van de heer vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Reynders, Maria, wonende te 3461 Bekkevoort, Driesstraat 37A, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over François, Louisa, geboren te Massemen, wonende te 9230 Wetteren, Massemssteenweg 147, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 17 februari 2006.

De griffier : (get.) Robberechts, Katrien. (61965)

Bij beschikking d.d. 9 februari 2006 (rolnummer 06A49) van de heer vrederechter van het vrederegerecht van het kanton Wetteren-Zele, met zetel te Wetteren, werd Guido Van den Berghe, advocaat te 9230 Wetteren, Meerstraat 10, aangewezen als voorlopig bewindvoerder over Stallaert, Sandy, geboren te Dendermonde op 31 juli 1979, en wonende te 9230 Wetteren, Kwatrechtsteenweg 168, welke niet in staat werd verklaard haar goederen te beheren.

Wetteren, 16 februari 2006.

De griffier : (get.) Robberechts, Katrien. (61966)

Vrederegerecht van het kanton Zomergem

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 17 februari 2006, werd Behaeghe, Roger, geboren te Meulebeke op 17 juli 1931, gehuwd met Van Damme, Agnes, wonende te 9880 Aalter, Weibroekdreef 94, doch verblijvende in Veilige Have, Lostraat 28, te 9880 Aalter, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder met de algemene bevoegdheid zoals voorzien in artikel 488bis, f, §§ 1, 3 en 5 van het Burgerlijk Wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* 31 december 2003) : Mr. Tack, Sylvie, advocaat te 9000 Gent, Onderbergen 57.

Zomergem, 17 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Maes, Henri. (61967)

Justice de paix du canton d'Auderghem

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Auderghem du 10 février 2006, Mme Mélon, Madeleine, épouse de M. Patris, André, née le 26 mars 1921 à Verviers, domiciliée avenue Père Agnello 16, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, résidant avenue Hermann Debroux 50, à 1160 Auderghem, résidence Carina, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'une administratrice provisoire de ses biens, étant : Mme Patris, Anne, domiciliée à 1410 Waterloo, avenue Reine Astrid 74.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Van Laer, Michel. (61968)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche en date du 9 février 2006, Wery, Alain, avocat, domicilié à 6150 Anderlues, rue Janson 40, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Crombe, Marc Victor Maurice, né à Carnières le 16 juillet 1924, résidant à 7140 Morlanwelz, rue des Ateliers 47, home « L'Harmonie », cette personne étant incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Claire Pieronne. (61969)

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud rendue le 9 février 2006, M. Patris, André Georges Abel, Belge, né le 3 février 1921 à Wépion, pensionné, domicilié avenue Père Agnello 16, à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, résidant en la résidence « Château Chenois », chemin des Postes 260, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Brigitte Madeleine Marie Jeanne Patris, Belge, née le 20 novembre 1957 à Verviers, employée, domiciliée avenue Reine Astrid 74, à 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (61970)

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi en date du 16 février 2006, le nommé Baep, Fernand, né à Montignies-sur-Sambre le 20 mai 1919, domicilié à 6001 Marcinelle, rue Henri Dunand 17/11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire de biens, étant : Me Jean-Michel Lambot, avocat à 6000 Charleroi, rue de la Science 42.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie. (61971)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi en date du 16 février 2006, la nommée Clement, Rosalie, née à Blankenberge le 27 août 1986, domiciliée à 6001 Marcinelle, Institut provincial Médico-Pédagogique « René Thone », rue du Débarcadère 100, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens, étant : Me Thierry Dessart, avocat à 6280 Gerpinnes, avenue Reind Astrid 58.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie. (61972)

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Charleroi en date du 16 février 2006, la nommée Lomazzi, Maria Louisa, née à Charleroi le 12 août 1951, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Joseph Wauters 37, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire de biens, étant : M. Antonacci, Ugo Lorenzo, domicilié à 5640 Biesmes, rue Insebois 21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Demarteau, Jean-Marie. (61973)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 13 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi, rendue le 13 février 2006, Delisse Maryline, de nationalité belge, née à Charleroi le 12 septembre 1973, sans profession, domiciliée à 6221 Saint-Amand, rue des Trieux 54, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa sœur : Delisse, Martine, employée, domiciliée à 6220 Fleurus, rue Brascoup 12/2 (FL).

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Devresse, Axelle. (61974)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir rendue le 15 février 2006, M. Picquereau, Philippe, né le 29 mars 1973 à Liège, domicilié Cité Félix Thomas 26, à 4171 Poulseur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Donne, Marielle, avocat, dont le cabinet est établi place Puissant 13, à 4171 Poulseur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (61975)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 6 février 2006, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 13 février 2006, Mme Tassin, Claire Louise Emilie, de nationalité belge, née le 1^{er} juin 1910 à Les Avins, veuve, domiciliée rue des Crépalles 51, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Chabot, Micheline, née le 4 mars 1945 à Huy, domiciliée rue des Crépalles 51, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (61976)

Suite à la requête déposée le 1^{er} février 2006, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 13 février 2006, M. Vandenhout, Noël Germain René, né le 31 juillet 1920 à Amay, veuf, domicilié rue le Sart 2, à 4540 Amay, résidant au « Foyer de la Charité », rue Dubois 2, à 4540 Amay, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Montluc, Marie, avocat, dont l'étude est établie rue de la Paix 13/2, à 4540 Amay.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Smet, Myriam. (61977)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 27 janvier 2006, suite à la requête déposée au greffe le 24 janvier 2006, la nommée Marie Colback, née le 11 juin 1940, résidant à Jette, avenue Lévis Mirepoix 15, Archambeau, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Sandrine Valvekens, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 455.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (61978)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 20 janvier 2006, suite à la requête déposée au greffe le 27 décembre 2005, le nommé Zourakhti, Ismail, né le 12 mai 1974, domicilié à 1090 Jette, chaussée de Jette 378/2d/r, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ammar, Laila, domiciliée à 1090 Jette, chaussée de Jette 387/2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Stas, Clara. (61979)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 27 janvier 2006, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 7 février 2006, Mme Demelette, José, née le 24 octobre 1926 à Seraing, MRS Maison Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Fourneau, Marie Madeleine, domiciliée quai de Rome 4/51, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (61980)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Suite à la requête déposée le 19 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Marche-en-Famenne, rendue le 9 février 2006, M. Mostenne, Raymond, né le 28 mai 1925 à Angleur, pensionné, veuf, domicilié rue Chavée 23, 6990 Hampteau, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mlle Mostenne, Michelle, née le 6 juillet 1973 à Bastogne, célibataire, domiciliée rue Chavée 23, 6990 Hampteau.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lebrun-Jacob, Liliane. (61981)

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 17 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 3 février 2006, Basteels, Caroline, née le 16 décembre 1924 à Schaerbeek, domiciliée à 1140 Evere, square P. Hauwaert 57/3, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, résidence Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Géraldine Balthazar, avocate, boulevard de Waterloo 95, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (61982)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Péruwelz

Suite à la requête déposée le 2 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 14 février 2006, Mme Mereau, Josée, née le 19 avril 1926 à Harchies, domiciliée rue Courbée 32, 7321 Harchies, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Florence Soudant, avocat à 7500 Tournai, boulevard Roi Albert 51.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale. (61983)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 2 février 2006, le nommé D'Hoe, Stéphane, né à Bruxelles le 12 février 1979, domicilié à 1000 Bruxelles, rue de la Violette 24, et résidant à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier Jean Titeca, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 132.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (61984)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 13 février 2006, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me L'Hoir, Thierry, avocat, dont le cabinet est établi à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, rue Reine Astrid 62, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Madant, Denise, née à Heinsch le 27 novembre 1930, résidant à 7170 Fayt-lez-Manage, home « Le Doux Repos », rue A. Wart 1, domiciliée à 7170 Manage, rue Arthur Trigaux 251, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (61985)

Justice de paix du canton de Seraing

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 9 février 2006, Mme Brouhon, Alberte Henriette, née le 25 octobre 1953 à Liège, célibataire, domiciliée à 4102 Ougrée, rue Biez du Moulin 131, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bourguignon, Hélène, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Mandeville 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61986)

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 9 février 2006, Mme Brouhon, Georgine Simone, née le 6 novembre 1948 à Liège, célibataire, femme d'ouvrage, domiciliée à 4102 Ougrée, rue Biez du Moulin 131, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bourguignon, Hélène, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Mandeville 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61987)

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 9 février 2006, M. Brouhon, Joseph Léon, né le 23 novembre 1955 à Liège, célibataire, domicilié à 4102 Ougrée, rue Biez du Moulin 131, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bourguignon, Hélène, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Mandeville 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61988)

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 9 février 2006, M. Brouhon, Léon Laurent, né le 16 août 1959 à Liège, célibataire, domicilié à 4102 Ougrée, rue Biez du Moulin 131, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Bourguignon, Hélène, avocat, dont les bureaux sont établis à 4000 Liège, rue Mandeville 60.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61989)

Suite à la requête déposée le 7 février 2006, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, rendue le 15 février 2006, Mme Freuville, Berthe, de nationalité belge, née le 12 mars 1925 à Seraing, pensionnée, veuve, domiciliée à 4100 Seraing, rue de Rotheux 67, au home « Les Eglantines », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Beauloye, Arlette Rosette Juliette, de nationalité belge, née le 29 mai 1958 à Seraing, institutrice, célibataire, domiciliée à 4560 Clavier, rue des Awirs 49.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Francine Beaudinet. (61990)

Justice de paix du canton de Sprimont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du jeudi 9 février 2006, M. Jaumotte, Marcel Roger Adolphe, veuf de Van Loo, Paule, né à Bruxelles le 6 décembre 1922, domicilié et résidant avenue Montefiore 34, à 4130 Esneux, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Flagothier, Jean-Luc, avocat, avenue de la Station 49, à 4130 Esneux.

Sprimont, le 17 février 2006.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (61991)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Sprimont, en date du jeudi 9 février 2006, Mme Timmermans, Marie Célestine Louise Ghislaine, veuve de Ruthy, Albert, née à Hasselt le 20 janvier 1921, domiciliée rue Cuvelier 2, à 4590 Ouffet, résidant « L'Heureux Séjour », rue de Beaufays 83, à 4140 Sprimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : M. Ruthy, Philippe, informaticien, domicilié rue Cuvelier 2, à 4590 Ouffet.

Sprimont, le 17 février 2006.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Joseph Michotte. (61992)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 18 janvier 2006, par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 17 février 2006, Mlle Manset, Isabelle, née le 13 juillet 1987 à Verviers, célibataire, domiciliée rue Nicolas Midrez 89, à 4910 Theux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur

provisoire en la personne de M. Manset, Jean Luc Joseph Jean Claude Elvire Adolphe, né le 25 mai 1957 à Verviers, commerçant, domicilié rue Nicolas Midrez 89, à 4910 Theux.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel. (61993)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre, rendue le 8 février 2006, M. Denis, Bernard, né à Luluabourg (Congo) le 24 novembre 1953, domicilié à 1410 Waterloo, avenue des Alliés 46, résidant au « Centre neurologique W. Lennox », allée de Clerlande 6, à 1340 Ottignies, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Chaballe, Dominique, domiciliée à 1410 Waterloo, avenue des Alliés 34.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Muraille, Véronique. (61994)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 16 februari 2006, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Marleen Peeraer, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Pollier, Gerarda, wonende te 9880 Aalter, Hoefijzer 38, doch verblijvende in het WZC « De Linde », te 9950 Waarschoot, Schoolstraat 33, beschermde persoon, overleden te Waarschoot op 24 januari 2006.

Eeklo, 17 februari 2006.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Dobbelaere, Veronique. (61995)

Vrederegerecht van het eerste kanton Ieper

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het eerste kanton Ieper, verleend op 16 februari 2006, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Silvere Delanghe, arbeider, wonende te 8940 Wervik, Sint-Jansstraat 19, over de goederen van Mevr. Elisabeth Masscho, geboren te Blois (départ. Loir et Cher - Frankrijk) op 16 juli 1915, in leven wonende te 8900 Ieper, « Huize Wieltjesgracht », Lange Torhoutstraat 29, hiertoe aangesteld bij beschikking van 23 oktober 2001, en dit ingevolge het overlijden van Mevr. Elisabeth Masscho, voornoemd, te Ieper op 8 december 2005.

Ieper, 17 februari 2006.

De hoofdgriffier : (get.) Van Engelandt, Wilfried. (61996)

Vrederegerecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Beschikking d.d. 15 februari 2006 verklaart Cecile Van Overmeiren, wonende te 9700 Oudenaarde, Tuintjesstraat 1, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem, zetel Oudenaarde, op 22 maart 1999 (rolnummer 99B1789-Rep.R.458/A), tot voorlopig bewindvoerder over Germana Michels, geboren te Ename op 28 augustus 1913 en in leven

wonende te 9700 Oudenaarde, Marlboroughlaan 3, RVT Heilig Hart (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 3 april 1999, nr. 11275), met ingang van 8 december 2005, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Baguet, Filip. (61997)

Justice de paix du canton de Binche

Par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Binche, en date du 16 février 2006, il a été mis fin au mandat de Dandois, Olivier, avocat, domicilié à 6000 Charleroi, boulevard Defontaine 17, en qualité d'administrateur provisoire de Demeulemeester, Jean Marie, né à Amiens (France) le 18 juillet 1943, résidence de son vivant à 7130 Binche, Home « La Nouvelle Résidence de la Princesse », rue de la Princesse 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Maryline George. (61998)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking, d.d. 13 februari 2006 van de vrederechter van het eerste kanton Aalst.

Verklaart Maesschalck, Felix, verblijvende in het rusthuis Sint-Job, te 9300 Aalst, Marktweg 20, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Maakt op heden een einde aan de opdracht van Mr. D'Haese, Inge, als bewindvoerder van Maesschalck, Felix, verblijvende in het rusthuis Sint-Job, te 9300 Aalst, Marktweg 20.

Stelt ter vervanging aan de heer Maesschalck, Patrick, wonende te 9320 Nieuwerkerken (Aalst), Schoolstraat 36, met de bevoegdheid zoals bepaald in artikel 488 bis 1 paragraaf 1 t/m paragraaf 5 B.W.

Aalst, 16 februari 2006.

De griffier : (get.) Luc Renneboog. (61999)

Vrederegerecht van het tweede kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Gent, verleend op 3 februari 2006, werd Verstringhe, Annick, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Monterreystraat 16, aangeduid als voorlopige bewindvoerder over Keleman, Linda Camilla, geboren te Wetteren op 24 juli 1958, gedomicilieerd en verblijvende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Maaltemeers 37, en dit ter vervanging van Keleman, Gomorus, wonende te 9052 Gent (Zwijnaarde), Maaltemeers 37, die was aangevoerd bij beschikking van 14 oktober 2003 (ARV. 383/2003).

Gent, 17 februari 2006.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) M. Van hecke. (62000)

Vrederegerecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend d.d. 6 februari 2006, werd Baeten, Leonie, geboren te Liedekerke op 8 december 1923, gedomicilieerd te 1770 Liedekerke, Briefveld 16, en verblijvende in het RVT Sint-Rafaël, te 1770 Liedekerke, Kasteelstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van Eeckhoudt, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 1082 Brussel, Dr. A. Schweitzerplein 18, ter vervanging van Barbe, Noëlla, wonende te 1770 Liedekerke,

Gravenbosstraat 54, aangesteld bij vonnis verleend door de vrede-rechter van het kanton Lennik, op 10 november 2004 (AR 04A465-Rept. 2283/2004, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 2004).

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Van Bever, Lena.
(62001)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,
siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 7 février 2006, Me Lecloux, Annette, avocate, ayant son cabinet rue de l'Eglise 21C, à 4900 Spa, a été désignée comme administratrice provisoire des biens de Mme Laurent, Jacqueline, née à Namur le 6 juillet 1940, domiciliée à la M.R. Les Bleuets, avenue Professeur Henrijean 14, à 4900 Spa, en remplacement de l'administrateur provisoire désigné dans l'ordonnance du 1^{er} août 2000, à savoir : M. Xavier Bassleer, rue de l'Eglise 66, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Breuer, Ivan.
(62002)

Tribunal de première instance de Mons

Par décision du 8 février 2006, la première chambre à trois juges du tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, statuant sur l'appel interjeté par Mme Béatrice Luvambu, domiciliée à 7012 Jemappes, Résidence Elsa Triolet 53;

de l'ordonnance rendue le 25 octobre 2005, par le juge de paix du second canton de Mons, a mis fin à la mission confiée à Me Olivier Lesuisse, avocat à 7000 Mons, Croix Place 7, et désigné Mme Béatrice Luvambu, née à Kinshasa le 29 décembre 1963, domiciliée à 7012 Jemappes, Résidence Elsa Triolet 53, en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Fidèle Bosele Bokabo, né à Kinshasa le 6 août 1960, domicilié à 7012 Jemappes, Résidence Elsa Triolet 53.

Mons, le 16 février 2006.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) D. Marchal. (62003)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 3 février 2006, il a été mis fin au mandat de Rigaux, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, place Dr Schweitzer 18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mokataa, Nabila, née le 1^{er} août 1975, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de la Luzerne 11, au centre hospitalier Jean Titeca.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx.
(62004)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek, en date du 9 février 2006, il a été mis fin au mandat de Rigaux, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1082 Bruxelles, place Dr Schweitzer 18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Weve, Marc, né à Bruxelles le 15 mai 1963, domicilié à 1400 Nivelles, rue Georges Willame 27, centre psychothérapeutique « La Traversière ».

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Sans, Catherine, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 127.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx.
(62005)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 24 janvier 2006, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 17 février 2006, il a été mis fin, honorablement, à la désignation de Me Brocal, Catherine, avocat, ayant son cabinet à 4800 Verviers, rue du Palais 58, pour exercer les fonctions d'administrateur provisoire (Ord. 18 juin 2004 *Moniteur belge* du 25 juin 2004 page 52369) de M. Fombona Fernandez, Javier Angel, né le 14 décembre 1954 à Blimea (Espagne), ouvrier bâtiment, domicilié rue Chapuis 8, 4800 Verviers, par la même ordonnance, Me Tasquin, Bernadette, avocat, ayant son cabinet rue du Palais 58, 4800 Verviers, a été désignée en qualité de nouvel administrateur provisoire du susdit M. Fombona Fernandez, Javier, en remplacement de Me Catherine Brocal.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel.
(62006)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

L'an 2006, le 31 janvier, au greffe du tribunal de 1^{re} instance de Neufchâteau, a comparu :

Mme Danièle Dethier, employée, né le 16 janvier 1954, domiciliée à 6971 Champlon, rue Journal 29, agissant en vertu d'une procuration sous seing privé lui donné par Laurent, Eric Joseph Jean-Baptiste, né le 24 juin 1959 à Bastogne, divorcé, domicilié à Bastogne, rue Gueule du Loup 22, agissant, selon autorisation du 13 octobre 2005 du juge de paix du siège de Bastogne, en sa qualité de père et administrateur des biens de ses enfants mineurs :

Laurent, Loïc Patrice, né le 10 janvier 1989 à Bastogne;

Laurent, Boris Yves Eric, né le 5 février 1990 à Bastogne;

Laurent, Maxime Joseph A., né le 1^{er} octobre 1991 à Libramont;

Laurent, Eloïse, née le 11 juin 1997 à Libramont,

tous domiciliés avec lui, qui a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire, au nom des mineurs précités, la succession de leur mère Simonis, Josette Raymonde Emelda, née à Houffalize le 30 juin 1961, de son vivant domiciliée à Vaux-Sur-Sure, Morhet-Station 20, et décédée le 4 juillet 2005 à Bastogne.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son domicile, soit à Bastogne, rue Gueule du Loup 22.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, adressé au domicile élu dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Houffalize, 20 février 2006.

Pour le requérant, (signé) Michèle Hebette, notaire à Houffalize.
(5966)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 17 février 2006, aujourd'hui le 17 février 2006, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, Mme Bernard, Nathalie, domicilié à 6500 Solre-Saint-Géry, rue Trioux des Fléaux 5, agissant en sa qualité de mère exerçant l'autorité parentale à l'égard de :

Kinnen, Logan, né le 14 août 1993 à Montigny-le-Tilleul;

Kinnen, Dylan, né le 3 octobre 1994 à Montigny-le-Tilleul, domiciliés tous deux avec leur mère,

à ce dûment autorisée par une ordonnance du juge de paix du canton de Beaumont-Chimay-Merbes-le-Château, siège de Beaumont, en date du 7 février 2006,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement le succession de Dineur, Lucienne, de son vivant domiciliée à Chimay, Résidence « Le Chalon », avenue du Chalon 2, et décédée le 13 août 2005 à Chimay.

Dont acte dressé, à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Alain Simon, notaire à 6470 Sivry-Rance, rue des Ecoles 6.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, 17 février 2006.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5967)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 17 février 2006, aujourd'hui le 17 février 2006, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint :

Me Desart, Vincent, avocat de résidence à 6000 Charleroi, rue de l'Athénée 4, bte 7, lequel agissant en tant qu'administrateur provisoire des biens de : Baudet, Willy, né à Charleroi le 8 février 1934, domicilié à la résidence Brichart, à 6000 Charleroi, rue Casimir Lambert 27, nommé à cette fonction par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 20 décembre 2005, à ce dûment autorisé par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 31 janvier 2006.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Navarre, Paule, de son vivant domiciliée à Charleroi, rue Jules Destrée 35, et décédée le 24 novembre 2005 à Charleroi.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Lannoy, Thierry, de résidence à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, 17 février 2006.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5968)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 17 février 2006, aujourd'hui le 17 février 2006, comparait au greffe du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, Mme Hanneuse, Viviane, domiciliée à 7130 Bray, rue Neuve 27, agissant en sa qualité de mère et représentante légale de l'enfant mineur placé sous statut de minorité prolongée par le jugement de la première chambre du tribunal de première instance de Mons du 21 décembre 1994 :

Coron, Frédéric, né à La Hestre le 11 décembre 1975, domicilié avec sa mère, à ce dûment autorisé par une ordonnance du juge de paix du canton de Binche en date du 23 novembre 2005,

laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Coron, Fancis, de son vivant domicilié à Fontaine-l'Éveque, rue Walravens 10, et décédé le 30 décembre 1998 à Gerpennes.

Dont acte dressé, à la demande formelle de la comparante qu'après lecture faite, nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne Durieu, notaire à 7130 Binche, rue du Cygne 5.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, 17 février 2006.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5969)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 17 février 2006, aujourd'hui le 17 février 2006, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint, Me Thierry L'Hoir, avocat de résidence à 6210 Frasnes-les-Gosselies, rue Reine Astrid 62, lequel agissant en tant que tuteur ad hoc de :

Darquenne, Nicolas, né à La Louvière le 29 janvier 1991, domicilié à 7170 Bellecourt, rue Ry de Brabant 69;

Darquenne, Thomas, né à La Louvière le 13 mai 1992, domicilié à 7170 Bellecourt, rue de Ry de Brabant 69;

Darquenne, Audrey, née à La Louvière le 9 octobre 1994, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, Impasse des Récollets 9;

Darquenne, Jérémy, né à La Louvière le 6 juin 1999, domicilié à 6061 Montignies-Sur-sambre, rue des Recollets 9;

Darquenne, Noémie, née à La Louvière le 30 octobre 2000, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Grimard 241,

nommé à cette fonction par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi en date du 16 mai 2005, à ce dûment autorisé par une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Charleroi, en date du 1^{er} février 2006.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement le succession de Donnay, Peggy, de son vivant domiciliée à Chapelle-les-Herlaimont, rue de la Prairie 19, et décédée le 4 décembre 2004, à Chapelle-les-Herlaimont.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Bosmans, Benoit, notaire de résidence à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue du Docteur Briart 24.

Les créanciers et les légataires ont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, 17 février 2006.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (5970)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2006, le 20 février, au greffe du tribunal de première instance de Liège, a comparu :

Bovy Frédéric, avocat à Liège, domicilié à Liège, rue du palais 8, porteur d'une procuration sous seing privé qui restera annexé au présent acte pour et au nom de :

Fostroy, Joëlle, née à Seraing le 3 avril 1965, domiciliée à Seraing, rue de la Boverie 521, agissant en sa qualité de représentants légaux de ses enfants mineurs d'âge :

Hollange, Bryan, né à Liège le 16 janvier 1995;

Hollange, Logan, né à Liège le 7 mai 1997,

tous domiciliés avec la mère;

autorisée, par ordonnance du juge de paix du canton de Seraing, en date du 2 novembre 2005, ordonnance qui est produite en copie, et qui restera annexée au présent acte;

Hollange, Jonathan, né à Liège le 16 janvier 1987, domicilié à Seraing, rue de la Boverie 521;

lequel comparant a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Hollange, Francis Henri Emile, né à Ougrée le 4 juin 1950, de son vivant domicilié à Seraing, rue de la Boverie 521, et décédé le 20 juillet 2003 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, le comparant déclare faire élection de domicile en son étude.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible). (5971)

L'an 2006, le 17 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Simon, Claire, domiciliée à 5000 Namur, rue Château des Balances 3, agissant en sa qualité de mère de :

Ghenne, Aurélie (fille du défunt), née à Namur le 22 décembre 1992, domiciliée à 5000 Namur, rue Château des Balances 3;

et ce, dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 16 janvier 2006;

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Ghenne, Michel, domicilié en son vivant à 5002 Saint-Servais, chaussée de Parwez 30, et décédé à Namur, en date du 23 juin 2005.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Louis David, avocat à 5100 Wépion, chaussée de Dinant 776.

Namur, le 17 février 2006.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (5972)

L'an 2006, le 17 février, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Romain, Annie (ex-épouse du défunt) domiciliée à Gembloux, rue Buisson-Saint-Guibert 29A/D, agissant en sa qualité de mère exerçant seule l'autorité parentale sur la mineure :

Henry, Sarah, née à Ottignies le 8 juillet 1992;

et ce, dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par Mme le juge de paix, Micheline Gala, du canton de Gembloux-Eghezée, en date du 31 janvier 2006;

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Henry, Etienne, en son vivant domicilié à 5060 Sambreville, allée Belle Vue 18, et décédé à Sombreffe, en date du 31 octobre 2005.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Pierre-Alexandre Debouche, notaire de résidence à 5030 Gembloux, rue des Volontaires 18.

Namur, le 17 février 2006.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (5973)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

L'an 2006, le 13 février, au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, devant nous, Jacques Forthomme, greffier chef de service, a comparu :

Thiry, Hugues Joseph G., né à Longlier le 14 juillet 1958, domicilié à 6840 Neufchâteau (Massul), route de Saint-Monon 70, agissant en qualité de mandataire, en vertu d'une procuration sous seing privé au nom de :

Schroeder, Liliane, née à Buzenol le 2 octobre 1964, veuve de Thiry, Martial, domiciliée à 6740 Etalle, rue du Termezart 15A, agissant en qualité d'administratrice légale des biens de ses enfants mineurs :

Thiry, Laurine, née le 29 janvier 1997;

Thiry, Marie née le 30 juillet 1998;

Thiry, Gaëtan, né le 25 mars 2003, domiciliés à 6740 Etalle, rue du Termezart 15A;

dûment autorisée, par ordonnance de M. le juge de paix du canton d'Etalle, en date du 30 janvier 2006;

lequel comparant a déclaré, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Thiry, Gérard Justin, né à Longlier le 7 novembre 1916, de son vivant domicilié à Neufchâteau (Longlier), avenue de la Gare 152, et décédé le 4 janvier 2006 à Neufchâteau.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier chef de service.

(Signatures illisibles).

Le greffier chef de service, (signé) J. Forthomme. (5974)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 16 februari 2006, hebben :

Cornelis, Godelive Maria Wilhelmina, geboren te Geel op 3 april 1949, wonende te 2100 Antwerpen, Mortselsesteenweg 112;

Cornelis, Dirk Hendrik Rosa, geboren te Mortsel op 13 maart 1957, wonende te 8670 Koksijde, Dahlialaan (Odk) 60/GV1;

Cornelis, Eric Emmanuel Maria, geboren te Mortsel op 2 oktober 1954, wonende te 2000 Antwerpen, Lange Gasthuisstraat 33;

Cornelis, Maria Huberdina Joanna, geboren te Geel op 17 januari 1948, wonende te 2100 Antwerpen, Ruimtevaartlaan 35,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cornelis, Leo Theophilus Carolus, geboren te Geel op 12 september 1919, in leven laatst wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Saffierstraat 241, en overleden te Antwerpen (Deurne) op 4 december 2004.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Charley Vallet, kantoorhoudende te 2600 Berchem, Koninklijkelaan 32.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 16 februari 2006.

De griffier : (get.) R. Aerts. (5975)

Op 16 februari 2006, is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van Gelder, Patricia, advocaat, kantoorhoudende te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210;

handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder hiertoe benoemd bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 21 november 2005, over de goederen van Boets, Victor Andre Jozef, geboren te Schoten op 13 april 1927, wonende te 2970 Schilde, Gouwberg 21, thans verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Schaecken, Hortensia Anna Constantia, geboren te Borgerhout op 25 april 1923, in leven laatst wonende te 2970 Schilde, Gouwberg 21, en overleden te Malle op 28 oktober 2005 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Mr. Patricia Van Gelder, kantoorhoudende te 2650 Edegem, Mechelsesteenweg 210.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 31 januari 2006, voor waarbij zij hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

(Get.) P. Van Gelder; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift :

Afgeleverd aan verschijnster.

De griffier : (get.) R. Aerts. (5976)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 20 februari 2006, heeft de heer Schelfhaut, Nikolaas, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Fabiolapark 707, handelend als gevolmachtigde van De Boeye, Franciscus, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Buitenstraat 81, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over de, bij vonnis d.d. 25 januari 2002 van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, verlengd minderjarig verklaarde persoon, zijnde De Boeye, Eddy Charles Romanie, geboren te Sint-Gillis-Waas op 30 november 1962, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Buitenstraat 81.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Callebaut, Godelieve Philomena Alfons, geboren te Sint-Pauwels op 15 januari 1929, in leven laatst wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Buitenstraat 81, en overleden te Sint-Niklaas op 30 december 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van meester, notaris H. Tack, ter standplaats 9100 Sint-Niklaas, Zamanstraat 14.

Dendermonde, 20 februari 2006.

De griffier : (get.) A. Vermeire. (5977)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 20 februari 2006, heeft de heer Revijn, Johan, wonende te 2610 Wilrijk, Lotusstraat 13, handelend in zijn hoedanigheid van ouder over zijn minderjarige kinderen, zijnde :

— Revijn, Stephanie Annie Christiaan, geboren te Beveren op 25 mei 1988, wonende te 9150 Kruikebeke, Bazelstraat 14/2;

— Revijn, Evelien Kathelene Raoul, geboren te Beveren op 14 juni 1990, wonende te 9150 Kruikebeke, Bazelstraat 14/2.

Verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Rycke, Marie Louise Gaston, geboren te Beveren op 3 januari 1968, in leven laatst wonende te 9150 Kruikebeke, Bazelstraat 14/2, en overleden te Antwerpen op 5 april 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van meester, notaris O. Wellekens, ter standplaats 2000 Antwerpen, Bollandusstraat 1.

Dendermonde, 20 februari 2006.

De griffier : (get.) A. Vermeire. (5978)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen op 14 februari 2006, heeft Ramaekers, Els, advocaat, kantoorhoudende te 3800 Sint-Truiden, Tongersesteenweg 328, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden d.d. 17 februari 2000 (00B60-Rep. R. 617/2000) over Cauwenbergh, Anne Marie Yvonne Jean Corneel, geboren te Mechelen op 17 mei 1962,

wonende te 3803 Wilderen, Vrijheidslaan 15/001, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden op 24 januari 2006 (06B76-Rep. R. 389/2006) verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Cauwenbergh, Alexander Antoon, geboren te Mechelen op 4 november 1925, in leven laatst wonende te 2800 Mechelen, Hendrik Speecqvest 5, en overleden te Mechelen op 19 november 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten te doen bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Luyten, Dirk, te 2800 Mechelen, Liersesteenweg 182.

Mechelen, 14 februari 2006.

De griffier, (get.) H. Huybrechts. (5979)

Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Op 1 december 2005, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, voor ons Els Nassen, eerstaanwendend adjunct-griffier is verschenen Mevr. Lenaerts, Carina Maria, Belgische nationaliteit, geboren te Tongeren op 21 maart 1962, wonende te 3730 Hoeselt, Morlotlaan 14, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar minderjarige kinderen :

Daniels, Lieven, geboren te Bilzen op 25 juli 1990 en Daniels, Sander, geboren te Hasselt op 26 november 1995, allen samenwonende te 3730 Hoeselt, Morlotlaan 14, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, d.d. 17 november 2005, die ons in het Nederlands verklaart de nalatenschap van wijlen Gommers, Anna Maria Jozefina, geboren te Hoeselt op 13 augustus 1934, in leven wonende te Hoeselt, Heibrikstraat 62, overleden te Hoeselt op 6 oktober 2005 te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht bij aangetekend schrijven hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van de opneming van deze akte in het *Belgisch Staatsblad*.

Dat aangetekend schrijven moet verzonden worden aan notaris Simon Vreven, Gansteren 29, te 3730 Hoeselt.

Waarvan akte opgemaakt op verzoek van de verschijnster en door deze, na voorlezing, ondertekend samen met ons eerstaanwendend adjunct-griffier.

(Get.) Carina Lenaerts; Els Nassen. (5980)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 14 februari 2006 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij vereffening het faillissement van A.Z. Verandas Overijse-Bastogne, in vereffening, Brusselsesteenweg 182, 3090 Overijse.

Ondernemingsnummer : 0442.727.992.

Curator : Mr. De Ridder, Auguste.

Vereffenaar : Peeters, Mathieu.

Voor eensluidend uittreksel : voor de hoofdgriffier, Eylenbosch, J. M. (5981)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Staveaux Mailly, rue de l'Abbaye 66, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060272.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : institut de beauté.

Numéro d'entreprise : 0861.658.522.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5982)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Staveaux Mailly, Abdijstraat 66, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060272.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : schoonheidsinstituut.

Ondernemingsnummer : 0861.658.522.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5982)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Fuelex S.P.R.L., rue Eugène Cattoir 4, bte 5, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060273.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : station service.

Numéro d'entreprise : 0456.187.139.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5983)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Fuelex B.V.B.A., Eugène Cattoirstraat 4, bus 5, 1050 Stekene.

Faillissementnummer : 20060273.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : benzine station.

Ondernemingsnummer : 0456.187.139.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5983)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Le Marronnier S.P.R.L., Clos du Parnasse 2C, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060274.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : restaurant.

Numéro d'entreprise : 0443.989.091.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5984)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Le Marronnier B.V.B.A., Parnassusgarde 2C, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060274.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : restaurant.

Ondernemingsnummer : 0443.989.091.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5984)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Auto Amer S.P.R.L., rue de Gosselies 14-16, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20060266.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : import-export de véhicules d'occasion.

Numéro d'entreprise : 0471.592.323.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5985)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Auto Amer B.V.B.A., Gosseliesstraat 14-16, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20060266.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : in- en uitvoer van tweedehands wagens.

Ondernemingsnummer : 0471.592.323.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5985)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Aux Papas Gâteaux S.P.R.L., boulevard Mettwie 69, bte 103, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20060267.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : dépôt de boulangerie et tea-room.

Numéro d'entreprise : 0863.664.739.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5986)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Aux Papas Gateaux B.V.B.A., Mettwielaan 69, bus 103, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20060267.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : bakkerij en tea-room.

Ondernemingsnummer : 0863.664.739.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5986)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Soframo S.A., boulevard Louis Schmidt 119, 1040 Etterbeek.

Numéro de faillite : 20060256.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : immobiliers.

Numéro d'entreprise : 0433.671.657.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5987)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Soframo N.V., Louis Schmidlaan 119, 1040 Etterbeek.

Faillissementnummer : 20060256.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : immobiliën.

Ondernemingsnummer : 0433.671.657.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5987)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Mercedes S.P.R.L., rue des Coteaux 183, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060257.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : cafés et bars.

Numéro d'entreprise : 0462.630.810.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5988)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Mercedes B.V.B.A., Wijnheuveleenstraat 183, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060257.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : cafés en bars.

Ondernemingsnummer : 0462.630.810.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5988)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Johilia S.P.R.L., rue du Colombier 10, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060258.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : résidence.

Numéro d'entreprise : 0462.213.512.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5989)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Johilia B.V.B.A., Duivenkotstraat 10, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060258.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : huisvesting.

Ondernemingsnummer : 0462.213.512.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5989)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : T.E.G. S.P.R.L., rue du Broek 70, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro de faillite : 20060259.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : électricité.

Numéro d'entreprise : 0461.767.114.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5990)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : T.E.G. B.V.B.A., Broekstraat 70, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Faillissementnummer : 20060259.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : elektriciteit.

Ondernemingsnummer : 0461.767.114.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5990)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Trust Company S.P.R.L., rue Auguste Orts 9, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro de faillite : 20060260.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : confection.

Numéro d'entreprise : 0463.847.862.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5991)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Trust Company B.V.B.A., Auguste Ortsstraat 9, 1000 Brussel-Stad.

Faillissementnummer : 20060260.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : confectie.

Ondernemingsnummer : 0463.847.862.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5991)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Mostade, Antoine Paul Henry, drève de Nivelles 168/14, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Numéro de faillite : 20060249.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : librairie.

Numéro d'entreprise : 0567.410.606.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5992)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Mostade, Antoine Paul Henry, Nijvelsedreef 168/14, 1150 Sint-Pieters-Woluwe.

Faillissementnummer : 20060249.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : boekhandel.

Ondernemingsnummer : 0567.410.606.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5992)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Les Grands Vins Lautrec S.P.R.L., avenue des Saisons 100-102, bte 30, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060250.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : vins.

Numéro d'entreprise : 0860.733.656.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5993)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekenenis, van : Les Grands Vins Lautrec B.V.B.A., Jaargetijdenlaan 100-102, bus 30, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060250.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : wijnen.

Ondernemingsnummer : 0860.733.656.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5993)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Doyreo S.A., drève des Renards 4, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20060240.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : maison de repos.

Numéro d'entreprise : 0434.801.114.

Juge-commissaire : M. Legraive.

Curateurs : Mes Jaspar, Jean-Louis, avenue De Fré 229, 1180 Bruxelles-18, et Massart, Claire, avenue René Gobert 20, 1180 Uccle.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5994)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Doyreo N.V., Vosdreef 4, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20060240.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : rusthuis.

Ondernemingsnummer : 0434.801.114.

Rechter-commissaris : de heer M. Legraive.

Curatoren : Mrs. Jaspar, Jean-Louis, De Frélaan 229, 1180 Brussel-18, en Massart, Claire, René Gobertlaan 20, 1180 Ukkel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5994)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Troc Land S.P.R.L., chaussée de Ninove 724, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20060241.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : vente de meubles.

Numéro d'entreprise : 0861.375.044.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5995)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Troc Land B.V.B.A., Ninoofsesteenweg 724, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20060241.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : meubelen.

Ondernemingsnummer : 0861.375.044.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5995)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : V-Top Line S.P.R.L., rue Américaine 76, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060242.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : garnissage et aménagement d'intérieurs.

Numéro d'entreprise : 0465.235.556.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (5996)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : V-Top Line B.V.B.A., Amerikaansestraat 76, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060242.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : interieur.

Ondernemingsnummer : 0465.235.556.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (5996)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : Cuibert S.P.R.L., rue Edith Cavell 238, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20060243.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : location du bar d'un club de golf.

Numéro d'entreprise : 0478.948.188.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch. (5997)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op bekentenis, van : Cuibert B.V.B.A., Edith Cavellstraat 238, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20060243.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : uitbating bar van golfclub.

Ondernemingsnummer : 0478.948.188.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nijvel.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch. (5997)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Avenir.Com S.P.R.L., avenue Louise 271, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060275.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : conseils, ingénieur, assistant technique et informatique.

Numéro d'entreprise : 0862.411.162.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch. (Pro deo) (5998)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Avenir.Com B.V.B.A., Louizalaan 271, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060275.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : raadgeving.

Ondernemingsnummer : 0862.411.162.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylebosch. (Pro deo) (5998)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Xplora S.P.R.L., rue des Palais 44, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060276.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : organisation de salons, expositions et bourses.

Numéro d'entreprise : 0861.118.092.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72^{ter} de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylebosch. (Pro deo) (5999)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: Xplora B.V.B.A., Paleizenstraat 44, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060276.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : organisatie van tentoonstellingen, beurzen.

Ondernemingsnummer : 0861.118.092.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (5999)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de: Palona Trading Import-Export S.P.R.L., chaussée de Charleroi 123A, 1060 Saint-Gilles.

Numéro de faillite : 20060277.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : biscotterie et biscuiterie.

Numéro d'entreprise : 0466.227.827.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6000)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: Palona Trading Import-Export B.V.B.A., Charleroisesteenweg 123A, 1060 Sint-Gillis.

Faillissementnummer : 20060277.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : beschuiten en koeken.

Ondernemingsnummer : 0466.227.827.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6000)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de: Paris International Services S.P.R.L., rue Saint-Georges 30, 1050 Ixelles.

Numéro de faillite : 20060278.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : services de courrier.

Numéro d'entreprise : 0472.317.546.

Juge-commissaire : M. M. Antoine.

Curateur : Me Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Bruxelles-18.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6001)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van: Paris International Services B.V.B.A., Sint-Jorisstraat 30, 1050 Elsene.

Faillissementnummer : 20060278.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : koerierdienst.

Ondernemingsnummer : 0472.317.546.

Rechter-commissaris : de heer M. Antoine.

Curator : Mr. Broder, Armand, Dieweg 274, 1180 Brussel-18.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6001)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Haed S.P.R.L., square des Combattants 5, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20060268.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : intermédiaires non spécialisés du commerce.

Numéro d'entreprise : 0478.063.114.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6002)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Haed B.V.B.A., Strijderssquare 5, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060268.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0478.063.114.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6002)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Garage P.F. S.P.R.L., avenue des Croix de Feu 177, 1020 Laeken.

Numéro de faillite : 20060269.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : entretien et réparation de véhicules.

Numéro d'entreprise : 0475.865.172.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6003)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Garage P.F. B.V.B.A., Vuurkruisenlaan 177, 1020 Laken.

Faillissementnummer : 20060269.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : onderhoud en reparatie van voertuigen.

Ondernemingsnummer : 0475.865.172.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6003)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Horizon Star G.E.I.E., rue du Prado 16, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro de faillite : 20060270.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : intermédiaires du commerce.

Numéro d'entreprise : 0476.239.910.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6004)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Horizon Star G.E.I.E., Pradostraat 16, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Faillissementnummer : 20060270.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : tussenpersoon in de handel.

Ondernemingsnummer : 0476.239.910.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6004)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : l'Alfa et l'Omega S.P.R.L., rue de Grand-Bigard 272, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Numéro de faillite : 20060271.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : plâtrerie.

Numéro d'entreprise : 0440.711.976.

Juge-commissaire : M. T'Serstevens.

Curateur : Me Ossieur, Diane, avenue Hyppolite Limbourg 19, 1070 Bruxelles-7.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6005)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : l'Alfa et l'Omega B.V.B.A., Groot-Bijgaardenstraat 272, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Faillissementnummer : 20060271.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : pleisterwerken.

Ondernemingsnummer : 0440.711.976.

Rechter-commissaris : de heer T'Serstevens.

Curator : Mr. Ossieur, Diane, Hyppolite Limbourglaan 19, 1070 Brussel-7.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6005)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Badro S.P.R.L., chaussée de Neerstalle 52, 1190 Forest.

Numéro de faillite : 20060261.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0474.709.189.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6006)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Badro B.V.B.A., Neerstalsesteenweg 52, 1190 Vorst.

Faillissementnummer : 20060261.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : brasserie.

Ondernemingsnummer : 0474.709.189.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6006)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Les Cahiers de l'Europe S.A., rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060262.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : conseils pour les affaires et management.

Numéro d'entreprise : 0476.671.856.

Date de cessation des paiements : 13 août 2005.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6007)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Les Cahiers de l'Europe N.V., Drukpersstraat 4, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060262.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : raadgevend bureau.

Ondernemingsnummer : 0476.671.856.

Datum staking betalingen : 13 augustus 2005.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6007)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Nelle S.P.R.L., boulevard d'Anvers 46, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060263.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : salons de coiffure.

Numéro d'entreprise : 0480.058.146.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6008)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Nelle B.V.B.A., Antwerpsesteenweg 46, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060263.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : kapsalons.

Ondernemingsnummer : 0480.058.146.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6008)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Service de Colisage belge Transport S.P.R.L., boulevard du Midi 55, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060264.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : discothèques.

Numéro d'entreprise : 0461.235.394.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6009)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Service de Colisage belge Transport B.V.B.A., Zuidlaan 55, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060264.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : discotheken.

Ondernemingsnummer : 0461.235.394.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6009)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : La Pleine Lune S.C., rue des Eperonniers 41, 1000 Bruxelles-1.

Numéro de faillite : 20060265.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0442.618.918.

Juge-commissaire : M. Ph. Marchandise.

Curateur : Me Derick, Jean-Michel, avenue Louise 391, bte 3, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6010)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : La Pleine Lune C.V., Spoommakersstraat 41, 1000 Brussel-1.

Faillissementnummer : 20060265.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : brasserie.

Ondernemingsnummer : 0442.618.918.

Rechter-commissaris : de heer Ph. Marchandise.

Curator : Mr. Derick, Jean-Michel, Louizalaan 391, bus 3, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6010)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : PMG S.P.R.L., rue Nestor De Tière 51, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060251.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : travaux de construction.

Numéro d'entreprise : 0456.460.521.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghe.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6011)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : PMG B.V.B.A., Nestor De Tièrestraat 51, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060251.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : bouwwerken.

Ondernemingsnummer : 0456.460.521.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghe.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6011)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Batipro S.P.R.L., rue Achille Detienne 51, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20060252.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : travaux de plomberie.

Numéro d'entreprise : 0466.528.923.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghe.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6012)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Batipro B.V.B.A., Achille Detienestraat 51, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060252.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : loodgieterij.

Ondernemingsnummer : 0466.528.923.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghe.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6012)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Alliance Façade S.C.R.I., rue Van Schoor 94, 1030 Schaarbeek.

Numéro de faillite : 20060253.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : entreprise de construction.

Numéro d'entreprise : 0477.584.250.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghe.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6013)

Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Alliance Façade C.V.O.A., Van Schoorstraat 94, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060253.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : bouwfirma.

Ondernemingsnummer : 0477.584.250.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghe.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6013)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : V.A.B. Import-Export S.P.R.L., avenue Rogier 228, 1030 Schaerbeek.

Numéro de faillite : 20060254.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : import-export.

Numéro d'entreprise : 0460.162.852.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6014)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : V.A.B. Import-Export B.V.B.A., Rogierlaan 228, 1030 Schaarbeek.

Faillissementnummer : 20060254.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : in- en uitvoer.

Ondernemingsnummer : 0460.162.852.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6014)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : La Felicité S.P.R.L., avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro de faillite : 20060255.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : restauration.

Numéro d'entreprise : 0454.765.890.

Juge-commissaire : M. Wuestenberghs.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise, avenue Louise 349, bte 17, 1050 Bruxelles-5.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6015)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : La Felicité B.V.B.A., de Broquevillelaan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Faillissementnummer : 20060255.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : brasserie.

Ondernemingsnummer : 0454.765.890.

Rechter-commissaris : de heer Wuestenberghs.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise, Louizalaan 349, bus 17, 1050 Brussel-5.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6015)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Cellan S.P.R.L., avenue Hippolyte Boulenger 43, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20060244.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : commerce de gros d'habillement.

Numéro d'entreprise : 0457.533.261.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6016)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Cellan B.V.B.A., Hippolyte Boulengerlaan 43, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20060244.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : kleding.

Ondernemingsnummer : 0457.533.261.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6016)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Gescam S.C.R.L., chaussée d'Alsemberg 848, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20060245.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : agences d'interimaires et fourniture de personnel temporaire.

Numéro d'entreprise : 0475.595.849.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6017)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Gescam C.V.B.A., Alsembergsesteenweg 848, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20060245.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : interimbureau.

Ondernemingsnummer : 0475.595.849.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6017)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Ouverture de la faillite, sur citation, de : De Bondt, Frederic, rue Saint-Guidon 11, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20060246.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : service domestiques.

Numéro d'entreprise : 0551.805.977.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6018)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : De Bondt, Frederic, Sint-Guidostraat 11, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20060246.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : huishoudhulp.

Ondernemingsnummer : 0551.805.977.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6018)

—————
Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : S.P.R.L. Lucky Star 7, (anciennement 786 Nida S.P.R.L.), rue Limnander 26, 1070 Anderlecht.

Numéro de faillite : 20060247.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : entretien et réparation de véhicules.

Numéro d'entreprise : 0860.198.275.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6019)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Lucky Star 7 B.V.B.A., (voorheen 786 Nida B.V.B.A.), Limnanderstraat 26, 1070 Anderlecht.

Faillissementnummer : 20060247.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : onderhoud en reparatie van voertuigen.

Ondernemingsnummer : 0860.198.275.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6019)

Tribunal de commerce de Bruxelles
—

Ouverture de la faillite, sur citation, de : Marche de Droixhe S.P.R.L., rue Vanderkindere 173, bte 18, 1180 Uccle.

Numéro de faillite : 20060248.

Date de faillite : 13 février 2006.

Objet social : boulangerie et pâtisserie.

Numéro d'entreprise : 0477.309.878.

Juge-commissaire : M. De Moor.

Curateur : Me Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles.

Fixe la date pour le dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances au mercredi 22 mars 2006.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, ont le moyen d'en faire la déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6020)

—————
Rechtbank van koophandel te Brussel
—

Opening van het faillissement, op dagvaarding, van : Marche de Droixhe B.V.B.A., Vanderkinderestraat 173, bus 18, 1180 Ukkel.

Faillissementnummer : 20060248.

Datum faillissement : 13 februari 2006.

Handelsactiviteit : brood- en banketbakkerij.

Ondernemingsnummer : 0477.309.878.

Rechter-commissaris : de heer De Moor.

Curator : Mr. Chardon, Christophe, rue de la Procession 25, 1400 Nivelles.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen : binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, Regentschapsstraat 4, 1000 Brussel.

Stelt de datum voor de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen vast op woensdag 22 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter van de faillissementswet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(Pro deo) (6020)

—————
Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge
—

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 februari 2006, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Rederij Bradon Star, met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Esdoornstraat 46, voor visserij, met ondernemingsnummer 0424.283.938.

Datum van staking van betalingen : 20 februari 2006.

Curator : Mr. Ignace Claessens, advocaat te 8370 Blankenberge, Elisabethstraat 8/1.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 20 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 30 maart 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (6021)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 februari 2006, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Jedi C.V.O.H.A., met maatschappelijke zetel te 8301 Knokke-Heist, Albatrosstraat 4, bus 34, met ondernemingsnummer 0461.732.569, met als handelsactiviteit handelsbemiddeling, verzekeringsmakelaar en agent.

Datum van staking van betalingen: 20 februari 2006.

Curator: Mr. Marc Castermans, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Natiënlaan 75B (Parking GB).

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 20 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 30 maart 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (Pro deo) (6022)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 20 februari 2006, werd, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Algemeen Beheer en Administratie & Transport, afgekort: « A.B.A.TRA », met maatschappelijke zetel gevestigd te 8380 Brugge (Zeebrugge), Kraakstraat 6, voor goederenvervoer over de weg, met als ondernemingsnummer 0434.906.230.

Curator: Mr. Sabrina Claessens, advocaat te 8370 Blankenberge, Tulpenstraat 9.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 20 maart 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72^{ter} Fail.W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 30 maart 2006.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (Pro deo) (6023)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 17 februari 2006, werd Wilssens, Philip, horeca, Prinses Jos.-Charlottelaan 170/1, 9100 Sint-Niklaas, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0788.014.439.

Rechter-commissaris: M. Evelyne Martens.

Curator: Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 1 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 31 maart 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72^{bis} F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (6024)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 17 februari 2006, werd Fit 4 Fun B.V.B.A., fitness-welness, Bazelstraat 157, 9150 Kruikebeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0873.794.311.

Rechter-commissaris: M. Evelyne Martens.

Curator: Mr. Alain Cleyman, Grote Peperstraat 10, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betaling: 1 januari 2006, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op vrijdag 18 maart 2006, ter griffie van de rechtbank.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (art. 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72^{bis} F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgev. adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (6025)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement Van Haaften Vlees B.V.B.A., Dalestraat 1, 9850 Hansbeke, met ondernemingsnummer 0459.303.116, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Wordt beschouwd als vereffenaar:

De heer Van Haaften, Adrianus, wonende te 3247 VA Dirksland (Ned.), Molenzicht 22.

De hoofdgriffier: (get.) H. Vanmaldeghe. (6026)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement Bakkerij Schroyens B.V.B.A., Kleine Bogaardestraat 75, 9990 Maldegem, met ondernemingsnummer 0418.515.309, afgesloten wegens ontoereikend activa.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Boriau, Myriam, wonende te 9990 Maldegem, Kleine Bogaardestraat 75.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6027)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement Thormes B.V.B.A., Rietveldstraat 23, 9080 Beervelde, met ondernemingsnummer 0446.282.350, door vereffening beëindigd.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Vincent De Schryver, met laatst gekend adres te 9031 Drongen, Kruisstraat 31.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6028)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement Sea & Inland Transport N.V., Havenlaan 38, 9060 Zelzate, met ondernemingsnummer 0478.221.381, door vereffening beëindigd.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Van Turnhout, Michiel, voorheen wonende te 9060 Zelzate, Havenlaan 38, doch op 3 november 2005 afgeschreven voor Spanje, Avenida de las Estrellias, Almeria - Pilpi.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6029)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Sanka B.V.B.A., Lammerstraat 15, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0464.184.689, door vereffening beëindigd.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Martine Van Walleghem, thans wonende te 9000 Gent, Lieven de Winnestraat 52.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6030)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Bloemenveiling Vlaanderen C.V.B.A., Schaessestraat 18, 9070 Destelbergen, met ondernemingsnummer 0456.661.053, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Johan Aelterman, volgens het vennootschapsdossier wonende te 9260 Wichelen, Schoolstraat 22.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6031)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Cem België B.V.B.A., Pijphoekstraat 2, 9041 Oostakker, met ondernemingsnummer 0474.173.414, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Catharine de Haseth-Möller-van Olden, volgens het vennootschapsdossier wonende te Nederland, 2111EE Aerdenhout, Bentveldsweg 146.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6032)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Traiteur Turcksin N.V., Hoogstraat 21, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0425.369.447, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Eddy Vermeersch, volgens het vennootschapsdossier wonende te 9831 Sint-Martens-Latem, Pontstraat 25.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6033)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement Imagine N.V., Visserij 171/A, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0455.323.938, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Boidin, Carlos, wonende te 9031 Drongen, Deirse Horsweg 16.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6034)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Mouissat Mimoun, Brusselsesteenweg 166, bus 17, 9090 Melle, met ondernemingsnummer 0588.909.665, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6035)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 10 februari 2006, werd het faillissement Roosen, Agnes, Koningin Maria Hendrikaplein 3, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0586.741.617, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6036)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 februari 2006, werd het faillissement De Clercq, Alain, Groendreef 178/D, 9000 Gent, met ondernemingsnummer 0739.333.307, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghem. (6037)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 17 februari 2006, op bekentenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : H.J.M. B.V.B.A., gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw, bouwen van individuele huizen, optrekken van andere residentiële gebouwen en van kantoorgebouwen, plaatsen van vloer- en wandtegels, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Hoogstraat 72, hebbende als ondernemingsnummer 0477.175.365.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Den Bossche.

Datum staking der betalingen : 17 augustus 2005.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 17 maart 2006.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 3 april 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. Eddy Carnewal, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Martelaarslaan 402.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem.

(6038)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 17 februari 2006, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake : Kina, Pascal, overige activiteiten i.v.m. de sportoefening, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9090 Melle, Brusselseseenweg 73, en hebbende als ondernemingsnummer 0498.054.335.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking der betalingen : 17 februari 2006.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 17 maart 2006.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 4 april 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. Hilde De Boever, advocaat, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem.

(6039)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis d.d. 20 februari 2006, werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Chris Teetaert, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8900 Ieper, Slachthuisstraat 58, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 12 februari 1996, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen niemand wordt beschouwd als vereffenaar, gelet op het feit dat de enige aandeelhouder en enige zaakvoerder, namelijk Mevr. Christina Teetaert, overleden is in datum van 26 maart 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (6040)

Bij vonnis d.d. 20 februari 2006, werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Paelinck, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8904 Ieper (Zuidschote), Zuidschotedorp 21, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 1 juli 1999, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd, de statutaire-zaakvoerder, zijnde : de heer Etienne Paelinck, wonende te 8920 Langemark (Poelkapelle), Nieuwplaats 3/1.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (6041)

Bij vonnis d.d. 20 februari 2006, werd het faillissement van de naamloze vennootschap Messageries Prophete, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8972 Poperinge (Roesbrugge), Haringestraat 29, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 31 januari 2000, gesloten door vereffening en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar worden beschouwd de gedelegeerd-bestuurder, zijnde : de heer Jean-Pierre Joly, wonende te 2890 Oppuurs, Meir 77a.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (6042)

Handelsgericht Eupen

Betrifft : Konkursabschluss

Rüttgers, Richard, geboren in D-Eschweiler am 20. Februar 1952, wohnhaft Schönefelderweg 222, in 4700 Eupen, Handel treibend in 4711 Walhorn, Ketteniser Strasse 51, unter der Bezeichnung « Imbiss Bei Tante Käthe », in 4700 Eupen, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0650.524.560.

Durch Urteil vom 16. Februar 2006 hat das Handelsgericht den Konkurs wegen Mangel an Aktiva abgeschlossen und den Konkurs-schuldner für entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (6043)

Tribunal de commerce d'Eupen

Concerne : clôture de faillite

Rüttgers, Richard, né à D-Eschweiler le 20 février 1952, domicilié Schönefelderweg 222, 4700 Eupen, exerçant son commerce Ketteniser Strasse 51, à 4711 Walhorn, sous la dénomination « Imbiss Bei Tante Käthe », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0650.524.560.

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par insuffisance d'actifs et déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (6043)

Handelsgericht Eupen

Betrifft : Konkursabschluss

Radermeyer, Hermann Josef, geboren in D-Aachen am 14. August 1939, wohnhaft Bahnhofstrasse 24, in 4728 Hergenrath und Handel treibend am Wohnsitz, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0608.224.741.

Durch Urteil vom 16. Februar 2006 hat das Handelsgericht den Konkurs mangels Aktiva abgeschlossen und den Konkurs-schuldner für entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (6044)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Concerne : clôture de faillite

Radermeker, Hermann Josef, né à D-Aachen le 14 août 1939, domicilié Bahnhofstrasse 24, 4728 Hergenrath, exerçant son commerce à son domicile, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0608.224.741.

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par pour insuffisance d'actif et déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (6044)

Handelsgericht Eupen

—

Betrifft : Konkursabschluss

Dewint, Francis, geboren in Uccle am 15. August 1957, wohnhaft Schönefelderweg 148, in 4700 Eupen, Handel treibend Marktplatz 10, in 4700 Eupen, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0650.318.682.

Durch Urteil vom 16. Februar 2006 hat das Handelsgericht den Konkurs wegen Liquidation abgeschlossen und den Konkursschuldner für entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (6045)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Concerne : clôture de faillite

Dewint, Francis, né à Uccle le 15 août 1957, domicilié Schönefelderweg 148, 4700 Eupen, exerçant son commerce Marktplatz 10, à 4700 Eupen, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0650.318.682.

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (6045)

Handelsgericht Eupen

—

Betrifft : Konkursabschluss

Grabsch, Heliane, geboren in D-Hurth am 16. November 1957, wohnhaft 4784 St-Vith, Malmedyer Strasse 3, Handel treibend am Wohnsitz unter der Bezeichnung « Beauty World Cosmetic & Parfümerie », eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0755.300.297.

Durch Urteil vom 16. Februar 2006 hat das Handelsgericht den Konkurs wegen Liquidation abgeschlossen und die Konkursschuldner für entschuldbar erklärt.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (6046)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Concerne : clôture de faillite

Grabsch, Heliane, né à D-Hurth le 16 novembre 1957, domiciliée Malmedyer Strasse 3, 4784 St-Vith, exerçant son commerce à son domicile sous la dénomination « Beauty World Cosmetic & Parfümerie », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0755.300.297.

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et déclaré le failli excusable.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (6046)

Handelsgericht Eupen

—

Betrifft : Konkursabschluss

AG World Wine Invest Company, W.W.I.C., mit Gesellschaftssitz Zur Domäne 73A, in 4750 Bütgenbach, eingetragen in der ZUD unter der Nr. 0444.576.932.

Durch Urteil vom 16. Februar 2006 hat das Handelsgericht den Konkurs mangels Aktiva abgeschlossen.

Liquidator (gemäss Artikel 185 des Gesetzbuches über Gesellschaften) : Herr Rompen, José, geboren am 16. Juni 1967 in Waimes, mit letztbekanntester Anschrift, Edgware Road 377, London WE 1 bt.-U.K.

Für gleichlautenden Auszug, (Gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (6047)

Tribunal de commerce d'Eupen

—

Concerne : clôture de faillite

AG World Wine Invest Company, W.W.I.C., ayant son siège social Zur Domäne 73A, à 4750 Bütgenbach, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0444.576.932.

Par jugement du 16 février 2006, le tribunal de commerce d'Eupen a clôturé la faillite préqualifiée par pour insuffisance d'actif et déclaré le failli excusable.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Rompen, José, geboren am 16. Juin 1967 in Waimes, mit letztbekanntester Anschrift, Edgware Road 377, London WE 1 bt.-U.K.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adjoint principal. (6047)

Tribunal de commerce de Huy

—

Par jugement du 15 février 2006, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.P.R.L. Traction Frigorifique Transports, ayant son siège social à 4190 Werbomont, route d'Aywaille 11, ayant été inscrite au R.C. Liège 207730, pour l'activité d'entreprise de transport, immatriculée à la T.V.A. 473.314.270.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personnes considérées comme liquidateurs : Roman, Sébastien, à 4100 Seraing, rue Cockerill 44/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (6048)

Par jugement du 15 février 2006, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de la S.P.R.L. Servicom Trading, ayant son siège social à 4500 Huy, rue Sous-le-Château 37, ayant été inscrite au R.C. Liège 44558, pour l'activité d'intermédiaire commercial, immatriculée à la T.V.A. 460.396.642.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission.

Personnes considérées comme liquidateurs : Mme Discry, Dominique, née le 14 février 1961, décédée, de son vivant domiciliée à 4500 Huy, rue En Haye 2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Delise, Bernard. (6049)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 14 février 2006, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 31 août 2000, à charge de la S.P.R.L. Distri-Ans, ayant son siège social à 4430 Ans, rue de la Station 24, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.182.351, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de sa fonction de curateur Me Yves Godfroid, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés est réputé liquidateur M. Patrick Hansen, rue du Huit Mai 46, à 4400 Flémalle, gérant de la société faillie.

(Signé) Y. Godfroid, curateur. (6050)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : société privée à responsabilité limitée Constrictor, dont le siège social est établi à 4651 Herve (Battice), rue de Verviers 126, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0443.789.450, pour une entreprise de construction exercée au siège social. Faillite sur avenue du 19 février 2006.

Curateur : Me Jacques Thiry.

Par jugement du 9 février 2006, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur : M. Georges Henen, rue de Verviers 126, 4651 Battice (Herve).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6051)

Faillite : société privée à responsabilité limitée JGM Metal, dont le siège social est établi à 4910 Theux, route de Becco 10, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0478.948.683, pour la construction de charpentes métalliques et le bardage exercés à son siège social. Faillite sur avenue du 16 septembre 2004.

Curateur : Me Jules Voisin.

Par jugement du 9 février 2006, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidateur : M. Robert Frelbel, avenue Professeur Henrijean 88, 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6052)

Faillite : Bastin, Francis Gilbert Jean-Marie, né à Verviers le 31 décembre 1949, domicilié à 4860 Pepinster, rue Laurent Mairlot 3, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.707.473, pour l'activité d'entreprise de transport routier de marchandises exercé depuis le domicile. Faillite sur avenue du 7 octobre 2004.

Curateur : Me Vincent Troxquet.

Par jugement du 9 février 2006, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le tribunal déclare M. Francis Bastin excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6053)

Faillite : Deby, Serge Henri Ghislain, né à Wegnez le 5 avril 1959, domicilié à 4830 Limbourg, rue Moulin en Rhuyff 1, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0607.636.407, pour l'exploitation d'une entreprise de peinture et la pose de papiers peints. Faillite sur citation du 3 mars 2005.

Curateur : Me Pierre Schmits.

Par jugement du 9 février 2006, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation.

Par le même jugement le tribunal déclare M. Serge Deby excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (6054)

Intrekking gerechtelijke ontbinding
Dissolution judiciaire rapportée

Par le jugement du 7 mars 2005, le tribunal de commerce de Liège, a rétracté le jugement de dissolution prononcé par la juridiction de séant le 29 novembre 2004, et a ainsi mis à néant le jugement de dissolution de la S.P.R.L. New Pack Night Shop, ayant son siège social à 4000 Liège, rue Léopold 38, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0463.338.019.

(Signé) Mohamed Ellouze, avocat. (6055)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Durch Antrag vom 17. Februar 2006, welcher bei der Kanzlei des gerichts erster instanz von Eupen hinterlegt wird, haben die Eheleute Flaiz, Karl Wilhelm, Mechaniker, geboren zu Raeren am 29. Mai 1964, belgischer Staatsangehörigkeit, und Graff, Carmen, Zahntechnikerin, geboren zu Balingen (Deutschland) am 3. August 1966, deutscher Staatsangehörigkeit, zusammen wohnhaft in Raeren, die Homologierung der Abänderung ihres Güterstandes, getätigt durch Urkunde des Notars Jacques Rijckaert, aus Eupen, am 27. Dezember 2005, beantragt. Diese Abänderungsurkunde enthielt die Einbringung durch die Ehegatten von allen Rechen, die sie jeweils in einer in Raeren gelegenen Immobilie besitzen, in die neben ihrem Güterstand der Gütertrennung bestehende Gesellschaft, welche sich ausschließlich auf eine einzubringende Immobilie, auf deren Zubehör und Nebenanlagen beschränkt.

Eupen, den 20. Februar 2006

Für die Eheleute Flaiz-Graff: (gez.) Jacques Rijckaert, Notar. (6056)

Bij verzoekschrift van 27 december 2005 hebben de heer Palmers, Jan (volgens zijn trouwboekje) Jean (volgens trouwboekje ouders) Leon, geboren te Hasselt op 7 november 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Vandecasteele, Irène Elza Lizette, geboren te Leut op 8 november 1957, wonende samen te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 73, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 27 december 2005.

Het wijzigend contract bevat een inbreng van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Palmers, zonder verdere wijziging.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia, notaris. (6057)

Bij verzoekschrift van 27 december 2005 hebben de heer Hendrixx, Paul Johannes, geboren te Overpelt op 22 mei 1962, en zijn echtgenote, Mevr. Van Brussel, Greta, geboren te Kassel (Duitsland) op 4 mei 1963, wonende samen te 3990 Peer, Dietersedijk 4, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Dirk Seresia, te Overpelt, op 27 december 2005.

Het wijzigend contract bevat een inbreng van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Hendrixx, zonder verdere wijziging.

Voor de echtgenoten : (get.) Dirk Seresia, notaris. (6058)

Bij verzoekschrift, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 21 februari 2006, hebben de heer Declercq, Pierre Desiré Marie, gepensioneerde, geboren te Oudenaarde op 27 juni 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Marie José Emma, huisvrouw, geboren te Oudenaarde op 10 mei 1941, samenwonende te 9890 Gavere, Steenweg 157, nummer identiteitskaart

man : 277 0021295 55, nationaalnummer man : 39.06.27 321-21, nummer identiteitskaart vrouw : 277 0021123 77, nationaalnummer vrouw : 41.05.10 318-84, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden, de homologatie aangevraagd voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de akte verleden voor het ambt van notaris Jozef Verschuere, te Nazareth, op 27 januari 2006.

(Get.) J. Verschuere, notaris. (6059)

Bij verzoekschrift van 17 februari 2006 hebben Luc Louis Sey, gemeentebestuurder, en zijn echtgenote, Marina De Clercq, arbeidster, samenwonende te Sint-Lievens-Houtem, Engelseveld 7, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Christiaan De Smet, te Wetteren, op 17 februari 2006, inhoudende een wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, zelfde wijziging, inhoudende, onder meer de inbreng in de huwgemeenschap van roerende goederen door de beide echtgenoten en van een onroerend goed te Sint-Lievens-Houtem, Engelseveld 7, door de heer Luc Sey.

Voor de verzoekers : (get.) Christiaan De Smet, notaris. (6060)

Volgens vonnis uitgesproken op 17 mei 2005, door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Cardoen, Kurt Theo Lea, en zijn echtgenote, Mevr. El Haddad, Samira, te Hoeilaart, Beukenlaan 17, verleden voor notaris Theo Vermeire, te Hoeilaart, op 14 december 2005, gehomologeerd.

Hoeilaart, 16 februari 2006.

Voor de echtgenoten Cardoen-El Haddad : (get.) Theo Vermeire, notaris. (6061)

Bij verzoekschrift van 16 februari 2006 hebben de heer Haeck, Johan Achiël, geboren te Zwevezele op 2 mei 1958, identiteitskaartnummer 226-0061206-06, en zijn echtgenote, Mevr. Hostens, Nadine Claudine, geboren te Roeselare op 25 juni 1963, identiteitskaartnummer 590-0918478-11, nationaalnummer 630625-110-20, samenwonende te 8870 Izegem, Hildersstraat 4, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, homologatie gevraagd van een akte verleden voor notaris Luc Sagon, te Izegem, op 16 februari 2006, inhoudend het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door Mevr. Nadine Hostens, van een persoonlijk onroerend goed in de huwgemeenschap.

Izegem, 20 februari 2006.

Voor de verzoekers : (get.) Luc Sagon, notaris. (6062)

De heer Willy Willem, en zijn echtgenote, Mevr. Maria Schollier, samenwonende te Jabbeke, Gistelsteenweg 527, vragen bij verzoekschrift van 7 februari 2006 de homologatie aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt voor geassocieerd notaris Karlos Dewagtere, te Jabbeke. Deze wijziging houdt onder andere in, inbreng van onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen.

Jabbeke, 20 februari 2006.

(Get.) K. Dewagtere, geassocieerd notaris. (6063)

Bij verzoekschrift van 16 februari 2006 hebben de heer Van Hyfte, Wilfried Julius Margriet, medisch afgevaardigde, geboren te Eeklo op 10 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Matthys, Agnès Elodie, laborante, geboren te Kaprijke op 2 maart 1949, samenwonende te 9920 Lovendegem, Bremstraat 7, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, fusiegemeente Sint-Laureins, op

16 februari 2006. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenote van eigen onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen en de wijziging van overlevingsbedingen.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris. (6064)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 10 januari 2006, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Luc Nobels, te De Haan, op 12 september 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Beirens, Jean Pierre René, geboren te Oostende op 24 januari 1951, en zijn echtgenote, Mevr. Borny Régina Frieda Martha, geboren te Oostende op 9 december 1952, samenwonende te De Haan (Klemskerke), Heidelaan 73, door schrapping van de vergoedingsregeling en het verblijvingsbeding bedongen in het oorspronkelijk huwelijkscontract van partijen, en inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Beirens, Jean Pierre, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Beirens, Jean Pierre-Borny, Régina : (get.) Luc Nobels, notaris. (6065)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, zevende kamer, op 7 februari 2006, werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Luc Nobels, te De Haan, op 18 mei 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de echtgenoten Vernieuwe, Marcel André, geboren te Vlissegem op 18 december 1923, en zijn echtgenote, Mevr. Bourgonjon, Yvonne Stephanie Marie, geboren te Klemskerke op 16 september 1922, samenwonende te De Haan (Klemskerke), Blauwe Hoevelaan 27, door schrapping van de gifte tussen echtgenoten bedongen in het oorspronkelijk huwelijkscontract van partijen, en inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Bourgonjon, Yvonne, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Vernieuwe, Marcel-Bourgonjon, Yvonne : (get.) Luc Nobels, notaris. (6066)

Bij vonnis van 15 februari 2006 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Jan Michoel, te Hoogstraten, op 21 november 2005, waarbij de heer Willemse, Guido Jozef Maria, vrachtwagenchauffeur, en zijn echtgenote, Mevr. Jansen, Ann, samenwonende te 2328 Hoogstraten (Meerle), Kerkstraat 40, een wijziging hebben aangebracht in hun gemeenschappelijk vermogen overeenkomstig artikel 1394, 5°, van het Belgisch Burgerlijk Wetboek.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Michoel, notaris. (6067)

Bij verzoekschrift, de dato 10 februari 2006, hebben de heer Dessein, Geert Jozef Michel, en zijn echtgenote, Mevr. Talpe, Kato Brigitte Paula, samenwonende te 8880 Ledegem, Provinciebaan 86A, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor geassocieerd notaris Francis Develter, te Menen, op 12 januari 2006, houdende inbreng in de huwgemeenschap van een eigen onroerend goed door Mevr. Talpe, Kato.

Voor de verzoekers : (get.) Francis Develter, geassocieerd notaris. (6068)

Bij verzoekschrift van 19 januari 2006 hebben de heer Jaspers, Johan Hubert José, zaakvoerder, geboren te Hasselt op 1 april 1959, en zijn echtgenote, Mevr. Vancraybex, Brigitte Margaretha Julienne, zaakvoester, geboren te Hasselt op 26 september 1962, beiden wonende te 3740 Bilzen (Rijkhoven), Winterbergstraat 3, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 21 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng in de gemeenschap van een onroerend goed, toebehorend aan de heer Jaspers, Johan.

Alken, 20 februari 2006.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (6069)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 10 januari 2006, werd de akte, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken, op 4 oktober 2005, gehomologeerd.

Wijziging bevattende inbreng van onroerende goederen in de gemeenschap, voor Jans, Alphons Antoine Joseph, geboren te Alken op 6 januari 1925, en zijn echtgenote, Mevr. Mellemans, Elsa Catharina Coleta, geboren te Wimmertingen op 5 oktober 1926, beiden wonende te 3501 Hasselt (Wimmertingen), Wimmertingenstraat 82.

Voor de verzoekers : (get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (6070)

Bij verzoek, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 3 februari 2006, hebben de heer Riat, Gaëtan José Xavier Marie, geboren te Etterbeek op 9 november 1957 (9/11/1957) (NN 57.11.09-151-77), Belg, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. Borreman, Régine Marie Marguerite, geboren te Albertville (RD Congo) op 8 februari 1956 (NN 56.02.08-082-92), Belgische, zelfstandig therapeut, wonende te 3090 Overijse - ex Overijse (Jezus-Eik), Permekedreef 15, gehuwd te Sint-Lambrechts-Woluwe op 24 augustus 1985 (24/08/1985), zonder huwelijkscontract noch voor noch na hun huwelijk, een verzoek strekkende tot bekrachtiging van de akte verleden op 3 februari 2006, door notaris Xavier Carly, te Elsene, houdende opstelling van een huwelijkscontract na het huwelijk (wettelijk stelsel), met een clause van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende der echtgenoten voor de algeheelheid in volle eigendom enerzijds en anderzijds van een schenking aan de langstlevende ingeleid.

Voor de verzoekers : (get.) Mr. Xavier Carly, notaris. (6071)

Bij verzoekschrift, d.d. 2 februari 2006, neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, hebben de heer Swinnen, Raphaël Louis Alice, militair, en zijn echtgenote, Mevr. Cleenders, Marie Jeanne Renée, bediende, samenwonende te 3510 Hasselt (Kermt), Begoniastraat 16, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Marc Jansen, ter standplaats Kermt, op 2 februari 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Swinnen, Raphaël, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Marc Jansen, notaris. (6072)

Bij vonnis van 10 januari 2006 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Marij Hendrickx, te Zolder, op 27 september 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer François Jozef Triekels, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Mevr. Annie Marie Claire Pauwels, bediende, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Garenstraat 72.

Heusden-Zolder, 17 februari 2006.

(Get.) Marij Hendrickx, notaris. (6073)

Bij verzoekschrift van 16 februari 2006 hebben de heer Davy Aerts, geboren te Maaseik op 24 juni 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Sabrina Santina Lauria, geboren te Maasmechelen op 28 mei 1979, samenwonende te 3630 Maasmechelen, Vuurkruisersstraat 29, bus 1, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een vraag ingediend tot homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Thierry Velghe, te Maasmechelen, op 16 februari 2006, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen bij gebrek aan huwelijkscontract wordt behouden en er enkel een persoonlijk onroerend goed door Mevr. Sabrina Lauria, voornoemd, wordt ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Voor de verzoekers : (get.) Thierry Velghe, notaris. (6074)

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 28 september 2005, heeft de heer Arkens, Christophe Oscar Suzanne Marie Emile, wonende te 3400 Landen, Edouard Hamelsstraat 12, handelend in zijn hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag en wettelijke beheerder over de goederen en persoon

van zijn minderjarige zoon, jongheer Arkens, Jesper, geboren te Tienen op 15 oktober 2004, wonende op voormeld adres, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mevr. Delwart, Nathalie Marcelle Gaby, geboren te Etterbeek op 3 juni 1977, in leven laatst wonende te 3401 Landen, Sonvalwijk 22, en overleden te Landen op 20 december 2004.

Hij heeft tevens verklaard om in deze procedure woonplaats te kiezen op het kantoor van Mr. Bernard Indekeu, notaris te 3440 Zoutleeuw, Nieuwstraat 17, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Zoutleeuw, 15 februari 2005.

(Get.) Bernard Indekeu, notaris. (6075)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, de dato 19 januari 2005, werd de akte verleden voor notaris Jacques Morrens, te Bonheiden, op 16 november 2005, gehomologeerd, waarbij de heer Van Essche, Thomas, geboren te Duffel op 11 juli 1939, en zijn echtgenote, Mevr. Rosiers, Greta Filomena Alfonsina, geboren te Sint-Katelijne-Waver op 22 november 1939, wonende te 2820 Bonheiden, de Selliers de Moranvilleaan 17, hun huwelijksstelsel hebben gewijzigd in die zin dat de heer Van Essche de blote eigendom van een onroerend complex gelegen te Sint-Katelijne-Waver, IJzerenveld 149-157, en de volle eigendom van een perceel grond te Sint-Katelijne-Waver, Kapelweg, heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

Blijkens de gehomologeerde akte wordt het bestaand stelsel behouden.

Voor de verzoekers : (get.) Jacques Morrens, notaris. (6076)

Bij verzoekschrift, d.d. 17 februari 2006, hebben de echtgenoten Willy Henri Lucien Verlaene, geboren te Kessel-Lo op 13 juli 1933, en Maria Rosalie Henriette Debroek, geboren te Kerkom op 29 mei 1934, beiden wonende te Leuven (Kessel-Lo), Leuvensestraat 34, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun voorhuwcontract, wijzigingsakte verleden voor notaris Joz Werckx, te Kessel-Lo (Leuven), op 10 februari 2006, inhoudende inbreng door de man van zijn eigendomsrechten in een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en wijziging clauses omtrent verblijvingsbeding en contractuele erfstelling.

Namens de verzoekers : (get.) Joz Werckx, notaris. (6077)

Bij verzoekschrift van 15 februari 2006 hebben de heer Cleys, Tony Jerome Lea, arbeider, geboren te Sint-Gillis-Waas op 26 december 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Smet, Ellen Alfons, zelfstandig verpleegkundige, geboren te Sint-Niklaas op 11 juni 1977, beiden wonende te Beveren (Verrebroek), Braakstraat 5, op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte verleden voor notaris Michel Van der Auwermeulen, te Beveren, op 8 februari 2006, inhoudende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, als volgt :

inbreng van een onroerend goed, alsook de kredieten die met het oog op het verwerven en bouwen ervan werden aangegaan, door Cleys, Tony, in de huwgemeenschap, t.t.z. een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, te Beveren (Verrebroek), Braakstraat 5, thans gekadastréerd sectie C, nummer 423/C, groot 623 m².

20 februari 2006.

(Get.) M. Van der Auwermeulen, notaris. (6078)

Bij verzoekschrift van 25 januari 2006 verzochten de heer Rousselle, Eric Gilbert Robert, bloemist, en zijn echtgenote, Mevr. Caes, Anne Suzanne Andrea, bediende, samenwonende te Anderlecht, Processiestraat 37/4, om homologatie door de rechtbank van eerste aanleg te Brussel van hun wijzigend huwelijkscontract verleden op 25 januari 2006 voor notaris Jan Goeminne, te Ronse.

Voor de verzoekers : (get.) Jan Goeminne, notaris. (6079)

Bij verzoekschrift neergelegd op 21 februari 2006 hebben de heer Bulcke, Marnix Omer, arbeider, geboren te Diksmuide op 20 september 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Tinooy, Gina Palacio, arbeidster, geboren te Caraga (Filippijnen), op 23 oktober 1976, samenwonende te Houthulst, Beukhoutstraat 7, de homologatie aangevraagd aan de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, van een akte verleden voor notaris Jan Vandenweghe, te Zonnebeke, in datum van 30 januari 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

(Get.) J. Vandenweghe, notaris. (6080)

Bij verzoekschrift van 9 januari 2006, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, hebben de heer Nijs, Kevin Freddy Mario, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Huysmans, Messina, arbeidster, samenwonende te 3560 Lummen, Pannewinningstraat 9, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor Mr. Jan Lambrecht, notaris te Lummen, op 9 januari 2006, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Nijs, Kevin, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten Nijs-Huysmans : (get.) Mr. Jan Lambrecht, notaris. (6081)

Par requête en date du 30 janvier 2006, M. Libert, Willy Albert Emile, né à Bruxelles le 5 octobre 1950, et son épouse Mme Degroide, Liliane Monique Marianne, née à Etterbeek le 2 avril 1951, domiciliés à Waterloo, avenue des Dryades 4, ont introduit devant le tribunal de première instance de Nivelles une requête en homologation du contrat de mariage modificatif de leur régime matrimonial de séparation des biens pure et simple, dressé par acte reçu par le notaire Ingeveld, à Ixelles, en date du 5 février 1973, en y adjoignant accessoirement une société d'acquêts limitée.

(Signé) G. Nasseaux, notaire associé. (6082)

Par jugement de 13 février 2006, le tribunal de première instance séant à Liège a homologué l'acte modificatif reçu le 29 novembre 2005 par Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse.

Aux termes de cet acte, M. Mineo, Roberto, né à Rocourt, le 28 juillet 1971, indépendant, et son épouse, Mme Massin, Dominique Camille Eliane, née à Rocourt, le 20 janvier 1961, institutrice primaire domiciliés ensemble à Liège (Angleur), rue Saint-Jacques 33, ont déclaré modifier le régime légal des biens existants entre eux par l'adoption d'un contrat de séparation des biens et l'immeuble commun a été attribué à Mme Massin, Dominique.

(Signé) P. Poismans, notaire. (6083)

Sur requête en date du 30 novembre 2005, M. Ghizzi, Robert Marcel Joseph, né à Liège le 25 janvier 1952, et son épouse Mme Cavicchia, Léonilde Maria Grazia, née à Ougrée le 17 août 1954, domiciliés à 4051 Chaudfontaine (Vaux-sous-Chèvremont), rue Général Jacques 176, ont sollicité du tribunal de première instance de Liège, l'homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial reçu par Me Pierre Govers, notaire associé de la société « Delième, Dormal et Govers - notaires associés » à Chênée (Liège), le 30 novembre 2005, par lequel Mme Cavicchia, déclare faire apport au patrimoine commun d'un immeuble propre et que les époux Ghizzi-Cavicchia, déclarent faire apport au patrimoine commun de la charge du solde d'une dette hypothécaire.

(Signé) P. Govers, notaire associé. (6084)

Suivant jugement prononcé le 1^{er} février 2006, par la 3^{ème} chambre du tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Janmart, André Marie Arthur Ghislain, né à Spy le 8 juin 1951, et Mme Moinil, Mireille, née à Charleroi le 6 septembre 1947, demeurant et domiciliés à 5190 Spy, rue Debelle 9, dressé par acte du notaire Caroline Remon, à Namur (Jambes), le 13 décembre 2005, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation de biens pure et simple.

Pour extrait conforme : (signé) Caroline Remon, notaire. (6085)

Par requête du 17 février 2006, M. Graffart, Marc André José Pierre, indépendant, né à Liège le 28 septembre 1967, et son épouse, Mme Mottard Christine Noëlle Nicole Andrée Yvonne, secrétaire, née à Rocourt le 27 avril 1961, domiciliés à 4560 Clavier, rue du Pont 3, ont introduit devant le tribunal de première instance de Huy, une requête en homologation de leur contrat de mariage modificatif, dressé par acte reçu par le notaire Anne-Marie Misonnen, à Huy, le 17 février 2006, adoptant le régime de la séparation des biens.

Huy, le 17 février 2006.

Pour les requérants : (signé) A.-M. Misonne, notaire. (6086)

Par jugement du 25 janvier 2006, le tribunal de première instance de Neufchâteau a homologué la modification de régime matrimonial intervenue entre les époux Cognaux, Thierry et Pierre, Christine, aux termes d'un acte dressé par Me Etienne Beguin, notaire à Beauraing, en date du 10 octobre 2005.

Le contrat modificatif contient modification de leur régime matrimonial par constitution d'une société d'acquêts et apport à celle-ci d'un immeuble sis à Paliseul, 5^{ème} division de Maissin.

Beauraing, le 17 février 2006.

(Singé) E. Beguin, notaire. (6087)

Par décision du 13 février 2006, le tribunal de 1^{ère} instance de Liège a homologué l'acte reçu par le notaire Hubin, de Liège, en date du 8 décembre 2005, contenant modification du régime matrimonial de M. Guy Jean Arthur Closset, né à Liège le 24 juin 1956, et son épouse, Mme Anne-Marie Renée Françoise Houtain, née à Seraing le 6 septembre 1956, domiciliés ensemble à 4624 Romsée, rue Fond Counet 30, aux termes duquel les époux Closset-Houtain, ont déclaré adopter le régime la séparation des biens conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) M. Hubin, notaire. (6088)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis in raadkamer uitgesproken op 14 februari 2006 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Laridon, Ronny, advocaat te 8400 Oostende, Leopold III-laan 3, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer De Man, Emmanuel Norbert Alfons, geboren te Aalst op 26 maart 1943, destijds wonende te 8400 Oostende, Steenbakkersstraat 18, overleden te Oostende op 11 januari 2005, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 17 februari 2006.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (6089)